

در غیاب پرسشگر

علی اصغر محمدخانی

گفتگویی منتشر نشده با دکتر عبدالحسین زرین کوب

بدون تردید شادروان دکتر عبدالحسین زرین کوب از برجسته‌ترین استادان، محققان و از ستارگان قدر اول آسمان فرهنگ و ادب فارسی است و با درگذشت او یکی از ستارگان درخشان ادب خاموش شد، گرچه نام و آثار او در تاریخ فرهنگ ایران زمین ماندگار است و در آینده هرکس که بخواهد از عرفان، ادب و تاریخ ایران و اسلام آگاهی یابد از آثار او بی‌نیاز نخواهد بود.

در روزگار حیات استاد و در سال ۱۳۷۶ برای نیکوداشت و تجلیل از مقام علمی و آثار ارزنده استاد با حمایت قائم مقام وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی احمد مسجدجامعی، جشن نامه دکتر عبدالحسین زرین کوب با عنوان «درخت معرفت» و با کوشش اینجانب منتشر شد و مراسمی برای تجلیل از ایشان در انجمن آثار و مفاخر فرهنگی برگزار شد و کتاب دیگری نیز با عنوان یادگار نامه استاد دکتر عبدالحسین زرین کوب به کوشش علی دهباشی انتشار یافت و ارادتمندان و دانش‌پژوهان برای آشنایی با زندگی و آثار استاد می‌توانند به این دو اثر مراجعه نمایند.

شادروان دکتر زرین کوب شصت سال مدام به مطالعه، تدریس و نوشتن اشتغال داشت و برگه‌هایی زرین بر دفتر فرهنگ ایران و اسلام افزود اما در این سالها کمتر از خود سخن گفت یک بار در نقش بر آب و دیگر بار در حکایت همچنان باقی شمه‌یی از احوال خود را بازگو کرد. در سالیان اخیر در روزهایی که در محضر استاد بودم بارها از ایشان تقاضای گفت و گو درباره زندگی و آثارشان داشتم اما استاد از گفت و گوی حضوری پرهیز داشت و اشاره می‌کرد که اگر حرفی داشته‌ام در آثارم گفته‌ام و خوانندگان می‌توانند به کتابها و مقالاتی که نوشته‌ام مراجعه کنند. در سال ۱۳۷۶ که کتاب درخت معرفت را برای چاپ آماده می‌کردم مجدداً درخواست خود را مطرح کردم و پرسش‌هایی را خدمت ایشان تقدیم کردم تا مصاحبه‌یی دوستانه، خودمانی و به کلی عاری از هر قید و بندی انجام شود. استاد بعد از ملاحظه پرسش‌ها اشاره کردند که پرسش‌ها را بدون حضور پرسشگر پاسخ می‌دهند و با پس و پیش کردن پاره‌یی سوالات این گفت و گو به صورت کتبی انجام شد که حاصل آن را می‌خوانید.

گفت و گو با این سؤال از دکتر زرین کوب آغاز شد که: چرا در طول سالها فعالیت علمی و تحقیقی خود کمتر با مطبوعات و مجلات مصاحبه کرده‌اید و اصولاً چرا میانه‌ای با گفت و گو

ندارید؟

ژورنالیسم - به قول امروزیها «کاربرد» فوق‌العاده‌ی دارد. به مسأله‌ی بی‌مورد گفت‌وگوست روح و حیات می‌بخشد، آن را متحرک و متنوع می‌کند، با پی‌گیری تداعی‌های بآلتسبه آزاد و احياناً از پیش نیندیشیده آن را پربار و سرشار می‌نماید و از یکنواختی و ملال‌انگیزی یک «مونولوگ» که «مقاله» همواره و در هر حال سرانجام بدان منتهی می‌شود بیرون می‌آورد.

می‌دانم و شما هم بهتر از من می‌دانید که در ادبیات امروز - ادبیات سطح روزنامه و مجله را عرض می‌کنم - مصاحبه‌های عالی، روشنگر و سرشار از نکته سنجی‌های ارزنده انتقادی و اجتماعی کم نیست.

می‌دانم و شما هم بهتر از من می‌دانید که بسیاری از دوستداران ادبیات - مخصوصاً آنها که بیش از هر چیز با مطبوعات روزانه و نشریات ادواری انس دارند مصاحبه را بیشتر از مقاله دوست دارند و گاه از آن چیزی مثل لذت ناشی از داستان و نمایش هم حاصل می‌کنند. همه اینها نشان می‌دهد که «مصاحبه» را به هیچ وجه دست کم نباید گرفت. بانگ و فریاد دکاندار دوره گرد، یا نیش و تحریض ستم ظریفانه دلقک بازاری را اگر در آن هست نباید یک ویژگی آن تلقی کرد.

اقرار می‌کنم که در مدت عمر خود بارها - و نه یک بار و دو بار - مصاحبه‌هایی را در بعضی مطبوعات خوانده‌ام که در طی آنها دو طرف مصاحبه در طرح سؤال و بیان جواب قریحه فوق‌العاده نشان داده‌اند. در برخی از آنها دیدهام «جواب‌دهنده» مسأله‌ی بی‌مورد مطرح شده است با چنان دقت و حوصله‌ی بررسی می‌کند که انسان به یاد محاورات افلاطونی می‌افتد! بعضی شاعران معاصر و پاره‌ی نقادان و صاحب‌نظران ما در این زمینه هم مثل کارهای آفرینشی و ابداعی خود لطف و ظرافت فوق‌العاده نشان داده‌اند، نه فقط آثار دیگران را خیلی منصفانه - و خالی از انگیزه آنچه در زبان عام‌نات به هم قرض دادن خواننده می‌شود - نقد و بررسی کرده‌اند بلکه درباره شخص خود و آثار خود نیز با نهایت واقع نگری - و البته خالی از هرگونه تواضع بیجا - اظهار نظر محققانه کرده‌اند!

به هر حال، از آنچه در این زمینه، گه‌گاه در مدت عمر خوانده‌ام به این نتیجه رسیده‌ام که مصاحبه‌گری هم مثل داستان‌پردازی و کارگردانی و قافیه‌سنجی قریحه و استعداد ویژه لازم دارد - و علاوه بر آن نیاز به

ملکه انصاف، روح عدالت، و نوعی استغنا ذاتی دارد که انسان را نه محتاج به خودستایی کند و نه از ایذاء و تحقیر دیگران خرسند و سرمست سازد. تصدیق می‌کنم که در عرصه ادبیات بخصوص روزنامه‌نگاری، مصاحبه‌هایی هم هست که در حال و هوایی بیرون از این عوالم جریان دارد و با این حال در باب آنها جای گرفت و گیر هم نیست.

خواننده با آنکه می‌داند بسیاری از دعوهای این گونه «مصاحبه‌گران» جز فریب و دروغ و اغواء و اغراء هم نیست و «یوتوپیا»ی ناشی از «اندیشه ثابت» در نزد اکثر امثال آنها با عالم واقعیت و واقعیت عالم فاصله زمانی و مکانی بسیار و احياناً «غیرقابل تصور» هم دارد لاف و گزاف آنها را نادیده می‌گیرد و از اینکه با تأمل در آنگونه مصاحبه‌ها، در پرده اسرار باطنی مردمی سودا زده، که مثل «دن کیخوته» هر روز به گونه‌ی آهنگ جنگ با آسیاهای بادی دارند نفوذ می‌نماید احساس لذت هم می‌نماید و حتی از خنده‌ی که آن را بر لب نمی‌آورد تفریح می‌کند.

اما مصاحبه با کسانی که خود را از قماش دیگر، از قماش کسانی که با معنی و نه با دعوی سر و کار دارند، نشان می‌دهند از اینگونه نیست و اگر چنین کسان قریحه این کار، و عدالت و انصاف خالی از وسوسه‌ی بی‌مورد که در این گونه مصاحبه‌های «فرهنگ مآبانه» لازم است فاقد باشند هم خود را در پیش صاحب‌نظران رسوا می‌نمایند هم بیخبران «ذوق زده» را به دنبال شکار سایه می‌فرستند. انصاف آنست که در این زمینه هم - کسانی که قریحه دارند کمتر دچار «زلت» می‌شوند و مصاحبه‌های آنها بسیاری از «مشتریان» را خرسند می‌کند و حتی به تحسین و اعجاب وامی‌دارد.

اما دوست عزیز بگذار، بی‌هیچ شرم و ترس و رودربایستی اقرار کنم که من بنده در شمار آن بختیاران نیستم. به علاوه در کار مصاحبه هیچ قریحه‌ی ندارم و هر چند این قول به آن معنی نیست که در کارهای دیگر مدعی «داشتن قریحه‌ی خاص» بوده باشم. باری در این کار که غیر از قریحه خاص به انصاف بی‌وسواس، عدالت بی‌تزلزل، و به قدرت اجتناب از هرگونه مجامله و مبالغه هم احتیاج دارد، در حال حاضر آمادگی و استعداد ندارم و به همین سبب از اینکه مثل بعضی از کسانی که شما و دوستانتان از سالها پیش در مجله کیهان هفته،

مجله کتاب امروز و نمی‌دانم کدامین نشریه‌های مشهور و پراوازه دیگر با آنها به تعبیر رادیوهای خودمان «به مصاحبه نشسته‌اید» و غالباً مصاحبه‌های جالب و پربار و دلپذیر داشته‌اید «موفق» و مورد تأیید از آب دریا می‌به کلی نومیدم.

در واقع تا آنجا که طبیعت خود - کار به طبیعت انسانی ندارم - را می‌شناسم بر خویشتن خویش از اینکه در چنین فرصت نایاب خیلی دیر به دست آمده‌ی در حق خود سخنان آمیخته به گزاف و در حق غیر حرفهای مبنی بر پیشداوری و ناشناختن نظم ایمن نیست. درست است که آنچه شما توقع دارید یک مصاحبه دوستانه، خودمانی و به کلی عاری از هرگونه قید و بندست اما دوست گرامی، من خود از لوازم طبیعت انسانی، از آنچه قدمای ما گه‌گاه از آن تعبیر به ضعف بشری کرده‌اند ایمنی ندارم. می‌ترسم دچار لغزش‌های اخلاقی شوم و در طی این گفت و شنود دوستانه خود را دچار پندار و مخاطب را دچار گمراهی کنم.

تصور آنکه شما، دوست جوانم مقابل من بنشینید و من، با وجود تواضع و ادب ظاهری تحت تأثیر وسوسه خودنگری، یک پا را روی پای دیگر بیندازم اندکی حالت خودنگری بگیرم و آنوقت به سؤالی که مطرح می‌کنید جوابهای شتابزده، نسنجیده و احياناً متضمن نوعی خودستایی مخفی عرضه نمایم و با این حال از راه یک نگاه مغرور اما مهربان و یک لبخند مسرت‌آمیز اما «تودار» که تکبر فرعون‌منشانه‌ی بی‌ارزیر نقاب تواضعی درویشانه مخفی می‌دارد خود را نزد شما محبوب، مردم‌آمیز، گشاده‌رو، و عاری از هرگونه دعوی و تظاهر نشان دهم برایم وحشت‌آورست خاصه که قریحه حاضر جوابی، مبهم‌گویی و از این شاخ به آن شاخ پریدن را هم ندارم و بیم آن است که اگر درباره خود نیز از اظهار دعوهای نادرست خودداری کنم در باب کسانی که ناچار از آنها سخن در میان می‌آید حق انصاف را رعایت نکنم و آنها را نه چنانکه می‌بینم، بلکه آنگونه که خوش دارم به نظر آیند، تصویر کنم.

پنهان نمی‌کنم که در گذشته، در سالهای جوانی، گه‌گاه مصاحبه‌هایی با دوستان روزنامه‌نویس کرده‌ام اما در آن ایام این وسواس امروزی را، لااقل تا این حد، نداشتم و بعید نمی‌دانم در آنچه در آن سالها گفته‌ام و نوشته‌ام - مثل آنچه در نظیر این موارد برای دیگران

غالباً پیش می‌آید - اگر نه به خودستایی لامحاله به حریف شکنی وسوسه شده باشم. با این حال اکنون احساس می‌کنم که حتی با وجود این وسواس، باز آمادگی برای یک مصاحبه جسارت جوانی را لازم دارد و اگر انسان قریحه لازم و قوت اخلاقی هم برای تن دادن به اینگونه گفت و شنود هم داشته باشد، بیم آنست که «روبینی» طرف مصاحبه و لزوم پاسخ‌گویی به انتظار او، یک گپ‌زنی معصوم دوستانه را باز، در بعضی لحظه‌های گفت‌و شنود تا سطح یک دکانداری عام فریب تنزل دهد.

مشکل دیگری هم در این میان هست که نیز از همین ضعف بشری ناشی است اما مربوط به مصاحبه گر نیست به کسانی که نسبت به گفته‌های او حساسیت یا کنجکاوی دارند مربوط است. اگر ضعف بشری مصاحبه گر را به لاف و گزاف وامی‌دارد، در مورد کسانی که در حق او - به هر دلیل که هست - کنجکاوی بلفضولانه یا ناخرسندی متکرانه دارند به صورت حسادت و تخطئه ظاهر می‌شود و گاه از خرده‌گیری و طعنه‌زنی تجاوز می‌کند و حتی به بدسگالی و یاوه‌درائی مغرضانه درمی‌آید.

اینجاست که مصاحبه گر با هیاهوی حاسدان مواجه می‌شود و اگر خود مثل آنها اهل دعوی و هیاهو نیست معروض اتهام‌ها و افتراها می‌شود. آنچه را او هرگز ادعا نکرده است به او می‌بندند و حتی آنچه را او همواره خود را از آن دور نگهداشته است به او منسوب می‌دارند. درست است که این هرزه‌گویی‌های ناشی از ضعف بشری، در اصل حقیقت که سرانجام آشکار می‌شود، تغییری به وجود نمی‌آورد اما آنکس که دوست ندارد خود را با هیاهوی ژان‌خایان مواجه بیند یا توفیق خود را مایه رنج دیگران یابد ناچار از قبول هر گونه مصاحبه‌یی که در مدعیان موجب ناخرسندی و انگیزه رشک و هیاهو شود تن می‌زند. این ضعف بشری از یکسو محرک رشک و حسادت‌هاست و از سوی دیگر مایه خودنگریهایی است که انسان را از حقیقت جویی باز می‌دارد و لاجرم، هر مصاحبه‌یی که انسان در آن از خود سخن می‌گوید، به نظر می‌آید برای خود آفتهایی دارد - که اجتناب از آن انصراف از مصاحبه را الزام می‌کند.

به هر تقدیر با آنکه در دنبال آنهمه اصرار و

گذشته‌ها با کدام گذشته‌ها دوستگیرم. اینک من در فلان تاریخ گذر
را تمام کرده‌ام، اینک در محضر فلان استاد بنشینم و حاضرانم، و اینک در فلان
کنده و فلان سیمار سرکت دارم و ام چو چری را بابت می‌کنم که باری به
گفتش برزد. اینی بگفت حرفهای نیکویی که است از استاد می‌شنود، اینی یک
رسته اندیشی که در فلان کلام باره آنچیزی می‌شنود می‌بیند می‌خواند و فلان
عبور می‌کند و بالاخره آن نچیز صلی که عذمت است برای نشر آن حرفها و نچیزها
سیاه می‌کند آن انداز و نقل ندارد که چه خاطر نقل آنها بتوانی حق را نه
معرض نورانی و حلقی را در معرض رازهای قمر اردان دینی راه می‌پایز که از
در بزرگهای دستبازی تا «راحد» های دانشگاه سالهاست می‌گذرد و هم می‌گذرد
تفاوت عظیم است که هر کس درین میانه کاری انجام می‌دهد، در موردی
خبر درین نیست که تاکنون کاری انجام نداده‌ام و شای می‌دهم که گذشته‌ها را هم
باید چو چری که در فلان نقل باشد در بزرگای باشد، البته تا این حد بزرگ
عمر از مردم گذشته‌اند اما هر کس که در میان عمر کان کز حوام ازین راه می‌روان
به آن دست بگشاید و رسیدم، رانندگی اگر از اهل می‌دانم حاصل تمام نمی‌کند که در
صرف کردم و در همین «نچیز» منم می‌داند که بزرگای عمر را در چنین کاری
صرف تمام پیدا می‌کردم و دوستام که در موردی حسن خلقی دارند و سببشان
از خار خار و حلقی است می‌پندارند که من درین سبب چو چری هم اگر فکرم

پی گیری به هر سبب بود، برای چنین مصاحبه‌یی آمادگی نشان دادم، باز درین آخرین فرصت دچار تردید شدم. می‌پندارم - و از آنچه لازمه ضعف بشری است بعید هم نمی‌دانم - که وقتی خود را در حضور غیر، در حضور شما و کسانی که احیاناً ممکن است در مورد این مصاحبه کنجکاوی پیدا کنند مشاهده کنم عارم بیاید که تمام نقص‌ها و ضعف‌ها و خطاهایم را به گردن بگیرم و یا در حق دیگران با آن اندازه انصاف بی‌تزلزل و عدالت رخنه‌ناپذیر که لازمه اعتراف به برتری آنهاست، چنانکه باید داورى نمایم و احیاناً ضعف‌ها و نقص‌هایی را که هیچ کس از آنها عاری نیست در مورد ایشان به چشم اغماض و تسامح ننگرم.

خوب، دوست عزیز، پس حالا که به هر جهت هست، خود را آماده کرده‌ام به سؤالی که شما خودتان، و بعضی دوستان دیگر، در جریان این مصاحبه مطرح کرده‌اید، جواب بدهم اجازه می‌خواهم مصاحبه، بی مصاحبه باشد - یعنی در غیاب شما و بی آنکه مصاحبه کننده رویه‌روی من نشسته باشد. شاید این کار خالی از غرابتی نیست اما من ترجیح می‌دهم، بدون حضور و حتی بدون تصور حضور غیر این مصاحبه را به انجام رسانم. تا هر دو طرف مصاحبه خودم باشم - فقط «خود» که پیش او رود ریاستی ندارم و آسانتر می‌توانم با او از نقص‌ها و ضعف‌های خود هر چه می‌دانم و هر چه می‌اندیشم حرف بزنم.

البته، هر چند به تمام سؤالی که شما در نامه عزیزتان مرقوم داشته‌ای نمی‌توانم جواب دهم اما آنچه می‌گویم جواب تعدادی از آن سؤالات فقط موافقت کنید بدون آن خطاب‌های مؤدبانه و آن پوزش‌ها و دلنوازی‌ها که در طرح سؤالاتان هست: از زبان خود شما گفت و شنود با «طرف» را آغاز کنم و بی هیچ آداب و ترتیب تعارف‌آمیز آن را بین خود و شما ادامه دهم - با پس و پیش کردن پاره‌یی سؤالاتان.

□ - خوب، آقای زرین‌کوب، اول از گذشته‌ها تا برای ما صحبت کنید. از کارهایی که کرده‌اید، از کارهایی که در دست دارید.

■ - گذشته‌ها! کدام گذشته‌ها، دوست عزیز. اینکه من در فلان تاریخ درس و مدرسه را تمام کرده‌ام، اینکه در محضر فلان استاد یکچند حاضر بوده‌ام، و اینکه در فلان کنگره و فلان سمینار شرکت داشته‌ام چه چیزی را ثابت می‌کند که باری به گفتش بیرزد. این یکمشت حرف‌های کتابی که انسان از استاد می‌شنود، این یک رشته اندیشه‌یی که در طی زمان درباره آنچه می‌شنود و می‌بیند و می‌خواند از خاطرش عبور می‌کند و بالاخره آن چند صفحه کاغذ که انسان برای نشر آن حرف‌ها و اندیشه‌ها سیاه می‌کند آن اندازه نقل ندارد که به خاطر نقل آنها بتوان خود را در معرض خودنمایی و خلق را در معرض ژاژ‌خایی قرار داد. این راه میانه را که از «دهلیز»‌های دبستانی تا «راهرو»‌های دانشگاه سالها مدت می‌گیرد، همه طی می‌کنند. تفاوت فقط در آنست که هر کس در این میان چه کاری انجام می‌دهد. در مورد من، مجرد این نکته که تاکنون کاری یادکردنی انجام نداده‌ام نشان می‌دهد که گذشته‌هایم هم نیاید چیزی که در خور گفتن باشد در بر داشته باشد. البته در این مدت بیشتر عمر را در مدرسه گذرانده‌ام اما هرگز به آنچه در همه عمر گمان کرده‌ام از این راه می‌توان به آن دست یافت نرسیده‌ام. راستش اگر از اول می‌دانستم حاصل تمام عمری که در مدرسه صرف کردم در همین «مختصر» منحصر می‌شد شاید همت آنکه یک عمر را در چنین کاری صرف نمایم پیدا نمی‌کردم. دوستانم که در مورد من حسن ظنی دارند و سینه‌شان از خارخار حسد خالی است می‌پندارند که من در این مدت چیزهایی هم آموخته‌ام. می‌پندارند که به هر حال چیزهایی هست که من می‌دانم. این فقط از حسن ظن آنها ناشی است، در واقع اگر من در طی این عمر چیزی آموخته‌ام، نسبت به آنچه می‌توانستم بیاموزم اندک است و آنچه دوستداران می‌پندارند می‌دانم نیز در حقیقت جز از مقوله چیزهایی که می‌پندارم می‌دانم نیست. وقتی کار عمده‌یی را که یک عمر صرف آن کرده‌ام این طور ناقص، بی سرانجام و ناتمام گذاشته‌ام چه طوری می‌توانم از کارهایی که کرده‌ام چیزی بگویم.

درباره آنچه نکرده‌ام البته بیشتر می‌توانم حرف بزنم. از این که عمری را به پایان رساندم و در آن هرگز در مرتبه‌یی که دیگران را محکوم حکم خویش سازم نبودم، از اینکه در طی این عمر هرگز مجبور به خودستایی، عوام‌فریبی، نشدم، از اینکه به معیشت و حق حیات کسی تعرض نکردم، ملک و مال و مقام کسی را غصب و استیفا نکردم، و از کسی هم مجبور به تملق‌گویی و قبول مذلت نشدم خرسندم. از اینکه از گفته حاسدان در تاب نشدم و در مقابل تخطئه و افترای آنها خونسردی خود را حفظ کردم البته خرسندم. اما اینها کارهایی است که من نکرده‌ام اگر درباره کارهایی که کرده‌ام سؤال کنید جوابم این اندازه روشن و قاطع نیست. البته از آنچه کرده‌ام می‌توانم به کار معلمی خویش بنازم. این تنها کاریست که احساس می‌کنم به کردن می‌ارزیده است و گمان می‌کنم برای دنیایی که یک عمر آب و علف آن را ضایع کرده‌ام پریی حاصل نبوده است. با اینحال از اینکه اشتغال به آن و رعایت آنچه آن را از لوازم این حرفه می‌پنداشتم مرا از کوششهایی که می‌توانست در خارج از حوزه درس در بیداری اذهان انجام دهم مانع آمد تأسف دارم. از اینکه برای میلیونها انسان که طی سالها در میان آنها زیسته‌ام هیچ کاری که موجب تأمین سعادت و رفاه آنها گردد انجام نداده‌ام، عذرم را شاید اهل انصاف بپذیرند زیرا در موضعی نبوده‌ام که آنچه را می‌توانستم انجام دهم و انجام نداده‌ام ناشی از قصور یا تقصیر من باشد. وقتی هم فکر می‌کنم از عهد باستان تا به امروز دهها اندیشه‌ور مردم دوست امثال سقراط و لاتوتسه و فارابی و تولستوی و گاندی درس اخلاق و فضیلت داده‌اند و هنوز تقریباً هیچ از بدبختی‌های انسان کاسته نشده است از اینکه وجدان خود را زیاده درخور اعتراض بیایم باز می‌آیم. از پنجهزار سال پیش که یک کاتب بی‌نام مصر باستانی، محنت پیشه‌وران و زحمت‌کشان عصر و محیط خود را طی گفتاری نصیحت‌آمیز برای پسرش تصویر می‌کند تا امروز که انسان عصر ما از کرانه دانوب تا سواحل میسی‌سیپی و از دامنه تیانشان و تبت تا صحراهای

افریقا و استرالیا همه جا با بیرحمی قانون و سوءظن پلیس دست به گریبان است و همه جا از استثمار مرئی و نامرئی دولتهای ملی و حکومتهای تحمیلی رنج می برد و با گرانی و بیماری و وام داری و حبس و توقیف و تبعید و قتل و شکنجه کشاکش دارد هزارها مصلح و مربی و قائد و معلم در عالم پیدا شده اند و گفته اند و نوشته اند و وعظ و زجر کرده اند و هنوز انسانیت گمراهی ها، بیماریها و ناخرسندیهای دیرینه خود را دارد و صدای من، در محدوده عصر و محیط فروبسته ای که در آن زیسته ام چه انعکاسی می توانست برانگیزد که بیش از آنچه رهبران بزرگ فکر و اخلاق گفته اند و نوشته اند تأثیر تواند گذاشت؟ با اینهمه، اینکه گوش را بر فریاد دردمندان بسته ام و همه عمر و وقت خود را در تدریس و تعلیم صرف کرده ام خود را در خور ملامت می دانم از اینکه دوستداران معدوم از کمال حسن ظن خویش در من به نظر محبت می نگرند و بر شیوه و ادب مرا بالغو مروا کرما، با اغماض و تسامح از خطای من می گذرند احساس خجلت می کنم، می بینید، دوست عزیز که در مقابل آنچه من داشته ام و انجام داده ام، آنچه ندانسته ام و انجام نداده ام چه قدر زیادست و من هیچ حق ندارم به خاطر چند سال معلمی که کرده ام و چند صفحه کاغذ که به عنوان کتاب سیاه کرده ام خویشتن را در خور آنکه از گذشته های خود حرف بزنم، از کارهایی که کرده ام یا در دست انجام دادن دارم یاد کنم بشمرم. آخر، دوست عزیز، اگر انسان به خود حق می دهد برای آنچه می داند و آنچه انجام می دهد بر خود بیال و بر خلق به هر نوعی هست منت بگذارد آیا نباید به خاطر آنچه نمی داند و آنچه انجام نمی دهد از خود خجالت بکشد و لاجرم در

حق دیگران هم که خود او از آنها بهتر نیست اغماض و تحمل نشان دهد؟

□ - اما در میان اینهمه محنت و پریشانی که در دنیا هست شما احوال عالم را چه طور می بینید آیا کشمکش ها و جنب و جوش های آن را تا چه حد در مسیر کمال ممکن انسانی تصور می نمائید؟ و آیا شاعر و نویسنده هم در الزام این کمال ممکن نقشی دارد؟

■ - گوش کنید، دوست عزیز! من هرگز ادعا ندارم که می دانم کمال انسانی چیست و آن را چگونه و تا چه حد می توان تأمین کرد. حتی این دعوی را هم ندارم که کمال انسانی امری مطلق باشد و تفاوت احوال انسان و عالم بر حسب میزان بهره ای که از چنان کمالی دارد قابل توجه باشد اما در حق انسان، به رغم گرایشی که وی به حکم طبع به «خودنگری» دارد و به ندرت چشم به وجود «غیر» می گشاید خوش بینم. اینکه قول مصلحان و ارشاد رهبران گذشته هم خیلی زیاد در رفع بدبختی های او تأثیر نداشته است گویا از آن رو باشد که تنها الزام و تشویق او در این زمینه کافی نیست طبع و سرشت او هم در نیل به این مقصود مانعی است که باید بر آن غلبه یافت. اقتضای طبع و سرشت او نیز آنست که به تجربه شخصی بیشتر اعتماد می کند تا به ارشاد و ترغیب. از همین روست که تا خود تدریجاً به علل و اسبابی که موجب رکود و تدنی اوست پی نبرد و این عوامل و اسباب را به تجربه در نیاید برای رهایی از این تدنی که در آنست تصمیم نمی گیرد و دست به اقدام نمی زند. اقتضای همین طبع و سرشت انسانی است که او را همواره در دنبال تجربه، و به طور تدریج و تشکیک، در خط تطور می اندازد و به همین سبب سعی در ایجاد اسباب یک دگرگونی دفعی و قسری همیشه واکنش های خود را که از نادیده گرفتن عوائق و موانع در تحقق یا بی هدف آنگونه دگرگونی ناشی می شود به همراه می آورد و اینکه نودسالی تجربه لازم بود تا «پروسترویکای» گورباچف به «چه باید کرد؟» لنین جواب دهد این دعوی را توجه می کند و با این حال همین معنی طبیعت انسانی را متوجه به یک غایت

استکمالی نشان می دهد. البته سعی شاعر و نویسنده هم، در آنکه تا حد مقدور، به انسان در نیل به این مرتبه از کمالی که طبیعت او هم به حکم تجربه هر روزینه، آن را الزام می کند کمک نماید در حد خود فایده بسیار دارد اما این سعی نمی تواند تنها در الزام انسان به ترقی در مجرد احوال مادی وی صرف شود. جامعه انسانی همان اندازه که نیاز مادی دارد نیاز روحانی هم دارد و لاجرم ذوق و اندیشه وی باید در رفع این هر دو نیاز جد و سعی مقدور خویش را دنبال کند.

□ - لازمه این سخن، اعتقاد به تعهد در هنر و ادبیات است اما کسانی هم هستند که می پندارند قبول تعهد هنر ادبیات را از تنوع جویی باز می دارد و آن را بیروح و راکد می کند.

■ - درست است. اما هنر و ادبیات تا وقتی متعهد نباشد جامعه انسانی هیچ گونه ضرورت وجودی را در باب آن نمی پذیرد. به علاوه، تحقیق در منشأ پیدایش هنر معلوم می دارد که فنون آن، از جمله ادبیات در مفهوم عام، همواره به عنوان پاسخ گوی یک نیاز انسانی - مادی یا معنوی - به وجود آمده است و از همین روست که هنر و ادبیات، هم به عنوان پدیده ای اجتماعی خود را به «تعهد» ملزم می بیند هم به عنوان نیروی محرکه ای که به نحوی از انحاء - هر چند غالباً نه چندان سریع و قوی - در خط سیر جامعه تأثیر می گذارد و ناچار برای همپایی با جامعه و مخصوصاً برای هماهنگی با آهنگ تکامل تدریجی آن متعهد خواهد بود. این تعهد هم به جامعه انسانی امکان می دهد تا در ورای صنعت که مربوط به بعد مادی آنست از طریق هنر - و فنون گونه گون آن - یک بعد غیر مادی هم داشته باشد و تطور استکمالی آن منحصر به رفع نیازهای مادی نباشد. از این رو، می پندارم هنر و ادبیات متعهد، به حرکت جامعه و به رشد آن تنوع می بخشد و آن را از رکود در مجرد بعد مادی خویش باز می دارد و وقتی تنوع و تحرک استکمالی برای جامعه انسانی در هر دو جنبه مادی و معنوی حاصل باشد اگر هم، آنگونه که مدعیان دعوی دارند و دعوی شان جز سفسطه و تناقض گویی نیست،



هنر و ادبیات خود به توقف و رکود دچار آیند باک نیست و حق آنست که با تحرک استکمالی جامعه بیم از احتمال وقوع رکود و توقف در آنچه اینجا یک نیروی محرکه آنست بیجاست. اما تصدیق باید کرد که این تعهد، مخصوصاً در مورد ادبیات، امری وجدانی است وقتی از این جنبه وجدانی خارج شود بر هنر غیر متعهد هیچ رجحانی ندارد حتی هنر غیر متعهد لامحاله به خاطر آزادی که دارد از آن بهتر هم هست. این خروج از جنبه وجدانی برای ادبیات و هنر وقتی پیش می‌آید که آنها در خدمت قدرت حاکم نه در خدمت جامعه‌ای که قدرت حاکم مدعی نمایندگی آنست واقع شود، پا به پای قدرت حاکم توسعه یابد و در واقع برای قدرت حاکم به مثابه ابزاری جهت تحکیم اساس گردد. ادبیات آلمان در عهد قدرت نازی و ادبیات شوروی تقریباً در قسمت عمده‌ای از دوران طولانی سلطه حزب، بیهودگی و بی‌ارجی از این تعهد غیروجدانی را نشان می‌دهد. می‌پندارم آنجا که قدرت حاکم می‌خواهد تعهد ادبیات را وسیله‌ای برای استخدام هنر در مصلحت خویش سازد التجاء به شعار «هنر برای هنر» یا تمام ایرادهایی که بر آن هست، حیثیت هنر را پاس می‌دارد، تنوع و تحرک را در آن می‌افزاید و آن را از ابتدال استغراق در مآلوفات و سنن بیرون می‌آورد. مدینه فاضله‌ای که در طرح آن افلاطون به قدرت حاکم حق می‌دهد تا شاعر و هنرمند را به التزام تعهد وادار یا او را از ورود در آن مانع آید یوتوپایی بی‌بنیادست - هنر و ادبیات به حکم طبیعت خود که همواره آن را نوعی «دیالوگ» می‌سازد ناچار «متعهد» هم هست لیکن طبیعت این تعهد وجدانی بودنش را الزام می‌نماید و هر جا که از آن، التزام سیر در خطی بر خلاف طبیعت این تعهد خواسته شود پیداست که این سیر موجب اشاعه و تقویت فساد و عدوان خواهد بود و با حقیقت تعهد هم توافق ندارد.

□ - پس شما هنر مجرد را که در برخورد با انسان مسئولیت اخلاقی را نادیده می‌گیرد و در برخورد با طبیعت تنها به التذاه هنری اکتفا می‌کند نفی نمی‌کنید؟

■ - نمی‌دانم این نفی کردن چه ضرورت دارد؟ در تمام تاریخ هنر و ادب - البته تا آنجا که من می‌دانم - در نزد بسیاری از اقوام شرق و غرب نشانه‌هایی از این شیوه برخورد با انسان و با طبیعت هست که نشان

می‌دهد این طرز تلقی در نزد بعضی مردم - که من نیز از آن شمار خارج نیستم - لازمه طبیعت انسانی است آن را نمی‌توان نفی کرد. فقط می‌توان گفت در یک جامعه افلاطونی که در آن حکیم حاکم می‌شود این طرز برخورد با عالم، هنرمند را از التزام «تعهد» دور می‌دارد و او را در داخل چهار دیوار چنان «مدینه فاضله» بی‌مجال ورود نمی‌دهد - معیناً فقط با این طرز تلقی است که ادبیات و هنر وقتی از قید تعهدهایی از مقوله آنچه افلاطون و تولستوی و لنین طالب آن بودند بیرون بیاید فرصت آن را خواهد داشت که با دقت بیشتری در اعماق وجود انسان کاوش کند و از طبیعت که انسان هم یک نمود از آنست، به کشف ابعادی که در شهود شاعران واقعی بهتر از تجربه عالمان مجال انعکاس دارد نایل بیاید. این التذاه هنری که در فراسوی دید تعهد شاعر و نویسنده را با تمام طبیعت پیوند می‌دهد در واقع یک «تجربه عرفانی» هم هست - چون تجربه اتصالی با تمام مظاهر هستی است و برای آنکس که به این تجربه نادر نایل می‌آید دیگر توقف در تعهد به هیچ وجه اوج تعالی هنر نیست مادون قدرت پرواز است.

□ - درباره شعر و هنری که نه غیر اخلاقی بلکه ضد اخلاقی است چه عقیده دارید؟

■ - آن گونه شعر و هنر زبان شیطان است و از نظرگاه مصلحت جامعه هم مردود محسوبست. اما ادبیات و هنر به حکم طبیعت خویش که ایجاد رابطه بین نویسنده یا مخاطب اوست ناچار طالب غور در این جنبه‌های طبیعت انسانی هم هست. و اگر انسان مثل تمام انواع طبیعت جاندار و بیش از همه آنها با انگیزه‌های مربوط به خور و خواب و خشم و شهوت سروکار دارد توجه به این جنبه از طبیعت انسانی نباید برای شاعر و هنرمند یک «شجره ممنوعه» اعلام شود. البته از دیدگاه اخلاقی مبتنی بر التزام عفاف و از نظرگاه قوانین حاکم بر مدینه فاضله افلاطونی این توجه گناه محسوبست اما چه باید کرد؟ انسان بیگانه عاری از خور و خواب و خشم و شهوت هم در قلمرو عالم نیست - وین گناهی است که در شهر شما نیز کنند.

□ - پس استغراق در لذت هنری خالص هم که بعضی هنرمندان و منتقدان از آن یاد کرده‌اند در جای خود از لذت شعر و هنری که در سنگر تعهد موضع می‌گیرد کم‌ارج‌تر

نیست؟

■ - نکته این است که هنر بی تعهد یا هنری که تعهدش وجدانی صرف است و به نظام حاکم وابسته نیست نه بالضرورة ضد اخلاق خواهد بود نه لامحاله مخالف با نظم و انضباط. به علاوه با حیات در مفهوم کلی آن در هر حال مربوط هم هست و پیداست که حیات نیز با آنچه نظم و انضباط را مختل می‌کند و خود مقدمه از هم گسیختگی و انحلال عناصر آنست نمی‌تواند سازگار باشد. لاجرم هنر عاری از تعهد، اگر به نحوی نظم و اخلاق را که برای جامعه انسانی لازمه دوام و بقاء حیات محسوبست محکوم کند و ضابطه مقبول استواری را جایگزین آن نسازد البته نامقبول خواهد ماند - هر چند در جلوه نخستین چندصباحی هم دولتی مستحجل پیدا نماید و معدودی هم از آن به عنوان اثری نو و کاری بی‌سابقه جانبداری کنند. اما استغراق در زیبایی محض از این مقوله نیست. تا وقتی انسان نتواند زیبایی را بدون هیچ شائبه مصلحت‌بینی یا منفعت‌جویی مشاهده کند هنر ممکن نیست او را به عالم شهود، به عالمی که مثل دنیای موسیقی تقریباً از هر دو بعد زمان و مکان آزاد است، مجال ورود دهد و تمتع از آنچه را، جوهر زیبایی است، برای وی قابل تجربه سازد. این شهود هنری در حقیقت وسیله‌ای است که به انسان مجال می‌دهد تا با تمام طبیعت - که انسان هم جزوی از آنست - اتصال ادراکی پیدا کند و حیات محدود خود را با آنچه محدودیت در آن قابل تصور نیست و مجرد تصور محدودیت آن را به ضد خود که زشتی است تبدیل می‌نماید مربوط سازد، بدینگونه، شهود هنری که استغراق در زیبایی محض چیزی جز آن نیست نوعی «تجربه عرفانی» است که با قلمرو «سودا و سود» دکانداران و پروردگان ادبیات بازاری فاصله بسیار دارد و آنچه در زبان این طایفه «ارزش» خوانده می‌شود و غالباً در همه چیز و حتی در نزد بعضی از مدعیان دانش نیز ملاک قضاوت‌های تاجر مآبانه واقع می‌شود در آنجا بی‌ارزش است. اما این تجربه التذاه از زیبایی محض - زیبایی هنر یا زیبایی طبیعت - برای هر کسی البته حاصل شدنی نیست. طبایعی که برای هر چیز، در همه اوقات و در تمام شرایط، فایده‌ی را جستجو می‌کنند در چنین لذتی مجال استغراق پیدا نمی‌کنند. فقط کسانی

که با طرد هر گونه شائبه منفعت جویی از ذهن خویش می توانند به تماشای عالم بپردازند از این لذت بهره‌ی حاصل می نمایند. اگر شما از تملک «یک بغل یاس سفید» که خاطراتی را برمی انگیزد به اندازه تملک یک «چمدان طلای سفید» لذت نمی برید، اگر به جست و خیز بچه گریه شوخ شیرینکاری که توی حیاط خانه با نوک عصاتان بازی می کند به اندازه اسب مسابقه‌یی که به خاطر حرکات چالاک و عضلات پرتوانش در میدان اسب دوانی «بر روی او» شرط بسته‌اید شوق و هیجان پیدانمی کنید معنی این ادراک خالص، یا این شهود عاری از شایبه را که استغراق در زیبایی محض است نمی توانید درک کنید. مقوله زیبایی خالص و ادراک آن یک ذوق خاص می خواهد و درست همین معنی که التذاذ از آن برای هر کسی ممکن نیست هر گونه توهم ضرر را از آن دفع می کند و هر گونه مناقشه در باب آن هم در اینجا البته بی معنی است.

□ - با توجه بد اینکه امروزه دنیا بد سرعت به سمت از دست دادن اخلاقیات حرکت می کند به نظر شما آیا نباید آثار ادبی را بر اساس ارزش های اخلاقی مورد سنجش قرار داد؟ ■ - گوش کنید، دوست عزیز، اگر راست است که دنیا در عصر ما به سرعت به سمت از دست دادن اخلاقیات گرایش دارد، ادبیات که بعنوان یک پدیده اجتماعی پا به پای دنیای انسانی تحول دارد البته نمی تواند از آن جدا بماند اما بر فرضی که به عنوان یک نیروی محرکه جامعه، جدا از سیر مستمر دنیا هم بتوان آن را در نظر آورد و یک مفهوم انتزاعی از آن تصویر کرد باز می پندارم نه مانع عمده‌یی در این گرایش عمومی عصر به سوی از دست دادن اخلاقیات می تواند بود نه موجب و مدد اصلی آن، که از این بابت مسئولیت یا تقصیری متوجه آن باشد. واقع آنست که ادبیات - و تا حدی سایر فنون هنر نیز - همواره ناظر به تصویر دنیای عصرست پس عجیب نیست که همراه دنیای عصر و در همان سمت که دنیای عصر سیر می کند حرکت نماید.

□ - آیا نقد ادبی ارزیابی بیطرفانه‌یی مبنی بر شناخت همه جانبه و دقیق در مورد یک اثر است. برای ارزیابی دقیق اثر چه باید کرد؟

تا با تمام طبیعت - که است هم جزوی از آنست - اتصال ادراکی پیدا کند

و حیات محدود و محدود را با آنچه محدود نیست در آن قابل تصور نیست و در دهن خود

آن را به ضد خود که راسخی است تبدیل می نماید مربوط سازد، به سبک و سبک شود

هنری که استغراق در زیبایی محض چیزی جز این نیست نوعی تجربه عرفانی است

که با علم و سودا و سود، دکان داران و چهره دکان ادبیات بازاری حاصل بسیار دارد

و آنچه در زبان این طایفه «ارزشی» خوانده می شود و غالباً در همه چیز و حتی در

نزد بعضی از مردم دانشی بر طایفه قصاصت های آجر مایه و آبی که در اینجا

بی ارزش است اما با تجربه التذاذ از زیبایی محض - زیبایی هنر یا زیبایی

طبیعت - برای هر کسی البته حاصل شدنی نیست. طبعی که برکات خود را در

همه اوقات مدد تمام شرایط مایه بی راهی نمی کند در حقیقت لذتی بجا استخوان

پیدا نمی کند. حتماً کسانی که با طرد هر گونه شائبه منفعت جویی از ذهن خویش

می توانند به تمام عالم بپردازند از این لذت بهره‌ی حاصل می نمایند. اگر شما از تملک

«یک بغل یاس سفید» که خاطراتی را برمی انگیزد به اندازه تملک یک چمدان طلای

سفید لذت نمی برید، اگر به جست و خیز بچه گریه شوخ شیرینکاری که توی حیاط خانه با

نوک عصاتان بازی می کند به اندازه اسب مسابقه‌یی که به خاطر حرکات چالاک و عضلات

پرتوانش در میدان اسب دوانی «بر روی او» شرط بسته‌اید شوق و هیجان پیدانمی کنید معنی این ادراک خالص و ادراک آن یک ذوق خاص می خواهد و درست همین معنی که التذاذ از آن برای هر کسی ممکن نیست هر گونه توهم ضرر را از آن دفع می کند و هر گونه مناقشه در باب آن هم در اینجا البته بی معنی است.

■ به گمان من نقد ادبی مقوله واحدی نیست بر حسب آنکه آن را از کدام دیدگاه بنگرند ممکن است به هر یک از این چند مقوله و حتی به مقوله‌های دیگر هم مربوط شود. در واقع نقد ادبی ارزیابی بیطرفانه‌ی مبنی بر شناخت همه‌جانبه و دقیق در مورد آن چیزی است که اثر ادبی خوانده می‌شود و البته هر قدر این شناخت گسترده‌تر و آن ارزیابی دقیق‌تر و منصفانه‌تر باشد نقد موفق‌تر خواهد بود. ارزیابی و شناخت به هر صورت که عرضه شود در همه حال تابع طرز تلقی نقاد است. اگر وی آن را به مثابه تحقیقی دقیق و علمی در احوال کاینات ادبی تلقی کند آن را از نظرگاه فلسفی - در مفهوم مشایی لفظاً - می‌نگرد یا از نظرگاه عالم طبیعی که موضوع بحث خود را معروض تجربه و تجزیه و طبقه‌بندی می‌سازد. در این صورت برداشت نقاد برداشتی فلسفی یا علمی است، اما ورای این شناخت تجربی یا تحلیلی، شناخت شهودی هم ممکن است مورد نظر نقاد واقع شود. این به آن معنی است که در ورای شناخت جزئیات اثر، با تمام آن هم اتصال بلاواسطه حاصل نماید، از طریق تجربه شهودی با آن «همجوشی» پیدا کند، و سرانجام در آنچه از این شناخت شهودی و نیمه عرفانی برایش حاصل می‌شود، موضوع مورد نقد را سرچشمه الهام تازه‌یی بیابد و حاصل تجربه را به صورت یک «ابداع ثانوی» عرضه کند. این نقدی است که از مقوله ادبی، بلکه به اعتباری از مقوله عرفانی محسوبست اما در حوصله هر کسی نیست به علاوه تا وقتی منتقد اثری را که موضوع نقد اوست در موضع و موقع تاریخی آن قرار ندهد و مختصات زمانی و مکانی آن را در هنگام به وجود آمدنش درک ننماید نمی‌تواند با آن «همجوشی» پیدا کند چرا که این همجوشی نوعی اتصال یا اتحاد است.

□ - آیا در تاریخ هم شما به نوعی تجربه عرفانی، به نوعی همجوشی بین مورخ و عصر مورد نظر او می‌نگرید؟

■ - در این باره بارها اینچا و آنچا اشارتهایی داشته‌ام. در واقع هر آنچه انسانی است هر آنچه به انسان تعلق دارد و به نحوی به وسیله انسان به وجود می‌آید در ظرف زمان و مکان جای دارد و به هر صورت که هست با تاریخ مربوط می‌شود. شعور به این رابطه پیوند خلل‌ناپذیر هم امری است که مورخ را در نوعی تجربه اتصال - اتصال با کل عالم و با تمام آنچه انسانی است - قرار می‌دهد. اگر هرگونه اتصال با امر فایق، با امری که بر انسان محیط است، از مقوله

تجربه‌ی عرفانی تلقی شود، تاریخ هم با نوعی همجوشی که بین مورخ و موضوع جستجوی او ضرورت دارد ذوق تجربه‌ی عرفانی را به او می‌چشاند. اینکه نقش قهرمان، و نقش رویدادها به هر صورت که هست مولود دواعی و اسباب مقدم بر آنهاست برای مورخ امریست که در آن جای تردید نیست. شعور به این نکته هم، انسان را از پندار و وانهادگی که بعضی از فلسفه‌های الحادی عصر ما آن را تعلیم می‌کند بیرون می‌آورد، به وی احساس ارتباط با تمام رویدادهای جاری عصر می‌دهد و رویدادهای جاری عصر را به آنچه در سلسله رویدادهای گذشته به صورت معلول و علت در پس پشت رویدادهای عصر ما واقع است مربوط نشان می‌دهد و بدینگونه احساس تنهایی، احساس وانهادگی و احساس پوچی را که دلهره‌های زندگی مادی و ماشینی عصر در خاطرها القا می‌کند از وی دور می‌کند. آن را به احساس پیوستگی با عالم، و احساس هماهنگی در خط سیر آینده عالم، و احساس با تمام عالم اتصال ناگسستنی دارد تبدیل می‌کند و بدون شک یک لذت عمده تاریخ همین است و مجرد ادراک این لذت برای مورخ موردی برای اندیشه در آنکه تاریخ آیا فایده‌ی دیگری هم دارد یا نه باقی نمی‌گذارد.

□ آیا این لذت در مورد تاریخ معاصر هم حاصل می‌شود؟ گمان نمی‌کنید در مورد تاریخ معاصر، هم دستیابی به این لذت دشواری دارد و هم ارزیابی و شناخت واقعیت رویدادها؟

■ - در این قسمت اخیر شک ندارم. تجربه اهل عصر ما نشان می‌دهد که در این زمینه کار مورخ از آنچه در زمینه تاریخ گذشته برایش پیش می‌آید دشوارتر است. تجربه قدما هم هرچند گاه پاردی اطلاعات دست اول درباره عصر خویش به دست دادند از همین دشواری حاکی است، البته اول باید دید مفهوم معاصر از کجا شروع می‌شود و مراد از آن هم‌عصر بودن رویدادها و اشخاص با کدام گروه از طبقات سنی جامعه مورد بحث است. از آن گذشته، برای درک واقعیت‌های معاصر - حتی آنجا که مراد از آن هم‌عصری با طبقات سنی بالنسبه بالای جامعه باشد - هم «فاصله دید» لازم است و هم اطمینان از احاطه بر تمام واقعیت‌ها. به آنچه مورخان گذشته در باب عصر خود نوشته‌اند و بی‌شک حب و بغض شخصی و مصلحت‌بینی‌های اجتماعی و انفرادی در همه آنها سهم خود را دارد کار ندارم. این را هم که برای اکثر آنها دستیابی به اسناد «له و علیه» نه

ممکن بوده است نه استفاده از تمام آنها مجاز شمرده می‌شده است نادیده می‌گیرم. تجربه قدما در آنچه راجع به تاریخ معاصر خویش نوشته‌اند به احتمال قوی حداکثر در مرتبه گزارش‌های رسمی یا نیمه‌رسمی است که ارباب قدرت در هر عصر می‌خواسته‌اند اشخاص و رویدادهای جاری را مردم فقط از آن دیدگاه بنگرند برنامه‌های اداری و گزارش‌های محرمانه هم بیش از همین اندازه اعتماد نمی‌توان کرد لاجرم روایات آن مورخان حداکثر یک خبر واحد یا یک «گواهی» از پیش تنظیم شده‌ی بیش نیست. البته در این حکم نیز، هم استثنا هست و هم میزان فاصله مورخ از واقعیت - واقعیت‌ها - تفاوت دارد. به هر حال ارزیابی کار قدما در این باب منجالی دیگر می‌خواهد و گمان دارم در این باب جاهای دیگر به تفصیل‌تر صحبت کرده‌ام. اما در دنیایی که خبرگزاری‌های رسمی و دولتی داریم له و علیه یکدیگر درباره رویدادها و احوال اشخاص روایات متناقض نشر می‌کنند، در دنیایی که وسایل نشر خبر در دست کسانی که از نشر حقایق می‌ترسند متمرکز است و صاحبان آنها تمام منابع اطلاعات را تحت نظارت و تابع مصلحت خویش نگه میدارند، و بالاخره در دنیایی که به زور مصاحبه‌های عاری از واقعیت و بیانیتهای خالی از احساس مسؤولیت، ارباب قدرت سعی دارند واقعیت‌ها را بازگونه جلوه دهند کدام مورخ می‌تواند مطمئن باشد که در مورد جزئی‌ترین رویدادها اطلاعات عینی و قابل اعتماد به دست می‌آورد. تازه اگر این مورخ هم، بعضی اطلاعات که نزد خود او موقوف به نظر می‌رسد به دست بیاورد قول وی در این باب بیش از یک «گواهی» نیست و در مورد هر کس که در باب چیزی «گواهی» می‌دهد قاضی حق دارد سؤال کند که او تا چه اندازه عین حقیقت، و تمام حقیقت را بیان می‌کند و هیچ چیز غیر از حقیقت را هم در آنچه بیان می‌کند نمی‌آورد. پیداست که در معرکه تصادم و تضاد داریم بین احزاب و دسته‌ها، تا چه حد می‌توان بر گواهی‌های عصر اعتماد داشت؟ کار تحقیقی هم که در هر عصر در باب رویدادها و اشخاص معاصر انجام می‌شود نیز با این سؤال و این تردید مواجه است و حداکثر آنست که اگر با وسواس و دقت عالمانه انجام شده باشد باز نه تاریخ معاصر بلکه فقط بررسی‌هایی - غالباً ناقص - را در باب قسمتی از تاریخ معاصر عرضه می‌کند، همین و بس.

اما اینکه آن لذت ناشی از شعور ارتباط با تاریخ و احساس اتصال با کل عالم انسانی در آنچه به تاریخ



معاصر مربوط است تا چه حد حاصل شدنی است، نکته‌یی است که بی‌تردید با طرز برداشت مورخ و با احوال عصری که او آن را گزارش می‌نماید تفاوت می‌کند. در آنچه به تأثیر سیاست‌های الهام یافته از قدرت‌های بزرگ مربوط است، سوءظنی که در محیط قدرت‌های کوچک و جامعه‌های «در حال توسعه» حاکم به نظر می‌آید مانع عمده‌یی در شعور به این احساس به نظر می‌آید و در جامعه‌های کوچک و در حال توسعه هم انگیزه‌های نامریی بیش از آن نافذ و مؤثر به نظر می‌رسد که احساس ایمنی و اعتماد را در مورخ القاء کند معهذا به رقم بلفصول‌هایی که مدعیان ایجاد «نظم نوین» در ماوراء بحار و تفرقه اندازان بین اقوام و ملت‌های غارت‌زده در غرب و شرق برای القاء این حالت عدم اعتماد در بین اقوام عالم دارند، اشتراک در تمدن و فرهنگ عصر که پیش از آنکه شرقی یا غربی باشد انسانی است، حتی در چنین عصر پر آشوبی هم باز، احساس اتصال معنوی بین تمام عالم انسانی امری مشهود است و در ورای این منافع و اغراض سطحی، انسان می‌تواند با مرور سریعی بر آنچه در عصر ما می‌گذرد این همبستگی انسانی و این اتصال معنوی را احساس کند و خود را به رغم تمام این تفرقه‌های ظاهری که اغراض و مطامع بلفضولان قدرت طلب القاء می‌کند از احساس تنهایی، وانهادگی و پریشانی در امان بیاورد - خط سیر تاریخ حتی در عصری که تا این حد تحت تأثیر نفت و دلار و سلاح هسته‌یی در اضطراب داریم به سر می‌برد، به سوی کمال، به سوی امید و به سوی روشنائی است.

□ - یک سؤال دیگر: درباره آثار خودتان چه نظر دارید آیا اگر امروز می‌خواستید آثار گذشته‌تان را بنویسید آنها را طور دیگر نمی‌نوشتید؟

■ - اسم آنها را آثار نگذارید. آنها فقط مشتیی یادداشت‌ها و اندیشه‌هایی است که من خود در حیرت تحت الزام کدام عامل شخصی یا اجتماعی طی سالهای دراز عمر هزاران صفحه کاغذ را با آنها سیاه کرده‌ام. با آنکه هنوز هم - مثل هم اکنون - نتوانسته‌ام از اشتغال به آنها خودداری کنم به هیچ وجه دوست ندارم آنها را آثار بخوانم، به هر حال آنقدر مغرور و آنقدر ساده لوح نیستم که وقتی نوشته‌های افلاطون و شکسپیر و تولستوی و سعدی و مولانای روم را آثار می‌خوانم به آن سیاه‌مشق‌های عاری از لطف و ذوق نیز همین نام را

بدهم. با اینهمه، حق باشماست همان یادداشت‌ها و اندیشه‌های خالی از هر دعوی و داعیه را هم اگر همین امروز می‌خواستم بنویسم بدون شک به شکل دیگری می‌نوشتم. آنچه را انسان در جوانی می‌نویسد نمی‌تواند در پیرانه سرهم بی‌هیچ تغییر و تبدیل بپذیرد.

دوست عزیز می‌دانم که هنوز سؤالهای دیگر هم دارید و برخی از آنها را هم در نامه‌یی که جهت تعیین وقت یک مصاحبه حضوری فرستادید درج کرده‌اید اما جواب به همه آنها در حوصله محدودیت فکر و بیان من نیست. در مورد برخی دیگر مجال تفصیل نیست و به اجمال و ایجاز باید بسنده کرد. از جمله در باب آنچه به سرگذشت احوال ایران در دو قرن اول اسلام و کتابی که در آن باب هست مربوط می‌شود. چنانکه در باب فرهنگ شرقی و غربی و آنچه از آن هر دو برترست نیز توهم اختلاف بین قولین یک سوء تفاهم تأسف انگیزست که جمع بین قولین را به زیان قول اخیر ناممکن نشان می‌دهد و در واقع به آن ستم می‌کند. در مورد میراث تصوف سخن بسیار است اما ارج نهادن به آن میراث هم به هیچ وجه متضمن تأیید و تشویق تصوف خانقاده‌ها و آداب سلسله‌های عصری نیست. این مشتی بی‌نور عاری از بصیرت و دید را که امروز در اطراف دنیا به شیادی و زرقی دکان دعوی گشوده‌اند و عنوان این میراث را - که خود از آن بهره‌ی ندارد - همه جا وسیله صید مرید و کسب نام و جاه ساخته‌اند نباید نماینده این میراث ارزنده تلقی کرد. به هر حال بین

تجربه عرفان رهروان راستین که نیل به آن در حد ادراک و استعداد هر ناشسته‌رویی نیست با دکانداری ارباب سلسله و اصحاب خانقاه روزگار ما باید فرق گذاشت. در باب مولانا هم علاقه‌یی که من به او دارم یک سابقه قدیم است و البته از جهت شاعری او نیست. به خاطر تحسین و اعجابی است که به طرز سلوک او، و مخصوصاً به تهور تحسین انگیز او در رهایی از غرور عالمانه دارم و با آنکه در باب پاره‌یی از اندیشه‌های او جای اعتراض می‌بینم او را، به عنوان یک رهبر اخلاقی و یک مصلح بشری درخور تقدیر می‌شمرم. به این سؤالا و پاره‌یی سؤالهای دیگر که نیز مطرح کرده‌اید بارها اینجا و آنجا جواب داده‌ام و دوست ندارم این نامه را بیش از این مایه ملال مخاطب سازم... به هر حال، مصاحبه‌یی که من به رغم سالها تعلل و امتناع سرانجام بدان ملزم و تسلیم شدم همین است که هست می‌دانم دوستی که آمادگی برای مصاحبه‌یی حضوری را برای مجله شما خواست آن را نمی‌پسندید و بدان راضی نمی‌شود. اگر شما هم به این مختصر راضی نمی‌شوید آن را توی سبد اوراق باطلتان بیندازید، بسوزانید دور بریزید یا حتی اگر دلتان خواست چاپ کنید - چون در این دنیایی که به قول کتاب «جامعه» هرچه هست جز «باطل اباطیل» چیزی نیست آن کار هم در نهایت نوعی دور ریختن خواهد بود.

والسلام



شقه‌یی از سرگذشت مرا خواسته‌اید اجمالاً
آنست که عمری در مدرسه صرف کردم و از آنچه
بیشترین مردم آن را به بیهوده در کتاب و مدرسه
می‌جویند نشانی ندیدم و بعد از هفتاد سال هنوز آن را
همه جا می‌جویم و هیچ‌جا نمی‌یابم. در اواخر اسفند ماه
سال ۱۳۰۱ شمسی در بروجرد در کوی صوفیان چشم به
جهان گشودم. در پنج سالگی به مکتب رفتم و آنجا با
سوره‌های کوتاه اواخر قرآن کریم آشنا شدم، اما خط
نیاموختم و سال بعد از آن در یک مدرسه غیردولتی به
نام «دبستان» با خط و حساب آشنایی پیدا کردم. دوره
ابتدایی و قسمتی از دوره متوسطه را در همان شهر
زادگاه خود طی کردم اما تحصیلات متوسطه‌ام را در
طهران به پایان رساندم.

پدرم مردی پارسا بود و مجالس تلاوت قرآن و دعا
تقریباً همه هفته در خانه ما برقرار بود. اکثر ملاحای
شهر و گاه واعظان و روضه‌خوانهایی که از قم و اصفهان
و طهران و مشهد به بروجرد می‌آمدند در مجالس خانه
ما آمد و شد داشتند و بعضی از آنها در ماه‌های متبرک
محرم و صفر مهمان پدرم بودند. تحت تأثیر این محیط
و تا حدی به الزام پدر به مجالس تفسیر که بیشتر در ماه
رمضان و گاه، رجب و شعبان نیز، در مساجد محله ما دایر
می‌شد شرکت کردم. پدرم به شرطی به ادامه تحصیل
در دوره متوسطه رضا داد که پا به پای آن در مدرسه
طلاب هم که در همان محله صوفیان بود و مدرسه
نوربخش نام داشت چیزی بیاموزم. در همان ایام قدری
صرف و نحو و بلاغت بدانگونه که در جامع‌المقدمات و در
سیوطی و مغنی و مطول معمول بود تدریجاً در نزد
مدرسان آنجا، خواندم و بر پاره‌یی سطوح فقه مرور
کردم.

در مدرسه متوسطه با چیزی از علوم جدید و پاره‌یی
زبانهای اروپایی آشنایی یافتیم. در هجده سالگی معلم
شدم و به تدریس تاریخ و ادبیات فارسی و احیاناً علوم
جدید پرداختم. در بیست و دو سالگی اولین کتابم تحت
عنوان فلسفه شعر در بروجرد چاپ شد (۱۳۲۳) و شامل
مروری بر تاریخ و تحول انواع شعر بود. از همان ایام
ترجمه شعرا لعجم تصنیف مولانا شبلی نعمانی و نیز
کتاب سخن و سخنوران تألیف استاد بدیع‌الزمان در من
تأثیر فوق‌العاده‌یی داشت.

قسمتی از اوقاتم نیز در مطالعه تاریخ که آن را در
مدارس متوسطه خرم‌آباد و بروجرد تدریس می‌کردم
صرف شد. در سالهای آخر متوسطه بودم که تحت تأثیر
مطالعه آثار هربرت اسپنسر و کتاب معروف Golden
Bough اثر جیمس فریزر به مطالعات فلسفی،
جامعه‌شناسی و تاریخ ادیان علاقه یافتیم و این مباحث
مرا به علم کلام و فلسفه اسلامی و مسیحی علاقمند
کرد. کتاب کشف المراد در شرح تجرید الکلام خواجه
نصیر و کتاب شرح هدایة الانیریه میبیدی از اولین
کتابهایی بود که در این رشته‌ها نزد استاد خواندم.

استادانم از جمله شامل مرحوم حاج شیخ ابوالحسن
شعرانی و اقامیرزا عبدالوهاب فرید تنکابنی بود. به
ارشاد و هدایت استاد شعرانی که بعضی اجزاء کتاب
نجات شیخ را هم از او آموختم به فلسفه مسیحی
اروپایی (تومیسمن نو) علاقمند شدم و دوره فلسفه لاهر
Laher را که به زبان فرانسوی بود با دقت و علاقه دنبال
کردم. الهیات اشارات و بخش سمع‌الکیان شفا را که
ترجمه‌ای از آن در همان ایام به نام فن سماع طبیعی
نیز به فارسی نشر شده بود در مدرسه خان مروی و
مدرسه محمدیه بازار طهران نزد استادان مرور کردم.

در ورود به دانشکده ادبیات (۱۳۲۴) تحت
راهنمایی استاد عبدالعظیم قریب و استاد
بدیع‌الزمان فروزانفر و استاد احمد بهمنیار به غور و
بررسی در متون نظم و نثر فارسی تشویق شدم. در
همان ایام در بعضی مدارس متوسطه طهران (=)
دبیرستان‌ها) به تدریس ادبیات، تاریخ، فلسفه و
زبان‌های خارجه اشتغال داشتم. در عین حال چندین
سال سردبیر روزنامه فرهنگی مهرگان و مدتها عضو
شورای سردبیران بعضی مجلات ادبی بودم. در کتابخانه
مجلس شورای ملی و کتابخانه ملی و ملک قسمتی از
اوقاتم صرف بررسی نسخه‌های خطی نادر و جالب شد
اما رغبتی به کار تصحیح متون پیدا نکردم.

در مجلات و روزنامه‌های طهران مقالات و گاه
اشعارم چاپ می‌شد و درین مقالات به نقد ادبی و
مسایل تاریخی و فلسفی علاقه بیشتر نشان دادم. در
دوره دکتری ادبیات از مجالس درس استاد سعید نفیسی،
ملک الشعراء بهار و استاد ابراهیم پورداود استفاده کردم و
با آنکه یکچند به آموختن زبان پهلوی و مطالعات
اوستایی و تاریخ ایران باستان جلب شدم، تدریجاً به
تاریخ اسلام، تصوف اسلامی و الهیات فلسفه علاقه
بیشتر پیدا کردم. رساله دکتری را درباره مباحث نقد
ادبی نوشتم اما تحریر آن رساله که هفت سالی مدت
گرفت مرا به مطالعه و تحقیق بیشتر در ادبیات عرب،
ادبیات اروپایی و آنچه ادبیات تطبیقی می‌خوانند
کشاند.

در ضمن اشتغال به این مطالعات، تدریس تاریخ و
فلسفه در مدارس متوسطه که لازمه شغل معلمی من
بود مرا به بحث در عقاید کلامی در تاریخ مشاجرات
فرقه‌های اسلامی برانگیخت رساله‌یی مختصر که
درین باب نوشتم و بعدها در مجله آموزش و پرورش
چاپ شد توجه استادان دانشکده معقول و منقول را جلب
کرد و بلافاصله بعد از گذراندن رساله دکتری از طرف
رئیس آن دانشکده برای تدریس تاریخ علم کلام و
تاریخ مشاجرات فرق دعوت شدم. غیر از این دو مبحث،
تاریخ اسلام، تاریخ تصوف، تاریخ ادیان و تاریخ علوم
اسلامی زمینه‌های دیگری بود که طی دوازده سال (از
۱۳۳۵ تا ۱۳۴۷) در آن دانشکده به تدریس آنها اشتغال
داشتم. در همین دانشکده بود که با استاد سیدحسن
تقی‌زاده، استاد شیخ محمد عبده و استاد محمود شهابی
خراسانی آشنا شدم و از محضر آنها کسب فیض کردم.
همچنین در همین دانشکده بود که همکاری طولانی با
استاد مجتبی مینوی، الهی قمشه‌یی، دکتر علی‌اکبر
فیاض، سیدفخرالدین شادمان و دکتر مهدی حمیدی به
دوستی انجامید و از صحبت هر یک از آن عزیزان
استفاده‌های روحانی حاصل نمودم.

در همان ایام از جانب استاد تقی‌زاده برای ترجمه و
تکمیل و تدوین مقالات مربوط به هند از چاپ قدیم
دائرةالمعارف اسلام دعوت شدم و درین زمینه چندین
مقاله ترجمه و تعدادی مقالات تألیف کردم. چندی بعد
هم باز به دعوت وی در کتابخانه مجلس سنا به عنوان
مشاور عالی انتخاب شدم و به انتخاب و سفارش دادن
کتابهای مربوط به فرهنگ و ادبیات اسلامی اشتغال
جستم. در صحبت استاد فروزانفر یک بار برای شرکت



زرین کوب

در پنجمین دوره مؤتمر اسلامی در بغداد و یک بار برای شرکت در بیست و سومین کنگره خاورشناسان در دهلی دعوت و مأمور شدم و چند هفته‌ای نیز در پاکستان به دیدار از دانشگاه‌ها و ایراد سخن‌رانی در بعضی مجامع علمی آن سرزمین پرداختم و با بعضی از اکابر آن سرزمین مثل مرحوم حسام‌الدین راشدی، ممتاز حسن و استاد فضل‌الرحمن دوستی پیدا کردم.

بعد از آن ضمن ادامه تدریس و تحقیق چندین سفر علمی به اروپا کردم که از جمله بازدید از مؤسسات لغت‌نویسی آکسفورد، لاروس، بروکهاوس و المنجد بود که ناظر به ایجاد مؤسسه لغت‌نویسی وابسته به مؤسسه فرانکلین بود و در قسمتی ازین بازدیدها از صحبت استاد مجتبی مینوی برخوردار بودم.

در ضمن فعالیت‌های دیگر که شامل تدریس در دانشکده‌ها و همکاری با مجلات ادبی از قبیل مجله سخن و مجله یغما بود، مقالاتی هم به فارسی و انگلیسی برای دائرةالمعارف فارسی چاپ طهران و چاپ جدید دائرةالمعارف اسلام طبع لیدن نوشتیم و در بعضی مجامع بین‌المللی از جمله کنگره مورخان در وینه اطریش شرکت کردم (۱۹۶۵). در طی سفرهای تابستانی مکرر به سوئیس و آلمان و انگلستان و ایتالیا و اسپانیای و فرانسه مسافرت کردم و با استفاده از موزه‌ها و کتابخانه‌های آن کشورها مواد بسیاری برای کتابهایی که در دست تألیف داشتم فراهم داشتیم. در بیروت یکچند مهمان مؤسسه فرانکلین بودم و در اردن و سوریه و عراق هم چندی در کتابخانه‌ها به مطالعه و تحقیق اشتغال جستیم.

بین سالهای ۱۳۳۷ تا ۱۳۳۹ مدتی در دانشگاه پرینستون و دانشگاه کالیفرنیا لوس آنجلس به تدریس ادبیات، تاریخ ایران و تصوف ایرانی اشتغال جستیم و در بازگشت ازین سفر به درخواست و الزام رئیس دانشگاه طهران به دانشکده ادبیات منتقل شدم و آنجا در گروه آموزشی تاریخ و گروه آموزشی ادبیات و زبان فارسی مجال همکاری پیدا کردم.

این همکاری که شامل تدریس تاریخ اسلام، آیین تاریخ‌نگاری و تاریخ‌نگری و همچنین تدریس نقد ادبی، متون تصوف و ادبیات تطبیقی شد هنوز ادامه دارد. در بین مدارس عالی دیگر که نیز گه‌گاه در آنها به تدریس اشتغال داشتم دانش‌سرای عالی، دانشکده هنرهای دراماتیک و مدرسه عالی وعظ و تبلیغ اسلامی را باید نام برد. نقد نمایشنامه، تاریخ عقاید و تاریخ

ادیان مباحثی بود که مدت‌ها درین مدارس به تدریس آنها اشتغال داشتم. در سال ۱۳۵۷ برای عمل جراحی قلب به آمریکا رفتم، چندی بعد مخصوصاً بین سالهای ۱۳۶۰ تا ۱۳۶۲ در پاریس ضمن ادامه معالجه به مطالعه و تحقیق اشتغال جستیم و در همین مدت بود که فرصتی برای تدوین و تحریر مطالعات خویش در باب مثنوی مولانا جلال‌الدین پیدا کردم.

در حال حاضر بیش از سی و پنج سال از عمرم را به تدریس در دانشگاه طهران صرف کرده‌ام که اکثر آن نیز همراه با تألیف کتاب و مقالات یا مسافرت‌های علمی بوده است این کار هنوز هم، در سنین هفتاد سالگی ادامه دارد و خوشوقتیم که در طی این مدت با وجود اصرار و ابرام بعضی اولیاء وقت به هیچ کار دیگر جز معلمی رغبت نشان ندادم در مدرسه باقی ماندم. با این حال این تأسف را دارم که آنچه را خود در مدرسه همواره طالب آن بودم آنگونه که در جوانی می‌پنداشتم حاصل نکردم و اگر به طالب علمان جوان درین مدت فایده‌یی رسانده باشم از بخت خود خرسند خواهیم بود.

در مورد فهرست نوشته‌هایم که شما دوست عزیز به جد و اصرار از من خواسته‌اید و می‌پندارم ارزش ثبت و ذکر را ندارد برشمردن همه آنها و تمام آنچه در روزنامه‌ها، مجلات، دائرةالمعارف‌ها، مجموعه‌ها نشر کرده‌ام وقت بسیار می‌گیرد و مایه ملال خاطر عزیزان خواهد بود. اگر هم درین زمینه توفیق قابل ملاحظه‌یی حاصل کرده‌ام غیر از تأیید الهی تا حد زیادی آن را مدیون همکاری‌ها و یاریهای همسرم دکتر قمر آریان می‌دانم که از سالهای دانشجویی در دانشگاه مشوق و مددکار و تیماردار من بوده است و بدون اظهار سپاس از یاریها و غمخواری‌های وی نمی‌توانم از آنچه فرصت تألیف و تدوین آن را درین مدت یافته‌ام یاد کنم. فهرست مجتمعی از مجموعه آثار و مقالاتی را که در مجلات و مجموعه‌ها نوشته‌ام و مقالات روزنامه‌ها و قسمت عمده‌ای از سخن‌رانی‌هایم در آن شماریست بعضی دوستانم تهیه کرده‌اند که بالنسبه طولانی است و شاید در پایان یکی از کتابهایی که هم‌اکنون در دست چاپ دارم الحاق شود.

با اینهمه در ذیل این سرگذشت مختصر، برای اینکه درخواست آندوست عزیز را هم بی‌جواب نگذاشته باشم به برخی از این آثار که فقط شامل کتابهای مستقل چاپ شده و قابل دسترس خواهد بود درین جا اشارت می‌کنم و تفصیل درباب موضوع یک یک آنها را

به عهده خود سرکار می‌گذارم. فهرست موجزی که فعلاً ذکر آن برایم ممکن و مقدور است ازین قرار است:

ارزش میراث صوفیه، ارسطو و فن شعر، از چیزهای دیگر (مجموعه مقالات). (از کوچه زندان (درباره زندگی و اندیشه حافظ). بامداد اسلام. با کاروان اندیشه، با کاروان حله، بحر در کوزه (تحلیل قصه‌های مثنوی مولانا)، پله پله تا ملاقات خدا (درباره زندگی، سلوک و اندیشه مولانا)، تاریخ ایران بعد از اسلام، تاریخ در ترازو، تاریخ مردم ایران (در دو جلد)، ترجمه فن شعر ارسطو، جستجو در تصوف ایران، دفتر ایام (مجموعه مقالات)، در قلمرو وجدان (تاریخ ادیان و عقاید)، دنباله جستجو در تصوف ایران، دو قرن سکوت، سرنی (در تفسیر و تحلیل مثنوی مولانا در دو جلد)، سیری در شعر فارسی (تاریخ شعر ایران با منتخبات)، شعر بی دروغ شعر بی نقاب (در زمینه نقد ادبی)، فرار از مدرسه (درباره زندگی و اندیشه امام غزالی، این کتاب به عربی هم ترجمه شده است)، قصیده ترسائیه (ترجمه رساله مینورسکی با تعلیقات)، کارنامه اسلام (مشمول بر تاریخ علوم و تمدن اسلامی)، نقد ادبی (آشنائی با نقد ادبی در یک جلد)، نقد ادبی (با تاریخ نقد در جهان و نقد ادبیات معاصر در دو جلد)، نقد ادبی برای دانشجویان پیام نور (با همکاری دکتر حمید زرین‌کوب)، نقش بر آب (مجموعه مقالات و رسالات همراه با خاطرات زندگی نویسنده)، نه شرقی نه غربی انسانی (مجموعه مقالات، نقدها و نمایشواره‌ها)، یادداشت‌ها و اندیشه‌ها (شامل تکدرخت و مقالات و داستان‌ها)، چند اثر دیگر از جمله کتابی درباره نظامی گنجوی و تاریخی به نام روزگاران ایران هم‌اکنون در زیر چاپ است که ان شاءالله به زودی نشر خواهد شد. نوشته‌های بسیار از جمله قصه‌های فلسفی و اشعار هم هنوز چاپ نشده باقی است که به اندک صرف وقت آماده نشر خواهد شد.

اما فرصت زیادی از عمر نمانده است و تردید دارم که آنچه نیز تاکنون نشر کرده‌ام به زحمت سیاه کردن این چند ورق می‌آرزیده است یا نه؟

تهران ۱۳۷۶



قلم
زین کوب

روز بیست و چهارم شهرپور استاد عبدالحسین زرین کوب یکی از نوادر فرهنگ دوران معاصر، بلکه همه دوره‌های تاریخ فرهنگ ما درگذشت. حاصل زندگی پرثمر او میراث عظیم و گرانقدری است که برای ملت ایران از همیشه تا جاودان به جای گذاشته است. آثار کم‌نظیر او از نظر تعدد و عمق و تنوع چندان چشمگیر و حیرت‌انگیز است که او را در قلمرو گسترده فرهنگ و ادب و تاریخ ما به اسطوره‌ای بدل کرده است و جای درخ خواهد بود اگر دانشگاه تهران افزایش حیثیت علمی و افتخار فرهنگی خود را در دیده نیارد و از برپا کردن ستون یادبودی در آستانه دانشکده ادبیات با تندیس از این اسطوره همیشه زنده فرهنگ و ادب ما بر فراز آن، دریغ ورزد.

هم در حال و هم بعد از این تا قرنهای قرن کدام محقق است که بخواهد در زمینه تاریخ، نقد، عرفان و شعر و ادب تحقیق کند و از مراجعه به آثار استاد بی‌نیاز باشد؟ و کدام مشتاق و تشنه فرهنگ و دانشی است که برای فرونشاندن عطش خویش از رفتن به سرچشمه جوشان آثار او ناگزیر نباشد؟

اندوخته‌های علمی و هنری وسیع و متنوع استاد زرین کوب ذهنیتی بی‌نظیر برای او پدید آورده بود که

مواد و موضوع تحقیق را از پنجره‌ای می‌دید که دیگران قادر به تماشا از آن پنجره نبودند. فقدان او فقدان جهانی است که تنها از دریچه نگاه او دیدنی بود. یک عمر کوشش و تلاش مستمر او سبب شد که چشم‌اندازهایی از این جهان گسترده را از چنگ زمان بریاید و برای مردم ما به یادگار بگذارد. دریغ که ما قادر نبودیم خود او را از تاراج زمان حراست کنیم هرچند یک یک آثار او، استمرار وجود او را تا ابد ضمانت می‌کند. استاد زرین کوب به قله‌ای رسیده بود که پایان راه بود اما پایان او نبود.

من هیچوقت از استاد نشنیدم که از قوت حافظه خود سخن گوید. از دیگران هم در این باره مطلبی نشنیدم اما یکبار از یکی از دانشجویان شنیدم که وقتی در کلاس درس از او پرسیده بودند که آیا نوشتن این آثار تحقیقی ناشی از فیش برداری و یادداشتهای منظم و بقاعده است، گفته بود من اصلاً برای نوشتن کتابهایم از فیش استفاده نمی‌کنم هر چه خوانده‌ام به یاد دارم و می‌دانم به کجا باید مراجعه کنم اگرچه چنین کاری در سطحی محدود امکان‌پذیر است، اما در سطح گسترده و با توجه به عمق آثار استاد و به شرط آنکه در نقل قول آن دوست دانشجو ایراد و خللی نباشد، باید قوت حافظه استاد زرین کوب را در حد یک معجزه و موهبت الهی بدانیم. این معجزه با توجه به تسلط استاد بر چند زبان و نوشتن اینهمه آثار تحقیقی عمیق و نیز شیوه ساخت و پرداخت آثار او دور از قبول البته نمی‌نماید. تصور می‌کنم بدون داشتن حافظه‌ای بسیار قوی، نوشتن بعضی از آثار استاد شگفت‌انگیز می‌نماید. استاد زرین کوب مبدع نوعی تحقیق روایی و داستان‌گون است که در آن ظرایف هنر بیان داستانی و

دقت تحقیق به هم آمیخته است بطوری که خواننده آثارش نه تنها در خلال مطالعه مطمئن می‌شود که یک اثر تحقیقی درجه اول را می‌خواند بلکه از هنر بیان و پرداخت داستانی آن نیز به تناسب ذوق هنری خود محظوظ می‌شود. نوشتن مطالبی تحقیقی بر این شیوه مستلزم حضور همه اسناد و اطلاعات در ذهنی منظم است نه پراکنده بودن آنها بر فیشها و یادداشتهای پراکنده که مراجعه مدام به آنها سبب گسستگی سبک و سیاق بیان و جریان یکدست و هماهنگ نثر می‌گردد. به این قطعه از کتاب «جستجو در تصوف ایران» دقت کنید:

غیبت نهایی شمس بعدها موجب انتشار این شایعه شد که گویا اصحاب جلال الدین وی را کشته‌اند و حتی او را از حضور مولانا به کشتن خوانده‌اند [۳۷] اما این نکته که در ولدنامه هیچ اشارتی به چنین واقعه‌ای نیست و مخصوصاً این امر که مولانا هم هرگز از بازگشت او قطع امید نکرد و در جستجوی او حتی بیش از یکبار به دمشق رفت قبول این روایت را مشکل می‌کند. احتمال آنکه قتل شمس را از مولانا مخفی داشته باشند ممکن است به ذهن بیاید [۳۸] اما این امر هم نه فقط با حالت تسلیم و اطاعت محض مریدان نسبت به شیخ توافق ندارد بلکه وقوع یک همچو جنایتی هم ممکن نبود از ملاحظه و مواخذة شحنة شهر و محتسب شرع مخفی بماند و هیچگونه اتهام و تعقیبی را از جانب مخالفان برنیانگیخته باشد. قول افلاکی هم که می‌گوید علاءالدین پسر مولانا در قتل شمس دستی داشت، ممکن است به کلی و شاید بدون توجه و

دکتر تقی پور نامداریان

رودی که به دریا پیوست

ذکر کرده است.

گفتگویی که استاد با خوانندگان فرضی خود دارد گفتگویی صمیمانه است. ضمن نقل آنچه در حافظه دارد، به نقد مآخذي که در ذهن دارد نیز می‌پردازد، سؤالا و ابهام و انتقاداتی را که ممکن است به نظر خواننده برسد و سبب شک او شود، خود حدس می‌زند و به آنها پاسخ مناسب می‌دهد و شک و انتقاد او را تصدیق یا رد می‌کند. این اعتراض و انتقادهای محتمل را نه تنها از جانب خواننده عادی اینگونه آثار حدس می‌زند و طرح می‌کند بلکه از جانب خوانندگان اهل تحقیق نیز در نظر می‌آورد و به آنها پاسخ می‌دهد، بطوری که نویسنده در هیأت یک دانای کل در رمان و داستان، در نظر خواننده جلوه می‌کند که نه تنها از تمامی احوال و جزئیات زندگی و آثار و احوال شخصیت مورد نظر خود اطلاعاتی دقیق و مستند به مآخذ دارد، بلکه از اطلاعات و حدس و گمانهای محتمل خوانندگان اثرش نیز کاملاً مطلع است و پیشاپیش به جای آنان، خود ایرادها و اعتراضها و حدسهای محتمل را پیش می‌کشد و شک و شبهه‌ها را مرتفع می‌کند.

خواننده از حضور این دانای کل در یک اثر تحقیقی که مدام حدسها و خیالات او را می‌خواند، در میان می‌آورد و پاسخ درخور می‌دهد، شگفت زده می‌شود و این جنبه زیباشناختی آثار استاد وقتی با نثر او - که بنا بر سرشت و زمینه معنایی اثر تغییر می‌کند و با آن هم‌نوا می‌گردد - تقویت می‌گردد، آثار تحقیقی استاد را بسیار جذاب و خواندنی می‌کند. این سبک و شیوه که بخصوص در آثار اخیر استاد مثل شعله طور برجستگی چشمگیری پیدا می‌کند، جنبه هنری آثار او را نیز در کنار جنبه تحقیقی، بسیار افزایش می‌دهد و بر تعداد

شعور خود او مبتنی بر شایعه‌ای باشد که بعضی مغرضان نشر کرده باشند تا احیاناً اخلاف او را از هر گونه ادعا نسبت به خلافت و میراث روحانی مولانا بازدارند. کشف شدن یک جسد هم در محلی که بعد به عنوان مقبره شمس معروف شد اگر درست باشد باز ممکن است مربوط به نظیر همین شایعات و اتهامات باشد. این نکته که حتی شصت سال بعد از این احوال هم که این بطوطه جهانگرد مغربی به قونیه آمد، در بین شایعات افسانه‌آمیز دیگری که در باب شمس و مولانا برایش نقل شد [۳۹] چیزی از اینگونه واقعه نشنید، نشان می‌دهد که در این سالها هم هنوز اینگونه شایعات درباره شمس و پایان کار او بر سر زبانها نبوده است... (ص ۲۲۸).

سبک و شیوه نثر فوق کاملاً نشان می‌دهد که نویسنده همه اطلاعات را در ذهن خود حاضر و آماده دارد و جریان روان و بی دست انداز بیان، حاکی از سرچشمه‌ای سرشار و جوشان است که استمرار پیوسته جریان معنی را در بستر کلام تضمین می‌کند. اگرچه استاد در متن فوق فقط سه بار به مآخذ لازم ارجاع داده است، اما هر قسمت این نوشته مبتنی بر اطلاع و مطالعه قبلی و مستند به سندی است که بدون شعور بالفعل به آنها و حضور ذهن و اطمینان به صحت محفوظات، نوشتن مطلب فوق ممکن نیست. حتی در سه نقطه‌ای که به مآخذي ارجاع داده شده است، لحن روان و یکدست و صمیمی کلام هیچ تغییری نکرده است. به نظر چنین می‌رسد که استاد ابتدا مطلب را به مناسبت و با اتکاء به اطلاعاتی که در حافظه داشته نوشته است و بعد برای اطمینان بیشتر و راهنمایی خواننده مآخذ را

مخاطبانش می‌افزاید.

کسانی که با آثار استاد زرین‌کوب کم و بیش آشنایی دارند یا ندارند و دورا دور او را می‌شناسند غالباً او را یکی از اساتید برجسته در قلمرو تحقیق می‌دانند و کمتر با ذوق بسیار لطیف و سنجیده استاد آشنایی دارند اما حقیقت آن است که ذوق هنری و پرورده استاد که از طریق خواندن شاهکارهای ایرانی و غربی به حاصل آمده است و نشانه‌های حضور آن را در اغلب آثار و بخصوص بارزتر در کتاب نقد ادبی او می‌بینیم، یکسره نثار آثار تحقیقی او شده است.

بررسی این موضوع نیز جدا از جنبه تحقیقی آثار استاد درخور دقت و تأمل جداگانه است. قدرت تطبیق کیفیت کلام با مقتضای زمینه معنایی آن که حاکی از ذوق ظریف و حضور ذهن استاد است، نثر او را در آثار تحقیقی‌اش به یکی از دل‌انگیزترین و استوارترین نثرهای فارسی معاصر بدل کرده است که این نیز خدمتی بس شایان به حفظ و حراست و سلامت زبان فارسی و پشتوانه متین آن در حال و آینده است.

خدمتی که استاد زرین‌کوب و چند تن دیگر به فرهنگ و ادب ما کرده‌اند، شاید برای عده‌ای عظمت آن چنان که باید و شاید محسوس نباشد، اما حقیقت آن است که این خدمت مثل رودی همیشه جاری در بستر تاریخ ما تا جاودان همه مشتاقان را سیراب خواهد کرد. چه کسی است که از امروز تا قرنهای بعد بخواهد درباره عرفان، تاریخ، شعر و ادب و نقد و نظر اطلاعاتی موثق به دست آورد یا در این زمینه‌ها تحقیق کند و از مراجعه به آثار استاد بی‌نیاز باشد؟ انرژی فرهنگی در تاریخ زوال‌ناپذیر است، حتی اگر بیتی بازمانده از ابوحفص سغدی باشد که هزار سال پیش از این



می‌زیسته است.

طبیعی است که تأثیر استاد با حدود پنجاه کتاب تحقیقی و سیصد مقاله آنهم مبتنی بر تحقیقی دقیق و زبانی استوار و جذاب چه تأثیر مستمر شگرفی می‌تواند در فرهنگ و ادب ما به جا بگذارد و چه نقشی در پرورش و ساختار ذهن و بینش ما و نسلهای آینده در طول تاریخ ایفا کند! از جمله ارزشهای تأثیرگذار و بسیار درخور آثار استاد، یکی هم ارتقاء سطح توقع و انتظار محققان و اساتید و دانشجویان ما در حال و آینده است. او و چند نفر انگشت‌شمار دیگر چون او مثل‌های اعلائی برای اتباع اهل تحقیق‌اند؛ و من تردید ندارم که اگر او نبود سطح و قلمرو کارهای تحقیقی ما بسیار نازل‌تر از این بود که هست.

آثار استاد و تنی چند بسیار معدود، هم انگیزه کوشش و تلاش مشتاقان تحقیق برای نزدیکی به آن مثالهای اعلی و هم وسیله حراست محققان از سقوط در ابتذال است و البته ملاک و معیار تشخیص فرآورده‌های اصیل و ارجمند از کالاهای تقلبی و مبتذل که این روزها بازار فرهنگ و ادب ما را پر کرده است و نیاز به توضیح نیست که این خدمت بزرگ چه موهبت گرانقدری برای فرهنگ و ادب ما در حال و آینده است. شیفتگی استاد به میراث ادبی گذشته ما اگرچه سبب شد که او نقد زندگی خود را نثار احیاء و رونق و رواج آن کند، اما بی‌شک این ایثار و از خودگذشتگی مایه حیات و طراوت و نشاط شخصیت و هویت ملی ماست.

گویی این سرشت شخصیت ملی ماست که از رنج و از خودگذشتگی بزرگانی چون استاد زرین‌کوب تازه و سرسبز می‌ماند؛ تازگی و سرسبزی که حضورش برای ملیت و مردم ما چون آب برای ماهی ضروری است، هر

چند ماهی تا وقتی در آب است از ارجمندی موهبت آب بی‌خبر است. وقتی استاد برای معالجه در آمریکا بود و پس از عمل، دو سه باری با او تماس تلفنی داشتیم، از کتابی سخن می‌گفت که درباره عطار نوشته است و این قبل از آن بود که انفارکتوس و یرقان و ذات‌الریه روز به روز حال او را وخیم‌تر کند. بزرگترین لذت حیات استاد زرین‌کوب و یگانه دلبستگی‌اش به دنیا در کوشش برای احیا و شناساندن میراث ارجمند فرهنگی ما و نشان دادن ارزشهای انسانی و زیباییهای آن خلاصه می‌شد.

زندگی برای برآوردن این مقصود بود که حفظ آن برای او اهمیت داشت. این یکسال آخر زندگی گویی پیوسته در حال گریز از سایه سیاه لجوجی بود که مدام او را دنبال می‌کرد و می‌خواست فرصت نوشتن کتابی دیگر را از او بگیرد. فرار از مرگ برای کسانی چون او ناشی از دلبستگی به لذتها و تعلقات دنیوی نیست، ناشی از ترس نگفته ماندن گفتمنی‌هاییست که برای بیان و ظهور، آنان را بیقرار و مضطرب می‌کند. قبل از آنکه استاد برای معالجه به آمریکا برود، شبی به عیادتش رفته بودم. در بستر دراز کشیده بود. دو نفر دیگر هم غیر از خانم دکتر آریان بودند. سخن از رفتن به آمریکا بود برای معالجه. استاد تردید داشت. از آمریکا چند نفری از دوستانش زنگ زده بودند و به رفتن ترغیبش کرده بودند. من هم عقیده داشتم که اگر تحمل سفر برای استاد مشکل نباشد، رفتن بهتر است. استاد سرانجام راهی سفر شد، ایشان را دیگر ندیدم. به ایران که بازگشتند یکسر به بیمارستان رفتند. حالشان را تلفنی از خانم دکتر آریان می‌پرسیدم. خبرها چندان خوب نبود. چندان که سخنان همسر دانشمند و مهربانشان به تعویق انداختن عیادت را اشاره می‌کرد.

دوروز قبل از درگذشت استاد خبر گرفتم که حالشان بهتر است و چند کلمه‌ای هم با کسانی که به عیادتش رفته‌اند، سخن گفته است. روز بعد سه‌شنبه بود، بعدازظهر به عیادت استاد رفتم. بر بستر افتاده بود، زرد و لاغر و تکیده، و تند و مقطع نفس می‌کشید. خانم دکتر آریان گفت: از دیروز که آنتی‌بیوتیک او را قطع کرده‌اند، حالشان بسیار بد شده و تبش بالا رفته است. بر بالین استاد ایستادم و با اندوه تمام نگاهش کردم. خانم دکتر سر به نزدیک گوشش برد و صدایش کرد که فالانی آمده! چشمش را به سختی اندکی گشود. سفیدی چشمش زرد شده بود و قسمتی از سیاهی چشم را نیز گرفته بود. با صدایی که گویی تمامی بازمانده‌اش را پشتوانه آن کرده بود تا از قعر چاهی عمیق به لب برسد، دوبار تکرار کرد: مرگ همه جا هست! مرگ همه جا هست! این فریاد ناتوان و ضعیف، وه که چه قدر بلند و رسا می‌نمود! بعد از یکسال و چند ماه جنگ و گریز، احساس کردم استاد دل به تسلیم و رضا نهاده است.

کسی که یک عمر سخن از حقیقت و زندگی گفته بود و بسیاری از مردگان را با نفس مسیحایی خود حیات بخشیده بود، سرانجام به کجا رسیده بود؟ به نظرم قهرمانی اساطیری می‌آمد که با کوششی فوق طاقت آدمی خود را به بلندترین قلّه جهان رسانیده است و در آنجا از پای درافتاده است. وقتی با انبوهی از اندوه از کنار او که چشمهایش بسته بود و نفس‌هایش تندتر شده بود، جدا شدم هرگز فکر نمی‌کردم این دیدار آخرم با استاد باشد. دیدار آخر با پیکر خسته و درخکسته اسطوره‌ای بزرگ بر قله‌ای بلند! استاد در جستجوی ناکجاآباد به انتهای «کجا» رسیده بود، به مفصل جسم و جان.

سبزی
نقد و شرح تحلیلی و تطبیقی شری

نایب دکتر عبدالحسین زین‌کوب

ارگن‌شته ادبی ایران

مندی‌ن‌شته‌ناری

یری‌ن‌شته‌ناری

نظری بر ادبیات ساسانی

دکتر عبدالحسین زین‌کوب

دفترتایم

مجموعه آثار، اندیشه با وجود

نایب

دکتر عبدالحسین زین‌کوب

نوشتن در باب شخصیت، آثار و تألیفات استاد زرین کوب کار آسانی نیست. این معنا نه از قلت مطلب و مدرک است، چه بسا از وفور و کثرت آنهاست.

مشکل از آنجا آغاز می شود که نمی توان موضوعی را بر موضوع دیگر رجحان داد، چه هر گوشه و زاویه این بحر عظیم، دامنه ای مواج و جوشان دارد و این «بحر را در کوزه» آوردن، به حقیقت ممکن نیست، مگر «قسمت یک روزهای» که «هم بقدر تشنگی باید چشید».^(۱)

بر فرض یافتن موضوعی ترجیحی، کوشش برای تنسيق، تحلیل و تعلیق آنها، وقت بسیار و دقتی مستوفی می خواهد که در تاب این نشریه نیست، جز آنکه به ایجاز نقشی از استاد ترسیم شود. گفتم ترسیم، آری بواقع باید نقشی در این مجال ترسیم کرد، و شرح این سخن بس شایسته را، بایست گذاشت تا وقت دگر.

شخصیت و اندیشه

زرین کوب تصویری کلی از خود را بدانگونه که شخصیت، سیمای روح و جسم، در آن انعکاس یابد چنین توجیه می کند: «تصویری از من، که تمام خطوط سیمای من، سیمای روح و جسم من در آن انعکاس بیابد، جز آنکه همه چیز در آن به هم بیامیزد، همه چیز در آن لحظه به لحظه محو و اثبات شود و هیچ چیز از تمام آنچه به ترسیم در می آید باقی نماند، چه خواهد بود؟»^(۲)

دکتر زرین کوب اتصال و پیوند میان روح و جسم، در گذشته و حال را غیر ممکن می داند، کیست که بتواند

رموز این تلفیق و دقایق را در یابد. ولی اینهمه هست که بتوان در کوششی مصرانه، حداقل سیمای روح و جسم را در «حال» تصویر کرد که جز احساس آزدگی، احساس ملال و احساس سرخوردگی که دورنمای دوران مردی خسته از کارست^(۳) چیز دیگری نیست. لیکن این ملال و سرخوردگی که «پادافراه جنب و جوش» گذشته است، شور و شوق برای نفوذ در اسرار و کنکاش و کوشش و جستجو در نیافته ها همچنان است که دوران کودکی و جوانی او بوده است.

ملال و حزنی که استاد از زمانه دارد، آن احساس پوچی و بیهودگی چنانکه مفهوم است، بیش از آنکه شخصی باشد، فلسفی است بی قدری حاصل کارگه کون و مکان و دانستن آنکه، آنهمه ها، خود اینهمه نیست، رسیدن بدین پایه از علو ذهنی و عروج مشرب البته بی سبب و علتی نیست، که زیستن بیش از هفتادسال در این سراج بازپچه است و بر فرجام این تیره خاکدان اندیشه کردن، و آگاه بودن بر فردائی که چون «آواره یمگان» زیر لب تکرار می کند که «جز همان نیست و گر ششصد بار آید!»^(۴)

اما دوران کودکی از خانه به مدرسه می انجامد و رفتن به قفس مدرسه که دیگر هرگز در تمام عمر از این قفس بیرون نمی آید. از مدرسه به دبیرستان و معلمی در شهر و زادگاهش بروجرد، و از دبیرستان به دانشگاه، دورانی از احراز دو پیشه تعلیم و تعلم که توأمان می شده است، و اما هیچگاه خاطرات دورانی که «دائی جواد» کتاب جامع التمثیل، کلیات شیخ سعدی را هدیه می آورد و می خواند یا پدربزرگ را که شاهنامه امیر بهادری را برایش خریده بود فراموش نکرده است.

آنچه از خاطرات طولانی استاد از تماشای رنگ

سحرامیز خورشید نیمروز، و افسون همه مرغان، که در کوچه و خیابان اطراف خانه پدری به آسمان می رسید، باقی مانده، حوادث دردناکی است که در کودکی بر دل او حسرت نهاده است دکتر زرین کوب خاطره قدیمی از دست دادن برادر و خواهر کوچکش را در این زمان با تلخی بیان می کند:

«یک هفته یا قدری بیشتر بود که کبری خواهر پنج ساله و مهدی برادر سه ساله ام با هم ناخوش شده بودند، چیزی بنام حصیه یا سرخک. آنها را به اطاق جدایی برده بودند و به من که اشتیاق دیدارشان بی تابم می کرد در این مدت هرگز اجازه داده نشد آنها را ببینم فقط گهگاه آخر شب ها قبل از خواب از پشت درهای بسته با آنها حرف می زدم یا صدای گریه و ناله شان را می شنیدم. از آن پس دیگر هرگز نه خود آنها را دیدم نه صدای ناله و گریه شان به گوشم رسید. تا چند هفته، خانه ساکت و چهره ها غمناک بود. بالاخره یک روز خاله ام خیلی آرام، در جواب سؤالی که از او در باب آنها کردم به من گفت مرگ به سراغ آنها آمده و خدای مهربان آنها را پیش خود برده است. از این قرار آنچه مرگ نام داشت و هیچ کس اسم آن را بدون وحشت نمی برد، به خانه ما راه یافته بود».

و می دانیم که بعدها استاد در فاصله ای نه چندان طولانی برادرانی چون خلیل و احمد و حمید زرین کوب را از دست داده است که اثرات این دردهای عمیق همچنان بر روح حساس وی باقی بود.

و امروز، امروز است و عشق به طبیعت و تاریخ دوگانه ای که روح استاد با آنها پیوند یافته است. عشقی از کودکی آغاز شده، با آفتاب و سبزه و خاک دیار آباءاجدادی بهم آمیخته، چرا که پدر کشت کار بود و

دکتر حبیب الله شریفی

شخصیت و اندیشه

دکتر عبدالحسین زرین کوب

عارف:

«با آنکه پدرم در آن سالها هنوز یکنی کار بازار را رها نکرده بود، دکانش بوسیلهٔ عموهایم می‌چرخید، خودش بیشتر به کشاورزی و دامداری می‌پرداخت. البته مزرعه‌هایش در «گنل گرون» و «فیال» در دست زارع بود و خودش زیاد به آنجا نمی‌رفت، اما مزرعهٔ «باغ میری» را که در نزدیک پل و کنار شهر بود، خودش به کمک یک زارع پیر که در واقع نگهبان مزرعه بود کشت می‌کرد»^(۵).

اتحاد و پیوندی که طبیعت با تاریخ می‌یابد، و جهان در کشاکش این دو غوطه‌ور است جدائی این دو مقصود را چگونه می‌توان تحمل کرد، استاد می‌نویسد «از طبیعت و تاریخ جدائی ندارم و در باقی عمر هم تا خاطره‌هایی - هرچند مبهم و از هم گسیخته - مرا با این سالهای کودکی پیوند می‌دهد، که از دو عشق عظیم خویش که طبیعت و تاریخ است فاصله نمی‌گیرم و سیمای جسم و روح خود را در زمان حاضر از آنچه به گذشتهٔ آن تعلق دارد انفکاک ناپذیر می‌شمرم»^(۶).

این علاقه و اجتهاد به تاریخ، اینجا و آنجا در نوشته‌های دکتر زرین‌کوب رخ می‌نماید، مثلاً در بحثی که دربارهٔ اصطلاح تاریخ‌نگری و تاریخ‌نگاری می‌گشاید بجای عنوان فلسفه، تاریخ، تاریخ‌نگری را توصیه می‌کند و می‌نویسد: «به هر تقدیر آنچه ماوراء تاریخ یا فلسفهٔ تاریخ خوانده می‌شود و من دوست دارم عنوان محجوبانه‌تر و کم‌مدعاًتر «تاریخ‌نگری» را دربارهٔ آن بکار برم، می‌خواهد از تاریخ که توالی رویدادهای جزئی است مقوله‌ای شامل و کلی استخراج نماید و تشتت و تفرقه‌ای را که در بعد طولی و عرضی بر این رویدادها اجتناب‌ناپذیر است به جمع وحدت نهائی تبدیل نماید و شک نیست که فقط می‌تواند به شیوهٔ علمی از وجه حرکت تاریخ و نیروی محرک آن و تمام آنچه سرنوشت انسان تاریخی و فرهنگ و تمدن اوست سخن بگوید و احیاناً در تاریخ هم مثل آنچه در باب برخی دیگر از علوم گفته می‌شود علم را وسیله‌ی برای پیش‌بینی یا پیش‌گیری کند که با اتکا به شیوهٔ تاریخ‌نگاری عینی به تحقق تاریخ‌نگری علمی دست یابد و مادام که در این امر هنوز نیل به توافق نهایی بین اذهان بسیار بعید به نظر می‌رسد، فلسفهٔ تاریخ، جز مجموعه‌ی از نظرهای مختلف و احیاناً متضاد در باب مباحث مربوط به تاریخ نگری نخواهد بود»^(۷).

در مصاحبه‌ای با تاریخ (نوشته‌ای که در کتاب دفتر ایام آمده است) نظریات استاد را در باب نقش تاریخ و جبر آن به تفصیل می‌خوانیم. در این مصاحبه تأثیر قاطع و بی‌چون و چرای تاریخ، در تحول و دگرگونی‌های پدیده‌های جوامع مختلف به روشنی بیان شده است. (متن کامل مصاحبه با تاریخ در قسمت سوم این دفتر آمده است).

علاقهٔ زرین‌کوب پس از طبیعت و تاریخ به ادبیات و عشق به شعر است که از سالهای کودکی با وی همراه بوده است. اولین عاملی که عشق به شعر را در وجود استاد برانگیخته است، مطالعهٔ سخن و سخنوران بدیع‌الزمان و ترجمه کتاب شبلی نعمانی است که ادبیات منظوم ایران نام داشته و در اوایل سالهای دبیرستان به آنها دسترسی یافته است به نوشتن می‌پردازد. نمایشنامه‌نویسی با گرایش به آثار مولیر و برای تاریخ منبعی را که ذکر می‌کند چنین است: «تاریخ هم برای عشق قدیم بود و همین عشق بود که مرا به هر آنچه آثار اندیشه و زحمت انسان بود علاقمند کرد و بر من مسلم کرد که در عالم همه چیز و با تاریخ سیر می‌کند و هیچ چیز حتی عرفان که با شهود و مکاشفه ماوراء واقعیت سروکار دارد از قلمرو تاریخ بیرون نیست چرا که آن احوال و مواجید نیز کشف و تجربه‌ی کسانی است که فعل و انفعال حوادث مربوط به تاریخ آنها را در مسیر حیات خویش با آنچه انسان را به آنسوی عالم حس می‌برد و مجال برخورد می‌دهد»^(۸).

دکتر زرین‌کوب شعر و شاعری را در همان سالهای جوانی رها می‌کند، هرچند ما از وی اشعاری چون مثنوی با مولانای روم: از سرنی را در کتاب دفتر ایام خوانده‌ایم که قدرت استاد را در سرودن اشعار مثنوی به ثبوت می‌رساند. ولی پرداختن به شعر و شاعری تداوم نیافته هرچند تأثیر و جاذبه، شعر در ذهنیت او همچنان پایدار مانده است. از نظر استاد شعر در طبایع و نفوس انسان مانند اثر جمال و هنر ایجاد حظ و لذت می‌نماید ولی لذتی که مولود شعر و جمال است با آنکه از بعضی جهات با لذتهای حاصل از چیزهای مطبوع و سودمند شباهت دارد، لذتی عام، کلی و تجزیه‌ناپذیر است.

و اما نقد ادبی و نقدالشعر که استاد در آن زمینه مطالعه و تسلط خاصی یافته بدانگونه که آرزوی وی بوده در جامعه قابل پیاده کردن نبوده است، در نقد شعر هم از درگیری به آنچه منتقد را در مشاجرات هر روزینه وارد می‌کند عمداً پرهیز می‌کند، چرا که این مشاجرات محیط تفاهم می‌خواهد و بدون آن هرچه بنام نقد عرضه شود نقد بازار بوده است^(۹).

و اما نقد شعر فقط چالشگری نیست که بر آن مراتب و موازینی چند حاکم است که دکتر زرین‌کوب آن را به نقد خارجی و داخلی تقسیم می‌کند:

نقد خارجی که تحقیق دربارهٔ زندگی شاعر، بحث در، موارث و شاعر اجتماعی وی و تأثیری که وجود شاعر در جامعه معاصر و گویندگان خود کرده است و نقد داخلی عبارت است از تحلیل و تجزیهٔ یک اثر، درک اجزا و تناسب آنها، جهان‌بینی و کمال مطلوب شاعر و بیان قدرت و استعداد هنری اوست.

دکتر زرین‌کوب لذت از ستهندگی و چالش‌گری و به اصطلاح عوام بجان هم انداختن ذوق‌ستیزجوی عوام

را در گل آلود کردن بحث‌ها و نقدهای ادبی در ایران مؤثر می‌داند و متانت و تحمل را برای ارائهٔ نقد ادبی آرزو می‌کند. چرا که منتقد مدعی و معارض نیست و کار او در زمینهٔ نقد همچون قضاوت قاضی در مسند قضاست.

آیا زبان محجوب و ملایم استاد در نگارش نقد از این اصول سرچشمه نمی‌گیرد که با وجود طرح صریح و دقیق مواقع ضعف از برخوردی‌های خشن و تند برکنار می‌ماند و به استدلال و توجیه معقول می‌گراید؟ و چه بسا طبع آرام و صلح‌جوی استاد نیز در تکمیل این خصلت مؤثر افتاده است. مثلاً وی در کتاب سیری در شعر فارسی انگاه که دربارهٔ وضع شعر در اواخر دورهٔ طاهریان بحث می‌کند، با وجود بیان نقاط ضعف شعر در این دوره، با بکار بردن لغات نرم و متواضع از تخفیف و تحقیر شعر در آن زمان می‌پرهیزد و می‌نویسد:

«البته ابیات معدودی هم که در تذکرها و فرهنگها به شاعران این دوره منصوب شده است غالباً یکدست نیست و احتمال جعل و خلط و تحریف و تصرف در آنها بسیار می‌رود یا اینهمه اکثر آنها خاصه آنچه در مأخذ کهنه‌تر و معتبرتر آمده است نمونهٔ سادگی فکر و بیان محسوبست. در ترکیب و تلفیق، علی‌الخصوص در آن عده ابیات که مؤلف تاریخ سیستان نقل کرده است درشتی و خشونت مشهود است و با این حال اوزان شعر نیز سخته و مستقیم نیست و بسا که سکنه و وقفه در آنها پیش می‌آید و برای استقامت وزن باید آنها را که گاه مانند خسروانیات با کشیدن آواز به صلاح بازآورد و مستقیم کرد».

دکتر زرین‌کوب از دوران پرخروش جوانی به شیوه‌ای خاص یاد می‌کند. دوران جوش و غلیان بلوغ برخورد با تاریخ پلوتارک و «آشنائی با مردان نامی تاریخ» از استاد یک «دُن کیخوته» نامرئی و سمج و شورشگر ساخته بوده است که مثل آن «پهلوان مانش» آماده بود تا حتی با «آسیاب بادی» هم بجنگد تا اگر شر و نقصی در عالم وجود دارد از بین ببرد و نظم تازه‌ای را به دنیا ارزانی دارد. استاد، پلوتارک را در تحلیل شخصیت اُتیللا و چنگیز مقصر نمی‌داند و می‌نویسد: «می‌ترسم ناپلئون و هیتلر که دُن کیخوته درونشان به رغم آنهمه کشتار و ویرانی که به دست آنها، برای تأمین عدالت انسانی و ایجاد یک نظام بی‌سابقه به راه انداخت و آرامش خود را فقط در شکست آن هدف‌ها باز یافت خیلی بیش از آنچه در ظاهر امر به نظر می‌رسد غرور و عصیان مهارناپذیر خود را از مقایسهٔ خویش با مردان نامی پلوتارک یافته باشند یا شاید هم این نام‌آوران قهار و نیمه‌وحشی شرق و غرب، از خمیرهٔ همان مردان نامی پلوتارک بوده‌اند که دُن کیخوته حتی قرن‌ها قبل از آنکه سروانتس نویسندهٔ اسپانیائی او را از یک مشت افسانه و پندار بسازد و در دنیائی بی‌در و پیکر که دنیای خودی‌هاست سردهد در شکل ابدی تغییرناپذیر خود،

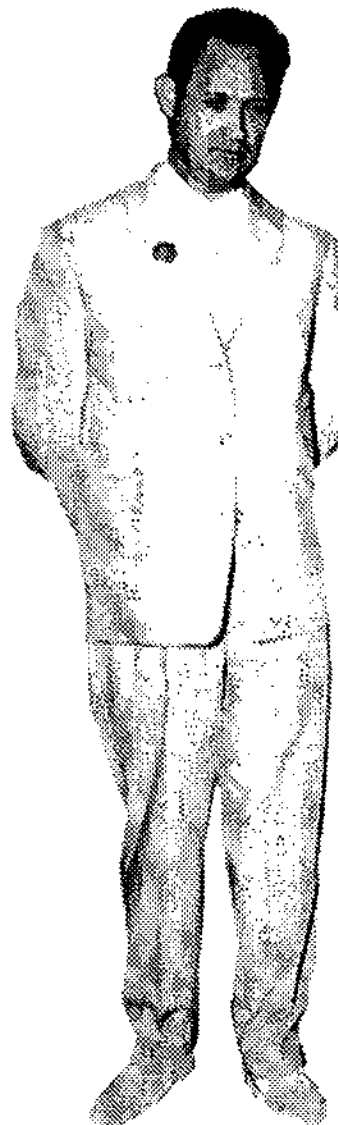
کز و فز آتشین خود را بدون هیچ گونه اعلام خطر در عرصه ضمیر آنها آغاز کرده باشد» (۱۰) و چنین است که وی بسیار زود خود را از دست این دُن کیخوته درون رهائی می‌دهد و از وسوسه آن آزاد می‌شود.

کتاب تاریخ در ترازو، هرچند از شیوه‌های شناخت، نقد و ارزیابی تاریخ و متد و فن تاریخ‌نگاری سخن می‌گوید ولی همه گفتگوها، در محور نقش انسان در جهان، انسان تاریخ ساز که اساس و پایه تاریخ‌نگاری و تاریخ‌نگاری است، دور می‌زند. دکتر زرین کوب بهانه‌ای می‌یابد تا آهی از دلی پردرد برآورد، زیرا آرزوی یافتن علو و عروج انسان، چنانکه شایسته او در این رباط دودر است، در دسترس نیست ولی با اینهمه استاد نسبت به گذشته انسان یا تسامح می‌اندیشد و می‌نویسد:

«اگر تاریخ انسانیت را بتوان در ترازو نهاد، آنچه در گذشته و حال مایه شرم و پستی انسان می‌تواند شد، نسبت بدانچه مایه امیدواری و سرفرازی اوست وزن زیادی ندارد» (ص ۲۶۲) ولی جنگ که نشانه طبع درنده و حیوانی است هنوز بشر را رها نکرده و گوئی این سخن کانت تحقق پذیر شده است که گفت: «حالت صلح بین انسانهایی که در مجاورت یکدیگر زندگی می‌کنند به هیچ وجه حالت طبیعی نیست و حالت طبیعی آنها بیشتر حالت جنگ است» اما دکتر زرین کوب در این زمینه به بدبینی کانت نیست و در مبحث کارنامه و تاریخ (ص ۲۴۶) می‌نویسد: «البته در تاریخ، اندیشه همزیستی، صلح جوئی و تسامح نیز آن اندازه هست که نشان دهد که این درنده پنهانی، اندک اندک در حال آرام شدن است و تصور آنکه تمام تاریخ دراز انسانیت در همین جنگها خلاصه شود بدبینی و کوتاه نظری است» آیا این خوش بینی محتاطانه با پیشرفت همه جانبه انسان در علوم و تکنولوژی تحقق خواهد یافت یا آنکه متأسفانه جنگهای ویرانگر با شکل دیگری باز رخ خواهد نمود و ننگ دیگری بر ننگهای دیگر تاریخ بشری خواهد افزود؟

داوری دکتر زرین کوب درباره انسان، جانبی که آواز حقوق انسان در جامعه نگه میدارد، در جایی دیگر یعنی در نوشته‌ای بنام «بازگشت سقراط» به جد و تأکید می‌انجامد. حق انسان در برابر تکلیف او در جامعه و تکلیف جامعه در برابر حق که به انسان اعطا کرده است. حدود و ثغور این حق و حراست و مراقبت از آن از جمله مواردیست که راجع به آن کتابها و مقالات بی حساب نوشته شده و خونها نثار این اصل شده است. گفتگو بر سر آنست که جامعه و دولت که نماینده اوست تا چه پایه می‌تواند در زندگی فرد پیشروی کند. اگر فرد معول عوامل و اثراتی است که جامعه بر او می‌گذارد، آیا جامعه می‌تواند فرد را برای جرمی که در ارتکاب آن اختیار نداشته بلکه مجبور بوده است مجازات کند؟ دکتر

زرین کوب در این نوشته از زبان سقراط می‌نویسد: «درست است که دندان را برای فساد می‌کنند که در آن هست می‌شود کند چنانکه حتی در عهد جوانی ما هم پا را به جهت شقاق‌لوسی که در آن پیدا می‌شد می‌بریدند اما دیگر به هیچ وجه روا نیست که سری را هم به سبب چیزی که در آن هست قطع کنند، زیرا فکر و عقیده تا موقعی که منتهی به عمل نشده باشد نمی‌تواند محکوم شود». این بحث البته تا جایی در جهان پیش رفته که موضوع مشروعیت مجازات اعدام و لغو آن بحث و مجادلات حقوقی را در محافل بین‌المللی برانگیخته، کشورهای مجازات اعدام را به همین دلایل لغو کرده‌اند، چرا که معتقدند جامعه هرچه را داده می‌تواند پس بگیرد ولی جان انسان که ودیعه‌ای الهی است، از داده‌های جامعه نیست که در استرداد آن محق باشد. استاد زرین کوب در این مورد مجدداً، از زبان سقراط چنین می‌نویسد: «... اما کدام قاضی هست که در هنگام داوری بکلی مصلحت و میل و سلیقه خود را کنار بگذارد مصلحت و میل جامعه و مقتضی عدالت محض قرار ندهد و از این گذشته، اینکه آزادی فرد را نباید تا به حدی میدان داد که منجر به سلب آزادی فرد و جمع هر دو گردد به هیچ وجه مستلزم آن نیست که حیات فرد متجاوز هم مورد تجاوز جامعه قرار گیرد. در واقع به حکم عقل، جامعه در مورد کسی که به حدود آن تجاوز کرده



است فقط این اندازه حق دارد که آنچه را به آن فرد داده است از او پس بگیرد، بلی جامعه به فرد آزادی داده است، ایمنی داده است کار و مقام داده است و اینها را می‌تواند بعنوان مجازات از او پس بگیرد اما حیات را دیگر جامعه نداده است که بتواند از او باز پس بگیرد».

گرایش زرین کوب به عرفان و خصوصاً قصه‌های مثنوی ریشه‌ای در دوران کودکی او دارد. در هنگامی که او در شب نشینی‌های کتاب‌خوانی خانوادگی راه می‌یافته و از کتبى مانند قصص الانبیاء و حدیقه الشیعه بهره می‌گرفته، خصوصاً آنکه «آقا شیخ صادق جراح» دوست پدر بزرگ با صدای غزا حکایت‌های بزرگ مثنوی را می‌خوانده است در خاطر او تأثیر فراوان می‌گذاشته است. استاد در مورد این ایام می‌نویسد:

«این خاطره‌های مبهم و از هم گسیخته رؤیاهای دلتوازی است که امروز بعد از سالها افق‌های دوردست بهشت گم شده کودکی را در چشم من جاذبه‌ای به شکوه می‌دهد و شاید چیزی از دریافت امروزینه‌ام را هم در گذشته‌ها منعکس می‌کند، هرچه هست بار گذشته‌هاست».

آیا شور و حال آن شبهای مثنوی‌خوانی موجد و ملهم خلق آثاری چون «بحر در کوزه» و «سر نی» نیست؟ استاد در این آثار مولانا را شخصیتی کامل و شامل معرفی می‌کند انسانی با ابعاد جهانی، خارج از وهم و گمان و مرز، مست و عاشق و سراندا که می‌خروشد و می‌تقد و می‌رقصد و پا بر سر تعلقات و مصلحت‌اندیشیها می‌نهد. در کلام مولانا تحذیر و تزویر نیست، جان کلام او انسان است با اندیشه متعالی و والا. چون آنچه بشر را اعتبار و شاخصیت می‌بخشد همانا اندیشه اوست و مابقی خود هیچ نیست:

«ای برادر تو همه اندیشه‌ای

مابقی تو استخوان و ریشه‌ای»

دوران تحصیلات عالی همراه به اشتغال شغل تدریس در تهران و بعدها در دانشکده علوم معقول و منقول و دانشسرای عالی، پرداختن به مطالعه و تجسس در فلسفه و غوطه خوردن در بحر عظیم عقاید و افکار فلسفی که استاد آنرا چنین تشریح می‌کند:

«زندگی در تهران هم در میان آن همه آشوب و دلهره‌ای که در آن سالهای بلافاصله بعد از جنگ جهانی در همه جا فکر و اعصاب انسان را پریشان می‌کرد، آسان نبود. وقتها بود که اندیشه در خور غزالی و لایب‌نیس دنیا را در نظرم تجسم خیر و کمال مطلق نشان می‌داد و وامی‌داشت تا در طلب میداء و منشاء این خیر و کمال تا سرحد مکاشفه و اشراق پیش بروم و در چنان وقتها بسا که کارم به ریاضت‌گرایی و شب‌زنده‌داری می‌کشید و چیزی از خواطر و مواجید قوم را در ضمیر خویش منعکس می‌دیدم. وقتهایی هم پیش می‌آمد که اندیشه‌نی شایسته خیام و شوپنهاور

زندگی را در پیش خاطر امکنده از شر و نقص و فریب جلوه می‌داد و در شک و حیرت خویش تا آستانه قول به تعطیل و آنچه حکماء غربی از آن تعبیر به «آته‌ئیسم» می‌کنند می‌رسیدم و با اینهمه خورسندم که در میان اینهمه گیرودار فکری بجای آنکه مثل بسیاری از همسالان راه نیچه و ژرژ سورل را شیوه کار سازم بدانچه مهاتمای پیر و رومن رولان بدان رسیدند گرایش یافته‌ام» (۱۷).

طی این سالها دکتر زرین کوب از محضر «عالمان و استادان شهر» استفاضة کرده و با آشنائی به زبانهای خارجی در هر نوبت دریچه تازه‌ای از آفاق اندیشه بروی او باز شده است. شاید تا زمانی که استاد قدم به دایره تدریس و تعلیم دانشگاهی گذاشت، استادانی که پایه و قدرت علوم عقلی و نقلی را همراه با جهان بینی نو، با نگرشی همه جانبه به فرهنگ اسلامی و غیر آن حوزه داشته‌اند نادر بوده است. وسعت مشرب و ذهن، تسلط بر نتایج و بررسی‌ها و علل رویدادهای تاریخی، زرین کوب را از یک قطبی بودن فارغ ساخته و به صورت نویسنده و مورخی با دید عام و جهانی درآورده است، به طوری که پیشرفت یا عقب ماندگی این یا آن قوم یا ملت، تعالی و عروج اقلیم فرهنگی و فلسفی، نه به طور انتزاعی بلکه در کل جامعه انسانی - تاریخی مورد توجه او قرار می‌گیرد.

به نظر دکتر زرین کوب بیان اینکه ذهن گرائی شرقی باعث عقب افتادگی از قافله عینی گرای غرب است، جدا دیدن این دریای خروشان که اجزاء آن با هم و در هم بوده و هست، ناشی از عدم بررسی عمقی و تطبیقی رویدادها در طی قرون و اعصار است. وی در نوشته‌ای تحت عنوان «ادبیات انسانی - ادبیات جهانی» این نوع تأثیر و تأثر را به طور مستدل و تاریخی بررسی می‌کند و چنین است که در نقدها، آثار و تألیفات استاد عمومیت و جامعیتی گاه شگفت‌آور می‌توان باز شناخت که از این سو تا آن سوی پندار را دربر می‌گیرد.

تسلط دکتر زرین کوب به زبانهای عربی، انگلیسی، فرانسه و آلمانی حاصل مطالعات او را در دو قطب تحقیقی و تطبیقی غنا می‌بخشد. بطور مثال در مقاله بلند از هرودوت در تاریخ (در کتاب «نقش بر آب») منابع استاد حوزه‌های وسیعی از تحقیق را دربر می‌گیرد. در این تحقیقات از منابع انگلیسی، فرانسوی، آلمانی، یونانی و عربی استفاده وسیعی شده است. مقصود آنست که تسلط بر زبانهای زنده و مفید که تحقیقات را بسط و اعتبار می‌بخشد همراه با نگرش و جهان بینی با اصطلاح قدیم و جدید آثار زرین کوب را جامعیت و کلیت خاص بخشیده که همراه با کار خارق العاده و خستگی ناپذیر پنجاه ساله او محصولی پربار و دیرپای به بار آورده است.

چنانچه تحقیقات و آثار دکتر زرین کوب در زمینه فلسفه و عرفان مطالعه شود وجوه و جوانبی که در این تحقیق و تطبیق مورد استفاده قرار گرفته خصوصاً تنوع و گسترش دامنه آنرا می‌توان بخوبی دریافت، مثلاً در کتب سرنی و بحر در حوزه استاد علاوه بر تحلیل و تنقیح، از دو شیوه مسلط خود که نقد و تطبیق است استفاده نموده است. و یا در مورد سیری در گلشن راز شبستری که تاکنون شرحهای متعددی بر آن نوشته‌اند شرح و بررسی استاد زرین کوب از ویژگی مطالعه تطبیقی ارزندهای بهره‌مند است.

بطوری که می‌دانیم کتاب گلشن راز شبستری منظومه‌ایست که شیخ محمود شبستری در جواب سئوالات شخصی به نام امیر حسینی هروی در مورد عرفان و حکمت الهی سروده و مقبولیت عام یافته است. آنچه در شرح سیری در گلشن راز، نو و قابل ملاحظه است، طرح تطبیقی آنست و استاد زرین کوب در این تحقیق موارد اشتراک، تضاد و تراجم و عطف را بررسی و بیان کرده است. در این شرح ریشه‌های بنیانی فکر شبستری موشکافی گردیده و به سوابق و موارد ریشه‌ای آن اشاره رفته است.

اگر چه در مورد مسئله تجدد و اکوان و اینکه وجود خیر محض است و شر عدم محض یا مؤدی به آنست و «مسئله اصالت وجود» و آنچه در عصر صفوی به نام «حکمة متعالیه» نامیده می‌شده متداعی اقوال شیخ شبستری است ولی در مورد آنکه «نظام عالم بر وجه موجود احسن نظامات ممکن باید تلقی شود» اصل آن قبلاً به بهترین وجه در کلام غزالی بیان گردیده است. چنانکه در این منظومه آشنایی شیخ با حکمت و فنون معارف عصر از یکطرف و اطلاع از حکمت اشراق و نقد و نقل اقوال حکماء یونان از طرفی دیگر و همچنین اثر محیی الدین ابن عربی در مواضع مختلف گلشن راز، مورد تحقیق قرار گرفته است.

دکتر زرین کوب سپس حوزه‌های تحقیق خویش را بسط می‌دهد. از رمان و نمایشنامه به روانشناسی، از تاریخ به حوزه جامعه‌شناسی وارد می‌شود و از هر شعبه و حوزه بهره‌ای یکمال می‌گیرد چنانکه می‌نویسد: «از فلسفه‌ای که ولادیمیر ایلیچ تعلیم می‌کرد راه افتادم و به آنچه تالستوی منادی آن بود رسیدم، در آفاق اندیشه و عمل به هرجا برآیم ممکن بود سرکشیدم: روزنامه نویسی شدم، به تحقیق در تاریخ دست زدم، نقادی پیشه کردم، مقاله نوشتم، شعر سرودم، ترجمه کردم، به نقد و تعلیم فلسفه غربی پرداختم، در عرفان و کلام شرقی سیر کردم، زاهد و صوفی شدم، به شک و تعطیل افتادم و... و با این حال از هرچه خواندم و هرچه نوشتم چیزی که برایم مایه آرام و سکون خاطر شد، معلمی بود» (۱۸).

سرنوشت استاد اما، همانطور که خود خواسته بود معلمی بود چرا که وی به هر حال هیچگاه دوست نمی‌داشت «فی‌المثل مهندس ابزار» شود یا «دماغوک» حرفه‌ای از کار درآید که می‌توانست «امواج توده‌های انسانی را به خیال یک یوتوپای موهوم رؤیایی به پویه و پرخاش درآورد و در عین حال خود را مظهر قدرت پدیده‌ای بداند که مجرد واقعیت وجود وی نفی وجود انتزاعی آنرا الزامی نماید» (۱۹).

داستان کوتاه «در جستجوی انسان» در کتاب نقش بر آب (ص ۲۱۹) گفتگوگونه‌ای است که استاد با برادر فقیدش دکتر حمید زرین کوب در عالم خیال دارد درباره‌هایی از قید تعلقات و بازگشت به درون می‌نویسد:

«- می‌دانم برادر، می‌دانم که در طی این بازگشت باید قدم به قدم از هر آنچه به دنیای بیرون تعلق دارد، عریان شد. باید تمام خواهشها و نیازهایی را که حیات حیوانی انسان بدان وابسته است رها کرد. باید از تمام آنچه در دنیای نبات، و حتی دنیای جماد برگرد جوهر وجود انسانی رسوب کرده است بیرون آمد و فقط وقتی انسان از همه چیز دنیای بیرون مجرد شد، با دنیای مجردات که جوهر و معنی هر چیز همانست همانندی و یگانگی می‌یابد و بدینگونه با بازگشت به درون همه چیز را درک می‌کند و هر گمشده‌ای را باز می‌یابد، اما راه به این بازگشت باید خیلی تبناک باشد».

استاد از اینکه سرنوشت او را در بند این یا آن سودا، در زندگی مبتلی نساخته و درگیر و دار مصلحت‌اندیشی‌ها و سیاست‌بافیها گرفتار نیامده شادان است، و اینکه در حال حاضر باز مانند کودک شش ساله مکتبی، بی خیال و خوشحال و ساده دل مانده است را نتیجه «پنجاه و چهار سال» از ورود به «دهلیز دبستان» تاکنون، در فضای تحصیل و تدریس می‌داند و آنرا از برکت و موهبت شغل معلمی می‌شناسد.

آنگاه دکتر زرین کوب برای تحقیق «به غرب و شرق عالم» سفر می‌کند «گربت غربت» و «محنت سرگردانی» را می‌آموزد و در عین حال تجربه می‌اندوزد. و اما در میان این آلام، صفای روح استاد از کسانیکه در این سفر پرخطر همراه و یاور او بوده‌اند، بخصوص از همسرش، بنحو شورانگیزی نام می‌برد: «بار تمام محنت‌ها و مرارت‌های من که حاصل سالهای پرنشیب و فراز یک عمر شصت ساله است بر دوش همین همسر بلاکش و نازنین و مهریانم افتاده که با محبت و شکیبائی مسیح‌آسایی بار گران وجود فرسوده و نالان مرا که جز یک دانشجوی سالخورده اما کودک‌گونه‌ای نیستم همچون صلیب یک سرنوشت اجتناب‌ناپذیر بردوش خود دارد» (۲۰).

و در دهه سی شمسی است که، حاصل آنهمه کوشش و تلاش، راه‌آوردشبهای ریاضت و تفکر و تحقیق، ببار می‌آید و رساله‌ای در باب نقدالشعر منتشر می‌شود، بحثی نو در نقد ادبی، که جامعه ادبی کهن را با دید جدید بهم می‌پیوندد. نگرشی تازه به دیدگاههای تدقیق و تنقید، که جای آن در «بازگشت ادبی» ایران خالی می‌نماید. این رساله که رساله دکتری استاد نیز بود بسال ۱۳۳۴ شمسی از هیئت استادان با تحسین فراوان، بعنوان تر دکترا استقبالی می‌شود و همانسال نیز بعنوان یکی از مواد درسی دانشگاهی تعیین و استاد زرین‌کوب، تدریس آنرا به عهده می‌گیرد که چنین اقدامی در آن زمان بی‌سابقه می‌نماید. سپس به سال ۱۳۳۹، به استادی کرسی رشته‌های تاریخ ادیان و تاریخ کلام و مجادلات فرق، تاریخ اسلام و تاریخ تصوف و عرفان اسلامی اشتغال می‌یابد و آنگاه به سال ۱۳۴۰ نیز بعنوان استاد دانشکده ادبیات و علوم انسانی بکار می‌پردازد.

هرچند غربت و کربت استاد پایان پذیرفت ولی مسافرت‌های پی‌درپی وی به کشورهای هند، پاکستان، شوروی، ترکیه و بیشتر ممالک عربی، و سپس در اروپا برای پژوهشهای علمی چندی در انگلستان، فرانسه و سوئیس، آلمان و یونان آغاز گردید. در تمام این مسافرت‌ها، هدف استاد، تحقیقات و تدقیقات جدید، جمع‌آوری اسناد و مدارک علمی و ادبی مربوط به مطالعات ایرانی بود. دو سال نیز، از ۱۹۶۸ تا ۱۹۷۰ در دانشگاههای کالیفرنیا و پرینستون تاریخ عرفان ایرانی (Persian sufism in its Historical Perspective) را تدریس کرد، و در پنجمین کنگره اسلامی بغداد در سال ۱۹۶۰، در کنگره بین‌المللی مستشرقین هند در سال ۱۹۶۴، کنگره تاریخ‌نویسان وینه اطریش ۱۹۶۵، تاریخ ادیان، در ژانویه سال ۱۹۶۷ و کنگره بزرگداشت حافظ شیرازی در شهر دوشنبه تاجیکستان، در سال ۱۹۷۱ بعنوان نماینده ایران شرکت نمود. چنانکه گفتیم تسلط استاد زرین‌کوب به زبانهای

عربی، انگلیسی و فرانسه، آلمانی دسترسی وی را به مدارک گرانهای خارج از ایران سهولت بخشیده است. علاوه بر ترجمه آثاری از محققین خارجی، کتب و مقالات زیادی به زبانهای انگلیسی و فرانسه نیز تألیف نموده است که در بخش آثار استاد ملاحظه خواهید نمود شرکت استاد در تألیف دائرةالمعارف اسلام (چاپ لیدن) و دائرةالمعارف فارسی و مقالاتی که در این دو دائرةالمعارف از وی چاپ گردیده در مجموعه این آثار جای برجسته‌ای دارد.

یادداشتها:

۱- اشاره به این شعر مولاناست که:

آب دریا را اگر نتوان کشید / هم بقدر تشنگی باید چشید
و عنوان کتابی است به نام «بحر در کوزه» از استاد زرین‌کوب شامل نقد و تفسیر قصه‌ها و تمثیلات مثنوی. ۱۳۶۷، چاپ علمی - تهران.

۲- نقش بر آب / ص ۵۹

۳- نقش بر آب / ص ۵۹

۴- نقش بر آب / ص ۵۶ (اشاره به ناصرخسرو قبادیانی که در دره یمگان اقامتی اجباری داشت و قصیده‌ای بمطلع زیر از اوست:

چند گونی که چو هنگام بهار آید

گل به بار آید و بادام به بار آید

صفت بار آمده نوروز مرا مهمان

جز همان نیست اگر ششصد بار آید! (۲) تولد استاد سال ۱۳۰۱ شمسی است.

۵- نقش بر آب / ص ۶۵

۶- نقش بر آب / ص ۶۲، در توجیه این پیوند و دلستگی، استاد زرین‌کوب می‌نویسد کسی که از تاریخ فاصله می‌یابد از لذت‌هایش با طبیعت هم محروم است، چون احساس نمی‌کند که با تمام وجود در تاریخ به سر می‌برد و با همه چیزهایی که در اقلیم تاریخ روی می‌دهد مربوط و پیوسته است، در تفسیر و توجیه آنچه در این جهان روی می‌دهد نیز به خطا می‌افتد و از کج‌راه می‌رود. چنین کس غالباً با آنچه بخت و اتفاق می‌خوانند تسلیم می‌شود تا آنچه را خروج از عادت در روند طبیعت توهم کرده‌اند، ممکن و واقع

می‌شمارد و این پندار بر دیده ادراک او پرده می‌کشد، آن را نیز تیره می‌کند و البته وقتی انسان این احساس را ندارد که توالی رویدادها تخلف نمی‌پذیرد و آنکه باد می‌کارد طوفان درو می‌کند و بر فراخنای عالم ممکن نیست از دانه گندم درخت چنار بروید یا شعله آتش چوب خشک را نرم و تر کند، البته در هر چه خود انجام می‌دهد نیز احساس مسئولیت نمی‌کند و به نحو اولی آنچه را موالید فعل اوست از حساب کار و کردار خود خارج می‌شمرد و به زیانتهائی که از آن به نظام کل وارد تواند شد، اهمیت نمی‌دهد، و در اینصورت بسا که آنچه را زاده علت خویش است به آنج نمی‌تواند علت آن محسوب شود، منسوب میدارد و هیچ در خاطر نمی‌گذراند که وقتی چیزها از تاریخ جدا شود تفسیر و توجیه نمی‌پذیرد و فقط تاریخ است که هر چیز را در زمان و مکان خاص آن می‌گذارد و بدینگونه آنرا قابل تفسیر و قابل ادراک می‌سازد و فی‌المثل به من و تو نشان می‌دهد که اگر نام و نشان هر یک از ما نیست که هست، این امر به هیچ وجه یک تصادف نیست، در زمان و مکان محیط و اقلیم و خانه‌ای که هر یک از ما در آن مجال نشو و تحول یافته است، هیچ نام و نشان دیگر جز آنکه اکنون برای ما شناخته شده است نمی‌توانسته است هویت ما را تفسیر نماید». (نقش بر آب / ص ۶۶ و ۶۷).

۷- نقش بر آب / ص ۴۵

استاد در جایی دیگر درباره اصطلاح «علم ماوراء تاریخ» چنین می‌نویسد: «در باب چراهای تاریخ که شامل نیروهای محرک حوادث و جهت و غایت سیر آنهاست و به همین سبب بحث در چرایی طلوع و افول دولتها و ولادت و مرگ و فرهنگ‌ها و جوامع بشری را هم متضمن می‌شود، آنچه تاکنون به نام فلسفه، تاریخ عرضه شده است در واقع فقط اظهار نظرهای مبتنی بر آراء و مکتب‌های متغییری است که تعداد آنها با توجه به تفاوت‌هایی که در جزئیات آنها هم گاه انعکاس دارد به تعداد مکتب‌های فلسفی و اجتماعی قرون ماست و البته مثل سایر اقوال و مبادی این مکتب‌ها هنوز به هیچ‌گونه توافق که یک نشان نیل به صواب محسوب تواند شد منجر نشده است و به همین جهت برخی از اهل نظر ترجیح داده‌اند این مبحث را به قیاس حکمت ماوراءالطبیعه ارسطویی «علم ماوراء تاریخ» بخوانند». (نقش بر آب / تاریخ‌نگری یا تاریخ‌نگاری / ص ۴۴ و ۴۵)

۸- نقش بر آب / ص ۹۷

۹- نقش بر آب / ص ۹۶ و ۹۷

۱۰- نقش بر آب / ص ۸۸

۱۱- نقش بر آب / ص ۹۱

۱۲- نقش بر آب / ص ۹۳

۱۳- نقش بر آب / ص ۹۴

۱۴- نقش بر آب / ص ۹۵ / همسر استاد، خانم دکتر قمر آریان شاعر و استاد دانشگاه است. از خانم دکتر قمر آریان سالها در مجلات مروارید، سخن، راهنمای کتاب و یغما مقالات ادبی چاپ می‌شده است. همچنین اشعار ایشان در تذکره شعراي خراسان، زنان سخنور، دریای گوهر، به چاپ رسیده است. سایر آثار خانم آریان عبارت است از کتابی در مورد کمال‌الدین بهزاد منتشر شده در سال ۱۳۴۷، چهره مسیح در ادبیات فارسی (رساله دکترا) که در سال ۱۳۴۹ در تهران تجدید چاپ شده است. و همچنین ترجمه شرق نزدیک در تاریخ اثر فیلیپ هتی، انتشار یافته در سال ۱۳۵۰ و جهان اسلام اثر برتولت اشپولر که در سال ۱۳۵۳ منتشر شده است.



اگر نبود که مرگ برای آدمی حق است و هر انسانی می‌آید تا برود و زاده می‌شود تا بمیرد؛ می‌گفتم مرگ آدمهای فرهیخته و کارآمد مثل مرگ سهراب شاهنامه عین «بیداد» است و همگانی که خود را به بودن آنان نیازمند می‌بینند حق دارند که در مرگشان مویه کنند. برای آدمهای معمولی مرگ پایان همه چیز است، به سخن دیگر اینها در برابر مرگ به هزیمت می‌روند. اما آنها که زندگی باروری دارند بر مرگ چیره می‌شوند و بعد از زورآزمایی با آن باز هم به حیات خویش ادامه می‌دهند. در مورد اینان مرگ یا بی‌معنی است یا بسیار دیر و دور اتفاق می‌افتد.

برای نخستین دیدارم با دکتر عبدالحسین زرین‌کوب به دفتر یادداشتهای دوران دانشجویی مراجعه کردم دیدار عینی و حضوری مرادم است وگرنه سألها قبل از آن در دوران دبیرستان هم با نوشته‌ها و تحقیقات او روبه‌رو شده بودم اگر خطا نکنم نامش را اولین بار بر روی یکی از کتابهای دوره دبیرستانم دیده بودم و می‌دانستم که در تاریخ و ادب دستی دارد. بنابراین وقتی

شنیدم که دانشکده ما از دکتر عبدالحسین زرین‌کوب برای سخنرانی در اتاق هفت دانشکده دعوت کرده است، بسیار مشتاق بودم کسی را که از سالها پیش می‌شناسم و با نام و آثارش آشنا هستم از نزدیک ببینم. موضوع سخن اصلاً برایم مهم نبود. از این که از دهان یک استاد و محقق بزرگ و آشنایی سال و ماه سخنی می‌شنیدم برایم اهمیت داشت.

بار دومی که پای سخن استاد زرین‌کوب نشستیم اگر خطا نکنم در شهریور ماه ۱۳۴۹ بود. باز هم در مشهد و این بار در مجلس یادکرد مورخ و ادیبی بزرگ که بعدها زرین‌کوب را هم از تبار او یافتیم و به عبارتی چیزی هم سنخ او. آن سال دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی میزبان دانشمندان و ادبیات‌شناسان بزرگی بود از هفت کشور عالم، که بعدها متوجه شدم چه گروه برگزیده و نامبرداری برای تأمل در تاریخ، بیهقی و زندگی و اندیشه مؤلف نامبردار آن گرد هم آمده‌اند. سخنان زرین‌کوب در آن محفل علمی و کم مانند، تقریباً جای هیچ شکی برایم باقی نگذاشت که او هم همانند بوالفضل در میانه تاریخ و ادب ایستاده است.

همقدمی تاریخ و ادب، اصلاً گویی از بیهقی آغاز شده است. پیش از او بلغمی با آن که خود ادیب و سخن‌دان بود، اما زمانی که تاریخ می‌نوشت، سخن خود را به زیور ادب نمی‌آراست چنان که زمین‌الخبّار ابوسعید عبدالحی گردیزی هم به کلی از حلیه ادب به دور مانده است. اما پس از بیهقی بسیاری سنتهای ادبی را گویی بر شیوه او با تاریخ درآمیختند. چنان که فی‌المثل راحة الصدور راوندی به گونه‌ای و

جامع‌التواریخ رشیدی و طبقات ناصری منهاج سراج و ظفرنامه شرف‌الدین علی هر کدام به گونه‌ای دیگر به تلفیق تاریخ و ادب کوشیدند. در این میان کمند تاریخهایی مانند مجمل‌التواریخ که بر شیوه پیش از بیهقی از نفوذ ادبیات برکنار و تا حد زیادی تاریخ صرف باقی مانده باشند، در عوض آثاری که همچون جهان‌گشای جوینی و تجرید الامصار عبدالله منشی معروف به وصاف‌الحضرة و حتی در دوره‌های بعدتر دره نادره و جهان‌گشای نادری هر دو از میرزا مهدی استرآبادی که جلوه‌های ادبی در شکل افراط‌آمیز آن اغلب بر جلوه‌ها و اطلاعات تاریخی آن غلبه کرده باشد، کم نیست. این سنت در مجموعه فرهنگ مکتوب ایران عهد اسلامی تا آن جا چیرگی داشته که در ذهنیت فرهنگ ما به هم قدمی و هم عنانی تاریخ و ادب منتهی شده است.

در روزگار نزدیک به ما هم که به پیروی از اصل تخصص مرز هر یک از دانشها، حتی در حوزه علوم انسانی، کاملاً مشخص شده یا این حال گویی به تبعیت از سنتی چندصد ساله که از بیهقی آغاز شده است، بسیاری از تاریخ‌دانان ما با حوزه ادب بیگانه نبوده و برخی از آنان مانند عباس اقبال و نصرالله فلسفی و در زمان حاضر باستانی پاریزی، به کلی تاریخ و ادب را با هم درآمیخته‌اند. در روزگار ما زنده‌یاد زرین‌کوب هم از زمره مورخان ادیب و ادب‌شناسان تاریخ‌دان بود، که هرچند در نوشته‌های خود مرز هر یک از این دو قلمرو را نیک می‌دانست و حدود آن را به رسمیت می‌شناخت با این حال به دلیل غور در هر دو زمینه وسعه دانش و

دکتر محمدجعفر یاحقی

با دو تبار تاریخ و ادب

آگاهی او در هر یک از این دو مقوله، وقتی تاریخ می‌نوشت نمی‌توانست یا نمی‌خواست نوشته خود را به کلی از صیغه ادبی دور نگاه دارد، چنان که نوشته‌ها و تحقیقات ادبی او هم از پرهیب و نگاه تاریخی پاک به دور نمانده است.

اگر بخواهم روشنتر و جزئی‌تر به این ویژگی در آثار قلمی استاد زرین‌کوب اشاره کنم، باید بر شکل روایی و دراماتیک و بیان فخیم و پرطنطنه استاد در آثار تاریخی و نگاه گذشته‌گرا و مبتنی بر تداوم زمانی و تاریخ‌نگارانه او در تحقیقات ادبی وی انگشت بگذارم و بیفزایم که این مشخصه هم در آثار نخستین و کارهای دوران جوانی ایشان دیده می‌شود و هم در آثار دوران پختگی و کمال؛ چنان که فی‌المثل دو قرن سکوت و بامداد اسلام و کارنامه اسلام از لحاظ بازتاب آن مشخصه ادبی که گفتم با کارهای دوران اخیر وی در این زمینه، از قبیل تاریخ مردم ایران و روزگاران دیگر تفاوت چندانی ندارد و حدوداً از نظر زبان و شیوه روایی و دراماتیک سخن هماهنگ به نظر می‌رسد. در میدان پژوهشهای ادبی هم از نگاه این مشخصه تاریخی و سبکی من نقد ادبی چهل و پنج سال پیش را با سیری در شعر فارسی سی سال بعد از آن و از گذشته ادبی ایران همین چند سال اخیر حدوداً بر یک منتهج و اسلوب می‌بینم. آیا می‌توان از این منظر خاص استاد زرین‌کوب را در دو قلمرو تاریخ و ادب صاحب اسلوب و سبک مشخص دانست؟ به عنوان یک فرضیه اگر این مسأله موضوع یک پژوهش علمی در حد یک رساله

کارشناسی ارشد تاریخ یا ادبیات قرار گیرد، گمان نمی‌کنم قابل اثبات نباشد.

اگر زرین‌کوب با آن استعداد و پشتکار محققانه‌ای که از خود نشان داد و متعاقب آن وسعت اندوخته‌هایی که در مدت شصت سال تحقیق و پژوهش به دست آورد، به یکی از این زمینه‌ها هم منحصر می‌ماند چیزی از شاخصیت او به عنوان استادی اثرگذار و دانشمندی صاحب نام نمی‌کاست، اکنون که او به تن‌واحد توانسته است رسالت دو استاد فرهیخته و میرز را تعهد کند، بر فقدانش باید بیشتر دریغ بخوریم که مهد فرهنگ و تمدن ایرانی بعید است که به این زودبها بتواند چنوبی را دوباره بیورود، حتی نمی‌توان امیدوار بود که افقهای تازه‌ای که او در زمینه‌های گوناگون به روی پژوهشهای تاریخی و ادبی نوین گشوده است بعد از او کس یا کسانی بتوانند چنان که او می‌خواست، ادامه دهند. دریافتهای ژرف و درهم فشوده و در عین غمگانه‌ای که او به ویژه بعد از آن رنجش خاطری که به دنبال پخش آن برنامه کذایی پیدا کرده بود، طی تاملات و مقالاتی در مورد ایران که عمدتاً دور از وطن در بستر بیماری و رویاروی مرگ می‌نوشت، اندیشه‌های نابی بود که در چشم‌انداز سالها و سده‌هایی که ما می‌توانیم به تصور بیاوریم بعید است بر ذهن و زبان احدی بگذرد.

پژوهشهای ممتاز و روایت‌گونه‌ای که از زندگی و شعر و اندیشه استوانه‌های ادب و فرهنگ ایران ابتدا به صورت مجمل در کتاب با کاروان حله و بعد هم به صورتی مبسوط‌تر در آثار نامبرداری از قبیل از کوچه

رندان، فرار از مدرسه، پیر گنجبه در جستجوی ناکجا آباد، بحر در کوزه، سرنی، پله پله تا ملاقات خدا و... آغاز کرده بود همچنان ناتمام خواهد ماند. خدا کند آخرین کتابش از سلسله این آثار در مورد عطار که می‌دانم هم‌اکنون چاپ می‌شود زودتر به بازار عرضه شود و یک بار دیگر و برای آخرین بار توانایی قلم و اندیشه و ژرفای دریافتهای او را از آن پیر هزارستان عرصه اندیشه و عرفان آشکار کند. او برای نوشتن این گونه آثار سلوک‌رویی و شیوه خاصی را دنبال می‌کرد که بی‌شباهت به نوعی اشراق و عرفان اکتسابی نبود. هر یک از این کتابها در بستر زمانی و فکری خاصی پدید می‌آمد و برای حصولش او سلوک و طی طریق ویژه‌ای را پشت سر می‌گذاشت. هفت سال پیش که در بهاری به مشهد آمده بود، دو سه روزی عزم نیشابور کرد. اظهار علاقه کردم که در این سفر او را همراهی کنم. آشکارا نگفت، اما از محتوای سخنش دریافتم که می‌خواهد در این سفر تنها باشد. وقتی از قصدش جویا شدم، گفت در مورد عطار کتابی در دست تألیف دارد و لازم می‌داند چند روزی در هوای شادیاخ و کوی عدنی‌کوبان که عطار عمری در آن جا زیسته بود، نفس بکشد تا حال و هوای اندیشه پیر نیشابور را اندکی تجربه کند. به او حق دادم و در آن سفر تنهایش گذاشتم. خدا می‌داند که او برای نوشتن این همه کتاب چه حال و هوایی را تجربه کرده است! اگر نبود که مرگ برای آدمی حق است و هر انسانی می‌آید تا برود و زاده می‌شود تا بمیرد! می‌گفتم: مرگ زرین‌کوب مثل مرگ سهراب شاهنامه عین بیداد بود.



دکتر عبدالحسین زرین کوب را نباید به دیده یک ادیب سنتی - بهترین نمونه اش بدیع الزمان فروزانفر - نگریست، گرچه هر آنچه از چنان ادیبی انتظار می رود دارا بود، و همچنین نباید به او به عنوان یکی از بهترین محصولات دانشکده ادبیات تهران نگاه کرد؛ وصفی که دکتر خانلری هم با او مشترک است؛ زرین کوب از این هم بیشتر بود. او هم زبان فارسی را می شناخت و هم عربی را و هم با چند زبان فرنگی کم و زیاد آشنا بود. او تاریخ دان و صاحب نظر در تاریخ بود - که به این مطلب باز خواهیم گشت - او ملل و نحل و عقاید و فلسفه های غرب و شرق را می شناخت و در عرفان و کلام و فلسفه اسلامی و ایرانی دارای قوه نقد و تشخیص بود. زرین کوب بنیانگذار نقد نوین در ایران در زمان خودش و در آغاز کار خودش چشم اندازهای تازه ای بر روی اهل ادب فارسی زبان گشود که تا آن روز تصورش را نداشتند. شناخت زرین کوب از ادبیات قدیم که در چند کتاب - از جمله با کاروان حله - مطرح شده است، نشان می داد که چگونه به شاعرانی چون سنائی یا صائب می توان از دید امروزین و با نگاهی تاریخی نگریست. زرین کوب گرچه در ادب ابداعی کاری در خور شأن خود نکرده، ولی نثرش بی نظیر است و شخصیت یگانه او را تصویر می کند آنچنانکه بوفون گفته است: «سبک هر کس شخصیت اوست». اندیشه آزاد و موج و ژرف و در عین

حال روشن زرین کوب در نثر صمیمی و پرمحتوا و شیوا و ساده - و نه آسان - او دیدار می نماید و پرهیز می کند چنانکه در هر خواندن نامکرر می نماید و این خصوصیتی است که زرین کوب به خاطر انس دائمیش با مولوی و سعدی بدان دست یافته است. بسا اندیشه های نوین و دیرپای را که شما به وضوح در یک مصرع یا بیت مثنوی برمی خورید یا در گلستان و بوستان سعدی می یابید و آن عبارت را که دهها بار خوانده اید گویا اولین بار است که می بینید.

کتابهای خوب زرین کوب، آنجا که دریافتهای خود را از فرهنگ گذشته ما - همچون یک فرهنگ شناس بی همتا - تقریر و انشاء می نماید نوشته اش نمونه بی بدیل و معاصر برای صنعت سهل و ممتنع است که هیچ گاه از بازخواندنش دچار ملال نمی شویم.

صاحب نظرانی که هم فرهنگ قدیم را بدرستی دریافته اند و هم با فرهنگ و زبان روز آشنا هستند مسئولیتی مضاعف دارند که فرزندان روزگار ما را با میراث عظیم و هنگفت اندیشه قدیم مان که فی الواقع متعلق به دنیای هنر و دانش، و هنر و دانش دنیاست آشتی دهند و برای این کار آشنایی به سوابق ذهنی خوانندگان بایسته است و زرین کوب چنین شناختی داشت و از حیطة ادیبان سنتی (وحید و عبدالعظیم قریب و بهمنیار) فراتر می رفت.

یک مثال بزنم: ادیبان طراز کهن ما که پرورده مکتب خراسان و به طور غیرمستقیم ادامه بازگشتیان بودند با سبک هندی میانه ای نداشتند اما زرین کوب صائب را عمیقاً می شناخته است. مثال دیگر: کسی که در مرحله ای از عمر، تمایلات ایرانگرایانه بلکه ملیت پرستانه از آنگونه که در دو قرن سکوت مطرح

شده است داشته، آنچنان با همدلی اندیشه ابوحامد غزالی را می کاود و وارد دنیای او می شود که خواننده می پندارد که مگر با غزالی هم فکر است یا دستکم وی را برحق می پندارد حال آنکه شرح صدر و آزاداندیشی زرین کوب به او اجازه نمی داد که با آن نظریه پرداز عباسیان و سلجوقیان همراهی باشد الا اینکه همان آزادانه پیشگی و محقق پیشگی او را وامی دارد که حق سخن غزالی را بگذارد و آنقدر که می توان با او راه رفت همراه شود. مثال دیگر: اگر در کوچه رندان حافظ را لولی وشی آزاده و خوشباش و عیار ترسیم کرده مانع از آن نمی شود که چندین سال بعد از آن بر بعضی غزلیات حافظ (مثلاً دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند، در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد...) شرح عرفانی بنگارد چون حافظ درواقع هم آن است و هم این است.

آشنایی عمیق زرین کوب با عرفان - منحصر در مولوی و مثنوی که متخصص آن بوده است نمی باشد بلکه هر کس کتب سه گانه بی نظیر او را در تاریخ تصوف (ارزش میراث صوفیه، جستجو در تصوف، دنباله جستجو در تصوف) بنگرد، و با تدبیر و تعمق بنگرد درمی یابد که گویی با هر یک از عرفای بزرگ ایران و اسلام جداگانه زیسته است. زرین کوب، عین القضاة و حلاج و نجم الدین کبری و باباطاهر و شبستری و روزبهان را نیز با همان علاقه مندی بررسی می کند و در شناخت ملامتیان و قلندریان و خاکساران حق تحقیق را می گزارد، همچنانکه ملامحسن فیض و علامه مجلسی را هم خوب معرفی می کند.

زرین کوب به عنوان مترجم زود تکلیف خود را روشن کرد و به تألیف پرداخت. در ایران بسا مترجمان از مؤلفان باسوادترند و بسا مؤلفان که در حقیقت مترجمان

علیرضا زکاوئی قراکزلو

زرین کوب، فرهنگ شناس بزرگ ایران

ناتوان و حقه‌باز هستند و بسا نویسنده که به عنوان مترجم شناخته شده استعدادش هدر می‌رود و حقیقت گزارد نمی‌شود. زرین‌کوب از این لحاظ مغیوب نشد. چه خوب بود که زرین‌کوب یک دوره تاریخ فلسفه اسلامی می‌نوشت. آنچه در گوشه و کنار در این باب نوشته است اگر به ترتیب کروئولوژیک و موضوعی به هم متصل شود و یکجا عرضه گردد معلوم خواهد شد که این کار از زرین‌کوب به شکل مطلوب و کامل برمی‌آمده است. زرین‌کوب خصوصیتی بارز داشته که در جریان آموزش به دیگران خود نیز می‌آموخته و پیش می‌رفته است.

نگاه زرین‌کوب به تاریخ ایران گرچه در طول عمر تفکر و تألیفش مراحل و منازل را گذرانده و مسلماً از زمانه و امواج گذرا تأثیر پذیرفته است اما او نقاد تاریخ است (تاریخ در ترازو) و هر چه نوشته حتی آنچه در جوانی نوشته - مثلاً کتاب دو قرن سکوت که بیش محققانه است. البته در تاریخ ایران بعد از اسلام پایه تحقیق را بر طاق بلند گذاشته و در بامداد اسلام و کارنامه اسلام خود سخنرانی مذهبی کرده است (این سخنرانیها در حسینیه ارشاد ایراد شد) البته می‌توان بر محقق ایراد گرفت که در فلانجا چرا فلان نکته را نادیده گرفته ولی بهر حال او نیز جوابی دارد. خلاصه اینکه تندروی دو قرن سکوت جبران شده است. در هر حال روزگاران ایران کتابی است جذاب و خواندنی برای همه کس. بویژه آنکه اشکالات ارجاعات سایر کتابهای زرین‌کوب را ندارد.

آنچه از تاریخ فلسفه غرب به قلم آورده شیرین و روان است و حتی برای کسانی که با اصل متون آشنا هستند خواندنی می‌نماید، و آنچه در تاریخ ادیان نوشته

در قلمرو وجدان روشنگر است. و هر جا از نحله‌های کلامی و فرقه‌های اسلامی سخن می‌گوید معلوم می‌شود که با مأخذ دست اول آشناست و آنجا که از طریقه‌های صوفیه سخن می‌راند درست در حیز طبیعی خود قرار گرفته، و در مقابل آنچه غربیان گفته‌اند بی‌اختیار به ذهن ما می‌آید که: اهل الدار ادربی بما فی الدار. توضیح لازم اینکه بررسی و پژوهش مقولات و مقالات عرفانی سه شکل اساسی دارد: یا از دیدگاه مخالف و معمولاً قشری منشانه است، و یا از موضع شیفتگی و سرسپردگی و تسلیم کورکورانه، و یا از دیدگاه علمی و عینی. ممکن است در بررسی‌های خاص دو حالت از این سه حالت با هم ترکیب شده باشد یا در بعضی جاها به یکی از این دیدگاهها نزدیکتر گردد. اکثر مطالعه‌کنندگان آثار عرفانی و فلسفی مخصوصاً آثار متأخر با این پدیده آشنا هستند که چگونه دیوار زمان و مکان فرو ریخته می‌شود و به سبب بی‌روشی یا بدروشی مؤلفان، خواننده عادی هرچه بیشتر می‌خواند بالاخره در نمی‌یابد که سیر تکاملی و تحولی مسائل چگونه بوده است. مشکل عمده این است که اهل عرفان و فلسفه غالباً روش علمی ندارند و آنهایی که با روش تاریخی و انتقادی آشنا هستند غالباً به مباحث عرفانی و فلسفی عنایت نمی‌ورزند. خصوصیت زرین‌کوب این بود که هم احاطه و اشراف یک شرقی علاقه‌مند به عرفانیات را داشت و هم به دید ابژکتیو یک محقق معاصر و غربی منش به موضوع مورد مطالعه می‌نگریست.

زرین‌کوب آنچه گفته است هم دیده و هم دانسته، لذا حق مطلب را ادا کرده است. در عین حال آن رگه انتقادی که در اندیشه‌اش بوده - و از تفکر دوره روشنگری غربی متأثر است - همه جا رخ می‌نماید. مثلاً

در سه کتابی که راجع به مولوی به چاپ رسانده (سرتی، بحر در کوزه و پله پله تا ملاقات خدا) هر جا لازم دیده انگشت بر حرف مولانا گذاشته و مریدانه دیده نبسته است. یعنی در زرین‌کوب عارف منش هم با زرین‌کوب نقاد مواجه می‌شویم. به قول مولوی:

جمع صورت با چنان معنی ژرف

نیست ممکن جز ز سلطانی شگرف

اینکه زرین‌کوب متن کهنی را تصحیح نکرده و یا وارد تدقیقاتی از آن قبیل که علامه قزوینی می‌شود، نشده است نقصی بر او نیست چه کار زرین‌کوب نقد و تفسیر بود نه تنقیح و تمحیص.

از جمله عرصه‌های جالب کار زرین‌کوب، ادبیات تطبیقی است که خصوصاً در پیجویی و مطابقت حکایتها و مثل‌های مثنوی مولوی با ادب جهانی اطلاعات وسیع خود را نشان می‌دهد. زرین‌کوب نظامی را هم نیک شناخته و نیک شناسانده است و او را که شاعری مداح به نظر می‌آید به گونه اندیشه‌گری آرمانگرا تصویر نموده که با عنوان «حکیم» که از دیرباز معروف است سازگار تر می‌نماید.

در پایان، بنده به عنوان کسی که از کنار نگاه می‌کند نظرم این است که سالیهای سال خواهد گذشت و سایه زرین‌کوب بر روی پژوهش‌های فرهنگ‌شناسانه ما گسترده خواهد بود و نسل آینده نیز چون نسل حاضر از آثار زرین‌کوب بهره خواهد گرفت. همچنانکه جای دکتر ذبیح‌الله صفا نیز محتمل نیست به این زودی‌ها پر شود. مردانی که هم فرهنگ قدیم‌مان را برآستی می‌شناختند و هم به زبان امروز سخن می‌گفتند هم اندیشه پویا داشتند، و هم خوب می‌نوشتند، و حکایت همچنان باقی است.





به منظور تجلیل از مقام علمی و ادبی استاد دکتر عبدالحسین زرین کوب، جشن نامه درخت معرفت به اهتمام علی اصغر محمدخانی و با مقالات و آثاری از استادان و صاحب نظران در سال ۱۳۷۶ منتشر شد که در دو بخش به شرح زیر سامان یافته است:

بخش اول. درباره زرین کوب	
زندگی نامه استاد	۱۳ علی اصغر محمدخانی
شماره نامه عمر استاد	۱۸ علی اصغر محمدخانی
فهرست آثار استاد	۲۳ علی اصغر محمدخانی
دکتر زرین کوب و پژوهش های او	۴۱ عبدالله آریان فر
اولین دیدار	۵۵ عبدالمحمد آیتی
از رودکی تا حافظ (شعر)	۶۳ خسرو احتشامی
تاریخ در ترازو	۶۵ پرویز اذکائی
«دولتی را که نباشد غم از آسیب زمان»	۸۷ سیدعلی محمد سجادی
مدحیه	۹۵ سیروس شمیسا
برگهایی زرین از دفتر زندگی زرین کوب	۱۰۱ سیدجعفر شهیدی
با خاطراتی چند	
مروری بر برخی ارزشهای «نقد ادبی»	۱۰۷ محمود عبادیان
عزیز ادب (شعر)	۱۲۳ جعفر مؤید شیرازی
جلوه های هنر در نثر زرین کوب	۱۳۱ محمد مهیار

بخش دوم. مقالات دیگر	
بسیط الحقیقة کل الاشياء	۵۸۴-۱۴۵ غلامحسین ابراهیمی
بلبل ز شاخ سرو	۱۴۷ دینانی
کاغذ و کتاب و نسخه در شعر اشرف	۱۵۳ محمدعلی اسلامی ندوشن
فارسی با عربی یا پارسی سره	۱۵۹ ایرج افشار
	۱۸۵ منوچهر امیری

۲۱۷ رضا انزابی نژاد	دو تندیس و دو تندیسگر
۲۳۷ علی بهرامیان	چند نکته درباره ابن اعثم کوفی
۲۴۵ تقی پورنامداریان	عالم مثالی شعر حافظ
۲۴۵ رامین جهاننگلو	گاندی و عدم خشونت
۲۷۳ سیدجعفر حمیدی	خواجوی کرمانی در بندر جرون
۲۸۵ سیدمحمد دامادی	«صوفیان، ملامتیان و قلندران»
۲۹۷ ابراهیم دیباجی	نکاتی پیرامون «حکم ادبی»
۳۰۹ علیرضا ذکاوتی قراگزلو	تفسیرهای مکتب شیخ صفی الدین
	اردبیلی بر اشعار عرفانی
۳۱۱ محمدرضا راشد محصل	ادبیات عامیانه جلوه گاه رازهای زندگی
۳۳۳ عنایت الله رضا	مفهوم فرهنگ
۳۳۹ محمدامین ریاحی	سوگنامه زوال یک شهر
۳۴۵ حمیرا زمردی	ملاحظات تطبیقی ادیان و اساطیر
	در منطق الطیر عطار
۳۶۵ توفیق هدایت سبحانی	مقالات نوشته شده درباره مثنوی
	مولانا جلال الدین
۳۸۱ سیدصادق سجادی	مکاتب تاریخنگاری اسلامی
۴۰۱ حسن سیدعرب	الهیات صوفیه
۴۲۱ پوران شجعی	عرفان عطار
۴۳۱ محمدرضا شفیعی کدکنی	نخستین تجربه های شعر عرفانی در زبان پارسی
	«دیدن» های حافظ
۴۶۳ مهین دخت صدیقیان	شعر زهد، نخستین تجربه شعر صوفیانه عباس کی منش
۴۷۵ مهدی محقق	بیماری مالیخولیا در طب اسلامی
۵۰۱ محمدعلی موحد	فارسیات در متون تازی
۵۲۱ احمد مهدوی دامغانی	تتمه رساله مأخذ ادبیات عربی مرزبان نامه
۵۶۳ علی میرانصاری	نهادهای آموزشی سمرقند
۴۷۶ سیدابوطالب میرعابدینی	حساب سرانگشتی
چاپ دوم این اثر بزودی در اختیار علاقمندان آثار استاد دکتر عبدالحسین زرین کوب قرار خواهد گرفت.	



درخت معرفت

مطلب ذیل بخشی از کتاب منتشر نشده شادروان دکتر عبدالحسین زرین کوب است که درباره زندگی و آثار عطار نیشابوری است و بزودی با عنوان «صدای بال سیمرغ» منتشر خواهد شد.

در سال‌های بعد از عهد سنجر (وفات ۵۵۰) بود که عطار در خراسان به شاعری شهرت یافت. این تنها روایتی است که تذکره‌نویس معاصرش، محمد عوفی، در لباب‌الالباب خویش در باب وی نقل می‌کند. وی به تصریح خودش در نسابور زیست، و عنوان عطار را از پدرش که سالها در آن شهر بدان پیشه اشتغال داشت یافت. فریدالدین محمد نام داشت و از وقتی شاعر شد خود را در شعر به نام عطار، و احیاناً به نام فرید خواند. نام پدرش محمود بود - و این قولی است که کاتب قدیمترین نسخه موجود دیوانش آن را یاد می‌کند - و از آن قدیمتر روایتی درین باب در دست نیست. نام‌های دیگر هم در باب خود او و پدرش نقل کرده‌اند که بر آنها نمی‌توان اعتماد کرد.

فریدالدین محمد با آنکه در سالهای بعد از عهد سنجر - شاید حدود سالهای بین ۵۶۰ تا ۵۸۰ - در خراسان به شاعری شهره بود، بر خلاف معمول شاعران عصر به هیچ یک از دربارهای خراسان در آن ایام نیبوست و شعر خود را وقف ستایش فرمانروایان عصر نکرد. ظاهراً التزام حرفه پدری که او را از پیشه کردن شاعری بی‌نیاز می‌کرد، عامل عمده‌ی درین امر بود. گرایش به زهد و تعبد هم که مثل حرفه وی یک میراث پدری بود عامل دیگر بود که اوقات او را، و رای آنچه در داروخانه می‌گذشت، صرف تربیت روحانی خویش می‌داشت.

ولادتش ظاهراً ده دوازده سالی قبل از پایان عهد سنجر روی داد - شاید حدود ۵۴۰ هجری. روایات دیگر که درین باب نقل شده است به احتمال قوی بر ساخته کسانی است که خواسته‌اند سرگذشت او را در تار و پود افسانه‌ها فروتنند - و نقد آن روایات به طور بارزی آنها را غیر قابل قبول نشان می‌دهد. از جزئیات زندگی او اطلاعات قابل اعتمادی در دست نیست و خود او هم جز به تدرت به سرگذشت واقعی خود اشارت روشنی ندارد. به هر حال سال‌های کودکیش به احتمال قوی در اواخر عهد سنجر گذشت در قاجعه غز (۵۴۸) که نیشابور و خراسان به دست آنها افتاد فریدالدین محمد شش یا هفت سالی بیشتر نداشت. ماجرا یک شورش خشم‌آلود مشتی ترکمان شبانکاره بود - که از ناچاری با سلطان به چالش برخاسته بودند. فقط بی‌تدبیری سلطان و امیران درگاه آن را به یک فتنه خونین تبدیل کرده بود - فتنه غز. حادثه چنان عظیم، چنان موحش، و چنان دردناک بود که نمی‌توانست در خاطر کودک خردسال تأثیر درانگیز خود را باقی گذاشته باشد.

سلطان به اسارت رهنزان غز افتاده بود و با اسارت او نیشابور و تمام خراسان به دست غزها شده بود. از همان آغاز هر کس توانسته بود به گوشه‌ی گریخته بود. طی چند روز خانه‌ها خالی، دکان‌ها بسته، و بازارها خلوت بود. خانه‌های خالی غارت می‌شد و کسانی که در خانه‌ها باقی مانده بودند، عرضه شکنجه و آزار می‌شدند. مردها را بسختی شکنجه می‌کردند تا مال و دینیه خود را نشان دهند. زن‌ها را به خاطر زیوری که بر دست و گردن داشتند دست و سر می‌بردند و مورد بی‌حرمتی قرار می‌دادند. دختران و پسران نورسیده که در خانه‌ها و برزن‌ها دستگیر می‌شدند وجودشان از گونه‌گون تجاوز مصون نمی‌ماند. بچه‌های فراری، زنان، و کودکان ربوده، خانواده‌ها را دچار وحشت ساخته بود. هر روز، به خاطر کندوکاو دفینه‌های موهوم

گوشه‌ی از شهر تبدیل به تل خاک می‌شد. هر شب در گوشه‌ی از شهر آتش زیانه می‌کشید و کسانی را که در برابر دشمن به مقاومت برخاسته بودند طعمه خویش می‌ساخت. بازارها غارت شده بود و دکان‌ها بسته بود. از روستاها چیزی به شهر حمل نمی‌شد و شهر دچار تنگی و قحطی بود. مدرسه‌ها بسته بود، و علما و طالبان هر یک به گوشه‌ی گریخته بودند. یک مفتی و عالم بزرگ - محمد بن یحیی - را به خاطر آنکه فتوا به مقاومت در مقابل غزها داده بود به سختی و با خواری شکنجه کردند - دهانش را به زور با خاک نرم آکنده بودند و او را با شکنجه‌ی سخت هلاک کرده بودند. کسانی را که گمان می‌رفت چیزی از ذخایر خود را پنهان کرده باشند بسختی می‌زدند. گاه یک تن را که خود هیچ چیز نداشت می‌زدند تا دیگری را آماده اقرار و تسلیم سازند. خانه و بازار و مسجد و مدرسه‌ی نماد که معروض ویرانگری نشد، هر جا می‌رسیدند زمین را به امید آنکه در آن چیزی پنهان شده باشد وجب وجب می‌کاویدند و زیر و رو می‌کردند.

کسانی که از پیش این هجوم وحشیانه می‌گریختند، دور از شهر و در کوره‌راه‌ها درون حفره‌ها، در قعر مغاک‌ها، و در زیر خرابه‌های پل‌ها مخفی می‌شدند. با این حال همه جا تعقیب و دستگیر می‌شدند و بسختی معروض آزار و شکنجه می‌شدند شادیاخ، با آنکه محله‌ی پیوسته به شهر بود عرضه دستبرد واقع نشد. لشکرگاه سلطان در آنجا بود و رهنزان دوست نداشتند آنجا با مقاومت مسلحانه غلامان سلطان مواجه شوند. البته غلامان سلطان هم هرچند در آنجا خود را آماده پیکار نشان می‌دادند، چندان علاقه‌ی به درگیری با رهنزان مسلح ابراز نمی‌کردند. با این حال کسانی که از نسابور به آنجا رفته بودند، غالباً از تعقیب و آزار ایمن می‌ماندند. سلطان در دست غزها اسیر بود، و غلامان هم بدون اشارت و اجازه‌ی جرئت هیچ حرکت

دکتر عبدالحسین زرین کوب

صدای بال سیمرغ



نداشتند.

فریدالدین محمد، که هنوز سالهای کودکی را می‌گذراند، در این احوال، مرگ و درد و وحشت را همه جا بر گرد خود در حرکت می‌دید. در شادیاخ خانه پدرش ظاهراً عرضه غارت نشدن بود اما بیماران، غارت‌زدگان، و کسانی که از وحشت احوال نزدیک به مرگ یا جنون بودند دایم برای درمان و دارو به خانه او رفت و آمد می‌کردند. عطار پیر هم به آنها دارو، نصیحت و تسلیت می‌داد. در نشابور، که با شادیاخ پیوسته بود خانه‌ها خراب شده بود. مرگ و گند و گرسنگی همراه با وحشت و هراس آن را عرضه انواع بیماری‌ها ساخته بود. شادیاخ، اگر از تجاوز و غارت تا حدی مصون مانده بود. از واگیر بیماری و از هول و هراس وحشت‌انگیز دیوانه‌کننده در امان نمانده بود. همه چیز در آنجا بوی مرگ می‌داد، همه چیز در حال تزلزل بود و فریدالدین محمد در میان این وحشت و تزلزل سال‌های کودکی خود را می‌گذراند.

چند سال بعد، وقتی فتنه غز فروکش کرد و پایان یافت فریدالدین محمد دوران مکتب را می‌گذراند. در خانه و شاید در مکتب نیز او را نه محمد، بلکه محمشاد یا چیزی شبیه آن که در آن نواحی به جای محمد بکار می‌رفت (تاریخ بیهق) می‌خواندند. در شادیاخ یا نشابور، هر جا بود محمشاد از آنچه در آن ایام در مکتب‌ها آموخته می‌شد بهره می‌گرفت. خط و حساب و قرآن - با مایه‌یی از شعر و ادب عصر. درین مدت خراسان بارها دست به دست شده بود. سنجر از اسارت غز‌رهای یافته بود. به تختگاه خود در مرو بازگشته بود، و به اندک فاصله از اندوه دوران اسارت وفات یافته بود (۵۵۲). بعد از او خراسان بین خویشان و سرکردگان سپاه او دست به دست شده بود. با این حال قحطی و ویرانی همچنان بر

تمام آن سایه انداخته بود. بازگشت سنجر تجدید عمارت آن را ممکن نساخته بود. جنگ‌های خانگی آن را همچنان به دست قحطی و بیماری و مرگ رها کرده بود. وحشت و اضطراب سالهای هرج و مرج همچنان بر سراسر آن سایه انداخته بود.

فریدالدین محمد، این وحشت و اضطراب را هنوز در اعماق قلب و روح خود احساس می‌کرد. سالهای بعد، در مکتب و مدرسه، تجربه‌های تازه‌یی برایش حاصل می‌شد. در مدرسه با دانش‌های عصر آشنا می‌شد و در داروخانه پدر اسرار حرفه او را می‌آموخت. با این حال خاطره سالهای غز، قریحه شاعرانه‌یی را که از همان ایام در خاطر او می‌شکفت در خط احساس درد و دغدغه می‌انداخت. یاد آن ایام به وی خاطر نشان می‌کرد که دنیای او در حال فروریختن و در هم شکستن است. وقتی آن ماجراها را به یاد می‌آورد، خود را دچار کابوسی هولناک می‌یافت. همه چیز را محکوم به نیستی، همه چیز را در معرض تزلزل، و همه چیز را در کام فنا می‌دید. در همان سالها که او دوران مکتب را می‌گذراند، واقعه غز عده‌یی از غارت‌زدگان شهر را از شدت هول به صاعقه جنون دچار کرد. عده‌یی را به خاموشی ناشی از بهت، یا تندزبانی ناشی از بیطاقتی دچار ساخت. بی‌نظمی بیشتر، اعتراض بیشتر، جسارت بیشتر را طلب می‌کرد - که جز دیوانگی یا دیوانه‌نمایی هیچ چیز آن را قابل تحمل نمی‌ساخت. عده‌یی از این دیوانه‌نمایان، عاقلان واقعی بودند اما در پرده این جنون الهی که به آن شهرت پیدا می‌کردند، سخنگویان جناح معترض جامعه می‌شدند. نه فقط ارباب قدرت، بزرگان عصر و حتی عالمان شهر را مسؤول آن بی‌نظمی‌ها می‌خواندند،

بلکه احیاناً بر دستگاه آفرینش - که در نزد اکثر مردم قدرت ناسزایان و عجز و ضعف ارزانیان ناشی از مشیت واقع در ورای آن بود - نیز بی‌پرده یا در پرده اعتراض می‌کردند.

اینگونه عاقلان دیوانه‌نما، در محیط و عصری که شاهد وقوع آن ماجراهای دردناک و دهشت‌انگیز بود، البته بیش از گذشته‌ها، ظاهر شدند و بیش از گذشته‌ها اعتراض‌های تند بر زبان راندند. اما حرمت و تکریم آنها درین عصر هم مثل گذشته‌ها نگهداشته می‌شد و آنها نیز مثل کسانی که در دوره‌های گذشته پدید آمده بودند، به نام مجذوبان، بیدلان، شوریدگان و عقلاء و مجانین مورد حرمت عام بودند. لطف گفتار و طنز تلخ جسورانه آنها آنچه را عاقلان محتاط، قادر به اظهار آن نبودند، به بیان می‌آورد، دلها را سبک می‌کرد و خاطرها را تسکین و تسلی می‌داد. رفتار و کردار بی‌قیدانه آنها هم، که زندگی صوفیانه آواره‌گونه و فارغ از هر گونه قید و تعلقی داشتند، برای اهل عصر شوق‌انگیز بود و عجب نیست که عطار جوان را به تقلید و تأمل واداشته باشد - و یک محرک او در گرایش به ترک تعلقات دنیوی بوده باشد.

به علاوه نام و خاطره تعدادی از علما، زهاد، وعاظ و مشایخ صوفیه که طی همین سالهای هرج و مرج در نشابور یا خراسان در گذشته بودند، هنوز نقش دلها بود و احوال آنها در نزد عام خلق با حرمت و علاقه یاد می‌شد. فریدالدین محمد، که هنوز سالهای کودکی را می‌گذراند و مجال دیدار آنها را پیدا نکرده بود با آنچه از احوال و اقوال آنها نقل می‌شد ذوق می‌کرد، حکایات منقول از آنها را سرمشق زندگی می‌یافت و اقوال منسوب به آنها را با نظر شوق و علاقه می‌نگریست.

در بین این نام‌آوران عصر، حکایات اقوال و احوال عباسه طوسی، مظفر عبادی، رکن‌الدین اکاف، محمدبن یحیی، تأثیر پایداری در خاطر فریدالدین محمد باقی گذاشت و در اندیشه‌های وی مجال انعکاس یافت. عباسه طوسی، از مردان حق و زهاد و علمای عصر بود. مظفر بن اردشیر عبادی، ابو منصور واعظ معروف عصر بود که سخنانش آکنده از نکات جالب بود و از خراسان تا بغداد دوستداران و شیفتگان بسیار داشت با آنکه اندک زمانی قبل از واقعه غز درگذشت (۵۴۷) خاطره مجالس او تا سالها بعد نقل می‌شد و عطار پاره‌یی از اقوال و احوال وی را همچنان در خاطر داشت. محی‌الدین محمدبن یحیی که بر دست غز به قتل رسید، شاگرد امام غزالی بود و از ائمه و فقهای بزرگ عصر و مثل استاد خود به زهد و عرفان نیز گرایش داشت. رکن‌الدین اکاف که در همان ایام فترت و اغتشاش خراسان وفات یافت (۵۴۹)، از فقها و زهاد عصر بود، مریدان و دوستداران بسیار داشت و زندگی او نمونه‌یی از دانش و پارسایی شمرده می‌شد - و حکایات جالب از وی نقل می‌شد. بسیاری از اینگونه حکایات که از زهد و دانش و پارسایی این علماء نقل می‌شد در خاطر عطار جوان تأثیر می‌گذاشت - و سالها بعد در آثار او نقل شد.

در گیر و دار این احوال که در نیشابور مدرسه‌ها ویران، مسجدها بی‌رونق و بازارها دچار رکود بود، عطارزاده جوان اشتغالی را که پدرش به کار داروخانه داشت با نظر تعجب و تحسین می‌نگریست. با آنکه بازار عطاران طعمه حریق شده (۵۵۳) بود، رفت و آمد بیماران و محنت‌زدگان به داروخانه او ادامه داشت. آیا داروخانه به شادیاخ انتقال یافته بود، یا عطار پیر بعد از واقعه غز دوباره همچنان در بازار نیشابور نبض بیماران را

معاینه می‌کرد و برای آنها دارو و درمان تجویز می‌کرد؟ به هر حال محمود عطار بی‌هیچ سستی و فتور کسانی را که در داروخانه به او رجوع می‌کردند دارو می‌داد، درمان می‌کرد و تسلی و تسکین می‌بخشید.

برای فریدالدین محمد که درین سالها تدریجاً به بلوغ نزدیک می‌شد جاذبه داروخانه کمتر از جاذبه مدرسه نبود. عشقی مرموز او را به سوی خانقاه، به سوی زندگی صوفیانه، می‌کشاند، اما بیشتر دوست داشت راه خانقاه را از میان مدرسه یا بازار پیدا کند. همان اندازه که در مدرسه صرف اوقات کرده بود، در داروخانه هم رفت و آمد کرده بود و بازار و مدرسه هر دو برایش جاذبه داشت. در هر دو جا می‌توانست راه خود را بسوی آفاق تفرید و تجرید که راه صوفیان و طریق اولیاء و قدسیان بود بگشاید. اما داروخانه پدر راه نزدیک‌تر و ایمن‌تری را پیش رویش می‌گسترده.

از راه داروخانه به عرصه بازار راه می‌یافت با محترفه و طبقات عامه که از دسترنج خود نان می‌خوردند، آشنا می‌شد با طبقات روستایی که کالای خود را به شهر می‌آوردند گفت و شنود پیدا می‌کرد و می‌توانست از راه معالجه بیماران آلام انسانی و احوال نفسانی خلق را درک کند - و بدینگونه در آفاق انفس

سیری را که در آفاق و انفس برایش ممکن نمی‌شد وسیله یک سلوک بی‌سیر سازد.

راه مدرسه، این اندازه ایمن نبود. غرور علم مرده‌ریگ ممکن بود او را در عشق به جاه فقیهانه از توجه به احوال عام خلق که دلهای آنها منزلگاه الهی بود غافل نماید. اشتغال به آنچه جز لفظ و عبارت هیچ حاصل ندارد و دل را خاضع و جان را آماده سلوک در مقامات معنوی نمی‌دارد، احتمال داشت او را از آنچه ورای قیل و قال اهل مدرسه است و تجربه روحانی و عرفانی عبارت از آنست مانع آید.

البته مدرسه و بازار، در آن سالهای ویرانی و رکود ناشی از فتنه غز، هر دو دچار تزلزل و کساد بود. در طی این مدت که تا بازگشت و وفات سنجر ادامه یافت بیست و پنج مدرسه و دوازده کتابخانه در شهر نیشابور عرضه ویرانی یا آسیب سخت شد (فروزانفر / ۲۸)، حتی بازار هم، که به خاطر غارت اموال و نایمی راه‌ها دچار رکود شدید بود، از حریقی که در رسته عطاران روی داده بود بشدت گرفتار تزلزل و نایمی بود.

با این حال فریدالدین محمد، که در مدارس نیمه‌ویران و در نزد علماء و مدرسان افسرده‌دل و مصیبت‌دیده شهر، علوم رایج عصر را از فقه و قرآن تا طب و فلسفه آموخته بود، از مدرسه رخت به دکان کشید - به داروخانه پدر. در اینجا «فرید» فرصت تازه‌یی برای شناخت داروها، تجربه در کار درمان بیماری‌های شایع در ولایت و آشنایی با آلام و امال طبقات ضعیف اهل شهر و روستا یافت. استفاده از این فرصت وی را به نیک و بد زندگی عامه آشنا ساخت، مطالعه کتابهای طب و دارو، شناخت را که لازمه مهارت در حرفه بود بر وی الزام کرد؛ و برای گرد آوردن



گیاهان دارویی به جستجو در طبیعت، در کوه و صحرا، واداشت. هرچه بیشتر در این زمینه مطالعه و تتبع کرد حذاقت بیشتر یافت و بر رونق و اعتبار داروخانه پدر افزود.

در همان حال فراغت‌های نادری را که در خانه یا صحرا برایش حاصل می‌شد صرف مطالعه کتابهای صوفیه و اشتغال به تمرین در شعر و شاعری می‌کرد. از مطالعه کتابهای صوفیه یادداشتهای جالبی در احوال و مقامات زهاد، وعاظ و اولیاء مشایخ جمع می‌آورد که مرور بر آنها برای خود وی هم عبرت‌افزا و تفکرانگیز بود. در زمینه شعر و شاعری در آن اوقات اوحدالدین انوری شاعر دربار سنجر هنوز شهرت و قبول بیمانند داشت - و فرید عطار البته از تأثیر سبک و اندیشه او برکنار نبود. اما آشنایی با شعر سنایی که حتی انوری را به رشک و تعریض انداخته بود، با طبع او که مایل به شعر وعظ و تحقیق بود بیشتر سازگاری داشت. شعر خاقانی که در همان سالهای مکتب، یک قصیده معروف او در رثای مسعود بن یحیی، در شهر دست به دست می‌شد، سرمشق‌های تفکر انگیزی در زمینه شعر وعظ و تحقیق به وی ارائه می‌کرد. تعدادی از شاعران دیگر عصر، کسانی چون ظهیر فاریابی، مجیر بیلقانی، فلکی شروانی و جمال‌الدین محمد اصفهانی هم در این ایام در همین زمینه گه‌گاه اشعار جالب می‌سرودند. فرید عطار، تحت تأثیر تمایلات زاهدانه خویش و به اقتضای معمول عصر، به شعر وعظ و تحقیق گرایش یافت و بر خلاف بسیاری از این شاعران به دربارهای عصر و مجالس اعیان ولایت هم علاقه‌ی نشان نداد و از ارتباط با آنها خود را کنار کشید. داروخانه برایش از دربار فرمانروایان جالب‌تر بود. حتی وسوسه مدرسه و

قیل و قال مسأله هم که کامیابی در آن برایش دشواری نداشت خاطرش را جلب نمی‌کرد. از تصوف که بیش از هر چیز خاطرش را به خود می‌کشید شیوه قلندر و راه اهل ملامت را بیشتر می‌پسندید. این گرایش به او الزام می‌کرد تا به خرقة زهد درنیاید و در زنی و لباس عوام خلق، در میان آنها نفس زند و معاملات روحانی خود را بر خلق آشکار نکند. از این رو سالها گذشت و او همچنان در دکان خویش دست بر قاروره و نبض رنجوران و فقیران و دل با عوالم معنوی و احوال و مقامات اهل تصوف داشت. چیزی که او را از این هر دو مشغولی باز می‌آورد و فراغت‌گونه‌ی می‌داد شعر بود که در آن هر روز مایه و پایه‌ی بلندتر می‌یافت.

هنوز سی ساله بود که در زمینه زهد و تحقیق شعر او درآمیز، عبرت‌آگند و تفکرانگیز بود. مرگ‌اندیشی و دغدغه زوال و فنا در همان ایام چنان بر خاطر جوانش چیره بود که در سنین سی سالگی خود را در «نیمه شصت» از عمر می‌یافت. گویی سایه مرگ و فنا را که دیگران در سنین پنجاه و شصت سالگی در دنبال خویش می‌یابند او از همان سی سالگی در تعقیب خویش می‌دید. اندیشه اغتنام وقت که لازمه چنین ادراک پیش از وقت نیز هست در همان ایام در شعرش گاه التزام توبه و گاه - به ندرت - التزام لذت‌جویی را الزام می‌کرد.

سال‌ها بعد که عمرش از چهل هم گذشته بود، ظاهراً اشتغالش بیشتر در نظم کردن قصاید زهدآمیز و غزل‌های صوفیانه بر شیوه سنائی غزنوی بود - و در این هر دو زمینه نیز آثار ارزنده و دلاویز به وجود آورد. در این مدت غیر از مثنویات سنایی که شهرت بعضی اجزای آنها خاطر فریدالدین محمد را به تقلید و تتبع آنها جلب

می‌کرد منظومه‌ی چند که از شاعران اران و عراق به خراسان می‌رسید نیز علاقه‌ی وی را به نظم مثنویات می‌افزود. شاید تحفة العراقرین خاقانی و مخزن الاسرار نظامی هم در همین ایام به خراسان رسیده بود. در واقع در همین اوقات یا چندی بعد بود که مسافران ری و عراق اشعار نظامی را به خراسان آوردند و عوفی مؤلف تذکره لباب‌الالباب نمونه‌هایی از نظم نظامی به دست آورده بود.

چنان پیداست که از همین ایام تا نزدیک به پایان عمر اوقات عطار، بیشتر در نظم مثنویات گذشت و تقریباً تمام اندیشه او در این سی یا چهل سال پایان عمر صرف تأمل در حالات و مقامات روحانی، مطالعه در احوال و اقوال مشایخ و تفکر در مقالات ابدال مجذوبان، و اولیاء گشت.

در تمام این مدت، شیخ بازار، خود را از رویدادهای عصر برکنار نگه‌داشت. شایعات مربوط به قرآن‌کواکب و بروز طوفان که حکم انوری در آن باب معروف است، و همچنین ماجراهای مربوط به منازعات خوارزمشاهیان و خراسان، حتی ظهور سلسله شیخ کبری و اختلاف خلفای او با مشایخ خراسان که در نشابور رویدادهای روز محسوب می‌شد هیچانی در او برنمیگذاشت. چون اندک اسباب معاش برایش حاصل بود از اینکه اسباب معیشت را از مستمری پادشاهان یا از وجوه اهل مدرسه و فتوح اهل خانقاه بجوید فراغت می‌داشت. معاشرتش ماورای دیدار خویشان و دوستان بازار و محله تقریباً منحصر به دیدار مشایخ و زهاد عصر بود. جز این هیچ نشانی از زندگی هر روزینه او در اشعار و نوشته‌هایش باقی نیست.

با این حال عزلت‌جویی و انزواطلبی وی را از دیدار

با شیخ مجدالدین بغدادی صوفی و عارف خوارزمی که مقیم نسا بود مانع نمی آمد. اما با او، یا شیخ و مرشد او نجم الدین کبری که مجدالدین در خراسان نایب و نماینده او محسوب می شد رابطهٔ مریدی و مرادی نداشت حتی مجدالدین وقتی شیخ بازار به دیدارش می رفت، او را همچون یک شیخ کامل و سالک واصل با نظر تعظیم تلقی می کرد. یک بار که عطار به دیدنش رفت مجدالدین او را به کنایه از مردان خدا خواند. ظاهر احوال عطار نساپوری در آن ایام او را زاهدی متعبد و صوفی بی عاری از دعوی نشان می داد.

در همین سالهای آخر عمر، دیدار بهاء ولد بلخی واعظ و زاهد معروف خراسان و ماوراءالنهر برای او مایهٔ شادی و دلنوازی شد. بر وفق روایات مقارن هجوم مغول به ماوراءالنهر که بهاء ولد به همراه خانوادهٔ خویش از طریق خراسان به بغداد و حج می رفت در نساپور با شیخ عطار دیدار کرد. عطار، جلال الدین محمد فرزند بهاء ولد را که در آن هنگام کودکی نابالغ بود تشویق کرد و نسخه‌یی از اسرارنامهٔ خویش را نیز به او هدیه کرد. تأثیری که اسرارنامه و سایر آثار عطار در کلام مولانا باقی گذاشت احتمال وقوع این ملاقات را تأیید می کند. با آنکه در آثار مولانا و در هیچ یک از نوشته‌های عطار به این واقعه اشارت نیست قراین گونه‌گون هست که این ملاقات را از لحاظ تاریخ قابل قبول نشان می دهد. نیم قرن بعد از فاجعهٔ غز (۵۴۸) فرید عطار به آستانهٔ شصت سالگی نزدیک شده بود، موضعی از عمر که از نیمهٔ شصت سالگی بدان می اندیشد و لاجرم پنجاه و هشت سالگی (۵۹۸) برایش با شصت سالگی چندان تفاوت نداشت. اکنون در بازار نساپور و در بین کسانی که به داروخانه می آمدند شیخ خوانده می شد -

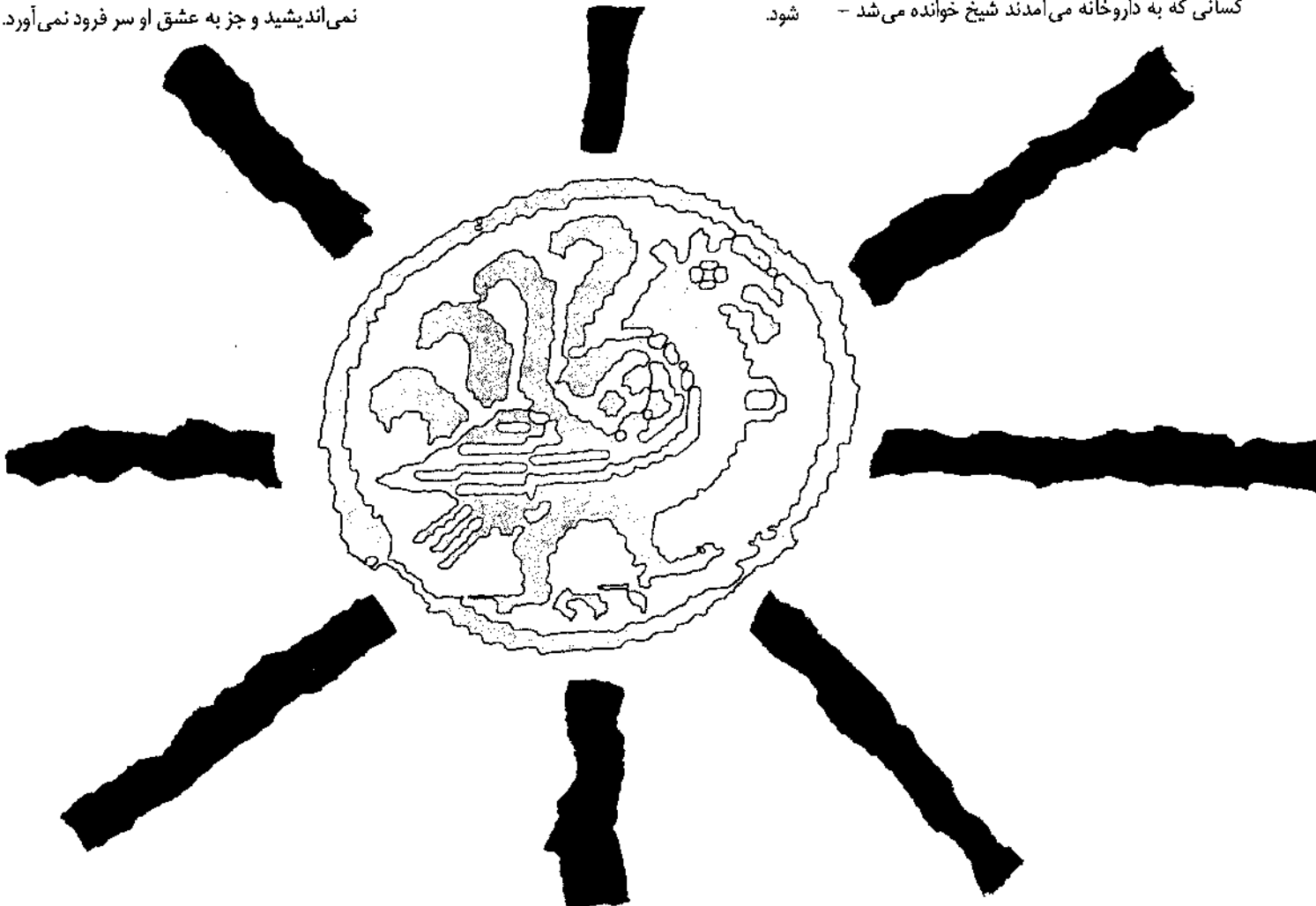
شیخ عطار نساپور. اوقاتش بیشتر در نظم مثنویهای عرفانی یا در تفکر در تنسیق مطالب آنها مصروف می شد. زهدی عاری از ریا در دامنش چنگ زده بود و هر روز او را به سوی عزلت بیشتر می برد - و نسبت به دنیایی که در پیرامون او غرق غفلت و جویای لذت بود بی اعتنا تر می کرد.

ده و دوازده سالی بعد، که شیخ خود را در قلهٔ عمر هفتاد می یافت در شهر خویش تقریباً غریبه بود. آشنایان و همسالانش درگذشته بودند، و در پس آنها نسلهای تازه در رسیده بود، نساپور حکام و عمال و طلاب و زهاد تازه‌یی پیدا کرده بود که شیخ پیش از آن آنها را ندیده بود و در آنها به چشم دوستی نمی نگریست. قدرت به دست پادشاهان خوارزم افتاده بود و قدرت مخوف خوارزمشاه - سلطان علاءالدین محمد - نساپور را بشدت در کام استبداد خویش می کشید.

شیخ عطار با دنیای عصر تقریباً هیچ رابطه‌یی نداشت. در خلوت انزوای او، در مسجد یا خانه چیزی جز اندیشهٔ خدا راه نداشت - خوف عاشقانه، رجا عاشقانه، و عبادت عاشقانه. نسبت به بیماران خویش شفقت پدرانه را هرگز کم نکرده بود اما خود او غرق در رؤیاهای صوفیانه بود - رؤیاهای صوفیانه یک سالک بی مرشد، یک شیخ بی خانقاه. اندیشهٔ این جستجوی عاشقانه در خواب و بیداری، در خلوت و در بین عام خلق او را دنبال می کرد. دل نگرانی او خدا بود - یاد او هرگز خاطرش را ترک نمی کرد. این عظمت بی پایان نامرئی هدف تمام احساسات، تفکرات و رؤیاهایش بود. او را می جست، او را دنبال می کرد و می خواست در آن فانی و مستهلک شود.

در غزلیات خویش هرچه از عشق می سرود مربوط به این لایتنای دسترس ناپذیر بود - که غزل او را قلندرانه، نومیدانه و احیاناً بی بندوبار می کرد در منظومه‌یی که به نام اسرارنامه سرود، رازهایی را جستجو می کرد که می تواند او را تصفیه کند، از آلائش‌ها بیرون آورد و شایستهٔ عشق وی سازد. در آنچه به نام تذکرة الاولیاء جمع آورد ردپای پویندگان راه خدا را دنبال کرد - با شوق و آرزویی که لفظاً به لفظ این اثر آن را بی نقاب می کرد. در الهی نامه هرچه را ماسوای او بود، افسانه، پندار و یا رمزی از عظمت و کمال بی انتهای او نشان می داد. در مصیبت نامه، در جستجوی ره یافت او به دامن هر نبی و هر ولی دست زده بود و در منطق الطیر به دنبال مرغ سلیمان تا آستانهٔ فنا به پیشگاه او راه یافته بود - و با این حال عشق او، وصل و فراق او، و قرب و بُعد او روزها و شبها خاطرش را در رؤیاهای طلایی قام عاشقانه مستغرق می داشت.

طالب لقای حق بود و در شعلهٔ این آرزو می سوخت. وعدهٔ فردا که رؤیت در قیامت بود، برایش مایهٔ تسلیت خاطر نبود. دیدار فردا را جز برای طفلان راه مایهٔ خرسندی نمی یافت. دیدار روز، دیدار رویاروی، دیدار این جهانی خاطرش را برانگیخته بود - و گاه در نوعی شهود ناشی از خلصهٔ خود را با آن سیمرغ بی نشان که عشق سراسر عمرش جستجوی آن بود رویاروی می یافت. احساس این حضور بی پایان غیبت از تمام ماسوای الله را از او طلب می کرد - و او با عزلت و انزوای صوفیانه و با خدمت و ایثار که در داروخانهٔ خویش نسبت به خلق می کرد از تمام ماسوی فراغتی واقعی داشت. در این فراغت نورانی، عطار پیر جز به خدای خود نمی اندیشید و جز به عشق او سر فرود نمی آورد.



این سخن را بارها گفته‌اند و نوشته‌اند که پس از قرآن کریم، دیوان حافظ عزیزترین کتابی است که بارها و بارها - و به قطع و شکل‌های گونه‌گون - در ایران و خارج به چاپ رسیده و می‌رسد؛ پیوسته شد این سلسله تا روز قیامت! بی‌گمان علاوه بر ارزش ادبی و اعتبار اندیشه‌های عرفانی در غزل‌های آسمانی این غزل‌سرای نامی که دل هر عارف و عامی را به وجد و شور می‌آورد، برای مسلمانان پاک اعتقاد، رمزی عمیق‌تر در سخنان لسان‌الغیب وجود دارد که موجب اقبال دوستداران دیوان اوست و آن همانا انس و الفت دیرینه سر حلقه عارفان عاشق با کلام‌الله مجید است.

این حافظ خوش لهجه خوش آواز که قرآن را در چارده روایت از بر می‌خوانده در غزل‌های شورانگیز حکمت آمیزش - هم به اشارت و هم به عبارت - از این موهبت بزرگ و لطف خداداد سخن به میان می‌آورد و حاصل کلام آن که می‌گوید: هرچه کردم همه از دولت قرآن کردم و این دولت سرمدی که بر جاودانگی شعر حافظ افزوده نصیب هر شاعری نمی‌شود، ذلک فضل‌الله... در صدر مقال، حرف از چاپ‌های مکرر و متعدد دیوان حافظ بود ولی اشاره به متبرک بودن شعر خواجه به سبب وجود رایحه رحمانی در کلام خواجه ما را به سویی دیگر برد و اینک که مشام جان را بدان اشاره خوش کردیم بر می‌گردیم به اصل موضوع.

ظاهراً نخستین چاپ انتقادی دیوان حافظ به اهتمام مرحوم محمد قزوینی - دکتر قاسم غنی در سال ۱۳۱۳ و به نفقه وزارت فرهنگ طبع و منتشر شد. پس از آن چاپ‌های دیگر به بازار آمد ولی چاپ قزوینی - غنی همچنان از اعتبار و ارجحیت بیشتری برخوردار بود تا می‌رسیم به چاپ شادروان دکتر خانلری که انتشار آن

بحث‌ها و نقدهای ارزنده به دنبال داشت. بعد از دیوان مصحح خانلری، حافظ به سعی سایه با شکل و شمایل مطبوع و نکته‌سنجی‌های شاعر گرانمایه هوشنگ ابتهاج (ه.ا.سایه) نظر و توجه دوستداران و حافظ‌پژوهان را به خود جلب کرد. اخیراً دو چاپ نفیس ارجمند دیگر بر مجموعه چاپ‌های انتقادی دیوان حافظ افزوده شد:

الف - دیوان حافظ (براساس هشت نسخه کامل کهن مورخ به سال‌های ۸۱۳ تا ۸۲۷ هجری قمری) تدوین و تصحیح دکتر رشید عیوضی
ب - دیوان حافظ تصحیح و تعلیق آقای سیدمحمد راستگو که مقاله حاضر درباره این کار ارزشمند بحث می‌کند.

تاکنون رسم بر این بوده که مصححان دیوان حافظ، براساس نسخه‌های خطی کهن و عنایت به اصل «اقدام و اصح» به تصحیح این دیوان شریف پرداخته‌اند ولی روش کار آقای راستگو از لونی دیگر است. در این باره می‌نویسد: «ماخذ ما در تدوین این نه اصل یا عکس نسخه‌های خطی که چاپ شده آنهاست، چاپ شده نسخه‌های معتبر قرن نهم، بویژه نسخه بدل‌های چهارده‌گانه‌ای که دکتر خانلری در تصحیح خود آورده البته به نسخه‌های نوتری چون نسخه قدسی... نیز نظر داشته‌ایم. این نسخه‌ها را به شیوه یاد شده و بر پایه معیارهای پیش گفته [که بدان اشاره خواهیم کرد] با هم سنجیده‌ایم، آنچه را حافظانه‌تر پنداشته‌ایم برگزیده‌ایم و تا آنجا که تنگنای زیرنویس‌ها اجازه می‌داده بر انتخاب خویش دلیل نیز آورده‌ایم. در همین زیرنویس‌ها متن خود را با چهار متن معتبر قزوینی، خانلری، نیساری و سایه (با رمزهای ق، خ، ن، س) سنجیده‌ایم و تقریباً هر جا میان آنها تفاوتی قابل ذکر بوده، این تفاوت را با آوردن رمز آن نسخه‌ها نشان داده‌ایم تا دارنده این نسخه ضبط آن چهار نسخه معتبر را نیز پیش رو داشته باشد...» (۱۸-۱۹).

برای انتخاب ضبط اشعار حافظ و ترجیح ضبط مختار بر ضبط‌های دیگر، معیارهایی دارند بدین قرار:

۱- ابهام‌پردازی (افزون‌سازی بار معنایی سخن از راه به کارگیری گونه‌های مختلف ابهام).

۲- واج آرایی (افزودن بار موزیکی سخن از راه تکرار حرف، هجا و واژه از راه جناس و هم‌نمایی).

۳- طنزآوری بویژه از راه به کارگیری استعاره تهکمیه.

۴- عادت‌ستیزی و شگفت‌آوری از راه برساختن مفاهیم و ترکیب‌های خلاف‌آمد و پارادوکسی.

۵- رعایت تناسب‌های پیدا و پنهان لفظی و معنوی میان واژه‌ها.

۶- ایجاز و فشرده‌گویی.

۷- عفت و ادب بیان.

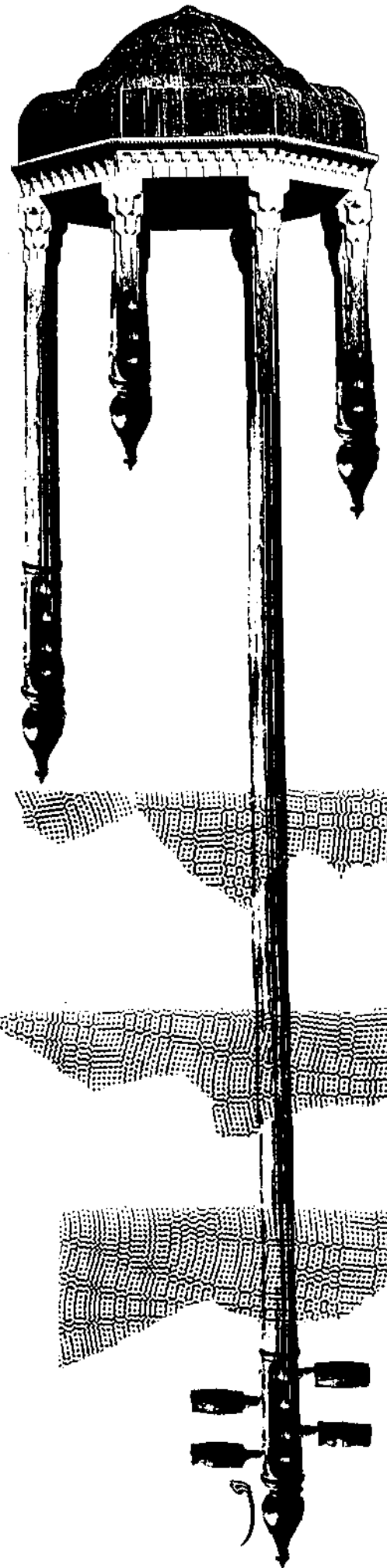
۸- روانی و همواری سخن.

اینهاست مهم‌ترین متر و معیارهایی که باید در تصحیح دیوان حافظ پیش چشم داشت. افزون بر این باید از دخالت دادن پسندهای امروزی و تحمیل آنها بر شعر حافظ و از درافتادن به دام آنچه ذهن و ذوق بدان عادت کرده است سخت پرهیز کرد.» (۱۷-۱۸)

چون مصحح فاضل، در پایان مقدمه عالمانه خود متواضعانه نوشته‌اند: «... تلاش‌های این جانب در تدوین این دیوان نیز گام‌هایی است در همین راه که بی‌گمان از لغزش و خطا خالی نیست - و کیست که او داغ این سیاه ندارد - امید که با راهنمایی نقد و نظر حافظ‌پژوهان صاحب‌نظر بتوانیم آن را هرچه پیراسته‌تر و آراسته‌تر بسازیم»، بنده به خود اجازه داد نه به عنوان «حافظ پژوه صاحب‌نظر» که به نام دوستدار شعر و ارادتمند حافظ - و بیشتر به دلگرمی و اتکاء به شعر حافظ - ضمن ارج نهادن به کار بسیار دقیق و محققانه مصحح، نکاتی را به عرض برساند. برای اینکه، بحث بین‌الاشنین نباشد و خوانندگان گرامی هم، از نازک‌اندیشی‌ها و دقت نظر مصحح محترم بهره بیشتر

نوای

بانگ غزل‌های حافظ شیراز



ابراهیم قیصری

دیوان حافظ

تصحیح و تعلیق: سید محمد راستگو

قم، نشر خرم

ببرند، ابتدا توضیحات ایشان در ذیل هر بیت آورده می‌شود و سپس نکته و نظری که به ذهن قاصر من بنده رسیده در پی می‌آید.

(۱) صبرکن حافظ به تلخی روز و شب

عاقبت روزی بیایی گام را

«تلخی» از این روی که با «صبر» ایهام تناسب دارد - زیرا صبر به معنی گیاه تلخ‌مزه نیز هست - گویا از «سختی» ق، خ، ن، س و... بهتر باشد هرچند موسیقی «سختی» بیشتر است. ۲۸/

○ آقای راستگو، راست می‌گوید، با آن که چهار نسخه معتبر «سختی» نوشته‌اند به انکاء بیتی از خود حافظ «تلخی» در آن بیت، شیرین افتاده است: کام جان تلخ شد از صبر که کردم بی تو

عشوه‌ای زان لب شیرین شکر بار بیار

(۲) ساقی به نور باده برافروز جام ما

تا دور روزگار بگردد به کام ما

دیگر سروده این مصراع در ق، خ، ن، س چنین است: مطرب بگو که کار جهان شد به کام ما، که زیباتر و پذیرفتنی است. اما آنچه در متن آمده با مصراع نخست، پیوند استوارتری دارد. ۳۲/

○ ضبط اکثر نسخه‌ها که حاکی از دو پیام است موجه‌تر می‌نماید. قرینه‌سازی‌های معروف حافظ را هم نباید نادیده گرفت: یک طرف ساقی، طرف دیگر مطرب. ضبط مختار از این قرینه‌سازی که در شعر حافظ - بخصوص در مورد ساقی و مطرب - کم نیست عاری است.

(۳) باده و مطرب و گل جمله مهیاست ولی

عیش بی‌یار مهیا نشود، یار کجاست

«باده و مطرب و گل» از «ساقی و مطرب و می» ق و... شاید از این روی بهتر باشد که از حشو گونه ساقی و می تهی است و چیزی از لوازم عیش «گل» اضافه دارد. ۴۰/

○ نظر صائب مصحح را ابیات زیرین تأیید می‌کند

که مثلث شادمانی (مطرب، می، معشوق) در کنار گل حضور دارند.

به دور گل منشین بی‌شراب و شاهد و چنگ

که همچو دور بقا هفته‌ای بود معدود

نبود چنگ و رباب و گل و نبید که بود

گل وجود من آغشته گلاب و نبید

رسید مژده که آمد بهار و سبزه دمید

وظیفه گر برسد مصرفش گل است و نبید

(۴) حافظ این خرقه بینداز مگر جان ببری

کاتش از خرمن سالوس و کرامت برخاست

«خرمن» با «خرقه» ق و... چندان تفاوتی ندارد.

«خرمن» مفهومی گسترده‌تر دارد و «خرقه» گویا با

«خرقه بینداز» مصراع نخست سازوارتر باشد: «سالوس

و کرامت» نیز گویا «از سالوس کرامت» خ، ن اندکی

روان‌تر است. ۴۲/

○ در شعر حافظ، بجز مورد مختار «خرمن سالوس»

نداریم ولی در دو بیت زیرین، «خرقه سالوس» هست:

دل من ز صومعه بگرفت و خرقه سالوس

کجاست دیر مغان و شراب ناب کجا

+ صوفی بیا که خرقه سالوس برکشیم

وین نقش زرق را خط بطلان به سرکشیم

(۵) شمع اگر زان رخ خندان به زبان لافی زد

پیش عشاق تو شبها به غرامت برخاست

«رخ خندان» از «لب خندان» ق، س و... هرچند

«لب» با «لاف» و «زبان» تناسب بیشتری دارد - شیواتر

می‌نماید زیرا افزون بر این که همپاغازی «رخ» با

«خندان» موسیقی آن را زیباتر می‌نماید و چون

زبان‌شمع، رخ شمع نیز هست پیوند تصویری «به زبان

لاف‌زدن» شمع با «رخ» بیشتر است تا با «لب» ۴۳/

○ اولاً همپاغازی «رخ - خندان» با صدای حاصل

از آن «خخ» گوشنواز نیست. ثانیاً، زبان شمع «رخ» شمع

نیست. رخ شمع حالت هاله نوری است دایره‌وار که

شاعران غزل‌سرا در تشبیه آن به چهره معشوق

مضمون‌ها پرداخته‌اند و «زبان» شمع انتهای نخ فتیله است که وقتی شمع بد می‌سوزد و شعله آن «دراز» و دودناک می‌شود آن را با مقراض خاص می‌برند و اصلاح می‌کنند. مصحح محترم می‌تواند به این دو بیت استناد کند:

شمع سحرگهی اگر لاف ز عارض تو زد
خضم زبان دراز شد خنجر آبدارکو
+ آتش رخسار گل خرمن بلبل بسوخت
چهره خندان شمع آفت پروانه شد
(۶) در کنج دماغم مطلب جای نصیحت
کاین گوشه پر از زمزمه چنگ و ریاب است
بی‌گمان «گوشه» از «حجره» خ، ن و... شیواتر و هنری‌تر است. هم موسیقی زیباتری دارد هم واژه‌ای است که از «حجره» غزلی‌تر و شیرین‌تر است؛ هم با «کنج» آغاز بیت ترداد و تناسب دارد. نیز در معنی دیگرش (اصطلاح موسیقی) با «زمزمه چنگ و ریاب» ایهام تناسب می‌سازد. ۴۵/

و این زمزمه چنگ و ریاب را باید با «گوش» شنید که با «گوشه» هم نمایی دارد و با «حجره» خیر.

(۷) ای نازنین صنم تو چه مذهب گرفته‌ای
کت خون ما حلال‌تر از شیر مادر است
«صنم» با «پسر» ق، س چندان تفاوتی ندارد. «پسر» با «مادر» ساز و ارتر است و «صنم» با «مذهب». البته «صنم» اخلاقی‌تر نیز هست. ۴۸/

توجیه اخلاقی مقبولی است. با این دو بیت دیگر چه باید کرد؟

گر آن شیرین پسر خونم بریزد
دلا چون شیر مادر کن حلالش
+ پدر تجربه ای دل تویی آخر ز چه روی
طمع مهر و وفا زین پسران می‌داری
(۸) ناگشوده گل قبا آهنگ رفتن ساز کرد
ناله کن بلبل که گلبانگ دل افکاران خوش است
«قبا» را از «نقاب» ق، خ، ن، س بیشتر می‌پسندم. از این روی که هم موسیقی روان‌تری دارد هم با حال و هوای مسافر تازه از راه رسیده‌ای که قبا می‌گشاید و جامه سفر بیرون می‌آورد سازواری بیشتری دارد و هم نوتر و در نتیجه هنری‌تر است. «رفتن» نیز از «رحلت» ق، خ، س، ن زیباتر و روان‌تر می‌نماید. ۵۲/

و تا آنجا که به خاطر می‌رسد در شعر حافظ، گل قبا نمی‌پوشد بلکه نقاب بر چهر دارد. آن که قبا می‌پوشد «غنچه» است. در بیت زیرین که گل و غنچه هر دو حضور دارند، نسیم صبحگاهی نقاب از چهره گل می‌کشد و گره بند قبا غنچه را وا می‌کند: خوش باد آن نسیم صبحگاهی

که درد شب نشینان را دوا کرد

نقاب گل کشید و زلف سنبل
گره‌بند قبا غنچه وا کرد
و این بیت:
صغیر مرغ برآمد بط شراب کجاست
فغان فتاد به بلبل نقاب گل که کشید
و نمونه‌های دیگر...

ضمناً «رحلت» هم اصطلاح «الرحیل» کاروانیان را با خود دارد و هم معنای مرگ و سفر به جهان دیگر را و با «ناله» ی «دل‌افکاران» تناسب بیشتری از «رفتن» دارد که یک واژه معمولی است.

(۹) در این زمانه رفیقی که خالی از خلل است
صراحی می‌صاف و سقینه غزل است
«صاف» با «ناب» ق، س تفاوتی ندارد. ۴۴/

چرا، تفاوت دارد. صاف بر نغمه حروف می‌افزاید و «ناب» می‌کاهد.

(۱۰) از آن زمان که ز چنگم برفت رود عزیز
کنار دامن من همچو رود جیحون است
«از آن زمان که ز چنگم» گویا «از آن دمی که ز چشمم» ق، س شیواتر باشد. هم موسیقی زیبایی دارد و هم «چنگ» با «رود» ایهام تناسب می‌سازد. ۶۱/

کسی را «در چنگ خود داشتن» یا «از چنگ در رفتن» و تعبیراتی مشابه این دلنشین است. زیرا نوعی حالت گرفتاری و اسارت را نشان می‌دهد. این بیت از غزلی مرثیه‌گونه است گویا در مرگ فرزند جوان شاعر و چون حافظ سوگوار در غم از دست رفتن فرزند عزیز چنان می‌گیرد که کنار دامن او مثل رود جیحون پر از آب «اشک» می‌شود لزوماً سرچشمه این آب باید «چشم» باشد. ضبط ق و س را بیتی دیگر تأیید می‌کند:

خواهی که برنخیزد از دیده رود خون
دل در هوای صحبت رود کسان میند
(۱۱) شکفته شد گل خمی و گشت بلبل مست
صلای سرخوشی ای صوفیان وقت پرست
«وقت پرست» با بار معنایی صوفیانه‌اش که در اینجا نیز سخت مناسب می‌نماید از «باده پرست» ق شیواتر است. ۷۵/

اصطلاح «ابن‌الوقت» یا «وقت پرست» در این بیت ظاهراً برجستگی خاص معنایی خود را ندارد. مگر اینکه «وقت پرست» ی را - با توجه به بقیه ابیات این غزل - در معنای خیامی آن (دم غنیمت است) بگیریم، در غزل‌های حافظ ابیاتی است که قرینه‌های «گل» و «می» و «باده پرست» ی وجود دارد:

ایام گل چو عمر به رفتن شتاب کرد
ساقی به دور باده گلگون شتاب کن
کار صواب باده‌پرستی است ساقیا
برخیز و عزم جزم به کار شراب کن

و:

عاشقی را که چنین باده شبگیر دهند
کافر عشق بود گر نشود باده پرست
(۱۲) نثار روی تو هر برگ گل که در چمن است
فدای قد تو هر نارون که بر لب جوست
«نارون» از «سروین» ق، خ، ن، س روان‌تر و زیباتر می‌نماید، نوتر نیز هست. ۸۳/

و به همان اندازه که «سرو» در باغ بسیار درخت شعر فارسی قد برافراشته و دلربایی می‌کند، «نارون» ناآشناست. از حضور ذهن و ذوق سرشار جناب راستگو در شگفتم که با وجود «سروین» در چهار نسخه معتبر دست به دامن «نارون» زده است!

(۱۳) ساقی بیار باده و با مدعی بجوی
انکار ما مکن که چنین جام، جم نداشت
«مدعی» چون هماهنگی زیباتر دارد، هم مفهومی گسترده‌تر و هم با «انکار» تناسبی بیشتر، از «محتسب» ق شیواتر می‌نماید. ۹۹/

و اگر به ابیاتی از حافظ که لفظ «مدعی» در آن بکار رفته دقت شود، انکار و ادعای مدعیان در باب منع و نهی «باده» نیست و حافظ هیچگاه با مدعیان خود بر سر این رشته نزاع نکرده است. مدعیان وی مدعیان شعر و هنرند:

حافظ بیر تو گوی فصاحت که مدعی

هیچش هنر نبود و خبر نیز هم نداشت

حافظ تو ختم کن که هنر خود عیان شود

با مدعی نزاع و محاکا چه حاجت است

اما رابطه «محتسب» و منع «باده» و طنز و

تعریض‌های حافظ درباره او سخت مشهور است.

(۱۴) چمن به رمز در اودی بهشت می‌گوید

نه عاقل است که نسیم خرید و نقد بهشت

«به رمز در» چون پیوند معنایی دو مصراع را آشکارتر و استوارتر می‌سازد از «حکایت» ق، خ، س - هرچند آهنگی زیباتر دارد - شیواتر و درست‌تر می‌نماید. «عاقل» با «عارف» خ، ن چندان تفاوتی ندارد جز اینکه با فضای تجاری سخن سازوارتر است. ۱۰۱/

و اگر پیشنهاد جناب راستگورا در شق اول بپذیریم به نظر بنده «عارف» در مفهوم رمزشناسی درست‌تر از «عاقل» است. زیرا در نزد حافظ، این «عارف» است که اشارت داند نه عاقل. برای ترجیح و توجیه ضبط «حکایت» برخی نسخه‌ها بیت زیرین راهی به دهی می‌برد هرچند این بیت پیامی دیگر دارد:

ای قصه بهشت ز کویت حکایتی

شرح جمال حور ز رویت روایتی

(۱۵) به می عمارت جان کن که این جهان خراب

بر آن سر است که از خاک ما بسازد خشت

«جان» جز اینکه با «جهان» تناسب بیشتری دارد

با «دل» ق تفاوتی ندارد. ۱۰۶.

○ بیت زیرین که در مضمون، مشابه بیت مورد بحث است - آیا تأییدی از برای رجحان ضبط «عمارت دل» نیست؟

خاک وجود ما را از آب باده گل کن

ویران سرای دل را وقت عمارت آمد
(۱۶) من و باد صبا هر دو، سرگردان بی حاصل
من از افسون چشمست مست و او از بوی گیسویت
مصرع با «هر دو دو» استوار تر و درست تر می نماید
تا با مسکین ق، خ، ن، س. «مسکین» هر چند چیزی بر
معنی می افزاید، اما از نظر بلاغی، بیانی و دستوری هیچ
خوش ننشسته است. ۱۱۵/.

○ نمی دانم جناب راستگو در لفظ «مسکین» ق، خ، ن، س - نسخ موثوق - چه نالاستواری و نادرستی
دیده اند که عبارت ناخوش آواز «هر دو دو» را اختیار
فرموده اند. هر قدر که «مسکین» ی در عالم ماده
ناخوشایند است - و نصیب کس مباد - در عالم عشق و
معنی برای عاشق و اهل معرفت امتیاز است. حافظ در
چندین غزل - آن هم در تخلص - خویشتن را مسکین
خوانده است مثل این بیت معروف:

ای مجلسیان سوز دل حافظ مسکین
از شمع بپرسید که در سوز و گداز است
«مسکین» ی و بی حاصلی باد صبا هم که جز «باد
بدست ندارد» روشن است.

(۱۷) غبار خط نبوشانید خورشید رخس یارب

حیات جاودانش ده که حسن جاودان دارد

معنی بیت گویا با «نبوشانید» درست تر می آید تا با
«بپوشانید» ق، خ، ن. «حیات» چون با حسن هماغازی
آوایی دارد و با «جاودان» هماغازی سیمایی از «بقای»
ق، خ، ن شیواتر می نماید. ۱۳۶/.

○ غبار خط یا خط عارض از صفات حسنه معشوق
است که شاعران غزل سرا آن خط را به گونه های دلپذیر
تصویر کرده اند. بنابراین «داشتن خط» حسن است نه
«نداشتن» آن. ایهام غبار خط - خط غبار را هم که یکی
از انواع زیبا و ظریف خط فارسی است، در این بیت نباید
از نظر دور داشت. اگر آقای راستگو برای توجیه ضبط
مختار خود این بیت را برای خط شاهد، شاهد می آوردند
موجه بود:

گردون همی نویسد بر عارضش خطی خوش
یارب نوشته بد از یار ما بگردان
بیت زیرین به قرینه «بدمید»، «بپوشانید» را تأیید
می کند:

ز روی ساقی مهوش گلی بچین امروز
که گرد عارض بستان خط بنفشه دمید
این بیت هم، ضبط مختار مصحح را در مصراع دوم
صححه می گذارد:

بگفتمی که بها چیست خاک پایش را
اگر حیات گرانیامه جاودان بودی

(۱۸) علم و فضلی که به چل سال به دست آوردم
ترسم آن نرگس ترکانه به یکجا ببرم
در ق، خ، س به جای «به دست آوردم»، «دلم جمع
آورد» آمده که هر چند ایهامی ساختاری می پذیرد یعنی
می توان «دل» را هم فاعل و هم مفعول دانست اما
آهنگی ناهموار و گریزان دارد. ۱۴۵/.

«نرگس ترکانه» در بافت تصویری و معنایی بیت
خوشر می نشیند تا «نرگس مستانه» ق، چه این دومی
آهنگی زیباتر دارد. «به یکجا» نیز با «به یغما» تفاوتی
ندارد جز اینکه با «چل سال» همخوانی معنایی و
تصویری بیشتری دارد. ۱۴۵/.

○ ولی «دلم جمع آورد» این حسین را دارد که
استعمال حرف «به» را از ۳ بار به ۲ بار کاهش می دهد.
«به یغما ببرم» هم به قرینه «ترکانه» مناسب تر و بعد
معنایی بیشتری دارد.

(۱۹) ای خوشا دولت آن مست که در پای حریف
سر و دستار نداند که کدام اندازد
«دولت» با «حالت» خ، ن چندان تفاوتی ندارد. ۱۶۶/.

○ صحبت از «حالت» سرمستی و از خود بی خبری
است نه دولت و اقبال و امثال این معانی. کلمه «حالت»
این حالت را بهتر می رساند هر چند برای «دولت» هم
می توان توجیهی آورد.

(۲۰) دلا ز رنج حسودان مرنج و واثق باش

که بد به خاطر امیدوار ما نرسد

«رنج» از این روی که با «مرنج» تناسب لفظی و
معنایی زیبایی دارد از «طعن» خ، ن نیز از «خبث» س
بهتر می نماید. رنج حسودان یعنی رنجی که از سوی
حسودان می رسد. ۱۷۲/.

○ بیت زیرین، ضبط خ، ن را تقویت می کند:
غمناک نباید بود از طعن حسود ای دل

شاید که چو وایینی خیر تو در این باشد

(۲۱) آلوده ای تو حافظ فیضی ز شاه درخواه

کان عنصر سماحت، بحر طهارت آمد

بیت با «بحر» معنی درست تر و استوارتری
می پذیرد تا با «بهر» ق، خ، ن. ۱۸۸/.

○ اختیار «بحر» با توجه به «آلوده» و «طهارت»
کاملاً دقیق است. از حسن اتفاق بیت بعد از آن هم به
این اختیار و انتخاب کمک می کند:

دریاست مجلس شاه دریاب وقت و دریاب
هان ای زیان رسیده وقت تجارت آمد

(۲۲) از من اکنون طمع صبر و دل و هوش مدار

کان تحمل که تو دیدی همه بر باد آمد

استاد خانلری «تحمل» را تحریف «تجمل» گمان
زده، گمانی خوب و پذیرفتنی است و با مصراع نخست
همخوانی بیشتری دارد. اما «تحمل» هم درست است و
از مصادیق ایهام جناس دوگونه خوانی. ۱۸۹/.

○ صبر، هوش و دل که از امور معنوی است چه
رابطه ای با «تجمل» می تواند داشته باشد و چه
همخوانی با مصراع نخست دارد؟ در حالی که «تحمل»
عیناً مترادف «صبر» است که با «دل» و «هوش» هم
بی رابطه نیست.

(۲۳) صوفیان واستدند از گرو می همد رخت
رخت ما بود که در خانه خمار بماند

«رخت» از این روی که هم مفهومی گسترده تر دارد
و هم بیت را با تکرار هنری هماغازی (یکسانی پایان
مصراع اول با آغاز مصراع دوم) همراه می سازد و هم با
بافت موزیکی مصراع همخوان تر است، از «دلق» ق، ن،
س - که جا افتاده تر نیز هست - شیواتر می نماید.
۱۹۴/.

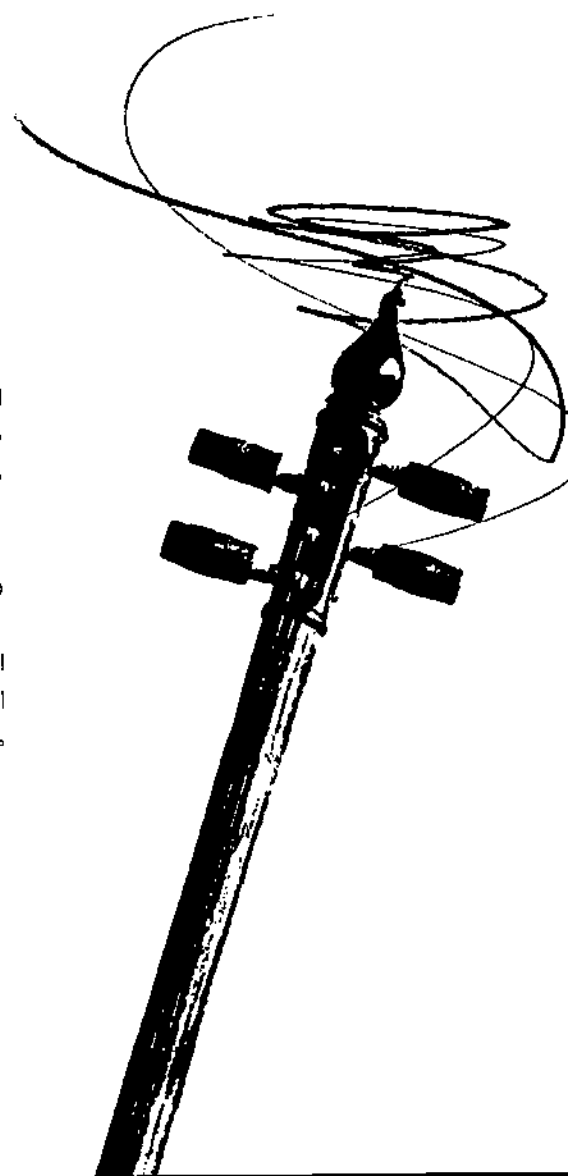
○ من هم با نکته یابی ذوق آمیز آقای راستگو در
موسیقی کلام موافقم ولی چه کنیم که بیت ۳ و ۵ این
غزل پیام واحدی است: گرو گذاشتن کالایی در خانه
خمارا و در بیت پنجم حافظ به تصریح می گوید که این
«رخت» گرو دلق یا خرقة است:

داشتم دلقی و صد عیب مرا می پوشید

خرقه رهن می و مطرب شد و زنار بماند

پس این چه اصراری است که نام و جنس این

«رخت» گرو نهاده را شناسیم و «رخت» را دوبار در یک



بیت تکرار کنیم؟

(۲۴) قند آمیخته با گل نه دوی دل ماست

بوسه‌ای چند درآمیز به دشنامی چند

«دوا» چون با «دل» هماغازی زیبایی دارد، گویا از «علاج» ق، خ، س بهتر باشد. / ۱۹۶.

○ حافظ، جای دیگر باز طبیبی کرده و «علاج» فرموده است. از «علاج» بوی شفا می‌آید ولی از «دوا» که معلوم نیست مؤثر واقع شود یا نه، نه! شفا ز گفته شگرفشان حافظ جوی

که حاجت به علاج گلاب و قند میاد

(۲۵) بازار شوق گرم شد آن شمع قد کجاست

تا جان و دل بر آتش رویش کنم سپند

«جان و دل» با «جان خود» ق، س، خ چندان تفاوتی ندارد. / ۲۰۰.

○ تفاوت در این است که در عرف غزل، جان و دل یکی است. بنابراین اینجا یکی از آن دو حشو می‌نماید. چون در «ق» بار دیگر شبیه چنین مضمونی تکرار شده «جان خود» لطیف‌تر و مناسب‌تر به نظر می‌رسد: جان عشاق سپند رخ خود می‌دانست

و آتش چهره بدین کار برافروخته بود

(۲۶) سر ز حیرت به در می‌کده‌ها برکردم

کاشانی تو در این صومعه یک پیر نبود

«حیرت» در معنی درست‌تر می‌نماید تا «حسرت» ق. / ۲۲۴.

○ «حیرت» فیلسوفانه است و «حسرت» عاشقانه. با وجود این که من بنده دلم به «حسرت» بیشتر می‌کشد تا به «حیرت» ولی «حیرت» در بیت زیرین یک پشتوانه ضمنی است از برای بیت مانحن فیه که «حیرت» را تأیید می‌کند.

چو هر خبر که شنیدم دری به حیرت داشت

از این سپس من و مستی و وضع بی خبری

(۲۷) بیا که لعل و گهر در نثار مقدم تو

ز گنج خانه دل می‌کشم به مخزن چشم

«مخزن» از «روزن» ق بهتر می‌نماید. هم با «گنج» و «لعل» و «گهر» تناسب دارد و هم تکرار قافیه را جلو می‌گیرد. / ۳۵۲.

○ ولی این عیب را دارد که «گنج خانه» و «مخزن» یکی است. بنابراین ضبط، لعل و گهر را از گنج خانه دل به مخزن چشم نقل مکان داده‌اند و «نثار» ی در کار نیست. حال آن که با ضبط «ق» معنی بیت این می‌شود که از «گنج خانه» دل لعل و گهر بر آورده و در روزن و منظر چشم نهاده‌اند تا به محض عبور مرکب معشوق آنها را بر مقدم وی نثار کند.

(۲۸) پدرم روضه رضوان به دو گندم بفروخت

من چرا باغ جهان را به جوی نفروشم

«ر» با «ملک» ق چندان تفاوتی ندارد اگرچه با «روضه» مناسب‌تر می‌نماید. / ۳۵۴.

○ تفاوت در این است که «ملک جهان» هزاران باغ دارد و چیزهای دیگر که همراه آن فروخته می‌شود. حال آنکه وقتی جهان را یک «باغ» فرض کنیم فقط یک باغ است که به جوی می‌فروشند.

(۲۹) کو عشوهای ز ابروی او تا چو ماه نو

گوی سپهر در خم چوگان زر کشیم

«عشو» از «جلوه» ق واژه‌ای زیباتر و شاعرانه‌تر می‌نماید. / ۳۹۰.

○ و این هم بیتی مشابه که نظر مصحح محترم را تأیید می‌کند:

تا آسمان ز حلقه به گوشان ما شود

کو عشوهای ز ابروی همچون هلال تو

(۳۰) چو مستم کرده‌ای مستور منشین

چو نوشم داده‌ای نیشم منوشان

«نیشم» از این روی که با «نوش» جناس و هماوایی زیبایی دارد، بار موزیکی مصراع را غنی‌تر می‌سازد، کاربردی مجازی و هنری نیز هست گویا از «زهرم» ق، خ، س بهتر باشد. / ۴۰۰.

○ در واقع آشنایی‌زدایی صورت گرفته. بیت زیرین هم نمونه‌ای دیگر است از این مقوله:

دوام عیش و تنعم نه شیوه عشق است

اگر معاشر مایی بنوش نیش غمی

(۳۱) رایت سلطان گل پیدا شد از طرف چمن

مقدمش یارب مبارک باد بر سرو و سمن

«رایت» یا «افسر» ق، س چندان تفاوتی ندارد. اولی گویا در معنی مناسب‌تر باشد و دومی در موسیقی زیباتر. / ۴۱۴.

○ تاج و افسر سلطان زیباتر و معتبرتر از «رایت» و پرچم اوست. شکل گل هم به افسر و تاج بیشتر شبیه است تا به «رایت». بنابراین ضبط «افسر» مرجح است.

(۳۲) عیب دل کردم که وحشی وضع و صحرایی مباش

گفت چشم شیر گیر و غنچ آن آهو بین

«صحرایی» چون با «وحشی وضع» تناسبی آشکار و با مصراع دوم پیوند معنایی و تعلیلی استوارتری دارد از «هرجایی» ق، س بهتر می‌نماید. هرجایی با معنی ویژه‌ای که دارد در بافت معنایی بیت خوش نمی‌نشیند. / ۴۱۸.

○ سلمنا که لفظ هرجایی، امروز معنایی ویژه و باری منفی دارد. اما تنها اینجا نیست که حافظ دل را «هرجایی» و «هرزه‌گرد» می‌خواند. مصحح محترم حتماً این دو بیت را هم در دیوان خواجه خوانده‌اند:

دلا مباش چنین هرزه‌گرد و هرجایی

که هیچ کار ز پیشت بدین هنر نرود

تا دل هرزه‌گرد من رفت به چین زلف او

زاین سفر دراز خود عزم وطن نمی‌کند

(۳۳) به هوای لب شیرین دهقان چند کنی

جوهر روح به یاقوت مذاب آلوده

«به هوای» یا «در هوای» س چندان تفاوتی ندارد. اما «شیرین دهقان» چون محترمانه‌تر است و با «لب» نیز متناسب‌تر از «شیرین پسران» بهتر می‌نماید. / ۴۳۷.

○ جناب راستگو چه اصراری دارند که هرجا حافظ «شیرین پسر» می‌گوید آن را به «شیرین صنم» یا «شیرین دهن» تغییر دهند. وقتی ردیف غزل «آلوده» است چرا سعی دارند حالت یک بیت را «محترمانه» بسازند و مضمون آلوده را به زعم خود تطهیر بفرمایند؟

(۳۴) نهادم عقل را ره توشه از می

به شهر مستی‌اش کردم روانه

«به شهر مستی» یا «ز شهر هستی» ق، خ، س، ن چندان تفاوتی ندارد. / ۴۴۰.

○ اگر مصحح محترم ضبط مختار خود «شهر مستی» را توضیح می‌فرمود مسأله روشن می‌شد. به گمان بنده «شهر هستی» درست‌تر و دقیق‌تر از «شهر مستی» است؛ این یکی در شعر حافظ سابقه ندارد. حکایت «شهر مستی - شهر هستی» هم مثل «طفیل هستی - طفیل مستی» است. حافظ می‌گوید: سحرگاهان به قصد رفع مخموری شبانه، با نوای چنگ و چغانه به صبحی نشستم. عقل را ره توشه سفر دادم و از شهر هستی بیرونش کردم؛ عذر عقل بلفضول را خواستم. مضمون کلی بیت زیرین هم به حل موضوع کمک می‌کند:

ما را ز منع عقل مترسان و می بیار

کاین شحنة در ولایت ما هیچ کاره نیست
اما اگر طبق ضبط مختار تصور کنیم که عقل را از «شهر هستی» به «شهر مستی» فرستاده‌اند خدمتی بزرگ به عقل کرده‌اند که صدالبته در عرف عارفان و شیوه‌رندان که با عقل دشمنی مادرزاد دارند، بعید به نظر می‌رسد!

(۳۵) هرچند که هجران ثمر وصل برآرد

دهقان جهان کاش که این دانه نکشتی

«دانه» از «تخم» ق، خ، ن، س واژه‌ای زیباتر می‌نماید. / ۴۴۸.

○ دانه واژه‌ای زیباتر از «تخم» می‌نماید ولی در سراسر غزل‌های حافظ، شاعر حتی یک بار هم «دانه» نکشته، بل تخم می‌کارد:

تا درخت دوستی کی بر دهد

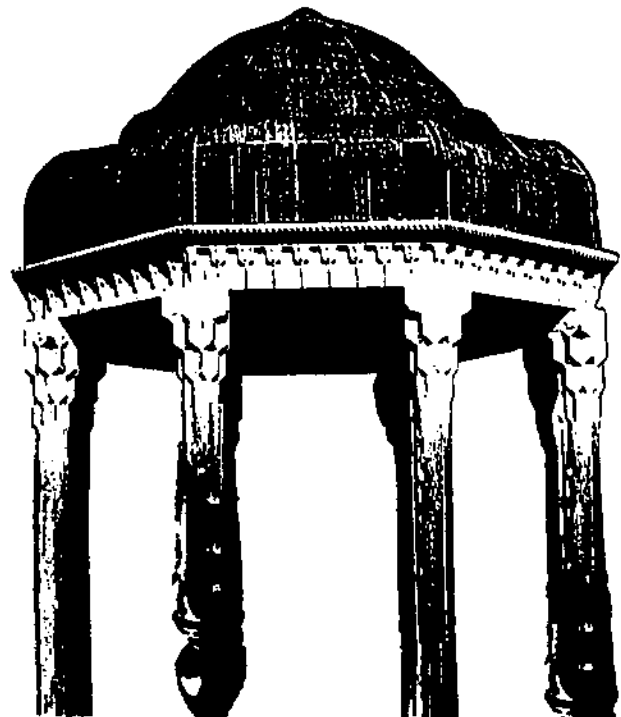
حالیا رفتیم و تخمی کاشتیم

(۳۶) انقاس عیسی از لب لعلت لطیفه‌ای

و آب خضر ز نوش دهانت کنایتی
 «دهان» از «لیان» قی بهتر است. تکرار «لیان» که در
 مصرع نخست نیز آمده هنری نمی‌نماید. ۴۴۹/
 O از تکرار لب نوشین چه زیان که قند مکرر است!
 در سراسر غزل‌های حافظ همه جا «لب نوشین»،
 «نوشین لب»، «لعل نوشین» و... است ولی یک بار هم
 «دهان نوشین» نیست. برای تکرار «لب» و شیرینی آن
 به این بیت آیا توجه فرموده‌اند:
 دواى تو، دواى توست حافظ
 لب نوشش، لب نوشش، لب نوش
 و شاهدهی دیگر:
 مفروش به باغ ارم و نخوت شذاد
 یک شبیه می و نوش لئی و لب کشتی
 (۳۷) الا ای یوسف مصری که کردت سلطنت مغرور
 پدر را باز پرس آخر کجا شد مهر فرزندی
 «مغرور» با «مشغول» خ، ن تفاوتی ندارد. ۴۵۲/
 O تفاوت در این نکته است که در «مشغول» معنی
 مقصود لحاظ شده و از ترک ادب شرعی هم دور است.
 (۳۸) اگر نه دایره عشق راه بر بستی
 چو نقطه حافظ بیدل نه در میان بودی
 «بیدل» از «سرگشته» ق، خ در بست تر و استوار تر
 می‌نماید. ۴۵۳/
 O به گواهی این بیت «سرگشته» درست تر و
 استوار تر است:
 دل چو پرگار بهر سو دورانی می‌کرد
 و اندر آن دایره سرگشته پا بر جا بود
 (۳۹) ای که در دلق ملّح طلبی ذوق حضور
 چشم سزی عجب از بی‌خیوان می‌داری
 «ذوق» از «نقد» ق موسیقی زیباتری دارد. ۴۶۰/
 O علاوه بر این، «ذوق حضور» این بیت را هم
 پشتوانه دارد:
 بیا که چاره ذوق حضور و نظم امور
 به فیض یخشی اهل نظر توانی کرد
 (۴۰) گریه حافظ چه سنجذ پیش استغنائی عشق

کاندین طوفان نماید هفت دریا شبنمی
 «طوفان» در لفظ و معنی از «دریا» ق مناسب تر و
 درست تر است. ۴۸۵/
 O ظاهراً کسانی که «طوفان» را بر «دریا» ترجیح
 داده‌اند گمان کرده‌اند مقصود از «طوفان»، طوفان اشک
 حاصل از گریه حافظ است و پر بی‌راه نرفته‌اند زیرا
 خواجه در چند جا اشک خود را به طوفان تشبیه کرده
 است:
 از آب دیده صد ره طوفان نوح دیدم
 وز لوح سینه نقش هرگز نگشت زایل
 ولی یک قاعده دستوری ما را از این انتخاب
 باز می‌دارد: زیرا ضمیر اشاره «این» باید به نزدیکترین
 مرجع برگردد که «عشق» است و نه گریه. سابقه «بحر
 عشق - بحرالوداد» را هم در شعر حافظ داریم:
 آشنایان ره عشق در این بحر عمیق
 غرقه گشتند و نگشتند به آب آلوده
 که همچون مُت بپوتن دل و آوی راه
 طریق‌العشق فی بحرالوداد
 نمونه دیگر که از حسن اتفاق با بیت مورد بحث،
 قرینه‌های لفظی و معنوی دارد:
 قیاس کردم و تدبیر عقل در ره عشق
 چو شبنمی است که بر بحر می‌کشد رقمی
 به گمان من، حافظ در سرودن بیت (۴۰) به «وادی
 استغنا»ی منطق‌الطیر عطار نظر داشته است که
 می‌فرماید:
 بعد از این وادی استغنا بود
 نه در او دعوی و نه معنی بود
 می‌زند از بی‌نیازی صصری
 می‌زند بر هم به یک دم کشوری
 هفت دریا یک ثمر اینجا بود
 هفت اخگر یک شرر اینجا بود
 گر در این دریا هزاران جان فتاد
 شبنمی در بحر بی‌پایان فتاد

بنابراین، من بنده ضبط ق (دریا) را ترجیح می‌دهم.
 حاصل معنی چنین است: هنگامی که در برابر عظمت
 دریای بیکران استغنائی عشق، هفت دریا با آن همه
 بزرگی ارزشی بیش از یک قطره شبنم ندارد، چه جای
 گریه حافظ؟
 (۴۱) قول عاشقان بشنو وز در طرب باز ای
 کاین همه نمی‌ارزد شغل عالم فانی
 «قول» چون هم‌ایهامی به معنی موسیقایی آن
 دارد و هم موسیقی خوشتری، از «پند» ق، خ، ن، س بهتر
 می‌نماید. ۴۹۱/
 O قول در ایهام قول، غزل و ترانه با «طرب»
 هم‌سازوار است. حال آن که «پند» چنین ارتباطی ندارد.
 پند دادن کار زاهدان و واعظان است نه عاشقان.
 (۴۲) دو یار زیرک و از باده کهن دو منی
 فراغتی و کتابی و گوشه چمنی
 «زیرک» از «نازک» خ با فضای معنایی بیت
 مناسب تر است. ۴۹۶/
 O... و بیت زیرین هم مؤید این نظر است:
 از چار چیز مگذر گر عاقلی و زیرک
 امن و شراب بیغش، معشوق و جای خالی
 (۴۳) خون پیاله خور که حلاست خون او
 در کار باده باشی که کاریست کردنی
 «کار باده» با «کار یار» چندان تفاوتی ندارد. اولی با
 فضای معنایی غزل سازوارتر است و دومی موسیقی
 زیباتری دارد. ۴۹۷/
 O اگر ضبط مختار مصحح را بپذیریم، بیت بالا فقط
 یک پیام دارد: می‌بنوش. ولی با قبول ضبط دوم بیت
 دو پیام خواهد داشت: می و معشوق.
 (۴۴) یاد باد آن کو به قصد خون ما
 زلف را بشکست و پیمان نیز هم
 «زلف» از «عهد» ق شیواتر و درست تر است: هم
 مفهومی ظریف بر بیت می‌افزاید و هم مانند «عهد»
 حشو و زاید نمی‌نماید. ۴۷۸/
 O... و این بیت را هم پشتوانه دارد:
 گفتمش زلف به خون که شکستی گفتا
 حافظ این قصه دراز است به قرآن که می‌رس
 (۴۵) جویبار ملک را آب روان شمشیر توست
 تو درخت عدل بنشان بیخ بدکاران بکن
 «بدکاران» چون ایهامی به «کاشتن» دارد بر
 «بدخواهان» ق، ن امتیاز دارد. ۴۱۴/
 این دیوان را نشر خرم قم با کاغذ اعلی و جلد
 مرغوب چاپ کرده است. لطف طبع، نکته‌یابی‌ها و دقت
 مصحح خوش ذوق و حسن سلیقه ناشر ارجمند در چاپ
 دیوان حافظ جای سپاس فراوان دارد.



سنایی و عطار و مولانا سه رکن رکین عرفان و سه ستون استوار فرهنگ و تمدن اسلامی هستند. شناخت مولانا مشروط به شناخت عطار و شناخت عطار مشروط به شناخت سنایی است. افلاکی در مناقب العارفين آورده که: روزی حضرت مولانا فرمود که هر که به سخنان عطار مشغول شود از سخنان حکیم مستفید شود و به فهم اسرار آن کلام رسد و هر که سخنان سنایی را به جد تمام مطالعه کند بر سر سنایی سخنان ما واقف شود.^(۱) این گفتار مولانا مبین سلسله بلندی است که تاریخ و تمدن و فرهنگ اسلامی را در پیوند و تعامل با هم مطالعه می‌کند.

سنایی بنا به گفته نذیر احمد «نخستین شاعری است که افکار تصوف و عرفان را با ذوق شعری آمیخته و در قالب نظم درآورده است».^(۲) و علامه شبلی نعمانی نیز معتقد است: «حکیم سنایی اولین کسی است که تصوف را به شعر و شاعری روشناس کرده است».^(۳) کتاب حدیقه گویا اولین کتابی است که به منزله یک کتاب درسی مدون در خانقاهها مطرح شده است. منتهی زبان مغلق و وزن سنگین آن (بحر خفیف) باعث شد صوفیه آن اقبالی را که به قصاید و غزلیات او نشان دادند به مثنویات^(۴) او نشان ندهند. ادوارد براون در حق حدیقه این چنین داوری کرده است: «این منظومه در بحری سگته دار و غیرجالب سروده شده و به نظر من یکی از کسالت‌بارترین کتابهای فارسی است... سرشار است از بدیهیات احمقانه و حکایات بی‌نتیجه»^(۵). البته این داوری از سر تأمل و توغل گفته نشده است چرا که حدیقه، به هیچ وجه مشتمل بر بدیهیات احمقانه و حکایات بی‌نتیجه نیست بلکه بالعکس مبین نوع خاصی از شعر فارسی است که ما بدان شعر حکمت^(۶) می‌گوییم. قصاید زهدی و غزلیات قلندرانه سنایی تأثیر

شگرفی بر ادبیات فارسی گذاشته است.

عین‌القضات همدانی، ابوالفضل میبیدی، ابوالمعالی نصرالله منشی، روزبهان بقلی، سهروردی، نجم‌الدین دایه، انوری، جمال‌الدین محمدبن عبدالرزاق اصفهانی، کمال‌الدین اسماعیل، ابوالعلاء گنجوی، خاقانی، نظامی، سیدحسن غزنوی، عمادی شهریار، قوامی رازی، سوزنی، مولوی، اقبال لاهوری، ملک الشعراء بهار و دهها شاعر دیگر سخت از او متأثرند. سنایی در قصیده و غزل سرآمد است. تغییراتی که او در حال و هوای قصاید و غزلیات پدید آورده در عصر او و در اعصار مابعد موجب شگفتی شاعران شده است.^(۷) ولی مثنویات او چنین تأثیری در روند ادبیات فارسی بجا نگذاشته است. سنایی معلوم نیست به چه دلیلی در تمام مثنویات خویش از بحر خفیف که بحر نسبتاً دشواری است بهره گرفته است. این بحر در قیاس با بحر متقارب و بحر رمل که شاعران مثنوی سرا به آنها علاقه و تمایل نشان داده‌اند، چندان مقبول و مطبوع طبع شاعران واقع نشده است فقط مثنوی «سیرالعباد الی المعاد» است که تا حدودی بر شاعران بعد تأثیر گذاشته است. برخی از محققین معتقدند که دانسته در کمدی الهی و اقبال لاهوری در جاویدنامه از این کتاب متأثر هستند. سنایی غیر از قصیده، غزل، مثنوی قطعه و رباعی^(۸) مکاتیبی دارد که اغلب آنها در خطاب به وزیر یا امیری نوشته شده است، زبان این نامه‌ها مصنوع و تا حدودی مسجع است. برای محقق که می‌خواهد تاریخ عصر سنایی و نسبت او را با سلاطین و صدور بشناسد مطالعه این کتاب ضروری است.^(۹)

در این نیم قرن اخیر محققین غربی به سنایی و آثار او تمایل شدیدی نشان دادند. «ریتر» و «بواتاس» و «دبروین» هر یک از منظری خاص به آثار سنایی نگریسته‌اند. بواتاس، اولین کسی است که در سندیت «طریق التحقیق» شک کرده است. و با محاسبات علمی اثبات کرده است که این اثر سروده سنایی نیست. «دبروین» در تحقیقات خویش از آرای بواتاس شدیداً

متأثر است. او کتابی دارد تحت عنوان Of Piety and poetry که اخیراً مهیار علوی مقدم و محمدجواد مهدوی آن را به زبان فارسی ترجمه کرده‌اند.

دبروین در بخش اول کتاب، زندگی حکیم سنایی را از تولد تا مرگ بررسی می‌کند در این بخش، آرای مختلفی را پیرامون سال تولد و مرگ سنایی طرح و سپس ارزیابی می‌کند «دبروین»، در این بخش، شاعری سنایی را در غزنین و خراسان و اندرزا و مدایح او به سلاطین را یک به یک نقل و نقد می‌کند. در بخش دوم آثار سنایی و در بخش سوم پیشه شاعری او را با توجه به تحلیل ساختاری آثار او بررسی و نقادی می‌کند.

در پایان، یکبار دیگر مثنوی‌های تعلیمی او را (خاصه فخری‌نامه را) بررسی انتقادی می‌کند. منابع و مآخذ پایانی کتاب نشان می‌دهد که دبروین نه تنها با تمامی آثار سنایی آشنایی کامل دارد بلکه با جریان بلند ادب عرفانی ما نیز آشناست. شیوه تحقیق او آماری و دقیق است و تمامی نسخ خطی را نیز از نظر گذرانده و حتی درباره شیوه تصحیح مدرس رضوی چون و چرا می‌کند.

نویسنده می‌کوشد در کنار اتکاء به آمار و ارقام به تحلیل آثار سنایی نیز، بپردازد به همین منظور به آراء ال‌ول ساتون Elwell Sutton ص ۴۳۰ و براون ص ۳۹۴ و برعکس پرداخته و پیرامون بحث و ثمین آن آراء داوری می‌کند. و در برخی از داوریهایش نیز خطا می‌کند.

«دبروین» زمانی که دیدگاه سنایی را پیرامون پیری بررسی می‌کند می‌کوشد تا تأثیر مانویت را در آثار سنایی نشان دهد که به نظر می‌رسد آن ابیات با آرای مانی هیچگونه ارتباطی ندارد.^(۱۰)

در بخش پایانی کتاب، در نقد آراء برتلس می‌کوشد تا تأثیر جریان فکری نوافلاطونی و گنوسی را در آثار سنایی نشان دهد که باز این مقایسه جای تأمل دارد یک محقق ایرانی نیز همین شیوه را در تحلیل آراء و آثار عطار بکار گرفته است.^(۱۱) «دبروین» دقیقاً نشان

حکیم اقلیم عشق

نمی‌دهد که سنایی کجا از جریان نو افلاطونی متأثر است. اگر همان موارد کلی منظور نظر است تقریباً تمامی شعرای عارف مسلک ما از جریان نو افلاطونی متأثرند. دبروین، گهگاه از موضوع خارج شده، مطالبی را به عنوان تمهید مقدمه مطرح می‌کند که شاید در پیوند وثیق و عمیق با آثار سنایی مطرح نمی‌شود فی‌المثل در بررسی شعر غیر مذهبی (= شعر مدحی) به تأثیر پذیری انوری از ابوالفرج رونی اشاره کرده و در جای دیگری حبسیه‌ها و مدایح مسعود سعد سلمان و مختاری را بررسی می‌کند ولی خواننده نمی‌فهمد قصاید سنایی در قیاس با قصاید این نوع شاعران چه ویژگی‌هایی دارد که شعر آنان ندارد.

دبروین به تأثیر از یوگنی ادوار ویچ برتلس در نقد حدیقه می‌گوید: «برای خواننده کم‌سواد، نبود ساختار مشخص در شعر، مانعی جدی در خواندن ابیات به صورت پیاپی بوجود می‌آورد.» (ص ۲۹۴) و «برتلس» نیز معتقد است: «پیوند بخش‌های گوناگون حدیقه الحقیقه با یکدیگر بسیار سست است.» (۱۲) داوری «دبروین» و «برتلس» قابل تأمل است حدیقه در قیاس با کتبى مانند مثنوی مولوی ساختار مشخصی دارد با مدح حق تعالی و نعت نبی (ص) شروع شده و با مدح پهرام شاه غزنوی و صدور و قضات پایان می‌یابد. اینکه این دو محقق، ساختار حدیقه را بسامان و منظم نمی‌دانند جای تأمل دارد. «دبروین» با اینکه می‌داند کتاب «طریق التحقیق» سروده سنایی نیست و براهین بواتاس را در عدم انتساب طریق التحقیق به سنایی دقیقاً می‌داند ولی باز هم در جای جای کتاب به طریق التحقیق استناد می‌کند (ص ۵۰۶).

از عیوب کتاب که بگذریم کتاب حکیم اقلیم عشق برای خواننده متوسط کتاب خوبی است. نگاه «دبروین» به سنایی و شیوه آماری او برای محققین ایرانی که نوعاً حوصله چنین کارهایی را ندارند قابل توجه است. با وجود این که در این نیم قرن محققین ایرانی در تصحیح و تنقیح و نقد و ارزیابی متون گذشته کوشش‌های

ارزنده‌ای کرده‌اند ولی هنوز شیوه تحقیق براون، بروکلن، مایسینون، نیکلسون، نلکه، پطروشفسکی، آرتولد، کرین، گلدزمر، بلاشر، آربری، دزی، گیب، برتلس، وات، لائوست، کنت ول اسمیت، لاقنس، بولت، شاخ، ریتر، دبروین و شیمیل و... برای متفکرین و محققین ایرانی قابل تأمل و در برخی از موارد قابل تقلید نیز می‌باشد. تذکرة‌های فارسی مانند لباب‌الالباب عسوفی، تذکره: مجالس‌النفایس میرنظام‌الدین عیشیر نوایی نضاح‌الانس جامی، تذکره دولتشاه و بسیاری از تذکره‌های دیگر درباره سنایی سخن گفته‌اند ولی استخراج مطالب و تدوین و تبویب آنها کار آسانی نیست. محققین غربی از اینکه کهن‌ترین و حتی خرافاتی‌ترین تذکره‌های فارسی یا عربی را بخوانند، ننگ و عاری ندارند. در پایان باید از ترجمه روان آقایان مهیار علوی مقدم و محمدجواد مهدوی قدردانی کرد چرا که ترجمه کتابی با این حجم که قطعاً دشواری‌های فنی خاص خویش را دارد کاری آسان نیست. چرا که ترجمه این نوع کتابها مستلزم رجوع به تمامی آثار آن شاعر نیز هست. به هر رو سنایی شاعر بزرگی است سخن گفتن درباره او چندان آسان نیست. شاید حق بامولاتا باشد که می‌گفت: اگر مسلمانی عظمت او را دیدی کلاه از سرش بیفتادی (۱۳) پانوشته‌ها:

۱- مناقب العارفين، شمس‌الدین احمد الافلاکی العارفی به کوشش تحسین یازیجی، دنیای کتاب، ۱۳۶۲، ج ۱، ص ۲۲۰.

۲- مکاتیب سنایی، ابوالمجد مجدود بن آدم سنایی غزنوی، به اهتمام و تصحیح و حواشی نذیر احمد، کتاب فرزانه، ۱۳۶۲، ص ۱.

۳- شعر الجم، یا تاریخ شعرا و ادبیات ایران، علامه شبلی نعمانی هندی، ترجمه سیدمحمدتقی فخر داعی گیلانی، دنیای کتاب ۱۳۶۸، ج ۱، ص ۱۷۱.

۴- برای تحقیق در چند و چون مثنویات سنایی خاصه رساله «شیرالعباد الی المعاد» رک به مثنوی‌های حکیم سنایی با تصحیح و مقدمه سیدمحمدتقی مدرس رضوی، انتشارات بابک، ۱۳۶۰.

۵- تاریخ ادبیات ایران از فردوسی تا سعدی، ادوارد براون، ترجمه غلامحسین صدیقی افشار، انتشارات مروارید، ۱۳۶۸، ص ۲۳.

۶- درباره شعر حکمت و نسبت آن با شعر رک شعر و شعر، نصرالله پورجوادی، انتشارات اساطیر، ۱۳۷۴، صص ۱۰۰-۱۰۹.

۷- تازیانه‌های سلوک، محمدرضا شفیعی کدکنی، آگاه، ۱۳۷۲، صص ۳۵-۴۲.

۸- رباعیات سنایی نیز اغلب در خطاب به پسر قصاب سروده شده که چندان چنگی به دل نمی‌زند. اندر عقب دکان قصاب گوی است

ز آنجا ز سر غرقه به خوش گروی است
از خون شدن دلی که می‌اندیشد

آنجا که هزار خون ناحق به جوی است

رک دیوان حکیم سنایی به سعی و اهتمام مدرس رضوی ص ۱۱۲۲ و نیز رک به حکیم اقلیم عشق، پروفیسور بی. دبروین، ترجمه مهیار علوی مقدم، محمدجواد مهدوی، بنیاد پژوهش‌های آستان قدس رضوی، ۱۳۷۸، ص ۳۷.

۹- رک. مکاتیب سنایی، به اهتمام و تصحیح و حواشی نذیر احمد.

۱۰- شیر یک سالگیم کرد اثر

پس چل سال گرد عارض و سر

چون درین کارگاه بی‌استاد

عمر دادم به ابلهی بر باد

شب برناییم به نیمه رسید

صبح پیریم در زمان بدمید

بنمردیم تا به بوالعجبی

بندیدیم صبح نیمشب

موی و دل شد چو شیر و چون قطران

زین دو مرغ سیه سپید زمان

حدیقه ۷۱۹/

و نیز رک حکیم اقلیم عشق، ص ۹۴.

۱۱- شعر و شعر، نصرالله پورجوادی، صص ۷۶-۷۰.

۱۲- تصوف و ادبیات تصوف، یوگنی ادوارویچ برتلس، ترجمه سیروس ایزدی، انتشارات امیرکبیر، ۱۳۷۶، ص ۹۶.

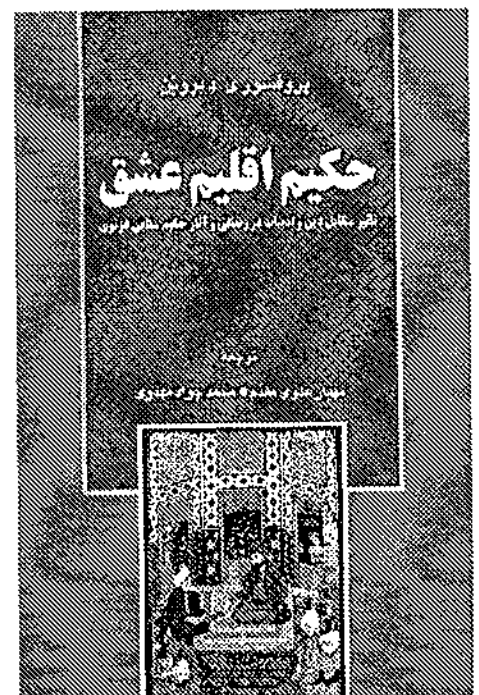
۱۳- مناقب العارفين، ج ۱، ص ۲۲۱.

مجتبی بشردوست

دبروین

مهیار علوی مقدم و محمد جواد مهدوی

بنیاد پژوهش‌های آستان قدس رضوی، ۱۳۷۸



یارب این مخمور را در بزم مستان بار ده
وز شراب لایزالی ساغر سرشار ده
دور عقل آمد به سر، گفتار واعظ شد کساد
عشق را بگشا دکان و رونق بازار ده^(۱)

درست نمی‌دانیم نخستین بار، کی و کجا، فلسفه و عرفان، با هم پیوند خوردند؛ ولی مسلم است که در ادوار گوناگون تاریخ، فلسفه عرفانی یا عرفان فلسفی رخ نموده است. عرفان ابن عربی - که صدرالدین قونوی، گزارنده و گستراننده آن بود - قدری به فلسفه^(۲) و فلسفه ملاصدرا به عرفان آمیخته بود؛ و شناخت پیشاهنگان، این دو مسلک عرفانی و فلسفی، کلید فتح بابی در معرفت نظام درهم تنیده فلسفی - عرفانی ویژه‌ای است که امروز در جهان تشیع - بویژه ایران - بر نگرش‌ها و نگارش‌های مذهب‌های عالمان عرفان‌پژوه و حکیمان، حکومت می‌کند.

کتاب دوصدرالدین، دو بخش اصلی دارد که هریک یکی از این پیشاهنگان را می‌شناساند: یکی صدرالدین قونوی، مشهور به «شیخ کبیر» و دیگری صدرالدین شیرازی، معروف به «ملاصدرا» و «صدرالمتهلین».

در اهمیت قونوی همین بس که به قول جامی «وی نقاد کلام شیخ [= ابن عربی] است، و مقصود شیخ در مسأله وحدت وجود، بر وجهی که مطابق عقل و شرع باشد، جز به تشیع تحقیقات وی و فهم آن کماینی میسر نمی‌شود»^(۳).

قونوی لقب «شیخ کبیر» دارد و این لقب هرچند به خودی خود مفید معناست، هنگامی مراد انشاگرانش بدرستی فهم کرده می‌شود که در کنار لقب ابن عربی، یعنی «شیخ اکبر» قرار گیرد، و این «کبیر» نسبت به آن

«کبیر» معنا کرده شود.

جدا از اهمیت صدرالدین قونوی برای عموم عرفان‌پژوهان، وی برای جهان ایرانی و فارسی زبان بسیار مهم است.

این که قونوی فارسی‌دان و فارسی‌زبان بوده است و آثاری به فارسی دارد و در شرح قصیده تائیه ابن فارض «به زبان عجمی سخنان غریب و معنای لذتی می‌فرموده»^(۴) (دو صدرالدین، ص ۶۳)^(۵) و با مولانا جلال‌الدین آمد و شد و نشست و برخاست می‌نموده و - به گزارش افلاکی و جز او - بر پیکر او نماز گزارده و نامه‌هایی با خواجه نصیرالدین طوسی رد و بدل کرده، مسلماً برای ما ایرانیان (فارسی‌زبانان) اهمیت ویژه دارد. گفته‌اند: «... اندیشه‌های ابن عربی با شرح و توضیح قونوی... تا حدود زیادی از کسوت تازی پدر آمده، جامه پارسی پوشیده و ایرانی شده است»^(۵).

صدرالدین محمد شیرازی، شخص دیگری که مورد بحث کتاب دوصدرالدین است، چند سده‌ای با روزگار قونوی و شیخش، محی‌الدین ابن عربی، فاصله دارد. وی مشهورترین حکیم دبستانی فلسفی است که نزد اهل تحقیق به نام «مکتب اصفهان» شناخته می‌شود. بعضی محققان، پنج عنصر اصلی را در تألیف نظام فکری - فلسفی صدرا دخیل دانسته‌اند:

فلسفه ارسطو و پیروانش، تعالیم حکمای نوافلاطونی - بویژه افلوطین که کتاب نه گانه‌های او را مسلمانان به ارسطو نسبت می‌دادند، تعالیم ابن‌سینا، نظریات عرفانی ابن عربی، اصول و حیانی - بخصوص آن دسته از تعالیم پیامبر اکرم - صلی الله علیه و آله - و امامان شیعه - علیهم‌السلام - که بیشتر جنبه باطنی داشتند.^(۶)

صدرا سخت مشتاقانه و فروتنانه از ابن عربی سخن می‌گوید و به قول استاد آیه‌الله جوادی‌آملی «در برابر هیچ حکیم و عارفی چنین تخصصی ندارد»^(۷) و به هر روی، وی تأثیر زیادی در سهیم شدن تعالیم

محیی‌الدینی در حکمت شیعه داشته است.

دانستنی است پاره‌ای از استفاده‌های صدرالدین شیرازی از مکتب ابن عربی و خلیفه‌اش قونوی، همانا تعالیم افلوطین است که از طریق رساله اثولوجیا در عرفان و حکمت اسلامی تأثیر نهاده و شماری حکیمان و عارفان چون اخوان الصفا، ابن سینا و اصحاب مسلک ابن عربی را متأثر ساخته و صدرالدین شیرازی از اقوال آن مستقیماً هم بهره برده و در اسفار نقل کرده است.^(۸) صدرا به سبب گرایش‌های روحانی و عرفانی‌اش، ربوده مسلک عرفانی شد که چند سده بود، نفوذ دامنه‌داری در جهان اسلام یافته بود و علی‌الخصوص در جهان تشیع مروّجانی چون ابن ابی‌جمهور و سید حیدرآملی داشت.^(۹)

مرد که به حصول معرفت از سه راه «برهان» و «کشف» و «وحی» باور داشت (سنج: ص ۱۱۹)، بارها به بهره‌وری‌اش از شهودیات و کشف و دریافت‌های روحانی اشاره کرده است؛ در نامه‌ای به میرداماد نوشته: «در این اوان افتراق و زمان انفصال از آن قبله آفاق، به واسطه... ملازمت خلوات و مداومت بر افکار و اذکار، بسی از معانی لطیفه و مسائل شریفه مکشوف خاطر علیل و ذهن کلّیل گشته و اکثر آن از طریق مشهور و متداول نزد جمهور، به غایت دور است» و در اسرارالآیات چنین رقم زده: «من بحمدالله به عین‌البیقین به این حقایق - یعنی احوال آخرت و رستخیز - از راه کتاب و سنت رسیده و بدان‌ها ایمانی عیانی همراه با کشف و شهود پیدا کرده‌ام»؛ در رساله حدوث می‌گوید: «این گفتگوهای است که در مقام (مکاشفه) عقلی با ارواح دسته‌ای از حکمای عارفین داشتم که آنان را مشاهده و به این سخنان یا آنان به گفتگو پرداختم» (نگر: همان ص).

آقای محمد خواجوی، نویسنده کتاب دوصدرالدین، این دو چهره ممتاز را برگرفته و گذشته از

پیوند آسمانی شیراز و قونیه

طرح جداگانه هریک، کوشیده‌اند پیوندی میان‌شان فرامینند، کوششی که به میزان کامیابی آن اشارت خواهیم نمود.

معمولاً کتابهایی که درباره بزرگان و بنیادگذاران فرهنگ و فرهنگسازان نوشته می‌شوند، بر دو نوع هستند: یکی، آثاری که پدید آورنده‌شان به موضوع اثر صرفاً به عنوان مقوله پژوهشی نگریسته است و از حب و بغض به آن فارغ بوده؛ و دیگر، آثاری که پدید آورنده با نوعی تعلق عاطفی ویژه و مریدهانه رقم زده است. به عنوان مثال، وقتی یک محقق اروپایی (مسیحی) کتابی درباره بودا پدید می‌آورد، منش حکمفرما بر نوشته وی تفاوتی جوهرین دارد با اثری که یک بودایی دلباخته بودا فراهم آورده است.

برخلاف آنچه برخی می‌پندارند، لزوماً آثار دسته دوم، مرجوح، و آثار دسته نخست، راجح، نیستند؛ و هریک علی‌المعمول محاسن و معایبی دارند.

«دو صدرالدین» اثری است از دسته دوم که آقای خواجوی از سر ارادتی متصوفانه به طریقت ابن عربی و شیفتگی به مسلک و مبانی دو صوفی ناموری که به تحلیل و با عنوان «شیخ اکبر» و «شیخ کبیر» یاد می‌کند، نوشته و این اثر را مستغرق در بحر مودت طایفه محیی‌الدینی ساخته است.

خصلت ارادت و ورز انگسی کتاب، در کنار سودمندی‌هایی که دارد، اثر را از ویژگی مهم قابلیت استناد جزء به جزء، محروم داشته و گاه خواننده جز وجدان و دریافت شخصی مؤلف، مستندی برای خویش نمی‌یابد. شاید این خاسته از مرام محیی‌الدین است و مکتب خاص عرفانی او که به قولی «در آن دعوی با حجت و بی‌حجت به هم درآمخته است».^(۱۰)

قلم‌فرسایی شیفته‌وار مؤلف دو صدرالدین، تنها در بخش یکم (یعنی بخش مربوط به قنونی) نیست، بلکه درباره صدرا هم، ولو بنا خواست، غالبانه و از هر تعصبی، که گاه به تندگی گرائیده قلم زده‌اند.

آقای خواجوی، علی‌الظاهر، به تفوق ملاحظه بر جمیع حکمای اسلام و فلاسفه غرب، بلکه همه عالم، باور دارند. چه، جایی در این کتاب می‌نویسند: «... کسانی که دارای سعه فکری و قریحه تحقیق و متخصص در کلمات و فلسفه ملاحظه بودند... ملاحظه را در علوم الهیه بر جمیع حکمای اسلامی... ترجیح می‌دهند» (ص ۱۸۳)

و جای دیگر: «... کشورهای خارجی... محققاً تاریخشان محقق و فیلسوفی چون صدرالمتهلین به بار نیاورده» (ص ۱۸۰، حاشیه). این مدعایی بزرگ است که ناکردن آن اولی‌تر!

آهنگ اصلی کتاب «دو صدرالدین» - آنگونه که ناشر، پشت جلد آورده است - جز بررسی حیات و آراء صدرالدین قنونی و صدرالدین شیرازی، نشان دادن این است که «چگونه منبع و منشاء [كذا] افکار الهی صدرالدین شیرازی نزد قنونی است و اگر آثار و افکار قنونی نمی‌بود نه ابن عربی شناخته می‌شد و نه اندیشه‌های ملاحظه را قوام می‌یافت».

گمان نمی‌کنم صورت محض موجود - اگر هم آن پیوند بدان تنگاتنگی در عالم واقع وجود داشته باشد - از عهده ادای این مقصود برآمده باشد و خواننده به راستی با خواندن دو صدرالدین از چنان پیوند قومی میان شیخ قنونی و حکیم مؤسس شیرازی، اطلاع حاصل کند.

شاید عمده‌ترین حسن «دو صدرالدین» آشنایی مستقیم نویسنده آن با میراث مکتوب صدرالدین قنونی و صدرالدین شیرازی است؛ زیرا - چنان که می‌دانیم - شماری از آثار این دو تن را وی تصحیح یا ترجمه و نشر نموده و «به سائق غور... در کتب این دو شخصیت عظیم» (ص ۱۲) دست به نگارش این اثر برده است؛ خصوصاً وی در مقدمه آثار قنونی، و همچنین در مقدمه آثار صدرا، و اصلاً در کتابی که به نام «لوامع‌العارفین» (به عنوان تک‌نگاشتی درباره ملاحظه) درباره این دو

تن سخن رانده و در «دو صدرالدین» به تنقیح و تکمیل گفته‌های پیشین پرداخته است.

احتمالاً از همین روست که نویسنده دو صدرالدین در بحث از شخص قنونی یا ملاحظه اکامیاب‌تر است تا موقعی که ایشان را در پیوند با روزگار و معاصران و پیشینیان و پسینیانشان وصف می‌کند. کتاب بویژه از حیث ارزیابی روزگار صدرالمتهلین ناموفق است.

آقای خواجوی جایی که از زایش صدرا به سال ۹۷۹ در شیراز سخن می‌رود، نوشته‌اند: «... در زمانی که ستاره فلسفه کم‌نور، و در شرف خاموشی بود و آن را یاری‌کننده‌ای نبود، [ملاحظه] ظهور نمود» (ص ۱۲۲) و همچنین درباره صدرا چنین داوری کرده‌اند: «اگر خدمات علمی او نبود هرآینه ستاره فلسفه و عرفان در پس تاریکی‌هایی که از پی جنگ‌های مغولی بر شرق و به ویژه در ایران سایه گسترده بود غروب کرده بود» (ص ۱۲۴)

این تلقی از تاریخ ایران و پیشینه فلسفه اسلامی در این کهن بوم و بر، درست به نظر نمی‌رسد و گزارشهای تاریخی و پژوهندگان پیشرو تاریخ حکمت، و مهمتر از آنها متن‌های فلسفی برجای مانده از روزگاران مورد بحث، هیچ با داوری مؤلف دو صدرالدین سازگار نیستند.

همین داوری است که در جای دیگر اثر، در جمله «اصولاً دوران صفوی را باید دوره انحطاط علوم عقلی دانست» (ص ۱۲۷)، سر بر می‌کشد.

روزگاری که آقای خواجوی بدین اوصاف شناسانیده‌اند، روزگاری است که ابتدای آن، همانا عصر جلال‌الدین دوانی و فاضلان دشتکی است.

عمر هشتاد و هفت ساله دوانی در ۹۰۸ ه.ق. درحالی به پایان رسید، که میراث گرانبیاری از معارف عقلی را در قالب کتاب‌ها و رسائل متعدد به یادگار گذاشته بود. این اندیشه‌مند تیزهوش که در اتصال به حکمت اشراقی سهروردی از یکسو و تصوف ابن عربی از

جویا جهانبخش

دو صدرالدین

محمد خواجوی

انتشارات مولی، ۱۳۷۸



سوی دیگر، در کنار توغل در فلسفه مشاء^(۱۱)، از پیشروان خود ملاصدراست، نه تنها ناقل و شارح، که حکیمی نوآورست و خوشبختانه آثارش برای گواهی موجوداند.

در همان روزگار، سید صدرالدین دشتکی شیرازی (معروف به سید سند) و فرزند برومندش غیاث‌الدین منصور دشتکی، ردیه‌هایی بردوانی نوشتند که اگر مجموعه رد و ایرادهای دوانی و فاضلان دشتکی را گردآوریم به چند دفتر کلان، بر می‌آیند.

حوزه فلسفی رونقمند دوانی و دشتکی‌ها را در شیراز - که از قضا زادگاه صدرا هم هست - بگذاریم و به اصفهان سالهایی پس از آن و درسگاه میرمحمد باقر داماد حسینی استرآبادی، معروف به میرداماد، (درگذشته به ۱۰۴۱) بیاوریم.

این مرد که استاد بزرگ و بزرگوار ملاصدراست، مؤسس اصلی مکتب اصفهان است و شیوه‌ای را بنیان نهاد که صدرا بسط داد و ترویج و اتباع نمود. اثر اندیشه‌اش در حکمت متعالیه صدرائی آشکار و سهمش غیرقابل تعیین است.

ظهور این حکیم مبدع مقتدر، خود به تنهایی کافی بود تا این روزگار به اشتغال مشغله خردورزی فلسفی سرافراز باشد؛ تا چه رسد به شاگردانش چون خود صدرا و میر سید احمد علوی، داماد میر، و شاگردان صدرا، و مخالفان صدرا، و چهره‌های بارزی چون محققان خوانساری (آقا حسین و آقا جمال)، و اینهمه کتاب و رساله فلسفی که احصاء همگی‌شان تاکنون از هیچ کتابشناسی برنیامده!

این تکاپوی عقلی و فلسفی نه فقط ویژه عصر دوانی و دشتکی‌ها به بعدست؛ بلکه شعله مبارک آن در همان فتنه مغول با کارهایی چون نگارش تجریدالاعتقاد که حلقه‌ای مهم در زنجیره فلسفی شدن کلام بود و همچنین شرح اشارات خواجه نصیر و نقد آراء فخررازی، افروخته شد.

آقای دکتر دینانی نوشته‌اند: «نوشته شدن این همه شرح و تعلیقه بر کتاب کلامی - فلسفی خواجه، نشان‌دهنده این واقعیت است که چراغ تفکر و تأملات فلسفی در میان مردم مسلمان ایران هرگز خاموش نشده [بلکه پر فروغ بوده] و همواره پرتو خود را به سوی اشخاص مستعد روان داشته است»^(۱۲) و مؤلف دانشمند

کتاب «دو صدرالدین» خود بهتر می‌دانند که دهها شرح و نقد و تعلیقه بعضاً صد در صد فلسفی همین تجرید، خواه به قلم شیعه و خواه به قلم اهل سنت، و برخی شروع و حواشی جاندار و بسیار مهم جدی‌ترین کتب علوم عقلی (چون شفا و نجاه و اشارات و...)، در همین فاصله مغول تا صدرا - که ایشان به بی‌فروغی‌اش وصف کرده‌اند - پدید آمده است.

از این رو و با توجه به آن که بسیاری تکاپوهای درخشان فرهنگی پیرامون مذهب اهل بیت - صلوات‌الله علیهم - از علامه حلی بدین سو، در همین ادوار صورت گرفته است، وقتی از قلم آقای خواجه‌جوی می‌خوانیم: «صدرالمآلهین خورشیدی که از پس قرن‌ها تاریک اندیشی، در آسمان تفکر و اندیشه ایرانی طلوع می‌کند» (ص ۱۴۱)، بدین اقتصار می‌کنیم که: هذه قضایا قیاساتها معها!

آقای خواجه‌جوی درباره قدرت معنوی حکومت صفوی و تمرکز آن در دستان عالمان دینی چنین سخن گفته‌اند: «مهمترین مرجعی که این قدرت معنوی را به خود اختصاص داد، حوزه فعالیت عالمان مذهبی بود. این گروه که از آغاز عهد صفوی بر اثر نیاز شدید ایرانیان شیعی شده و شیعیان ایرانی شده و بر راهنمایی راهنمایان مذهبی، از دیار عرب به ساحت عجم روی آوردند، میهمانانی بودند که به زودی بر میزبانان خود چیره شدند و به سابقه اندیشه‌های مذهبی خود که به میراث داشتند با جریان‌های فکری و ذوقی ایرانیان، و از آن جمله با تصوف به مبارزه برخاستند و به دشنام گفتن و نسبت دادن کفر و زندقه و الحاد بدانان، و تألیف رساله‌ها و کتابها در رد تصوف و نکوهش صوفیان و [آ] با اندیشه گران و فیلسوفان و حتی با اهل اجتهاد آغاز کردند» (ص ۱۳۳ و ۱۳۴).

ایشان در این گفتار، اولاً به گونه‌ای قلم زده‌اند که گویی عالمان مذهبی شیعه در عصر صفوی همه مهاجران عرب بوده‌اند؛ ثانیاً مبارزه با تصوف یا حتی فلسفه دستاورد و میراث این گروه بوده؛ ثالثاً این مبارزه همانا بخشی از مبارزه با «جریانهای فکری و ذوقی ایرانیان» بوده است؛ مدعاهایی که هیچیک نزد اهلی تحقیق به صحت نمی‌پیوندند.

در باب فقره نخست، کثرت عالمان ایرانی و ایرانی‌تبار آن روزگار که خوشبختانه نام و نشان‌شان در

کتب تراجم ثبت افتاده و آثار بسیار از ایشان به دست است، و تاریخ مهاجرت علمای عرب (مثلاً علمای جبل عامل) به قلمروی صفویه که بحمدالله روشن و مکتوب است، پاسخگو را از تفصیل مستغنی می‌سازد؛ و در باب فقره دوم، پیشینه مبارزه موافقان و مخالفان تصوف و فلسفه در ادوار گوناگون تاریخ ایران که اسناد تاریخی گویای آنست، روشنگر می‌باشد.

مدعای سوم نیز دست کم از دو جنبه مردودست: نخست، آن مبانی شرعی که در فصول و رسائل ردصوفیه و جز آن از عالمان آن عهد باقی مانده و به دست ما رسیده؛ دیگر، گزارش‌هایی که از حالی متصوفه آن عهد در تاریخ می‌یابیم.

متصفحان کتب تاریخ نیک می‌دانند صوفیان در عهد صفوی چه وضعی داشته‌اند، و گذشته از مقبول یا مردود بودن مبانی اصلی تصوف، بسیاری از این طائفه به ابن عربی یا قنونی یا مولانا یا ابوسعید ابوالخیر نمی‌مانستند و شمار اوباش و بی‌سروپایان و تباهی‌پیشگان در میان‌شان چقدر بوده، مولانا در مثنوی، در سده هفتم، از صوفیان (اصافی نمایان و ریافروشان) لثیمی سخن می‌گوید که تصوف نزد ایشان به معنای «الخیاطة و اللواط» است؛ والسلام! و به گواهی تاریخ این شیوه در عصر صفوی هم وجود داشته.

اگر دل و خرد هم، رضا بدهند که این تصوف لثیمانه و پست و نکبت‌بار را از ثمرات «جریان‌های فکری و ذوقی ایرانیان» بدانیم، باز هیچکس آن را ستوده ندانسته و نمی‌داند، و پیش از همه و بیش از همه، خود مؤلف محترم دو صدرالدین که به گواهی منش و نگارش‌شان از عشاق حقیقت شریعت و شریعت حقیقت‌اند.

ایشان در خرده‌گیری از مرحوم ابوعبدالله زنجانی، صاحب «الفلسوف الفارسی الکبیر»، نوشته‌اند: «...مرحوم زنجانی از شیخ یوسف بحرانی اخباری که بونی از مباحث فلسفه اعلا نبرده چیزهایی نقل کرده که تعجب نگارنده از آن مرحوم فزونی می‌گیرد، نه از شیخ یوسف بحرانی اخباری و یا سید نعمت الله جزایری اخباری بیگانه از ایران و ایرانی بودن که نسبت به ذوق فلسفه و مباحث عرفان علمی و عملی اجنبی‌اند.» (ص ۱۲۱، حاشیه).

تعبیر «بیگانه از ایران و ایرانی بودن» را چنان بر

قلم جاری ساخته‌اند که یادآور عصیبت کور برخی ایرانیان سده اخیرست و گویی به نسبتی موهوم میان «ایران و ایرانی بودن» و برخی مسائل دیگر قائل شده‌اند. نیز نمی‌توان آن تأسف بیگران را که از چنین نامحترمانه یادکردن این عالمان محدث بلند پایه امامیه در جان و دل خواننده پدید می‌آید، پنهان کرد. در جای دیگر وقتی از انکار و تکفیر در حق ملاصدرا سخن رانده‌اند، به ابیات «مه فشانند نور و سگ عوعو کند

هر کسی بر طینت خود می‌تند
هر کسی را خدمتی داده قضا

درخور آن گوهرش در ابتلا» از مثنوی معنوی تمکّل جسته‌اند (نگر: ص ۱۲۶)؛ پنداری از یاد برده‌اند که شماری از این منکران و تکفیرگران - خواه مُصیب و خواه مُخطی - همانا از مجتهدان شیعه بوده‌اند!

مؤلف با همین بی‌احتیاطی و بی‌پروایی درباره قصص العلماء مرحوم تنکابنی اظهار نظر کرده و نوشته است که مرحوم زنجانی، صاحب «الفلسوف الفارسی الکبیر»، «از منابعی چون کتاب قصص العلماء که اذوبه محض است - و به قول یکی از بزرگان علم معاصر: به کار زیرکسی نشستن و برای پیر زنان خواندن و خندیدن می‌آید - نقل مطلب کرده» (ص ۱۲۱، حاشیه). این که قصص العلماء را «اذوبه محض» خوانده‌اند، بطلانش واضح است؛ و کلاً دقت نکرده‌اند که قصص در بین برخی مجهولات و سهوهای حتی مُضحک تاریخی، شماری اطلاعات دست اول - بخصوص از متأخران - و سودمندی‌هایی از جهت شناخت آنچه عالم فاضل پرکاری^(۱۳) چون تنکابنی، شایسته نقل می‌شمرده، دارد؛ آن بزرگ علم معاصر هم خوب است بداند پیرزنان را با سید عبدالکریم بن طاووس و شهید ثانی و ابن فهد حلی و فخرالمحققین کاری نیست.

فی‌الجمله، اینگونه داوری‌های تند و آتشین مؤلف دوصدرالدین، هرچند خاستگاهش عشق به صدرالماتلّهین باشد، پذیرفتنی نیست.

افزودنی است تصویری که برخی گزارشگران تاریخ فرهنگ و حکمت از ستم رفته بر ملاصدرا ترسیم نموده‌اند، به قرآنی، قدری مبالغت‌آمیز به نظر می‌رسد.

به گمان بنده، حتی گزارش‌های خود صدرا از حیاتش، زیر سایه عواطف نیرومند مردی حساس و رنجیده خاطر شکل گرفته است که با تأثرات خویش از روزگار، در آمیخته و داوریهایش تحت تأثیر این تأکرات می‌باشد.

به قول آقای خواجوی «صدرالماتلّهین اشخاصی را که همت سلوک و پایداری برای رسیدن به علوم کشفی ندارند در کتاب اسرارالایات نصیحتشان می‌کند که خواندن کتابهای او و تفکر در غوامض قرآن نفی به حالشان نداشته و بر جودشان می‌افزاید و گوید بهتر است به کتابهای داستان و اخبار پیشینیان و تاریخ و سیره و انساب و یا مطالعه در لغت و صرف و نحو و امور دقیق ادبی! و یا (بالا تر از آن) خواندن روایت بدون درایت (دریافت) و بحث در مسایل فرعی فقهی و امثال اینها سرگرم شوند. زیرا بر بیشتر از مردم کسب این علوم مشکل، ممنوع و بلکه حرام است. چون که اهل ادراک این علوم در نهایت ندرت و کمی‌اند و توفیق رسیدن بدانها فقط از جانب خداوند بزرگ و حکیم است و بس.» (ص ۱۲۰).

هم این برخورد صدرا و هم بعضی دیگر از داوری‌ها و برخوردهای وی، عاری از نوعی خشونت و کم‌اعتنایی نسبت به برخی همروزرگانش نیست؛ و ریشه‌های این

خشونت و کم‌اعتنایی را در تصویری که صدرا در اوایل اسفار از خود و روزگار خود ترسیم می‌کند - و در کتاب دوصدرالدین هم این پاره، فارسی شده (صص ۱۴۹-۱۵۴) - باید جست.

صدرا در این پاره از همروزرگانش شکوه می‌کند: «من گرفتار مردمی گشته‌ام که فهم و دانش از افق وجودشان غروب کرده، و دیدگانشان از نگرش به انوار حکمت و رازهای آن - مانند شب کوران - از تابش معرفت و آثار آن ناپیدا و کور است...» (ص ۱۵۱)؛ «شهر را از کسی که ارزش اسرار را بداند و قدر دانش آزادگان را شناسد خالی دیدم و دریافتم که علم و اسرار آن از بین رفته... روی از فرزندان زمان گردانده و پهلوی از معاشرت آنان خالی نمودم.» (ص ۱۵۲).

هرچند این پاره از نوشته صدرا سخت شورانگیز و خواندنی است، به نظر نمی‌رسد، چنان که هست، یک سند تاریخی بشمار رود و با دیگر اسناد تاریخی روزگار صفوی و گزارش‌های آن عصر بخواند.

شاید از کنار هم نهادن چنین پاره‌هایی از آثار و اقوال صدرا، به همان نظر دوست دانشمندم، استاد شیخ رسول جعفریان - دام‌فضله -^(۱۴)، برسیم مبنی بر اینکه حکیم بزرگ ما خود قدری زودرنج و نازک طبع بوده، و استعداد رنجش و نازکی طبع لطیف این مرد بزرگ و عالم ربّانی در کیفیت نوشتار و داوری وی سخت مؤثر افتاده است.

دوصدرالدین از نظر کیفی، فراز و فرودهای بسیار دارد؛ گاه نکات بدیع در می‌افکند، گاه به زرقانی مطالب دست می‌یازد، گاه به بررسی‌های سطحی بسنده می‌کند، و گاه داوری‌های شتابزده یا نامعتبر ارائه می‌دهد.

از قنوی وصیتنامه‌ای خواندنی بر جای مانده که ظاهراً آن را قریب به فوت (عندالوفا / ص ۲۹) قلمی کرده است.

آقای خواجوی متن آن وصیتنامه را براساس دستنوشته کتابخانه شهید علی پاشا (به شماره ۲۸۱۰) تصحیح و سپس به فارسی ترجمه کرده‌اند؛ و هم متن عربی و هم ترجمه فارسی را در دوصدرالدین آورده (صص ۳۰-۳۵) و به توضیح و تفسیر مطالبی از آن هم (بویژه در صص ۶۰ و ۶۱) دست یازیده‌اند.

از جمله این عبارت قنوی را که می‌گوید: «و



اوصیهم ایضاً ان یفسلونى بمقتضى ما هو مذكور فی کتب الحدیث، لامقتضى ما هو مذكور فی کتب الفقه...» (ص ۳۱ / و آنان را باز وصیت می‌کنم که مرا به موجب آنچه که در کتب حدیث وارد شده غسل دهند، نه آنچه که در کتاب‌های فقهی گفته شده است / ص ۳۳)، مورد توجه قرار داده و مراد از مقتضای «کتاب‌های فقهی» را رأی «مذاهب اربعه» اهل سنت دانسته و چنین نتیجه‌گیری کرده‌اند که صدرالدین قنونی «پیرو مذاهب اربعه مشهور نیست و مذهبی خاص دارد که جرات اظهار ندارد» (ص ۶۰). گمان می‌کنم مراد آقای خواجوی از آن «مذهب خاص»، «تشیع» باشد - که قرائن دیگری هم بر اعتقاد قنونی بدان هست.

همچنین از عبارت «و تصانیفی یحمل الی عقیف‌الدین تکنون تذکرة له منی مع الوصیة ان لا یصف بهذه الا علی من یری اهلیة الانتفاع بها» (ص ۳۱ / و تألیفاتم برای عقیف‌الدین فرستاده‌شود تا از جانب من او را یادآوری‌ای باشد، با این وصیت که این تألیفات را جز بر کسی که شایستگی بهره بردن از آنها را مشاهده می‌کند شرح ندهد / ص ۳۴)، چنین استفاده کرده‌اند که «فرزند معنوی و به اصطلاح صاحب مقام شیخ که شایستگی جانشینی او را داشته باشد عقیف‌الدین تلمسانی است» (ص ۶۰).

مهمترین نکته‌ای که در وصیت نامه قنونی هست، باور آشکار اوست به امام زمان، حضرت مهدی - صلوات‌الله علیه، و روحی له الفداء.

قنونی باب حل مشکلات معارف ذوقی، را در جایگاه‌هایی که مجمل و محتاج تأویل است پس از خود «مسدود» دانسته و یاران را سفارش کرده که در آنها خوض نکنند و سخنی از ذوق احدی نپذیرند، «الا من ادرك منهم الامام محمدالمهدی [علیه‌السلام] فلیبلغه سلامی و لیأخذ عنه ما یخبره به من المعارف لا غیر» (ص ۳۱ / مگر کسی که امام محمد مهدی علیه‌السلام را درک کرده باشد، سلام مرا به او برساند و از او آنچه از معارف را که بیان می‌کند فراگیرد / ص ۳۴).

از قنونی تصریحات و توضیحات دیگری هم درباره باورش به مهدی موعود - علیه‌السلام - هست مانند این که در تفسیر فاتحه گوید که خداوند خلافت ظاهری را در این امت - از جانب پیغمبر صلی‌الله علیه و آله - به حضرت مهدی علیه‌السلام ختم کرده» (نگر: ص ۶۳) و

قطعه شعری هم از صدرالدین قنونی درباره آن حضرت در منابع الموده‌ی قندوزی آمده است (نگر: صص ۸۹-۹۱).

بررسی نظریه صدرالمثلهین و مذهب مختار وی در تفسیر کتاب خدا، قرآن، از دیگر مباحث سودمند و نوآورانه دوصدرالدین است.

صدرا بزرگترین آفت بازدارنده انسان از درک حقایق قرآن را فریفتگی به ظواهر اخبار می‌داند؛ و در عین حال لازم می‌داند که لغات قرآن بر معانی وضعیتشان که نزد مردم مشهور است حمل و تفسیر شود، و خروج الفاظ قرآنی را از معانی معمول و مشهور مخالف با شأن هدایتگری قرآن می‌داند و مسلک اهل ظاهر را نسبت به تأویلپیشگان، از تحریف مصون تر می‌شمارد. او با باورمندی به دریافت راسخان در علم از اسرار قرآن و این که درک ایشان با ظواهر قرآن مخالف نیست، می‌نویسد:

«... مفسر باید جز بر نقل صریح از قرآن و یا بر مکاشفه تام و وارد قلبی که امکان رد و تکذیبش نیست، اعتماد نکند. پس تو یکی از دو نفر باش: یا مؤمن به ظواهر آنچه که در کتاب و حدیث آمده - بدون تصرف و تأویل - باش، و یا عارف راسخ در تحقیق حقایق و معانی همراه با مراعات ظواهر و صور مبانی باش... و از آنان مباش که به هوش و زیرکی و بینش دو بین خود آیات را به معانی عقلی فلسفی و مفهومات کلی عمومی حمل نمایی».

او جایگیری در مقام تفسیر کلام الهی را، بدون ریاضات نفسانی و آمادگی روحی، غیرممکن یا شبیه به محال می‌داند (نگر: صص ۱۶۲ و ۱۶۳).

در فهرستی که از «اثر و تألیفات شیخ کبیر صدرالدین قنونی» ترتیب و ارائه داده‌اند - اگرچه مختصات یک کتابشناسی / کتابنامه امروزی، گاه مشاهده نمی‌شود - فوائد و فرائد سودمندی دستیاب می‌توان کرد.

از این شمار، توضیحی است که در باب تفصیل «مکتوبات» قنونی (به: بهاء‌الدین، تلمیذش؛ معین‌الدین پروانه؛ ابن سبعین؛ شمس‌الدین صاحب دیوان؛ امیرشرف‌الدین خطیری؛ خواجه نصیر و...) داده‌اند (صص ۵۵ و ۵۶) و گمانی که درباره

جامع‌الأصول - در حدیث - و نسبت آن به قنونی آورده‌اند (صص ۵۶ و ۵۷) و رد انتساب «الرسالة فی حق المهدی» (قونیه، درگاه مولانا / ش ۱۶۳۷) به قنونی که به قول آقای خواجوی، نه از صدرالدین قنونی، بلکه از اوام بعضی از متهمدیان مغربی است - و قنونی، بی‌گمان، شناختی روشن تر و صحیح تر از سرور ما - امام زمان - علیه‌السلام - داشته (صص ۵۴ و ۵۵).

از آراء نو و در خور بازاندیشی صاحب دوصدرالدین درباره کتابشناسی ملاصدرا بحث ایشان درباره شواهد الربوبیه صدراست؛ نه شواهد الربوبیه مشهور که چونان درسنامه‌ای در حکمت صدرایی به کار می‌رود، بلکه شواهد الربوبیه‌ای که دوست فاضل ما، آقای حامد ناجی اصفهانی، در مجموعه رسائل فلسفی صدرالمثلهین (تهران، انتشارات حکمت) به چاپ رسانیده و معتقدست فهرست‌واره آراء حکمی صدراست.

آقای خواجوی در این که این رساله از آثار صدرالمثلهین باشد، تردید کرده و نوشته‌اند: «امکان دارد این رساله... التقاط و جمع دیگر از فضلا و دانشمندان از آراء او و بیان خلاصه افکار وی باشد، چنانکه سیدعلی خان مدنی - قدس سره -... این کار را کرده و بنده مؤلف چند کار از این گونه کارها که از جمله جمع خطب کتب ملاصدرا است از وی در کتابخانه سپهسالار سابق دیده‌ام - والعلم عندالله -» (ص ۱۷۸).

از مباحث سودمندی که آقای خواجوی درباره ملاصدرا بدان پرداخته ولی مع‌الأسف - فحس در آن را به نهایت مطلوب ترسانده‌اند، بحث «منابع کارهای علمی صدرالمثلهین» است (نگر: صص ۱۷۸-۱۸۳)؛ و دریغ که در دفع نسبت / تهمت انتحال از صدرا، به تندی زبانی روی آورده‌اند و از همان آغاز از «پاسخ [به] یاوه‌گویان و ژاژخایان» (همان، ص ۱۷۸) سخن گفته و در نکوهش و بلکه فروکوفتن و فرومالیدن خرده‌گیران بر صدرا از یکسو و ستایش ملاصدرا، و داوری درباره کیفیت خرده‌گیری‌ها، زیاده‌روی‌هایی نموده‌اند (از جمله، نگر: همان، ص ۱۸۲، حاشیه) که نه سزاوار کلک محترم ایشان است و نه پایه صدرا و نه جامعه اسلامی شیعی که عمده این ابحاث و مذح و قذخها، بدان بازگشت دارد.

تا امروز بارها مسأله بهره‌وری پیشینگان از مآخذ متعدد و نقل بدون تصریح به منقول بودن مطلب، بویژه در مورد آثار صدرالمتألهین، مورد بحث قرار گرفته و صدرا و... از گمانه‌های سوء تبرئه شده‌اند. (۱۵)

امروز که - بحمدالله - بیشترین نگارش‌های ملاحظه‌شده به چاپ رسیده‌اند، از شدنی‌ترین و کردنی‌ترین کارهای حوزه صدرپژوهی، تحلیل مآخذشناختی آثار این حکیم گرانقدرست؛ بدین معنا که هر جا صدرا، با ذکر نام یا بی‌ ذکر نام، قولی را، عیناً یا با بیان خویشتن از مآخذی برگرفته، یا از قائل به نقل آورده، آن مآخذ یا آن قائل، مشخص و ممتاز گردد و این همه در مجموعه‌ای بین‌الدفتین گردد.

فائدت مترتب بر این کار آگهی یافتن از میزان ابتکارات و نوآوری‌های علمی صدرالمتألهین است و هزاران فائدت دیگر در کنار آن هست.

مسلماً این نکته را صاحب این قلم، نه از سر کشف و ابتکار می‌گوید، که هم در جهان اسلام پژوهی نظیر این کار - ولو در ابعاد خردتر - درباره برخی اثرآفرینان انجام گرفته و هم در مورد خود صدرا مورد توجه محققان بوده.

از قضا، مقارن تسوید همین سطور از نظر مرحوم پرفسور شیخ عبدالجواد فلاطوری - قدس سره - آگاه شدم که معتقد بوده: «از جمله ابتدایی‌ترین کارهای ضروری این است که در کتب ملاحظه‌شده بدون ذکر مآخذ و بدون ذکر صاحب قول نقل شده مشخص کنیم و کتاب‌هایی را که مطالعه کرده بشناسیم، و عقایدی را که به صراحت به اشخاص نسبت می‌دهد بدانیم از کجا آورده و منبعش چیست. و بالاخره آنجا که می‌گوید «قیل» یا «المشهور» نظرش به کجاست؟» (۱۶)

دو صدرالدین، بی‌گفتگو، نیازمند ویرایشی جانانه و بنیادین است.

شاید یکی از مهمترین اصول پژوهش‌های اینچنین در عصر ما، بهره‌وری از ارجاعات و کتابنامه و مآخذنمایی بآئین و پژوهشیانه است. مؤلف دو صدرالدین از مآخذ متعددی نقل قول / نظر می‌کند ولی محل مطلب را در مآخذ مورد استفاده‌اش معلوم نمی‌کند و گاه خواننده خواهند باید سرتاسر کتاب مذکور یا کتبی از یک نویسنده مورد استفاده را که در

مطابق ارجاع هستند، برای یافتن محل رجوع نویسنده دو صدرالدین بررسی کند.

در پیوند با همین کاستی، گاهی خواننده محتاج فطانت بسیارست تا سخنان مؤلف را از گفتاوردها / نقل قولها / بی‌وی تمیز دهد و بداند کجا او خود رشته کلام را به دست گرفته. بطبع، اگر با ارجاعات و همچنین سجاوندی مناسب حدود اقوال معلوم می‌شد، چنین مشکلی پیش نمی‌آمد.

تکرار برخی مطالب در جای‌های مختلف کتاب (مانند مسأله غسل قنوی در صص ۶۰ و ۸۹) قدری ملال‌آور است. گاه نیز «سست پیوندی» و «ضعف تألیف» در توالی و تناسب مباحث دیده می‌شود (مثلی مطالب اوایل صفحه ۶۴ در ارتباط با بندهای پیشینش).

مواردی مثلی آمدن نام «کشف السر» (ص ۵۸) را که به قول خود مؤلف، قنوی خود دوبار در آثار دیگرش آن را یاد کرده، در شمار آثار منسوب به قنوی / «منسوبات» (ص ۵۷)، باید بر کاستی‌ها و بی‌نظمی‌های پیشگفته افزود.

طبعاً یک چنان ویراستاری جانانه و اشراف نکته‌بینانه بر آرایش و حروفچینی و نشر اثر، اغلاط و مشکلات جزئی‌ای را هم که چشم‌خس می‌شوند، می‌سترد.

اگرچه به قول شیخ بهایی:

علم رسمی سربه سر قیل است و قال

نه از کیفیتی حاصل نه حال

و صدرا بدین قائل بود که:

قد صرفنا العمر فی بحث العلوم

لم یفدنا بحثنا غیرالهموم

کل عمرضاع فی غیرالحیب

لم یکن فیه سوی الحسرة نصیب



ایها الساقی! ادر کاساً بنا

ینجبر ما فات من اوقاتنا

(ص ۱۱۸)

واگرچه علم‌زدگی و غفلت از فراسو (ماوراء)، آفت بزرگ جهان‌نو (اندیای مدرن) است، باید برای شرکت در گفت و شنود و داد و ستد اندیشه‌ها و فرهنگ‌ها، به آداب خردپسند نگارش و نگرش و پژوهش امروزی متادب شد. یا باید چنین کرد و کلام و پیام خویش را شنواید، یا دست از خواسته‌ها و مدعاها کشید و به گنجی نشست؛ اختیار با ماست!

پی‌نوشت‌ها:

- ۱- دویست است از یک غزل ملامحسن فیض کاشانی - اعلی الله مقامه - مندرج در: از سخن اهل دل، ص ۲۳۲.
- ۲- نگر: فصوص الحکم و التعليقات علیه، بقلم ابوالعلا عفیفی، (افست) انتشارات الزهراء، ص ۹.
- ۳- مبانی عرفان و احوال عارفان، دکتر علی‌اصغر حلبی، انتشارات اساطیر، ص ۶۰۶.
- ۴- از این پس هر کجا در متن شماره صفحه‌ای درون کمانگان می‌آید، ناظر است به کتاب دو صدرالدین.
- ۵- مبانی عرفان و احوال عارفان، حلبی، همان ص.
- ۶- نگر: تاریخ فلسفه در اسلام، به کوشش م.م. شریف، مرکز نشر دانشگاهی، ج ۲، ص ۴۷۹.
- ۷- آوای توحید، مؤسسه تنظیم و نشر آثار امام خمینی (س)، ص ۸۰.
- ۸- سنج: در قلمرو وجدان، دکتر عبدالحسین زرین کوب، ج ۲، ص ۳۶۵.
- ۹- سنج: تاریخ فلسفه در اسلام، همان ج، ص ۴۴۶.
- ۱۰- در قلمرو وجدان، ص ۳۴۰.
- ۱۱- سنج: ماجرای فکر فلسفی در جهان اسلام، ج ۲، ص ۲۸۴.
- ۱۲- همان، همان ج، صص ۳۲۴ و ۳۲۵.
- ۱۳- درباره پیشینه توانگر تحصیلی و گستره انتاجات قلمی این مرد (محمد بن سلیمان تنکابنی)، نگر: دانشنامه قرآن و قرآن‌پژوهی، به کوشش بهاءالدین خزیمه‌شاهی، ج ۱، مقاله «تنکابنی»، به قلم نگارنده این سطور.
- ۱۴- جناب جعفریان در گفتگویی دو نقره در اصفهان این نظر را ابراز کردند.
- ۱۵- از جمله، نگر: گلشن جلوه، به اهتمام غلامرضا گلی زواره، صص ۴۷-۵۳ (مقاله «عرض ادب به پیشگاه دو حکیم الهی» از آیه الله رضا استادی).
- ۱۶- (۱۶) مجله آینه پژوهش، ش ۵۷، ص ۱۵.

«ویس و رامین» اثر «فخرالدین اسعد گرگانی» از آثار مهم نظم فارسی است که در قرن پنجم هجری سروده شده است. از این کتاب چاپهای مختلفی به تصحیح اساتید ارجمندی چون: «استاد مجتبی مینوی»^(۱)، «دکتر محمدجعفر محجوب»^(۲) و به تازگی نیز از «آقای محمد روشن»^(۳) به بازار کتاب عرضه شده است.

در این نوشته غرض آن نیست که دربارهٔ وجوه اهمیت این کتاب از حیث قرار داشتن آن در دورهٔ اول شعر فارسی و یا تأثیرپذیری شاعرانی چون «نظامی» از آن و... یا دربارهٔ مزیت چاپهای مختلف آن بر یکدیگر سخن گفته شود بلکه سبب نگارش آن وجود ابیات مبهمی است که در بررسی اجمالی این کتاب دیده می‌شود. این ابیات - که تعداد آنها کم نیست - شاید به دلیل سادگی و روانی سبک کتاب و نیز حالت داستانی آن که خواننده را در نظر اول بیشتر متوجه سیر داستان می‌سازد تا به حال مورد بی‌توجهی واقع شده است. این نوشته بنا دارد صورت صحیح‌تری از بعضی از این ابیات مبهم را ارائه کند. با این توضیح که بیت‌های مورد اشاره در تمامی نسخه‌های چاپی کتاب یکسان است. ابیات

مورد بحث به ترتیب از این قرار است:

(۱) عقیق دولبش پیروز گشته

جهان بر حال او دلسوز گشته^(۴)

این بیت بخشی از توصیف چهرهٔ ویس به هنگام خداحافظی یا رامین است:

سمتبر ویس کرده دیده خونبار

رخان هم رنگ خون‌آلوده دینار

عقیق دولبش پیروز گشته

جهان بر حال او دلسوز گشته

ویس اشک می‌ریزد و چهره‌اش از اشک خونین

سرخ شده است اما «پیروز» شدن عقیق لب به چه معنی

است؟ و بر چه کسی پیروز شده است؟! یقیناً «پیروز» در

اینجا به معنی رایج آن یعنی «موفق» و «فاتح» نیست

بلکه به معنی «پیروزه» [= فیروزه: سنگی قیمتی به

رنگ کبود] به کار رفته است و کبودی لب‌های ویس از

شدت ناراحتی را مدنظر دارد. لبهای سرخ چون عقیق او

مانند فیروزه کبود شده بود و در این حالت دل‌جهانی به

حال او می‌سوخت. اما «پیروز» در آثار سخنوران دیگر به

این معنی به کار نرفته است که کاربرد آن را به جای

«پیروزه» طبیعی تلقی کنیم.^(۵) «فیروز» نیز شاهدهی

برای معنی «فیروزه» ندارد. کلمات مرکبی که با «پیروز»

یا «فیروز» ساخته شده‌اند مانند: پیروز جنگ، پیروز روز

و یا فیروزی و فیروزبخت نیز هیچکدام صفات

«پیروزه» را با خود ندارند.^(۶)

به این ترتیب گمان می‌کنم اگر صورت صحیح بیت

را با کلمهٔ اصلی یعنی «پیروزه» تصور کنیم هم معنی آن

درست می‌شود و هم از جهت وزن ایرادی پیدا نمی‌کند.

تنها اشکال باقی مانده در قافیهٔ مصراع دوم یعنی کلمهٔ

«دلسوز» است که احتمالاً صورت درست آن هم

«دلسوزه» بوده است یعنی در هر دو مصراع «ه» از قافیه

حذف شده است. استفاده از کلمهٔ «دلسوزه» به همان

معنی «دلسوز» یعنی: «آن که نسبت به کسی یا چیزی

احساس دلسوزی و ترحم دارد» در آثار شاعران دیگر

نمونه‌هایی دارد. از جمله:

اگر کرامت و دلسوزی کنی چه عجب

که باد عالمت از دوستان «دلسوزه»

«انوری»^(۷)

و یا:

مجمراسا سزدار پای کشد در دامن

زانکه «دلسوزه» خلق است عدو چون مجمر

«کمال‌الدین اسماعیل»^(۸)

بنابراین صورت صحیح بیت می‌تواند چنین باشد:

عقیق دولبش پیروزه گشته

جهان بر حال او دلسوزه گشته

(۲) ترا از من نگه دارند محکم

روان را چون نگه دارند از هم^(۹)

این بیت از زبان «ویس» است که خواب خود را برای

«دایه» تعریف می‌کند و می‌گوید رامین را در خواب دیده

تصحیح چند بیت از «ویس

و او گفته که در بیداری نمی تواند به دیدارش بیاید:

به بیداری نیایم زانکه دشمن

نگه دارد تو را همواره از من

ترا از من نگه دارند محکم

روان را چون نگه دارند از هم

مصراع اول بیت مورد بحث روشن است. اما معنی

مصراع دوم چیست؟ «از هم نگه داشتن روان» به چه

معنی است؟ چگونه می توان روان را از هم «؟»

نگه داشت؟ نگاهی اجمالی به «لغت نامه» روشن

می سازد که این ترکیب را کس دیگری هم به کار نبرده

است پس باید اشکال در خود ترکیب باشد. آیا نمی توان

صورت اصلی این ترکیب را جور دیگری تصور کرد؟ «از

هم نگه داشتن روان» بی معنی است ولی از «تن»

نگه داشتن روان ترکیب دور از ذهنی نیست: روان را

چگونه از تن جدا نگه دارند. ارتباط «تن» و «روان» با

یکدیگر کاملاً آشناست. خود فخرالدین در جای دیگر

کتاب^(۱۰) می گوید:

ز بیچاره «تنم» مانده «روانی»

نه خوش خوردم نه خوش خفتم زمانی

نیز «ظهیر فاریابی» می گوید:

وقتی که کم شود ز سر سرکشان خرد

روزی که بگسلد ز «تن» پردلان «روان»^(۱۱)

و موارد دیگر. تشبیه رابطه عاشق و معشوق به «تن

و جان» نیز آشنای ذهن است و به عنوان نمونه اشاره به

این دو بیت کافی به نظر می رسد:

در رفتن جان از بدن گویند هر نوعی سخن

من خود به چشم خویشتن دیدم که جانم می رود

«سعدی»

دل آزرده ما را به نسیمی بنواز

یعنی آن جان ز تن رفته به تن باز رسان

«حافظ»

با این حدس صورت درست مصراع دوم چنین

خواهد بود: «روان را چون نگه دارند از تن». اما اشکال

دیگری که پیش می آید قافیه مصراع اول است که با

«تن» هم خوانی ندارد. شاید بتوان فرض کرد در مصراع

اول دو کلمه «من» و «محکم» جابه جا شده است. این

احتمال دور از ذهن بنظر نمی رسد که کاتب محترم به

هنگام نوشتن مصراع اول آن دو را به اشتباه به جای هم

نوشته و چون نه در معنی مصراع و نه در وزن آن اشکالی

پیش نیامده تصمیم گرفته قافیه مصراع دوم را از

خودش بسازد که اشتباهش را جبران کند و در نتیجه

کلمه «تن» را که با «من» هم قافیه بوده به «هم» تبدیل

کرده است. غافل از این که معنی مصراع دوم را به هم

ریخته است. با این توضیحات شاید بتوانیم شکل

صحیح این بیت را چنین بدانیم:

ترا محکم نگه دارند از من

روان را چون نگه دارند از تن

یعنی تو را از من دور نگه داشته اند درحالی که

چگونه می توان جان را از جسم دور نگه داشت. چنانکه

جان و جسم باهمند من و تو هم باید با هم باشیم و

جداشدنی نیستیم!.

۳) چه باشد گر به برف اندر بمیرم

ز مردم جاودانه نام گیرم^(۱۲)

رامین در میان برف و سرما به پشت پنجره قصر

ویس آمده و به عذرخواهی و دلجویی از او مشغول است

اما ویس که از ازدواج وی با گل خشمگین است عذر او را

نمی پذیرد و او را به درون قصر راه نمی دهد. رامین

همچنان به اصرار خود بر عشق برای بدست آوردن دل

معشوق تأکید می کند:

نه آنم من که از سرما گریزم

همی تا جان بود یا او ستیزم

نه آنم من که برگردم ز کویت

وگر جانم برآید پیش رویت

چه باشد گر به برف اندر بمیرم

ز مردم جاودانه نام گیرم

بماند در وفا زنده مرا نام

چو مرگم پیش تو باشد به فرجام

سخن بر سر مصراع دوم بیت مورد بحث است که

کمی مبهم بنظر می رسد. «نام گرفتن» به معنی «شهرت

یافتن» و «مشهور شدن» است و در آثار دیگر فارسی

زیاد به کار رفته است. از جمله سنایی می گوید:

کار چون راست بود مرد کجا گیرد نام



رامین

جمیله اخیانی

از چنین حادثه‌ها مردان گردند سمر^(۱۳) و نیز شواهد زیر^(۱۴)؛
امیر محمود... گفته بود که... مرد به هنر نام گیرد.
(تاریخ بیهقی)
خردمند چون بکوشد اگر پیروز آید نام گیرد. (کلیله و دمنه)
«نام گرفتن از کسی یا چیزی» نیز به معنی «مشهور شدن و شهرت یافتن به واسطه آن» است. یعنی «از»، «از سببی» است. نمونه‌های زیر گواه این معنی است:
زان دولت و دین نظام گیرد

زین تاج و سریر نام گیرد
«عربشاه»^(۱۵)

[= تاج و تخت به واسطه او شهرت می‌یابد.]
زین حصار تو بنده نام گرفت

آفرینها بر این حصار تو باد
«مسعود سعد»^(۱۶)

[= به واسطه این حصار من شهرت یافتم]
به این ترتیب بیت موردنظر را باید چنین معنی کرد:
اگر در میان برف بمیرم باکی نیست چرا که از مردم [= به واسطه مردم] جاودانه مشهور می‌شوم. ولی معنی دلنشینی نیست. چرا که او با چنین مرگی «به خاطر مردم» مشهور نمی‌شود. لاقلاً باید می‌گفت «در مردم» مشهور می‌شوم نه «از مردم» ولی مسلماً «در» هم نمی‌تواند به جای «از» قرار بگیرد چون وزن شعر را بهم می‌ریزد. پس حل مسأله در جای دیگری است و باید در درستی کلمات دیگر تردید کرد.

به نظر می‌رسد که «مردم» در مصراع دوم تحریف شده کلمه «مردن» باشد. یعنی تنها یک حرف عوض شده و «م» به جای «ن» قرار گرفته است و صورت درست مصراع «ز مردن جاودانه نام گیرم» است. به این ترتیب دو مصراع بیت کاملاً با هم تناسب لفظی و معنایی می‌یابند:

چه باشد گر به برف اندر بمیرم

ز مردن جاودانه نام گیرم
یعنی مهم نیست که من در میان برف بمیرم چرا که از این مرگ جاودانه مشهور می‌شوم.

«مردن در میان برف» را چند بیت بعد نیز دوباره مطرح می‌سازد:

مرا مردن میان برف خوشتر

ز جور روزگار و خشم دلبر
(۴) نگارا هر چه تو کردی بدیدم

هم ایدون هر چه تو گفتی شنیدم
مبادا آنکه در خواری نداند

ز نادانی در آن خواری بماند^(۱۷)
باز هم گفت و شنود ویس و رامین در آن شب برفی است. رامین که احساس می‌کند التماسش در دل ویس

بی اثر است پشیمان از آمدن، تصمیم به بازگشت می‌گیرد. این دو بیت ابتدای پاسخ او به ویس است. معنای بیت اول روشن است اما در مصراع اول بیت دوم «در خواری نداند» یعنی چه؟ «دانستن» معانی مختلفی دارد و از جمله معانی که در این بیت می‌تواند موردنظر باشد «شناختن»، «تمیز دادن و تشخیص دادن» است که در هر صورت متعدی است و نیاز به مفعول دارد. چنانکه نمونه‌هایی از کاربرد این فعل را به همراه مفعول آن در ابیات زیر می‌بینیم^(۱۸):

تو ای زاغ چهر بدانیش سست

همی خویشتن را ندانی درست
«اسدی»

اگر هست جامی می زردخواه

بدان خرمی را بدان از گناه
«فردوسی»

وان صافی که چون به کف دست بر نهی

کف از قدح ندانی نی از قدح نبید
«کسایی»

اما در مصراع موردنظر مفعول کدام است؟ چه چیز را در خواری نداند؟ جمله ناقص است. نمی‌توان گمان کرد که به جای «نداند» فعل «بماند» بوده و ترکیب مورد بحث «در خواری ماندن»، چرا که علاوه بر یکسانی قافیه، مضمون آن نیز به نوعی تکرار مصراع دوم می‌شود. پس فعل درست همین «نداند» است و اشکال را باید در کلمه دیگری جستجو کرد.

به عقیده من اشکال در کلمه «در» است. مفعول جمله کلمه «خواری» است و به جای حرف اضافه «در» قبل از آن باید حرف نشانه «را» پس از «خواری» قرار گیرد. به این ترتیب صورت درست بیت چنین می‌شود:
مبادا آنکه خواری را نداند

ز نادانی در آن خواری بماند
که چنانکه می‌بینیم مصراع دوم هم مکمل آن شده است. علاوه بر اینها بیت بعد آن نیز شاهد معتبری بر این نظر است. رامین در ادامه می‌گوید:
نه آنم من که خواری را ندانم
تن آسوده در این خواری بمانم.

یادداشت‌ها و منابع:

- ۱- ویس و رامین - قحزالدین گرگانی - به تصحیح مجتبی مینوی - کتابفروشی یهود ابروخیم و پسران، ۱۳۳۸.
- ۲- ویس و رامین - به اهتمام محمدجعفر محجوب - نگاه نشر اندیشه - دی ماه ۱۳۳۷.
- ۳- ویس و رامین - با مقدمه و تصحیح و تحشیه محمد روشن - تهران: انتشارات صدای معاصر، ۱۳۷۷.
- ۴- مینوی، ص ۳۱۰؛ محجوب، ص ۲۲۲؛ روشن، ص ۲۳۳.
- ۵- در «لغت‌نامه» تنها به استاد همین بیت مورد بحث یکی از معانی «پیروز»، «پیروزه» ذکر شده و شاهد دیگری برای این معنی ندارد.

۶- تنها استثناء در میان کلمات مرکب، «پیروزگون» است که به معنی «فیروزه‌ای» [= به رنگ فیروزه] است و «لغت‌نامه» دو شاهد از «ناصر خسرو» برای آن ذکر کرده است:
تو پنداری که نسرين و گل زرد

بباریده است بر پیروزگون لاد

بسی رقت پس از اندرین پیروزگون پشکم
کم آمد عمر و نامد مایه از و آرزو را کم
البته با مراجعه به دیوان ناصرخسرو (تصحیح مجتبی مینوی - مهدی محقق، انتشارات دانشگاه تهران، چاپ سوم، آبان ۱۳۶۸، ص ۷۹) ملاحظه می‌گردد که شاهد دوم به صورت «پیروزه‌گون» آمده نه «پیروزگون» چنانچه این کلمه در ادامه همین قصیده (ص ۸۲) بار دیگر به صورت «پیروزه‌گون» تکرار شده است:
در این پیروزه‌گون طارم مجوی آرام و آسایش

که نارامد به روز و شب همی ناساید این طارم
بنا بر این بعید نیست که این کلمه در شاهد اول «ناصرخسرو» هم در اصل به صورت «پیروزه‌گون» بوده باشد، به ویژه اینکه شواهد کاربرد این کلمه به صورت «پیروزه‌گون» و «فیروزه‌گون» در آثار سخنوران دیگر کم نیست. به عنوان نمونه شواهد زیر از نظامی (خسرو و شیرین، تصحیح وحید دستگردی، تهران: انتشارات علمی، ۱۳۶۳) و عطار (دیوان، به اهتمام و تصحیح تقی تفضلی، تهران: انتشارات علمی، ۱۳۷۴) نقل می‌شود:
در «پیروزه‌گون» گنبد گشادند

به پیروزی جهان را مزده دادند
«خسرو و شیرین / ص ۱۸۳»

به پیروزی چو بر «پیروزه‌گون» تخت
عروس صبح را پیروز شد بخت
«همان / ص ۳۸۴»

رسن از زلف جاناں ساز جان را
وزین «فیروزه‌گون» چنبر میندیش
«عطار دیوان / ص ۳۶۲» نسخه بدل: پیروزگون
پیش لعلت سنگ بر خواهم گرفت

تا بر این «فیروزه‌گون» طارم زخم
«همان / ص ۳۶۳»

۷- دیوان انوری، به اهتمام محمدتقی مدرس رضوی، انتشارات علمی، چاپ چهارم، ۱۳۷۲، ج ۲، ص ۷۱۹.

۸- دیوان کمال‌الدین اسمعیل اصفهانی، به اهتمام حسین بحرالمولوی، تهران: انتشارات دهخدا، اسفند ماه ۱۳۳۸، ص ۴۴.

۹- مینوی، ص ۴۱۲؛ محجوب، ص ۳۰۸؛ روشن، ص ۳۰۲.

۱۰- مینوی، ص ۴۲۴؛ محجوب، ص ۳۲۴؛ روشن، ص ۳۱۷.

۱۱- دیوان ظهیر قاریابی، به کوشش تقی بینش، مشهد: انتشارات باستان، چاپ اول، ۱۳۳۷، ص ۲۱۵.

۱۲- مینوی، ص ۴۲۷؛ محجوب، ص ۳۲۶؛ روشن، ص ۳۱۹.

۱۳- دیوان سنائی غزنوی، به سعی و اهتمام مدرس رضوی، انتشارات سنائی، چاپ چهارم، بی‌تاریخ، ص ۲۶۹.

۱۴- لغت‌نامه دهخدا، ذیل «نام گرفتن».

۱۵- عربشاه، مونس‌العشاق، ص ۲۸، (به نقل از فرهنگ‌نامه شمعی، تهران: انتشارات سروش، ۱۳۷۷، ذیل «نام گرفتن».)

۱۶- دیوان مسعود سعد، به اهتمام پرویز بابائی، انتشارات نگاه، چاپ اول، ۱۳۷۴، ص ۹۴.

۱۷- مینوی، ص ۴۵۵؛ محجوب، ص ۳۴۰؛ روشن، ص ۳۳۳.

۱۸- شواهد همه به نقل از «لغت‌نامه» ذیل «دانستن».

«سرگذشت آکیو» مجموعه‌ای است از داستان‌های کوتاه و قصه‌های بازآفرینی شده، همچنین خاطرات داستان‌گونه، دو نمایشنامه تک‌پرده‌ای و همانند آن که نویسنده برجسته چین «لوشون»^۱ آن را به رشته تحریر درآورده است. وی با آثار ماندگار خود در جهان شهرتی خاص دارد. با این همه او در ایران حتی در میان اهل قلم همچنان گمنام مانده است. شاید دلیل این امر را بتوان سلطه ادبیات مغرب زمین در کشور ما فرض نمود. به هر روی «لوشون» که نام واقعی او «چوئوشورن»^۲ بود در سپتامبر ۱۸۸۱ میلادی در «شائوشینگ»^۳ به دنیا آمد. لوشون کودکی خویش را در دوران حساس تاریخ چین سپری نمود خانواده او با فقر و پریشانی روزگار می‌گذرانده و بدین ترتیب، فقر خانواده، بیماری پدر و اوضاع نابسامان کشور، زندگی نوجوانی او را با پریشانی و درد توأم ساخت.^۴ وی در این هنگام با طبقات فرودست اجتماع و گرفتاری‌های آنان پیوندی خاص داشت. دیدن نگون‌بختی کودکان، شاید بیش از هر چیز در روح او اثر گذاشت و به همین دلیل بعدها وقتی به نویسنده‌ای پر توان بدل شد اندوه عمیق، حتی خشم او از نگون‌بختی کودکان در جامعه‌ای در هم ریخته، دستمایه چند اثر او شد.

لوشون جامعه‌ای را سالم به حساب می‌آورد که در آن کودک رشد و پالندگی داشته باشد، به جوانی برسد و پای در راه تکامل بگذارد. حال آنکه جامعه چین، جامعه‌ای سنتی - با همه هنجارهای دست و پاگیر - بود

و جوانان در آن کمتر قدرت عرض اندام داشتند. لوشون از دوره کودکی تا مرز ۱۷ سالگی که موطن پدری‌اش شائوشینگ را ترک می‌کرد، حجم عظیمی از آثار کلاسیک چین را مطالعه کرده بود. طیف وسیعی از فرهنگ، ادبیات کهن، اساطیر، مذاهب، فلسفه‌ها و هنرهای مردمی مقوله اصلی مطالعات او را تشکیل می‌داد. لوشون در واقع اولین کسی است که به صورت گسترده علیه سنت‌های بسته چین قیام کرد. عقاید او که مبتنی بر تکامل جامعه بشری است، تحولی عظیم در جامعه سنت‌زده چین ایجاد نمود. وی معتقد است: «هر نسل جدیدی باید متعالی‌تر از نسل قبل باشد».^۵ لوشون هم غربی‌ها را از آن رو که کودکان را آدم‌هایی در مسیر بزرگ شدن می‌بینند و هم چینی‌ها را بدان سبب که کودکان را مینیاتوری از آدم‌های بالغ می‌شمارند، سخت نکوهش می‌کند.^۶ بدین ترتیب او با اندیشه‌ای نوین در مقابل دنیای کهن قرار می‌گیرد. تغییر در جامعه چین که سخت به آداب و رسوم کهن پایبند مانده کاری بس دشوار است. با این همه، طرح جامعه‌ای آرمانی نویسنده پیشرو را به جست و جوی کمال مطلوب برمی‌انگیزد و همچنان بخش عمده فعالیت‌های فکری او را شکل می‌بخشد. ادامه چنین طرحی است که سبب می‌گردد بعدها «لوشون» پدر ادبیات معاصر چین لقب بگیرد، او با سنت‌های دست و پاگیر درمی‌افتد و حتی گاه نقطه مقابل نظریات کنفوسیوس قرار می‌گیرد و برای نمونه اندیشه‌هایی از این دست را صراحتاً اعلام می‌دارد: «تعدد زوجات مرد را فاسد می‌کند و چون چنین فساد به افتادن در مسیر قهقرا منجر می‌شود، درست نقطه مقابل تعالی حیات است. فرزندی نداشتن، یعنی فقط پایدانی بر خودت، در حالی که تمهید شرایط برای

سیر قهقرای، دیگران را نیز نابود می‌کند».^۷ کمتر کسی به اندازه لوشون با فرهنگ و تاریخ گذشته چین آشنا بود، اما این آشنایی باعث نشد که به جرگه آن‌هایی بپیوندد که مدافع سخن گفتن یا نوشتن به زبان کنفوسیوس و دیگران بودند. وی زبان پیچیده امثال کنفوسیوس را مانع ارتباط جهانی می‌دانست و به همین سبب چین را «سرزمین ساکت» نام نهاد. لوشون ابتدا در رشته طب مشغول تحصیل شد، اما آن را در میانه راه رها نمود و از آن پس تمام هم خود را برای آگاهی مردم چین به کار بست، زیرا معتقد بود نجات یک ملت به مراتب مهم‌تر از مداوای چند بیمار است. بدین ترتیب، فعالیت اصلی لوشون بیشتر صرف نوشتن مقالاتی شد که اغلب با مقوله اجتماعی، سیاسی و فرهنگی توأم بود و آن‌ها را به منظور آگاهی هم‌وطنان خود تحریر نمود.^۸

لوشون کار اصلی خود را بعد از جنبش دانشجویی سال ۱۹۱۹ پی می‌گیرد. جنبش مذکور اعتراضی بود به انقلاب ۱۹۱۱ به رهبری دکتر «سون یات سن»، زیرا انقلاب «سون یات سن» تغییری در وضعیت چین ایجاد نکرد و در آن، توازن اجتماعی چین برهم نخورد و همچنان جامعه کهن با شکلی جدید تداوم می‌یافت. سرانجام در چهارم مه ۱۹۱۹ جنبش دانشجویی علیه حکومت وقت طغیان کرد و بعد از آن دو جریان اساسی در چین شکل گرفت که ادامه آن به انقلاب «مائو» منجر گردید. نخستین، طرفداران کمونیست به رهبری «هوشی» و دومین، هواخواهان دموکراسی که نماینده آن «لوشون» به شمار می‌آمد. لوشون محور توسعه را نسل جوان می‌داند و برای ایجاد جامعه‌ای بسامان، جوانان را برای حرکت به سوی آرمان‌های والا فرامی‌خواند. به

فیروز اسماعیل زاده

سرگذشت آکیو

لوشون

جلال بایرام

انتشارات نیلوفر، ۱۳۷۸



هر روزی، زمانی چند سپری می‌شود و روند حوادث، تحول عمده‌ای در عقاید او پدید می‌آورد. اگر او پیش از این با شور و حرارتی خاص از جوان و نیروی پرتوان او دفاع می‌کرد و معتقد بود که سالخورده‌گان باید عرصه را برای آنان خالی کنند، اما اینک اعتقادش نسبت به جوانان کم‌رنگ شده و شعارهای گذشته او دیگر هویت پیشین را از دست می‌دهد. وی در پاسخ به یکی از نویسندگان جوان می‌نویسد:

«یکی از توهّمات من از هم پاشیده شد. قبلاً همیشه خوش‌بینی خاصی داشتم که تحت تأثیر آن به طور کلی می‌گفتم که این سالخورده‌گان که جوانان را سرکوب می‌کنند... اما حالا می‌دانم که این توهّمی بیش نبوده ظاهراً می‌توان اذعان نمود که این خود جوانان هستند که خود را نابود می‌سازند و اندک توجهی به خود و زندگی دیگران ندارند.»

هنگامی که لوشون داستان‌نویسی را آغاز کرد این کار در چین فعالیت ادبی محسوب نمی‌شد. در حقیقت خود نیز نمی‌خواست صرفاً آثار ادبی پدید بیاورد، بلکه قصدش این بود که با این داستان‌ها نقشی در تحول جامعه ایفا کند. شروع فعالیت ادبی او با دو ویژگی «ساده‌نویسی» و «دفاع از حقوق محرومان جامعه» همراه بود.

لوشون در شش سال پایان زندگی خود، یعنی دوران فعالیت او در میان انجمن نویسندگان چپ تقریباً داستانی ننوشت و نگارش مقالات سیاسی و اجتماعی را اساس کار خود قرار داد. او با مقالاتی کوبنده و آتشین از آزادی‌های مدنی دفاع نمود و قلم خود را برای بیداری هم‌وطنان به کار گرفت.

اما ترجمه حاضر مجموعه‌ای است برگرفته از «برگزیده آثار لوشون» در چهار جلد (luxun selected worles)، همچنین کتابی تحت عنوان: "Dawn Blossoms Plucked at Dusk".

لوشون در نخستین تجربه داستان‌نویسی خود یعنی «یادداشت‌های یک دیوانه» به گونه‌ای طنزآمیز وضعیت جامعه چین را بعد از انقلاب ۱۹۱۱ به سخره می‌گیرد و همچنان از بیدادی سخن می‌گوید که پیشینه بس ریشه‌دار در چین داشته است. او در حقیقت، در این

داستان غربی‌ها را همچون مغولان و منچوها ویرانگر تمدن چین معرفی می‌کند.

دفاع از کودکان و نوجوانان، ترسیم وضعیت رقت‌بار مردم فرودست و حقارت و رنج‌های آنان، و آثار مخرب سنت‌های دست و پاگیر، محتوای اصلی داستان‌های لوشون را تشکیل می‌دهد. بعضی از داستان‌های او در قالب خاطرات نگاشته شده و درواقع تصویری از دوران کودکی او به دست می‌دهند. «مریضی پدر»، «نخستین آموزگار من»، «زن به دارآویخته» از آن جمله‌اند. برخی دیگر نیز ثمره تحقیق و جست‌وجوی او در فرهنگ باستانی چین است که برای نمونه می‌توان از «ووچانگ یا زندگی گذرا» یاد کرد.

در «سرگذشت آکیو» قهرمان اصلی داستان مردی است بغایت ساده به نام «آکیو» که روزگار را با در به دری و بی‌خانمانی سپری می‌کند و شب هنگام را در معبد «خدای نگهبان» می‌آساید. آکیو خویشاوندی نداشت و در «وی‌چوانگ» از کسب و کار منظمی هم برخوردار نبود. او «مردی بود دنیا دیده و یک کارگر خوب. اگر از بخت بد چند عیب و نقص جسمانی نداشت روی هم رفته می‌توانست مرد کاملی باشد». او با کارهایی نظیر آسیا کردن برنج و پارو زدن قایق روزگار می‌گذراند. «درحقیقت هر وقت مردم کاری داشتند به یاد آکیو می‌افتادند، اما چیزی که آن‌ها به یاد می‌آوردند خدمات او بودند نه سابقه‌اش». او هر از گاهی توسط بیکارها مورد آزار و اذیت قرار می‌گرفت. آکیو خود را «زبده‌ترین خوارکننده خود» تلقی می‌کرد و با این طرز تفکر حساب دشمنانش را کف دستشان می‌گذاشت و در پی آن روانه پیاله فروشی می‌شد... او بعد از این که از دست «جناب چائو» رئیس قوم سیلی خورد شهرتی به هم زد. «از آن جا که ضارب آدم مشهوری بود فرد کتک‌خورده از بازتاب شهرت او نصیب می‌برد.» آکیو حتی در مقابل حقیرترین افراد همچون «وانگ ریشو» اذعان می‌داشت که «آدم شریف از زبانش استفاده می‌کند نه از دست‌هایش». او وقتی از دست پسر ارشد «جناب چی‌ین» - که درس خوانده ژاپن بود و آکیو او را «شیطان مقلد اجنبی» و «جیره‌خوار خائن» می‌خواند - کتک خورد، دچار نوعی «قابلیت فراموشی» شد. او این فراموشی را از اجدادش

به ارث برده بود.

آکیو وقتی که در برابر نفرین‌های راهبه‌ای قرار گرفت، ابتدا احساس شغف نمود، اما واژه‌های گزنده راهبه وجودش را می‌خلید. او نفرین کرده بود: «الهی اجاق کور از دنیا بروی!» این سخن در عمق جان او تأثیر کرد و هیچ‌گاه نتوانست آن را از یاد ببرد. آکیو در پی آن، اولین آزمون خود را در راه عشق تجربه کرد. او بر آن شد همسری اختیار کند و به همین منظور در منزل جناب چائو به کلفت او اظهار عشق نمود، اما همین امر رسوایی بی‌حدی برای او پیش آورد و سرانجام از سوی اهل محل طرد گردید، به گونه‌ای که کمترین التفاتی به او نکردند. بیکاری و در به دری او فزونی گرفت تا جایی که دیگر قادر نبود غذای روزانه خود را تأمین کند. اینک بزرگترین نگرانی‌اش شکم خالی بود. «از خیلی وقت پیش نیمتنه استردارش را فروخته بود. حالا چیزی جز شلوارش نمانده بود و این را البته نمی‌توانست از پا درآورد.» سرانجام او با دزدیدن چند شلغم احساس زبونی نمود و به جانب شهر روانه گردید. در آن جا یکچند به کار مشغول شد، سپس با پس‌اندازی اندک به دیار خود برگشت و در پی آن تعجب همگان را برانگیخت، زیرا بی‌محایا خرج می‌کرد و پی در پی پیاله‌ها را سر می‌کشید. با این همه، زمان سراشی به سرعت فرا رسید و آکیو وضعی اسف‌بارتر پیش رو دید. در این هنگام زمره انقلاب به گوشش رسید و او خود را طرفدار انقلاب معرفی نمود تا از آدم‌هایی نظیر «چائو» انتقام بگیرد. در این زمان او تخیل خود را به پرواز درآورد: «شورش؟ خبر سرگرم‌کننده‌ای خواهد بود... یک گروه انقلابی خواهند آمد، همه با کلاهخودها و زره‌های سپید، در حالی حمل شمشیرها، گرزهای پولادی، بمب‌ها، تیپانچه‌های خارجی و... آن‌ها به معبد خدای نگهبان خواهند آمد و صدا خواهند زد: آکیو همراه ما بیا... بعد همه آن دهاتی‌ها به وضع مضحکی دچار خواهند شد. جلوبیم زانو خواهند زد و به التماس خواهند گفت: آکیو، جان ما را بگیر! اما کی به حرف آن‌ها گوش خواهد کرد! «دی جاهل» و آقای «چائو» اولین کسانی هستند که خونشان ریخته خواهد شد...»

اما با ورود انقلابیون به شهر کسی او را صدا نزد و به

رغم تغییر ظاهری حکومت، دگرگونی عظیم پدید نیامد، زیرا «دادرش هنوز بالاترین مقام محلی محسوب می‌شد، فقط عنوانش عوض شده بود و سرکرده نظامیان هنوز همان فرمانده پیر بود».

با این همه دگرگونی‌هایی در وی چوانگ به چشم می‌خورد «ظرف چند روز بعد بر تعداد مردمی که موهای دم خوک خود را روی سر حلقه کردند به تدریج افزوده شد»! در این گیرودار، منزل خانواده چائو را غارت کردند و اندکی بعد آکیو به اتهام چپاول، دستگیر و روانه زندان شد. هم او که از خوشبختی خانواده چائو هیچ نصیبی نبرده بود در بدبختی‌ها با آنان سهیم شد.

زندگی آکیو فرجامی تراژیک دارد. او را به جرم غارت و دزدی در میدان شهر تیر یاران کردند. نویسنده در سرگذشت آکیو «این حقیقت دردناک را تصریح می‌کند که انقلاب ۱۹۱۱ به رغم همه شعارهایش، نه تنها بهبودی در وضعیت امثال آکیو ایجاد نمود بلکه افرادی از این دست را بی‌هیچ گناهی قربانی نمود. ضمن آن که انقلاب ۱۹۱۱ رفرمی بود که در آن

انقلابیون به ظاهر انقلابی یعنی «حلقه کردن موهای دم خوک» بسنده کرده بودند. سرگذشت آکیو بسیار موجز و مختصر به نگارش در آمد؛ در حالی که تم داستان به گونه‌ای است که با همه فراز و نشیب آن، قابلیت یک رمان را دارا بوده، اما نویسنده مشهور چینی از آن چشم‌پوشی نموده و به این صورت آن را عرضه کرده است. شاید این نیز خود یکی از خصیصه‌های «ادبیات انقلابی» است: شتابان، هیجانی، گذرا و مختصر.

سرگذشت آکیو نخستین تجربه‌های داستان‌نویسی در چین به شمار می‌آید و از این رو این داستان از نظر فنی خالی از اشکال نیست. ارتباط ملموس ایدئولوژی با آفرینش هنری، داستان را از برخی خصلت‌های اصلی آن دور نگاه داشته که از آن جمله است: عدم ذکر خصوصیات روحی آکیو، با این همه، داستان مذکور از بسیاری نوشته‌ها و ادبیات حزبی که عمدتاً کلیشه‌ای، شعاری و سطحی هستند کاملاً مبرا است و همین امر

سبب گردیده نویسنده تجربه‌ای بسیار موفق را در ادبیات چین پی افکند. افزون بر آن، انتخاب زیبایی طنز آلود در برخی داستان‌های او، از جمله سرگذشت آکیو، جذابیت نوشته‌های او را بالا می‌برد. روحیه مردمی و دموکراتیک لوشون، التزام او را در آثارش به خوبی نشان می‌دهد و البته همین التزام زمینه‌ای شد برای روشنگری جامعه سنت زده چین بویژه آگاهی نسل جوان از فرهنگ و تاریخ سرزمین خود.

مترجم کتاب با انتخاب برترین داستان‌های لوشون به کاری ستودنی اهتمام ورزیده و بدین ترتیب یکی از نویسندگان مردمی جهان را در کشور ما مطرح ساخته است.

وی مقدمه‌ای که بر این مجموعه نوشته نشان می‌دهد اغلب آثار لوشون را مطالعه نموده سپس از میان آنها دست به گزینش و تدوین زده است. وی حتی از دیگر آثار و مقالات لوشون به دور نبوده و انصاف را زحمات فراوانی متحمل شده است. عبارات ساده و نوشته یکدست، نثر او را نزد مخاطبان مقبول می‌سازد. اگر از پاره‌ای ایرادهای ویرایشی و فنی اغماض کنیم در مجموع ترجمه حاضر را باید نمونه‌ای موفق از آثار ترجمه شده در ادبیات ایران به شمار آوریم. این اثر به خوبی التزام مترجم را به آثار روشنگر ماندگار نشان می‌دهد و حقیقت «نوستالژی تعهد» را با گذشت زمان، فرا یاد می‌آورد.

پانوش:

۱- Luxun یا Lu Hsun

۲- Zhou Shuren

۳- Shaoxing

۴- ر.ک: A PICTORIAL BIOGRAPHY OF Luxun

P. 142.

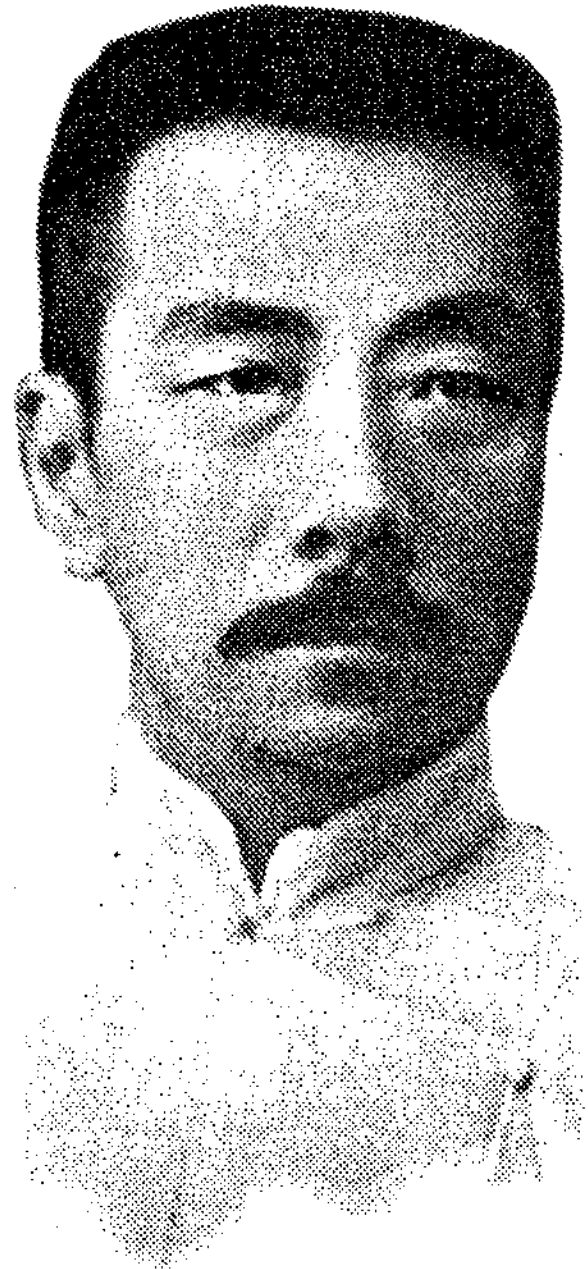
۵- RANDOM THOUGHTS . P43 VOL II

۶- سرگذشت آکیو، ترجمه جلال بایرام، انتشارات نیلوفر، ص ۱۲.

۷- WHAT IS REQUIRED OF US AS FATHERS TODAY. P. 60 VOL II

۸- ر.ک: A PICTORIAL BIOGRAPHY OF Luxun. P.150 -161

۹- سرگذشت آکیو ص ۲۴.



گرینگوی پیر هم مثل مرگ آرمیوکروز از رمان‌هایی است که فونتس دربارهٔ «زخم‌های انقلاب، کابوس پیشرفت و پایداری رویاها» نوشته است. انقلاب مکزیک و نقشی که در هویت‌یابی مردم این سرزمین ایفا کرد بستر تاریخی کتاب را تشکیل می‌دهد.

نویسنده اقلیم مکزیک را چنین توصیف می‌کند: «شن بوته‌ها را می‌پوشاند. افق با نوری لرزان پیش چشمش برمی‌خیزد. سایه‌های بی‌قرار ابر زمین را در حجابی سایه روشن می‌پوشانند. بوی خاک هوا را می‌آکند، رنگین‌کمانی سرریز می‌کند در آیینۀ خود. بیشه‌های انگبار با خوشه‌های زرد گل‌هاشان شعله‌ور شده‌اند. بادی سوزان بر همه چیز می‌وزد».

انقلاب هم به بادی تشبیه شده است که «زن‌ها و مردها را ریشه‌کن می‌کند و پرت‌شان می‌کند به جایی دور از خانه و کاشانه‌شان».

و حالا گروهی از این آدم‌های ریشه‌کن شده در صحرایی خشک و ملکی آتش گرفته به هم رسیده‌اند و سرنوشت‌شان در هم تنیده شده تا جهان داستانی فونتس را شکل دهند. شخصیت‌هایی چون زن ماه‌سیما، تحت فشار کلیسا و مرد سالاری، دنیای درونی ترس‌خورده و مدام سرکوب شده‌ای دارند که در خوار کردن جسم بروز می‌یابد. رفتار لا‌گار دونیا، روسپی پرهیت نیز به نوعی دیگر خوار کردن تن را باز می‌نمایاند.

اما داستان در قالب رابطهٔ سه شخصیت اصلی پیش می‌رود؛ سه شخصیت تنها که در فضایی بحرانی بهم می‌رسند. آنان از آخرین مرزهای زندگی‌شان گذشته‌اند و حالا خیره به درون، گذشته را برای یافتن انگیزه‌های گذر می‌کاوند.

بی‌دلیل نیست که داستان در مکزیک می‌گذرد، که مرز میان جهان پیشرفتهٔ صنعتی با جهان در حال توسعه است. مکزیک «مرز نیست، زخم است». و در

آنجا است که زخم درون‌گرینگو، هریت و ژنرال آرویو سر باز می‌کند. همه‌شان از مرز گذشته‌اند اما «همۀ نشانه‌های آنچه را که پشت سر نهاده‌اند با خود دارند». گرینگو (لقبی که مکزیکی‌ها به مردم ایالات متحده می‌دهند) نویسندهٔ پیر امریکایی، برای مردن در رکاب پانچو ویلا به مکزیک آمده. او تصویر داستانی و تخیلی شخصیت امبروز بی‌یرس، نویسندهٔ داستان‌های خشونت‌بار از جنگ داخلی امریکا است. بی‌یرس «در سن ۷۱ سالگی، دل از خانمان و میهن خود بر می‌گند و به سرزمین آشوب‌زدهٔ مکزیک می‌رود تا به انقلاب پیوندد... رد او در آشوب انقلاب مکزیک گم می‌شود و دیگر هیچ کس از سرنوشت او خبری نمی‌شنود». در داستان‌های او «مردان وا می‌دهند و جان به در می‌برند از آن روی که از ذهنی چند پاره نصیب برده‌اند: از آن روی که یک مرد می‌تواند در عین جان دادن - آویخته از پلی با طنابی گره شده برگرددش - از آن کرانهٔ دیگر رود تماشاگر مرگ خود نیز باشد؛ چرا که یک مرد می‌تواند خواب سواری را ببیند و در همان دم پدر خود را نیز بکشد».

برای گرینگو، گذر از مرز مکزیک به مثابه گذر از مرز خویشتن است: «در مملکت خودش دیگر مرزی نمانده بود که از آن بگذرد». از این روست که حس می‌کند آزاد شده و پا به دنیای دیگری گذاشته است. «حالا دیگر یقین داشت: هریک از ما مرزی پنهانی درون خودمان داریم و گذشتن از این مرز دشوارترین کار است، چون هریک امیدواریم که آن‌جا خودمان را تنها ببینیم، اما در می‌یابیم که آن‌جا بیش از هر وقت دیگر با دیگران همراه‌ایم».

امبروز بی‌یرس، نویسندهٔ کلبی مسلکی که روزگاری «باشگاه پدرکش‌ها» را درست کرده بود، در برخورد با هریت، درمی‌یابد به اندازهٔ مردمی که تحقیرشان می‌کرد احساساتی است. او آمده است تا بمیرد اما بهانه‌ای برای دوست داشتن می‌یابد، زیرا بی‌عشق نمی‌توان سرکرد: «چرا که در هنگامهٔ این پراکندگی محض، عشق حتی اگر بهانه‌ای هم باشد، معیاری برای سنجش باخت‌ها مان به ما می‌دهد... و

زمانی می‌رسد که باید حتی این بهانه را هم انکار کنیم... و آن زمانی است که داوری بزرگ را باخته‌ای، و امید ابلهانه به بردن‌هایی و شکست‌هایی را و عشق به بازی را هم از دست داده‌ای».

دو استعارهٔ عمده به شکل کلید درک شخصیت آدم‌ها و کیفیت رابطهٔ آن‌ها عمل می‌کند، یکی کتاب دن‌کیشوت و دیگری آینه.

سفر گرینگو، به سرزمینی آشوب‌زده، نشان‌دهندهٔ سفر به درونی است که انقلابی وجدانی را از سر می‌گذارند. او در جامه دانش جز وسایلی مختصر، چند تا از کتابهای خودش و نسخه‌ای از دن‌کیشوت سروانتس را دارد. هیچ‌گاه فرصت نکرده این رمان را بخواند، اما اینک گویی می‌خواهد نقش قهرمان آن را بازی کند. درست مثل دن‌کیشوت است که «بی‌آن که کسی دعوتش کرده باشد سوار بر یابویی مردنی به دهکده‌شان وارد شده بود و با نیزه‌اش به قشون ساحره حمله کرده بود». گرینگوی پیر هم دن‌کیشوتی است گریزان از واقعیت که به شکلی عمیق‌تر با واقعیت درگیر می‌شود.

او، مثل دن‌کیشوت، جهان مألوف خود را ترک می‌کند از مرز شناخته‌ها می‌گذرد و به جهانی غریب و متفاوت پا می‌نهد. «از ایمنی مشابهِت به مخاطرهٔ تفاوت و حتی ناشناختنی» می‌رسد.

دن‌کیشوت نیز حسب حال آدمی است در جستجوی خود. گرینگو نیز «در جستجوی انتطابقی جدید است، تشابهی جدید در جهانی که هیچ چیز شبیه آنچه زمانی به آن شباهت داشته نمی‌نماید».

در واقع گرینگو به جای این که خوانندهٔ دن‌کیشوت باشد، بازیگر ماجراهای پهلوانی می‌شود، و با تبدیل شدن به یکی از آدم‌های داستان‌های خود، به تخیل می‌پیوندد. در همان هنگام که نقش‌آفرین رمان است، به فکر نوشتن آن نیز هست: «آیا به این جا آمده بود تا بمیرد یا زمانی دربارهٔ ژنرالی مکزیکی و گرینگوی پیر و معلم‌ای اهل واشنگتن که در صحراهای شمال مکزیک گم شده بود بنویسد؟»

آرویو رویای انقلاب و غلبه بر ملک میراندا را داشته و حالا رویایش سرنوشتش شده است: به خانه‌اش برگشته. اما هریت آواره و گمشده است؛ برای او در خانه،

حسن میرعابدینی

گذر از مرز پنهانی درون

«حتی اگر هم باشد، دیگر هیچ چیز چنان که بوده نخواهد بود: آدم‌ها پیر می‌شوند، اشیاء در هم می‌شکنند، احساس‌ها تغییر می‌کنند. هرگز نمی‌توانی به خانه‌ات برگردی، حتی به همان جا و همان آدم‌ها، اگر دست بر قضا هر دو جامانده باشند، نه همان جور، بل که فقط آن‌جا مانده باشند، در ذات خودشان: دریافت که زبان انگلیسی فقط می‌تواند یک نوع بودن را صرف کند: to be. خانه خاطره‌ای است. تنها خاطره واقعی: چون خاطره خانه ما است.»

آروپو، کودک نامشروع ارباب میراندا، همواره تحقیر شده است. تنها یک بار پیرمرد کلیددار، دور از چشم ارباب، کلیدها را به او داده و او سرمست از حس مالکیت، جوری کلیدها را توی مشت خود گرفته که انگار تمام خانه توی چنگش است. پیرمرد وقت مرگ، جعبه‌ای را که حاوی اسناد ملک است پنهانی به او می‌دهد. جعبه‌ای که رویای او می‌شود و قتل گرینگو و اعدام آروپو را توجیه می‌کند.

اما در آن ملک سوخته، گرینگو و هریت، با حس به دام افتادگی در بیگانگی مکان و آدم‌ها، به هم نزدیک می‌شوند. همراه سربازان به تالار رقص آینه می‌روند. آینه پیش از این نیز نموده‌ای در داستان داشت: گرینگو ریشش را با استفاده از آن می‌تراشید و هریت چهره خود را در آن می‌نگریست و ردپای گذر زمان را دنبال می‌کرد. اما ورود به تالار آینه، صحنه‌ای ساختاری در زمان است، فرصتی است تا آدم‌ها درون خود را ببینند و به خودآگاهی برسند. کنایه‌ای از انقلاب است که سرپای مکزیکی‌ها را برای نخستین بار به آنها نشان می‌دهد، و به بدویت‌های نهفته در اعماق جامعه مجال بروز می‌دهد.

همچنان که آروپو به جستجوی پدرش آمده است، هریت نیز پدری را می‌جوید که سالها پیش او و مادرش را وانهاد و با زنی دیگر رفت. آنها برای آن که مقرری ارتش را بگیرند، اعلام کردند که او کشته شده است: «ما

کشتیمش، من و مادرم تا خودمان زنده بمانیم.» فونتس با تأملی روانشناختی، تصویر جذابی از دنیای درونی زن و انگیزه‌های روانی او برای سفر به دست می‌دهد.

«پدرکشی» یکی از عمده‌ترین انگیزه‌های او و دیگر آدم‌های داستان است.

آروپو، حالا که به سردستگی جمعی از انقلابیون رسیده، برای انتقام‌گیری از پدر، ملک او را به آتش می‌کشد. به نام اجرای عدالت انقلابی، نفرت می‌ورزد و کینه‌جویی می‌کند؛ به شیوه‌های خشونت‌آمیزی می‌گردد که به جای حقانیت بخشیدن به انقلاب، مایه خواری آن است. بیهوده نیست که هریت به او می‌گوید: «توانقلابی نیستی، تو وارث کینه جوی ارباب میراندایی.»

عاقبت نیز گرینگو را می‌کشد «تنها پدری را که هردوشان [او و هریت] شناخته بودند.»

گرینگو نیز وقتی در نبردها جسورانه پیش می‌تازد، شیخ سوار خاکستری پوشی را دنبال می‌کند که یادآور «پدر» است: «من پدرم را کشته‌ام.» به واقع جستجوی مرگ خود - که برای آروپو و هریت پدر محسوب می‌شود - نوعی تلاش غیرمستقیم برای پدرکشی است. وقتی هریت در تلاش برای نجات او، حتی حاضر به همخوابگی با آروپو می‌شود گرینگو به او می‌گوید که از آغاز فریب خورده است. «خانواده میراندا تو را به این جا کشاندند تا با کمک تو مانع بروز بدگمانی بشوند و آسان‌تر فرار کنند. و حالا تو فکر می‌کنی که با تسلیم تن‌ات به ژنرال می‌توانی زندگی مرا نجات بدهی.» هریت وقتی کودک بوده نیز با نامه‌های پنهانی پدر فریب می‌خورده است. و حالا او که تنها بازمانده ماجرا است، جنازه گرینگو را به ایالات متحده می‌برد و در گور خالی پدر خود دفن می‌کند.

هریت از مکزیکی می‌گریزد در حالی که مکزیکی خود را در درون دارد: مکزیکی که برای رسیدن به آن خطر کرد و از مرزهای مألوف شخصیت و زندگی خود گذشت. در آنجا بود «که در چهره خشونت و افتخار نگریسته بود، و این دو سرانجام پرده از چهره برگرفته بودند تا سیمای واقعی‌شان را آشکار کنند: سیمای مرگ.»

هریت «اکنون تنها می‌نشیند و به یاد می‌آرد.»

هریک از شخصیت‌های رمان صدا و حقیقت خاص خود را دارند. از برخورد صداها و حقایق متفاوت با یکدیگر، رمان چندصدایی فونتس شکل می‌گیرد. در رمان تک‌صدایی، صدای نویسنده یا صدای شخصیت اصلی حاکم است، اما به قول فونتس، «رمان چند صدایی از برکت کثرت حقیقت‌ها وجود می‌یابد.» حقیقت‌هایی که در برخورد با یکدیگر معنا و مفهوم می‌یابند. برخوردهایی که دیالوگ بین آدم‌ها و زبان‌ها را ممکن می‌سازند؛ و در عین حال نیاز آن‌ها را که در هزار توی تنهایی سرگردانند، به با هم بودن و عشق ورزیدن باز می‌نمایند.

ترجمه عبدالله کوثری روان و شیوا است. او از جمله مترجمان خلاق است که توانسته‌اند عامل انتقال فرهنگ تازه باشند و در دگرگونی انواع ادبی و «نگاه» نویسندگان ما به ادبیات و واقعیت تأثیر بگذارند.

امیدواریم آن دسته از نویسندگان ما که در پی آفرینش رمان و داستان نو هستند، وقتی هم برای خواندن ترجمه‌های کوثری از آثار فونتس و وارگاس یوسا بگذارند؛ تا دریابند در رمان نو نیز نویسنده برای باورپذیر کردن اثر خود و ساخت جهان تخیلی خود، باید بتواند مکانی بسازد و شخصیت‌های زنده‌ای خلق کند که رابطه‌شان با هم، موجبه فضایی رمانی می‌شود که بازتاب‌دهنده «نگاه» نویسنده به جهان واقعی است. اثر فونتس می‌تواند به نویسندگانی که کار را ساده گرفته‌اند، نشان دهد که آفرینش رمان و داستان نو با سرهم‌بندی کردن صنعتی دست و پا شکسته و آدم‌های وهم زده بی‌انگیزه‌ای که رابطه‌شان با هم، سبب پدید آمدن ساختار داستانی همبسته‌ای نمی‌شود، امکان‌پذیر نیست. تکنیک تازه اگر تنیده با تفکر و اندیشه‌ای قابل تعمق نباشد کاری از پیش نمی‌برد.

منابع:

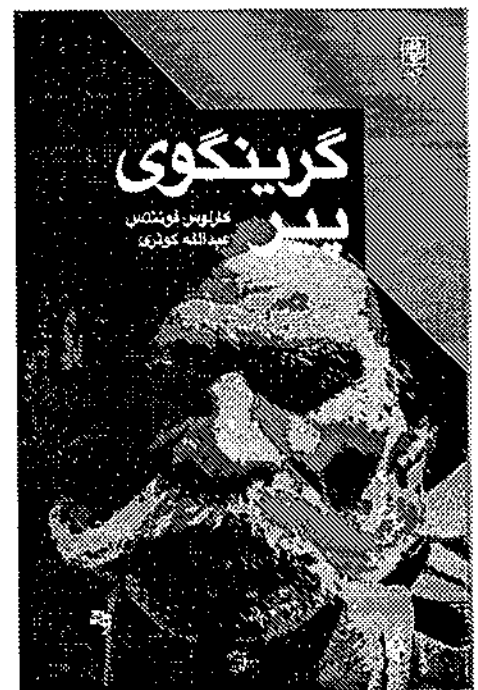
- (۱) مقدمه مترجم گرینگوی پیر.
- (۲) خودم با دیگران، مقالات فونتس، عبدالله کوثری، نشر قطره، ۱۳۷۲.
- (۳) کارلوس فونتس، گیورکو، عبدالله کوثری، نسل قلم، ۱۳۷۳.
- (۴) تاریخ ادبیات جهان، تراویک، ترجمه عربعلی رضایی، فرزانه روز، ج ۲، ۱۳۷۳ (درباره امبروز بی‌یرس).

گرینگوی پیر

کارلوس فونتس

عبدالله کوثری

انتشارات طرح نو، ۱۳۷۸



کتاب در سالیانی نه چندان دور مهمترین رسانه فرهنگی بود که وظیفه انتقال معارف، تجارب و اطلاعات بشری را بر عهده داشت و امروز در عصر رسانه‌های الکترونیکی با وجود داشتن رقیبهای توانا، همچنان در صدر می‌نشیند و قدر می‌بیند. این در حالی است که سلطه وسایل ارتباط جمعی بر روند پذیرش کتاب به عنوان یک کالای فرهنگی از جانب مخاطبان بی‌تأثیر نبوده است، بی‌شک کتاب در سبد مصرف جامعه ما، آن جایگاهی را که شایسته آن است ندارد، اما این سخن به معنای پایان یافتن حیات کتاب در عصر رسانه‌های الکترونیکی نیست. کتاب به عنوان یکی از بنیادی‌ترین و محوری‌ترین عناصر شکل‌دهنده عصر فرهنگ مکتوب، همچنان مرکز توجه سیاستگذاران فرهنگی و نظامهای آموزشی است. کارکرد آموزشی کتاب، مهمترین کارکرد این رسانه عمومی است که از پیشینه تاریخی قابل توجهی برخوردار است. امروزه کتاب در کنار دیگر رسانه‌های تکنولوژیک، همچنان اصلی‌ترین ابزار آموزش لحاظ می‌شود، به این جهت کتاب مهمترین رسانه اطلاع‌رسانی نیز محسوب می‌شود. در سالهای اخیر انتشارات سروش دست به ابتکار قابل تحسینی زده و اقدام به چاپ مجموعه‌هایی به نام «کتاب سروش» کرده است. مطالب این کتابها به سبک و سیاق فصلنامه‌ها یا گاهنامه‌ها تهیه و تدوین شده‌اند. هر شماره این مجموعه‌ها به یک موضوع اختصاص دارد. آخرین شماره کتاب سروش به نام «کتاب و جامعه»، به کتاب و مسائل مربوط به آن

اختصاص دارد. مطالب این مجموعه در سه گروه جای می‌گیرند: در گروه اول؛ مطالب و مقالاتی به چشم می‌خورد که به مسائل و مشکلات کتاب به عنوان یک رسانه عمومی می‌پردازد. در گروه دوم؛ کتاب به عنوان یک کالای اقتصادی مورد بحث واقع شده است و سومین گروه مقالات و مطالب کتاب به گزارش وضعیت کتاب در موضوعها و مقوله‌های مختلف اختصاص دارد. اولین مطلب، مجموعه «کتاب و جامعه» مقاله‌ای است به نام «ماییم و کتاب و بس» به قلم عبدالحسین آذرنگ. نویسنده در این مقاله ضمن تأکید بر اهمیت کتاب و جایگاه آن در عصر ارتباطات به مشکلات مربوط به کتاب در جهان سوم می‌پردازد. به اعتقاد وی مشکل کتاب در جهان سوم، تنها به کمبود تولید و نشر محدود نیست، بلکه سایر شاخصها و جنبه‌های کتاب مثل تیراژ کتاب را که خود از عوامل اقتصادی، فرهنگی و اجتماعی متأثر است، دربرمی‌گیرد. نویسنده مراحل پدید آوردن، منتشر کردن و خواندن را سه مرحله اساسی در چرخه طبیعی کتاب می‌داند. وی بر این باور است که از دست رفتن هرگونه تناسب و توازن میان این سه مرحله کتاب را با وضعی متزلزل روبه رو می‌سازد، به این دلیل نویسنده در ادامه مقاله خود راههای تضمین سلامت این چرخه را برمی‌شمرد. برای مثال نویسنده معتقد است؛ از آنجا که رکن سوم کتاب، بعد از تولید و توزیع، خواننده است، باید این موجود را ایجاد و تربیت کرد و عادت کتاب خواندن را در او تحکیم کرد.

مقاله «ماییم و کتاب و بس»، مقاله‌ای خواندنی است اما به نسبت دیگر مطالبی که آقای آذرنگ درباره کتاب و مقولات مربوط به آن تاکنون ارائه کرده‌اند، مقاله‌ای خلاصه‌وار و شتابزده است. «نقد کتاب در ایران»، عنوان یکی دیگر از مقالات مجموعه کتاب سروش (کتاب و جامعه) است. نویسنده

این مقاله آقای مجید سینایی است. مقاله با توضیح این مطلب آغاز می‌شود که تولید، ترویج، توزیع و مصرف کتاب، چهار ضلع کتاب به عنوان یک کالای فرهنگی هستند. به اعتقاد نویسنده، بحث از کم و کیف نقد کتاب، در ضلع ترویج کتاب جای می‌گیرد. البته وی معتقد است، در ایران پدیده نقد و بررسی، تاکنون در چارچوب ترویجی لحاظ نشده است، زیرا نقد و بررسی کتاب در ایران محملی برای پر کردن صفحات بسیاری از مجلات و روزنامه‌ها یا وانمود کردن به کتاب عنوان یک کالای فرهنگی معتبر است.

نویسنده در ادامه به این مسئله می‌پردازد که اصولاً چرا ادبیات مربوط به نقد و بررسی کتاب در ایران حجم قابل توجهی ندارد وی شش عامل را به عنوان علل این امر برمی‌شمرد و یکی از این عوامل را فقر علمی جامعه ایران می‌داند، به اعتقاد نویسنده از آنجا که نقدنویسی نوعی گفتگوی فعال و کنش‌مند به قصد تأثیر است، چنین کاری به مؤونه نظری و علمی زیادی نیاز دارد، اما وضعیت علمی کنونی جامعه کنونی ایران چنین ظرفیتی را ندارد. مقاله نقد کتاب در ایران با برشمردن گونه‌های مختلف نقد کتاب ادامه می‌یابد. نویسنده در این بخش از مقاله خود نقدهایی را که در مطبوعات منتشر می‌شود به یازده گونه نقد تخصصی، تبلیغاتی، تحقیقاتی، مؤلف، اجتماعی، ایدئولوژیک، موضوعی، تفرنی، آرشیوی، نقد تصحیح متون و نقد ترجمه تقسیم می‌کند. وی در توضیح برخی از این انواع نقد، نمونه‌هایی ذکر می‌کند. نویسنده در بعضی از موارد شاهی درخصوص توضیحات خود نمی‌آورد و تنها به تقسیم‌بندی و توضیح بسنده می‌کند. مقاله نقد کتاب در ایران با این نتیجه‌گیری پایان می‌یابد که: «نهایت سخن آنکه نقد کتاب چه در اقسام صوری آن (نقد تخصصی، تبلیغاتی...) و چه اشکال ارائه آن (نقد مکتوب، شفاهی و حضوری) به یک سنت فرهنگی در

کتاب و جامعه

بلیس سلیمانی

جامعه ایران تبدیل نشده و به شکل یک بازار که تولیدکننده و توزیع‌کننده و مصرف‌کننده خاص خویش را داشته باشد در نیامده است زیرا ساختهای لازم برای شکل‌گیری یک بازار پرونق هنوز فراهم نیست و آنچه تولید، توزیع یا مصرف می‌شود صرفاً بر تمایلات بازیکوشانه افراد متکی است.» ص ۱۳۹.

«مروری بر ادبیات داستانی در ایران»، عنوان یکی دیگر از مقالات کتاب سروش (کتاب و جامعه) است. نویسنده این مقاله آقای حسن عابدینی است. مقاله به رغم عنوانش به سیر نقد ادبی به نحو اعم و به نقد ادبیات داستانی به نحو اخص در ایران می‌پردازد. عناوین بخشهای مختلف مقاله نیز با توجه به مطلب اخیر نامگذاری شده است. اولین بخش مقاله به نقد داستان در دوره مشروطه اختصاص دارد، در این بخش نویسنده ضمن ارائه تحلیلی جامعه‌شناختی از تحولات اجتماعی و ادبی دوران مشروطیت به چگونگی شکل‌گیری ادبیات داستانی در این دوره تاریخی می‌پردازد. بخش بعدی مقاله با عنوان «نقد داستان از ۱۳۰۰ تا ۱۳۲۰» به ارائه و تحلیل نظریه‌های ادبی پیشکسوتانی همچون جمالزاده، نیما و هدایت، اختصاص دارد. در بخش بعدی مقاله نویسنده به نقد داستان پس از ۱۳۲۰ می‌پردازد. نویسنده جریان غالب نقد این دوران را نقد سیاستزده‌ای می‌داند که مروج ساده‌اندیشی و تحکم، تا سالیان متمادی بوده است. بخش بعدی مقاله مورد بحث به نقد داستان در سالهای پس از انقلاب اختصاص دارد. در این بخش نویسنده با تکیه و تأکید بر تغییرهای اساسی‌ای که در زمینه‌های گوناگون در جامعه ایران ایجاد شده است بر این باور است که نقد در سالهای پس از انقلاب بیش از پیش از وابستگی به مرامهای گوناگون خود را رها کرده است. «ترجمه متون نقد ادبی»، مفصلترین بخش مقاله مروری بر ادبیات داستانی در ایران است که در حقیقت

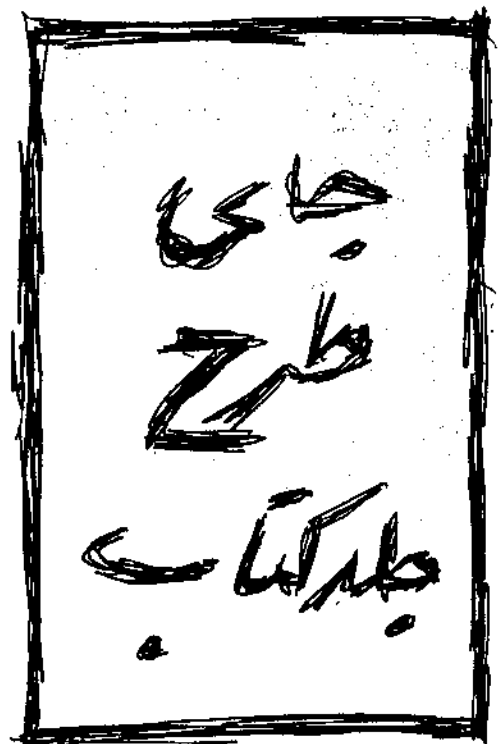
نوعی کتابشناسی توصیفی نیز می‌باشد. نویسنده در این بخش مهمترین آثاری را که در زمینه نقد ادبی از دیگر زبانها به فارسی برگردانده شده است، به نحو توصیفی و گاه منتقدانه معرفی می‌کند. این بخش با وجود عنوان آن، به کتابهای تألیفی در زمینه نقد ادبی نیز می‌پردازد. نویسنده در این قسمت آثاری را که نویسندگان و منتقدین ایرانی تألیف کرده‌اند، مورد بحث و بررسی قرار می‌دهد و نکته جالب اینکه آقای حسن عابدینی، در این قسمت، کتاب ارزشمند «صدسال داستان‌نویسی در ایران» را نیز به گونه‌ای معرفی و توصیف می‌کند که گویی این اثر از رشحات همین قلم نیست! چنانکه گفته شد مطالب مجموعه «کتاب و جامعه» به صورت‌های گوناگون مقاله، گفتگو و گزارش تحلیلی تهیه و تدوین شده‌اند. در این مجموعه با چند تن از صاحب‌نظران و استادان دانشگاهها در خصوص کتاب و جایگاه آن در نزد ایرانیان و موقعیت کنونی آن، گفتگو شده است. نخستین گفتگو با دکتر نورالله کسایی استاد گروه تاریخ و تمدن دانشگاه تهران صورت گرفته است. موضوع گفتگو، به جایگاه کتاب در عصر زرین فرهنگ اسلامی یعنی قرون چهارم و پنجم، اختصاص دارد. استاد کسایی در این گفتگو، ضمن ارائه تحلیلی تاریخی از وضعیت فرهنگی دنیای اسلام در قرون یاد شده، به جایگاه کتاب در عصر زرین فرهنگ اسلامی می‌پردازد. وی مهمترین عامل ترویج کتاب را در تمدن اسلامی، توجه دین مبین اسلام به مطالعه و تعلیم می‌داند.

«کتاب و رسانه‌های جدید»، موضوع دیگری است که در گفتگو با دکتر مهدی محسنیان‌راد مورد بحث و بررسی قرار گرفته است. آقای محسنیان‌راد با طرح نظریه همبستگی میان رسانه‌ها، معتقد است این همبستگی در کشورهای پیشرفته زیاد است، به این معنا که اگر تلویزیون توسعه پیدا کرد، مطبوعات و کتاب

هم توسعه پیدا می‌کنند، به تعبیری در این کشورها، یک رسانه به نفع رسانه دیگر در سبب مصرف مردم حضور دارد. اما در جهان سوم این همبستگی وجود ندارد. آقای محسنیان‌راد یکی از علل این عدم همبستگی را عملکرد حکومتها می‌داند. به اعتقاد وی حکومتهای اقتدارگرا در هر کشوری با هر نامی که وجود داشته باشند، موجب سقوط مصرف بعضی رسانه‌ها می‌شوند.

یکی دیگر از گفتگوهای مجموعه کتاب و جامعه گفتگویی است که با دکتر تقی آزادارمکی صورت گرفته است، موضوع این گفتگو کتاب در عصر تحول فرهنگ شفاهی به فرهنگ مکتوب می‌باشد. آقای ارمکی معتقدند: جامعه طبعی جامعه‌ای نیست که ساختارهای ثابت و معینی داشته باشد، به عبارتی جامعه طبعی جامعه‌ای است که در آن ارتباطات شفاهی و مکتوب هر دو وجود داشته باشند. البته ایشان معتقد است وجه غالب در هر جامعه‌ای باید فرهنگ مکتوب باشد، اما این سخن به معنای نفی فرهنگ شفاهی نیست.

نکته قابل توجه درباره مجموعه مقالات «کتاب و جامعه» این است که به نظر می‌رسد بین جمع‌آوری و نگارش مطالب و نشر آنها فاصله زمانی طولانی‌ای طی شده است. چنانکه در گزارشها و گفتگوها مطالبی عنوان شده است که به سیاستهای فرهنگی دولت پیشین بازمی‌گردد. برای مثال در مقاله «تولید کتاب در ایران» مشکلاتی برای نشر و تولید کتاب، مخصوصاً در دهه هفتاد برشمرده شده که به مدیریت سابق وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی بازمی‌گردد. همچنین در گفتگویی که با آقای دکتر محسنیان‌راد انجام شده است، ایشان از فعالیتهای فرهنگی‌ای (یا قید الان) سخن می‌گویند که مربوط به چند سال قبل بوده‌اند. این مسئله در زمانه‌ای که امکانات چاپ و نشر اجازه چاپ کتاب را در اندک مدت کوتاهی به ناشرین می‌دهد، جای تأمل و چون و چرا دارد.



کتاب سروش

مجموعه مقالات شماره ۴

۱۳۷۸، چاپ اول.

خدایا حرف گیران در کمین اند

حصاری ده که حرفم را نگیرند
دیگر گاهیست که درس فارسی عمومی در
دانشگاهها و در تمام رشته‌های تحصیلی دانشگاهی
تدریس می‌شود و تعداد بیشماری از دانشجویان در
سراسر ایران این درس را به عنوان سه واحد درسی
می‌گذرانند. اگر از این دانشجویان سؤال شود که چه
خوانده‌اند، بیش از ۹۰٪ آنها خواهند گفت: برگزیده‌ای از
متون نظم و نثر فارسی. با وجود گستردگی دانشگاهها و
وجود مشتاقان و دوستداران ادبیات فارسی و فرهنگ
ایران اسلامی، جای بسی تعجب و تأسف است که
داعیه‌داران عرصه علم و ادب و دانشوران توانمند،
تاکنون کتاب خوبی برای این درس تدوین نکرده‌اند.
کتابهای انگشت‌شماری هم که در این زمینه نوشته
شده، چون هدفشان فقط گردآوری متون نظم و نثر بوده
است هیچکدام برای تدریس این درس جامع و مطلوب
نیست. از میان این کتابها، کتاب برگزیده متون
ادب فارسی از کتابهایی است که متون انتخابی آن
نه تنها جاذبه و گیرایی ندارد بلکه باعث افسردگی، ملال
و انزجار دانشجویان ادبیات می‌گردد.

تاکنون بر این کتاب نقدهایی نوشته شده اما
مؤلفان محترم هیچ ترتیب اثری نداده‌اند. جای بسی
تأسف است که این کتاب به چاپ بیست و پنجم با تیراژ
چهل هزار رسیده است. حال این سؤال مطرح است که
چرا هیچکدام از دانشوران در قبال این درس احساس

مسئولیت نکرده و نمی‌کنند؟!

با کمی دقت و واقع‌بینی می‌توان گفت که این
مسئله دربردارنده دلایلی چند است:

(۱) عدم توجه به این درس و مورد بی‌مهری
قرار گرفتن آن از طرف استاد و دانشجو و بالطبع از طرف
وزارت فرهنگ و آموزش عالی که در نتیجه آن، این
درس از ۴ واحد درسی به سه واحد تقلیل یافت و اساتید
فن دم برنیاوردند و به قول معروف آب از آب تکان
نخورد.

(۲) نداشتن متد و شیوه خاص مؤلفان برای فراهم
آوردن یک کتاب مطلوب دانشگاهی.

(۳) عدم تمایل اساتید مجرب و اهل فن به تدریس
این درس و کم ارزش دانستن آن.

(۴) تدریس این درس توسط مدرسانی که تجربه
کافی در امر تدریس این درس نداشته و ندارند.

کتابی که با عنوان فارسی عمومی برای درسامه
دانشگاهی توسط مؤلفان محترم آقای دکتر محمود
فتوحی و آقای دکتر حبیب‌الله عباسی نگاشته شده، به
منزله چراغ هدایتی است که در تاریکی کورسو می‌زند و
جان و روح خواننده را به ادبیات و بزرگان هنر و ادب این
مرز و بوم پیوند می‌زند. و در نوع خود کاری بسیار جالب و
بی‌نظیر است.

این کتاب بطور کلی حوزه نگرش دانشجویان را
نسبت به ادبیات عوض نموده و از طریق آشنایی اجمالی
با دانش‌های ادبی، قدرت فهم و درک آنها را بالاتر برده
و التذاذ بیشتری از آثار هنری نصیبشان می‌سازد.

قبل از اینکه محاسن این اثر را برشماریم، بهتر
است کتاب را ورق بزنیم و فصول آن را از نظر بگذرانیم
تا نقد و بررسی آن آسانتر و منصفانه‌تر باشد.

کتاب از چهار فصل کلی با عناوین: کلیات ادبی،
شعر، نثر و ادبیات داستانی تشکیل یافته و هر کدام از
این فصول به بخشهای مختلفی تقسیم شده است.
فصل اول به بخشهایی چون زبان چیست؟ ادبیات

چیست؟ و دانش‌های ادبی اختصاص یافته است. در
بخش اول و دوم این فصل به طور کلی مؤلفان
کوشیده‌اند یک تعریف جامع از زبان بدهند و در مورد
کاربرد زبان و اصلی‌ترین نقش آن که همانا ایجاد
ارتباط است؛ توضیح بدهند و ارتباط زبان و ادبیات و
تفاوتهای آن را با بیانی ساده و شیوا بنمایانند. و در ادامه
آن در مورد کارکرد ادبیات و ارزش‌های مختلف آن
نکاتی را یادآور شوند. به نظر می‌رسد زیباترین بخش
کتاب همین بخش ارتباط زبان با ادبیات است که دید
دانشجو را در مورد ادبیات و ارزش‌های آن عوض می‌کند؛
خواننده با دیدی وسیعتر و عمیق‌تر به ادبیات می‌نگرد و
نگرش او و بالطبع احساس و نتیجه‌گیری‌اش عوض
می‌شود و درمی‌یابد که «زبان ماده ادبیات است و آنچه
ادبیات نام دارد زبان نیز هست، ادبیات همان زبان است
به اضافه یا منهای چیزی دیگر».

بخش سوم این فصل که به دانش‌های ادبی
اختصاص یافته به منزله آشنایی اجمالی دانشجویان با
دانش‌های ادبی از جمله: انواع ادبی، سبک‌شناسی، نقد
ادبی، بلاغت (بیان - معانی - بدیع) و عروض و قافیه
است که به گونه‌ای ساده و روشن در شکل و قالب
مقاله‌ای کوتاه بررسی شده است. مؤلفان بر آن بوده‌اند
که همه این دانش‌ها به صورت ساده به خوانندگان
معرفی نموده و کاربرد آنها در فهم عمیق‌تر و دقیق‌تر و
التذاذ بیشتر از آثار ادبی بنمایانند. این بخش از جهت
آشنایی دانشجویان با دانش‌های ادبی بسیار سودمند
است.

فصل دوم به شعر اختصاص یافته است. این فصل
شامل بخشهایی از قبیل: شعر چیست؟ قصیده، غزل،
مثنوی، قطعه، رباعی، دوبیتی، شعر آزاد (نیمایی و سپید)
است. در بخش اول مؤلفان تعاریف مختلفی از شعر از
متقدمان و متأخران آورده‌اند که بسیار زیبا و دقیق‌اند. و
در نهایت شعر را سفری از جاده زبان به دنیای بی‌کران و
ناشناخته روح‌های بزرگ دانسته‌اند. در ادامه عناصر

اصلی شعر را اجمالاً تشریح کرده و در پایان، شعر فارسی را بر اساس شکل بیرونی (قالب) معرفی نموده‌اند.

بدیهی است بدست دادن این تعاریف و توصیفات در مورد شعر، از خلال نوشته‌های شاعران و منتقدان در جای خود بسیار مطلوب و گیرا است.

بخشهای بعدی این فصل که به قالبهای شعری اختصاص یافته مؤلفان با مقالاتی فشرده و موجز و در عین حال ساده و روشن این قالبها را از جهت ساختاری و موضوعی بررسی کرده‌اند؛ به همین منظور در همه این بخشها ابتدا هر کدام از این قالبها تعریف شده و انواع آن از جهت موضوع و محتوا بیان گردیده، و منشأ و سیر تحول هر کدام از قالبها تا عصر حاضر به اجمال بررسی شده است و در پایان هر کدام از این مقالات از مشهورترین سرایندهگان این قالبها نامی به میان آمده است. بعد از آن چندین نمونه شعری مطلوب بر مبنای ترتیب تاریخی آن قالبها ذکر شده است.

برای نمونه بخش سوم این فصل که به غزل اختصاص یافته؛ مؤلفان ابتدا تعریف غزل، موضوعات آن، منشأ و سیر تحول آنرا بررسی نموده‌اند و انواع آنرا تحت عناوین: غزل عاشقانه، عارفانه، تلفیقی، مضمونی، سیاسی و وطنی، نو و حماسی ذکر کرده و توضیح مختصری درباره هر کدام داده‌اند و برای هر کدام از این انواع، نمونه‌هایی ذکر کرده‌اند این بخش مشتمل بر ۴۰ غزل است که بر اساس سیر تاریخی از شاعرانی چون رودکی، دقیقی، انوری، حافظ، سعدی، مولوی، عطار، شهریار، ابتهاج، شفیعی کدکنی و قیصر امین‌پور آمده است.

بخش آخر این فصل با عنوان شعر آزاد (نیمایی - سپید) آمده است. ابتدا تعریفی درباره آن داده شده و ویژگیهای آن را برشمرده و عناصر اصلی آنرا در چهار قلمرو عاطفه، تخیل، زبان و موسیقی که موجب تفاوت شعر آزاد با شعر سنتی می‌شود به اجمال بررسی

نموده‌اند. در ادامه بحث از چگونگی پیدایش شعر نیمایی و آزاد، سیر تحول آن و شعرای معروف و مشهور این نوع شعر سخن رفته و در پایان ۱۹ قطعه در قالب آزاد، از شاعرانی برجسته چون نیما، شاملو، اخوان، سپهری، فروغ فرخزاد، مشیری، شفیعی کدکنی، گرامرودی و قیصر امین‌پور ارائه شده است.

عنوان فصل سوم این کتاب نثر است و مؤلفان کوشیده‌اند که تعریفی از نثر بدست دهند و آنرا از سه دیدگاه: صورت، محتوا، و دیدگاه تاریخی مطرح کنند. نثر از دیدگاه صورت به نثر ساده (مرسل) ۲ - نثر فنی ۳ - نثر آهنگین (ساده و فنی) تقسیم شده است. از لحاظ موضوع و محتوا به: ۱ - نثر تاریخی ۲ - نثر دینی، مذهبی، اخلاقی ۳ - عرفان ۴ - علمی ۵ - ادبی ۶ - اداری (دیوانی) اختصاص یافته است.

هدف آنها در این فصل معرفی نثر فارسی از دیدگاه تاریخی بوده است؛ به همین منظور سیر تحول و دگرگونی نثر فارسی را بر مبنای ترتیب زمانی نشان داده‌اند.

بدیهی است این روش از جهاتی سودمند است چون درواقع سیر تحول زبان فارسی و توانمندی آن را در بستر تاریخ نشان می‌دهد.

در این بخش ده دوره برای سیر تاریخی نثر فارسی در نظر گرفته شده است: ۱) سده ۳ و ۴ تا نیمه نخست سده ۵، نثر ساده و مرسل. ۲) پایان سده ۵ تا آغاز سده ۶، نثر میان ساده و فنی. ۳) سده ۶، نثر فنی. ۴) سده ۷، نثر مصنوع. ۵) سده ۸، نثر میان مصنوع و ساده. ۶) سده ۹ تا آغاز ۱۰، نثر ساده خوب. ۷) سده ۱۰ تا میانه ۱۲، نثر ساده سست و معیوب. ۸) سده ۱۳ (دوره قاجار) نثر ساده خوب. ۹) عصر مشروطه، نثر ساده مردمی و روزنامه‌ای. ۱۰) بعد از ۱۳۰۰ ش. نثر داستانی و دانشگاهی.

در ادامه، اختصاصات سبکی نثر را در این ده دوره به اجمال بررسی نموده و آثار مشهور این نمونه‌ها را نام

برده‌اند.

در این فصل ۴۰ قطعه نثر انتخاب شده است که اولین قطعه آن از مقدمه شاهنامه ابومنصوری و آخرین آن از سیدابراهیم نبوی است. در انتخاب متنها دقت و وسواسی مشاهده می‌شود که در بخش بعدی مقاله ذکر خواهد شد.

فصل چهارم که درواقع آخرین فصل کتاب است به ادبیات داستانی اختصاص یافته است. این فصل شامل چند بخش کوتاه با عناوین: داستان، اسطوره، حکایات تمثیلی، رمانس، داستان کوتاه و رمان است. در بخش اول این فصل که تحت عنوان داستان چیست؟ مؤلفان بر آن بوده‌اند که ابتدا تعریفی از داستان بدهند و نقش آنرا در زندگی بشر یادآور شوند. از آنجا که داستان یکی از انواع گسترده است و فروعی جداگانه دارد؛ ادبیات داستانی را به شاخه‌های مختلفی از جمله: قصه، رمانس، داستان کوتاه، و رمان تقسیم نموده و برای هر کدام از این شاخه‌ها زیرمجموعه‌های دیگری در نظر گرفته‌اند. برای مثال قصه شامل اسطوره، حکایت، حکایت تمثیلی، افسانه پریان و افسانه پهلوانان است. رمانس به دو شاخه: رمانس شهسواری و رمانس روستایی داستان کوتاه به سه شاخه داستانک، داستان کوتاه (ناول) و ناول بلند و رمان به رمان کوتاه، متوسط و بلند تقسیم شده است.

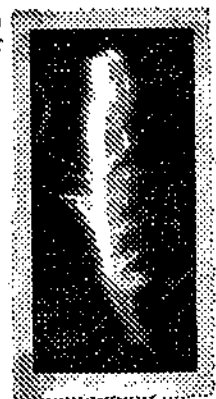
در این بخشها سعی شده هرکدام از این عناوین تعریف شود و منشأ و سیر تحول آن تا زمان حاضر به صورتی مختصر بررسی گردد و در پایان هر بخش قطعاتی دلنشین برای نمونه ذکر شود. مثلاً در پایان بخش اسطوره دو قطعه از بندھشن و مرصاد العباد ذکر شده است. نمونه‌ای که برای رمانس انتخاب شده قطعه‌ای از داستان سمک عیار است و حکایاتی که در بخش حکایت تمثیلی آمده از بهارستان و سندبادنامه است. نمونه‌های داستان کوتاه از جلال آل احمد (سه تار) و بیژن نجدی (گیاهی در قرنطینه) است.

عفت نقابی

محمود فتوحی، حبیب الله عباسی

نشر روزگار

چاپ اول، ۱۳۷۸



فارسی عمومی

درستامه‌ی دانشگاهی

دکتر محمود فتوحی، دکتر حبیب الله عباسی

این بخش نیز همچون بخش اول از جاذبه و گیرایی خاصی برخوردار است و دانشجو را به ادبیات داستانی و شاخه‌های مختلف آن علاقه‌مند ساخته و خواننده را به خواندن ادبیات داستانی برمی‌انگیزاند و قدرت تمیز و تشخیص او را در زمینه آشنایی با ادبیات داستانی وسعت می‌بخشد.

حال با توجه به معرفی اجمالی فصلهای کتاب و به مصداق «عیب می‌جمله بگفتی هنرش نیز بگو» برعکس ابتدا محاسن این کتاب را برای خوانندگان برشمرده و بعد از آن به نواقص آن روی خواهیم آورد. چشم‌گیرترین شاخصه‌ای که این کتاب را از دیگر کتابهای فارسی عمومی جدا می‌سازد، متد و شیوه خاصی است که مؤلفان در این کتاب برگزیده‌اند و آن ساختار منطقی و منظم آن است به بیانی دیگر دو نگرش کلی بر کتاب حاکم است: ۱) طبقه‌بندی صورتی ادبیات (۲) سیر تاریخی آثار ادبی (نظم و نثر). بطوریکه در همه فصلها و بخشهای کتاب این طبقه‌بندی مراعات شده و از این جهت این کتاب از نظم و انسجام خاصی برخوردار است.

۲) شایان ذکر است که آموزش ادبیات در ایران با شیوه‌های اروپایی تفاوت‌های بسیار دارد. در ایران آموزش ادبیات بیشتر ناظر بر عناصر صورتی بوده آنهم با نگاهی ایستا.

معلمان و مدرسان ادبیات هم متأسفانه به درونه متن ادبی و تفسیر و تأویل ادبیات تمایل چندانی نشان نمی‌دهند، بحث در صورت و تحلیل عناصر صورتی نیز از قلمرو بدیع و معانی و بیان سنتی فراتر نمی‌رود. مؤلفان با طرح مباحثی پیرامون زبان، ادبیات، ارتباط این دو با هم و تفاوت آنها؛ وظیفه ادبیات و دانش‌های ادبی همچون سبک‌شناسی، بلاغت (بدیع - بیان - معانی) و نقد پنجره‌های تازه‌ای را به روی کلاس‌های فارسی عمومی گشوده‌اند.

۳) توجه به شکل و فرم خاص متن‌های انتخابی، احساس می‌شود که در بخش نثر مؤلفان نوعی تعمد در

انتخاب شکل و صورت متن‌ها داشته‌اند و بدین منظور بخش‌هایی داستانونه از متون قدیم برگزیده‌اند که از حیث ادبیات تعلیمی کارکرد بسیار بالایی دارند. و حکمت‌ها و اندرزها را در قالب داستان و حکایت در ذهن مخاطب نگاه می‌دارند. داستان خیشخانه هرات (تاریخ بیهقی)، امانت‌داری دزدان (قابوسنامه)، امیر اسیر (سیرالملوک)، زاهد و راسو (کلیله و دمنه)، حکایات زیبای اسرارالتوحید، روباه و خروس (مرزبان‌نامه)، اهل علم و اهل دنیا (مقالات شمس) و خروج تارابی (جهانگشای جویی) از این نمونه‌اند.

بدیهی است که این ویژگی [توجه به شکل و فرم منسجم] در بخش مثنوی‌ها و قطعه‌ها به وضوح آشکار است: ۱۱ مثنوی از ۱۷ مثنوی، ۵ قطعه از ۹ قطعه، ۲۳ بخش از ۳۸ بخش نثر و همه منتخبات بخش ادبیات داستانی، دارای ساختار روایی است. باید توجه داشت که عنصر روایت در ساختار متن موجب می‌شود که متن از انسجام بیشتر و مقبولیت زیادتری برخوردار شود و در ذهن دانشجو ماندگار باشد.

جالب توجه است که مؤلفان محترم متوجه این شگرد و قدرت جادویی آن بوده و به نحو مطلوب از آن استفاده کرده‌اند؛ تا خواننده با خواندن این متون پند و اندرزهای عملی دریافت کند و جاننش از کمالات و ارزش‌های انسانی سیراب گردد.

۴) وجود مقالات کوتاه در آغاز کتاب، باب آشنایی با ادبیات را می‌گشاید و دانشجو با خواندن این مقالات نگرشی تازه و بدیع نسبت به ادبیات و دانش‌های ادبی پیدا می‌کند. مهمترین ویژگی این مقالات: اختصار، سادگی و روشنی آن است که از این راه دانش‌های ادبی و انواع آن برای دانشجو قابل فهم می‌شود.

۵) سیر تاریخی انواع ادبی (شعر و نثر)، این ویژگی در همه بخشهای این کتاب به طور وضوح رعایت شده بطوریکه اولین شعر از رودکی و آخرین قطعه انتخابی از قیصر امین پور است. اولین قطعه منتور از مقدمه شاهنامه ابومنصوری و آخرین آن از سیدابراهیم نبوی

است.

۶) مؤلفان برای شناساندن ادبیات حتی گاه نمونه‌هایی از انحطاط نثر فارسی را آورده‌اند که نمونه نثر صورت‌پرداز و بی‌محتوای قرون دهم تا دوازدهم است. البته این شیوه با عرف رایج گزینه‌نویسی چندان تناسبی ندارد. نمونه‌ای از این نوع نثر در صص ۱۹۲ و ۱۹۳ آمده است.

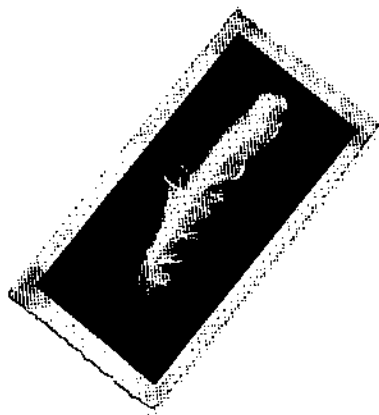
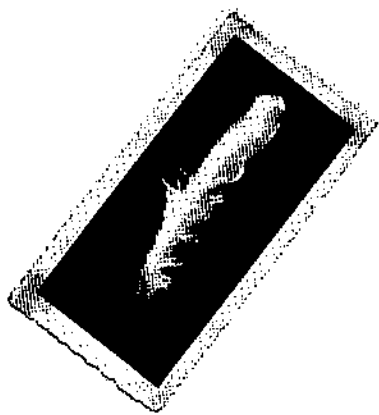
۷) مؤلفان برای آشنایی و درک بیشتر دانشجویان از مقالات، منابع مختلفی در پایان هر بخش ذکر کرده‌اند تا طالبان علم برای مطالعه بیشتر و عمیق‌تر در هر کدام از زمینه‌ها به این منابع مراجعه نمایند.

۸) کتاب، گزیده‌های نسبتاً مطلوبی دارد و سعی شده است از متونی انتخاب شود که مؤلفان آنها از شهرت خاصی در بین ادیبان برخوردارند. مثلاً در بخش قصاید ۸ قصیده انتخابی از ناصرخسرو، فرخی، منوچهری، انوری، سنایی، خاقانی، بهار و اخوان ثالث است. در دیگر انواع ادبی نیز این شاخصه حفظ شده است.

با توجه به اینکه کار ما در این مقاله نقد و بررسی این اثر است نواقصی نیز در آن به چشم می‌خورد که باید یادآور شد. به این امید که مؤلفان محترم در چاپهای بعدی ترتیب اثری بدهند.

۱) باید اذعان داشت که جای پاره‌ای مفاهیم ادبی در این کتاب خالی است و به نظر می‌رسد اگر در کتاب اغراض و مفاهیم عمده ادبیات مطرح می‌شد کمک شایانی به درک مفاهیم می‌کرد. در این کتاب از بحث انواع ادبی یعنی ادبیات غنایی (عشقی و عرفانی)، ادبیات تعلیمی و ادبیات نمایشی غفلت شده است. همچنین از مفاهیم عمده ادبی مثل عرفان، اخلاق و طنز در ادبیات سخنی به میان نیامده درحالیکه می‌بایست این مفاهیم عمده حتی به صورت مختصر بحث می‌شده هر چند نمونه‌هایی از این مفاهیم در بخش شعر و نثر آمده اما بسنده نیست.

۲) متنوع نبودن نمونه‌های انتخابی در بعضی قالبهای ادبی. این ویژگی در بخش شعر آزاد و رباعی و



فلسفه ابن رشد

اثر ابن رشد فی فلسفه العصور الوسطی

زین محمود الخضیری

قاهره، دار الثقافة للنشر و التوزیع، ۱۹۹۸

نگاه

کتاب فلسفه ابن رشد در قرون وسطی، از پژوهش‌های تطبیقی مهم در فلسفه اسلامی است. مولف در نمایی کلی از کتاب در واقع به جستجوی جنبه‌های اروپایی یا به روایتی دیگر به تأثیرات غربی فلسفه ابن رشد پرداخته است. این کتاب از چهار «باب» و چندین «فصل» تشکیل شده که نخستین باب آن درباره «ابن رشد لاتینی» است و نیز در همین باب زندگی و آثار ابن رشد گزارش شده است. باب دوم به بحث و بررسی مفهوم «عالم» نزد ابن رشد اختصاص یافته و در ادامه آن باب سوم درباره «نفس» در فلسفه ابن رشد است و در پایان، باب چهارم در واقع ادامه نظریه نفس ابن رشدی است که قلمرو گسترده‌تری از باب پیشین دارد.

محمود الخضیری در این کتاب کوشیده تا قلمرو فلسفه اسلامی را در غرب نشان دهد. فرض او بر این موضوع استوار است که علت اصلی توسعه اندیشه‌های ابن رشد در میان متفکران غربی - از زمان حیات ابن رشد تا کنون - در واقع مبتنی بر این فرض است که نهاد فلسفه اسلامی در غرب، کاملاً ارسطویی است و به حسب زمینه‌های ارسطویی در آنجا هر فلسفه‌ای که به نحوی مرتبط با اندیشه‌های ارسطو باشد، از رشد و توسعه قابل توجهی برخوردار خواهد شد.

همچنین مولف محترم کوشیده تا دامنه این تأثیر را در کلام نیز بررسی کند. توجه به آراء متکلمین یهودی، مثل ابن میمون از این نمونه است. با این همه کتاب مزبور از منابع مهم بررسی فلسفه ابن رشد تلقی می‌شود و در واقع می‌توان آن را از نخستین پژوهش‌های فلسفی در باب تاریخ فلسفه به معنای اعم آن و نیز از نخستین رویارویی‌های دو اندیشه شرقی و غربی در فلسفه اسلامی دانست. چنین تحقیقاتی بیش از همه، به قسم اخیر مربوط می‌شود. یعنی ماهیت اندیشه در فلسفه اسلامی را به دو منبع جغرافیایی و یا حتی معنوی تقسیم می‌کند که عبارتند از:

۱. ماهیت اندیشه فلسفه اسلامی در غرب جهان اسلام

۲. ماهیت اندیشه فلسفه اسلامی در شرق جهان اسلام که با تأمل در این دو باب می‌توان فلسفه اسلامی را با دو گونه تفکر مواجه دانست. نوع غربی آن ارتباط مستقیم با نظریه جدایی میان دین و دنیا (= سکولاریزم) دارد و نوع شرقی آن، ماهیت اشرافی خود را در اندیشه فلسفی ناب نمایان کرده است.

از داستان سمک عیار به عنوان یک رمانس ذکر شده است. در این بخش این سوال مطرح است که آیا داستان سمک عیار یک رمانس است یا یک رمان؟ آیا اگر مؤلفان به جای این داستان نمونه‌ای از داستان امیرالسلطان رومی را به عنوان رمانس انتخاب می‌کردند شایسته تر و وافی تر به مقصود نبود؟

۶) در بخش اسطوره نیز برای نمونه داستانی از بندهشن تحت عنوان نخستین مردمان و داستان آفرینش آدم از مرصاد العباد آورده شده است. باز این سوال در ذهن خواننده مطرح می‌شود که آیا داستان آفرینش آدم در مرصاد العباد واقعاً یک اسطوره است؟ و هیچ مبنای حقیقی ندارد؟

۷) خالی بودن این کتاب از مباحث نگارشی. هرچند که مؤلفان در پیشگفتار حساب ادبیات را از زبان جدا ساخته و مباحث دستوری و نگارشی را در حوزه زبان دانسته‌اند؛ اما از آنجا که از دانشجو انتظار می‌رود هم خوب بخواند و هم خوب بنویسد؛ باید مطالبی در فن نویسندگی و آیین نگارش هم در این کتاب به شکلی مختصر گنجانده می‌شد.

۸) غلط‌های چاپی متن. با آنکه مؤلفان سعی و تلاش فراوانی در این زمینه داشته تا متنی بدون غلط عرضه کنند اما پاره‌ای غلط‌های چاپی از نظر آنها به دور مانده است.

برای نمونه در ص ۱۲۲ کلمه برادر/بردار در ص ۱۶۰ گلسستان / گلسستان / در ص ۱۵۸ اطلاع‌رسانی / اطلاع‌رسانی در ص ۳۰ مگر / مگو در ص ۱۶۹ آمیست / آمیست و... چاپ شده است.

با همه این تفصیل این نکته را باید در نظر داشت؛ همانطور که در مقدمه این مقاله متذکر شدم این کتاب در بین کتابهای انگشت شماری که تاکنون منتشر شده است جایگاه خاصی دارد.

امید است که مؤلفان محترم در چاپ‌های بعدی نواقص آن را برطرف نموده و به صورت مطلوب‌تری به دانشجویان و جامعه ادبی عرضه نمایند.

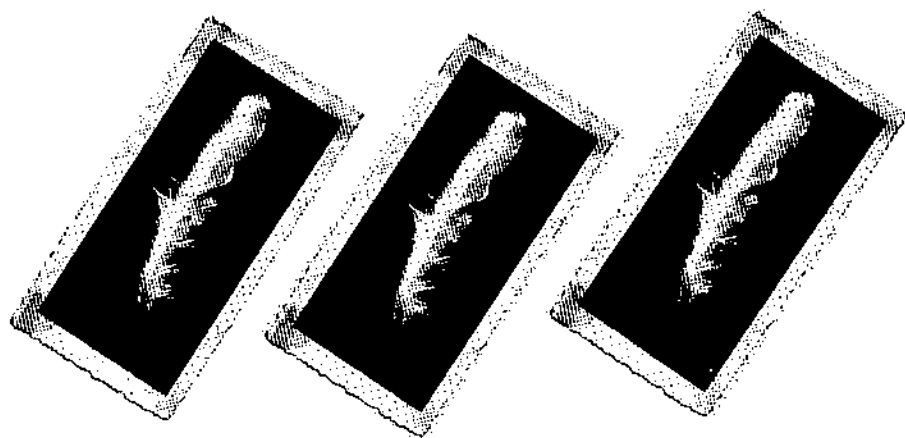
دوبیتی نمود بیشتری دارد. بخشی که به شعر آزاد اختصاص یافته، دربردارنده اشعاری از نیما، اخوان، شاملو، سپهری، مشیری، فروغ فرخزاد، شفیعی، موسوی گرمارودی و قیصر امین‌پور است. اگر به جای انتخاب سه اثر از برخی از شاعران دو اثر انتخاب می‌شد و نمونه‌هایی از شعر شعری که نامشان ذکر نشده آورده می‌شد؛ این تنوع دانشجو را با شاعرانی دیگر آشنا می‌ساخت. در بخش رباعیات هم از ۲۱ رباعی انتخابی یک رباعی سهم رودکی ۶ رباعی سهم خیام، ۳ رباعی سهم عطار گردیده است. ۴ رباعی به مولوی و ۴ رباعی به قیصر امین‌پور یک رباعی به حسن حسینی و یک رباعی به سلمان هراتی اختصاص یافته است. اگر چه نمونه‌های انتخابی گزینشی خاص دارد اما این سوال مطرح می‌شود که آیا بعد از مولوی تا قرن معاصر رباعی درخور ذکر بیان نشده است که بعد از رباعیات مولوی رباعیات قیصر امین‌پور ذکر شده است؟

۳) مورد توجه بودن بعضی شعرا از دید مؤلفان. به نظر می‌رسد مؤلفان در بخش شعر به شاعرانی چون حسن حسینی، قیصر امین‌پور و سلمان هراتی نظر خاصی داشته‌اند چرا که در بخش غزل، رباعی و دوبیتی اشعاری از آنها را ذکر کرده‌اند.

در بخش غزل از ۴ قطعه غزل انتخابی ۲ غزل به قیصر امین‌پور اختصاص یافته در بخش مثنوی از ۱۷ مثنوی یک قطعه، در بخش رباعی از ۲۱ رباعی ۴ رباعی، از ۱۳ دوبیتی ۴ دوبیتی و در شعر آزاد (مثنور) از ۴ قطعه یک قطعه به قیصر امین‌پور اختصاص یافته است و این سهم اندکی نیست؟

۴) در معرفی منابع از برخی منابع خوب و مشهور غفلت ورزیده‌اند برای نمونه از نوشته‌های دکتر تقی پورنامداریان درباره نیما و شاملو (خانه‌ام ابری است) و (سفری در مه) و مقالات ایشان که در زمره بهترین آثار در شناخت نیما و شاملو است مطلبی نوشته نشده است.

۵) در فصل ادبیات داستانی، بخش رمانس قسمتی



برخوردار و عموم شاخه‌های هنری را در برگرفته بود.»
 دبیر جشنواره هنری مهر، هم چنین رویکرد این جشنواره به هنر دینی و معنوی در رشته‌های «فیلم»، «موسیقی»، «ادبیات داستانی»، «شعر»، «هنرهای تجسمی»، «عکس» و «خوشنویسی» را از جمله ویژگی‌های این جشنواره دانست.

در این مراسم هم چنین به نفرات برتر و برگزیده این جشنواره هنری، تندیس‌های زرین و سیمین اهدا و از آنان قدردانی شد.
 فهرست برترین‌های بخش ادبیات عبارتند از:

تندیس زرین:
 ۱- نادر ابراهیمی برای کتاب «سه دیدار»
 ۲- احمد دهقان برای کتاب سفر به گرای ۲۷۰

درجه
 ۳- علی مؤذنی برای کتاب «ظهور»
 تندیس سیمین:

۱- داوود غفارزادگان برای کتاب «فال خون».
 ۲- محمد علی علومی برای کتاب «آذرستان».
 ۳- سید مهدی شجاعی برای کتاب «دو کبوتر، دو پنجره، یک پرواز».
 تقدیر ویژه

۱- امیر خانی برای کتاب «ارمیا».
 ۲- اکبر خلیلی برای کتاب «امام برای من آمد».
 ۳- حسن پنی عامری برای کتاب «گنجشک‌ها بهشت را می‌فهمند»
 ۴- ابراهیم حسن بیگی برای کتاب «معمای

نخستین دوره جشنواره بزرگ هنری «مهر» که از پنج تا ۱۵ مهرماه به مناسبت یک‌صدمین سالگرد تولد حضرت امام خمینی (ره) و با هدف ارزیابی فعالیت‌های شاخه‌های مختلف هنری در ۲۰ سال گذشته با موضوع «امام و انقلاب» برپا شده بود، عصر روز ۱۵ مهرماه با معرفی برترین‌های هر رشته در تالار «وحدت» به کار خود پایان داد.

در این مراسم دکتر «محمدجواد فریدزاده» مشاور رئیس جمهوری و رئیس مرکز گفت و گوی تمدن‌ها در سخنانی کوتاه به جایگاه و نقش هنر و هنرمند در جامعه پرداخت و گفت: «به هنر و هنرمند باید به مثابه معلم و آموزش‌دهنده حقیقت نگریست و به همین دلیل زبان هنر، زبان تعلیم نیز هست.»

وی نزدیک‌ترین زبان به زبان هنرمند را، زبان عارفانه دانست و افزوده «برشمردن خصوصیات زبان عارفانه و تطبیق آن با زبان هنرمند، یکی از وظایف اهل فکر است.» «مجتبی اقدامی» دبیر این جشنواره، نیز در سخنانی برنامه‌ها و فعالیت‌های این جشنواره را تشریح کرد و گفت: «یکی از ویژگی‌های این جشنواره بررسی هنر ۲۰ ساله انقلاب بود.»
 وی افزود: «جشنواره از تنوع و گستردگی خاصی

برترین‌های جشنواره بزرگ هنری مهر اعلام شدند



می‌نشینند و می‌نویسند.

● آیا در سفر، از خود مردم آن مناطق می‌نویسید؟

قصه‌ای دارم در «کنیزو» به اسم طاووس‌های زن. رفته بودم گناوه، منطقه‌ای دیدم پر از پشگل و پهن و اسکلت مردار، بوی آن فضا توی ذهنم نشست. در «جُفره» پای صحبت خاله‌ام نشستم، پرسیدم چطور شد آمدی بوشهر؟ گفت، پدرم شش، هفت برادر داشت و یک خواهر به اسم «فانوس». چو افتاده بود او عاشق است. آنها تصمیم می‌گیرند او را بکشند پدر بزرگ من تن نمی‌دهد و نصف شب با معدود آدم‌هایی که نمی‌خواستند جنایت کنند می‌آیند بوشهر و کپر می‌زنند ولی فانوس در کوه تکه تکه می‌شود. من به آنجا رفتم و این قصه درآمد.

و یا در بخش گورستان در «کولی کنار آتش»، یک شب بمباران که همه داشتند از شهر خارج می‌شدند به آژانس زنگ زد، گفتم: تا کسی می‌خواهم، پرسید: کجا می‌روید، گفتم: قبرستان. رفتم «بهشت زهرا»، اتفاقاً آن شب پالایشگاه را زدند، صحنه گورستان در کولی هم، فضای آن شب است در بهشت زهرا، چاقوکش‌ها که آنجا آمده بودند. و یا صحنه کارخانه، من یک سال در کارخانه کار کردم. آن فضا حقیقی است و تجربه شخصی من است. وقتی آن‌جا می‌گویم کمرم سوزن سوزن می‌شود این واقعیت است.

● درباره ناشران آثارتان بگویید؟

من کنیزو را دادم به ناشر، چند سال آنجا ماند، به من گفت این ادبیات گورستانی است... ناشران من بیشتر مرد بودند، امیدوارم خانم‌هایی که اینجا هستند (ناشران زن در نمایشگاه) کتاب‌های مرا چاپ کنند. البته کار آدم را آن قدر می‌برد که آدم جنسیتش یادش می‌رود. و من به خاطر زن بودن از ناشر یا اداره‌ای کتک نخورده‌ام، بلکه از باورهای مردم و فرهنگ جامعه کتک خورده‌ام. در واقع بیشتر از قوانین نانوشته اذیت شده‌ام تا قوانین نوشته.

● دغدغه فعلی شما چیست؟

۱۰۰ تا دغدغه برای کار جدید دارم. از وقتی شروع به نوشتن کردم یادداشت برمی‌داشتم و به خاطر نحوه زندگی‌ام، موضوع برای قصه خیلی دارم. و در کنار همه اینها لبخند پسر و چشمان آبی‌اش هم هست.

در زندگی خانوادگی، آدم در بست مشغول کارش نیست وقتی دارای فرزند می‌شوید یا کودکی را دوست دارید آدم ذهنش انعطاف‌پذیری بیشتری پیدا می‌کند. وقتی به پسر نگاه می‌کنم و می‌بینم که برای به دنیا آوردنش، از او اجازه نگرفته‌ام، حس می‌کنم باید از خودم مایه بگذارم، از خواب شبم می‌گذرم تا بنویسم.

● چقدر دچار خودسانسوری هستید؟

صحنه‌های عاشقانه‌ای که ما در کتاب‌هایمان می‌نویسیم با آن چه که اروپایی‌ها می‌نویسند متفاوت است. و این به خاطر خودسانسوری نیست، بعضی چیزها را خودمان نمی‌خواهیم بنویسیم، این فرهنگ ماست طبیعت ماست. و اگر ما این مشکل طبیعی را کنار بگذاریم و به شکل مصنوعی اعتراض کنیم به خودمان ضربه می‌زنیم. البته خودسانسوری همه جا جزو طبیعت ما نیست. وقتی ما می‌خواهیم صحنه‌ای عاشقانه را بنویسیم فکر می‌کنند دنبال فسق و فجور هستیم اما این طور نیست، زن‌ها پر از عاطفه و عشق و تخیل هستند.

من تا آنجا که می‌توانم سانسور نمی‌کنم و اگر هم جایی سانسور وجود دارد بستگی به قومیت و فرهنگ من دارد نه به شخص من!

● درباره صحنه گورستان در کولی کنار آتش بگویید؟

این را قبلاً گفتم، در حقیقت نوشتن برای من پناهگاه است.

آن شب در آن فضا، مرده‌ها، چاقوکش‌ها، بمباران، آتش پالایشگاه، من در واقع از دست همه آنها به نوشتن پناه بردم، که بتوانم خودم را از آن فضا نجات بدهم.

در دومین نشست زنان ناشر که روز ۱۳ مهرماه در شهر کتاب برپا بود جمعی از نویسندگان و مترجمان زن شرکت کرده و در فضایی صمیمی به بحث و گفتگو پرداختند، آنچه که در پی می‌آید گزارشی است از جلسه پرسش و پاسخ بین شرکت‌کنندگان در این نشست از منیرو روانی‌پور که از نظر تان می‌گذرد.

منیرو روانی‌پور، نویسنده معاصر که در سال گذشته به خاطر کتاب «سیریا، سیریا» دیپلم افتخار «۲۰ سال ادبیات داستانی» را دریافت کرد. تاکنون کتاب‌هایی چون «کنیزو»، «کولی کنار آتش»، «اهل غرق» و... را منتشر کرده است.

● نوشتن را چطور آغاز کردید؟

اردیبهشت سال ۱۳۶۰ بود که من یک شب در خانه یکی از دوستانم بودم. شروع کردم به صحبت، خیلی حرف زد، دوستم گفت چرا این‌ها را نمی‌نویسی، تو به جای گفتن، تصویر ارائه می‌دهی. شاید در برخی مصاحبه‌های من، این را خوانده باشید، نوشتن کار طاقت‌فرسایی است در عین حال که دلنشین است. البته بعضی‌ها مثل من باید مدام مسافرت بروند، من یک جا بند نمی‌شوم. و کارهایی که چاپ شده‌اند در واقع ادامه سفرهای من هستند. و خوشا به حال کسانی که ذهن غنی دارند و مجبور نیستند به سفر بروند و در خانه

گزارشی از
جلسه پرسش و پاسخ منیرو روانی‌پور

نوشتن
پناهگاه من است

حمایت دکتر مهاجرانی از اهدای جایزه کتاب سال پکا به نویسندگان

واحد خبر کتاب رایانه:

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی گفت: «ساماندهی درست شبکه توزیع، یکی از راههایی است که بسیاری از کمبودهای ما را در زمینه نشر برطرف خواهد کرد، زیرا توزیع هرچقدر با شیوه‌های بهتری صورت گیرد، جوان‌های ما استفاده بیشتری از کتاب می‌برند.»

دکتر «عطاالله مهاجرانی» که روز ۱۶ مهر در مراسم افتتاح محل جدید فروشگاه «پکا» در جمع ناشران و نویسندگان سخن می‌گفت، افزود: «باید بپذیریم که ما در حوزه نشر عقب ماندگی‌های زیادی داریم و نباید به برخی پیشرفت‌ها دلخوش کنیم.»

به گزارش خبرنگار کتاب رایانه، وی گفت: «برای مثال «تئودورلد» در سال ۱۹۰۶ در شهر «لایپزیک» آلمان کتابی در نقد «قرآن مجید» نوشته است که فهرست اعلام آن از بهترین نمونه‌های فهرست اعلام کتاب است.»

وزیر ارشاد افزود: «متأسفانه مردم ایران که روزگاری تولیدکننده فن بودند، امروز در مصرف کردن هم عقب هستند.»

دکتر مهاجرانی در بخش دیگری از سخنانش ضمن قدردانی از مالکان سابق قنادی رضا که محل را در اختیار پکا گذاشته‌اند، از دست‌اندرکاران پکا نیز به منظور ساماندهی امور نشر در جامعه تشکر کرد و گفت: «پیشنهاد نخست من به پکا این است که در کنار کار توزیع، به عنوان یک شخص حقوقی، یک ناشر خوب هم باشد.»

وزیر ارشاد هم چنین خواستار تلاش‌های پکا برای بهبود محتوا و کیفیت کتاب‌ها شد و به عنوان پیشنهاد دوم اظهار داشت: «پکا باید در زمینه‌هایی نظیر داستان بلند و کوتاه و نقد شعر و داستان، که عقب افتادگی جدی داریم، جایزه‌هایی را به نویسندگان و بهترین‌ها اهداء کند.»

دکتر مهاجرانی اضافه کرد: «جایزه پکا به نویسندگان برتر برای معرفی هرچه بهتر آنان، بسیار مفید است چون از ملاحظات وزارتخانه و نهادهای دولتی خبری نیست و نظیر این را در حوزه سینما داریم و خانه موسیقی و تئاتر نیز به زودی شکل می‌گیرند.»

وی با تأکید بر این که وزارت ارشاد از برنامه‌هایی که برای ارتقای معنوی کتاب صورت می‌گیرد، حمایت می‌کند، اظهار امیدواری کرد تا «کتاب سال پکا»، هرچه زودتر شکل بگیرد.

پیش از سخنان وزیر ارشاد، «علیرضا زرگر» مدیرعامل پکا (شرکت سهامی پخش و توسعه کتاب ایران) در گزارشی اظهار داشت: «تزدیک به دو سال پیش، ۶۰ ناشر پایه‌های یک حرکت جمعی را بنیان نهادند و امروز آثار بیش از ۶۰۰ مؤسسه انتشاراتی در پکا عرضه می‌شود.»

وی برپایی نمایشگاه‌های کتاب در شهرها و دانشگاه‌ها، برقراری ارتباط با ۵۰۰ کتاب‌فروشی در داخل و خارج از کشور و ساعت‌ها بحث و کار کارشناسی را از فعالیت‌های عمده پکا ذکر و تصریح کرد: «البته این فعالیت‌ها برای توسعه کتاب‌خوانی بسیار کم است و باید برای رسیدن به وضعیت مطلوب، بسیار کوشید و برنامه‌ریزی کرد.»

گزارش کریم امامی از چگونگی ارزیابی کتاب در پکا

در ادامه این مراسم «کریم امامی» از ناشران، ویراستاران و کارشناسان قدیمی کتاب در کشور در سخنانی، گردآوردن بیش از ۶۰ ناشر مختلف در زیر یک سقف، پدید آوردن یک سیستم بامدیریت قابل، کوشا و درستکار با استفاده از کادر جوان و ابزارهای نوین و موجودی بیش از هفت هزار عنوان کتاب، تهیه خانه‌ای از آن پکا برای پکا و راهدانازی توزیع سراسری کتاب و محصولات فرهنگی را از مراحل دشواری ذکر کرد که توسط پکا پشت سر گذاشته شده است.

وی با اشاره به این که بخش کارشناسی یکی از زیرمجموعه‌های مدیریت در امور نشر است، اظهار داشت: «مقصود از مدیریت، سود رساندن است اما در صنعت کتاب ما وضع این طور نیست، چون صنعت نیست و با سیاست آمیخته شده و در نتیجه ناشر بزرگ نداریم و ناشران بزرگ ما در حقیقت طبل میان تهی هستند که در مقیاس یک ناشر بزرگ عمل می‌کنند.»

امامی اضافه کرد: «ناشران موفق ما پدیدآورندگان کتاب‌های درسی هستند و غیردرسی‌ها، آدم‌های گنجشک روزی می‌باشند که خودشان هستند و کیفشان، و اگر بتوانند دفتر و منشی بگیرند! خوشبخت تلقی می‌شوند.»

وی در زمینه کارشناسی کتاب گفت: «ما در ایران کارشناس کتاب به معنای واقعی کلام که تحصیل کرده هم باشد نداریم و یا خیلی کم داریم که این امر به ضعف بنیه کتاب بر می‌گردد و گر نه چقدر کارشناس نفت و

رایانه داریم.»

کریم امامی با اشاره به همکاری وی، دکتر «عباس حری» و «فرخ امیرفریار» برای کارشناسی کتاب‌ها که هرچه به افتتاح پکا نزدیک می‌شد، شدت می‌گرفت، گفت: «مقصود ما از این ارزیابی‌ها این بود که ارزش‌های هر کتاب در لحظه برخورد با خریدار بالقوه آن روشن شود. کتاب از چه نوع است؟ چه سنخ خوانندگانی دارد؟ برای چه گروهی نگاشته شده؟ چه جاذبه‌هایی دارد؟ کیفیت چاپ، حروفچینی، صحافی و طراحی روی جلد آن چگونه است؟»

وی افزود: «در ادامه با همفکری کارشناسان، فرم‌های مخصوصی برای ارزیابی کتاب‌ها تهیه کردیم و به این ترتیب این کار به صورتی سازمان یافته پیش رفت. دکتر حری ارزیابی کتاب‌های مرجع را برعهده گرفت، خانم دکتر «ثریا قزل‌ایاغ» به ارزیابی کتاب‌های کودک و نوجوان پرداخت، آقای «ملکان» کتاب‌های فنی و علمی را ارزیابی کرد و من و فرخ امیر فریار، به ارزیابی کتاب‌های علوم انسانی و هنر پرداختیم.»

امامی، ارزیابی ۹۰۰ عنوان کتاب اعضای پکا و ۲۰۰ عنوان کتاب ناشران غیر عضو را از فعالیت‌های گروه ارزیابی برشمرد و گفت: «حاصل این کار یک نوع ارزیابی ناشرانی است که با پکا کار می‌کنند و انتقال نظرات کارشناسان به ناشران برای بهبودی کارها. برای مثال یکی از مواردی که در ارزیابی‌ها مورد توجه قرار می‌گیرد، لزوم معرفی کتاب به خریدار بالقوه در پشت جلد است.»

وی در خاتمه تصریح کرد: «باید دید که آیا همچنان می‌توانیم کتاب سنتی را در قرن بیست و یکم و در عصر رسانه‌های الکتریکی به فرزندانمان منتقل کنیم و یا شاهد مرگ آن هستیم؟ این چالشی است که هر ناشری، از جمله پکا، با آن مواجه است.»

شایان ذکر است که شرکت پخش و توسعه کتاب ایران (پکا)، در سال ۱۳۷۶ با کوشش جمعی از ناشران بخش خصوصی کشور شکل گرفت و اولین نمایشگاه دائمی و کتاب‌فروشی آن در فروردین ماه ۱۳۷۷، در ضلع شمالی خیابان انقلاب، بین فلسطین و وصال شیرازی افتتاح شد و محل جدید فروشگاه اخیراً به خیابان فلسطین، مقابل دانشگاه آزاد، پلاک ۳۴ (محل سابق قنادی رضا) انتقال یافت. برگزاری مستمر نشست‌های فرهنگی، علمی و هنری با حضور اهل قلم، استادان و هنرمندان و ویژه برنامه‌هایی در شب‌های جمعه از جمله برنامه‌های جدید پکا در مکان تازه است.

هفتمین دوره ' طرح اعطای جایزه جهانی کتاب سال

مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی با انتشار اطلاعیه فراخوان هفتمین دوره «طرح اعطای جایزه جهانی کتاب سال جمهوری اسلامی ایران» از تمامی پژوهشگران و صاحب نظران خواست تا با معرفی کتابهای ارزشمند در دو حوزه مطالعات اسلامی و مطالعات ایرانی هیأت داوران این طرح را در شناسایی و ارزیابی جامعتر و دقیقتر یاری رسانند.

در خور ذکر است که این مرکز از سال ۱۳۷۲ تاکنون، شش دوره این طرح را برگزار کرده است. براساس این طرح، همه ساله، کتابهایی که برای اولین بار در طی سال قبل از آن در دو حوزه مذکور، در کشورهای مختلف بجز ایران و به زبانهای مختلف چاپ و منتشر شده‌اند بررسی می‌شوند و به پدیدآورندگان کتابهای برگزیده لوح تقدیر رئیس جمهوری اسلامی ایران و جوایز ارزنده‌ای اعطا خواهد شد.

مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی برگزاری هفتمین دوره اعطای جایزه جهانی کتاب سال جمهوری اسلامی ایران را به آگاهی می‌رساند.

براساس این طرح، همه ساله، کتابهایی که در طی سال قبل از آن در دو حوزه مطالعات اسلامی و مطالعات ایرانی به زبانهای گوناگون و در کشورهای مختلف، بجز ایران، برای اولین بار چاپ و منتشر شده‌اند بررسی می‌شود و به پدیدآورندگان کتابهای ممتاز، در مراسمی که در ایام دهه فجر انقلاب اسلامی برپا می‌گردد، لوح تقدیر ریاست جمهوری و جایزه‌ای نفیس اعطا می‌شود. هدف از این طرح، شناسایی و معرفی کتابهای ارزنده منتشر شده در موضوعات یاد شده است.

تاکنون شش دوره از این طرح با موفقیت برگزار شده است. در هفتمین دوره، کتابهای چاپ اول سال ۱۴۱۹ هـ. / ۱۹۹۸ م. بررسی خواهد شد.

موجب امتنان است که دعوت ما را برای شرکت و همکاری در این طرح بزرگ فرهنگی پذیرا شوید و با معرفی و ارسال کتابهای ارزنده پیشنهادی خود در دو موضوع مذکور (حداکثر تا اول آذر ماه سال جاری) هیأت داوران را در قضاوت جامعتر و دقیقتر یاری فرمایید. با اشتیاق منتظر دریافت پاسخ هر چه زودتر شما هستیم.

مرکز مطالعات و تحقیقات فرهنگی
(دبیرخانه جایزه جهانی کتاب سال جمهوری اسلامی ایران)
معاونت امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی
نشانی: تهران، الهیه، شرق باغ روسیه، شماره ۳۷، صندوق پستی: ۱۹۳۹۵-۴۱۵
تلفن: ۱ - ۲۰۰ ۱۴۹۰، دورنگار: ۲۶۳۵۳۱

تصحیح و توضیح

کوتاه، شیرین و جذاب دارد، دلیل خاصی دارد که این اندازه به زیبایی ساختار کلام در مقدمه کارهایتان، که گاهی به هنجار گریزی زبانی هم می‌رسد، اهمیت می‌دهید؟

■ - تشکر می‌کنم، و از این عبارت شما نفهمیدم اندرونه سخن تان ستایش است یا نکوهش، و نمی‌دانم به جهت این عبارت به خود بیالم یا سر به زیر افکنم. من در پیشگفتار یکی دو اثری که نوشته‌ام، از جمله در الرائد - در واقع از خود بیخود می‌شوم، اقرار می‌کنم که هم آن پیش سخن، و هم این یکی از جنبه علمی تهی و از صورت تحقیق بدور است. من از این روی احساس شرم و غبن نمی‌کنم، در این دو مقدمه من از دل فرمان برده‌ام نه از مغز.

□ - به نظر شما مشکل اصلی قریب به اتفاق مترجمان ما چیست؟ چرا کمتر مترجم صاحب نام و برجسته‌ای در میان مترجمان کشور می‌بینیم.

■ - من این پرسش شما را درست نمی‌فهمم، مترجمان یک مجموعه به هم پیوسته و یک پارچه نیستند مثل صنف ناشران یا ابزار فروشان... کسی که به دو زبان آشنایی کامل داشته باشد و به موضوع کتابی که به دست می‌گیرد نیز، مترجم است. یکی می‌تواند به هر جهتی که بنگرید مشکلی داشته باشد، و دیگری دو سه مشکل، و سومی هیچ مشکلی. اما درباره لخت اخیر پرشستان، باز من با شما هم سخن نیستیم، در کشور ما، مترجمان چیره‌دستی هستند. ما از گذشته‌ها فؤادروحانی و احمد آرام را داریم و... از نسل پس از این بزرگان، مترجمان چیره‌ای چون نجف دریابندری، عبدالله توکل، عزت الله فولادوند، حمید عنایت، پرویز داریوش، ابراهیم یونسی، ابوالحسن نجفی، مصطفی رحیمی، کریم امامی، عبدالمحمد آیتی، چه بگویم، در پهنه رمان زنده یاد محمد قاضی، به آذین، شاملو که در «پایرهنه‌ها» معجزه کرده، از نسل جوانتر: جلال ستاری، غیاثی، صنعوی، غبرایی، لیلی گلستان، نازی عظیمیا... را.

□ - در زمینه ترجمه یا تالیف چه کارهایی را در دست انجام دارید؟

■ - من آن سخن مثلی را باور ندارم که «خواستن توانستن است» زیرا از سالها پیش «کتاب الحیوان» دمیری را که دایرةالمعارف عظیم جانورشناسی است بویژه از نظر احتوا بر اعتقادات عامیانه، در دست ترجمه دارم و از چهار مجلد جلد نخست را به پایان برده‌ام، اما «بداهه‌هایی پیش آمده، بعضی خوب و بعضی نا خوب، که کار معوق مانده. امیدوارم توفیق دستم بدهد تا آن را دنبال کنم. عجلتاً درگیر پارسی گردانی «معجم البلدان» یاقوت حموی هستیم - فعل را جمع بستم، زیرا این ترجمه را - که کار عظیم و حجیم است - با دوست فاضلم آقای سیدمحمد روحانی بالمناصفه به گردن گرفته‌ایم و هر یک، یک جلد را به پایان برده‌ایم و به دست ناشر سپرده‌ایم. دنبال‌گیری و پایان کار در گرو توفیق است و فراغ بال - گر خدا خواهد.

به انگیزه چاپ و انتشار کتاب ثمارالقلوب با دکتر رضا انزابی‌نژاد گفت‌وگویی کردیم که در شماره ۱۹ کتاب ماه ادبیات و فلسفه چاپ شد.

ضمن پوزش از استاد به دلیل جابه‌جایی بخش پایانی سئوالها و پاسخ‌ها، این بخش مجدداً تقدیم خوانندگان محترم می‌گردد.

□ از زمان ترجمه کتاب خاطره‌ای در نظر دارید، مثلاً نکته‌ای را دریافته باشید که برایتان بسیار جالب توجه بوده...؟

■ - یک خاطره عمومی دارم و یک خاطره ویژه این کتاب.

خاطره عمومی مربوط می‌شود به ویژگی کار معلمی من و اینکه چشمم بیشتر از آنکه ناظر به زندگی شخصی و خانواده‌ام باشد انیس کتاب و کاغذ است و انگشتانم بیش از آنچه به گشودن گره‌های زندگی داخلی من به کار آیند، مرکوب مداد و قلم شده؛ و بدین گونه اقرار می‌کنم که در حق کسانی ظلم می‌کنم، می‌دانید ظلم مقابل عدل است و عدل با تعادل هم خانواده است، هرگاه دو کفه ترازو از تعادل بگردید و هر عملی که از حد اعتدال بیرون رفت به حریم ظلم می‌رسد. پس من چنان می‌انگارم که همواره نسبت به اعضای خانواده‌ام ستم کرده‌ام و بنابر این همسر و فرزندانم، - و حتی گاه دوستان - حق دارند که گهگاهی، و گاهی یکسره غرولند بکنند و... این ستم من و غرولندهای خانواده خاطره عام و عمومی است، اما خاطره خاص:

سالها پیش دوستی که معلم و محقق تاریخ بود «مروان حمار» را مروان خمار تلفظ کرد، گفتم: «به گمانم مروان حمار باشد، چه می‌دانم، شاید برادر رضاعی دراز گوش بوده!» گفت مگر می‌شود خلیفه‌ای را لقب «حمار» داد، من نه قانع شدم و نه توانستم مدعی را قانع کنم. در ترجمه «ثمارالقلوب» چون رسیدم به مدخل «سنة الحمار» دیدم از این مدخل بوی آشنا می‌آید! شرح آن را عیناً می‌آورم:

«سنة الحمار. عرب به صدمین سال از تاریخ، سال الاغ گوید. واصل آن به داستان خر عزیر بر می‌گردد و مرگ او و صاحبش که پس از صد سال خداوند هر دو را زنده گردانید، چنان که در قرآن آمده: «فاماته الله مائة عام...» (سوره بقره، آیه ۲۵۹) و به مروان ابن محمد نیز از آن روی «مروان حمار» می‌گفتند که با وی حکمرانی بنی مروان به صد سال رسید، از آن پس همواره به سال صدم سال حمار گفتند».

اقرار می‌کنم که هرگز از دیدن این حیوان رام و نجیب و نام وی این قدر شادمان نشده بودم! به ده جا تلفن کردم تا نشانی یا تلفن آن دوست محقق را پیدا کنم. سر انجام دوست بذله‌گویی گفت هیچ نامه بر و پیغام رسانی به او دسترسی ندارد، مگر که نامه و پیغام را خود ببری! دانستم که آن معلم تاریخ چند سال پیش به رحمت خدا پیوسته.

□ - مقدمه این کتاب نیز چون دیگر آثار تان، مقدمه‌ای

● اخبار اهل قلم

● تیاتر قرن سیزدهم

«بررسی نخستین نمایشنامه‌های ایرانی به عنوان آغازگر دوران جدید ادبی» نوشته حمید امجد بزودی منتشر می‌شود. این اثر در پنج فصل به معرفی و بررسی جریان نمایشنامه‌نویسی - به مفهوم جدید - در ایران قرن سیزدهم خورشیدی - پیش از سال ۱۳۰۰ - می‌پردازد و در آن ضمن ارائه‌ی تحلیل ساختاری از آثار چهار نمایشنامه‌نویس برجسته‌ی این دوران، میرزافتحعلی آخوندزاده، میرزاآقا تبریزی، مرتضی قلی - مؤیدالممالک - فکری و احمد - کمال‌الوزاره‌ی - محمودی، نگره‌ای درباره‌ی نقش کلیدی این جریان در پیدایش و شکل‌گیری نوگرایی ادبی - جریان شاخص فرهنگی و حاکم بر ادبیات قرن چهاردهم خورشیدی در



حمید امجد

ایران - ارائه می‌شود. کار نویسنده در این اثر، عمدتاً بر سه محور موازی استوار است: الف - ارائه‌ی شناخت و تحلیلی از متون نمایشی مهم این دوره. ب - پی‌گیری و استدلال در جهت اثبات نگره‌ی مربوط به جایگاه نمایشنامه‌نویسی این دوره در تاریخ ادبیات فارسی و به‌ویژه تأثیر آن در شکل‌گیری ادبیات معاصر. ج - نقد و بررسی جنبه‌های تحلیلی و اطلاعاتی کتاب‌هایی که

پیش از این درباره‌ی موضوع مورد نظر نوشته شده است.

● عقل عذابم می‌دهد

مجموعه شعرهای دی ماه ۷۵ تا فروردین ۷۸ علی باباچاهی است که به همت نشر همراه منتشر می‌شود. این شعرها با مقاله‌ای با عنوان «محورها و مشخصه‌های شعر پسانیمایی» همراه است که در این مقاله باباچاهی ویژگیهای شعر پسانیمایی را بیان کرده است. از این شاعر، جلد دوم گزاره‌های منفرد و این بانگ دلاویز (زندگی و شعر فریدون توللی) نیز منتشر خواهد شد.

● سحابی خاکستری

مجموعه شعرهای محمد مختاری است که نوعی از تغنی‌های شاعر را در سال‌های ۶۵ تا ۷۰ دربر دارد و همراه با پانزده شعر از مجموعه خیابان بزرگ از سوی انتشارات توس منتشر خواهد شد.

● حتی وقتی می‌خندیم

مجموعه چند داستان کوتاه از قریبا وفی است که به مسائل اجتماعی و مشکلات زنان پیرامون خود پرداخته است و نشر مرکز ناشر آن است و در پاییز سالجاری منتشر می‌شود.

● ابن عربی در حلب

سمینار گرامیداشت شیخ محی‌الدین عربی در دانشگاه حلب سوریه برگزار شد. در این سمینار که اندیشمندانی از کشورهای سوریه، اردن، لبنان، مصر، اسپانیا و ایران حضور داشتند از شخصیت ایشان تجلیل شد. آذرشب رایزن فرهنگی ایران در دمشق، غلامرضا

اعوانی رئیس انجمن حکمت و فلسفه ایران، حوریه رئیس دانشگاه حلب، یادنچکی رئیس دانشکده ادبیات، حسون مفتی حلب و قجه رئیس انجمن العادیات از جمله سخنرانانی بودند که در این سمینار ویژگی‌های اخلاقی و علمی ابن‌عربی را برشمردند. در این سمینار، همچنین از امام خمینی (ره) به عنوان نمونه اصیلی از عارفی واقعی و سمبل عرفان اسلامی یاد شد.



گفتی است این سمینار با همکاری رایزنی فرهنگی ایران در دمشق، جمعیت العادیات حلب و دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه حلب برگزار شد.

● چهل سال با انجمن ادبی کمال

همایش چهلمین سال تشکیل انجمن ادبی و علمی کمال در مهرماه در تالار مولوی دانشگاه شهید بهشتی تشکیل شد. در این مراسم که با حضور استادان دانشگاه، ادبا، شعرا، هنرمندان و اعضای انجمن برگزار شده بود، دکتر غلامعلی حدادعادل رئیس

فرهنگستان زبان و ادب فارسی به خدمات انجمن‌های ادبی در جامعه اشاره کرد. انجمن علمی - ادبی - هنری کمال از حدود ۴۰ سال قبل به همت کمال زین‌الدین که منزل خود را محفل دوستداران علم و ادب و هنر قرار داده - پایه‌گذاری شده و استادان بنامی چون شهریار، رعدی آذرخشی، ابوالقاسم حالت در جلسات آن شرکت داشته‌اند.

● کلاسهای آموزشی در بنیاد دکتر فردید

بنیاد حکمی و فلسفی دکتر فردید، دوره سوم کلاسهای آموزشی خود را در حوزه‌های حکمت، فلسفه و زبانهای تخصصی از مهرماه ۱۳۷۸ آغاز کرد. برخی از این کلاسها و اسامی استادان و روزهای تشکیل آنها به قرار زیر است:

- شرح فصوص ابن عربی (دکتر یحیی یثربی، شنبه‌ها)

- زبان سانسکریت (دکتر رضایی، شنبه‌ها)

- حکمت انسی - شرح تمهیدالقواعد (حجت الاسلام قمی، یکشنبه‌ها)

- شرح حکمت‌الاشراق سهروردی (دکتر ابراهیمی دینانی، یکشنبه‌ها)

- آرای هیدگر - شرح کتاب درآمدی بر مابعدالطبیعه (محمد رضا جوی، دوشنبه‌ها)

- معانی و بیان (دکتر طیبیان، سه‌شنبه‌ها)

- شرح شفای ابن سینا (آیت‌الله دکتر مصطفوی، چهارشنبه‌ها)

شرح اسفار ملاصدرا (حجت الاسلام دکتر اکبریان، چهارشنبه‌ها)

همچنین این بنیاد، سمینارهای هفتگی خود را در خصوص موضوعهای: سیر عرفان از ابن عربی تا امام خمینی (ره)، مأخذ و منابع اسفار ملاصدرا، تفسیر غزلیات حافظ، حکمت و فلسفه هنر روزهای پنج‌شنبه هر هفته برگزار می‌کند.

● تجربه مدرنیته

هر آنچه سخت و استوار است دود می‌شود و به هوا می‌رود: تجربه مدرنیته، نوشته مارشال برمن، ترجمه مراد فرهادپور. این کتاب یکی از جذابترین و خواندنی‌ترین آثار در میان انبوه کتابهایی است که طی دو دهه گذشته در باب مدرنیته نوشته شده‌اند. تأکید برمن بر تجربه مدرنیته و تحلیل جامعه مدرن به میانجی بررسی تجارب ملموس و واقعی مردان و زنان مدرن باعث می‌شود تا خواننده برای نخستین بار معنای حقیقی مباحث نظری و ارتباط آنها با زندگی و تجارب خویش را دریابد. به اعتقاد برمن مدرنیته محصول دیالکتیک میان دو فرآیند مدرنیزاسیون اقتصادی - اجتماعی و مدرنیسم فرهنگی - هنری است. برمن شماری از شهرها و محیطهای مدرن و شماری از برجسته‌ترین متون ادبی عصر جدید را به منزله نموده‌های عینی دو فرآیند فوق‌مورد بررسی و تفسیر قرار می‌دهد. تفاسیر او از فاوست‌گوت، داستانهای گوگول و داستایوسکی و اشعار بودلر و پوشکین و ماندلشتام، و پیوند این متون با شهرهایی که در آنها زاده شدند، بسیار جذاب و گویاست. قرائت این کتاب برای همه کسانی که مباحث نظری مربوط به مدرنیته و مدرنیسم و مسائل فلسفی، تاریخی، جامعه‌شناختی و ادبی عصر جدید را دنبال می‌کنند، ضروری است. «تجربه مدرنیته» را طرح نو منتشر خواهد کرد.

● عقل افسرده

اثری است از مراد فرهادپور که تاملاتی در باب تفکر مدرن است و به همت انتشارات طرح نو منتشر می‌شود.

این کتاب حاوی مجموعه‌ای از مقالات است که بیشتر آنها قبلاً به صورت مجزا منتشر شده‌اند. این مقالات از دیدگاهی انتقادی - تاریخی و به میانجی نقد آرای متفکرانی چون نیچه، وبر، هوسرل، آدورنو، هایدگر، مریلوپونتی و... سوبیه‌های گوناگون تفکر مدرن را مورد بررسی قرار می‌دهند. گذشته از سه مقاله جدید، سایر

مطالب نیز ویرایش و در برخی موارد کلاً بازنویسی شده‌اند. چاپ این مقالات در کنار یکدیگر اجازه می‌دهد



مراد فرهادپور

تا آن دیدگاه فلسفی که پس همه آنها نهفته است، بیش از پیش مشخص و آشکار گردد.

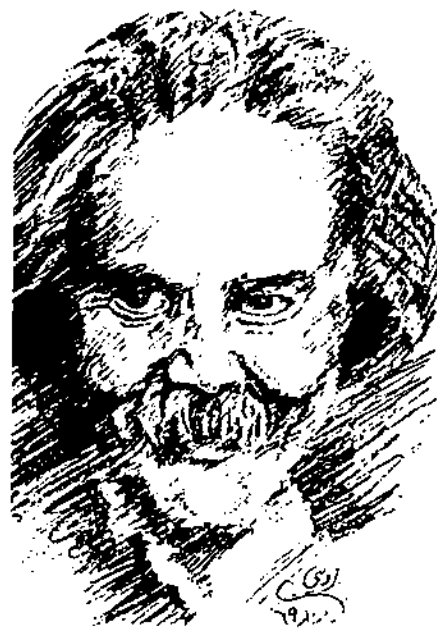
● ایران و مدرنیته

اثری است از رامین جهانگلوه که در آن به مطالعه و پژوهش در چالشهای مدرنیته در ایران، پرسمانهای فلسفی، اجتماعی و سیاسی و گفتمانهای روشنفکری آن پرداخته است. این اثر توسط نشر گفتار منتشر می‌شود. همچنین مجموعه گفت و گوهای جهانگلوه با پلریکور فیلسوف فرانسوی به همت نشر هرمس منتشر می‌شود.

● اخبار اهل قلم

● اخوان در شیراز

مراسم نهمین سالگرد خاموشی مهدی اخوان ثالث در روز پنجشنبه ۱۸ شهریور ماه با حضور استادان دانشگاه، ادبا، نویسندگان و هنرمندان شیراز در کنار آرامگاه حافظ برگزار شد. در این برنامه منصور اوجی



مهدی اخوان ثالث

درباره شعر نماز اخوان مطالبی را بیان کرد. آنگاه محمد حقوقی، اخوان را یک شاعر کلاسیک خواند که جای خودش را در ادبیات ثبت کرده است. در ادامه برنامه شهریار مندنی‌پور درباره ساختار اشعار اخوان سخن گفت.

● با ترانه باران

در میان چند شاعری که در سال‌های آغازین سده شمسی، در تحول شعر فارسی نقش ظریف و مهمی ایفاء کردند، مجدالدین میرفخرایی (که غالباً او را با نام شاعری‌اش، گلچین گیلانی می‌شناسیم) نامی است آشنا، نامی که در بیش‌تر تاریخ‌ها، تحلیل‌ها و

برگزیده‌های شعر معاصر و نو، مورد توجه قرار گرفته است. «با ترانه باران» نوشته کامیار عابدی، نهمین کتاب از مجموعه چهره شعر معاصر ایران است که به بررسی زندگی و شعر گلچین گیلانی می‌پردازد. این اثر در چهار بخش «نگاهی به زندگی و آثار»، «جستجوهای در شعرها»، «نمونه‌هایی از بهترین اشعار» و «ترجمه اشعار به انگلیسی» سامان یافته است و به همت نشر ثالث منتشر می‌شود.

● موش و گربه، گونترگراس

اگرچه نام و آوازه گونترگراس با طبل حلبی بالا گرفت و در سالجاری با بردن جایزه نوبل ادبیات ناشران و مترجمان ایران را به فکر ترجمه و انتشار آثار او



گونترگراس

واداشته است اما موش و گربه‌ی او را کامران فانی در ۱۳۵۰ ترجمه و منتشر کرد. موش و گربه نمایشگر زندگی در سالهای جنگ دوم جهانی است. سرگذشت نوجوانانی است که با جنگ

بزرگ می‌شوند، رشد می‌کنند و به جبهه‌های شرق و غرب فراخوانده می‌شوند. موش و گربه در واقع سرگذشت آقا مالکه است، مالکه بزرگ: موجودی ناقص الخلقه که سیب آدمش به طرزی وحشتناک رشد کرده، بالا آمده و سرتاسر گلویش را پوشانده است و همین سیب آدم است که روزی گربه‌ای آن را به جای موش می‌گیرد و به سویی می‌چند. وقتی سر کلاس از مالکه می‌پرسند چه کاره می‌خواهد بشود، جواب می‌گوید که خیال دارد دلک سیرک شود، اما قهرمان جنگ از آب درمی‌آید، قهرمانی که وقتی برای مرخصی به خانه بازمی‌گردد، دیگر حاضر نمی‌شود به جبهه برگردد، فرار می‌کند و عاقبت در اعماق آبهای ژرف دریای بالتیک مدفون می‌شود.

موش و گربه اثریست تکان‌دهنده، اعجاب‌انگیز و خارق‌العاده. نثر پیچیده و تکنیک خاص و غریبی که در پرداختن آن به کار گرفته شده این اثر کوتاه را واجد لطف و گیرایی خاصی کرده است.

چاپ دوم موش و گربه با ترجمه کامران فانی به همت انتشارات فرزانه روز منتشر می‌شود و به زودی در اختیار علاقه‌مندان به آثار گونترگراس قرار می‌گیرد.

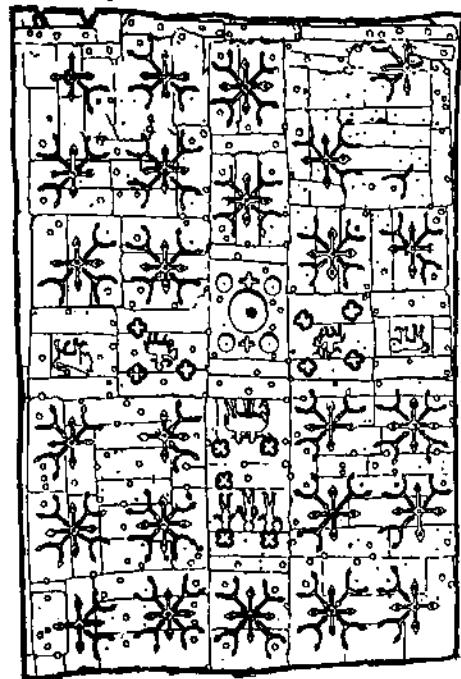
● طبل حلبی

حالا که از گونترگراس صحبت شد اضافه کنیم که ترجمه فارسی طبل حلبی نیز به قلم کامران جمالی در راه است و نشر مهناز آن را به بازار کتاب عرضه خواهد کرد. این اثر ماجرای زندگی شخصیتی است عجیب و غریب که در زمان حکومت فاشیست‌ها در آلمان با طبل حلبی به مقابله با فاشیسم برمی‌خیزد.

● ادبیات عامیانه ترکمن

عبدالرحمن دیه‌جی که آشنایی خوبی با ادبیات

ترکمن دارد اثری را فراهم کرده است که «مقدمه‌ای بر ادبیات عامیانه ترکمن» نام دارد و شامل افسانه‌ها،



ضرب‌المثل‌ها، ترانه‌های عامیانه، چیستانها و... ترکمن است. این اثر را انتشارات پژوهنده روانه بازار خواهد کرد.

● ضرب‌المثل‌های محلی فیروز آباد

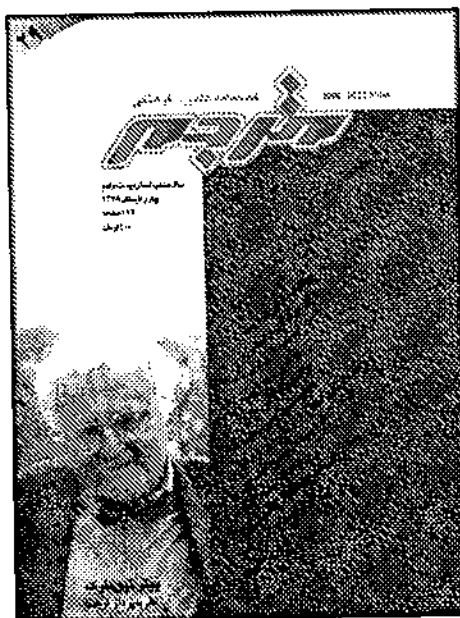
اثر حاضر شامل ضرب‌المثل‌های فارسی رایج در شهرستان فیروزآباد فارس، به خصوص بخش‌های قیر و کارزین، فراشبند و میمند می‌باشد که قسمتی از تحقیقات چندین ساله اسدالله مردانی رحیمی در مورد ادبیات محلی به خصوص لغات و ضرب‌المثل‌های فارسی فیروزآباد و ترکی قشقایی است. چون تلاش مولف بر این بوده که هرآنچه را خود مردم بیان می‌کنند به همان شکل یادداشت کند، طرز نگارش کتاب به دو شیوه گفتاری (لهجه‌ای) و نوشتاری (ادبی) رقم زده شده است. این اثر به زودی منتشر خواهد شد.

● ادبیات هند

ویراسته جدید «ادبیات هند» نوشته لونی رنو و ترجمه دکتر سیروس ذکاء به زودی به همت انتشارات فرزانه منتشر می‌شود. این اثر که منبع بسیار خوبی برای شناخت ادبیات هند است در چهار بخش سامان یافته است که به بررسی ادبیات سانسکریت، ادبیات زبان هندی میانه، ادبیات دراویدی و ادبیات هندی-آریایی نو می‌پردازد و با ضمیمه‌ای با عنوان «ادبیات سرزمین هند و غرب» همراه است.

● فصلنامه 'مترجم'

شماره بیست و نهم فصلنامه مترجم (ویژه بهار و تابستان ۱۳۷۸) منتشر شد. در این شماره مقالات و گفتگوهای زیر دیده می‌شود. کارگردگویی در ترجمه،



گفت و گو با پیتر نیومارک، جنبه هنری ترجمه، نقدی بر دو ترجمه، گفت و گو با گلی امامی، تاریخچه ترجمه در ایران، کارگاه ترجمه، آشنایی با مترجمان: دکتر افضل

و ثوقی، تئوری ترجمه در غرب، ترجمه متون علوم اجتماعی، ترجمه «دیگری»، ناباکوف و نظریه‌های ترجمه.

● حکمت متعالیه و مدرس زنوزی

چکیده رساله حجت الاسلام دکتر محسن کدیور

مقدمه

حجت‌الاسلام دکتر محسن کدیور با تسلط از یافته‌های فلسفی خود دفاع کرد. وی برای نگارش رساله ۴۰۰ صفحه‌ای خود قبلاً مجموعه آثار آقاعلی مدرس طهرانی (زنوزی) را در سه جلد و بالغ بر ۲۰۰۰ صفحه منتشر کرده بود و مطلب ذیل چکیده از رساله پایان نامه وی می‌باشد.

آقا علی مدرس طهرانی (زنوزی) (۱۳۰۷ - ۱۳۳۴ هـ.ق) یکی از پنج چهره شاخص حکمت متعالیه، بواسطه ابتکارات متعدد فلسفی‌اش از زمان حیاتش به حکیم مؤسس معروف شده است. وی پس از حکیمان بنیانگذار مکتب فلسفی (فارابی، ابن‌سینا، سهروردی و صدرالمتألهین) یکی از ده فیلسوف اول جهان اسلام است. در نخستین مرحله این تحقیق مجموعه مصنفات حکیم مؤسس در سه مجلد تدوین و منتشر شد.

در دومین مرحله تحقیق بیست و هشت رأی خاص وی استخراج شد، که چهارده رأی آن به عنوان اهم آرای ابتکاری وی در حکمت متعالیه تشخیص داده شد. مراد از رأی ابتکاری، برهان جدید در مسائل کهن، برهانی کردن ادعاهای فلسفی، تقریر تازه از مسائل کهنه، راهحل تازه در مباحث گذشته و ابداع مسائل جدید است.

این آرای ابتکاری عبارتند از: قولی تازه در اعراض ذاتیه، تحریر جدیدی از نزاع اصالت وجود و براهین جدیدی بر آن، تقریر و برهان تازه‌ای در بساطت وجود،

● اخبار اهل قلم

استدلال‌های هشت گانه حکیمانه قبل از وی متفاوت است.

یکی از این براهین از جمله قوی‌ترین براهانهای مسئله نظام احسن عالم امکان به شمار می‌آید. (۸) در میان حکیمان مسلمان آقا علی مدرس طهرانی (زنوزی) صاحب مشروح‌ترین و عمیق‌ترین مباحث در باب بساطت وجود است. او مبتکر براهانی جدید در مسئله بساطت وجود می‌باشد. به علاوه تقریری دیگر از مهم‌ترین براهان صدرالمآلهین در این باب ارائه کرده است.

● کشتی پهلو گرفته

رمان «کشتی پهلو گرفته» نوشته سید مهدی شجاعی با حضور جمعی از نویسندگان و علاقه‌مندان به ادبیات داستانی در حوزه هنری نقد و

اقامه شده از سوی حکیم مؤسس در بدایع‌الحکیم از جمله قوی‌ترین براهین باب اصالت وجود به حساب می‌آید.

(۳) در باب اعتبارات ماهیت، مدرس طهرانی مبتکر قول تازه‌ای است که پس از وی در فلسفه و علم اصول تلقی به قبول شده است. مطابق نظر وی مقسم اعتبارات سه‌گانه ماهیت، یعنی ماهیت لایشرط مقسمی، ماهیت من حیث هی هی نیست، بلکه قسیم آن است، چرا که ماهیت من حیث هی هی با نظر به ذات و اغماض از آنچه خارج از ذات و ذاتیات ماهیت است لحاظ می‌شود، حال آنکه اعتبارات سه‌گانه با قیاس ماهیت به خارج از ذات ماهیت اعتبار می‌شود. کلی طبیعی نمی‌تواند ماهیت من حیث هی هی باشد.

(۴) در باب اتحاد وجودی قوس نزولی و صعودی آقا علی، تقریر جدیدی ارائه کرده و برای نخستین بار آن را در فلسفه، براهانی کرده است. به نظر این حکیم متاله هر مرتبه از قوس نزولی نسبت به مرتبه مکافی آن از قوس صعودی فاعل مابه‌الوجود، مابالذات و محیط وجودی محسوب می‌شود و در مقایسه با مرتبه مادون نزولی فاعل مامنه‌الوجود است.

(۵) در باب قاعده «النفس و مافوقها وجودات محضة» حکیم مؤسس قول سروروی را صایب دانسته و نظر شیخ‌الرئیس مبنی بر اینکه هر ممکنی زوج ترکیبی از وجود و ماهیت است را غیر مسلم و مخالف براهان دانسته، وی تذکر داده که بر قاعده اشرافی نفس و مافوق آن وجوه محض است، براهان خاص اقامه کرده، اما در آثار بجا مانده وی چنین براهانی مشاهده نمی‌شود.

(۶) در مسئله اتحاد وجودی اعراض با موضوعاتشان، حکیم مؤسس، تقریری دیگر به دست داده برای نخستین بار این مسئله را براهانی کرده است. به نظر وی موضوع، متبوع، معین، مشخص و مقتضی عرض خود است. موضوع فاعل مابه‌الوجود عرض است. این اتحاد اتصالی با شش قسم دیگر اتحاد فلسفی متفاوت است.

(۷) حکیم مؤسس سه براهان خاص بر اتمیت نظام عالم امکان اقامه کرده است. این براهین با

تقریر و براهان تازه‌ای در تشکیک وجود، وحدت وجود و اعتبارات وجود، قول جدیدی در اعتبارات ماهیت، براهانی کردن مسئله اتحاد وجودی قوس نزولی و قوس صعودی، براهانی نو بر قاعده نفس و مافوق آن وجود محض هستند، ضوابط و احکام وجود رابط؛ ضوابط، اقسام و احکام حمل؛ براهانی کردن مسئله اتحاد وجودی اعراض با موضوعاتشان؛ تقریر تازه‌ای از مسئله موضوع حرکت جوهری؛ براهان جدیدی در مسئله اتمیت نظام عالم امکان؛ نظریه ابداعی در باب معاد جسمانی. هشت رأی از ارای ابتکاری حکیم مؤسس در این



علی آقا مدرس طهرانی

رساله مورد تحلیل انتقادی قرار گرفته است.

(۱) حکیم مؤسس در باب موضوع علوم اعراض ذاتیه قول چهارمی تأسیس کرده است. بنابر نظر وی اعراض ذاتیه امر مساوی با موضوع، مطلقاً عرض ذاتی موضوع علم محسوب می‌شود. به علاوه امراض ذاتیه امر اخص، عرض ذاتی امر اعم شمرده می‌شوند به دو شرط؛ یکی اینکه امر اخص نسبت به امر اعم به شرط لا باشد، دیگر اینکه امر اعم مقید به لا بشرطیت اخذ نشده باشد.

(۲) در باب اصالت وجود، حکیم مؤسس، محل نزاع را به دو مقام تصور و تقرر تقسیم کرده است. براهان



سید مهدی شجاعی

بررسی شد. در این جلسه ابراهیم حسن‌بیگی، سیدعلی کاشفی و محمد رضا سرشار به بحث و بررسی درباره این رمان پرداختند. «کشتی پهلو گرفته» رمانی

است درباره زندگی و شخصیت حضرت فاطمه (س) که تاکنون بارها تجدید چاپ شده و مورد استقبال خوانندگان قرار گرفته است.

● آلن لانس در ایران

آلن لانس شاعر و مدیرخانه نویسندگان پاریس شنبه ۳ مهرماه در آخرین روز از سفر سه هفته‌ای خود به ایران درباره وضعیت شعر معاصر فرانسه سخنرانی کرد. او در این سخنرانی که در سینما تک موزه هنرهای معاصر تهران برگزار شد ابتدا درباره وضعیت انتشار کتاب‌های شعر در فرانسه صحبت کرد و سپس به بررسی شعر فرانسه در سی سال گذشته از نظر محتوایی پرداخت.

او در این باره گفت: بیش از ۳۰ هزار عنوان کتاب در سال در فرانسه منتشر می‌شود که از میان آنها ۵۰۰ عنوان کتاب شعر و نیمی از آنها چاپ اول هستند. کتاب‌های شعر را عمدتاً ناشران شهرستانی و کوچک منتشر می‌کنند و کمتر کتاب شعری به شمارگان ۲۰۰۰ نسخه می‌رسد. او درباره حضور شعر در رسانه‌های جمعی گفت: برخلاف ۵۰۰ مجله شعری و ادبی که پیگیرانه شعر چاپ می‌کنند حضور شعر در نشریات روزانه، رادیو و تلویزیون بسیار کم‌رنگ است و به خصوص شعر در تلویزیون تقریباً غایب است. آلن لانس سپس درباره فعالیت‌هایی که برای گسترش شعرخوانی انجام شده و نیز به بررسی محتوایی شعر فرانسه در سی سال گذشته پرداخت و جریانهای فکری مختلف این دوره را که بیشتر به نفی قواعد شعری دوران جنگ می‌پرداخت مورد تجزیه و تحلیل قرارداد.

● آشنایی با فیلسوفان

مجموعه‌ای از زندگینامه‌های فیلسوفان مشهور است که برای گشودن باب آشنایی با اندیشه‌ها و دیدگاههای آنان مدخل مناسب و مغتنمی به نظر می‌رسد. در هر کتاب گذشته از ارائه اطلاعات زندگینامه‌ای، افکار هر فیلسوف در رابطه با تاریخ

فلسفه به طور کلی و نیز در رابطه با جریانها و تحولات فکری و اجتماعی و فرهنگی عصر او بازگو می‌شود و بدون ورود به جزئیات نظریات و عقاید او، مهمترین نکته‌های آنها با بیانی ساده و روشن و در عین حال موثق و سنجیده بیان می‌شود. اساس کار در این کتابها سادگی و اختصار بوده است تا جوانان و نیز همهی خوانندگان علاقه‌مندی که از پیش مطالعات فلسفی زیادی نداشته‌اند بتوانند به آسانی از آنها بهره بگیرند. هر کتاب، گذشته از مقدمه و موخره‌ای که موقعیت تاریخی و اجتماعی فیلسوف و جایگاه او در تاریخ اندیشه‌ها را باز می‌نمایاند، جدولهای زمان‌نگاری روشنگر و سودمندی نیز دارد که مراحل عمده‌ی تاریخ فلسفه، مقاطع مهم تاریخی عصر هر فیلسوف، و رویدادهای اصلی زندگی خود او را نشان می‌دهند. از این مجموعه، کتاب «آشنایی با نیچه» نوشته پل استراتژن و ترجمه مهرداد جامعی ندوشن به زودی منتشر خواهد شد. ناشر این مجموعه نشر مرکز است.

● شعر و داستان در جشنواره مهر

برنامه‌های ویژه سخنرانی، میزگرد و شعرخوانی جشنواره بزرگ هنری مهر همزمان با یکصدمین سال میلاد امام خمینی به مدت دو روز در ۱۰ و ۱۱ مهرماه در کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان برگزار شد. در بخش شعر این برنامه‌ها که ویژه انتخاب برترینهای شعر معاصر ایران است و «خلاصه خوبیها» نام دارد با سخنرانی سیدحسن حسینی و یوسفعلی میرشکاک و شعرخوانی و میزگرد با حضور قیصر امین‌پور، محمدرضا عبدالملکیان، ضیاءالدین ترابی، فاطمه راکعی، طاهره صفارزاده، عبدالرضا رضایی‌نیا، عباس باقری، صدیقه وسمقی برگزار شد. در بخش ادبیات داستانی نیز مهدی حجوی، نادر ابراهیمی، فیروز زنوزی جلالی، محسن سلیمانی، قاسمعلی فراست و مجتبی رحماندوست

درباره ادبیات داستانی انقلاب اسلامی سخن گفتند.

● یاد شیون فومنی

همایش بزرگداشت اولین سالگرد درگذشت سیداحمد فخری‌نژاد متخلص به شیون فومنی عصر شنبه ۲۰ شهریورماه با حضور هنرمندان و نویسندگان در فومن برگزار شد. در این همایش که به همت انجمن ادبی اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی فومن برگزار شد



شیون فومنی

تعدادی از شاعران گیلانی با قرائت اشعاری در رثای شاعر شالیزارهای شمال یاد و خاطره وی را گرامی داشتند. شیون فومنی از شاعرانی بود که در سرودن شعر گیلکی شهرت داشت. از وی چند نوار با اشعار گیلکی و دو کتاب شعر فارسی به نام‌های «پیش پای برگ» و «یک آسمان پرواز» منتشر شد و آثار دیگری نیز در زیر چاپ است. این شاعر گیلانی در شهریور ماه سال گذشته به دلیل بیماری کلیه دار فانی را وداع گفت.

خانه کتاب ایران
کتاب ماه
ادبیات

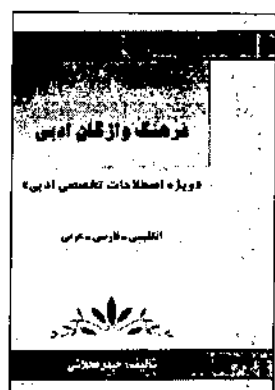
فهرست کتابهای منتشر شده مرداد ماه سال ۱۳۷۸

واژه نامه ها و
دایره المعارفها

چاپ اول

۱- فرهنگ واژگان ادبی - سبزه اصطلاحات تخصصی ادبی انگلیسی - فارسی - عربی. حیدر محلاتی. قم: حیدر محلاتی. ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز). ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The literary words dictionary english - persian - arabic

شابک: ۹۶۴-۵۷۲-۴-۲۳۰-۹۶۴



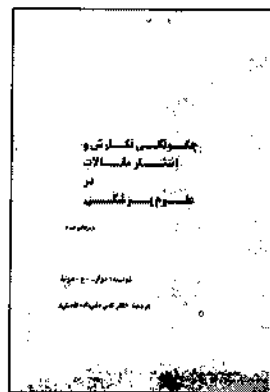
«فرهنگ واژگان ادبی» به سه زبان انگلیسی، فارسی و عربی تهیه شده و به ترتیب حروف انگلیسی تنظیم گردیده است. ضمن آن که برای دست یابی به اصطلاحات فارسی و عربی دو فهرست واژگان فارسی و عربی با ذکر شماره به چاپ رسیده است.

فن نگارش و بیان، و
مجموعه های ادبی

چاپ اول

۲- چگونگی نگارش و انتشار مقالات در علوم پزشکی. ادوارد هوت؛ مترجم: علی تقی زاده افشاری. تهران: تکوین. ۴۵۴ ص. - رقی (شمیز). ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: How to write and publish papers in the medical sciences

شابک: ۹۶۴-۹۱۸۹۵-۶-۴
ترجمه حاضر، ویرایش دوم کتاب «چگونگی نگارش و انتشار مقالات در علوم پزشکی» How to Write and Publish Papers in the Medical Sciences است که با هدف مطابقت مقالات علمی کشور با اصول روش های بین المللی گردآمده است.



در ترجمه کتاب با استفاده از ساده ترین واژه های فارسی و معادل گزینی مناسب، مترجم کوشیده است مفهوم اصلی و حقیقی جمله حفظ شود. مباحث کتاب ذیل نوزده فصل و چهار ضمیمه تنظیم شده که عناوین برخی بدین قرار است: «گزارش موارد»، «اصلاح محتوا و ساختار»، «سبک و انشای علمی»، «آماده کردن دست نوشته نهایی»، «ترتیب قرارگیری منابع» و «ارائه مقاله به مجله».

۳- داستانهای کوتاه از مشاهیر ادبی جهان. لی یف نیکا لایویچ تولستوی... او دیگران! به اهتمام: محسن باقرزاده؛ مترجم: میرافا ناصری زاده. تهران: راستی نو. ۱۲۴ ص. - وزیری (شمیز). ۴۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۱۱-۰۳-۲

۴- کرانه ها: شرح فارسی کتاب مختصر المعانی. حسن عرفان. قم: هجرت. ۵۳۲ ص. - جلد اول. - وزیری (کالینگور). ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۷۵-۱۹-۶

چاپ اول

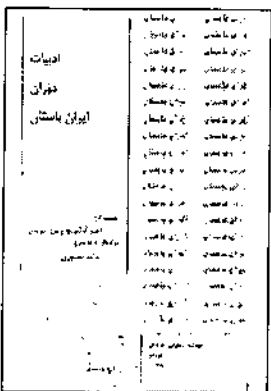
۵-Sixty steps to precis: a new approach to L.G. Alexander. تهران: رهنما. ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

ادبیات ایرانی

چاپ اول

۶- ادبیات دوران ایران باستان. ایلیا گرشویچ، مری پویس؛ مترجم: یدالله منصوری. تهران: فروهر. ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز). ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۳۲۰-۰۴-X

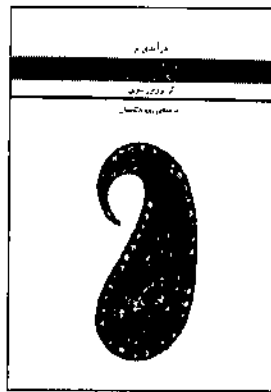


کتاب حاضر ترجمه ای است از سه مقاله دو ایران شناس برجسته «ایلیا گرشویچ» و «مری پویس». در مقاله اول با نام «ادبیات ایران باستان»، «گرشویچ» تمام آثار ادبی بازمانده اوستایی و فارسی باستان را بررسی نموده و منابع مربوط به آنها را با نگرشی عمیق و گسترده ارزیابی کرده است. «مقاله دوم» ادبیات فارسی میانه و «مقاله سوم» ادبیات فارسی در ایران میانه از «مری پویس» است. وی در این دو مقاله آثار بازمانده ادبیات دوره میانه و آثار مانوی را با استناد به مراجع و منابع متعدد کنکاش می نماید. در این سه مقاله مضامینی از این دست به چشم می خورد: «اوستا همراه با زند در دوره ساسانی»، «نوشته های متأخر دینی»، «رساله های سیاسی»، «آثار منشور کوتاه تعلیمی»، «آثار دینی» و «شاپورگان». در پایان واژه نامه ها، فهرست ها و یک شعر عامیانه گنجانده شده است.

چاپ اول

۷- درآمدی بر تاریخ ادبیات فارسی. روبرن لوی؛ مترجم: رویا هاشمیان؛ ویراستار: خانه ی زبان ایران. تهران: فهرستان. ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز). ۷۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Persian literature, an introduction

شابک: ۹۶۴-۶۷۵۸-۰۱-۰
در کتاب حاضر، تاریخ ادبیات ایران از زمان «کوروش» تا ابتدای مشروطیت ذیل چهار فصل بررسی می شود: «از کوروش کبیر تا تسلط مسلمانان»، «دوره خلافت عباسی»، «استیلای مغول» و «ایران معاصر». مولف پس از معرفی کتیبه های به جای مانده از شاهان هخامنشی در نقش رستم و تخت جمشید، موضوعاتی نظیر ظهور زرتشت، ورود اسلام به ایران و حمله مغول توجه کرده و تأثیر هر یک از این حوادث را بر ادبیات ایران بررسی

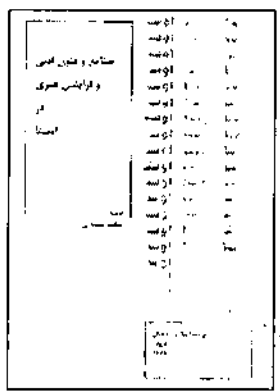


می کند. کتاب با ذکر وضعیت ادبی ایران در آغاز مشروطیت پایان می گیرد. مولف در این اثر ضمن برآوردن مثال های متعدد برای آثار مختلف، درباره سبک شعرا و نویسندگان ایران اظهار نظر کرده و به ارزش گذاری آثار آنها می پردازد. گفتنی است در مواردی این آثار با آثار مشابه غربی مقایسه شده است. در پایان نمایه و کتاب نامه ضمیمه گشته است.

صرف و نحو زبان
اوستایی

چاپ اول

۸- صنایع و فنون ادبی و آرایش های هنری در اوستا. سکیته منصوری. تهران: فروهر. ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز). ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۲۰-۰۵-۸



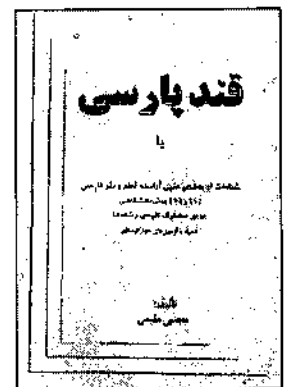
آن چه در این کتاب آمده جستاری است در ادبیات کهن و ارزشمند ایران زمین که طی آن آرایش های ادبی شعر در زبان های بسیار دور بررسی می شود. برای این منظور، مولف ضمن اشاره به بخش های مختلف «اوستا»، سه «یشت» : «هوم یشت»، «ارت یشت» و «اردویسور یشت» یا «آبان یشت» را از نظر صنایع شعری ارزیابی می کند. «یشت ها» به صورت منظوم آوانویسی شده و ترجمه آن با توجه به

اصول و قواعد زبان شناسی و مطابق با همان مصراع و در عین حال ساده و موزون آورده شده است. کتاب در پنج بخش نظام یافته و با توجه به موضوع اصلی آن، «صنایع بدیعی و آرایش‌های ادبی» در دو فصل «صنایع بدیع لفظی» و «بدیع معنوی» مربوط به آن براساس نظرات استاد «جلال الدین همایی» تشریح شده است. بحث «قافیه» با توجه به نقش و اهمیت آن در پایان فصل «بدیع لفظی» آمده و در پایان نیز ضمن بیان نتایج تحقیق، نمودار آماری کاربرد صنایع در «یشت»ها به دست داده می‌شود.

معانی و بیان

چاپ اول

۹- قند پارسی، یا، شناخت آرایه‌های متون آراسته نظم و نثر فارسی (۱) و (۲) پیش‌دانشگاهی
.....
مجتبی مقیمی. تهران: یکتا. ۹۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵۲-۲-۷



مخاطبان، برخی آرایه‌های متون نظم و نثر فارسی را در کتاب ذیل دو بخش «بدیع» و «بیان» مشاهده می‌کنند. فهرست برخی مطالب بدین قرار است: «تضاد»، «ایهام»، «تلمیح»، «تشبیه»، «استعاره» و «کنایه». نگارنده پس از تعریف هر اصطلاح بدیعی و بیانی نمونه‌هایی از آن را با توجه به متون نظم پارسی - در قالب جدول‌های خاصی - عرضه می‌کند، در انتهای کتاب چند نمونه از پرسش‌های چهار گزینه‌ای، مربوط به آرایه‌های ادبی زبان فارسی پیش‌دانشگاهی به همراه پاسخ‌نامه گنج‌انده شده است.

بررسی و تمرین

۱۰- پرسشهای چهارگزینه‌ای ادبیات فارسی.

مجمع آموزشی و فنی تهران واحد تحقیقات و انتشارات. - تهران: دبیران تهران. - ۳۲۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۶۱-۶۵-۸

۱۱- کنکور ادبیات فارسی دوره نظام جدید متوسطه - قابل استفاده برای کلیه رشته‌ها. محمد اسماعیل قاصدی. - تهران: آبرنگ. - ۵۷۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۷۷-۲۴-۲

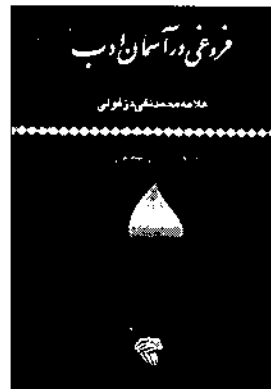
۱۲- مجموعه طبقه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱) و (۲) مشترک کلیه رشته‌ها. سعید سلطانی. - تهران: کانون فرهنگی آموزش. - ۱۴۴ ص. - رحلی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۲۶-۰۰۵-۴

۱۳- در خاطر آینه: مجموعه قصه و شعر و قطعه‌های پرنده در مسابقه قلم سال ۶۹ مجله رشد جوان. تهران: سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی، انتشارات مدرسه. - ۱۱۲ ص. - رقعی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۶-۵۶۵-۵

تاریخ، توصیف، نقد و بررسی
.....
۱۴- فروغی در آسمان ادب: پژوهشی پیرامون زندگانی و آثار ادیب کامل و محقق فرزانه ... محمد تقی دزفولی. ... محمدحسین صفاخواه. - تهران: ایرون. - ۱۴۰ ص. - رقعی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Effulgence in the horizon of literature
شابک: ۹۶۴-۵۶۴۲-۰۲-۷

چاپ اول

«فروغی در آسمان ادب» پژوهشی است درباره زندگانی و آثار «محمد تقی دزفولی» از بزرگان و اندیشمندان دوره قاجار که با این موضوعات سامان یافته است: «تولد و خاندان»، «سایتید و سفرهای علمی»، «وفات و مدفن استاد علامه محمد تقی دزفولی»، «سیری در آثار و تالیفات»، «نگرشی بر کتابی ناشناخته: قافیه الخصام» و



چند فصل دیگر. صفحات پایانی به فهرست منابع اختصاص دارد.

اشعار حماسی

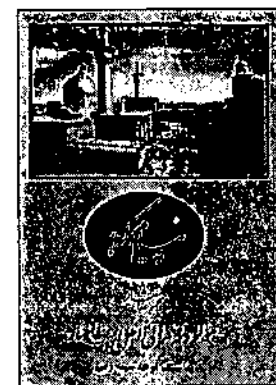
۱۵- حماسه‌سرایی در ایران: از قدیم‌ترین عهد تاریخی تا قرن چهاردهم هجری. ذبیح‌الله صفا. - تهران: فردوس. - ۶۸۴ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۲۰-۰۱۴-۰

اشعار مذهبی، عرفانی، اخلاقی

۱۶- آئینه عز: مجموعه نوحه و سرثیه‌های جدید ویژه محرم و صفر. گردآورنده: جعفر رسول‌زاده. - قم: حق‌بین. - ۲۵۶ ص. - جیبی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۱۲-۵

چاپ اول

۱۷- پیام کربلا: مجموعه اشعار مولودیه اهلبیت اظهار و نوحه‌های سیننه‌زنی.

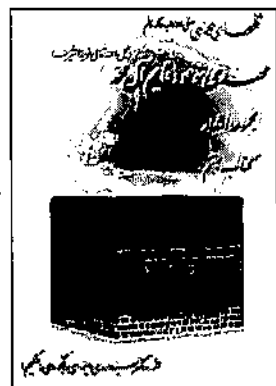


شاعر: قدرت‌الله احمدی. - اصفهان: صغیر. - ۱۹۲ ص. - رقعی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰

نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۹-۲-۵
کتاب حاوی مولودیه و مرثیه اهل بیت اظهار (ع) است که اشعار آن با این عناوین به چاپ رسیده است: «رنج‌نامه حضرت زینب(س)»، «ای آسمان خون گریه کن»، «نماز سرخ حسین»، «در وصف زهرای مرضیه و شهادت ایشان»، «در وصف میلاد با سعادت حضرت مهدی(عج)»، «سوم شعبان» و چند شعر دیگر.

چاپ اول

۱۸- گل‌های محمدی (ص): مهدی قائم (عج) قائم آل محمد (ص): مجموعه اشعار. مهدی ایزدی دهکردی. - اصفهان: گل‌های محمدی (ص). - ۶۲ ص. - جلد هفتم. - وزیری (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۹-۰



کتاب هفتم از مجموعه «گل‌های محمدی» به سروده‌هایی درباره حضرت مهدی(عج) اختصاص دارد. کتاب با پیش‌گفتاری درباره سایر آثار مولف و ارادت او به خاندان عصمت و طهارت (ع) همراه است. «جامه پرسوز»، «رهنمای عشق»، «چهره تابان»، «انتظار»، «مینای وحدت» و «باغ دل» از عناوین سروده‌های این دفتر به شمار می‌آید.

۱۹- آوای عاشورائیان: مجموعه مرثیه و نوحه‌ها سبک‌های «جدید». گردآورنده: جعفر رسول‌زاده. - قم: حق‌بین. - ۱۴۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۱۰-۹

۲۰- از خانه تا صاحبخانه (فصل پنجم) گل مدینه. شاعر: محمد منتظر. - تهران: عروج. - ۱۲۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۵۰۰ نسخه.

۲۱- از خانه تا صاحبخانه (فصل سوم) آخرین مولود. شاعر: محمد منتظر. - تهران: عروج. -

۹۶ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۹-۲-۵
کتاب حاوی مولودیه و مرثیه اهل بیت اظهار (ع) است که اشعار آن با این عناوین به چاپ رسیده است: «رنج‌نامه حضرت زینب(س)»، «ای آسمان خون گریه کن»، «نماز سرخ حسین»، «در وصف زهرای مرضیه و شهادت ایشان»، «در وصف میلاد با سعادت حضرت مهدی(عج)»، «سوم شعبان» و چند شعر دیگر.

چاپ اول

۲۳- گل‌بانگ عشق. شاعر: محمدحسین کسرائی. مقدمه: رکن‌الدین همایونفرخ: خطاط: علی‌اکبر آسمانی. - تهران: کسرائی. - ۲۸۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول.



«گل‌بانگ عشق» بیست و سومین اثر از «محمدحسین کسرائی» است که با مقدمه‌ای از «رکن‌الدین همایونفرخ» آغاز می‌گردد. در لابه‌لای اشعار کتاب که در قالب عروضی به نظم درآمده است خوش‌نویسی‌هایی از «علی‌اکبر آسمانی» دیده می‌شود. باره‌ای از این سروده‌ها چنین است: «همت بلند» «زبان فقر و غنا»، «چشم شفاعت»، «زبان شکوه»، «عشق وطن»، «راز خلقت»، «صبر و ظفر» و «عاشق خاک میهن»: در طواف شمع میهن پریشان پروانه‌ام / آشنای کوی عشقم ساکن میخانه‌ام / چون سمندر پرکشم مستانه در آتش روم / شاهباز عشقم و در قله باشد لانه‌ام / خاطرات تلخ و شیرینم در این گهواره است / زین سبب در راه جان دادن چنین افسانه‌ام / ...

چاپ اول

۲۴- گلچین عشق. شاعر: اصغر بحرانی. - کرمان: خدمات فرهنگی کرمان. - ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۵۷-۶-۲
موضوعاتی از قبیل وصف ائمه

اشعاری درباره حضرت علی (ع) با این عناوین به چشم می‌خورد: «غروب کوفه»، «همای بخت»، «نخل و نخلستان»، «غدیر خم»، «در دل شب»، «ماه غمگین» و «شوق وصال». کتاب با پیش‌گفتاری درباره سایر آثار سراینده آغاز می‌شود.

چاپ اول

۲۷. منظومه فلسفیه، یاس میزان سخن.

علی قوامی یزدی - ق.م: علی قوامی یزدی - ۱۶ ص. - وزیری (شمیز) - چاپ اول / ۵۰۰ نسخه.



در این کتابچه منظومه‌ای درباره «شیخ محمدتقی فلسفی» و بیان فضایل وی به طبع رسیده است. در پاورقی صفحات معنی واژه‌های دشوار و شرح برخی ابیات مندرج است.

۲۸. نخل میثم: مجموعه اشعار. غلامرضا سازگار: به اهتمام: جعفر رسول زاده - ق.م: حق بین - ۴۸۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۷۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۰۰۱-۱

۲۹. نینوای ناله: مرثیه و نوحه چهارده معصوم (ع). شاعر: محمود شریفی - ق.م: حق بین - ۱۷۶ ص. - جیبی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۱۱-۷

چاپ اول

۳۰. شعر صوفیانه فارسی: درآمدی بر کاربرد عرفانی شعر فارسی کلاسیک.

یوهانس توماس پتر بروین: مترجم: مجدالدین کیوانی - تهران: نشر مرکز - ۱۹۲ ص. - رقیعی (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول. عنوان به لاتین:

Persian sufi poetry
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۴۴۳-۸
کتاب حاضر ترجمه‌ای است از «Persian Sufi Poetry» نوشته



اطهار (ع)، اعیاد مذهبی و نشانه‌های خوش خلقی و نیز چند شعر با گویش محلی کرمان، اشعار کتاب را تشکیل می‌دهند. در برخی صفحات، مختصری از هر شعر به نثر آمده است. شرح زندگی‌نامه نویسنده از مباحث آغازین کتاب است. پاره‌ای از شعرها را با این عناوین می‌خوانیم: «پند و اندرز»، «درباره نماز»، «درباره حضرت امام جعفر صادق (ع)»، «زمستان»، «به یاد دوست»، «سفر به آخرت»، «زن بد اخلاق» و «ضرار زمان».

۳۵. گل‌های شادی: میلادیه چهارده معصوم (ع) (سروده‌های مذهبی).

گردآورنده: صادق حق بین - ق.م: حق بین - ۲۷۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۸-۰۹-۵

چاپ اول

۳۶. گل‌های محمدی (ص): مولای متقیان حضرت علی بن ابیطالب (ع): مجموعه اشعار.

شاعر: مهدی ایزدی دهکردی - اصفهان: گل‌های محمدی (ص) - ۱۵۸ ص. - جلد دوم - وزیری (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۶-۶



در دفتر حاضر که دومین کتاب از مجموعه «گل‌های محمدی» است.



«یوهانس دوبروین». این کتاب که پیش درآمدی است بر بررسی تحول اشعار عرفانی در ادبیات سنتی فارسی، سیر تفکر صوفیانه را از آغاز (سده‌های چهارم و پنجم هجری) تا زمان عبدالرحمن جامی (اواخر سده نهم هجری) پی می‌گیرد. مولف پس از بررسی رابطه تصوف و ادبیات، دامنه پژوهش خود را با توجه به چهار نوع ادبی «لطایف عرفانی»، «موعظه»، «شعر عاشقانه» و «قصه‌ها» و روایت‌های منظوم رمزی بسط می‌دهد. وی احوال و اشعار شاعران صوفی مسلک را به اختصار ارزیابی می‌کند، ضمن آن که آگاهی‌هایی درباره بسیاری از جنبه‌های صوری و محتوایی شعر صوفیانه در دسترس قرار می‌دهد. عناوین کتاب عبارت‌اند از: «مختارنامه عطار»، «زهدیات سنایی»، «رونمایه عشق»، «غزل در تاریخ ادبیات»، «کافران و قلندران» و نظایر آن. در پایان، گزیده کتاب شناسی، چاپ‌های مختلف و ترجمه‌های انگلیسی متون فارسی و فهرست راهنما ضمیمه گشته است.

شعر فارسی قرن ۴-۶ (سامانیان، مغول)

چاپ اول

۳۱. حکیم اقلیم عشق: تاثیر متقابل دین و ادبیات در زندگی و آثار حکیم سنایی غزنوی. بروین: مترجم: مهیار علوی مقدم، محمدجواد مهدوی - مشهد: بنیاد پژوهشهای اسلامی - ۵۷۶ ص. - رقیعی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The interaction of religion and literature in the life...
شابک: ۹۶۴-۴۴۳-۲۱۶-۴
در کتاب حاضر تاثیر متقابل دین و ادبیات در زندگی و آثار حکیم «سنایی غزنوی» ذیل سه بخش ارزیابی می‌گردد: «زندگی حکیم سنایی»، «آثار سنایی: بررسی فقه اللغوی» و «سنایی بین شعر مذهبی و غیر



مذهبی»، «پیشه شاعری» کتاب برگردانی است از «Poetry of Piety and» که در آن بازتاب اندیشه‌های دینی، عرفانی و اجتماعی «سنایی» در شعر فارسی بررسی می‌شود. مولف ضمن تحلیل برخی آثار سنایی و معرفی نسخ خطی آنها از جمله: «مثنوی» «حقیقه الحقیقه»، «وی را نقطه تلاقی دو سنت ادبی یعنی: «حکمت و اندرز» و «غزل و شادخواری» است معرفی می‌کند. در بخشی از کتاب آمده است: «سنایی نخستین شاعری است که «قلندر» را به عنوان یکی از بن مایه‌های اصلی شعرش به کار برد و «خرابات» را به یکی از عناصر اصلی تصویری در شعر فارسی تبدیل کرد. او به صورتی گسترده دو ساحت فرهنگی و دو جلوه معنوی اسلام را در شعرش درهم آمیخت، اسلام «شریعت» و اسلام «طریقت» نگارنده در قسمتی از کتاب زندگی حکیم «سنایی» در سه دوره مشخص بازگو می‌کند: «شاعری دون پایه در غزنین»، «شاعر اندرزگوی خراسان» و «اندرز به سلطان غزنین». نقش حکیم «سنایی» در دگرگونی نظام فکری و رشد و بالندگی تصوف از دیگر مباحث مطرح شده در کتاب است. «شعر تعلیمی فارسی»، «کاربرد بحر خفیف»، «ویژگی‌های شعر اواخر عصر غزنوی»، «شاعری در روزگار سنایی»، «جامه غزنین از زبان کارنامه بلخ» و «گاه شماری و دوره‌های زندگی سنایی» از جمله عناوین کتاب هستند. در پایان «تسمیه» و منابع فارسی، عربی و لاتین درج شده است.

شعر فارسی قرن ۴ ق.

چاپ اول

۳۲. شاهنامه فردوسی بر اساس چاپ مسکو. به اهتمام: نظام‌الدین نوری - تهران: زهره - ۶۵۸ ص. - رحلی (گالینگور) - ۵۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۶۱۲-۶-۶

شاهنامه فردوسی

حکیم ابوالقاسم فردوسی

یاس میزان

اثر حاضر چاپ دیگری از شاهنامه فردوسی براساس نسخه مسکوست. شاهنامه حاضر فاقد نسخه بدل‌هاست و در پیش‌گفتار و مقدمه آن نسخه‌های مورد استفاده و زندگی حکیم «ابوالقاسم فردوسی» فراهم آمده است.

۳۳. شاهنامه فردوسی: جلد ۱-۲. ابوالقاسم فردوسی: مقدمه: محمدامین ریاحی: مصحح: ژول مول - تهران: سخن، علم - ۶۷۸ ص. - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۷۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۴۰۰۰ نسخه.

۳۴. شاهنامه فردوسی: جلد ۳-۴. ابوالقاسم فردوسی: مقدمه: محمدامین ریاحی: مصحح: ژول مول - تهران: سخن، علم - ۶۶۸ ص. - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۷۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۴۰۰۰ نسخه.

۳۵. شاهنامه فردوسی: جلد ۵-۶-۷. ابوالقاسم فردوسی: مقدمه: محمدامین ریاحی: مصحح: ژول مول - تهران: سخن، علم - ۹۶۰ ص. - وزیری (گالینگور) - (دوره) ۷۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۴۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۳۶. قرآن و حدیث در شاهنامه فردوسی. مجید رستنده - همدان: مفتون همدانی - ۲۷۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۲۱-۱۷-۱

نویسنده در پنج «بهره» تاثیر قرآن و حدیث در «شاهنامه فردوسی» را بررسی می‌کند: «توحید»، «نبوت»، «امامت»، «دیگر سرای» و «نکات اخلاقی، تربیتی و اجتماعی». در این کتاب برای دریافت وجه تاثیر قرآن و حدیث بر شاهنامه، ابتدا به موارد کلی تاثیرپذیری ذهن و زبان «فردوسی» از این دو «کوثر زلال» اشاره می‌شود: سپس مصادیق جزئی از قبیل: «ساختار و نظم سخن»، «کاربرد



موضوعی آیات و احادیث، «کاربرد کمی آیات و احادیث» و «کاربرد فنون و آرایه‌های ادبی» مطرح می‌گردد. در انتهای کتاب فهرست «آیات قرآن کریم»، «احادیث و دعاها»، «بیت‌ها» و «منابع» فراهم آمده است.

۳۷- گزیده رستم و سهراب. ابوالقاسم فردوسی: شارح: پرویز اتابکی. - تهران: کتاب همراه. ۸۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۲۰۰ ریال. چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۳۴-۷۲-۱

شعر فارسی قرن ۵ ق.

چاپ اول

۳۸- دیوان باباطاهر عریان. مقدمه: مهدی الهی قمشه‌ای؛ خطاط: حمید غیرانزاد. - تهران: پر. - ۸۸ ص. - جیبی (سلفون). - ۲۶۰۰ ریال. چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۱۸-۲۷-X

چاپ اول

۳۹- رباعیات حکیم عمر خیام. عمر بن ابراهیم خیام: گردآورنده: محسن رمضانی؛ به اهتمام: نساء حمزه زاده؛ مقدمه: محمدعلی فروغی؛ نقاش: رسام ارژنگی، صادق صندوقی؛ خطاط: حمید غیرانزاد. - تهران: پر. - ۷۰ ص. - جیبی (سلفون). - ۲۶۰۰ ریال. چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۱۸-۲۸-۸

شعر فارسی قرن ۶ ق.

چاپ اول

۴۰- خسرو و شیرین. به اهتمام: حمید عبیدی. - تهران: خوشه. - ۹۶ ص. - جیبی (شمیز). -

۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۸۰۳-۰۱-۶



در کتابچه حاضر، داستان «خسرو و شیرین» برگرفته از منظومه «پنج گنج» نظامی گنجوی بازآفرینی شده است. داستان با به سلطنت رسیدن «خسرو» و دل دادگی او به «شیرین» آغاز می‌شود. «خسرو» جوان بالغ و مغرور در آستانه جلوس به سلطنت با دختری به نام «شیرین» مواجه می‌گردد که قرار است بر مسند حکمرانی ارمنستان، تکیه زند. در پی آن... در مقدمه داستان به انگیزه نظامی در سرودن این منظومه اشاره شده است.

۴۱- داستان غم‌انگیز لیلی و مجنون بروایت از منظومه حکیم نظامی گنجوی.

شهریار یاریخت. - تهران: خوشه. - ۱۱۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۲۸۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۰۰۸۶-۴-۰

۴۲- شرفنامه حکیم نظامی گنجه‌ای.

الیاس بن یوسف نظامی؛ به اهتمام: سعید حمیدیان؛ مصحح: حسن وحید دستگردی. - تهران: قطره. - ۵۹۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۲۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۶۵۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۵۸-۴۲-۱

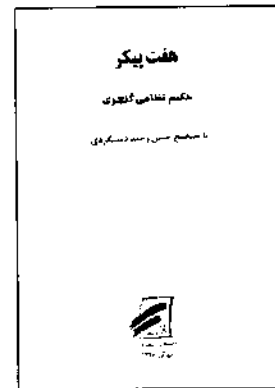
چاپ اول

۴۳- گزیده رباعیات از ابوسعید خاقانی. گردآورنده: بهمن خدابخش پیرکلاتی. - تهران: رفیعہ تفکر. - ۲۶ ص. - رقی (مقوایی). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۶۵-۴-۱

چاپ اول

۴۴- هفت پیکر حکیم نظامی گنجوی.

الیاس بن یوسف نظامی؛ مصحح: حسن وحید دستگردی. - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری. - ۳۷۲ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۲۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۱۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۳۴۲-۵

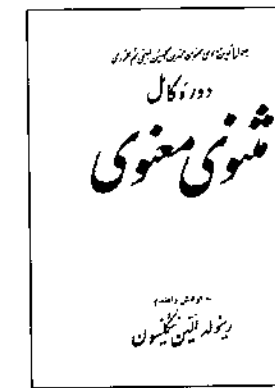


تصحیح حاضر از «هفت پیکر» نظامی گنجوی در ستایش خداوند آغاز می‌شود و با مدح و ثنای «علاءالدین کرب ارسلان» - ممدوح شاعر - به انجام می‌رسد. عناوین برخی سروده‌های این مثنوی عبارت‌اند از: «معراج پیغمبر اکرم»، «ستایش سخن و حکمت و اندرز»، «در چگونگی هفت گنبد»، «خطبه عدل بهرام گور» و «صفت خشک سالی و شفقت بهرام». در حاشیه صفحات معنای لغوی برخی واژه‌ها آمده است.

شعر فارسی قرن ۷ ق.

چاپ اول

۴۵- دوره کامل مثنوی معنوی. جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی؛ به اهتمام: رینولدالین نیکلسون. - تهران: معاصر. - ۱۱۳۴ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۰۵۱-۴-۵



مجموعه حاضر دوره کاملی است از

«مثنوی معنوی» اثر سترگ «مولانا» جلال‌الدین بلخی که به اهتمام «رینولد نیکلسون» تصحیح شده است. در مقدمه کتاب شرح اجمالی زندگی مولانا به زبان عربی آمده است.

چاپ اول

۴۶- رباعیات سعدی شامل: رباعیات، مثنویات، غزلیات الحاقی و رسائل نشر. مصحح: ابن‌عبدالله سعدی؛ مقدمه: بهاء‌الدین اسکندری؛ ویراستار: سیروس صدوقی. - تهران: قذیانی. - ۴۱۸ ص. - پالتویی (سلفون). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۲۳۵-۳



ششمین مجلد از مجموعه «گزینه ادب پارسی» به رباعیات، مثنویات، غزلیات الحاقی و رسائل نشر سعدی - شیرازی اختصاص دارد. دوران زندگی سعدی، خطوط مبهم زندگی او، مقام سعدی در فرهنگ و ادبیات ایران، سیر و سیاحت سعدی به نقاط مختلف و آثار او از مولاتبی است که گردآورنده در مقدمه از آن سخن به میان می‌آورد. گفتنی است رباعیات سعدی با مضامین اخلاقی و «غنائی» به نظم درآمده و رسائل تتر او مشتمل است بر: کتاب نصیحه الملوك، رساله در عقل و عشق و در تربیت یکی از ملوك، دیگر مطالب کتاب عبارت‌اند از: متن فارسی مجالس پنجگانه همراه با متن عربی آن به انضمام تقریرات ثلاثه: «سوال خواجه شمس‌الدین صاحب‌دیوان»، «ملاقات شیخ با آباقا» و «حکایت شمس‌الدین تازیکی».

چاپ اول

۴۷- سماع، عرفان و مولوی. محمدعلی مدرسی. - تهران: یزدان. - ۲۸۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۴۵-۰۴-۱

مباحث عمده کتاب بدین قرار است: «سماع در لغت و اصطلاح»، «سماع و



عصر پیامبر(ص)، «دریافت‌های قلبی و درک عقلانی»، «مولوی و سماع»، «سماع در ادیان و مکتب‌ها» و «روان‌شناسی سماع». در این کتاب دیدگاه بزرگانی چون: «ابن عربی»، «بهاء‌الدین نقشبند»، «سنایی غزنوی» و «احمد جام» درباره سماع از بعد عرفانی بررسی شده است. نویسنده با پژوهش‌هایی در تصوف و عرفان و بررسی اندیشه‌های مولوی بر آن است تصوف مسلکی را از عرفان مکتبی باز شناساند. فهرست منابع و مراجع در انتهای کتاب به چاپ رسیده است.

۴۸- غزلیات سعدی.

مصالح‌بن عبدالله سعدی؛ به اهتمام: نورالله ایزدپرست. - تهران: دانش. - ۹۸۴ ص. - جلد سوم. - وزیری (گالینگور). - ۳۵۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۰۵-۰۸-۳

چاپ اول

۴۹- فهرستهای هشتگانه شرح مثنوی معنوی مولوی (شرح مثنوی رینولدالین نیکلسون). آزاده موسوی‌فریدنی؛ شارح: رینولدالین نیکلسون؛ مترجم: حسن لاهوتی. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۱۳۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۷۹-۱



این مجموعه مشتمل است بر: فهرست آیات و احادیث، فهرست اشخاص و طوایف، اصطلاحات، تعبیرها، ترکیبها و واژگان، فهرست شواهد شعری، ضرب المثلها، فهرست کتابها و مقالات «مثنوی معنوی» که براساس نسخه «نیکلسون» و در دو بخش «زبانهای فارسی و عربی» و «زبانهای اروپایی» تدوین شده است.

چاپ اول

۵۰ قصاید سعدی شامل: قصاید فارسی، مراثنی، قصاید عربی و ملحقات.

مصلح بن عبدالله سعدی، مقدمه: بهاءالدین اسکندری، ویراستار: سیروس صدوقی - تهران: قدیانی - ۴۶۰ ص. - پالتویی (سلفون). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۲۳۳-۷



کتاب حاضر چهارمین شماره از مجموعه «گزینه ادب پارسی» است که قصاید فارسی، مراثنی، قصاید عربی و ملحقات سعدی شیرازی را در بردارد. این کتاب نگاهی دارد بر سبک، زبان، شخصیت و آثار سعدی، مولف در ترجمه اشعار برخی از متن «اشعار عربی سعدی / دکتر جعفر صوید شیرازی» استفاده کرده و در بخش مثلثات به «شرح و تصحیح مثلثات شیخ اجل سعدی / محمدجعفر واجد» استناد نموده است. در مقدمه در باب شناخت سعدی و جایگاه رفیع او در فرهنگ و ادب پارسی سخن به میان می آید. بحث درباره نثر گلستان و شویایی کلام سعدی در آن، نیز اشاره به دیگر آثار وی از دیگر مطالب مندرج در مقدمه است. در حاشیه صفحات معانی لغوی واژهها و گاه شرح ابیات به چشم می خورد، «توحید»، «در وصف شیراز»، «در تنبیه و موعظه»، «در مرتبه سعد بن ابوبکر»، «در وداع ماه رمضان»، «در نصیحت و ستایش» از جمله عناوین شعرها هستند. در پایان فهرست منابع و مآخذ و افزودهها و بازیافت برخی مطالب درج شده است.

۱۱- قطعات سعدی شامل: قطعات، غزلیات عرفانی، ترجیعات، مثلثات و مفردات. مصلح بن عبدالله سعدی، مقدمه: بهاءالدین اسکندری، ویراستار: سیروس صدوقی - تهران: قدیانی - ۴۲۲ ص. - پالتویی (سلفون). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۲۳۴-۵

چاپ اول



در پنجمین شماره از مجموعه آثار «گزینه ادب پارسی» قطعات، غزلیات عرفانی، ترجیعات، مثلثات و مفردات سعدی شیرازی به طبع رسیده است. کتاب با مقدمه‌ای در باب اوضاع اجتماعی روزگار سعدی، اشعار تازی و پارسی وی نیز معرفی بوستان و گلستان آغاز شده و در پی آن اشعار آمده است. گفتنی است در حاشیه صفحات معانی برخی لغات و شرح ابیات دشوار و در صفحات پایانی فهرست منابع، مراجع و یادداشتها به طبع رسیده است.

۲۲- کلیات شمس تبریزی. جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: عزیزالله کاسب - تهران: محمد - ۸۶۶ ص. - جلد اول. - وزیر (گالینگور). - (دوره) ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۱۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۶۸-۱

۳- کلیات شمس تبریزی. شمس‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: عزیزالله کاسب - تهران: محمد - ۷۲۸ ص. - جلد دوم. - وزیر (گالینگور). - (دوره) ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۱۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۷۰-۳

چاپ اول

۴۱- کلیات شمس تبریزی. جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی - تهران: فرارید. - ۱۵۰۶ ص. - وزیر (گالینگور). - ۴۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۰۳-۶

۵۵ مثنوی معنوی

جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: رینولدالین نیکلسون - تهران: ققنوس. - ۲۶۸ ص. - جلد اول. - رقصی (شمیز). - (دوره) ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۲۰۶-۳

۶۶- مثنوی معنوی بر اساس نسخه قونیه.

جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: عبدالکریم سروش - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۵۴۴ ص. - جلد اول. - رقصی (گالینگور). - (دوره) ۳۸۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۲۴-۴

۷۷- مثنوی معنوی بر اساس نسخه قونیه.

جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: عبدالکریم سروش - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۶۱۶ ص. - جلد دوم. - رقصی (گالینگور). - (دوره) ۳۸۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۲۵-۲

۸۸- مثنوی معنوی مطابق با نسخه تصحیح شده رینولد نیکلسون.

جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: رینولدالین نیکلسون - تهران: بهمان، دل آگاه. - ۹۹۶ ص. - وزیر (گالینگور). - (دوره) ۲۷۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۸۸۹-۱-۶

۹۹- مثنوی معنوی مطابق با نسخه تصحیح شده رینولد نیکلسون: دفتر پنجم.

جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: رینولدالین نیکلسون - تهران: ققنوس. - ۵۱۲ ص. - جلد سوم. - رقصی (شمیز). - (دوره) ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۲۰۸-X

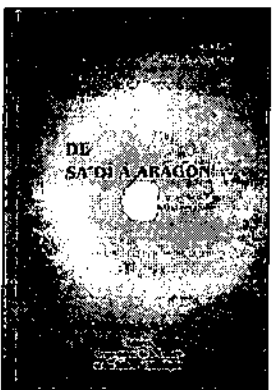
۱۰۰- مثنوی معنوی: دفتر سوم. جلال‌الدین محمد بن محمد مولوی، مصحح: رینولدالین نیکلسون - تهران: ققنوس. - ۳۸۲ ص. - جلد دوم. - رقصی (شمیز). - (دوره) ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۲۰۷-۱

چاپ اول

۶۱- l'accueil fait en france a la De sa'di a aragon: persane (litterature ۱۶۰۰-۱۹۸۲). Javad Hadidi - تهران: الهدی. -

۵۸۲ ص. - وزیر (شمیز). - چاپ اول. شابک: ۹۶۴-۴۷۲-۲۰۳-۵



ترجمه فرانسوی «از سعدی تا آراگون» حاوی مقالاتی است در باب مقایسه تطبیقی ادبیات فارسی با ادبیات فرانسه، نویسنده در این تطبیق امثله و شواهد متعددی از آثار هر دو کشور به دست می دهد. فهرست منابع فارسی و خارجی در انتهای کتاب به چاپ رسیده است.

شعر فارسی قرن ۸ ق ۸۷۱/۳۲

۶۲- دیوان حافظ. شمس‌الدین محمد حافظ، مصحح: محمد قزوینی، قاسم غنی، خطاط: اسماعیل نژادفر درستانی - تهران: یاسین. - ۵۵۶ ص. - پالتویی (گالینگور). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۹۹۵-۸۱-۷

۶۳- دیوان حافظ از روی نسخه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی. شمس‌الدین محمد حافظ، خطاط: ابراهیم نژادفر درستانی - تهران: نهال نویدان. - ۳۹۶ ص. - جیبی (سلفون). - ۸۵۰۰ ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۰۴۶-۶-۱

۶۴- دیوان حافظ از روی نسخه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی. شمس‌الدین محمد حافظ، خطاط: ابراهیم نژادفر درستانی - تهران: نهال نویدان. - ۳۹۶ ص. - جیبی (سلفون). - ۴۰۰۰ ریال. - ۱۰۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۰۴۶-۲-۹

۵- دیوان حافظ شیرازی به همراه سخنان گران سنگ حضرت آیت الله خامنه ای ... درباره حافظ یا فهرست کامل ...

شمس‌الدین محمد حافظ، مقدمه: علی خامنه ای، مصحح: محمد قزوینی، قاسم غنی، ویراستار: ابوالقاسم معصومی - تهران: جمهوری. - ۴۳۶

ص. - وزیر (گالینگور). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۵-۵-۸

۶۶- دیوان حافظ همراه با فالنامه جدولی.

شمس‌الدین محمد حافظ، خطاط: دانش نظری - تهران: قصه گو، سیب. - ۵۲۰ ص. - وزیر (گالینگور). - ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۱۸۳۹-۰۰-۶

۶۷- دیوان حافظ: بر اساس نسخه علامه محمد قزوینی، دکتر قاسم غنی با نگاه به حافظ (به سعی سایه)، ...

شمس‌الدین محمد حافظ، به اهتمام: جهانگیر منصور - تهران: دوران، دیدار. - ۴۰۰ ص. - وزیر (گالینگور). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۲۲۱-۱۹-X

۶۸- دیوان حافظ: براساس نسخه تصحیح شده غنی - قزوینی.

شمس‌الدین محمد حافظ، به اهتمام: رضا کاکایی دهکردی - تهران: ققنوس. - ۴۱۶ ص. - رقصی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۰۸۹-۳

۶۹- دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی.

شمس‌الدین محمد حافظ، مقدمه: احمد محمدی، خطاط: داود رواسانی. - تهران: زرین. - ۴۴۴ ص. - وزیر (گالینگور). - چاپ ششم / ۴۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۲۷-۵

۷۰- دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی: از روی نسخه تصحیح شده دکتر غنی و قزوینی.

مصحح: قاسم غنی، محمد قزوینی، خطاط: رضا ولی زاده - تهران: باقرالعلوم. - ۴۳۶ ص. - جیبی (گالینگور). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۱۰۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۹۸۰-۱۵-۱

۷۱- دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی.

خطاط: رضا ولی زاده - تهران: باقرالعلوم. - ۴۳۴ ص. - جیبی (گالینگور). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۹۸۰-۳۲-۱

۷۲- دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی: از روی نسخه تصحیح شده علامه محمد قزوینی با ترجمه احوال حافظ ... شمس‌الدین محمد حافظ، تهیه

و تنظیم: دفتر خدمات فرهنگی مرندي؛
خطاط: مصطفی اشرفی. - تهران؛
پیام عدالت. - ۴۳۸ ص. - وزیری
(سلفون). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ
پنجم / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۶۵-۷

۷۳- دیوان خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی.

مقدمه: حسین الهی قمشه‌ای؛
ویراستار: نسرین تربیت، محمد
شب‌زنده‌دار؛ نقاش: صالحی؛ خطاط:
اسماعیل نژادفرد لرستانی. - تهران؛
مسجد. - ۳۸۲ ص. - وزیری
(گالینگور). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ
هفدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۲۷-۴

۷۴- دیوان خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی: با مقابله از نسخه محمد قزوینی و قاسم غنی.

مقدمه: اسماعیل برادران شاه‌رودی؛
خطاط: حسین خسروی. - تهران؛
طلوع. - ۴۰۰ ص. - جیبی (سلفون). -
۶۴۰۰ ریال. - چاپ پانزدهم / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۴۵۶-۰۰۰

۷۵- دیوان غزلیات مولانا شمس الدین محمد خواجه حافظ شیرازی با معنی واژه‌ها و شرح ابیات و ذکر وزن و بحر غزلیها.

به اهتمام: خلیل خطیب‌رهبر. -
تهران: صفی‌علی‌شاه. - ۷۴۰ ص. -
وزیری (گالینگور). - ۲۴۵۰۰ ریال. -
چاپ بیست و چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۶-۱۸-۸

۷۶- ظفرنامه به انضمام شاهنامه. حمدالله بن ابی‌بکر حمدالله مستوفی، ابوالقاسم فردوسی: مقدمه: نصرت‌الله رستگار؛ زیر نظر: نصرت‌الله پورجوادی، نصرت‌الله رستگار. - تهران: مرکز نشر دانشگاهی، آکادمی علوم اتریش. - ۸۱۲ ص. - جلد اول. - رحلی (گالینگور). - ۱۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Zafarname und shahname

۷۷- ظفرنامه به انضمام شاهنامه. حمدالله بن ابی‌بکر حمدالله مستوفی، ابوالقاسم فردوسی: مقدمه: نصرت‌الله رستگار؛ زیر نظر: نصرت‌الله پورجوادی، نصرت‌الله رستگار. - تهران: مرکز نشر دانشگاهی، آکادمی علوم اتریش. - ۸۲۰ ص. - جلد دوم. - رحلی (گالینگور). - ۱۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Zafarname und shahname

شعر فارسی قرن ۱۱ و ۱۰

۸۷۱/۲

۷۸- ازهار گلشن.

گردآورنده: جلیل تجلیل؛ شاعر:
ابراهیم بن محمد گلشنی بردعی. - قم:
دارالشعرا. - ۱۷۶ ص. - وزیری
(شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۸۲۳-۰۷-۶

چاپ اول



کتاب حاضر مجموعه سروده‌های
«مولانا ابراهیم بن شهاب‌الدین
گلشنی» است به انضمام شرح احوال
و آثار وی. «ازهار گلشن» منظومه‌ای
است نظیر «گلشن راز» که در همان
وزن و در جواب سوال‌های چندی
انشاء گردیده است. در کتاب حاضر
ابیاتی چند از «ازهار گلشن» و آیات و
احادیث موجود در آن جداگانه
استخراج شده است. برخی مضامین
کتاب عبارت‌اند از: «سیری در ازهار
گلشن»، «سیمرغ»، «تمتیل»،
«حقیقت انسان کامل»، «صفت
درویش و کیفیت درویش»، «لطیفه» و
«سوال» و «جواب».

شعر فارسی قرن ۱۳ و ۱۲

۸۷۱/۵

چاپ اول

۷۹- دیوان عمان سامانی شامل گنجینه الاسرار، معراج‌نامه، قصیده‌ها، غزل‌ها.

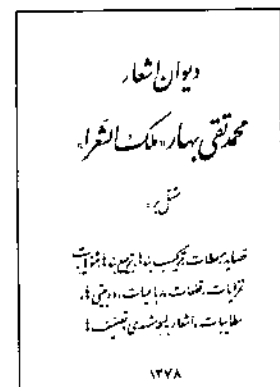
نورالله بن عبدالله عمان سامانی؛ به
اهتمام: مهدی اصفی. - تهران:
جمهوری. - ۲۰۴ ص. - جلد اول. -
رقعی (گالینگور). - ۱۲۰۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۵-۶۰-۶

در کتاب حاضر اشعاری مذهبی و
عرفانی در پنج دفتر گردآمده است:
«گنجینه الاسرار»، «معراج‌نامه»،
«قصیده»، «غزل‌ها» و «اشعار
آصفی». عنوان برخی سروده‌ها که در
قالب کلاسیک به نظم درآمده از این
قرار است: «دولت بیدار»، «هدیه مور»،
«شمع جمع»، «دیوان جودی»، «ماه
مبارک رمضان»، «وقایع ماه رجب»،
«همت عالی» و «داستان ابو حمزه

«ستم ستیزی»، «تاثیر و تاثیر یا
ادبیات تطبیقی»، «امثال و حکم و
تمثیل در دیوان پروین» و چند عنوان
دیگر. در بخش دوم اشعاری از وی به
طبع رسیده که از آن جمله است:
«گوهر و سنگ»، «کمان قضا»، «نغمه
صبح»، «نیکی دل»، «کوته نظر»،
«ناتوان»، «برگ ریزان» و «کیمه دل». و
کتاب با آلبوم تصاویر «پروین» و
نمونه‌هایی از دست خط نامبرده به
پایان می‌رسد.

چاپ اول

۸۲- دیوان اشعار محمدتقی بهار
«ملک الشعرا» مشتمل بر: قصاید،
مسمطات، ترکیب‌بندها
محمدتقی بهار. - تهران: سمیر. -
۱۰۹۸ ص. - وزیری (گالینگور). -
۴۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۸۱-۱



دیوان حاضر مشتمل است بر: قصاید،
مسمطات، ترکیب‌بندها، ترجیع
بندها، مثنویات، غزلیات، قطعات،
رباعیات، دوبیتی‌ها، مطایبات،
تصنیف‌ها و اشعاری با لهجه مشهدی.
گردآورنده با آوردن پیش‌گفتاری از
زندگی و فعالیت‌های هنری «بهار»
سخن می‌گوید. در آغاز هر شعر علت و
تاریخ سرایش آن درج شده و در
پاورقی صفحات، معنی برخی واژه‌ها
آمده است. «شکوائیه»، «ناله بهار در
زندان»، «شکوه و تفاخر»، «مرغ
شبهانگ»، «پرده سینما»، «تاکتی و
تا چندند»، «یکی هست و دو تا
نیست» و «علی جان» از جمله
سروده‌های مندرج در این دیوان است.
تصاویری از «بهار» و برخی
معاصرانش از ابتدای کتاب به چاپ
رسیده است.

۸۳- دیوان پروین اعتصامی.

به اهتمام: محمد عالمگیر تهرانی؛
مقدمه: رحیم چاوش‌اکبری؛ خطاط:
اسماعیل نژادفرد لرستانی. - تهران:
محمد. - ۴۶۶ ص. - جیبی (سلفون). -
۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم /
۵۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۵۶-۸

۸۴- منتخب اشعار میرزا فتح‌الله
خان نظام، نظام الشعرای اراکی.
به اهتمام: مسعود نظامی؛ ویراستار:
محمد عقیق‌پور. - تهران: شریف. -
۳۱۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۲۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۳۵-۸۱-۱

چاپ اول



اثر حاضر منتخبی است از اشعار
«میرزا فتح‌الله خان نظام» که در چهار
بخش «مدایح و مراثی»، «وقایع کربلا
و شام»، «چهل حدیث منظوم» و
«مثنوی تاریخ باستان» تنظیم شده
است. این سروده‌ها با مضامین
اسلامی - مذهبی درباره رخدادهای
صدر اسلام، چگونگی به شهادت
رسیدن امام حسین (ع) و یاران ایشان
و بازگشت اسرای کربلا از شام به
مدینه ترتیب یافته است. شرح حال
مختصری از شاعر و آثار او از
جمله «چهل حدیث» مطالب بخش
استدلالی کتاب است. «قصیده در
تهنیت عید قربان»، «در مدح ائمه
اطهار (ع)»، «نماز روز عاشورا»، «در راه
صفین و شام»، «وارستگی» و چند
موضوع دیگر محتوای کتاب را تشکیل
می‌دهند.

شعر فارسی (از سال ۱۳۳۰)

۸۷۱/۲

چاپ اول

۸۵- آنیتا: عروس چهار فصل
سکوت.
شاعر: بهاره رضایی. - تهران: سمیر.
- ۹۶ ص. - رقصی (شمیز). - ۴۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۸۵-۱۰-۹

مجموعه شعر نویی که پیش رو دارید
شامل این عناوین است: «در چهل
خوش»، «خش خش برگها»، «تا
فرصت هست»، «نسیم سفری»،
«پناهگاهی نیست»، «با قلبی فسیل
شده»، «مورچه‌ها را می‌کشند» و «آنان
که رفته‌اند»: در گورستان ساکت
خواب آور / در گورستان با گل‌های



بزم‌رده / روی قبرهای فرسوده / در گویان انسان‌های بی‌درد / سال‌های بی‌حرکتی / سال‌های خستگی را ندیدن / سال‌هایی که کند می‌گذرد / سرد / ...

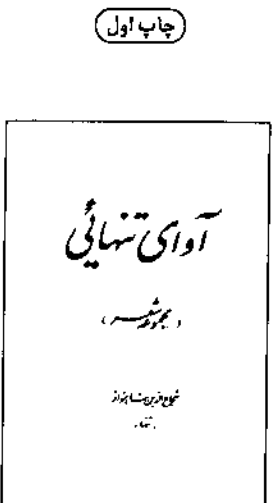
۶۸- آوازهایی برای آفتاب: مجموعه شعر. شاعر: فرهاد صابر. - تهران: ثالث. - ۷۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۶۸-۵



در دفتر حاضر اشعاری در قالب غزل و شعر سپید به چشم می‌خورد. اشعار ذیل این فصل‌ها سامان یافته است: «عزیزی‌های عاشقانه زمین»، «زخم‌های آفتابی»، «هنوز فرصت برای عاشق شدن هست» و «ترانه‌های شبانگاهی». عناوین برخی اشعار عبارت‌اند از: «آینه حیرت»، «فرصت پرواز»، «کوچه‌های مرده»، «عصیان پاک»، «سکوت کردن»، «پیشانی فانوس‌ها» و «حرف از سپیده»: این باغ بوی شکفتن ندارد / اما کسی دم گفتن ندارد / درد است این همه پاییز بودن / دردی که جای نهفتن ندارد / حرف از سپیده چه گفتار تلخی است / این شهر میل نخفتن ندارد / ...

۸۷- آوای تنهایی (مجموعه شعر). شجاع‌الدین شافانواز. - تهران: پور. - ۱۷۸ ص. - رقمی (گالینگر). - چاپ

اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۸۳۱-۴-۶



«آوای تنهایی» حاوی اشعار نو، مثنوی و غزلیاتی است که با این عناوین نظام یافته است: «آفتاب»، «زندگی»، «کوچه»، «دوری از تنها»، «گریز»، «صدقت خورشید»، «رهایی»، «آینه» و «سکوت»: سکوت از دالان‌های شب / گذشته / و به تمامی لحظه‌های تاریکی / گره خورده / ببین که رنگ‌های پریده / گوناگونی زندگی را / ترسیم می‌کنند / ...

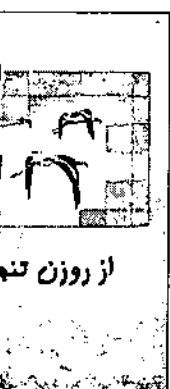
۸۸- از آنسوی پاییز. شاعر: کامران صالحی‌نیا. - کرمان: عظیمی. - ۴۶ ص. - رقمی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۹۲۸-۳-۲



مجموعه شعر نویی که در پیش رو دارید، این عناوین را در بردارد: «حضور سبز»، «تردید تنهایی»، «خواهی»، «روزهای بی‌نشان»، «نه من سفید نه تو سیاه» و «آز آسمان غریب»: به یاد آورد بوته‌های خون / تن داس بود و دست دریده / نه سیمی نذر رهایی، نه زری نذر مرگ / مثنوی نمک و زخمی ناسور / به یادگار آوردی بی‌حاصل / هر چه دهان بی‌حرف / هر

چه حنجره خاموش / ...

چاپ اول ۸۹- از روزن تنهایی. شاعر: قدرت‌الله فرهادی. - تهران: ایرش. - ۸۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۳۶-۱-۵



دفتر حاضر حاوی اشعاری نو از «قدرت‌الله فرهادی» است که با این عناوین منتشر شده است: «قصه برف»، «قاصدک»، «سبب»، «نچوا»، «رویا»، «سخنی با ستاره‌ها»، «مرگ خزان» و «شرح من»: بارها شکفته‌ام در خود / سال‌ها شکسته‌ام در خوش / این ترنم آواز دل‌تنگی است / سایه سایه هر قدم با من / می‌کند رنجه او قدم‌ها را / من / این شرقی‌ترین آواز تنهایی / این ارغنون ساز کهنه بی‌مقدار / می‌زنم آهنگ / در لایه‌لای این شعرها، چند سروده در قالب مثنوی و غزل دیده می‌شود.

چاپ اول

۹۰- اشک غزال و گلگم (مجموعه اشعار فارسی و محلی کرمانشاهی). شاعر: محمدرضا فتاحی. - ویراستار: پدال‌ها عاطفی. - کرمانشاه: انتشارات کرمانشاه. - ۱۶۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۰۳-۰۵-X

کتاب حاضر مجموعه اشعاری است که شامل دو بخش است. بخش اول با عنوان «اشک غزال» در برگزیده اشعار فارسی مشتمل بر غزلیات اشعاری به سبک نوست، بخش دوم تحت نام «گلگم» مجموعه‌ای است از اشعار محلی با لهجه فارسی کرمانشاهی. در پیش‌گفتاری با عنوان «گویش‌های محلی ایران و شعر با لهجه فارسی کرمانشاهی» گفتاری درباره ارزش جهانی فولکلور و تأثیر آن در تاریخ، فلسفه و مذهب و نقش ارتباطی آن در پیوند دوستی ملت‌ها



آمده است. توجه به اشعار محلی و جایگاه آن در فرهنگ هر قومی از دیگر مباحث پیش‌گفتار است. در مقدمه اشعار محلی، القای صوتی یا آوایی به شیوه‌ای ساده درج شده است. عنوان برخی از سروده‌ها عبارت‌اند از: «باغ نی»، «انستظار»، «گریه»، «مهریانی»، «یادگار»، «صبح سعادت»، «صد تشنه»، «خاطره» و «یاران»: باران / در گوش ناودان / آیا چه گفته است / که این گونه زار می‌زند / امشب / در من هوای گریه تلخی است / باغ هزار خاطره / در من / شکفته است.

۹۱- اندوه زن بودن: مجموعه شعر. شاعر: خاطره حجازی. - تهران: اثر. - ۸۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۷۰۴-۱-۹

چاپ اول

۹۲- بر بال آسمان. وکیلی (جزایری) سوسن. - تهران: مهراوندیش. - ۲۳۶ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۷۹۹-۰۳-۵



دفتر حاضر حاوی سروده‌هایی است که در قالب آزاد و کلاسیک به نظم درآمده است. عناوین اشعاری از شعرها بدین قرار است: «با تماشای سحر»، «دعای سبز»، «اندوه گل»،

«در محضر عاشقی»، «یک جام»، «معمای شعر»، «ابتهاج موج»، «زنگار زمین»، «پیشانه» و «زندگی تهی می‌شد»: و یک «شرارت» غالب بال می‌گسترده / و یک «حقیقت» مغلوب / در زمین غذا می‌شد / و کسی نیم نگاهی به / «پر شکسته» نکسرد / و کسی «قداست پرواز» را نسرو / و صدایی که می‌شکست / طنین لرزش بود / زندگی از درون تهی می‌شد / ...

چاپ اول

۹۳- بر فراز قله‌های عشق. شاعر: مهدی ایزدی‌دهکردی. - اصفهان: گل‌های محمدی (ع). - ۱۸۲ ص. - جلد هشتم. - وزیری (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۱-۵



«بر فراز قله‌های عشق» عنوان هشتمین کتاب از مجموعه اشعار «مهدی ایزدی‌دهکردی» است که به مناسبت هشت سال دفاع مقدس فراهم آمده است. سروده‌های حاضر در قالب کلاسیک ذیل این عناوین به طبع رسیده است: «خیانت»، «پیام شهید»، «برج و باروی شهر»، «نگارستان»، «بام شرف»، «همیار جنگ» و چند شعر دیگر از این دست.

چاپ اول

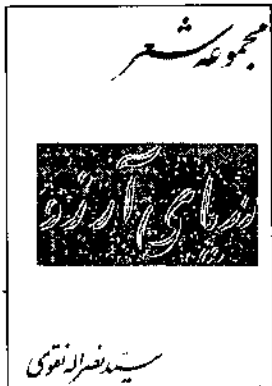
۹۴- پیشانه‌ها: مجموعه شعر. شاعر: سیمین برلیان. - تهران: پاسارگاد. - ۲۰۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۷۸-۵۴-۰

در این دفتر سروده‌هایی در قالب مثنوی، غزل با این عناوین گردآمده است: «ماه گمشده»، «ماجرای ظریف»، «قتل عام بهار»، «کتیبه باغ»، «نذر ماه»، «بدبخت خوشبخت»، «نیاز» و «پیشانه»: مضطرب در کوله باران رفته‌ام / هر سفر در دایره ره بسته‌ام / در نگاه من صنوبر زارها / زار می‌گریند پای سارها / با مترسک هم نشینی ساده‌ام /

گردون دورتر شو/ که دنیا منت خشکیده نانش...

چاپ اول

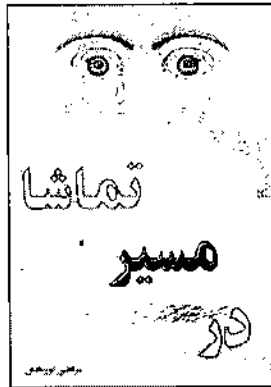
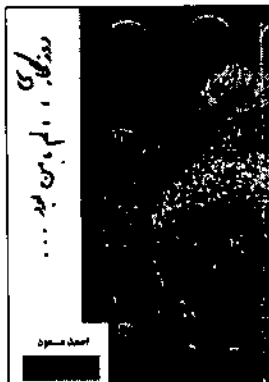
۱۰۱- دریای آرزو: مجموعه شعر. نصرالله نقوی: گردآورنده: میترا گلستانی، شهاب نقوی؛ ویراستار: شاهین نقوی. - تهران: نصرالله نقوی. - ۳۲۰ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۵۳-۳۰-۵



در مجموعه حاضر سروده‌هایی در قالب غزل، قصیده و مثنوی با مضامینی اجتماعی، انتقادی، دینی، عرفانی، میهنی و طنز جمع آمده است. گردآورنده در مقدمه به شرح حال شاعر و فعالیت‌های ادبی او اشاره می‌کند. عناوین شماری از سروده‌ها بدین قرار است: «اجحاف»، «جان و مال»، «سروناز»، «جادوی عشق»، «راه انسانی»، «ندای وحدت»، «در سوگ خورشید» و «دریای آرزو». همچنین چرخ زمان می‌چرخد/ لحظه‌ها، حادثه‌ها می‌زایند/ هم از آن حادثه‌های انبوه/ نیمه‌ای شادی و نیمی اندوه/ زیر این طاق نگون سار کبود/ سهم ما نیز غم و شادی بود/ آسمان، شادی ما را، کم داد/ در عوض قسمتان را غم داد...

چاپ اول

۱۰۲- روزگاری، دلم با من بود.



سال‌های ۱۳۶۵ تا ۱۳۷۲ سروده است. «باز شب»، «تنهایی زمین»، «کفش‌های سخنگو»، «دوم مهر»، «عنکبوت‌های آدم‌خوار» و «عابر رنگ» از جمله عناوین اشعار کتاب هستند. برای نمونه: «فرصت پرواز: پا نهادیم به راهی که سرآغاز نداشت/ رو به هر خانه که کردیم دری باز نداشت/ زندگی شاخه گلی بود که در باد شکفت/ داستانش را هم جرات ابراز نداشت...»

چاپ اول

۱۰۰- دری: گزینهای از اشعار محمدحسن یزدانیان. ویراستار: مسعود یزدانیان. - تهران: فرهنگ و سینما. - ۳۲۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۱۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۹۲۷-۴-۳

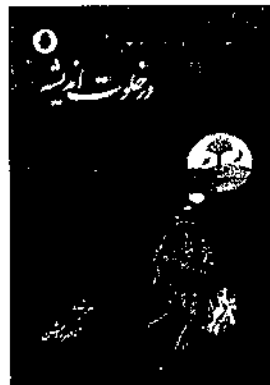


دفتر حاضر گزیده غزلیاتی است از «محمدحسن یزدانیان» که با مضامین اخلاقی و تعلیمی به نظم درآمده است. بی‌ثباتی دهر، دوری از تزویر و ریا و زهد دروغین از جمله این مضامین هستند. سروده‌های حاضر برای سهولت خواندن، حرکت‌گذاری شده و معانی برخی واژه‌ها در زیرنویس آن درج شده است. نمونه‌ای از شعرهای کتاب بدین گونه است: نه چشمید است و نه جام جهان‌ش/ نه سرداب و نه ایوان و بیانش/ سپهر سفله با ما خوش نیامیخت/ که سوسن هم نمی‌داند زبانش/ برو از چرخ

اشعار و گفتار که به منظور یادبود «غلامحسین قرشی» گرد آمده است. در این کتاب می‌خوانیم: «چگونه آغاز گردید/ جلال لاهیجی»، «سخن شناس/ منصور عباسی»، «حافظه استاد قرشی/ دکتر مجیدی»، «مجلس عشق/ کاظم روحبخش»، «پدر من، پدر شعر، یار خوب پناهی/ منیژه ایجاد ایچمن پنا» و برخی مطالب دیگر.

چاپ اول

۹۸- در خلوت اندیشه. شاعر: ناصر روشن. - همدان: دانشجو. - ۱۶۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۰۲-۳۴-۲



«در خلوت اندیشه» عنوان سروده‌هایی است که در قالب دوبیتی، قطعه، غزل، قصیده و مثنوی ترتیب یافته است. عنوان برخی شعرها بدین قرار است: «پند»، «آزادگی»، «یار نادان»، «نهی تنهایی»، «گذر شب» و «باییز»: باز گل گوید بپین پاییز شد/ پیلان را دل ز غم لبریز شد/ باد بی‌رحم خزان شد برگ ریز/ ضربه‌هایش بر چمن مهمیز شد/ زمین از برگ‌های زرد پر/ کوی و برزن معبوی زرخیز شد...

چاپ اول

۹۹- در مسیر تماشا: مجموعه شعر. شاعر: مرتضی نوربخش. - تهران: سازمان تبلیغات اسلامی، حوزه هنری. - ۸۴ ص. - رقیعی (شمیز). - ۲۵۵۰ ریال. - چاپ اول / ۱۱۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۴۹۱-۱

دفتر حاضر تلفیقی است از اشعار نو و کلاسیک که در دو فصل گردآمده است: «در مسیر تماشا» و «تلیو فرانها». در فصل اول سروده‌هایی در قالب چهارپاره، غزل و شعر نیمایی به چاپ رسیده است. فصل دوم برگزیده‌ای است از غزل‌های شاعر که آن را بین

گران سر/ اندیشناک سینه مغلوك دشت‌هاست/ اندوهناک قلعه خورشید سوخته است/ با سر غرورش اما دل با دریغ ریش/ عطر قصیل تازه نمی‌گیردش به خویش...

چاپ اول

۹۶- توی اون تنگ بلور. عصمت فولادی باغبادرانی. - اصفهان: صنوبر. - ۱۲۸ ص. - رقیعی (شمیز). - ۶۴۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰۸-۴-۱



در «توی اون تنگ بلور» اشعاری کلاسیک و نو جمع آمده که از آن جمله است: «به چه می‌اندیشم»: در عبور لحظه‌ها/ به چه می‌اندیشم/ به همان حس غریب که شده هم‌رازم/ یا به آن راز نگاه که شده دمسازم/ یا به آن موج گران زندگی/ یا به اعجاز شبی از بندگی/ به تو می‌اندیشم/ ای خدای بی‌کسان...

چاپ اول

۹۷- جنگ ادب. به اهتمام: هوشنگ وزیری-فراهانی، مجتبی جلال حسینی-لاهیجی. - تهران: آرونس. - ۵۰ ص. - وزیری (کاغذی). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۵۸-۶-۲



«جنگ ادب» مجموعه‌ای است از



بساغی از شعور به دستش داده‌ام/ جاده‌ها در من پریشان می‌شوند/ راه‌های گم به چشم می‌دوند/ یوف کور داستان سایه‌ام/ قصه می‌گوید مرا بر دایه‌ام...

چاپ اول

۹۵- پلنگ دره دیزاشکن: زندگی و شعر منوچهر آتشی. فرخ تمیمی. - تهران: ثالث. - ۵۶۴ ص. - رقیعی (گالینگور). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۴۱-۳



هشتمین شماره از مجموعه «چهره‌های شعر معاصر ایران» به زندگی و شعر «منوچهر آتشی» اختصاص دارد. نویسنده در دو بخش «کتاب اول» و «کتاب دوم» به زندگی و شرح حال شاعر توجه نموده و در بخش «نقد و نظرها» و «گزینیهایی از شعر او»، آثار وی را بررسی می‌کند. در بخش «نقد و نظرها» آرایشی از «محمد حقوقی» و «کامیار عابدی» درباره وی آمده و در بخش گزینیه‌ها این شعرها درج شده است: «آهنگ دیگر»، «آواز خاک»، «دیدار در فلق»، «گندم و گیلان»، «سف گل سوری» و چند سروده دیگر. گفتنی است مستندات این کتاب - بر مبنای داده‌های شاعر و خاطره‌های نویسنده در دوران شکوفایی شعر معاصر گردآمده است. اینک نمونه‌ای از شعر او با نام «خنجرها، بوسه‌ها، پیمان‌ها»: اسب سفید وحشی/ بر آخور ایستاده

شاعر: احمد مسعود - تهران: عادیات.
- ۸۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۷۵-۱۱-۰
در دفتر حاضر اشعاری در قالب‌های کلاسیک و آزاد گردآمده که عنوان شماری از آنها بدین قرار است: «کوچه عشق»، «دوستی»، «عاشقانه»، «مادر»، «شهید» و «اخطار». نکته‌ها را با قداست و نیاز به نماز می‌برم تا عطش بیوستن به زمان / لحظه‌ها را شیرین و پر از خاطره‌ها بنمایم...

۱۰۳- سایه عمر.

محمدحسین معیری - تهران: زوار. - ۲۷۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۴۴۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۱۰-۱۸-۳

چاپ اول

۱۰۴- سبدها: گزیده اشعار از مجموعه چاپ شده و چاپ نشده. شاعر: محمد حقوقی - تهران: علم. - ۴۹۲ ص. - رقمی (گالینگور). - ۲۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۵۰-۳۲-۰



«سبدها» گزیده اشعاری برگرفته از پانزده مجموعه شعر است که هر کدام حاصل دوره‌ای از تفکر و توجه شاعر - محمد حقوقی - به شعر بوده است. این دوره‌ها عبارت‌اند از: «توجه به قالب شعر کهن»، «توجه به چهار پاره‌سرایي»، «توجه به شعر اخوان» و «توجه به شعر منثور». عناوین برخی سروده‌ها بدین قرار است: «زویا و مدارات»، «شرقی‌ها»، «شب، مانا، شب»، «گریزهای ناگزیر»، «شعرهای ساحلی»، «مکاشفات» و «بی‌نام». گفتنی است در ابتدای هر «دفتر» مقدمه‌ای درج شده است که ویژگی‌های اشعار آن دفتر را منعکس می‌سازد. اینک نمونه‌ای از شعر تنهایی جاری: غمگین‌ترین تنهایی جاری / از لایه‌لای ابر / از خورشیدی رنگین کمان / راهی و آهی / باز از دوربین «مون بلان» برف دماوند کهن پیداست...

۱۰۵- سرود مهر «مجموعه شعر». شاعر: حسین اعرابی؛ مقدمه: حبیب‌الله زندحقیقی - تهران: مکتب پناه. - ۲۰۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۹۸-۲-۰

چاپ اول



در این دفتر، سروده‌هایی در هشت بخش با این عناوین گردآمده است: «سخنی از او»، «فصل‌ها و زمان‌ها»، «خودشناسی»، «مکان‌ها و خاطره‌ها»، «یادها و سپاس‌ها»، «کمال عمر»، «ساقی‌نامه» و «گونه‌گون». مضمون بیشتر این سروده‌ها پرورش نیروی معنوی انسانی و روان‌شناسی کسانی است که برآند با خودشناسی به خودسازی اهتمام ورزند و در پی آن، با تمرینات شخصی و رفتاری به سوی کمال معنوی حرکت کنند. عنوان برخی شعرها عبارت‌اند از: «گره گشا»، «چراغ دل»، «مهرگان»، «راه نپا»، «جنگل و دریا»، «ایران زمین» و «سه وادی مهر»: خودشناسی بهر انسان‌ها دواست / راه خوشبختی بسان کیمیاست / مهرجویی، مهرورزی، مهربانی از درون / این سه وادی اندر آیین پناست / ... در مقدمه شرح حال شاعر درج شده است.

چاپ اول

۱۰۶- شکفتن‌ها و رستن‌ها: منتخب شعر معاصر ایران. شاعر: فریدون مشیری - تهران: سخن. - ۵۱۲ ص. - جلد اول. - رقمی (گالینگور). - (دوره) ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۳-۸۲-۵
در این مجموعه دو جلدی منتخبی از شعر معاصر ایران به اهتمام «فریدون مشیری» فراهم آمده است. ضمن آن که نمونه‌هایی از اشعار کهن نیز در آن به چشم می‌خورد. شماری از سروده‌ها بدین قرار است: «شاه و جام / ایرج میرزا»، «افسانه / نیما یوشیج»،

پرواز کن / از بام خانه‌های نفرین شده
ما گذر کن / ای آزادی / مرا به شهر
ستارگان ببر / به آن جاکه از نیرنگ و
ریا میراست / به آن جاکه دلی نیست /
شکستی نیست...

چاپ اول

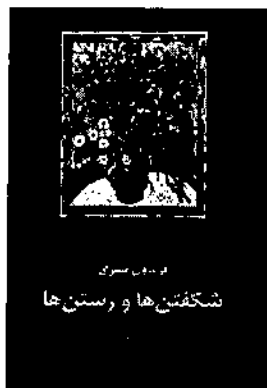
۱۰۹- فروغ جاودانه: مجموعه شعرها و نوشته‌ها و گفتگوهای فروغ فرخزاد به انضمام نوشته‌هایی درباره فروغ. به اهتمام: عبدالرضا جعفری - تهران: تنویر. - ۹۱۰ ص. - رقمی (گالینگور). - ۲۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۸۱۹-۰۰-۱



اثر حاضر مجموعه شعرها، نوشته‌ها و گفت و گوهایی «فروغ فرخزاد» به انضمام نوشته‌هایی درباره اوست. در این مجموعه اشعاری از پنج دفتر شعر «فروغ» با عناوین «آسیر» و «دیوار»، «عصیان»، «تولدی دیگر» و «ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد» به چشم می‌خورد. درباره فروغ آمده است: «سیری در سه منزل تا مرگ / اسماعیل نوری علاء»، «تبلور جان شعر / احمد شاملو»، «بایان یک تولد / فریدون رهنما»، «شورش و شعر فروغ / منوچهر آتشی»، «دوست / سهراب سپهری».

چاپ اول

۱۱۰- قاصد عشق. شاعر: ابوالقاسم محسنی‌آشتیانی؛ مقدمه: محمدحسین کسرائی - تهران: کسرائی. - ۲۰۴ ص. - وزیر (گالینگور). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۷۲-۸۴-۲
سراینده به منظور فراهم آوردن اشعاری با مضامین خیال‌انگیز، آموزنده، اخلاقی و هدفدار، مجموعه حاضر را در قالب «غزلیات»، «قطعات» و «عقاید ملی» به نظم درآورده است. عنوان برخی سروده‌ها عبارت‌اند از: «حرمت وطن»، «نغمه صلح»، «بزم حاتم»، «سلطان اقلیم



«نیستی / علی‌اکبر دهخدا»، «آرش کمانگیر / سیاوش کسرای»، «شهر سنگستان / مهدی اخوان ثالث»، «بانگ دریا / هوشنگ ابتهاج»، «ساده رنگ / سهراب سپهری» و «آن عاشقان شرزه / شفیعی کدکنی».

چاپ اول

۱۰۷- شکفتن‌ها و رستن‌ها: منتخب شعر معاصر ایران. فریدون مشیری - تهران: سخن. - ۴۲۲ ص. - جلد دوم. - رقمی (گالینگور). - (دوره) ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۸۳-۸۳-۳

چاپ اول

۱۰۸- عشق باز یگر. شاعر: ماشاءالله محمدی - اراک: کارا. - ۱۹۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۰۱-۴-۴



اشعار این مجموعه در دو فصل: «عشق باز یگر» و «پوسته‌های گمشده» به طبع رسیده است. عناوین برخی اشعار بدین قرار است: «مادر»، «جور فلک»، «درد فراق»، «بزم بدمستی»، «سوخته‌دلان»، «قلم»، «چوانسی و خامی»، «سرمشق» و «آزادی»: ای آزادی / پره‌های زیبایت را بگشای / و در آسمان تیره زمانه

قاصد عشق

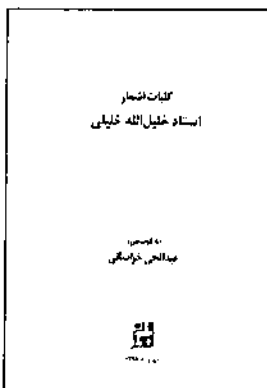
مجموعه شعر
ابوالقاسم محسنی‌آشتیانی

تألیف
محمد حسین کسرائی

هنر»، «بنای ادب»، «پناه یار»، «شب»، «پسدر» و «روز بهروزی»: چنین عمر گرامی را مکن صرف غم‌اندوزی / که از انبوه غم جز غم نمی‌گردد ترا روزی / هر آن مرغی که در گلشن کند سر زیر بال غم / برد از یاد پرواز و نشاط نغمه‌آموزی / مشو با مردم نادان دمی در زندگی همدم / که از جاهل نمی‌آید به غیر از خانمانسوزی /...

چاپ اول

۱۱۱- کلیات اشعار استاد خلیل‌الله خلیلی. به اهتمام: عبدالجلی خراسانی - تهران: بنیاد نیشابور، بلخ. - ۶۸۲ ص. - وزیر (گالینگور). - ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۳۷-۱۸-X



کلیات حاضر در برگزیده مجموعه اشعار «خلیل‌الله خلیلی» است که در قالب غزل، قصیده، ترکیب‌بند، قطعه، رباعی، دوبیتی و مثنوی به طبع رسیده است. شرح حال شاعر، استاد خلیلی از دیدگاه معاصرانش، جایگاه ادبی و مقام شعری استاد از دیدگاه صاحب‌نظران و آثار و تالیفات وی از مطالب کتاب به شمار می‌آید. عناوین برخی سروده‌ها بدین قرار است: «باغیان و خزان»، «آفتاب و سایه»، «آزادی وطن»، «سرود شب»، «آریایی سرود» و «عیدی به دختر گدا». (اینک بخشی از شعر «اشک یتیم آواره»): گفت شب الماس را اشک یتیم / از

کجا آبی کجا باشی مقیم/ گفت از
ظلمات می آیم برون/ از دل سنگ
سیاه قیرگون/ جایگاه تاج شاهان بوده
است/ تارک گیتی ستانان بوده است/
اشک گفتا زادهام از خون دل/ دخترم
من دختر محزون دل/...

چاپ اول

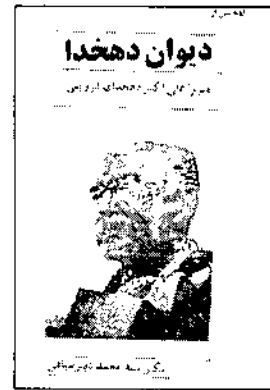
۱۱۲- گل باغ آشنایی.
محمود اعتمادزاده: نقاش: مصطفی
گودرزی - تهران: علم - ۵۹۴ ص -
رقعی (گالینگور) - ۲۵۵۰۰ ریال -
چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۷۱-۰۴۵-۲



گل باغ آشنایی مجموعه‌ای است از
چهار دفتر شعر: «دیار شب»، «آینه‌ها
تهی‌ست»، «قصیده بلند باد» و «با من
طلوع کن». «دیار شب» حاوی اشعاری
است در قالب چهارپاره و نهمایی.
«آینه‌ها تهی‌ست» که با
شعر «مناجات سنگ» آغاز می‌شود،
شعری است برگرفته از نثر مسجع
قرن چهارم - از جمله مناجات خواجه
عبدالله انصاری. در پایان این دفتر
چند غزل دیده می‌شود. در «قصیده
بلند باد» وزن شعر گسترده است و
طبیعت تشخیص یافته است.
همچنین «با من طلوع کن» حرکتی
است از بیان گنگ سبیل و تمثیل به
سوی بیان روشن اجتماعی. در این
مجموعه حس اجتماعی با لحنی
غنائی درآمیخته است. «شکفتن
نیلوفر» شعری دیگر از این مجموعه
است که این گونه آغاز می‌شود: در
بستر بلندی از خارا/ فریاد رود نیلوفر
بود/ فریاد سنگ برخاست/ خورشید
منجمد/ در شب/ تاریک بود و خواب/
مردان سهمگین/ در شب/ زمان را بر
خارا کردند/...

چاپ اول

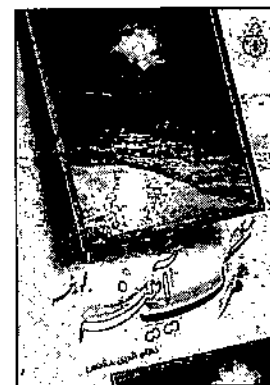
۱۱۳- گلچینی از دیوان دهخدا.
به اهتمام: محمد دبیرسیاقی قزوینی -
قزوین: طه - ۱۹۶ ص - رقی
(شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۲۲۸-۰۶-۲



کتاب حاضر گلچینی است از
سروده‌های «علی اکبر دهخدا» که به
مناسبت نودمین سال نشر روزنامه
صوراسرافیل فراهم گشته است. شرح
زندگی و آثار دهخدا و نقش وی در
انقلاب مشروطیت از مطالب مطرح
شده در پیش گفتار است. موضوعات
کتاب ذیل شش بخش تدوین یافته
است: «قصیده‌ها و غزل‌ها»، «قطعاتی
که ابیات آنها قافیه جداگانه دارند»،
«مسمط یا مسمخ یا ترکیب‌بند
گونه‌ها»، «مثنوی‌ها»، «اشعار ترکی»
و «رباعیات». در پاورقی معانی برخی
واژه‌ها درج شده و فهرست اعلام
پایان بخش مطالب است. «مردم
آزاده»، «بیاد باد»، «گذشته»، «ان
شاه‌الله گریه است»، «شکوه پیر زال»
و «در چنگ زردان» از جمله شعرهای
کتاب هستند.

چاپ اول

۱۱۴- مرگ آیین.
شاعر: نظام‌الدین مقدسی - قم:
همسایه - ۶۴ ص - رقی (شمیز) -
۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۹۹-۶۹-۰

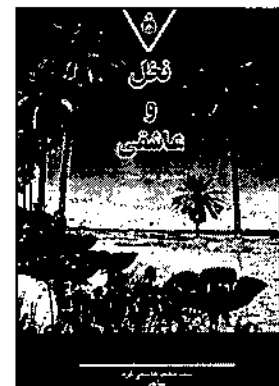


دفتر حاضر، مجموعه‌ای است از اشعار
نو، که با مضمون روزگار، عشق و
ناکامی سروده شده است. «ایرار»،
«نامه»، «صدای خسته»، «مثل
همیشه‌ها»، «دانتگی»، «خاطره‌ها» و
«مرگ خیام» از جمله اشعار این
مجموعه است. «نیک بخشی از

شعر «تماشای غروب»: آه ای آدم‌ها/
این غروب است که با ما ز کیوتر
می‌گفت/ کسی اما نکند باوری از قصه
او/ کسی اما نکند گریه‌ای از آن همه
درد/ کسی اما نشنفت/ رفته بودم به
تماشای غروب/ تا بگیرم سر یک
نعش قناری همه خوب/ نعش یک
بلبل زار/ که در این دشت جهالت همه
زشت/ بی‌گنه رفته به دار/...

چاپ اول

۱۱۵- منظومه نخل و عاشقی:
فصلی یا رئیس علی دلواری -
شاعر: محمد هاشمی فرد - قم:
همسایه - ۱۱۲ ص - رقی (شمیز) -
۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۹۹-۶۲-۳



آن چه در این دفتر آمده، منظومه‌هایی
است در باب «چنگ»، «عشق» و
«شعر» که به یاد «رئیس علی دلواری»
- مبارز دشتستانی - به نظم درآمده
است. شاعر در مقدمه‌ای با
عنوان «اصل این عشق» سال شمار
زندگی «رئیس علی» و مبارزات وی را
در برابر نیروهای انگلیسی باز
می‌گوید. این شعرها در قالب‌های
عروضی و آزاد تنظیم شده که نمونه‌ای
از آنها چنین است: و هر بیرق نخل/
به دوش دلیران مدهوش دریا/ گره
خورده با ککشان دلاور/ و مردان
دریا/ و مردان خورشید و تندرا/ و
دل‌های آتش گرفته/ و مردان بندر/ به
میدان تپیدند/ و دستان مردی/ که
چشم و چراغ جنوب است.

چاپ اول

۱۱۶- نام همه‌ی شعرهای تو:
زندگی و شعر احمد شاملو
«بامداد».
ع. پاشایی - تهران: ثالث - ۶۲۸
ص - جلد دوم - رقی (گالینگور) -
(دوره) ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۳۰۰ نسخه

۱۱۷- نام همه‌ی شعرهای تو:
زنده‌گی و شعر احمد شاملو

ع. پاشایی - تهران: ثالث - ۵۷۴
ص - جلد اول - رقی (گالینگور) -
(دوره) ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۳۰۰ نسخه

چاپ اول



پژوهش حاضر کتاب دیگری است از
مجموعه آثار «چهره‌های شعر معاصر
ایران» که به زندگی و شعر «احمد
شاملو» اختصاص یافته است. در این
نوشته که براساس نحوه «خوانش
شعرهای شاملو» فراهم آمده است،
نیم قرن زندگی فرهنگی و موقعیت
شاعر در مطبوعات طی دو جلد تدوین
شده است. موضوعات کتاب با این
عناوین تحقق می‌یابد: «خواننده و
خوانش»، «زبان شعرهای شاملو»،
«همماری موسیقایی»، «دو استاد:
حافظ و نیما»، «ساختار تقطیع در
خوانش» و نظایر آن. در بخش
نمایه‌ها، نمایه الفبایی عنوان‌ها،
نمایه الفبایی سطرهای اول، نمایه
الفبایی مجموعه‌ها و تصاویری از
شاملو درج شده است. نگارنده در
مقدمه کتاب خاطر نشان می‌سازد که:
«تا آن جا مقدور من بوده به تمام
چیزهایی که تاکنون درباره شاملو گفته
و نوشته‌اند نگاه کرده‌ام اما بیش‌تر از
نوشته‌هایی نقل کرده‌ام که در
سال‌های اخیر نوشته شده‌اند و در
بردارنده آخرین دیدگاه‌های درست یا
نادرست درباره شعرهای شاملو است.
از این رو از بخش یک زندگی به بعد،
من فقط انتخاب کنده‌ام بی‌هیچ
تعبیر و تفسیری، یا قضاوتی، یا
تاییدی».

چاپ اول

۱۱۸- نامه‌ها: متن کامل رسالات
ری. را.
علی صالحی - تهران: علم - ۳۹۴
ص - رقی (گالینگور) - ۱۷۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۰۶۶-۵
در این مجموعه ذیل چهارده دفتر
سروده‌هایی گردآمده است:
«منظومه‌ها»، «لیالی لا»، «پیشگو و
پیاده شطرنج»، «از نخستین نامه‌ها»،



«مثلثات و اشراق‌ها»، «عاشق شدن
در دی ماه/ مردن به وقت شهریور»،
«نامه‌های بی‌نشانی دیگر»، «دیر
آمدی ری را»، «نامه‌ها»، «سفر بخیر
مسافر غمگین پاییز پنجاه و هشت»،
«آسمانی‌ها»، «روایه‌های قاصدک
غمگینی که از جنوب آمده بود»،
«ساده بودم، تو نبود، باران بود» و
«آخرین عاشقانه‌های ری را».
مخاطبان شعرها را با این عناوین پی
می‌گیرند: «واژه باد»، «سال نو»،
«صدای زخم»، «ترانه متوازی»،
«پيامبر»، «تغزل تاریک» و «برنده
هی پرند پر قیچی»: پرند، هی
پرند آن جا نشسته خاموش/ میان
دل و بیدل این همه آیا/ تردید رفتن و
نرفتن تو را/ مگر حسرت آسمانی
نیامده دریابد/ ورنه زیور این زمستان
زمهریر/ یا به جایی برقی‌ست که
هجرت هر ساله را زارها را نمی‌داند/...

چاپ اول

۱۱۹- نگین عشق: مجموعه شعر.
علی جعفری مرندي - تهران: زهد -
۲۰۸ ص - وزیري (شمیز) - ۷۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۲۴-۸-۶



در کتاب حاضر مجموعه‌ای از اشعار
«علی جعفری مرندي» به همراه
بخشی از سروده‌های آذربایجانی
«میرزا حسین جعفری مرندي» و «ملا
عباس افتخار زنوزی» گردآمده است.
این سرودها در قالب‌های مختلف
عروضی به نظم درآمده که عنوان

برخی از آنها بدین قرار است: «کلید مصلحت»، «دیو خویان»، «فرهنگ زمان»، «خیمه ستمگر»، «شیراز»، «شاعر آزاده»، «مرغ خیال»، «کنج خرابیات» و «گلشن امید»: آن چاکه چمن تازه رخ و غنچه به بار است / پایان زمستان و سرآغاز بهار است / آن چاکه دل از گل نکند مرغ نوا سنج / یا سنبل نو خیز به جان همزه و یار است / از کوشش و از رنج مشو بیهوده نومید / در گلشن اگر جای سمن بوته خار است...

چاپ اول

۱۲۰- هر کس به طریقی دل ما می شکند.
شاعر: ناهید یوسفی - تهران: سازوکار - ۱۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۶۳-۴-۸



در دفتر حاضر اشعاری در قالب‌های آزاد و عروضی ذیل چهار فصل گردآمده است: «تنهایی صد ساله»، «دیسوارهای پیرشانی»، «در پشت فصل‌های گذشته» و «هر کس به طریقی دل ما می شکند». شمعاری از سروده‌های کتاب بدین قرار است: «غفلت»، «صاعقه»، «هراس»، «سکوت»، «بیماری باغ»، «گل بخ»، «مرد هزاره دوم»، «سفرپذیری» و «پاییزی»: من از حوالی پاییز باز می‌گردم / و از زیارت بزرگ کسی به مجلس ترحیم باغ یا نگذاشت / به جز من و باران / و هیچ رهگذری / در آشیانه بی‌پرگ بید مکت نکرد / کسی نخواست بداند که برگ می‌میرد...

۱۲۱- هشت کتاب: مرگ رنگ، زندگی خواب‌ها...
سهراب سپهری - تهران: طهوری - ۴۵۸ ص. - وزیری (گالینکور) - ۲۲۵۰۰ ریال - چاپ بیست و دوم / ۱۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۷۹-۰-۳

۱۲۲- یک جلوش تا بی‌تهایت صفرها.
شاعر: علی شریعتی - تهران: قلم -

۳۲ ص. - رقمی (گلاس) - ۱۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۶۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۶-۰۰۸-۴

۱۲۳- ترانه‌های صفرغ و بلوط: شعر معاصر لرستان.
به اهتمام: محمدکاظم علی‌پور - خرم‌آباد: اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی لرستان، انجمن ادبی خرم‌آباد - ۱۵۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.

چاپ اول

چاپ اول

۱۲۴- گل‌واژه‌های کوهسار: مجموعه سروده‌های کوهستان.
گردآورنده: رسول زندی - کرمان: خدمات فرهنگی کرمان - ۱۶۸ ص. - جیبی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Mountainous songs
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۵۷-۷-۰



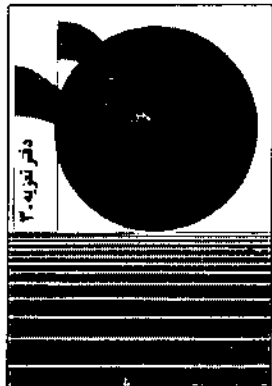
«گل‌واژه‌های کوهسار» مجموعه‌ای است از سروده‌های انقلابی که در چهار بخش تدوین شده است: «سروده‌های آذری»، «سروده‌های کردی»، «سروده‌های لری» و «سروده‌های گیلکی و مازندرانی». این اشعار در قالب‌های آزاد و کلاسیک با عناوینی از این دست به نظم درآمده است: «کوهنورد»، «آرش»، «صبح سپید»، «مرغ توفان»، «برگ خزان»، «میرزا کوچک خان»، «سارا» و «سرود پیوستن»: باید که دوست بداریم / یاران / باید که چون خزر بخروشیم / فریادهای ما اگرچه رسا نیست / باید یکی شود / باید تبیین هر قلب...

انواع نمایشنامه

چاپ اول

۱۲۵- مجموعه مجالس تولد امام

حسین (ع)، وداع مدینه و حج بدل به عمره.
به اهتمام: داود فتحعلی‌بیگی، محمدحسین ناصریخت - تهران: نمایش - ۲۴۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۹۶-۱۳-۰



«دفتر تمزیه» با شرح و ارزیابی در دو نسخه دو مجلس از قدیم‌ترین مجالس شبیه خوانی آغاز می‌شود، سپس مولف مقایسه‌ای میان این دو مجلس به دست می‌دهد. روش کار مبتنی بر مقایسه ساختار داستانی، اشعار سروده شده و کوشش برای دریافت صحیح‌ترین نسخه است. عنوان نسخه نخست «مجلس تولد جناب امام حسین (ع)» است که در سال ۱۲۴۱ هجری تحریر شده است. دومین نسخه نیز با نام «مجلس تولد امام سیدالشهداء» در سال ۱۳۲۱ هجری به نگارش درآمده است. این مجموعه پس از بررسی نسخ گوناگون و مطالعه روایات و احادیث متن، تدوین شده است.

نمایشنامه فارسی (از سال ۱۳۲۰)

چاپ اول

۱۲۶- آی بی کلاه، آی باکلاه (نمایشنامه).
غلامحسین ساعدی - تهران: معین - ۱۰۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۴۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۴۳-۵۵-۴

شخصیت‌های این نمایشنامه عبارت‌اند از: پیرمرد، دختر، دکتر، پیرزن، خبرنگار و راننده. فضای نمایش، محله‌ای نوساز در حاشیه شهر را نشان می‌دهد. صحنه نمایش، محوطه‌ای است که در تلاقی چند کوچه قرار گرفته است. طرف راست صحنه خانه‌ای است متروک و قدیمی و روبه‌روی آن خانه‌ای نوساز قرار دارد. در خانه باز می‌شود و پیرمرد، سپس دخترش خارج می‌شوند. آن دو وحشت زده به دو مردی که از خانه متروک



بیرون می‌آیند، نگاه می‌کنند. دختر از پدرش می‌خواهد که به خانه برگردند، ولی پدر با کنجکاوای جریان را پی‌گیر می‌شود. آن دو در حال مشاجره هستند که ناگهان...

چاپ اول

۱۲۷- رضاخان در یک نمایش.
فرزانه آقائی‌پور - تهران: نشانه - ۸۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.



نحوه حکومت «رضاخان» و به سلطنت رسیدن او، مضمونی است که در نمایش‌نامه حاضر، با هنرنمایی این افراد به اجرا در می‌آید: «وثنوق الدوله»، «زن ۲ و ۱»، «رضاخان»، «احمدشاه»، «رتیس گارد»، «سخنران»، «سامان» و عده‌ای دیگر. دو زن وارد صحنه می‌شوند. یکی از آنها درباره پسرش «سامان» سخن می‌گوید. مدتی است رقهار «سامان» عوض شده و مادرش دلیل آن را گرایش سامان به افکار ناسیونال سوسیالیست می‌داند. «سامان» با مطالعه آثار آلمانی از مجله «ظهور» و سقوط رایش سوم به عقاید «نازیستی» گرایش یافته است. دو زن وارد اتاق سامان می‌شوند و با دیدن تصاویر از «هیتلر» تعجب می‌کنند. با تغییر صحنه «وثنوق الدوله» و «فرمانفرما» حضور می‌یابند. آن دو درباره فرمانده قزاق‌ها - رضاخان میرپنج - بحث می‌کنند تا این که...

۱۲۸- سه سرخوآنی: اودهاک، آرش، کارنامه پندار بیدخش.
بهرام بیضایی - تهران: روشنگران و مطالعات زنان - ۱۰۴ ص. - رقمی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۸۲-۴

چاپ اول

۱۲۹- شبانه و سه نمایشنامه‌ی دیگر.
محمد چرم‌شیر - اصفهان: صنوبر - ۱۱۶ ص. - پالتویی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰-۸-۷



در این کتاب چهار نمایش‌نامه «گفت و گوی بی‌پایان ستاره با مادرش در وقت مردن»، «روزگار و نغمه‌هایش»، «خواب بی‌وقت حوری» و «شبانه» گنجانده شده است. در نمایش‌نامه «آخسر» آدم‌ها، «دست‌فروش»، «پیرزن» و «سرباز» ایفای نقش می‌کنند. صحنه تاریک است. تک نوری با چرخیدن بر روی صحنه مناطقی را نمایان می‌سازد: سنگری که با چیدن گونی روی هم به صورت دهلیزهایی پیرزنی سوار بر صندلی چرخ‌دار، و دست‌فروشی با اجناس خود را می‌چیند. رزمندگی با بی‌سیم، پیام رمزی را دریافت می‌کند. ناگهان صدای شلیک توپ و آژیر حمله هوایی سکوت صحنه را می‌شکند. دست‌فروش با پیرزن مشغول گفت و گو می‌شود و...

چاپ اول

۱۳۰- گندمزار دور: مجموعه نمایشنامه.
رسول یونان - تهران: معیار - ۶۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۶۳-۳-۴

«گندمزار دور»، «آوازی عاشقانه برای مرگ» و «قطاری به برف» سه نمایش‌نامه گردآمده در مجموعه است. «گندمزار دور» در یک پرده با بازی «نینا»، «الیاس» و «پستیچی ۱ و

گندمزار دور

رسول یونان



گرازها به کشتزارهایشان شکایت می‌کنند. در پی آن، کیخسرو از پهلوانان حاضر در مجلس می‌خواهد که به مقابله با گرازها بروند. اما هیچ یک از پهلوانان بدان تن در نمی‌دهند مگر «بیژن» پسر «گیو». او با «گرگین» یکی از فرماندهان سپاه رهنسار مرز ایران می‌شود. «گرگین» با مشاهده دلاوری‌های او نقشه‌ای شوم طرح می‌کند و ...

داستان فارسی (از)
سال ۱۳۲۰

۸۱۳/۲۱

چاپ اول

۱۳۲۲- آرامش شبانه

فریده خردمند - تهران: نگاه سبز - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۶۳۹-۰۷-۷



در مجموعه حاضر داستان‌هایی کوتاه با عنوانی از این دست مندرج است: «برف»، «گل‌های پنفشه»، «سنگ»، «پیراهن آبی»، «یادگار»، «دو کلاغ»، «اسب سفید»، «آواز یک پرند» و «آرامش شبانه»: در این داستان، نویسنده هم چواری خود را با موشی که در خانه‌اش لایه دارد، شرح می‌دهد. در بخشی از داستان می‌خوانیم: «نیمه‌های شب پیش، ناگهان از جوییدن باز ماند. کمی نگران شدم. انتظار کشیدم. صدایی نیامد. آرزو کردم یک بار دیگر صدای جوییده شدن کاغذها را بشنوم...» «به یک دیگر انس گرفته‌ایم، او روزها، نجوی آرام جوییده شدن روح مرا می‌شنود و من شب‌ها، موسیقی آرام جوییده شدن کاغذها و کلمات را...»

چاپ اول

۱۳۳۳- آستاره (ستاره)

مصطفی محمدی - تهران: محیا - ۱۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۵۷۷-۲۷-۶
«آستاره» یا «ستاره» رمانی است

همچنان در پی بازگشت پدر است، با خبر می‌شود پدرش در بیمارستان بستری است. از آن جا که بنابه گفته پزشکان پدر چند صباحی بیشتر زنده نخواهد ماند، عمومی ترگس بر آن است ترگس با همان باور قبلی زندگی بکند: از همین روی، او را در حالی با پدرش روبه‌رو می‌کند که صورت پدرش با باند پوشیده شده است. پدر با نام مستعار «احسان» به ترگس معرفی می‌شود. دخترک مهیوت و سرگردان در پی گمشده‌اش می‌گردد تا این که...

۱۳۳۵- آن نیمه ایرانی‌ام

صدیقه افشار - تهران: سمیر - ۵۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۹۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۱۳-۷

۱۳۳۶- آهنگی برای چهارشنبه‌ها. فرهاد حسن‌زاده - تهران: روزگار - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۴۲۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۱۴-X

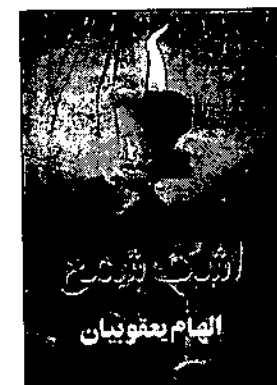
۱۳۳۷- اتوبوس آبی

مهدی اعتمادی - تهران: زریاب - ۴۵۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۴۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۳۳۹-۴۰-۹

چاپ اول

۱۳۳۸- اشک شمع

الهام یعقوبیان، ویراستار: ارمغان جزایری - تهران: البرز - ۳۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۲۱-۳



«اشک شمع» سرگذشت دختر جوانی است به نام «سوگند» که با معیارهای اشتباه و برخلاف خواست خانواده ازدواج می‌کند. او از روز اول زندگی مشترکشان متوجه رفتار عجیب همسرش «بهادر» می‌شود اما ناگزیر سکوت می‌کند. اعمال غیرطبیعی «بهادر» همچنان ادامه می‌یابد تا جایی که رفتار بیمارگونه او روی دختر کوچکشان اثر می‌گذارد.



بیانگر مسائل اجتماعی موجود در جامعه روستایی و عشایری کشور. آبادی «گل‌پیازه» چند روزی شاهد اتفاقات عجیب و مرموزی شده بود. «آیار علی» پیرمرد پنجاه ساله آبادی بعد از عمری تنهایی اکنون می‌خواهد همسر اختیار کند. او مردی است تسروتمند و بانفوذ که همه اهالی می‌خواستند بدانند که سرانجام کدام دختر خوشبخت روانه خانه او می‌گردد. «مش سلیمان» پدربزرگ «ستاره» تنها کسی بود که به این موضوع فکر نمی‌کرد. او پس از به قتل رسیدن دخترش، سرپرستی «ستاره»، نوه‌اش را بر عهده گرفته بود. قرار بود به زودی مراسم نامزدی «ستاره» با «محمدحسین» یکی از پسرهای روستا بر پا شود؛ در حالی که...

چاپ اول

۱۳۴۴- آمده‌ام؟ - شاید! «رمان». محمدرضا کاتب - تهران: رویش - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۶-۰۱-۹



نویسنده در این داستان، سرگذشت دختری به نام «ترگس» را به تصویر کشیده است. «ترگس» کودکی است که سخنان ضد و نقیض اطرافیان درباره پدر و مادرش، آینده مبهمی را در پیش رویش قرار می‌دهد. «ترگس» پس از مرگ مادر و مفقود شدن پدرش در جنگ، تحت سرپرستی عموش قرار می‌گیرد. چند سال بعد دخترک که

سرانجام «سوگند» تصمیم می‌گیرد از بهادر جدا شود؛ اما قوانین جامعه راه‌های نجات «سوگند» را می‌بندند. او باید ثابت کند همسرش واقعا بیمار است، این در حالی است که «بهادر» مدرکی به دست نمی‌دهد، سرانجام...

چاپ اول

۱۳۴۹- افسانه داراب

سرور کتبی: نقاش: اکبر نیکان پور - تهران: سروش - ۱۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه

عنوان به لاتین:

The tale of darab

شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۰۵۴-۵



نگارنده در کتاب حاضر با نگاهی به «داراب‌نامه طرسوسی»، داستان «داراب» فرزند همای و بهمن را شرح می‌دهد. «داراب» پهلوانی نیک و خردمند است. او جهان را آرام می‌خواهد و در پی یافتن میدانی برای قدرت‌نمایی است. «داراب» در خردسالی به جنگ یک ازدهای دریایی می‌رود و در پاسخ ناپدیری که او را از این پیکار برحذر می‌دارد - می‌گوید: «اگر نیروی بازوی من به کار خلق نیاید، همان بهتر که نیرویی در بازو نداشته باشم». در بزرگسالی، زیبایی چهره و قدرت داراب قلب‌های بسیاری را افسون می‌کند، اما داراب تنها در پی کسی است که ...

۱۴۰۰- آندوه ماه

آرش حجازی - تهران: کاروان - ۱۱۶ ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰۷-۸-۷

۱۴۱۱- یازنشتنه

خسرو شاهانی - تهران: انتشارات تهران - ۳۰۴ ص. - وزیر (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۶۴-۵۶۰۹-۶۱-۵

۱۴۲۲- بگزار با تو بمانم

احد وفاجو - تبریز: وفاجو - ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ

سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۰۱۰۰-۹-۱

۱۴۳- پنج داستان.

جلال آل احمد: ویراستار: منوچهر علی پور. - تهران: فردوس. - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۰۶-۸

چاپ اول

۱۴۴- پنجره‌ای رو به خورشید.

شهلا شعاعی. - کرمانشاه: طاق بستان. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۵۱-۴۳-۹



مخاطبان در بخش آغازین کتاب، داستان حاضر را با این سطور پی می‌گیرند: «گاهی تنگ غروب غم‌های سرریز می‌کرد و او پس از ناله‌ای آرام فریاد می‌زد، نفرین می‌کرد و بعد در درون خود گم می‌شد و رام و آرام می‌گشت. زنی ساده لوح، سرخورده و واپس زده شده از مردی که روزی شوهرش بود. او زمانی نه چندان دور جامه عروسی پوشیده بود و آن اوایل روانی متعادل داشت، اما در بلندای زمان و زندگی مشترک، آن اندازه دگرگون شده که...»

۱۴۵- تنها بخاطر تو ...

احد وفاجو. - تبریز: وفاجو. - ۲۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۱۰۰-۷-۵

۱۴۶- چه آسان باختم.

نسرین (کافی) قدیری: ویراستار: محمد سیداحقایی. - تهران: پیکان. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۷۴۳-۸۶-۲

۱۴۷- حریم عشق.

رویا خسرونجی. - تهران: یسنا. - ۴۶۸ ص. - رقی (سلفون). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۴۶-۰۳-۳

۱۴۸- حضور: مجموعه‌ی بیست و پنج داستان کوتاه.

قباد آذرایین. - تهران: سیمرو. - ۱۳۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۵-۱۱-۷

چاپ اول

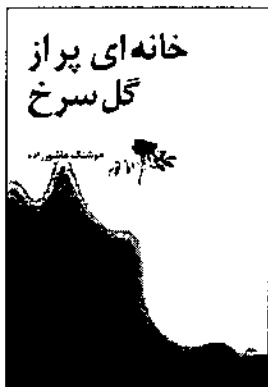


کتاب حاضر شامل ۲۴ داستان کوتاه است که با عناوینی چون: «سرهنگ»، «قیطاس»، «مادران»، «دیدار»، «اتوبان»، «مرداب»، «همبازی» و «حضور» تحریر یافته است. سرآغاز داستان اخیر این گونه است: «امشب کنار کدامان می‌خواهد؟ حتماً باز یکراست از بالای سر همهمان می‌گذرد. سبک، اثیری، بی‌صدا، و می‌رود که می‌کند تو بفل مادر. مثل پریشب. مثل دیشب، مثل شبهای دیگر. دیشب تا دیر وقت نیامد. گفتیم دیگر نمی‌آید. مادر همیشه تو اتاق عقبی می‌خواهد. زمستان و تابستان پا درد دارد...»

چاپ اول

۱۴۹- خانه‌ای پر از گل سرخ.

هوشنگ عاشورزاده. - تهران: مین. - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۶۲۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۴۳-۵۴-۶



در کتاب حاضر هفت داستان کوتاه به طبع رسیده است: «حوری»، «مالک دوزخ»، «فصل سرد»، «حادثه»، «در

انتهای شب»، «بچه‌های آفتاب» و «خانه‌ای پر از گل سرخ» داستان اخیر که با منظره شخصیت‌های آن نگارش یافته از زبان کودکی بیان می‌شود که می‌خواهد با لگوهایش خانه بسازد. او می‌گوید: «می‌خواستم خانه بسازم. به خانه قشنگ که از همه خانه‌های دنیا قشنگتر باشد. دلم می‌خواست تو خنم به باغچه گل هم باشی. از اون گلای سرخ که...»

چاپ اول

۱۵۰- خوشه‌های رنج.

نسرین ثانی. - تهران: چکارک. - ۲۸۴ ص. - رقی (سلفون). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۵۵-۰



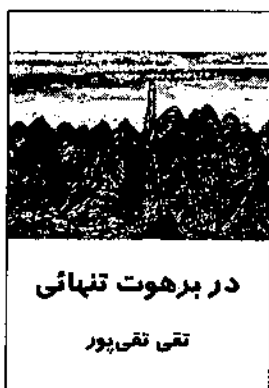
در کتاب حاضر داستان زندگی مردی به تصویر درآمده که بدون ارتکاب جرم متهم به قتل می‌شود. «احسان توانا» قهرمان اصلی داستان از همسر اولش جدا شده و اکنون با «ستاره» همسر دومش در کرمان زندگی می‌کند. «احسان» برای تسهیل وسایل کارگاهش عازم تهران می‌گردد. او به هنگام خروج از فرودگاه مهرآباد با آقای «تیرانداز» یکی از دوستانش روبه‌رو می‌شود. «تیرانداز» او را در خرید لوازم کمک کرده به منزل خود می‌برد. او عازم کرمان است که ناگهان همه برنامه‌هایش تغییر می‌کند و ...

چاپ اول

۱۵۱- در برهوت تنهایی.

تقی تقی‌پور. - تهران: اورنج. - ۱۴۰ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۲۱۴۱-۱-۹

«در برهوت تنهایی» ماجرای زندگی پسری است به نام «خانی» که به دلیل کند ذهنی مشکلات بسیاری را پشت سر می‌گذارد. «خانی» برای خدمتکاری به خانه ارباب جدید نقل مکان می‌کند و در آن جا به برهوتی از گوسفندان ارباب دل می‌بندد. دیری نمی‌پاید که بره قلب و روح او را تسخیر می‌کند. این پیوند عاطفی



در برهوت تنهایی

تقی تقی‌پور

تحولی شگرف در شخصیت «خانی» به وجود آورد تا آن جا که تعادل روحی خود را باز می‌یابد، افکار و گفتارهای رنگ عقل و شعور به خود می‌گیرد و ...

چاپ اول

۱۵۲- راز گل رز.

صدیقه احمدی. - تهران: هما. - ۳۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۱-۷۴-۵



در این داستان، زنی سرگذشت خود را برای دختری به نام «سوفیا» باز می‌گوید. «سوفیا» زردشتی است و برای برگزاری آزمون کنکور از مشهد به تهران آمده است. او به طور اتفاقی با زنی که شاخه‌ای گل رز در دست دارد، برخورد می‌کند. زن که «بدری‌السادات» نام دارد، تصمیم می‌گیرد خاطرات زندگی‌اش را برای «سوفیا» تعریف کند. «بدری» در هیجده سالگی نامزد پسر خاله‌اش می‌شود. چند ماه بعد پسر خاله بدری برای تحصیل به ایتالیا سفر می‌کند و در آن جا دختر دیگری را به همسری برمی‌گزیند. «بدری» پس از آن ...

چاپ اول

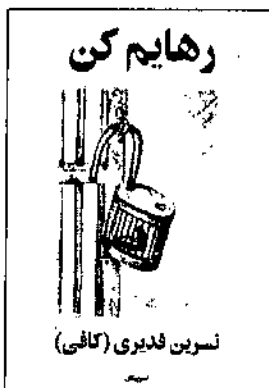
۱۵۳- رهایم کن.

نسرین (کافی) قدیری. - تهران: پیکان. - ۳۵۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰

نسخه.

شابک:

۹۶۴-۶۷۴۳-۷۲-۲



«رهایم کن» حکایت دیر آیین سلطه مرد بر زن است که در قالب داستان عاطفی گنجانده شده است. «برفین» قهرمان داستان است که با وجود برخورداری از مواهب بسیار در زندگی، از شادی‌های زندگی محروم می‌ماند. او یگانه دختر مرد ثروتمندی است که دل بسته نوازنده‌ای به نام «سیاوش» می‌گردد. «سیاوش» به «برفین» تعلیم موسیقی می‌دهد و همین امر پیوند عاطفی این دو را بیشتر می‌کند. مدتی بعد پسری به نام رسول از «برفین» خواستگاری می‌کند و او بنابه خواست پدر رهسپار خانه بخت می‌شود. زندگی مشترک «برفین» و «رسول» آغازی غم‌انگیز دارد، زیرا ...

۱۵۴- زنی که مردش را گم کرد

«گزیده داستان‌های کوتاه». صادق هدایت: ویراستار: محمد عزیزی. - تهران: روزگار. - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز). - ۹۸۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۰۰-X

۱۵۵- زیر صخره‌های بیستون

«رمان». رحمان امینی. - تهران: زهرا. - ۴۹۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۱۲۶-۰۰-۵

چاپ اول

۱۵۶- سوسنا در دربار کوروش.

عبیدی الباجی. - قم: عبیدی الباجی - اهواز: یان. - ۴۲۲ ص. - وزیر (شمیز). - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۳۰-۵۶۷-۸

کتاب حاضر بیانگر داستانی است تاریخی که اوضاع اجتماعی و نحوه سلوک مردم را در دوره هخامنشیان نشان می‌دهد. قهرمان اصلی این رمان تاریخی «سوسنا» دختر «گویارو» یکی از نزدیکان «بختنصر» - پادشاه بابل - است. «اوایل مردوخ» پسر «بختنصر» که دل بسته «سوسنا» است تصمیم می‌گیرد با او

۱۵۹- عشق و سایه‌های خاکستری.

فربا قاجانی‌نیکو: ویراستار: ارمغان جزایری - تهران: البرز - ۸۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۲۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۷۷-۹

چاپ اول



ماجرای اصلی داستان شرحی است از یک زندگی ناموفق که در آن راوی گذشته خانواده خود را چنین بیان می‌کند: «زندگی مادرم خود حکایتی است دور و دراز، حکایتی از عشقی کورکورانه و تب‌آلود. عشق یک دختر ساده دل روستایی به جوان خوش قد و قامت و شیک پوش شهری... اما پدرم دلال بود. به این ده و آن ده می‌رفت و محصول را قبل از درو می‌خرد و در شهر به فروش می‌رساند. روزی وقتی برای خرید محصول به آبادی می‌آید، کنار چشمه مادر را می‌بیند و به قول مادرم هر دو دل‌باخته یکدیگر می‌شوند و حالا من و علی و سارا نمره این عشق سوزان بودیم، عشق و ازدواجی که نظر بیشتر مردم آبادی را نسبت به مادرم و خانواده‌اش برگردانده بود... ما مطرودترین خانواده آبادی بودیم. کمتر پیش می‌آمد کسی به خانه ما رفت و آمد کند و...»

چاپ اول

۱۶۰- عشقی بالاتر از رنگها. راضیه سلیمانی: ویراستار: عبدالرشید صهبا - تهران: یکتا - ۱۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Eshghi balatar az rang-ha

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۵۲-۳-۵
کتاب، داستان زندگی دختر و پسری است که با گذشت و فداکاری برای رسیدن به اهدافشان از هیچ کوششی دریغ نمی‌کنند. «شواره» در شهری کوچک در اطراف اصفهان زندگی می‌کند. او به‌رغم چندین خواستگار از ازدواج سرباز می‌زند؛ زیرا مصمم به ادامه تحصیل است و ازدواج را مانعی

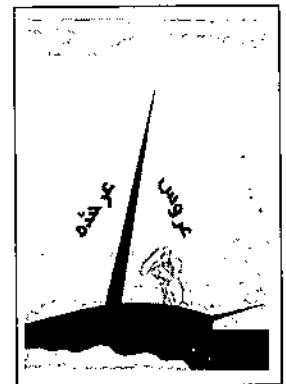


ازدواج کند. در حالی که «اوایل مردوخ» قاتل «پاش شوشیناک»، برادر «سوسنا» ست. از همین روی او حاضر نیست به این ازدواج تن دهد و به این سبب تصمیم می‌گیرد...

۱۵۷- سیریا، سیریا، سیریا. منیرو روانی‌پور - تهران: نیلوفر - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۸۳-X

چاپ اول

۱۵۸- عروس عرشه. حمیرا حیدری - تهران: گل‌بخ، زرین قلم - ۹۲ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۸۶۶-۴-۶



این رمان براساس حوادث زندگی دختری به نام «ماریان» به رشته تحریر درآمده است. از دست دادن پدر «ماریان» را سخت‌تاثیر می‌سازد. از طرفی توجه و نزدیکی عمو «جیمز» به مادرش بر آلام او می‌افزاید. مدتی بعد جشن عروسی مادرش «لوتیز» و «جیمز» برگزار می‌شود و «ماریان» و خود را بیش از پیش تنها می‌یابد. «ماریان» یگانه وارث پدرش است. در صورتی که «جیمز» برای رسیدن به اهداف پلید خود تصمیم می‌گیرد او را نابود سازد...

ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۱-۷۶-۱

چاپ اول



۱۶۱- غم‌های زندگی. زهره خسروانی - تهران: آبنوس - ۳۲۸ ص. - رقی (سلفون) - ۱۱۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۳۴-۰۳-۲

چاپ اول

«فریاد بی‌صدا» سرگذشت دختری به نام «شیون» است که زندگی او با یکی از ایرانیان پیوند می‌خورد. «برجیت» و «بهداد» برای تحصیل به انگلستان می‌روند و در آن جا با پسرینی به نام «سایمون» و دختر جوانی که نامش «شیون» است، آشنا می‌شوند. یک روز «شیون» با وحشت نزد «برجیت» و «بهداد» می‌رود و از آنان می‌خواهد تا از جعبه کوچکی که در دست دارد، نگه‌داری کنند. «سایمون» که این زوج را افراد امنی می‌داند تصمیم می‌گیرد راز جعبه را برایشان فاش کند. سال‌ها پیش «سایمون» پس از مرگ همسرش، همراه «لوتیز» یگانه دخترش به لندن می‌رود. در آن جا «لوتیز» با مرد ثروتمندی ازدواج می‌کند و صاحب دختری می‌شود که نامش را «شیون» می‌گذارند. «شیون» در هفت سالگی به خاطر مسائل سیاسی ربوده می‌شود و در پی آن پدر و مادرش جان خود را از دست می‌دهند. او صاحب ارنیه هنگامی می‌شود و سایمون نیز سرپرستی وی را می‌پذیرد. اکنون «شیون» با یکی از دوستان بهداد ازدواج کرده ولی از داشتن فرزند محروم است. «برجیت» و «بهداد» تصمیم می‌گیرند یکی از فرزندان خود را به او هدیه دهند، اما...

چاپ اول

۱۶۴- کسی راز مرا داند.... محمدرئوف مرادی: ویراستار: اشرف باقری - تهران: حمید - ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۱۶-۱۵-۷
داستان روایتی است از زندگی دختری که ماجرای اصلی آن بازگویی خاطرات او از مرگ پدرش آغاز می‌شود. در بخشی از داستان، مضمون نمادین آن را با این عبارات می‌خوانیم: «...کلاغ از گناه زیاد سیاه



برای رسیدن به هدفش می‌داند. اما او با ورود به دانشگاه با «شاهین» آشنا می‌شود و...

۱۶۲- فراموشم مکن. مریم جعفری - تهران: پل - ۳۲۰ ص. - رقی (سلفون) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۸۹۶-۷-X



کتاب حاضر بیانگر داستانی است تاریخی که اوضاع اجتماعی و نحوه سلوک مردم را در دوره هخامنشیان نشان می‌دهد. قهرمان اصلی این رمان تاریخی «سوسنا» دختر «گوپارو» یکی از نزدیکان «بختنصر» - پادشاه بابل - است. «اوایل مردوخ» پسر «بختنصر» که دل‌باخته «سوسنا» ست تصمیم می‌گیرد با او ازدواج کند. در حالی که «اوایل مردوخ» قاتل «پاش شوشیناک»، برادر «سوسنا» ست. از همین روی او حاضر نیست به این ازدواج تن دهد و به این سبب تصمیم می‌گیرد...

۱۶۳- فریاد بی‌صدا. بهجت (ناهید) قاسمی - تهران: هما - ۱۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۹۰۰۰



شده بود. آنقدر گناه کرده بود که دیگر همه جای تنش سیاه شده بود. کلاغ اول پدرش را خاک کرده بود. بعد بچه‌هایش و بعد همه زن‌هایش را و حالا هم باز هر سال زن‌های دیگرش را خاک می‌کند. کلاغ هنوز هم نوه‌هایش را خاک می‌کند. او به قایبل یاد داده بود گناهش را خاک کند تا خدا نفعمند. خدا می‌دانست کار کلاغ است. بچه‌های آدم تخم جنگ پاشیدند. هزاران قایبل زاییدند...

چاپ اول

۱۶۵- کمند لطفه: یک داستان اما عارفانه. محمدرضا رنجبر - قم: دارالصادقین - ۱۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۵۴۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۴۰-۳۹-۹



«کمند لطفه» عنوان داستانی است عارفانه که در آن راوی با شخصی به نام «پیر» به گفت و گو می‌پردازد. در بخشی از داستان آمده است: «...پیر» بی آن که مرا بخواهد تا آلودگی‌هایم را برای وی بازگویم، گویی که می‌دانست، و می‌دانست که آن همه آلودگی‌های من «ریشه» اش نیست جز در یکی چیز: و آن نیز «بدگمانی» نسبت به خداوند! این بود که او رفتارش به «عدل» نیست! این بود که خود به سخن آمد و گفت: خداوند بر بسندگانش بسیار «ستم» روا نمی‌دارد! و گفتش: پس شما نیز کمش را بپذیرا می‌باشید!...

۱۶۶- کولی کنار آتش

منیرو روانی پور - تهران: نشر مرکز - ۲۸۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ اول.
عنوان به لاتین:

The gipsy by the fire

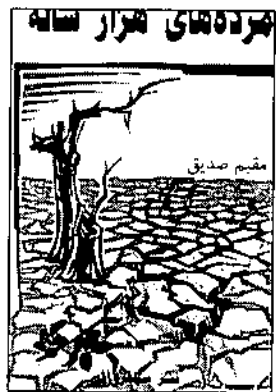
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۳۹۶-۲

چاپ اول

در این داستان، نویسنده سرگذشت زنی به نام «پروانه» را باز می‌گوید که مواد مخدر زندگی زناشویی او را به تباهی می‌کشاند. یک روز «پروانه» در جیب لباس همسرش «بهنام» مقداری ماده مخدر پیدا می‌کند و...

چاپ اول

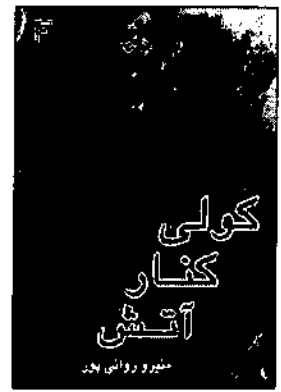
۱۶۹- مرده‌های هزار ساله.
مقیم صدیق - تهران: سیمرو، ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰-۵۶۸۵-۹۶۴ شابک:



در کتاب حاضر ده داستان کوتاه طی این عناوین به طبع رسیده است: «زخم»، «یک پرستو یک قفس»، «آیه‌های عصیان»، «رغنا»، «طپش ثانی‌ها»، «وقتی غروب می‌شود»، «میرممد»، «دو دوباره»، «مردی با چشم‌های بارانی» و «مرده‌های هزار ساله». این داستان روایت عاشقانه پسر جوانی است که به دختری معلول دل می‌بازد؛ اما ثروت پدر و اطرافیان پسر و ترس از تمسخر آنان سبب می‌شود تا هیچ گاه از عشق خود سخنی نگوید. سرانجام او برای فرار از این عشق خانه و کاشانه خود را ترک کرده راهی دیار غربت می‌گردد و...

چاپ اول

۱۷۰- میکروفون شماره ۴.
ناصر خدایار - تهران: آشیانه کتاب، ۲۱۶ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۴۴۰-۹۶۴ شابک:
کتاب حاضر مجموعه داستانی است از مقاومت روشنفکران سال‌های نخستین بعد از سقوط حکومت ملی دکتر «مصداق»، در مقابل سانسور و اختناق. در این کتاب شانزده داستان کوتاه به طبع رسیده است. «داستان میکروفون شماره ۴» ماجرای نویسنده‌ای است که سردبیر مجله روشنفکر است. یک روز از او می‌خواهند متنی را در استودیو رادیو بخواند. او این کار را نمی‌پذیرد، زیرا می‌داند که مطالب آن همگی یابو و



«کولی کنار آتش» قصه زندگی دختری چادر نشین است که با پدرش در یکی از دشت‌های شیراز زندگی می‌کند. «آینه» شخصیت اصلی داستان، با رقصیدن در میان کوچ‌نشینان سراسر معاش می‌کند. او این کار را به اجبار پدرش انجام می‌دهد. در این میان مردی نویسنده از او می‌خواهد تا در قبال دریافت پول، قصه‌هایی درباره قبایل دشتستان تعریف کند. مدتی می‌گذرد و «آینه» می‌گریزد، اما یکی از کارگران بندر به نام «شکری» او را به خانه خود می‌برد و...

۱۶۷- مدیر مدرسه.
جلال آل احمد؛ ویراستار: منوچهر علی پور - تهران: فردوس، ۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ ششم / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۵۵۶-۴

۱۶۸- مرا با غم تنها بگذار.
احد وفاجو - تبریز: وفاجو، ۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۱۰-۶۰۷-۲



دروغ هستند. یک روز وقتی به پیامدهای این واقعه می‌اندیشد، می‌گوید: «در همین وقت که چشمان گریان و خواب آلوده من در آن دل شب به میکروفون گرد نگاه می‌باشید یک هو میکروفون از وسط شکاف برداشت و دود سربی رنگی که بوی غم سربینه حمام را می‌داد بیرون آمد... و بعد از میان این دود شبی که به لطافت خیال و به بیرنگی وجود بود پیدا شد... شبح هر لحظه بیشتر از بی‌رنگی بیرون می‌آمد و کم کم صورت یک دختر مو طلایی زیبا را پیدا می‌کرد. بدون اراده دست دراز کردم و...»

چاپ اول

۱۷۱- نابغه یا دیوانه؟ ناگفته‌ها درباره صادق هدایت.
به اهتمام: محمود طلوعی - تهران: علم، ۶۱۲ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۳۵۵-۵



کتاب کوششی است برای شناخت ابعاد گوناگون زندگی و آثار «صادق هدایت» که مطالب آن در یک مقدمه و هجده مقاله سامان یافته است. در مقدمه، انگیزه تدوین کتاب، سخنان «بیژن جلالی» - خواهرزاده هدایت - درباره علل خودکشی او، مصاحبه «م.ف.فرزانه» با «هدایت» و تصاویری از وی فراهم آمده است. مخاطبان، مقاله‌ها را با این عناوین می‌گیرند: «صادق هدایت، گلی که

در جهنم روییده بود/ منوچهر سعید وزیری: «نقش حال/ محمود کتیرایی: «از چند گانگی تا بیگانگی/ تقی مدرسی: «من مدیون صادق هدایت هستم/ بزرگ علوی: «روان داستان‌های هدایت/ محمدعلی همایون کاتوزیان: «خاطره‌ای از صادق هدایت/ پیتر ایوری: «صادق هدایت جلوه‌گاه فروغ و تاریکی/ دکتر محمود بختیاری: «صادق هدایت و همای فرانسوی او/ بیژن جلالی: «کالبد شکافی سه قطره خون/ دکتر محمود عنایت: «چه سوزهاست نهانی درون پیرهنم/ محمدعلی جمال‌زاده: «با صادق هدایت از کافه فردوس تا پاریس/ فریدون هویدا: «گفتنی‌ها درباره صادق هدایت/ تورج فرازمند: «صادق هدایت و مرادش/ همایون بهروز: «یاد هدایت/ صادق چوبک: «اندیشه‌های هدایت/ دکتر احمد فردید: «در جست و جوی هدایت/ بیژن جلالی: «سفر بی‌بازگشت/ ابوالقاسم انجوی شیرازی: و «صادق هدایت و نامردی زمانه/ جهانگیر هدایت، در بخش ضمیمه، نخست گزیده‌ای از نامه‌های صادق هدایت، سپس سه تحلیل از «بوف کور» از آل احمد» و «آندره روسو» عرضه می‌شود. افزون بر آن، «هوشنگ پیمان» با تحلیلی از آثار هدایت او را یک بیمار روانی معرفی می‌کند. کتاب با اشعاری درباره «صادق هدایت» عکس‌هایی از آلبوم خانوادگی او به پایان می‌رسد.

چاپ اول

۱۷۲- نگین محبت.
فریده رهنما - تهران: لیوسا، ۸۱۸ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۳۴-۰۶-۷

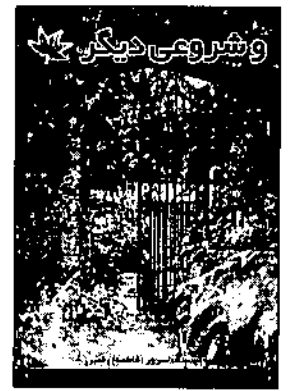


داستان سرگذشت دختری است به نام «مارال» که وقایع آن طی جنگ بین‌الملل دوم شکل می‌گیرد. داستان با شروع جنگ و حمله قوای متفقین به ایران در سوم شهریور ۱۳۲۰ و ورود نیروهای روس به تبریز آغاز می‌شود.

چاپ اول

شروع حمله هوایی و پیش‌روی روس‌ها به سمت زنجان، اغلب اهالی این شهر به خصوص افراد ثروتمند را وادار به ترک شهر نمود. از جمله این افراد «حاج صمد» و خانواده‌اش هستند که به یکی از دهات اطراف می‌روند. «مارال» دختر «صمد» ماموریت می‌یابد تا جواهرات پدرش را به تهران منتقل کند. او به ایستگاه قطار می‌رود و در آن جا با افسری به نام «یاشار» همسر می‌گردد. «یاشار» ماموریت دارد پل تهران - کرج را برای جلوگیری از پیش‌روی روس‌ها تخریب کند. آن دو در تهران از یک دیگر جدا شده، هر یک به دنبال ماموریت خود می‌رود. «یاشار» که دل بسته «مارال» شده است در پی جست و جوی او به زنجان می‌رود و...

۱۷۳- و شروعی دیگر
سرور رامین - تهران: پاسارگاد، ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۷۸-۶۸۰-۰



داستان سرگذشت دختری است که پس از مرگ مادرش با پندهای او روزگار را سپری می‌کند. دخترک ده سال داشت که مادرش به علت بیماری جان سپرد. مادر از وضعیت جسمانی و بیماری درمان ناپذیر خود اطلاع داشت و به همین دلیل راهنمایی‌های لازم را برای دخترش در دفتری نگاشته و در اختیار او قرار داده بود. مادر در نوشته‌هایش مراحل مختلف رشد و کمال دخترش را در نظر گرفته او را در مقابله با مشکلات مقاوم رهنمون می‌شود. دختر هر بار که با مشکلی مواجه می‌گردد سراغ دفترچه رفته با خواندن مطالبی از آن راه حل باز می‌یابد.

چاپ اول

۱۷۴- هرگز نگو عشق می‌میرد.
احد وفاجو - تبریز: وفاجو، ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



کتاب حاضر داستانی است منظوم که این گونه آغاز می‌شود: قد برافراشته بسودند / چون یکی حصار سیز / هیولاش درختانی پر شاخ و برگ / گستاخ قاصدان شوم تیز دندان مرگ / از هر جانب / بدان سان که نه ره پیشم بود و نه ره پس / پس استادم / به ناچار بر جای / و بکردم نفسی تازه / تمام شب را درون خانه آبتین / در اتاق کوچکی که برای من در نظر گرفته بودند / بیدار مانده بودم / و سوار بر زورقی بی‌یادبان / در دریایی پر تلاطم و خروشان / پیش رانده بودم /...

چاپ اول

۱۷۵- یادنامه جلال آل احمد.

به اهتمام: علی دهباشی - تهران: شهاب ناشر - ۸۸۴ ص. - وزیری (کالنگور) - ۴۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۱۸۷-۹-۴



یادنامه حاضر، جلد اول از مجموعه چهار جلدی است که به مقالاتی درباره زندگی و آثار «آل احمد» اختصاص دارد. عنوان برخی مقاله‌ها بدین گونه است: «غروب جلال / سیمین دانشور»، «جمال جلال / غلامرضا امامی»، «مرگ جلال آل احمد / دکتر علی شریعتی»، «درباره نفرین زمین / جمشید ایرانیان»، «نگاهی به غریزگی و مبانی نظری آن / داریوش آشوری». در پایان اشعاری در بزرگداشت این نویسنده و

تصاویری از وی فراهم آمده است. گفتمانی است بیشتر مقالات نشان دهنده حضور فعال و پویای «آل احمد» در صحنه‌های سیاسی - ادبی است. «علی دهباشی» در مقدمه کتاب اذعان می‌دارد: «حضور جلال آل احمد در جریان‌های روشنفکری دهه‌های سی و چهل نمودار شرف و حیثیت جامعه روشنفکران بود. مردی که تمام حجم درد و عظمت رهبری روشنفکران زمان خودش را بر دوش کشید و در چهل و شش سالگی دیگر تاب نیاورد و خاموش گشت. چهل و شش سال زندگی کرد و در این میان نزدیک به سی سال نوشت و حدود پنجاه اثر از خود باقی گذاشت. این بخشی از کارنامه زندگی جلال است».

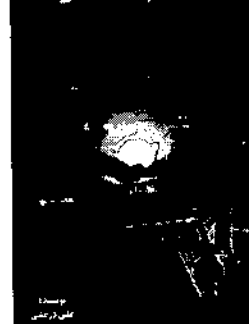
چاپ اول

۱۷۶- یک قدم تا مرگ.

علی درخشی: ویراستار: نورالدین خرمشاهی - تهران: مجیا - ۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۷۷-۴۳-۸

یک قدم تا مرگ



«یک قدم تا مرگ» سرگذشت خانواده‌ای است که باورهای نادرست سبب تزلزل آن می‌گردد. «عبدالله» و «سیروس» دو برادرند که بر سر ازدواج فرزندان‌شان اختلاف دارند. «سیروس» مصر است تا پسرش «پرویز» با برادرزاده‌اش «مینا» ازدواج کند؛ اما «مینا» قصد دارد با شخصی به نام «رضا» ازدواج کند. یک روز پس از مشاجره‌ای طولانی «عبدالله» دچار حمله قلبی شده، مدتی بعد جان می‌سپارد. «مینا» که از مرگ پدر سخت متاثر شده تصمیم می‌گیرد...

چاپ اول

۱۷۷- یوسف و زلیخا: بازنویسی داستان و تحقیقی در باب یوسف در متون مختلف. مصطفی بادکوبه‌ای هزاوی - تهران: محمد - ۳۴ ص. - وزیری (سلفون) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۱۰۰ نسخه.



در کتاب حاضر افزون بر بازنویسی داستان «یوسف و زلیخا» تحقیقی درباره «یوسف (ع)» براساس متون مختلف ذیل سه بخش به انجام رسیده است. بخش اول طی داستانی بر محور آیات الهی زندگی حضرت یوسف (ع) را شامل می‌شود. بخش دوم با عنوان «یوسف در آیین قرآن» ذیل سه فصل فراهم گشته است: «قرآن و مطالب تاریخی در باب یوسف»، «ویژگی‌های مکتب یوسف و یعقوب» و «چند مضمون اجتماعی یا روان‌شناسی مردمی». بخش سوم نیز «یوسف در آیین تورات» نام دارد. در پایان کتاب مطالبی با عنوان «نگارنگ در باب یوسف» شامل جنبه‌های عرفانی، ادبی و تحقیقی خاصی در باب یوسف است.

مقاله‌های فارسی

(از سال ۱۳۲۰)

چاپ اول

۱۷۸- از ساحل به دریا: مقالات درباره عالمان، فرزندانگان و شهیدان. جواد محدثی - تهران: حوزه علمیه قم، دفتر تبلیغات اسلامی، مرکز انتشارات - ۱۸۲ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۴۲۴-۵۹۲-X



«از ساحل به دریا» مقالاتی است درباره «عالمان»، «فرزندانگان» و «شهیدان» که ذیل چهار قسمت با این موضوعات تدوین شده است: «خورشیدها»، «نادره‌ها»، «از جبهه شهادت» و «شهیدان گروهی». برخی مقالات عبارتند از: «رفتی ولی از یاد ما هرگز نرفتی / در سوگ رحلت امام»، «مردی از مدینه ایمان / به یاد شهید محراب آیه‌الله مدنی»، «بچه‌های جبهه راست می‌گویند / در سوگ مجاهد شهید محمود منتظر»، «علمداری از تبار عاشوراییان / به یاد شهید جواد عابدی».

۱۷۹- سخن‌ها را بشنویم.

محمدعلی اسلامی‌ندوشن - تهران: شرکت سهامی انتشار - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال - چاپ هشتم / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۷۳۵-۷۸-۵

طنز و هجو و هزل

قرن ۹-۷

۱۸۰- قصه‌های نصرالدین. گردآورنده: ابراهیم نبوی - تهران: روزنه - ۱۸۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۹۵۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۷۶-۷۶-۳

طنز و هجو و هزل

(از سال ۱۳۲۰)

چاپ اول

۱۸۱- خنده‌های بلند. گردآورنده: نادعلی صالحی - قم: همسایه - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۹۹-۶۵-۸



«خنده‌های بلند» مجموعه‌ای از مطالب آموزنده و نشاط‌آور در قالب لطیفه، شعر، داستان و حکایت است که به صورت موضوعی تدوین یافته است. این مطالب در دو بخش جمع

آمده است. بخش اول شامل داستان‌ها، لطیفه‌ها، حکایت‌ها و شعرهای مختلف با مضامین گوناگون است و در بخش دوم قطعه‌هایی به نثر درباره عناوین پراکنده عرضه شده است. مخاطبان مطالب کتاب را با این مضامین پی می‌گیرند: «خنده»، «تقوا»، «طمع»، «شیطان»، «در محفل دیوانگان»، «علم و دانش»، «پاکیزگی»، «خلافت و سیاست» و چند موضوع دیگر. صفحات پایانی به فهرست منابع و مآخذ اختصاص دارد.

۱۸۲- خورشید من.

نریمان سلیمانی - تهران: نریمان سلیمانی - ۶۶ ص. - جیبی (مقوایی) - ۱۲۰۰ ریال - ۳۰۰۰ نسخه.

۱۸۳- راپورت‌های یومیه و تذکره‌ها.

ابراهیم نبوی - تهران: روزنه - ۲۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۶۹۵۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۶۷-۷۳-۹

۱۸۴- ستون پنجم.

ابراهیم نبوی - تهران: روزنه - ۳۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۸۹۵۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۱۷۶-۸۶-۰

چاپ اول

۱۸۵- لطیفه‌های بامزه. اسماعیل برادران شاهرودی - تهران: جواهری - ۱۹۲ ص. - جیبی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۵۷۴-۰۲-۵



در این کتابچه، لطیفی چند، برگرفته از منابع مختلف با این عناوین به طبع رسیده است: «باعت درس طبیعی»، «حق ویزیت»، «اطاعت و عصیان»، «دو دیوانه»، «قاضی و بهشت»، «راهنمایی سفید»، «دود یا شهر»، «مزاحم تلفنی» و «فقط اگر»؛ «یکی از سرداران معروف برای تصرف شهری لشکرکشی کرد و به حاکم آن چاکه خیلی مقتدر بود نوشت: اگر شهر شما را متصرف شوم به احدی رحم

Whoever was using this bed
۹۶۴-۶۴۸۱-۶۳-۹ شابک:

چاپ اول

۱۹۵- توطنه عملیات رستاخیز.
سپیدی شلدون؛ مترجم: کامران لوستانی، کامبیز حقیقی - تهران: رسا، - ۳۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۷-۳۴۹-۶



در کتاب حاضر داستانی از یک عملیات جاسوسی ذیل دو عنوان «شکارچی» و «شکار» به طبع رسیده است. «رابرت بلامی» قهرمان اصلی داستان است که در استخدام اداره جاسوسی نیروی دریایی آمریکا قرار دارد. روزی طی یک تماس تلفنی از او می‌خواهند تا به سازمان امنیت ملی برود. «بلامی» پس از ملاقات با ژنرال «هیلیارد»، رئیس اداره مرکزی امنیت ملی، به چگونگی مأموریت خود واقف می‌گردد. ژنرال به او می‌گوید که روز گذشته در کوه‌های آلپ سوئیس یک بالن متعلق به نیروهای «ناتو» سقوط کرده است. درون بالن وسایل و ابزار نظامی فوق‌العاده سری وجود داشته که به هنگام سقوط از بالن به بیرون پرتاب شده است. دولت سوئیس تمامی ابزار و وسایل نظامی را جمع‌آوری کرده اما عده‌ای توریست در حال عبور از آن منطقه واقعه سقوط امنیت مصر است تا هیچ یک از شهود راجع به آن چه دیده‌اند، حرفی نزنند زیرا سکوت آنان اهمیت حیاتی دارد. «رابرت بلامی» مأمور می‌شود تا یک یک شهود را پیدا کرده و آنها را به سازمان امنیت معرفی نماید. او برای شروع عملیات «رستاخیز» ابتدا راهی کانادا می‌شود و سپس ...

۱۹۶- خاک خوب.

پرل باک؛ مترجم: غفور آلبا - تهران: ناهید، - ۳۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۵-۱۰۰-۰

اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Patched
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۵۲-۳
فضای اصلی نمایش نامه گفت و شنودی است میان خانم «فابار» و عروسی خانم «مود». او از این که شوهرش در بستر بیماری افتاده و فلج شده خشنود است، حال آن که این وضع قلب مادر را به درد می‌آورد و ...

داستان

چاپ اول

۱۹۳- ترمیناتور ۳: آرماگدون: براساس شخصیت‌های مخلوق جیمز کامرون.
دانیل پرز؛ مترجم: مریم خیری - تهران: کاروان، - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Terminator 3: Armageddon
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰۷-۱-X



این فیلم قسمت سوم فیلم ترمیناتور است که براساس شخصیت‌های مخلوق «جیمز کامرون» فراهم گشته است. پس از این که ترمیناتور در ماده‌ای مذاب ذوب می‌شود «سارا» و «جان» فکر می‌کنند جنگ تمام شده است؛ زیرا هر چیزی که سبب به وجود آمدن «اسکای - نت» می‌شد از بین رفته است. از طرفی بدون وجود روایت «اسکای نت»، «جان کانر» نمی‌تواند به شکل کنونی خود به وجود آید. بدون وجود «اسکای - نت» پدر جان - کایل ریز - هیچ راهی برای بازگشتن به سال ۱۹۸۴ نخواهد یافت. در فیلم حاضر «سارا» و «جان» سعی دارند خود را از دست سه ترمیناتور نجات دهند، اما ...

۱۹۴- تلفن بی‌موقع.

ریموند کارور؛ مترجم: مصطفی مستور - تهران: تجربه، - ۲۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Language of love
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۲۲۴-۶

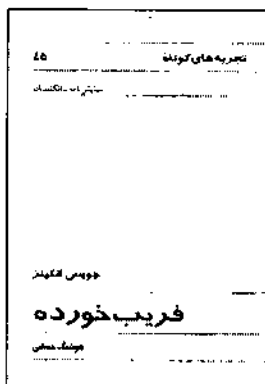


ایمن کتاب گزیده‌ای است از سروده‌های ده سال اخیر «گل نظر» شاعر تاجیکی. این اشعار با نگاه عاشقانه و دردمندانه به گذشته تاجیکستان و دل‌نگرانی‌های امروز او از جامعه فعلی تاجیکستان به نظم درآمده است. «خزان»، «تاریکی»، «وادی سوزان»، «حق فریاد»، «افان»، «سایه گلایی» و «چشمه صباخی» از جمله این اشعار به شمار می‌آیند. اینک پاره‌ای از شعر «قسمت»: من آسمانم / در آغوش زلال بی ته من / جز پاره ابر بارانی / هیچم به بار نیست / من کوهسارم / در خلوت هزار ساله‌ام / جز گریه روان چشمه‌سار نیست / من سر به سر قاموسم / آینه غریب ذهنم را / جز واژه جهانی «فریاد» / در کنار نیست. در پایان متنی با عنوان «واژه را باید شست» به طبع رسیده که طی آن از شعر و انواع آن و نقش شاعران معاصر در روند تکامل نظم پارسی سخن رفته است.

نمایشنامه

چاپ اول

۱۹۲- فریب خورده.



جویس اتکینز؛ مترجم: هوشنگ حسامی - تهران: تجربه، - ۲۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ

«داد و گرفت در دنیا از رموز آفرینش است. چه داد و گرفتی قشنگ‌تر و ارزنده‌تر از عشق و دوستی است؟»

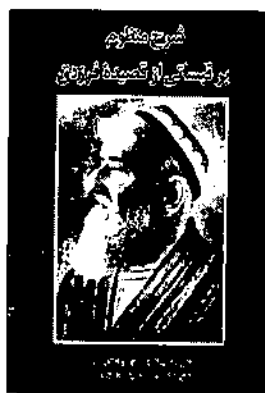
نوشته‌های گوناگون

ادبی

۸۱۸/۹۱

چاپ اول

۱۸۹- شرح منظوم بر قبساتی از قصیده فرزدقی.
زفرخان جوهری استروشنی؛ گردآورنده: معروفجان استروشنی - قم: عصمت، سازمان حوزه‌ها و مدارس علمیه خارج از کشور، - ۴۰ ص. - رقی (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.



در کتاب حاضر ترجمه بخشی از قصیده «فرزدقی» در مدح امام سجاد(ع) نیز زندگی نامه آن حضرت عرضه شده است. آشنایی با شخصیت «فرزدقی» شاعر عرب زبان و شرح برخی واژه‌ها و اصطلاحات در پاورقی‌ها از دیگر مشخصه‌های کتاب است. مولف در این ترجمه ابتدا بیت اصلی قصیده را آورده، سپس معنی لغات را منظم ساخته و در نهایت ترجمه فارسی بیت را به دست داده است.

شعر محلی

۸۱۸/۰۱

۱۹۰- ترانه‌های روستایی.

گردآورنده: پروین قائمی - تهران: کتاب درنا، - ۱۹۶ ص. - جیبی (سلفون). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۵-۱۷-۳

چاپ اول

۱۹۱- زبان عاشقی: گلچینی از اشعار گل‌نظر.
شاعر: گل‌نظر - تهران: سروش، - ۲۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

نکرده تمام کسان شما را کشته و همه خانه‌ها را آتش می‌زنم. والی در جواب او خیلی مختصر نوشت: اگر؟! کتاب با مقدمه‌ای درباره طنز و تأثیر آن در افکار و روان آدمی همراه است.

نثر ادبی قرن ۵ ق

۸۱۸/۸۱

۱۸۶- کلیله و دمنه.

مترجم: نصرالله بن محمد نصرالله منشی؛ ویراستار: علی رضوی بهابادی - یزد: بهاباد، - ۴۳۴ ص. - وزیر (سلفون). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: kalile - va demne
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۱۸-۶-۷

نثر ادبی قرن ۱۴

۸۱۸/۸۶

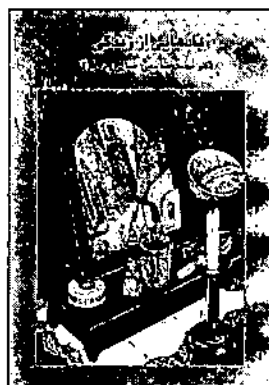
۱۸۷- در شهر نی‌سواران.

محمدابراهیم باستانی‌پاریزی - تهران: علم، - ۶۰۰ ص. - رقی (سلفون). - ۱۹۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Dar shahre ny savaran (de caux qui chevauchaient le came)
شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۰۳۳-۳

چاپ اول

۱۸۸- یادهایی از زندگی.

محمدرضا معین‌ضیایی؛ ویراستار: بهرام فرهمندپور - تهران: میرکسری، - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۳۹-۴-۱



«یادهایی از زندگی» مجموعه‌ای از اندیشه‌ها، تأملات و خاطرات نویسنده است که در دو بخش «یادهایی از زندگی» و «سخن دل» جمع آمده است. عنوان برخی مطالب بدین قرار است: «جهان آفرینش»، «گناهکار کیست؟»، «چرخ زمان»، «اشک شادی»، «امانت‌دار»، «قسمتی از آهنگ‌های زندگی» و «داد و گرفت»:

۱۹۷- دختر رئیس جمهور.
آلیا ستن: مترجم: علیرضا دستجردی
.. تهران: ثالث. - ۴۱۶ ص. - رقی
(شمیز). - ۱۸۰۰ ریال. - چاپ اول
/ ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۰۴-۶۶-۹

چاپ اول



داستان، بیانگر سرگذشت دختری است به نام «تودوزیا» که فعالیت‌های سیاسی پدرش زندگی او را متحول می‌سازد. او به همراه پدرش «آرون یار» و خواهر خوانده‌اش «ناتالی» در خانه‌ای مجلل در شهرک «ریچموند» زندگی می‌کند. «آرون یار» یکی از کاندیداهای دوره سوم ریاست جمهوری آمریکاست و «ناتالی» یکی از پناهندگان فرانسوی است که پس از سقوط رژیم سلطنتی فرانسه به آمریکا گریخته و «آرون» او را با عنوان «دختر خوانده خود پذیرفته است. «تودوزیا» مادرش را از دست داده، از این رو «ناتالی» خود را موظف می‌داند تا او را راهنمایی کند. یک روز «تو» در حین سوارکاری با پسری به نام «ایرونیک» آشنا می‌شود. «تو» تصمیم می‌گیرد که در هفدهمین سالگرد تولدش دوباره با «ایرونیک» ملاقات کند اما «ناتالی» او را منصرف می‌سازد. سرانجام «تو» ازدواج می‌کند و پدرش به خاطر همکاری با گروه‌های سیاسی به اعدام محکوم می‌شود. با این همه، یکی از دوستان «آرون» مقدمات فرار او را فراهم می‌کند و ...

چاپ اول

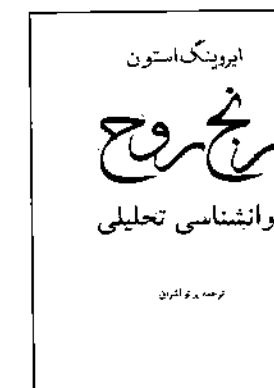
۱۹۸- راز صندوقچه قبه برنجی.
کارولین کین: مترجم: هوشنگ غیائی نژاد. - تهران: پاسارگاد. - ۲۳۲ ص. - رقی (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۷۸-۳۴-۶
رمان حاضر براساس حوادثی شکل می‌گیرد که باعث تغییر مسیر زندگی «نانسی درو» می‌شود. «نانسی» طبیعتی کنجکاو دارد که او را در حل معماهای پیچیده یاری می‌کند. پدر او



وکیل دعاوی است و بارها از «نانسی» در حل مشکلاتش کمک خواسته است. قرار است «نانسی» با کشتی به «بوتوس آیرس» سفر کند. پدر برای او صندوقی بزرگ می‌خرد که با نوارها و قبه‌های برنجی تزیین شده است. «نانسی» از این صندوق برای نگه‌داری وسایلی استفاده می‌کند. آقای «درو» از دخترش می‌خواهد تا در حین سفر کارهایی را برای او انجام دهد. «نانسی» برای آشنایی با وظایفش به دفتر کار پدر مراجعه می‌نماید؛ اما در طی مسیر با اتومبیلی تصادف می‌کند. راننده مردی است که موهای قرمز دارد و پس از دادن اسکناسی به «نانسی» به سرعت از آن جا دور می‌شود. این فرد مشکوک و ناشناس بعدها باعث حادثی می‌گردد که داستان براساس آن شکل گرفته است.

چاپ اول

۱۹۹- رنج روح (روانشناسی تحلیلی).
ایروینگ استون: مترجم: پرتو اشراق. - تهران: نشر و پخش کتاب، نخستین. - ۸۶۴ ص. - رقی (گالینگور). - ۴۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The passion of the mind: a novel of sigmund freud
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۷۴-۶-۵



مجموعه حاضر شرحی است مفصل از

زندگی «زیگموند فروید» که در شانزده بخش یا کتاب به رشته تحریر درآمده است. در این اثر به گونه داستانی، حوادث ریز و درشت زمان، و زندگی پر فراز و نشیب فروید، دیدگاه‌های روان‌شناسی، و فعالیت‌های علمی او و همکاری‌های با او ذکر شده است. در بخشی از کتاب می‌خوانیم: «... یونگ هم مثل زیگموند، معتقد بود باید یک تشکیلات بزرگ براساس تئوری و روش روانکاوی درست شود و در همان حال فریادهای کینه‌جویانه هم در ذهنش می‌کشید، بلور موافق نبود. عقیده داشت علوم هم مثل هنرها باید مخالفین خودش را داشته باشد و این مخالفین باید آزاد باشند و فریاد بزنند و اعتراض کنند. می‌گفت حمله و اعتراض، هواداران یک مکتب را بینا تر و قوی‌تر می‌کند و ...». در انتهای کتاب آمده است: «زیگموند و خانواده روز شگفت‌انگیزی را در باغ بنایارت گذرانده‌اند. زیگموند اسمش را گذاشت «دروازه ساعت عشق». همان شب به اسکله رفتند تا از کانال مانش عبور کنند. حسی از صلح و آرامش وجودش را فرا گرفته بود. فکرش ناگهان به پرواز در آمد. گذشته‌ها چون برق فرا رسیدند. یک بار دیگر در ۱۹ سالگی قدم به این ساحل گذاشته بود. با خود گفت: «اینجا در آزادی و آرامش خواهیم مرد».

۲۰۰- مادر.

پرل باک: مترجم: محمد قاضی. - تهران: ناهید. - ۲۷۶ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۵۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The mother
شابک: ۹۶۴-۶۲۰۵-۱۱-۹

چاپ اول

۲۰۱- وصیت‌نامه.
جان گریشام: مترجم: بهرام افراسیابی. - تهران: مجتمع آموزشی ایران. - ۴۴۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۷۳-۱۶-۵



کتاب حاضر ترجمه دیگری است از

رمان «وصیت‌نامه» اثر «جان گریشام». در ابتدای این رمان می‌خوانیم: «من مالک این بنای بلند شیشه‌ای هستم که اینک در آن نشسته‌ام، نود و هفت درصد از شرکت خانه‌سازی که در زیر پایم است، به همراه زمین‌های پیرامون آن به وسعت نیم مایل در نیم مایل و کارکنانی که در آن جا مشغول کارند، همه در حیطه اختیار من هستند. دو سال پیش وصیت‌نامه‌ای نوشتم و همه دارایی خود را به آخرین بازمانده‌ام واگذار کردم... سه سال قبل هم وصیت‌نامه دیگری نوشتم و دارایی‌ام را برای رهایی از کس‌ها یکجا به موسسات خیریه بخشیدم، اما...».

شعر انگلیسی

۸۲۱

چاپ اول

۲۰۲- بررسی آثار شکسپیر.
مارتین استفن، فیلیپ فرانکس: مترجم: شراره‌سادات شبیری. - تهران: مشکوه. - ۲۷۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵۶-۱۸-۵



این کتاب با توصیفی از زندگی شکسپیر و جهان معاصر وی آغاز می‌گردد. سپس خلاصه‌ای از آثار وی به همراه نقد و ارزیابی مختصر، عرضه می‌شود. در پایان کتاب موضوع «شکسپیر در صحنه تئاتر» گزارشی است از نحوه تبدیل آثار مکتوب شکسپیر به محصولی زنده و جذاب برای صحنه تئاتر. مخاطبان مطالب حاضر را در شش فصل پی می‌گیرند: «کمدی»، «تراژدی»، «مکتب»، «هیاهو برای هیچ»، «طوفان» و «هنرپیشگان شکسپیر».

نمایشنامه انگلیسی

۸۲۲

۲۰۳- آرامش از نوعی دیگر.
تام استاپارد: مترجم: هوشنگ حسامی. - تهران: تجربه. - ۴۰ ص. -

بالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. - عنوان به لاتین: A separate peace
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۰۸-۶

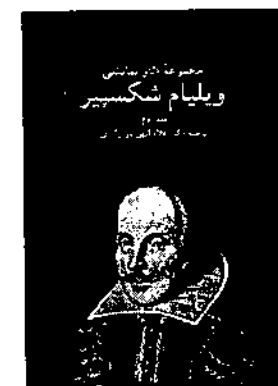
۲۰۴- تراژدی مکتب.
ویلیام شکسپیر، فرنکیس (نمازی) شادمان. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۱۰۲ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Meekbeth
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۰۱۷-۵

۲۰۵- رومئو و ژولیت (رومیو و جولیت).
ویلیام شکسپیر: مترجم: علاءالدین بازارگادی. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۲۲۸ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The tragedy of romeo and juliet
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۶۷-۸

چاپ اول

۲۰۶- مجموعه آثار نمایشی ویلیام شکسپیر (۲۷ تراژدی و کمدی).

ویلیام شکسپیر: مترجم: علاءالدین بازارگادی، ویراستار: غلامعلی تفنگدار، عباس آقاجانی. - تهران: سروش. - ۱۱۴۲ ص. - جلد دوم. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The complete plays of william shakespeare
شابک: ۹۶۴-۴۳۵-۱۷۱-۱



جلد دوم مجموعه حاضر شامل ۱۴ تراژدی و کمدی از آثار نمایشی «ویلیام شکسپیر» است که عبارت‌اند از: «کمدی آنچه به نیکی پایان پذیرد نیک است»، «تراژدی هاملت»، «کمدی معمای کلوخ‌انداز را پاداش سنگ است»، «کمدی -

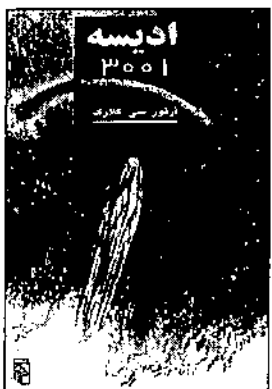
تراژدی معمایی تریلوس و کرسیدا»، «تراژدی اتللو»، «تراژدی لیرشاه»، «تراژدی مکبث»، «تراژدی آنتونی و کلئوپاترا»، «تراژدی تیمون آتنی»، «تراژدی کوریولانوس»، «تراژدی پیریکلس»، «تراژدی سیمبلین»، «کمدی توفان» و «کمدی داستان زمستان».

داستان انگلیسی

۲۰۷- اتفاق بعد از شام.
آگاتا (میلر) کریستی؛ مترجم: محمدحسین عباسپور تمیجانی. - تهران: سبزرنگ. - ۳۲۰ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۶۸-۸-۸

چاپ اول

۲۰۸- ادیسه ۳۰۰۱.
آرتور چارلز کلارک؛ مترجم: رضا فاضل. - تهران: نشر مرکز. - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول.
عنوان به لاتین: The final odyssey ۳۰۰۱.
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۴۵۱-۹



«ادیسه ۳۰۰۱» چهارمین و آخرین داستان از مجموعه داستان‌های علمی - تخیلی «کلارک» است که تصویری از هزار سال آینده در پیش روی خواننده مجسم می‌سازد. داستان که از پنج بخش تشکیل شده فضایی را ترسیم می‌کند که نوع بشر به گونه‌ای باور نکردنی به‌رغم حوادث مرگ‌زا به زندگی ادامه می‌دهد. ماجرای داستان، چهار میلیون سال قبل با ظهور تک سنگ سیاه براق آغاز می‌شود. در ابتدای قرن بیست و یکم با پیدایی تک سنگی دیگر، ماجرای کاپیتان «دیوید بومن» و نجاشین وی «فرانک پول» و ابر رایشانه «هال» آغاز می‌گردد. تنها «دیوید بومن» باقی می‌ماند تا با یک تک سنگ سوم در سیاره مشتری روبه‌رو و برای همیشه به فرزند ستاره‌ای تبدیل شود. اکنون ادیسه

فضایی وارد مرحله نهایی و مخاطره‌آمیز خود شده است. در سال ۳۰۰۱ نوع بشر بیمناک از سه تک سنگ که به منظومه شمسی سلطه افکنده‌اند، به بقای خود ادامه می‌دهد. پیکر «فرانک پول» که گمان می‌رفت هزار سال پیش مرده است از اعماق منجمد کهکشان پیدا می‌شود. «پول» به زندگی هشیارانه بازگردانده می‌شود تا سفری را که هزار سال پیش «هال» ناگهان پایان داد، از سرگیرد. او در می‌یابد که بدون «دیوید بومن» نمی‌تواند کار را به ثمر رساند؛ اما نخست باید به این حقیقت هراسناک پی ببرد که «هال» و «بومن» به چه سرنوشتی دچار شده‌اند.

چاپ اول

۲۰۹- امواج.
ویرجینیا وولف؛ مترجم: فرشاد نجفی پور. - تهران: محیا. - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۷۷-۲۵-X



در رمان «امواج» (The Waves) اثر برجسته خانم ویرجینیا وولف - نویسنده در دنیای درون سیر می‌کند. این رمان حادثه‌ای در برنارد، بلکه مضمون آن رشته‌ای طولانی است از گفتارهای درون که در خلال آن زندگی شش موجودی بشری در امواج ناگسسته لحظه‌ها جریان می‌یابد. فضای رمان از نظر ادراک و مفاهیم گسترده آن نامعمول است و نویسنده خواسته است بدین وسیله واقعیت‌ها را در میان واکنش‌ها نشان دهد و امواج بدون درنگ زندگی را که بر وجدان آدمی سنگینی می‌کند، پیش چشم بگذارد. رمان حاضر مشحون است از جملات و اشعار برخی نویسندگان و شعراء همچنین مایه‌هایی از اساطیر یونان در آن راه جسته است. سرانجام این که نویسنده «می‌خواسته در امواج طرحی نو دراندازد و از قید و بند زمان، مکان و شخص در تحریر این اثر بگریزد».

۲۱۰- دست تکیده.
توماس هاردی؛ مترجم: ابراهیم

یونسی. - تهران: تجربه. - ۲۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Thewithered arm
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۰۷-۸

چاپ اول

۲۱۱- دنیای قشنگ نو.
آلدوس هاکسلی؛ مترجم: سعید حمیدیان؛ ویراستار: صالح حسینی. - تهران: نیلوفر. - ۲۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Brave new world
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۶۸-۶



این کتاب ترجمه‌ای است از رمان معروف «Brave New World» شاهکار «آلدوس هاکسلی» نویسنده و متفکر انگلیسی که به صورت داستان علمی - تخیلی (Science - Fiction) نوشته شده و نویسنده در آن با شیوه‌ای سرشار از طنز و صناعات ادبی سیر تمدن و فرهنگ جدید مغرب زمین را به یاد انتقاد می‌گیرد و جهات منفی و زیانمند آن را در قبال جامعه بشری و کرامت انسانی تصویر می‌کند. هاکسلی داستان را در ظرف زمانی چند صد سال بعد قرار می‌دهد تا جنبه پیش‌گویی در باب سرشت و سرنوشت انسان آینده به خود گیرد؛ چنان که می‌داند تاریخ را نیز از راه طنز «ب.ف» (= بعد از فورد) اختیار می‌کند، زیرا در جامعه مورد بحث او، همه چیز بر مدار کژ راه علم‌زدگی و سلطه ماشین قرار دارد و بی‌تردید در چنان جامعه‌ای نقش پیشگامان طریق سعادت و رستگاری بشر در مرتبه کسانی همچون هنری فورد، مخترع اتوموبیل، فرو کاسته شده و انسان‌ها نیز با همه بزرگی‌ها و بزرگواری‌هایشان به آدمک‌هایی بدل می‌شوند و در چند گروه «آلفا»، «بتا»، «گاما» و «اپسیلون» برحسب ویژگی‌های طبقاتی و نوع استفاده‌ای که از هر طبقه انتظار می‌رود تقسیم می‌گردند. در نظامی از این دست، به‌رغم این که تمامی آدمک‌ها در حقارت اشتراک

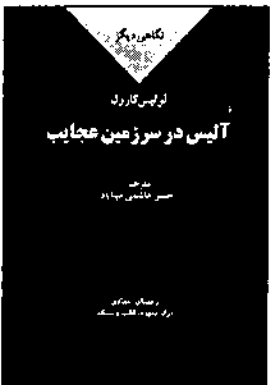
دارند، طبقات مختلف بر طبق قوانین سخت‌گیرانه و تغییرناپذیر از هم جدا و با نگرش طبقاتی شدید به صورت «کاستی» و «آپارتاید» اداره می‌شوند. تئذیه آنان از راه گوش و به کمک دستگاه‌هایی صوتی است که از همان ابتدای تولید و در شیرخوارگاه بر روی بالش تعبیه شده تا در حین خواب تلقینات زعما را در گوششان فرو خواند و چنان ملکه ذهن آنان شود که آن آموزه‌ها را چنان دستگاه پخش صوت بی‌اراده بازگو کنند. در یک چنین جامعه‌ای انسان طبیعی و برخوردار از مکارم بشری و انگیزه‌های طبیعی محکوم به فناست. منتقدان برآنند که «هاکسلی» با طنز تلخ و بدبینانه خویش هم نظام‌های سرمایه‌داری و هم حکومت‌های کمونیستی و به طور کلی نظام‌های توتالیتر را یکجا آماج انتقاد قرار داده است. چاپ کنونی کتاب همراه با تجدید نظر کامل به علاقه‌مندان عرضه گردیده است.

دوبلینی‌ها.

جویس جیمس؛ مترجم: محمدعلی صفریان. - تهران: نیلوفر. - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۱۰۲-X

چاپ اول

۲۱۳- نگاهی دیگر بر آلیس در سرزمین عجایب.
لوئیس کارول؛ مترجم: حسن هاشمی میناباد. - تهران: دفتر مطالعات ادبیات داستانی، چاهم. - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۶۹-۸-۸



در کتاب حاضر که ترجمه‌ای است از: Cliffs Notes on Lewis Carrolls the Wonderlad. Alice in Wonderland. «آلیس در سرزمین عجایب» در چهار بخش نقد و تحلیل می‌شود: «یادداشت‌های آلیس در سرزمین عجایب»، «مقدمه کلی»، «تحلیل و تفسیر فصل‌ها» و «تحلیل انتقادی». این کتاب با نگاهی به تاریخچه رمان

حاضر، زندگی‌نامه نویسنده، خلاصه‌ای از داستان و نقد و تحلیل آن تالیف شده است.

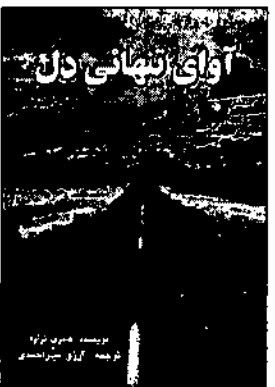
نمایش فرانسوی

۲۱۴- خسیس.
ژان باتیست پوکلن مولیر؛ مترجم: محمدعلی جمال‌زاده. - تهران: شرکت انتشارات علمی و فرهنگی. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۵-۱۸۵-۶

داستان فرانسوی

چاپ اول

۲۱۵- آوای تنهایی دل.
هانری تروایا؛ مترجم: آرزو نیراحمدی. - تهران: همگامان چاپ. - ۱۸۴ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Le bruit solitaire du coeur: roman
شابک: ۹۶۴-۹۱۹۴۳-۰-۴



داستان، شرح زندگی پیرمردی روسی است که به دست «پلشویک»‌ها از وطنش رانده می‌شود. «ایگور دیسمیتروویچ» ۴۸ سال در فرانسه اقامت می‌کند، اما هرگز به کشور میزبان خو نمی‌گیرد و جذابیت روسیه سابق را فراموش نمی‌کند. او با مرگ همسرش «هلن» به تنهایی در کنار خدمتکارش «زنایید» روزگار می‌گذراند و در حقیقت «پیری»، «تنهایی» و «تعبید» سقوفی زندگی او را شکل می‌دهد. «ایگور» روزها را در غم دوری از وطن سپری می‌سازد تا این که ...

چاپ اول

۲۱۶- در جستجوی زمان از دست رفته.
مارسل پروست؛ مترجم: مهدی سبحانی. - تهران: نشر مرکز. - ۴۴۸

ص. - جلد هشتم. - رقی (گالینگور). -
۲۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول.
عنوان به لاتین:
A la recherche du temps perdu
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۴۶۱-۶



در این اثر رابطه «راوی» با «زمان» و کار و تاثیر آن، و نیز تضاد میان حافظه آزادی و حافظه غیرارادی به گونه‌ای کمابیش یکسان بیان شده است. در یکی از دفترچه‌های «پروست» از سال ۱۹۰۹، صحنه نهایی «جستجو» یعنی مهمانی عصرانه خانه «پرنس دوگرمانت» - با این تفاوت که در آن جا نه عصرانه بلکه شب نشینی است - دو مضمون بنیادی این بخش برای توصیف گذشته زمان آورده شده است: «مضمون مهمانی صورتک‌ها» و «مضمون چوب زیر پا». از یک سو، گذشت زمان و پیری چنان می‌گذرد که گروه میهمانان سالخورده یک مهمانی عصرانه به شکل بال‌ماسکه‌ای در می‌آیند که همه در آن با مهارت خارق‌العاده‌ای ادای آدم‌های پیر را در می‌آورند. و از سوی دیگر، سالیان رفته برای هر کسی همچون چوب‌های زیر پای است که او بر فراز آنها به زحمت راه می‌رود و نمی‌تواند خوشتن را از بلندی‌های مناروار رها کند، و سرانجام نیز از بالای آنها سقوط خواهد کرد. در فصل نخست کتاب، راوی را همراه با تصویر نمادین «ژلیبرت» در طرف «سوان» می‌بینیم، و بدین گونه حلقه رمان که از «کومبره» آغاز شده بود در همان جا بسته می‌شود. سرانجام با بسته شدن حلقه «جستجو» و با به هم پیوستن دو طرف، «پروست» در یک پایان شکوهمند همه شخصیت‌های نمایش کائناتی خود را در مراسم نمادینی گرد می‌آورد و...

چاپ اول

۲۱۷. درد.
مارگریت دوراس؛ مترجم: قاسم روبین
- تهران: نیلوفر. - ۱۸۸ ص. - رقی (شمیز). - ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۸۸-۰



نویسنده، این رمان را براساس خاطرات خود از دوران جنگ آلمان و فرانسه به رشته تحریر درآورده است. خانم «مارگریت دوراس» در این رمان با انتخاب نام‌های مختلف برای خود، شخصیت‌های داستانش را خلق کرده است. در پاره‌ای از داستان او زنی است شکنجه‌گر به نام «ترز» و در جایی دیگر از عشقی دیوانه‌وار به دخترک رها شده یهودی سخن می‌گوید. او در هنگام جنگ با نام خانم «ل» و با عنوان خبرنگار نشریه «آزادگان» اطلاعاتی درباره اسیران جنگی کسب می‌کند. «ل» در انتظار بازگشت یکی از نزدیکانش به نام «روبرل» به سر می‌برد. یک روز «ل» طی یک تماس تلفنی از آزادی عده‌ای اسیر جنگی و بازگشت آنها به فرانسه باخبر می‌شود. او برای کسب خبر به حوزه «ارسه‌ی» می‌رود و در آن جا با خانواده اسرا مصاحبه می‌کند. «ل» مشتاقانه در انتظار است تا از «روبرل» اطلاعاتی به دست آورد. سرانجام قطار حامل اسیران از آلمان وارد خاک فرانسه می‌شود و خانم «ل» درمی‌یابد...

۲۱۸. دزیر.

آن‌ماری سلینکو؛ مترجم: ایرج پزشکزاد. - تهران: فردوس. - ۳۱۰ ص. - جلد اول. - رقی (شمیز). - (دوره) ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوازدهم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۹۵-۵

۲۱۹. دزیر.

آن‌ماری سلینکو؛ مترجم: ایرج پزشکزاد. - تهران: فردوس. - ۳۷۰ ص. - جلد دوم. - رقی (شمیز). - (دوره) ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوازدهم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۹۴-۷

چاپ اول

۲۲۰. غیرمنتظره.
کریستیان بوبن؛ مترجم: نگار صدقی. - تهران: ماه‌ریز. - ۱۱۲ ص. - رقی (مقوایی). - ۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۲۱۴۷-۰-۴



کتاب حاضر شامل یازده داستان کوتاه است که با مضامینی چون: عشق، زندگی، مرگ، تنهایی و کودکی به رشته تحریر درآمده است. شماری از داستان‌ها عبارت‌اند از: «بدی»، «جشنی بر بلندی‌ها»، «دیگر شما را نمی‌ترساند»، «میثا»، «چای بدون چای» و «غیر منتظره». در این داستان نویسنده مطالبی را در قالب نامه برای مشوقه‌اش بازگو می‌کند. بخشی از داستان بدین قرار است: «تو همه جا حضور داری و من از دریچه چشم‌های روشن تو به دنیا نگاه می‌کنم. بی مثل یک بل چوبی بین من و توست. پلی که از ازل آن را پشت سر گذاشته‌ایم. نوازش سبک هوا بر گونه‌های من طی قدم زدن بر سواحل اقیانوس تو بودی. توضیح دانش مشکل است و مطمئن نیستم که آدم برای آن چه انجام می‌دهد نیازی به توضیح داشته باشد. زندگی تا وقتی که زنده است، خودش معنای خودش را می‌دهد».

چاپ اول

۲۲۱. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۸۲ ص. - جلد اول. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۴-۶



حوادث این رمان بلند مربوط به

دوره‌ای از تاریخ اروپا و فرانسه است که در آن گروه‌های مختلف سیاسی و نیز فرقه‌های گوناگون دیانت مسیح به سخت‌ترین طرزی با یک دیگر مبارزه می‌کردند و آن قدر متعصب بودند که جان انسان در آن عهده در قبال آن همه مبارزه‌های سیاسی و مذهبی و مخالفت‌های خصوصی ارزشی نداشت. سرانجام، همین مبارزات و مخالفت‌ها بود که به چند قتل عام هولناک و از جمله قتل عام «سن بارتلمی» در آن عصر منجر گردید. در ابتدای داستان می‌خوانیم: «روز دوشنبه هیجدهم ماه اوت سال ۱۵۷۲ میلادی در کاخ سلطنتی «لوور» واقع در شهر پاریس، جشنی بزرگ بر پا شده بود... در آن شب در کاخ «لوور» به مناسبت ازدواج خانم «مارگریت» دو - والوا» خواهر پادشاه فرانسه موسوم به شارل نهم با جوانی موسوم به هانری دو (بوربون) پادشاه کشور «ناوار» جشن می‌گرفتند... ولی ازدواج مزبور که جشن آن در شب اقامه می‌گردید سبب حیرت همه شد و عده‌ای را که فکورتر و مال اندیش بودند وادار به اندیشه کرد چون مردم نمی‌توانستند بفهمند با وجود مخالفت خصمانه‌ای که بین پروتستان‌ها و کاتولیک‌ها وجود داشت چگونه دختر پادشاه فرانسه را که یک زن کاتولیکی بود به عقد پادشاه جوان کشور «ناوار» که از پیروان مذهب پروتستان به شمار می‌آمد درآوردند...».

چاپ اول

۲۲۲. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۲۴ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۵-۴

چاپ اول

۲۲۳. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۵۸ ص. - جلد سوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۶-۲

چاپ اول

۲۲۴. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۵۸ ص. - جلد چهارم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۷-۰

چاپ اول

۲۲۵. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۲۲ ص. - جلد پنجم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۸-۹

چاپ اول

۲۲۶. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۵۶ ص. - جلد ششم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۶۹-۷

چاپ اول

۲۲۷. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۴۰۰ ص. - جلد هفتم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۷۰-۰

چاپ اول

۲۲۸. قبل از طوفان.
الکساندر دوما؛ مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرين، گوتنبرگ. - ۳۷۲ ص. - جلد هشتم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۱۷۱-۹

۲۲۹. مشهور به شیلائی کبیر.
جودی بلوم؛ مترجم: ماه‌نوش داعی‌نژاد. - تهران: روزگار. - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Otherwise known as sheila the great
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۱۸-۲

شعر اسپانیایی

چاپ اول

۲۳۰. ستگهای آسمانی.
یابلو نرودا؛ مترجم: فواد نظیری. - تهران: ثالث. - ۸۰ ص. - رقی (شمیز). - ۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.



کتاب کوچک «سنگهای آسمانی» ترجمه‌ای است از آخرین مجموعه «شعرهای ناب نرودا» که می‌توان آن را عاشقانه‌ای در ستایش خاک، انسان و آسمان به شمار آورد. این شاعر شیلیایی با سروده‌هایش در پی تبیین شان و حیثیت انسان روزگار خود برآمده است. نمونه‌ای از شعر او بدین قرار است: انسان را اما توان آمختن این درس نیست/ درس سنگ/ فرو می‌غلطد و تکه‌تکه می‌شود و/ کلام و آوایش شرحه شرحه می‌گردد/ آتش و آب و درخت/ خسود را استوار می‌دارند...

داستان اسپانیایی

۸۶۲

۲۳۱- پائولا

ایزابیل آئنده: مترجم: مریم بیات؛ ویراستار: محمدرضا جعفری، فرهاد آرین - تهران: علم، ۴۴۰ ص. - رقی (شمیز)، ۱۸۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۰۷۴-۶

۲۳۲- مثل آب برای شکلات

لورا اسکوتیلو: مترجم: مریم بیات؛ ویراستار: شهلا لاهیجی - تهران: روشنگران و مطالعات زنان، ۲۳۶ ص. - رقی (شمیز)، ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

Like Water For Chocolate
شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۷۶-X

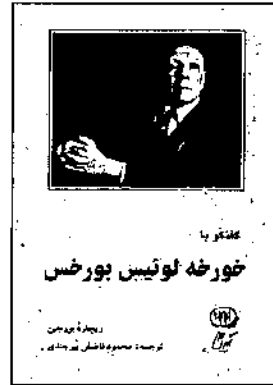
نوشته‌های گونه‌گون اسپانیایی

۸۶۸

چاپ اول

۲۳۳- گفتگو با بورخس

ریچارد برجین: مترجم: محمود فاضلی بیرجندی - تهران: تندیس، ۱۳۲ ص. - پالتوی (شمیز)، ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



نوشته‌ها حاضر گفت و گویی است با «خورخه لوئیس بورخس» نویسنده آرژانتینی که در آثارش مایه‌هایی از فرهنگ مشرق زمین به چشم می‌خورد. مضامین این گفت و شنود در هفت قسمت ترتیب یافته که عنوان برخی بدین گونه است: «دوران کودکی در میان کتاب‌ها»، «اولین آثار»، «اخلاق»، «آلیس در سرزمین عجایب»، «اشعار مردم پسند»، «الگوهای تصادف» و «مرگ و بی‌نهایت». «بورخس» در بخشی از سخنان خود می‌گوید: «به نظر من آدم‌هایی که فلسفه ندارند فقیرانه زندگی می‌گذرانند. یعنی آدم‌هایی که به واقعیت و به خودشان خیلی اطمینان دارند. از نظر من فلسفه یاور زندگی آدم است. فلسفه از نظر من به دنیا ابهامی می‌دهد که همین ابهام خیلی عالی است. فلسفه به عبارتی واقعیت را تحلیل می‌برد، و از آن جاکه واقعیت همیشه چندان مطبوع نیست این تحلیل رفتن به داد آدم می‌رسد».

ادبیات پرتغالی

۸۶۹

۲۳۴- کیمیاگر

پائولو کوئیلو: مترجم: دل‌آرا قهرمان - تهران: فرزانه روز، ۱۶۰ ص. - رقی (شمیز)، ۷۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

Al quimista = the alchemist
شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۰۹-۸

چاپ اول

۲۳۵- ورونیکا تصمیم می‌گیرد

پائولو کوئیلو: مترجم: آرش حجازی - تهران: کاروان، ۲۳۶ ص. - رقی (شمیز)، ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

Veronica decide morir
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰۷-۰۱-۱



در رمان حاضر ضمن مطالعه سرگذشت «ورونیکا» با داستان زندگی اشخاص دیگری که هر یک به نحوی در سرنوشت او تاثیر دارند، آشنا می‌شویم. «ورونیکا» دختری است ۲۴ ساله که در صومعه‌ای واقع در «یوگسلاوی» به دور از پدر و مادرش زندگی می‌کند. او به دلیل یکنواخت بودن زندگی و احساس عجز مطلق در مقابله با مشکلات در ۱۱ نوامبر ۱۹۹۷ م به این نتیجه می‌رسد که باید خودکشی کند. «ورونیکا» با خوردن چند قرص خواب‌آور تصمیم خود را عملی می‌سازد. وقتی به هوش می‌آید خود را در بیمارستان روانی «ویلت» می‌یابد. گویا یکی از راهبه‌ها متوجه خودکشی «ورونیکا» شده و او را به بیمارستان منتقل نموده است. «ایگور» پزشک معالج «ورونیکا» برای امیدوار نمودن بیمارش به ادامه زندگی به او می‌گوید که قرص‌ها به قلبش آسیب رسانده و چند روز بیشتر زنده نخواهد ماند. «ورونیکا» که از کرده خود پشیمان شده در پی ارتباط با یکی از بیماران از آسایشگاه فرار می‌کند و...

ادبیات زبانهای هند و اروپای شرقی و سلتی

۸۹۱

چاپ اول

۲۳۶- سرنوشت به در می‌گوید

ای. نیکونووا: مترجم: مرجان رزم‌آزما - تهران: سپنج، ۱۴۶ ص. - رقی (شمیز)، ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۳-۵-۳
«سرنوشت به در می‌گوید» تفسیری است از عشق و زندگی «پتهون»، آهنگساز معروف آلمانی. در این کتاب مصور نحوه علاقه‌مندی پتهون به موسیقی، روایت عاشقانه‌اش با «بتینا برنتانو» و شاهکارهایش در شش فصل بیان می‌شود: «پدر بزرگ»، «یک استاد رویایی»، «خانواده فن برونتینگ»، «نخستین عشق»، «فانتجان» و «سرنوشت به در می‌گوید». پتهون سنغونی شماره



شش را با عنوان سنغونی «پاستورال» یا «شبیانی» در سال ۱۸۰۸ م اجرا کرد که موفقیت فراوانی در پی داشت. او این آهنگ را متأثر از دورانی که در روستای «هالیگن اشتات» سپری کرده بود، ساخته است.

۲۳۷- کالسکه

نیکلای واسیلیویچ گوگول: مترجم: خشیار دیهیمی - تهران: تجربه، ۲۴ ص. - پالتوی (شمیز)، ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

The carriage
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۰-۷-X

ادبیات زبانهای افریقایی - آسیایی (حامی و سامی)

۸۹۲

۲۳۸- بره‌نی در پوست گرگ

رفیق شامی: مترجم: بیژن شکرریز - تهران: تجربه، ۲۴ ص. - پالتوی (شمیز)، ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک:

۹۶۴-۶۴۸۱-۱۴-۰

چاپ اول

۲۳۹- شمشیر در نیام

خسرو آقاییاری - تهران: محیا، ۵۶ ص. - رقی (شمیز)، ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک:

۹۶۴-۵۵۷۷-۲۵-X



«شمشیر در نیام»، سرگذشت گروهی

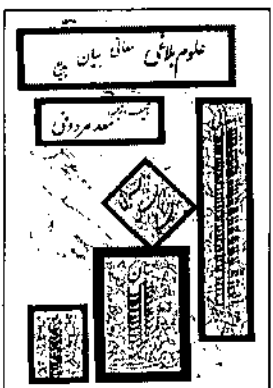
از شاعران بزرگ است که با زبان خود و با سرودن اشعاری وزین، از خاندان پسیامبر (ص) دفاع نمودند و آوازه کرامات و بزرگی اهل بیت را در جهان منتشر ساختند. شاعران عبارت‌اند از: «ابو فراس»، «سید حمیری»، «کمیت»، «فرزدق»، «دعبل» و «غفار اسد».

چاپ اول

۲۴۰- علوم بلاغی: بیان - معانی - بدیع

ممد مردوخ - سنج: ژیار، ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز)، ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک:

۹۶۴-۹۱۶۳۸-۵-۹



کتاب حاضر تالیف و ترجمه‌ای است از منابعی چون: «جواهر البلاغه»، «البلاغه الواضحه» و «تهذیب البلاغه» به انضمام نمونه‌های قرآنی، احادیث شریف و اشعار عربی در باب علوم بلاغی. مطالب کتاب در سه بخش «علم بیان»، «علم معانی» و «بدیع» با این عناوین تدوین شده است: «اقسام مجاز»، «ادوات تاکید»، «خروج الفاظ ندا از معنای اصلی»، «یجاز، اطناب، مساوات»، «جناس معنوی» و چند عنوان دیگر. در پاورقی شرح فارسی ابیات عربی آمده است.

۲۴۱- لطیفه‌ها و حکایات بهلول

عبدالله نیازمند - تهران: ولی عصر (عج) - ۱۲۸ ص. - جیبی (شمیز)، ۲۰۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۱۵۰۰۰ نسخه. شابک:

۹۶۴-۹۱۳۸۸-۲-X

ادبیات زبانهای اورال - آلتایی، سیبریایی قدیم و ...

چاپ اول

۲۴۲- فویوزومون دیله کلری

شاعر: الیاس امیرخانی - تبریز: این‌نا، ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز)، ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

قوپوزومون دیله کلری

تلمبه سورودو مایا غنجهلیرار

ایلیبراسیون

دفتر حاضر شامل اشعاری است که به زبان ترکی ذیل این عناوین سامان یافته است: «آنا»، «فرصت»، «واردیر»، «دوست»، «انساندی»، «ولماز»، «قارداش»، «ناز ایله» و چند شعر دیگر.

چاپ اول

۲۴۳- میکایل پزیشک سلطان

سلیم.
میکاتومی و التاری: مترجم: شهلا انسانی. - تهران: سمیر. - ۷۰۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Reignard's sultan
شابک: ۹۶۴-۶۵۵۲-۴۰-۴

میکاتاری

میکایل
پزیشک سلطان سلیم

مکتب

«والتاری» در این داستان تاریخی، دنیای قرون سیزده و چهارده قلمرو عثمانی را مجسم می‌سازد. «میکایل حکیم» قهرمان داستان، راوی ماجراهاست. او پس از مرگ همسرش تصمیم می‌گیرد که به مسیحیت پشت کند. فطرت الهی «میکایل» بی‌خدایی را بر نمی‌تابد و از این رو، وی برای یافتن حقیقت و دور شدن از محیطی که همسرش را در آتش جهل فرو افکند به قلمروی می‌رود که در آن جا از شکنجه و آزار نشانی نباشد. «میکایل» با این هدف، راهی مشرق زمین و دنیای اسلام می‌شود. سرانجام در پی یک سلسله حوادث ابتدا به دربار حاکم فاسد الجزایر راه می‌یابد و سپس به دربار سلطان سلیم - سلطان

عثمانی - وارد می‌شود. مشاهدات «میکایل» از دربار عثمانی و دسیسه‌های حرم نشینان و مداخله‌های ایشان در امور مملکت ماجراهایی را پدید می‌آورد که در روند کلی داستان موثر است.

ادبیات زبانهای چینی و تبتی و زبانهای جنوبشرقی آسیا

۲۴۴- بانو آنوی.

یوکیو میشیما: مترجم: هوشنگ حسامی. - تهران: تجربه. - ۲۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

The lady aoi
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۰۶-X

چاپ اول

۲۴۵- برگزیده داستان کوتاه از نویسندگان معاصر ژاپن.

مترجم: آرتوش بوداقیان. - تهران: سرواد. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Selected short stories form contemporary japanese writers
شابک: ۹۶۴-۹۱۹۰-۴-۱-۴

برگزیده داستان کوتاه از نویسندگان ژاپن

مترجم: آرتوش بوداقیان

مجموعه حاضر، ترجمه‌ای است از هشت داستان کوتاه، برگرفته از کتاب «آنتولوژی داستان‌های کوتاه ژاپن» Modern Japanese Stories. «An Anthology» این داستان‌ها عبارت‌اند از: «راشومون / آگوتا گوا»، «قنداق / یوکیو میشیما»، «ملاقات مودبانه / دازایی اوسامو»، «ماه در آب / کاواباتا یاسوناری»، «سن نفرت‌انگیز / نیوا فومو»، «زندگی یک مرد / هیروبا یاشی تاکیو»، «نامه‌ای در بشکه سیمان / هایامایوشیکی»، در این داستان، ماجرای مردی به نام «ساتسو» بازگو می‌شود. «ساتسو» سرگرم تخلیه بشکه‌های سیمان است. او تلاش می‌کند خود را از سیمان دور نگه دارد. هنگامی که

ساتسو یکی از بشکه‌ها را بلند می‌کند جمیع چوبی کوچکی را می‌بیند که درون بشکه قرار دارد. داخل جمیع تکه کساختی است که روی آن نوشته شده... گفتنی است در آغاز هر داستان مختصری از شرح و آثار نویسندگان آمده است.

نمایه عنوان

De sa'di a aragon: l'accueil fait en france a la litterature persane (1600-1982) ۶۱

Sixty steps to precis: a new approach to ... ۵

آئینه عزرا: مجموعه نوحه و مرثیه‌های جدید ویژه محرم وصف ۱۶
آرامش از نوعی دیگر ۲۰۳
آرامش شبانه ۱۳۲
آستاره (ستاره) ۱۳۳

- آمده‌ام؟ - شاید! "زمان" ۱۳۴
آن نیمه ایرانی‌ام ۱۳۵

آئینا: عروس چهارفصل سکوت ۸۵
آوازهایی برای آفتاب: مجموعه شعر ۸۶

آوای تنهایی (مجموعه شعر) ۸۷
آوای تنهایی دل ۲۱۵

آوای عاشورائیان: مجموعه مرثیه و نوحه‌ها سبکهای "جدید" ۱۹
آهنگی برای چهارشنبه‌ها ۱۳۶

آی بی‌کلاه، آی پاک‌کلاه (نمایشنامه) ۱۲۶
اتفاق بعد از شام ۲۰۷

اتوبوس آبی ۱۳۷
ادبیات دوران ایران باستان ۶

ادیس ۳۰۱ ۲۰۸
از آنسوی پاییز ۸۸

از خانه تا صاحبخانه (فصل پنجم) ۲۰
از خانه تا صاحبخانه (فصل سوم) ۲۱

آخرین مولود ۸۹
از روزن تنهایی ۱۳۷

از ساحل به دریا: مجموعه مقالات درباره عالمان، فرزندان و شهیدان ۱۷۸

ازهار گلشن ۷۸
اشک شمع ۱۳۸

اشک غزال و گلگم (مجموعه‌ای اشعار فارسی و محلی کرمانشاهی) ۹۰
افسانه داراب ۱۳۹

امواج ۲۰۹
اندوه زن بودن: مجموعه شعر ۹۱

اندوه ماه ۱۴۰
بازنشسته ۱۴۱

بانو آنوی ۲۴۴
بر بال آسمان ۹۲

بر فراز قله‌های عشق ۹۳
بررسی آثار شکسیر ۲۰۲

برگزیده داستان کوتاه از نویسندگان معاصر ژاپن ۲۴۵
برمی در پوست گرگ ۲۳۸

بگذار با تو بمانم ۱۴۲
پانولا ۱۳۱

پرسشهای چهارگزینه‌ای ادبیات فارسی ۱۰

پرشانه‌ها: مجموعه شعر ۹۴
پلنگ دره دیزاشکن: زندگی و شعر منوچهر آتشی ۹۵
پنج داستان ۱۴۳
پنجره‌ای رو به خورشید ۱۴۴

پیام کربلا: مجموعه اشعار مولودیه اهلبیت اطهار و نوحه‌های سینه‌زنی ۱۷

تراژدی مکبث ۲۰۴
ترانه‌های روستایی ۱۹۰

ترانه‌های فایز: همراه با کتابشناسی و کاوشی در زندگی و شعر او ۸۰
ترانه‌های مغر و بلوط: شعر معاصر لرستان ۱۲۳

ترمیناتور ۳: آرماگدون: براساس شخصیت‌های مخلوق جیمز کامرون ۱۹۳

تلفن بی‌وقع ۱۹۴
تنها بخاطر تو ... ۱۴۵

توطئه عملیات رستخیز ۱۹۵
توی اون تنگ بلور ۹۶

جنگ ادب ۹۷
چگونگی نگارش و انتشار مقالات در علوم پزشکی ۲

چه آسان باختم ۱۴۶
حریم عشق ۱۴۷

حضور: مجموعه‌ی بیست و پنج داستان کوتاه ۱۴۸
حکیم اقلیم عشق: تاثیر متقابل دین و ادبیات در زندگی و آثار حکیم سنایی غزنوی ۳۱

حکیم بانوی شعر فارسی: زندگی و شعر پروین اعتصامی ۸۱
حماسه‌سرایی در ایران: از قدیمترین عهد تاریخی تا قرن چهاردهم هجری ۱۵

خاک خوب ۱۹۶
خانه‌ای پر از گل سرخ ۱۴۹

خسرو و شیرین ۴۰
خسب ۲۱۴

خنده‌های بلند ۱۸۱
خورشید من ۱۸۲

خوشه‌های رنج ۱۵۰
داستان "بیژن" و "منیژه" ۱۳۱

داستان غم‌انگیز لیلی و مجنون: سرایت از منظومه حکیم نظامی گنجوی ۴۱
داستانهای کوتاه از مشاهیر ادبی جهان ۳

دختر رئیس‌جمهور ۱۹۷
در برهوت تنهایی ۱۵۱

در جستجوی زمان از دست رفته: زمان باز یافته ۲۱۶
در خاطر آئینه: مجموعه قصه و شعر و قطعه‌های برنده در مسابقه قلم سال ۶۹ مجله رشد جوان ۱۳

در خلوت اندیشه ۹۸
در شهر نی‌سواران ۱۸۷

در مسیر تماشا: مجموعه شعر ۹۹
درآمدی بر تاریخ ادبیات فارسی ۷

درد ۲۱۷
دری: گزیده‌ای از اشعار محمدحسن یزدانیان ۱۰۰

دریای آرزو: مجموعه شعر ۱۰۱
دزیره ۲۱۸-۲۱۹

دست تکیده ۲۱۰

دنیای قشنگ نو ۲۱۱
دوبلینی‌ها ۲۱۲
دوره کامل مثنوی معنوی ۴۵
دیوان اشعار محمدتقی بهار "ملک الشعرا" مشتمل بر: قصاید، مسملات، ترکیب بندها ... ۸۲

دیوان باباطاهر عریان ۲۸
دیوان پروین اعتصامی ۸۲

دیوان حافظ ۶۲
دیوان حافظ از روی نسخه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی ۶۳-۶۴

دیوان حافظ شیرازی بهرامه سخنان گران سنگ حضرت آیت‌الله خامنه‌ای ... درباره حافظ با فهرست کامل ... ۶۵

دیوان حافظ همراه با فالنامه جدولی ۶۶
دیوان حافظ: بر اساس نسخه علامه محمد قزوینی، دکتر قاسم غنی با نگاه به حافظ (به سنی سایه)، ... ۶۷

دیوان حافظ: براساس نسخه تصحیح شده غنی - قزوینی ۶۸
دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی ۶۹-۷۱-۷۲

دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی: با مقابله از نسخه محمد قزوینی و قاسم غنی ۷۴
دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی: از روی نسخه تصحیح شده دکتر غنی و قزوینی ۷۰

دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی: از روی نسخه تصحیح شده علامه محمد قزوینی با ترجمه احوال حافظ ... ۷۲

دیوان عمان سامانی شامل گنجینه الاسرار، معراج‌نامه، قصیده‌ها، غزل‌ها ۷۹
دیوان غزلیات مولانا شمس‌الدین محمد خواجه حافظ شیرازی با معنی واژه‌ها و شرح ابیات و ذکر وزن و بحر غزل‌ها ... ۷۵

راپورت‌های یومیه و تذکرها ۱۸۳
راز صندوقچه قبه برجی ۱۹۸

راز گل رز ۱۵۲
رباعیات حکیم عمر خیام ۳۹

رباعیات سعدی شامل: رباعیات، مثنویات، غزلیات الحاقی و رسائل نثر ۴۶
رضاخان در یک نمایش ۱۲۷

رنج روح (روانشناسی تحلیلی) ۱۹۹
روزگاری، دلم با من بود ۱۰۲

رومئو و ژولیت (رومئو و جولیت) ۲۰۵
رهایم کن ۱۵۳

زبان عاشقی: گلچینی از اشعار گل‌نظر زنی که مردش را گم کرد "گزیده داستان‌های کوتاه" ۱۵۴

زیر صخره‌های بیستون "زمان" ۱۵۵
سایه عمر ۱۰۳

سبدها: گزیده اشعار از ۱۵ مجموعه چاپ شده و چاپ نشده ۱۰۴
ستون پنجم ۱۸۴

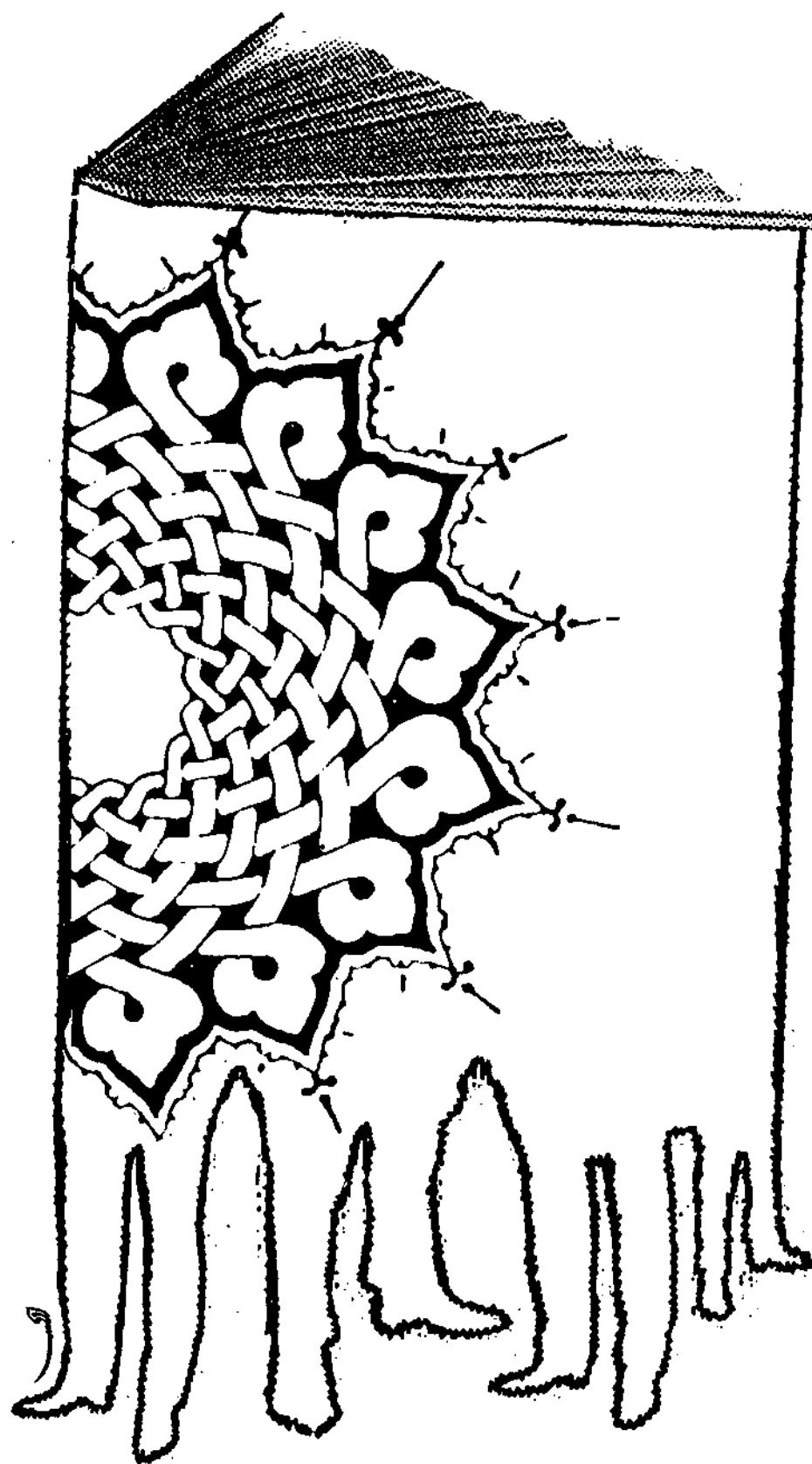
سخن‌ها را بشنوم ۱۷۹
سرنوشت به در می‌گوید ۲۳۶

سرود مهر "مجموعه شعر" ۱۰۵
سماع، عرفان و مولوی ۴۷

۶۲-۶۳-۶۴-۶۵-۶۶-۶۷-۶۸	۲۳۲	اسکونیول، لورا	۸۴	نظام، نظام الشعراى اراکى	۹	(۲) پیش‌دانشگاهی ...	۲۳۰	سنگهای آسمانی
۶۹-۷۲	۱۷۹	اسلامی‌ندوشن، محمدعلی	۲۷	منظومه فلسفیه، یا، میزان سخن	۲۳۷	کالسکه	۱۵۶	سوسنا در دربار کوروش
۱۴۰-۲۳۵	۱۹۹	اشراف، پرتو	۲۷	کراته‌ها: شرح فارسی کتاب مختصر	۴	المعانی	۱۲۸	سه برخوانی: اژدهاک، آرش، کارنامه
۹۱	۷۲	اشرفی، مصطفی	۱۱۵	منظومه نخل و عاشقی: فصلی با	۱۶۴	کسی راز مرا داند ...	۱۵۷	بندار بیدخش
۱۹۳	۱۱۲	اعتمادزاده، محمود	۲۴۳	رئیس علی دل‌واری ...	۱۱۱	کلیات اشعار استاد خلیل‌الله خلیلی	۳۲	سیریا، سیریا
۱۹۲-۲۰۳-۲۴۴	۱۳۷	اعتمادی، مهدی	۱۷۰	میکروفون شماره ۴	۵۲-۵۳-۵۴	کلیات شمس تبریزی	۳۳	شاهنامه فردوسی بر اساس چاپ مسکو
۱۳۶	۱۰۵	اعرابی، حسین	۱۷۱	نابغه یا دیوانه؟! ناگفته‌ها درباره	۱۸۶	کلیله و دمنه	۳۴	شاهنامه فردوسی: جلد ۳-۴
۲۱۱	۱۳۵	افشار، صدیقه	۱۱۶	صادق هدایت	۱۶۵	کمند لطف: یک داستان اما عارفانه	۵-۶-۷	شاهنامه فردوسی: جلد ۷-۶-۵
حسینی‌لاهیجی، مجتبی‌جلال	۱۵۶	الیاچی، عیدی	۱۱۷	نام همه شعرهای تو: زندگی و شعر	۱۶۵	کنکور ادبیات فارسی دوره نظام جدید	۲۵	شبانه و سه نمایشنامه‌ی دیگر
۹۷	۷۳	الهی‌قشقه‌ای، حسین	۱۱۸	احمد شاملو: بامداد	۱۱	متوسطه "قابل استفاده برای کلیه رشته‌ها"	۱۲۹	شرح منظوم بر قیاسات از قصیده
۲۵	۳۸	الهی‌قشقه‌ای، مهدی	۱۱۹	نام همه شعرهای تو: زنده‌گی و شعر	۱۶۶	کولی کنار آتش	۱۸۹	فرزادق
۱۰۴	۲۴۲	امیرخانی، الیاس	۱۲۰	احمد شاملو	۲۳۴	کیمیای	۴۲	شرفنامه حکیم نظامی گنجی
حمدالله‌مستوفی، حمدالله‌بن‌ابی‌بکر	۱۵۵	امینی، رحمان	۱۲۱	نامه‌ها: متن کامل رسالات ری‌را	۲۳۴	گزیده رباعیات از ابوسعید تا حافظ	۳۰	شعر صوفیانه فارسی: درآمدی بر کاربرد عرفانی شعر فارسی کلاسیک
۷۶-۷۷	۲۴۳	انسانی، شهلا	۱۲۲	نخل میثم: مجموعه اشعار	۲۷	گزیده رستم و سهراب	۳۰	شکفتن‌ها و رستن‌ها: منتخب شعر معاصر ایران
۳۹	۴۸	ایزدپرست، نورالله	۱۲۳	نگاهی دیگر بر آلیس در سرزمین عجایب	۲۳۳	گفتگو با بورخس	۱۰۶-۱۰۷	شمیر در نیام
۴۲-۲۱۱	۱۸	ایزدی‌دهکردی، مهدی	۱۱۹	نگین عشق: مجموعه شعر	۱۱۲	گل باغ آشنایی	۲۳۹	صنایع و فنون ادبی و آرایش‌های هنری در اوستا
۱۵۸	۲۶-۹۳	ایزدی‌دهکردی، مهدی	۱۲۲	نگین محبت	۱۲۴	سرودهای کوهستان	۸	ظفرنامه به انضمام شاهنامه
۶۵	۱۷۷	بادکوب‌های‌هزاوای، مصطفی	۲۹	نیوی ناله: مرتبه و نوحه چهارده	۲۳۳	گل‌های احمدی: شامل دعای توسل با ترجمه منظوم به سبک نوحه‌خوانی	۷۶-۷۷	عروس عرشه
۷	۱۸۷	باستانی‌پاریزی، محمدابراهیم	۱۷۳	معصوم (ع)	۲۴	گلچین عشق	۱۰۸	عشق بازیگر
۴۳	۳	باقرزاده، محسن	۲۳۵	و شروعی دیگر ...	۱۱۳	گلچینی از دیوان دهخدا	۱۵۹	عشق و سایه‌های خاکستری
۱۷۰	۱۶۴	باقری، اشرف	۲۰۱	ورونیکا تصمیم می‌گیرد بمیرد	۲۵	گل‌های شادی: میلادیه چهارده معصوم	۱۶۰	عشقی بالاتر از رنگها
۱۳۱	۱۹۶-۲۰۰	باک، پرل	۲۰۱	وصیت‌نامه	۲۴	گل‌های محمدی (ص): مولای متقیان	۲۴۰	علوم بلاغی: بیان - معانی - بدیع
۱۱۱	۲۴	بحرانی، اصغر	۱۲۰	هر کس به طریقی دل ما می‌شکند	۲۶	حضرت علی‌بن ابیطالب (ع): مجموعه اشعار	۴۸	غزلیهای سعدی
۱۳۲	۷۴-۱۸۵	برادران‌شاه‌رودی، اسماعیل	۱۲۴	هرگز نگو عشق می‌میرد	۱۸۵	گل‌های محمدی (ص): مهدی قائم	۱۶۱	غم‌های زندگی
۱۷۶	۲۳۳	برجین، ریچارد	۱۲۱	هشت کتاب: مرگ رنگ، زندگی خواب‌ها ...	۲۰۰	گل‌های محمدی (ص): مجموعه اشعار	۲۲۰	غیرمنتظره
۱۶۱	۹۴	برلیان، سیمین	۴۴	هفت پیکر حکیم نظامی گنجوی	۲۳۲	مثل آب برای شکلات	۱۶۲	فراموش مکن
۱۴۷	۳۱	بروین	۱۷۵	یادنامه جلال آل‌احمد	۵۵	مثنوی معنوی	۱۶۳	فروغ جاودانه: مجموعه شعرها و نوشته‌ها و گفتگوهای فروغ فرخزاد به انضمام نوشته‌هایی درباره فروغ
۷۴	۳۰	بروین، یوهانس توماس پیتر	۱۸۸	یادگویی از زندگی	۲۰۰	مادر	۱۹۲	فروغی در آسمان ادب: پژوهشی پیرامون زندگانی و آثار ادیب کامل و محقق فرزانه ... محمدتقی دزفولی
۷۵	۲۲۹	بلوم، جودی	۱۲۲	یک جلوش تا بی‌نهایت صفرها	۲۳۲	مثنوی معنوی	۱۴	فرهنگ واژگان ادبی "ویژه اصطلاحات تخصصی ادبی"
۳۹	۲۲۰	بوین، کریستیان	۱۲۶	یک قدم تا مرگ	۵۵	مثنوی معنوی	۱	انگلیسی - فارسی - عربی
۲۲۹	۲۴۵	بوداقیان، آرتوش	۱۷۶	یوسف و زلیخا: بازنویسی داستان و تحقیقی در باب یوسف در متون مختلف	۵۶-۵۷	مثنوی معنوی بر اساس نسخه قونیه	۱۶۳	فریاد بی‌صدا
۱۱۲	۶	بویس، مری	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۵۸	مثنوی معنوی مطابق با نسخه تصحیح شده رینولد نیکلسون	۱۹۲	فریب خورده
۱۷۶	۸۲	بهار، محمدتقی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۲۳	مثنوی معنوی مطابق با نسخه تصحیح شده رینولد نیکلسون: دفتر پنجم	۲۴۲	فویوزمون دیله کلری
۱۹۷	۲۳۱-۲۳۲	بیات، مریم	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۷۹	مثنوی معنوی: دفتر سوم	۳۹	فهرستهای هشتگانه شرح مثنوی معنوی مولوی (شرح مثنوی رینولد نیکلسون)
۷۲	۱۲۸	بیضایی، بهرام	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۲۰۶	مجموعه آثار نمایشی ویلیام شکسپیر	۱۱۰	قاصد عشق
۲۱۷	۲۰۵-۲۰۶	پازارگادی، علاءالدین	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۶۴-۱۶۷	مجموعه آثار نمایشی ویلیام شکسپیر	۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴	قبل از طوفان
۲۲۱-۲۲۲	۱۱۶-۱۱۷	پاشایی، ع.	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۲۳۱	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)	۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸	قرآن و حدیث در شاهنامه فردوسی
۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸	۱۹۳	پرز، دانیل	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۳۷	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)	۳۶	قصاید سعدی شامل: قصاید فارسی، سرائی، قصاید عربی و ملحقات
۱۷۵	۲۱۶	پرست، مارسل	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۹۲	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)	۵۰	قصه‌های نصرالدین
۲۲۷	۲۱۸-۲۱۹	پزشک‌زاد، ایرج	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۶۷	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)	۱۸۰	قطعات سعدی شامل: قطعات، غزلیات عرفانی، ترجیعات، مثلثات و مفردات
۱۷۳	۷۶-۷۷	پورجوادی، نصرالله	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۶۸	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)	۵۱	قند پارسی، یا، شناخت آرایه‌های متون آراسته نظم و نثر فارسی (۱) و
۱۳۱	۷۸	تجلیل، جلیل	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۶۹	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۲۳۶	۷۳	تربیت، نسرتین	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۰	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۷۶-۷۷-۷۷-۷۷	۲۱۵	تروایا، هانری	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۱	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۳۶	۲۰۶	تشنگدار، غلامعلی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۲	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۶-۱۹-۲۸	۱۰۱	تقوی، شاهین	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۳	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۸۵	۱۵۱	تقی‌پور، تقی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۴	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۸۶	۲	تقی‌زاده‌افشاری، علی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۵	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۳۹	۹۵	تمیمی، فرخ	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۶	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۶۵	۳	تولستوی، لی‌یف‌نیکالایوویچ	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۷	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۶۹	۱۵۰	ژانسی، نسرتین	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۸	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۵۷-۱۶۶	۱۳۸-۱۵۹	جزایی، ارمغان	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۷۹	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۲۱۷	۱۰۹	جعفری، عبدالرضا	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۰	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۹۸	۲۳۱	جعفری، محمدرضا	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۱	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۷۲	۱۶۲	جعفری، مریم	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۲	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۲۳-۲۴-۲۵	۱۱۹	جعفری‌مردی، علی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۳	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۰۵	۲۱۴	جمال‌زاده، محمدعلی	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۴	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۳۴	۸۱	چنتی، اسماعیل	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۵	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۲۸	۱۸۹	جوهری‌استروشنی، زفرخان	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۶	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۳۶	۲۱۲	جیمس، جویس	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۷	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۲۱	۸۱-۸۲	چاوش‌اکبری، رحیم	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۸	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۱۹۷	۱۲۹	چرم‌شیر، محمد	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۸۹	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۲۱۶	۳۶-۵۰-۵۱	حافظ، شمس‌الدین محمد	۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۹۰	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		
۵۶-۵۷			۱۷۷	نمایه پدیدآور	۱۹۱	مجموعه طایفه‌بندی شده ادبیات فارسی پیش‌دانشگاهی (۱ و ۲)		

آموزشی، انتشارات مدرسه: تهران ۱۳	انجمن ادبی خرم‌آباد: خرم‌آباد ۱۲۳	ناصریخت، محمدحسین ۱۲۵	قاصدی، محمداسماعیل ۱۱	سعدی، مصلح‌بن عبدالله ۴۶-۴۸-۵۰-۵۱
سازمان تبلیغات اسلامی: تهران ۴۴-۹۹	اورنج: تهران ۱۵۱	ناصری‌زاده، میرآقا ۲	قاضی، محمد ۲۰۰	سلطانی، سعید ۱۲
سازمان حوزه‌ها و مدارس علمیه خارج از کشور: قم ۱۸۹	باقر العلوم: تهران ۷۰-۷۱	ناطق، محمداسماعیل ۲۲	قدیری، نسرين (کافی) ۱۴۶-۱۵۳	سلیمانی، راضیه ۱۶۰
سازوکار: تهران ۱۲۰	بلخ: تهران ۱۱۱	نبوی، ابراهیم ۱۸۰-۱۸۳-۱۸۴	قزوینی، محمد ۶۲-۶۵-۷۰	سلیمانی، نریمان ۱۸۲
سیزآرنگ: تهران ۲۰۷	بنیاد پژوهشهای اسلامی: مشهد ۳۱	نجفی‌پور، فرشاد ۲۰۹	قوامی‌یزدی، علی ۲۷	سلینکو، آن‌ماری ۲۱۸-۲۱۹
سینج: تهران ۲۳۶	بنیاد نیشابور: تهران ۱۱۱	نژادفردلرستانی، ابراهیم ۶۳-۶۴	قهرمان، دل‌آرا ۲۳۴	سیدخلاتی، محمد ۱۴۶
سخن: تهران ۱۰۶-۱۰۷	بهباد: یزد ۱۸۶	نژادفردلرستانی، اسماعیل ۶۲-۷۳-۸۳	کارور، ریموند ۱۹۴	شادمان، فرنکین (نمازی) ۲۰۴
سرود: تهران ۲۳۵	پاسارگاد: تهران ۹۴-۱۷۳-۱۹۸	نصرالله‌منشی، نصرالله‌بن محمد ۱۸۶	کارول، لوئیس ۲۱۳	شامی، رفیق ۲۳۸
سروش: تهران ۱۲۹-۱۹۱-۲۰۶	پل: تهران ۱۶۲	نظامی، الیاس‌بن یوسف ۴۲-۴۴	کاسب، عزیزالله ۵۲-۵۳	شاهانی، خسرو ۱۴۱
سمیر: تهران ۸۴-۱۲۵-۲۴۳	پیام عدالت: تهران ۷۲	نظامی، مسعود ۸۴	کاکایی‌دهکردی، رضا ۶۸	شاهنواز، شجاع‌الدین ۸۷
سیمب: تهران ۶۶	پیکان: تهران ۱۴۶-۱۵۳	نظری، دانش ۶۶	کتبی، سرور ۱۲۹	شب‌زنده‌دار، محمد ۷۳
سیمرو: تهران ۸۵-۱۴۸-۱۶۹	پیمان: تهران ۵۸	نظیری، فواد ۲۳۰	کریستی، آگاتا (میلر) ۲۰۷	شبیرو، شاره‌سادات ۲۰۲
شرکت انتشارات علمی و فرهنگی: تهران ۴۹-۵۶-۵۷-۲۰۴-۲۰۵-۲۱۴	تجربه: تهران ۱۹۲-۱۹۴-۲۰۳	نقوی، شهاب ۱۰۱	کسرانی، محمدحسین ۱۱۰	شریعتی، علی ۱۲۲
شرکت سهامی انتشار: تهران ۱۷۹	تکوین: تهران ۲۱۰-۲۳۷-۲۳۸-۲۴۴	نقوی، نصرالله ۱۰۱	کسرانی، محمدحسین ۲۳	شریعی، شهاب ۱۴۴
شریف: تهران ۸۴	تندیس: تهران ۲۳۳	نوری، مرتضی ۹۹	کلارک، آرتور چارلز ۲۰۸	شکرریز، بیژن ۲۳۸
شهاب ثاقب: تهران ۱۷۵	تنویر: تهران ۱۰۹	نوری، نظام‌الدین ۳۲	کوتیلو، پائولو ۲۳۵	شکسپیر، ویلیام ۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶
صفیر: اصفهان ۱۷	ثالث: تهران ۸۱-۸۶-۹۵	نیازمند، عبدالله ۲۴۱	کویلیو، پائولو ۲۳۴	شلدون، سیدنی ۱۹۵
صفی‌علی‌شاه: تهران ۷۵	جمهوری: تهران ۶۵-۷۹	نیراحمدی، آرزو ۲۱۵	کین، کارولین ۱۹۸	صابر، فرهاد ۸۶
صنوبر: اصفهان ۹۶-۱۲۹	جواهری: تهران ۱۸۵	نیکان‌پور، اکبر ۱۲۹	کیوانی، مجدالدین ۳۰	صالحی ۷۳
طاق بستان: کرمانشاه ۱۴۴	چامه: تهران ۲۱۳	نیکلسون، رینولدالین ۴۵-۴۹-۵۵-۵۸-۵۹-۶۰	گروشیچ، ایلیا ۶	صالحی، علی ۱۱۸
طلوع: تهران ۷۴	چکاوک: تهران ۱۵۰	نیکونووا، ای. ۲۳۶	گریشام، جان ۲۰۱	صالحی، نادعلی ۱۸۱
طه: قزوین ۱۱۳	حق‌بین: قم ۱۶-۱۹-۲۵-۲۸-۲۹	واحد تحقیقات و انتشارات، ۲۳۶	گل‌نظر ۱۹۱	صالحی‌نیا، کامران ۸۸
طهری: تهران ۱۲۱	حمید: تهران ۱۶۴	مجمع آموزشی و فنی تهران ۱۰	گلستانی، میترا ۱۰۱	صدقی، نگار ۲۲۰
عادیات: تهران ۱۰۲	حوزه علمیه قم: تهران ۱۷۸	والثاری، میکاتومی ۲۳۳	گودری، مصطفی ۷۸	صدوقی، سیروس ۴۶-۵۰-۵۱
عروج: تهران ۲۰-۲۱	حوزه هنری: تهران ۴۴-۹۹	وحیددستگردی، حسن ۴۲-۴۴	گوگل، نیکلای واسیلیوچ ۲۳۷	صدیق، مقیم ۱۶۹
عصمت: قم ۱۸۹	حیدر محلاتی: قم ۱	وزیری‌فراهانی، هوشنگ ۹۷	لاهوئی، حسن ۴۹	صفا، ذبیح‌الله ۱۵
عظیمی: کرمان ۸۸	خدمات فرهنگی کرمان: کرمان ۲۴-۱۲۴	وفاجو، احد ۱۴۲-۱۴۵-۱۶۸-۱۷۴	لاهیجی، شهاب ۲۳۲	صفاخواه، محمدحسین ۱۴
علم: تهران ۱۰۴-۱۱۲-۱۱۸	خوشه: تهران ۳۰-۴۱-۱۳۱	وکیلی (جزایری)، سوسن ۹۲	لرستانی، کامران ۱۹۵	صفریان، محمدعلی ۲۱۲
علی قوامی‌یزدی: قم ۲۷	دارالتقلین: قم ۷۸	ولی‌زاده، رضا ۷۰-۷۱	لوی، رومان ۷	صندوقی، صادق ۳۹
عیدی الباجی - اهوازبان: قم ۱۵۶	دارالصادقین: قم ۱۶۵	وولف، ویرجینیا ۲۰۹	محسنی‌آشتیانی، ابوالقاسم ۱۱۰	صهبا، عبدالرشید ۱۶۰
فرادید: تهران ۵۴	دانش: تهران ۴۸	هاردی، توماس ۲۱۰	مخلاتی، حیدر ۱	طلوعی، محمود ۱۷۱
فردوس: تهران ۱۵-۱۴۳-۱۶۷	دانشجو: همدان ۹۸	هاشمی‌فر، محمد ۱۱۵	محمدی، احمد ۶۹	طهری، مهرش ۸۰
۲۱۸-۲۱۹	دفتر تبلیغات اسلامی: تهران ۱۷۸	هاشمی‌میناباد، حسن ۲۱۳	محمدی، ماشاءالله ۱۰۸	عاشورزاده، هوشنگ ۱۴۹
۲۳۴	دفتر مطالعات ادبیات داستانی: تهران ۲۱۳	هاکسلی، آلدوس لئونارد ۲۱۱	محمدی، مصطفی ۱۳۳	عاطفی، یدالله ۹۰
۶-۸	فرهنگ و سینما: تهران ۱۰۰	هدایت، صادق ۱۵۴	مدرس، محمدعلی ۴۷	عالمگیرتهانی، محمد ۸۳
۷	فهرستگان: تهران ۷	همايونفرخ، رکن‌الدین ۲۳	مرادی، محمدتوف ۱۶۴	عسباسپور تمیجانی، محمدحسین ۲۰۷
۴۶-۵۰-۵۱-۸۰	قدیانی: تهران ۶۷	هوت، ادوارد ۲	مردوخ، معد ۲۴۰	عبدی، حمید ۴۰
۶۶	قصه‌گو: تهران ۶۷	یاربخت، شهریار ۴۱	مستور، مصطفی ۱۹۴	عرفان، حسن ۴
۴۲	قطره: تهران ۶۷	یزدانیان، مسعود ۱۰۰	مسعود، احمد ۱۰۲	عزیزی، محمد ۱۵۴
۵۵-۵۹-۶۰-۶۸	ققنوس: تهران ۳	یعقوبیان، الهام ۱۲۸	مشیری، فریدون ۱۰۶-۱۰۷	عزیزپور، محمد ۸۴
۱۲۲	قلم: تهران ۱۹۵	یوسفی، ناهید ۱۲۰	معصومی، ابوالقاسم ۶۵	علوی‌مقدم، مهیار ۳۱
۱۰۸	کارا: اراک ۴۳	یونان، رسول ۱۳۰	معیری، محمدحسین ۱۰۳	علی‌پور، محمدکاظم ۱۲۳
۱۴۰-۱۹۳-۲۳۵	کاروان: تهران ۱۳۶-۱۵۴-۲۲۹	یونسی، ابراهیم ۲۱۰	معین ضیایی، محمدرضا ۱۸۸	علی‌پور، منوچهر ۱۴۳-۱۶۷
۱۲	کانون فرهنگی آموزش: تهران ۱۸۰-۱۸۳-۱۸۴	نمایه ناشر	مقدسی، نظام‌الدین ۱۱۴	عمان سامانی، نورالله‌بن عبدالله ۷۹
۱۹۰	کتاب درنا: تهران ۱۲۸-۲۳۲	۱۱	مقیمی، مجتبی ۹	غنی، قاسم ۶۲-۶۵-۷۰
۳۷	کتاب همراه: تهران ۱۳۴	۱۶۱	منتظر، محمد ۲۰-۲۱	غیاثی‌نژاد، هوشنگ ۱۹۸
۲۳-۱۱۰	کسرایی: تهران ۵	۱۷۰	منصور، جهانگیر ۶۷	غیرانزاد، حمید ۲۸-۳۹
۱۵۸	گل یخ: تهران ۱۳۷	۷۶-۷۷	منصوری، ذبیح‌الله ۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵	فاتحی‌نیکو، فریبا ۱۵۹
گلهای محمدی (ص): اصفهان ۱۸-۲۶	زرباب: تهران ۶۹	۸۹	منصوری، سکینه ۸	فاضل، رضا ۲۰۸
۹۳	زین: تهران ۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶	۱۴	منصوری، یدالله ۶	فاضلی‌بیرجندی، محمود ۲۳۳
گوته‌برگ: تهران ۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳	۲۲۷-۲۲۸	۹۱	موسوی‌فریدنی، آزاده ۴۹	قائز، محمدعلی ۸۰
۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸	۱۵۸	۱۲۳	مول، ژول ۳۳-۳۴-۳۵	فتاحی، محمدرضا ۹۰
۱۷۲	لیوسا: تهران ۱۰۳	۹۷	مولوی، جلال‌الدین محمدبن محمد ۴۵-۵۲-۵۴-۵۵-۵۶-۵۷-۵۸-۵۹	فتحعلی‌بیگی، داود ۱۲۵
۲۲۰	ماه‌ریز: تهران ۱۱۹	۱۲۳	مولوی، شمس‌الدین محمدبن محمد ۶۰	فرانکس، فیلیپ ۲۰۲
۲۰۱	مجمع آموزشی ایران: تهران ۱۵۵	۱۲۸-۱۵۹	مولیر، ژان باتیست پوکلن ۵۳	فردوسی، ابوالقاسم ۳۳-۳۴
محمد: تهران ۵۲-۵۳-۷۳-۸۳-۱۷۷	زهرا: تهران ۳۲	۶۱	مهدوی، محمدجواد ۲۱۴	۳۵-۳۷-۷۶-۷۷-۱۳۱
محیا: تهران ۱۳۳-۱۷۶-۲۰۹-۲۳۹	ژبار: سنجند ۲۴۰	۱۴۱	میثیمیا، یوکیو ۲۴۴	فرغی، محمدعلی ۳۹
۱۷۸	سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی	۹۰		فرهادی، قدرت‌الله ۸۹

۱۱۴-۱۱۵-۱۸۱	همسایه: قم	۶۳-۶۴	نهای نویدان: تهران	۳۰-۱۶۶	نشر مرکز: تهران	۹۲	مهراندیش: تهران	۷۶-۷۷	مرکز نشر دانشگاهی: تهران
۲۱۵	همگامان چاپ: تهران	۱۵۷-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۷	نیلوفر: تهران	۲۰۸-۲۱۶		۱۸۸	میرکسری: تهران	۲۰۲	مشکوه: تهران
۶۲	یاسین: تهران			۱۹۹	نشر و پخش کتاب: تهران	۱۹۶-۲۰۰	ناهد: تهران	۴۵	معاصر: تهران
۴۷	یزدان: تهران	۱۴۲-۱۴۵-۱۶۸-۱۷۴	وفاجو: تبریز	۱۰۱	نصرالله نقوی: تهران			۱۳۰	معیار: تهران
		۲۴۱	ولی عصر (عج): تهران			۱۹۹	نخستین: تهران	۱۲۶-۱۴۹	معین: تهران
۱۴۷	یستا: تهران	۴	هجرت: قم	۱۳۲	نگاه سبز: تهران	۱۸۲	نریمان سلیمانی: تهران	۳۶	مفتون همدانی: همدان
۹-۱۶۰	یکتا: تهران	۱۵۲-۱۶۳	هما: تهران	۱۲۵	نمایش: تهران	۱۲۷	تشانه: تهران	۱۰۵	مکتب پناه: تهران



فلسفه و نظریه

چاپ اول

۱- Pragmatics.

Stephen C. Levinson - تهران: رهنما، ۴۳۶ ص. - رقی (شمیز)، ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

Pragmatics

Stephen
c. Levinson

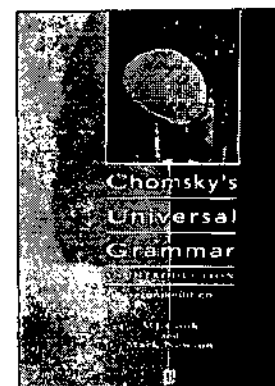
در این اثر، کاربرد زبان‌شناسی یا ملاحظات برونی زبان با موضوعاتی، همچون تجزیه و تحلیل کاربرد زبان، دلالت گفت و شنود، واژه‌های فنی، هنر بیان و ساختار مکالمه تشریح می‌شود. در پایان، کتاب‌شناسی، نمایه متن و نمایه اشخاص به چاپ رسیده است.

دستور زبان (نظامهای ساختاری)

چاپ اول

۲-Chomsky's universal grammar: an introduction.

Mark Newson, Vivian Cook - تهران: رهنما، ۲۷۸ ص. - رقی (شمیز)، ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



در این کتاب دیدگاه‌های زبان‌شناسی «نوام چومسکی» شرح و ارزیابی

می‌شود. نویسندگان کتاب ضمن بررسی تئوری‌های زبانی چومسکی، نمونه‌ها و مثال‌های متعددی از آثار او نقل می‌کنند؛ همچنین محور بحث خود را بر این نظریه قرار می‌دهند که «زبان یکی از مشخصه‌ها و ابزار تفکر انسان به شمار می‌رود». شرح و بررسی «ساخت‌های نحوی» از دیگر مباحث این کتاب است.

زبان‌شناسی کاربردی کاربرد استاندارد

۳-Approaches and methods in language teaching: a description and analysis.

Theodore S. Rodgers, Jack C. Richards - تهران: رهنما، ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز)، ۱۸۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

زبانهای ایرانی

چاپ اول

۴- صنایع و فنون ادبی و آرایش‌های هنری در اوستا. سکینه منصوری - تهران: فروهر، ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز)، ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۲۰-۰۵-۸

۱- اوستا	۲- اوستا
۳- اوستا	۴- اوستا
۵- اوستا	۶- اوستا
۷- اوستا	۸- اوستا
۹- اوستا	۱۰- اوستا
۱۱- اوستا	۱۲- اوستا
۱۳- اوستا	۱۴- اوستا
۱۵- اوستا	۱۶- اوستا
۱۷- اوستا	۱۸- اوستا
۱۹- اوستا	۲۰- اوستا
۲۱- اوستا	۲۲- اوستا
۲۳- اوستا	۲۴- اوستا
۲۵- اوستا	۲۶- اوستا
۲۷- اوستا	۲۸- اوستا
۲۹- اوستا	۳۰- اوستا
۳۱- اوستا	۳۲- اوستا
۳۳- اوستا	۳۴- اوستا
۳۵- اوستا	۳۶- اوستا
۳۷- اوستا	۳۸- اوستا
۳۹- اوستا	۴۰- اوستا
۴۱- اوستا	۴۲- اوستا
۴۳- اوستا	۴۴- اوستا
۴۵- اوستا	۴۶- اوستا
۴۷- اوستا	۴۸- اوستا
۴۹- اوستا	۵۰- اوستا
۵۱- اوستا	۵۲- اوستا
۵۳- اوستا	۵۴- اوستا
۵۵- اوستا	۵۶- اوستا
۵۷- اوستا	۵۸- اوستا
۵۹- اوستا	۶۰- اوستا
۶۱- اوستا	۶۲- اوستا
۶۳- اوستا	۶۴- اوستا
۶۵- اوستا	۶۶- اوستا
۶۷- اوستا	۶۸- اوستا
۶۹- اوستا	۷۰- اوستا
۷۱- اوستا	۷۲- اوستا
۷۳- اوستا	۷۴- اوستا
۷۵- اوستا	۷۶- اوستا
۷۷- اوستا	۷۸- اوستا
۷۹- اوستا	۸۰- اوستا
۸۱- اوستا	۸۲- اوستا
۸۳- اوستا	۸۴- اوستا
۸۵- اوستا	۸۶- اوستا
۸۷- اوستا	۸۸- اوستا
۸۹- اوستا	۹۰- اوستا
۹۱- اوستا	۹۲- اوستا
۹۳- اوستا	۹۴- اوستا
۹۵- اوستا	۹۶- اوستا
۹۷- اوستا	۹۸- اوستا
۹۹- اوستا	۱۰۰- اوستا

آن چه در این کتاب آمده جستاری است در ادبیات کهن و ارزشمند ایران زمین که طی آن آرایش‌های ادبی شعر در زمان‌های بسیار دور بررسی می‌شود. برای این منظور، مولف ضمن اشاره به بخش‌های مختلف «اوستا»، سه «یشت»؛ «هوم یشت»، «ارت یشت» و «اردویسور یشت» یا «آبان یشت» را از نظر صنایع شعری ارزیابی می‌کند. «یشت»ها به صورت منظوم آوانویسی شده و ترجمه آن با توجه به اصول و قواعد زبان‌شناسی و مطابق با همان مصراع و در عین حال ساده و موزون آورده شده است. کتاب در پنج بخش نظام یافته و با توجه به موضوع اصلی آن، «صنایع بدیعی و آرایش‌های ادبی» در دو فصل «صنایع

بدیعی لفظی» و «بدیعی معنوی» مربوط به سه آن به‌سراسر اساس نظرات استاد «جلال‌الدین همایی» تشریح شده است. بحث «قافیه» با توجه به نقش و اهمیت آن در پایان فصل «بدیعی لفظی» آمده و در پایان نیز ضمن بیان نتایج تحقیق، نمودار آماری کاربرد صنایع در «یشت»ها به دست داده می‌شود.

واژه‌نامه‌های زبان فارسی

۵- فرهنگ پیام «شامل لغات و اصطلاحات فارسی و لغات عربی و ترکی و اروپایی...». محمود اختریان - تهران: محمد، ۶۶۲ ص. - رقی (گالینگور)، ۲۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۱۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۶۶-۳۰-۴

۶- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی مصطلح در زبان فارسی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۸۵۰ ص. - جلد اول. - رقی (گالینگور)، ۷۵۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۳۷۶-X

۷- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی مصطلح در زبان فارسی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۴۴۸ ص. - جلد دوم. - رقی (گالینگور)، ۷۵۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۳۸۷-۵

۸- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی مصطلح در زبان فارسی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۸۶۰ ص. - جلد سوم. - رقی (گالینگور)، ۷۵۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۳۸۸-۳

۹- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۱۲۹۲ ص. - جیبی (گالینگور)، ۱۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوازدهم / ۶۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۱۷۹-۱

۱۰- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۱۰۱۲ ص. - جلد دوم. - رقی (گالینگور)، ۵۰۰۰ ریال. -

۱۱- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۱۰۱۲ ص. - جلد دوم. - رقی (گالینگور)، ۵۰۰۰ ریال. -

چاپ چهاردهم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۳۹۰-۸

۱۲- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۱۰۰۲ ص. - جلد اول. - رقی (گالینگور)، ۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۳۸۹-۱

۱۳- فرهنگ عمید: شامل واژه‌های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی. حسن عمید - تهران: امیر کبیر، ۱۲۵۸ ص. - رقی (گالینگور)، ۲۲۰۰۰ ریال. - چاپ پانزدهم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۱۳۱-۷

دستور زبان فارسی

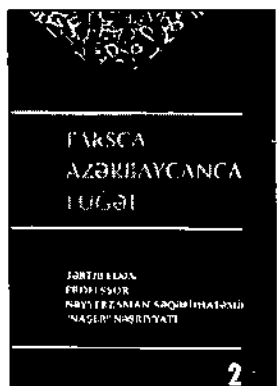
۱۴- مجموعه کامل دستور زبان و متون ادبیات فارسی. توحید معبود - تهران: مشکوه، ۵۹۸ ص. - وزیری (شمیز)، ۲۱۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۵۶-۰۸-۸

گویشهای ایرانی

چاپ اول

۱۵- فرهنگ فارسی - آذربایجانی. نیرالزمان ثقفی - تهران: ناشر، ۱۱۱۶ ص. - جلد دوم. - وزیری (سلفون)، ۹۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

Farsca azarbaycanca lugat
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۲۹-۱-۰



کتاب، جلد دوم فرهنگ فارسی آذربایجانی است که در مقابل هر واژه با عبارت فارسی، معانی ترکی با خط کریل درج گردیده است. ضمن آن که

شابک: ۹۶۴-۵۵۰۰-۰۲-۸



فرهنگ و گنجوازه پیشرفته از مجموعه «فرهنگ‌های پویا» مشتمل بر سه کتاب است: گنجوازه [تساوس]، فرهنگ پایه [دوسویه]، انگلیسی - فارسی [انگلیسی] و فرهنگ رهنما مینای تالیف [این سه کتاب ۴۰۰۰ مدخل پایه است که برای زبان آموزان سطوح پیشرفته به چاپ رسیده است. در این فرهنگ، معانی، مفاهیم و کلمات مشابه آنها در قالب ۸۷۰۰ خانواده مفهومی آورده شده که مجموعاً ۹۰۰۰۰ واژه را در برمی گیرد. در کتاب اول از این مجموعه، خانواده‌های مفهومی واژگان به ترتیب الفبایی مداخلها معرفی می‌شود.

۳۰- واژه‌نامه Oxford english course progressive. فرهاد یوسفی - تهران: زبان نوین - ۱۸۴ ص. - وزیری (شمیز).

چاپ اول

۳۱- Longman new pocket english dictionary. [بی جا: بی نا] - ۲۸۴ ص. - جیبی (شمیز). - چاپ اول.

چاپ اول

۳۲- Oxford advanced learner's dictionary of current english. Albert Sydney Hornby ویراستار: Jonathan Crowther. تهران: آسا، بردیا. - ۱۴۴۸ ص. - رقمی (گالینگور). - ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

۳۳- Oxford advanced learner's dictionary of current english. Albert Sydney Hornby ویراستار: Jonathan Crowther. تهران: جهان دانش. - ۱۴۴۴ ص. - وزیری (اسلئون). - ۲۵۰۰۰ ریال. - چاپ یازدهم / ۵۰۰۰ نسخه.

عباس آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۳۴۸ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The new unabridged english - persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۳۳۷-۹

۲۵- فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی. عباس آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۰۷۴ ص. - جلد سوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The new unabridged english - persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۳۳۸-۷

۲۶- فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی. عباس آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۰۹۴ ص. - جلد چهارم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The new unabridged english - persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۳۳۹-۵

۲۷- فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی. عباس آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۵۷۹ ص. - جلد پنجم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The new unabridged english - persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۳۴۰-۹

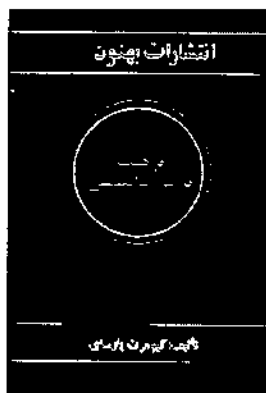
۲۸- فرهنگ کوچک انگلیسی - فارسی. سلیمان حبیب - تهران: فرهنگ معاصر. - ۷۷۰ ص. - جیبی (گالینگور). - ۱۶۵۰۰ ریال. - چاپ هفدهم.

عنوان به لاتین: The shorter english - persian dictionary ۹۶۴-۵۵۴۵-۰۴-۸

چاپ اول

۲۹- فرهنگ و گنجوازه پیشرفته دانشگاهی: براساس فرهنگ و گنجوازه وبستر. علیرضا پورممتاز. - تهران: فراوری اطلاعات مهندسی دانشگاهی. - ۱۷۷ ص. - جلد اول. - رقمی (شمیز). - ۴۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Advanced learner's dictionary and thesaurus



چاپ اول

۲۰- فرهنگ فارسی انگلیسی مفید: ۱۴۰۰۰ واژه. اکبر ایران پناه. - تهران: دانش‌یگی. - ۵۴۴ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Mofid persian - english dictionary ۹۶۴-۹۰۱۹۱-۷-۰

۲۱- فرهنگ فشرده انگلیسی به فارسی یکجلدی. عباس آریانپورکاشانی، منوچهر آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۳۴ ص. - رقمی (گالینگور). - ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ بیست و پنجم / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The concise english persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۱۲۸-۷

۲۲- فرهنگ فشرده فارسی به انگلیسی یکجلدی. عباس آریانپورکاشانی، منوچهر آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۴۶ ص. - رقمی (گالینگور). - ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ پانزدهم / ۲۰۰۰ نسخه.

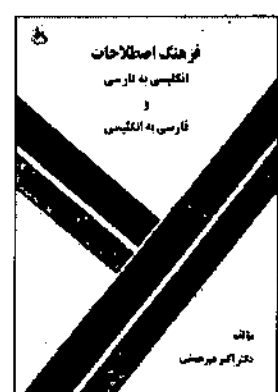
عنوان به لاتین: The concise persian english dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۱۶۳-۵

۲۳- فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی. عباس آریانپورکاشانی - تهران: امیر کبیر. - ۱۳۳۲ ص. - جلد اول. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۲۰۰۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۱۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: The new unabridged english - persian dictionary ۹۶۴-۰۰-۰۳۳۶-۰

۲۴- فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی.

شابک: ۹۶۴-۹۲۲۱۵-۱-۴
کتاب مجموعه‌ای است از اصطلاحات و ترکیبات انگلیسی و فارسی که در دو



بخش «انگلیسی به فارسی» و «فارسی به انگلیسی» تدوین شده است. برای نمونه: «آب در هاون کوبیدن»: «get blood out of a stone» یا: «hard done by»: «مظلوم واقع شدن، مقبون شدن».

۱۷- فرهنگ انگلیسی به فارسی و فارسی به انگلیسی: ویژه دانش‌آموزان از پایه راهنمایی تا دانشگاه.

بهمن حاجی‌خانی، نیلوفر الوردی - تهران: ابوعطا. - ۴۴۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۱۹۲-۲-۷

چاپ اول

۱۸- فرهنگ انگلیسی فارسی مفید: ۱۴۰۰۰ واژه. اکبر ایران پناه. - تهران: دانش‌یگی. - ۵۶۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Mofid persian - english dictionary ۹۶۴-۹۰۱۹۱-۹-۷

چاپ اول

۱۹- فرهنگ فارسی - انگلیسی. گردآورنده: کیومرث پارسای - تهران: بهنود. - ۲۲۰ ص. - جیبی (شمیز). - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Pocket dictionary: persian english ۹۶۴-۹۰۳۹۵-۶-۲
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۹۵-۶-۲
در این فرهنگ کوچک، شماری از واژگان انگلیسی به همراه برابر فارسی فراهم گردیده است.

واژگان فارسی نیز با تلفظ لاتین به چاپ رسیده است.

واژه‌نامه‌های زبان انگلیسی

چاپ اول

۱۵- فرا فرهنگ: فرهنگ و گنجوازه پیشرفته دانشگاهی: بر اساس فرهنگ و گنجوازه وبستر: فرهنگ پایه، انگلیسی.... علیرضا پورممتاز، باهمکاری: شهره مدرسی‌تهرانی... [و دیگران] - تهران: فراوری اطلاعات مهندسی دانشگاهی. - ۱۰۸۸ ص. - جلد دوم. - رقمی (شمیز). - ۴۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Farafarhang: advanced learner's dictionary & thesaurus... ۹۶۴-۵۵۰۰-۰۴-۴

این فرهنگ که برای مخاطبان سطح پیشرفته زبان انگلیسی تدوین شده



است، کتاب دوم از مجموعه چند جلدی «فرهنگ و گنجوازه پیشرفته دانشگاهی» است. فرهنگ حاضر در دو قسمت «انگلیسی به انگلیسی» و «انگلیسی به فارسی» تنظیم شده است. یکی از نکاتی که در نگارش این مجموعه مطمح نظر بوده، گروهبندی مفاهیم تک واژه‌ها یا عبارت‌هایی است که به طور معمول در ایده کلی، مفهوم و برداشتها، همچنین محدوده معنایی اشتراک دارند.

چاپ اول

۱۶- فرهنگ اصطلاحات فارسی - انگلیسی، انگلیسی - فارسی. اکبر میرحسینی - تهران: زبان نوین. - ۲۰۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

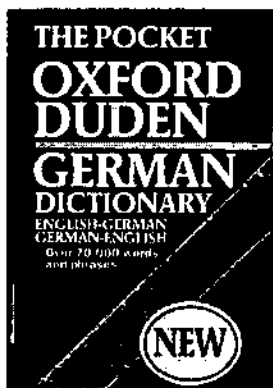
۳۴- Oxford elementary learner's dictionary.

ویراستار: Angera Crawley
تهران: عباسی. - ۴۳۲ ص. - رقی
(شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۳۵- The Pocket oxford - dictionary: english - german duden german, german - english.

ویراستار: M. Clark, O. Thyen
تهران: رهنما. - ۸۰۴ ص. - جیبی
(شمیز). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول
۵۰۰۰ نسخه.

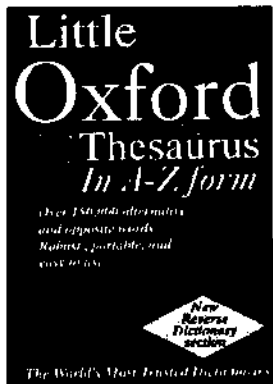


فرهنگ حاضر در دو بخش «انگلیسی - آلمانی» و «آلمانی - انگلیسی» به طبع رسیده است. در کتاب افزون بر ۷۰ هزار واژه یا عبارت گردآمده است.

چاپ اول

۳۶- The little oxford thesaurus.

گردآورنده: Alan Spooner
تهران: دانشیار. - ۶۴۰ ص. - جیبی
(شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول
۱۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
فرهنگ آکسفورد تزاروس جیبی



در فرهنگ جیبی حاضر از مجموعه

فرهنگ‌های آکسفورد، ۱۵۰۰۰ واژه مختلف با برابری آن به طبع رسیده است. این واژه‌نامه به زبان انگلیسی فراهم آمده است.

دستور زبان انگلیسی

۳۷- آزمون‌های چهارگزینه‌ای زبان انگلیسی (۱) و (۲) پیش‌دانشگاهی با پاسخ تشریحی.

کیومرث ستاربروجنی. - اصفهان: یکتا. - ۲۲۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۳۸- آموزش گرامر زبان انگلیسی پایه (سال دوم راهنمایی). شبنم حسینی. - تهران: شبنم دانش. - ۱۰۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۹۲۳۹-۲-۴ شابک:

۳۹- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال اول نظام جدید شامل: ترجمه لغات، اصطلاحات و متن ...

عبدالله قنبری. - تهران: انتشارات. - ۱۵۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۶۶۶-۱۰-۸ شابک:

۴۰- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال دوم نظام جدید.

عبدالله قنبری. - تهران: انتشارات. - ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۶۶۶-۱۱-۶ شابک:

۴۱- خودآموز گام به گام زبان انگلیسی (۳) سال سوم نظام جدید.

عبدالصمد تمدن. - تهران: آزمون. - ۲۶۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۱۰۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۴۶۱-۲۲۵-۶ شابک:

چاپ اول

۴۲- خودآموز و راهنمای زبان سوم راهنمایی.

محمد صالح خسروی. - تهران: آفتاب. - ۲۱۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۴۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۴۸۴-۱۱-۵ شابک:

چاپ اول

۴۳- راهنمای کامل Modern

english

مارسلا فرانک: مترجم: نادر محمدزاده
تهران: رهنما. - ۲۵۲ ص. - وزیری (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۰۵۴-۶۵-X شابک:

۴۴- کتکور مکاتبه‌ای گام به گام زبان انگلیسی.

عبدالصمد تمدن. - تهران: آبرنگ. - ۴۷۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۱۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۹۷۷-۱۹-۷ شابک:

۴۵- گرامر انگلیسی برای همه English grammar for all =

منصور احمدی. - تهران: آبرنگ. - ۲۷۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۹۷۷-۱۷-۰ شابک:

۴۶- مجموعه طبقه‌بندی شده زبان انگلیسی نظام جدید، پیش‌دانشگاهی، نظام قدیم، کتکورهای سراسری و آزاد ...

گردآورنده: کریم خلیلی. - تهران: کانون فرهنگی آموزش. - ۳۲۸ ص. - رحلی (شمیز). - ۲۳۰۰۰ ریال. - چاپ هفدهم / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۰۲۸-۲۶-۸ شابک:

چاپ اول

۴۷- نکات ویژه زبان انگلیسی: کتکور - پیش‌دانشگاهی - دبیرستان.

عبدالله قنبری. - تهران: انتشارات. - ۴۰۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۶۶۶-۳۶-۱ شابک:

۴۸- Around town.

Timothy Jones, Michael Ockenden
تهران: استیری. - ۹۶ ص. - بیاضی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

کاربرد زبان انگلیسی معیار

چاپ اول

۴۹- استریم لاین جدید: دوره New american = streamline departures

برنارد هارتلی، پیتروینی: مترجم: فرشته فارسی. - اهواز: مزامیر. - ۱۰۸ ص. - رحلی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۲۶۷-۶۶-۱ شابک:

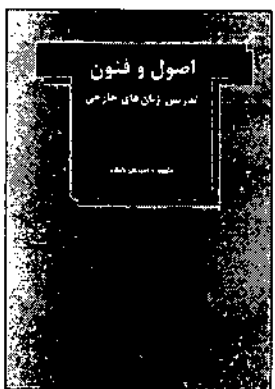
۵۰- اصول و فنون تدریس زبان‌های خارجی.

دایان لارنس فریم: مترجم: امیرعلی راسترو: ویراستار: علی بهرامی. - تهران: رهنما. - ۲۱۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Techniques & principles in language teaching
شابک: ۹۶۴-۶۰۵۴-۹۶-X

چاپ اول



در کتاب، هشت روش آموزش زبان خارجی، برای معلمان و استادان زبان انگلیسی شرح و ارزیابی می‌شود. روش‌های یاد شده عبارت‌اند از: «روش گرامر - ترجمه»، «روش مستقیم»، «روش سمعی و بصری»، «طریق خاموش»، «روش تلقینی»، «یادگیری اجتماعی زبان»، «روش پاسخ کاملاً فیزیکی» و «روش ارتباطی».

۵۱- انگلیسی در ۵ روز.

عباس زاهدی. - تهران: زبان‌کنده. - ۶۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. - عنوان به لاتین:

Logophone english in 5 days
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۷-۱۴-۷

چاپ اول

۵۲- پرسشهای چهارگزینه‌ای زبان تخصصی گروه پزشکی.

مجمع آموزش و فنای ایران واحد تحقیقات و انتشارات، با همکاری: فرید نوبخت حقیقی، محمدرضا خانی. - تهران: دیباگران تهران. - ۳۲۰ ص. - جلد دوم. - وزیری (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Multiple choice questions english for medical science
شابک: ۹۶۴-۶۷۶۱-۶۱-۵

۵۳- ترجمه زبان انگلیسی عمومی (دانشگاه پیام نور).

مترجم: محمدجواد حجازی. - قم: حقوق اسلامی. - ۳۲۶ ص. - وزیری

(شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Translation of general english language
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۱۸-۱-۹

۵۴- ترجمه و مترجم: آموزش اصول و قواعد اساسی ترجمه: درسمای قابل استفاده برای استادان، مترجمان ...

غلامرضا رشیدی: ویراستار: شهره شاهسوندی، محمدرضا مصباحی. - مشهد: شرکت به نشر. - ۱۷۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۲۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۲۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Translation and translator
شابک: ۹۶۴-۶۷۰۰-۶۲-۴۰

چاپ اول

۵۵- خودآموز و راهنمای زبان (۱) سال اول نظام جدید.

مسعود فرهنگد. - تهران: پیکان. - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۷۴۳-۹۵-۱ شابک:

چاپ اول

۵۶- راهنمای جامع خواندن متون انگلیسی عمومی.

مترجم: رضا دستوری: ویراستار: تقی قیصری. - تهران: نعمتی. - ۱۴۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Guide book of readings for general english
شابک: ۹۶۴-۹۱۳۴۷-۱-۹

۵۷- راهنمای زبان انگلیسی پیش‌دانشگاهی.

مترجم: عبدالحمید حاجیان. - همدان: دانشجو. - ۲۴۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Basic english for university students
شابک: ۹۶۴-۶۵۰۲-۰۲-۴

۵۸- راهنمای کامل Modern english

مارسلا فرانک: مترجم: نادر محمدزاده
تهران: رهنما. - ۲۲۸ ص. - جلد دوم. - وزیری (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم. - ۹۶۴-۶۰۵۴-۶۶-۸ شابک:

۵۹- راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۱).

مترجم: حسن کلان‌فرمانفرما، لیلا



انگلیسی که برای زبان آموزان سطوح متوسط در نظر گرفته شده است. زمان داستان مربوط به سال ۱۶۴۷ میلادی است. آن هنگام که مردان «کرامول» و یاران «پادشاه چارلز» با یک دیگر به نبرد برخاسته‌اند. در این گیر و دار چهار پچه یتیم که پدر و مادر خود را در زمان جنگ از دست داده‌اند روزگار سختی را می‌گذرانند و اینک نیز سربازان «کرامول» منزل آنان را محاصره کرده قصد دارند آن را به آتش بکشند... در انتهای کتاب، چند تمرین از متن داستان و معانی برخی واژه‌های جدید به چاپ رسیده است.

چاپ اول

۶۹- Dont look now: level 2.
Daphne Du Maurier
بازنویسی: Derek Strange - تهران: قلمستان هنر - ۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
اکنون نگاه نکن



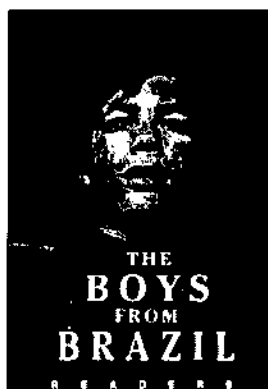
«اکنون نگاه نکن» عنوان داستانی است که به زبان انگلیسی تدوین شده و در آن مخاطبان سطح ابتدایی با ۵۰۰ واژه کاربردی آشنا می‌شوند. در این داستان، «جان» و «لورا» تعطیلات خود را در شهر «ونیز» می‌گذرانند. ونیز شهری است زیبا و رویایی، اما برای قهرمانان داستان وقایع وحشتناکی رخ می‌دهد که ماجرای داستان بر آن استوار است. در پایان کتاب، تمریناتی از متن کتاب فراهم گردیده است.

چاپ اول

۷۰- Dracula: level 4.
Bram Stoker
بازنویسی: David Wharry - تهران: قلمستان هنر - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
دراکولا

این کتاب برای زبان آموزان سطح متوسط تدوین شده و در آن ۱۶۵۰ واژه

آن در سال ۱۹۷۴ میلادی «دکتر منجل» و دار و دست‌اش به اقدامات

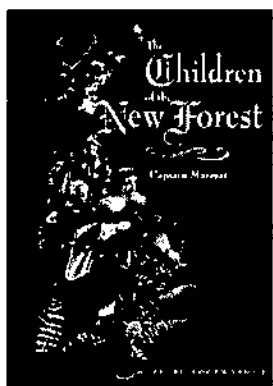


تلافی جوانه دست می‌زنند. گروه یاد شده برای نشان دادن موجودیت نازی‌ها، فهرست اشخاصی را در سراسر جهان تهیه می‌کنند که باید کشته شوند. آنان برای عملی ساختن مقصود خود، بچه‌هایی را به خدمت می‌گیرند که از نظر ظاهر بسیار به یک دیگر شبیه‌اند... داستان حاضر دارای ۱۶۵۰ واژه کاربردی است که برای زبان آموزان سطح متوسط در نظر گرفته شده است. در پایان کتاب، تمریناتی از متن کتاب فراهم آمده است.

۶۷- Chemical secret.
Tim Vicary
کتاب ماد - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۹۰۰ ریال - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
ماده شیمیایی محرمانه

چاپ اول

۶۸- The children of the new horest.
Captain Marryat
بازنویسی: Rowena Akinyemi
نقاش: Brett Breckon - تهران: فروزش - ۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



متن حاضر داستانی است به زبان

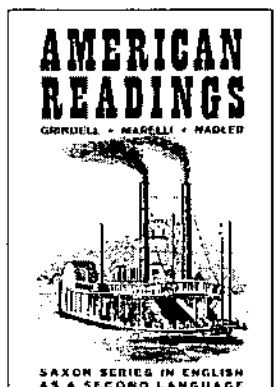
۱۲۸ ص. - رقی (شمیز) - ۲۴۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
کتاب، خلاصه‌ای است از رمان «ماجراهای تام سایور / مارک تواین» که اینک در قالب ۲۰۰۰ واژه کاربردی برای زبان آموزان سطح متوسط به طبع رسیده است. داستان به دوران کودکی نویسنده ارتباط می‌یابد و قهرمانان آن دوستان دوره تحصیلی اویند. مارک تواین در این داستان، ویژگی‌های اخلاقی و عقاید خرافی جوانان غرب آمریکا را به تصویر می‌کشد. در انتهای کتاب چند تمرین و معانی برخی واژگان، جمع آمده است.

۶۴- American language course 1000.

تهران: زبان آموز - ۲۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۶۵- American readings: selections and exercises for vocabulary
Harvey Nadler, Leonard R. Marelli, Robert M. Grindell
تهران: رهنما - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



متن‌های این کتاب براساس زبان انگلیسی آمریکایی تدوین شده است. کتاب حاضر به منظور قرائت زبان آموزان سطح پیشرفته فراهم آمده و در پایان هر متن، تمرینات و پرسش‌های متنوعی گنجانده شده است.

چاپ اول

۶۶- The boys from brazil: level 4.
Cherry Levin
بازنویسی: Gilchrist - تهران: قلمستان هنر - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
«بچه‌های برزیلی» ماجرای است از یک گروه منتسب به نازی‌ها که طی

محمدی ساده‌خو - همدان: دانشجو - ۳۹۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
English: for the students of medicine i
شابک: ۹۶۴-۶۵۰۲-۳۱-۸

۶۰ راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۲).
حسن کلان فرمانفرما، لیلا محمدی ساده‌خو - همدان: دانشجو - ۳۰۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۷۹۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

English: for the students of medicine ii
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۳۴-۷-۶

۶۱ راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۳).
حسن کلان فرمانفرما - همدان: دانشجو - ۲۸۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

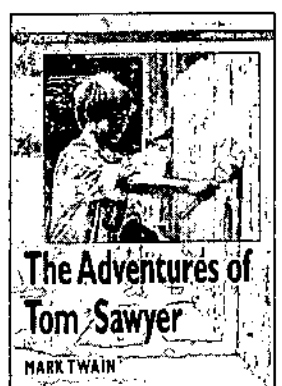
English: for the students of medicine iii
شابک: ۹۶۴-۶۵۰۲-۰۰-۸

چاپ اول

۶۲ راهنمای کامل تمریناتی درک مطلب (ترجمه کامل دروس و حل کلیه تمرینات).
ای.ال. تیبیتس: مترجم: محمدنقی مقصودی - تهران: پرهام - ۱۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Exercises in reading comprehension
شابک: ۹۶۴-۹۰۰۸۴-۹-۷

چاپ اول

۶۳- The adventures of tom sawyer.

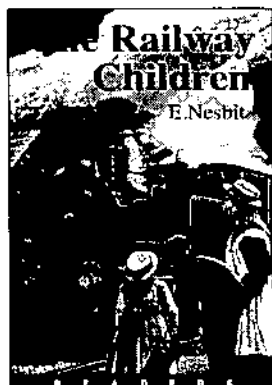


Mark Twain - تهران: اشتیاق -

شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۰۳۴-۱

چاپ اول

۹۴- The railway children: level 2.
Karen Nesbitt
Holmes: تهران: قلمستان هنر. - ۴۸ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
بیچه‌های راه‌آهن



«رابرت»، «پیتر» و «فیلیس»، در این داستان، بیچه‌هایی هستند که در همسایگی یک دیگر روزگار شادی را سپری می‌کنند. اما آنان اینک ناگزیرند در اتاقی کوچک، واقع در حوالی راه‌آهن زندگی کنند، زیرا... «داستان بیچه‌های راه‌آهن» دارای پانصد واژه کاربردی است که برای زبان‌آموزان سطح متوسط به زبان انگلیسی منتشر شده است. در پایان کتاب، چند تمرین از متن داستان به چشم می‌خورد.

۹۵-Reading for general english.
[et al] Farideh Pourgive
تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت). - ۱۱۴ ص. - وزیری (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
خواندن متون انگلیسی عمومی
شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۰۳۱۰-۳

چاپ اول

۹۶- Return to earth.
Susan John Christopher
Binder: تهران: فروزش. - ۴۴ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
کتاب برای زبان‌آموزان سطوح متوسط تدوین شده و مضمون آن داستانی است از یک زن و مرد دانشمند. «هارل» و «الن» درباره زندگی آینده خود تصمیماتی مغایر یک دیگر دارند. کار و پیشه برای این دو، به مراتب

۸۷-New american streamline connections: workbook A: units 1-90.

چاپ اول

Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: رهنما. - ۸۴ ص. - وزیری (شمیزی). - ۱۶۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۸۸-New american streamline: connections: an intensive...
Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: رهنما. - ۱۰۸ ص. - وزیری (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۸۹-New american streamline: departures.
Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: رهنما. - ۱۱۲ ص. - وزیری (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

۹۰-New american streamline: departures.
Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: استیری. - ۱۰۰ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۹۱-New american streamline: Workbook A: departures units 1-90.

Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: رهنما. - ۹۲ ص. - وزیری (شمیزی). - ۱۶۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

۹۲- New american streamline: workbook A: departures: units 1-40.

Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: استیری. - ۱۰۲ ص. - وزیری (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.

۹۳- Oral reproduction of stories.
Mehdi Nowruzi, Parviz Bijandi
تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت). - ۵۰۸ ص. - وزیری (شمیزی). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۴۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
بیان شفاهی داستان

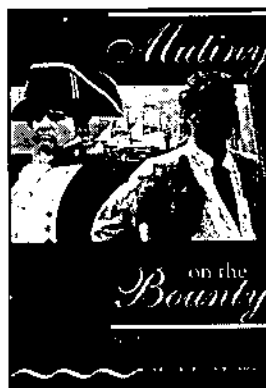
۶۶ ص. - وزیری (شمیزی). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۵-۰۰۸-۸

۸۲- International basic A.
Abbas Horri
تهران: هستان. - ۷۲ ص. - رحلی (شمیزی). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۵-۰۱۴-۸

۸۳-Man and his world (revised).
تهران: رهنما. - ۱۴۰ ص. - وزیری (شمیزی). - ۲۵۰۰ ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۸۴- Mutiny on the bounty.
Tim Vicary
تهران: فروزش. - ۴۴ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



در این داستان که برای زبان‌آموزان سطوح ابتدایی در نظر گرفته شده، نویسنده شورش همگانی کارکنان یک کشتی را به تصویر کشیده است. این کشتی که از مدت‌ها پیش از ناوگان انگلیس خارج شده، دچار شورش همگانی گردیده است. مردان خشمگین علیه دار و دسته کاپیتان دست به اسلحه می‌برند و... چند تمرین از متن داستان و معانی برخی واژگان دشوار در انتهای کتاب آمده است.

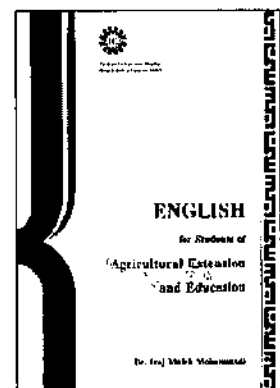
۸۵- N.I.E english series.
Abbas Horri
تهران: هستان. - ۷۸ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۱۵۰۰ ریال. - ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۵-۰۲۰-۴

چاپ اول

۸۶- N.I.E english series.
Abbas Horri
تهران: هستان. - ۶۸ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۵-۰۱۶-۶

سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت). - ۲۵۲ ص. - جلد سوم. - وزیری (شمیزی). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به فارسی:
انگلیسی برای دانشجویان رشته ترویج و آموزش کشاورزی
شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۰۳۵۲-۷



این کتاب برای دانشجویان رشته‌های ترویج و آموزش کشاورزی در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد - به ارزش ۲ واحد درسی - تدوین شده است. کتاب، منبع اصلی رشته‌های توسعه روستایی و اقتصاد کشاورزی، همچنین منبع فرعی درس زبان تخصصی به شمار می‌آید. هر یک از متن‌های کتاب، با تمرینات و پرسش‌های چهار گزینه‌ای همراه شده است.

۷۷- Headstart: student's books beginner.
John Soars, Liz Soars, Briony Beaven
تهران: اشتیاق. - ۸۰ ص. - رحلی (شمیزی). - ۱۱۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۵۰۰۰ نسخه.

۷۸- Headstart: workbook beginner.
Tim Falla
تهران: اشتیاق. - ۴۸ ص. - رحلی (شمیزی). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۸-۰۲۰-۵

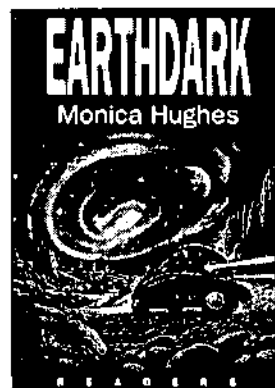
۷۹- Headway: student's book elementary.
John Soars, Liz Soars
تهران: اشتیاق. - ۱۲۸ ص. - رحلی (شمیزی). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۱۵۰۰۰ نسخه.

۸۰-Headway: workbook elementary.
John Soars, Liz Soars
تهران: اشتیاق. - ۸۰ ص. - رحلی (شمیزی). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۱۵۰۰۰ نسخه.

۸۱- International 3.
Abbas Horri
تهران: هستان.

Escott: تهران: قلمستان هنر. - ۴۸ ص. - رقیعی (شمیزی). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
زمین تاریک

چاپ اول



کتاب حاوی ۱۰۵۰ واژه کاربردی است که زبان‌آموزان سطوح متوسط مطالب آن را در قالب داستانی تخیلی مطالعه می‌کنند. وقایع داستان مربوط به آینده است. «گیلر» و همسرش «آن» بر روی کره ماه به سر می‌برند. این دو در جست و جوی پدر «آن» هستند که به تازگی ناپدید شده است. در حالی که... در انتهای کتاب تمریناتی از متن فراهم آمده است.

چاپ اول

۷۳- East, West: workbook 3.
David P. Rein
تهران: زبانسرا. - ۶۴ ص. - رحلی (شمیزی). - چاپ اول.

چاپ اول

۷۴- East, west: student book 2.
David Rein, Kathleen Graves
تهران: زبانسرا. - ۱۲۲ ص. - رحلی (شمیزی). - ۲۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

۷۵- English Sentence Structure.
[et al] Robert Krohn
تهران: کارنو. - ۳۲۰ ص. - وزیری (شمیزی). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۶-English for students of agricultural extension & education.
Iraj Malek mohammadi
تهران:

Pouri : - تهران: نشر مرکز، کتاب
ماد: ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز):
۳۹۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰
نسخه.
عنوان به فارسی:
جسد جریکو

۱۰۷- The president's
murderer.
Jennifer Bassett زیر نظر Ahmad
Pouri : - تهران: نشر مرکز، کتاب
ماد: ۴۸ ص. - رقی (شمیز): ۲۵۰۰
ریال. - چاپ چهارم:
عنوان به فارسی:
قاتل رئیس‌جمهور

چاپ اول
۱۰۸- The secret agent:
level 3.
Joseph Conrad بازنویسی Robin
Waterfield: ویراستار Derek
Strange : - تهران: قلمستان هنر. -
۴۸ ص. - رقی (شمیز): ۳۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
مأمور مخفی



این کتاب که برای زبان‌آموزان سطح
متوسط به طبع رسیده مجموعاً دارای
۱۰۵۰ واژه کاربردی است که در قالب
داستانی جذاب فراهم آمده است. در
این داستان، آقای «ورلوک» یک هرج
و مرج طلب است. وی می‌خواهد
انقلابی در بریتانیا ایجاد کند. اما او
مردی به غایت تنبل است و مواظبت
فروشگاه خود را برعهده دارد. با این
همه... صفحات پایانی کتاب،
تمریناتی است از متن کتاب که
مخاطبان می‌توانند وقایع داستان را
یک بار دیگر مرور نمایند.

چاپ اول
۱۰۹- The story of my life.
Helen Keller : - تهران: رهنما. -
۱۲۶ ص. - جیبی (شمیز): ۱۲۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
کتاب دارای دو هزار واژه کاربردی
است که در قالب داستان زندگی «هلن

E.J.H. Morris : - تهران: اشتیاق. -
۱۲۸ ص. - رقی (شمیز): ۲۴۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



مخاطبان سطح متوسط در این کتاب،
چند داستان «کارآگاهی و مرموز» را به
زبان انگلیسی مطالعه می‌کنند و طی
آن با ۲۰۰۰ واژه کاربردی آشنا
می‌شوند. مطالب پایانی کتاب، شامل
چند تمرین از متن داستان‌ها، و
فرهنگ واژگان دشوار است.

چاپ اول
۱۰۵- Strangers on a train:
level 4.
Patricia Highsmith
بازنویسی: Michael Nation : -
تهران: قلمستان هنر. - ۶۴ ص. -
رقی (شمیز): ۳۰۰۰ ریال. - چاپ
اول / ۵۰۰۰ نسخه.



«غریبه‌ها در قطار» داستانی جنایی
است و ماجرای اصلی آن، نقشه‌ای
است برای قتل که طی آن زبان‌آموزان
انگلیسی (مخاطبان اصلی کتاب) با
فراز و فرودی خاص، جدالی میان
سرمگ و زندگی را مطالعه می‌کنند.
کتاب دارای ۱۶۵۰ واژه کاربردی است
و در انتهای آن چندین تمرین از متن
داستان گنجانده شده است.

۱۰۶- The dead of jerich.
Dolin Dexter : زیر نظر Ahmad

بخش دوم به شیوه‌های تلخیص
مربوط می‌شود.

چاپ اول
۱۰۱- A: a communicative
course in Spectrum
in 1 english.
Anna Veltfort, Donald R.H.
Byrd : - تهران: شکوه‌اندیشه. - ۲۳۶
ص. - رحلی (گالینگور): - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول
۱۰۲- B: a communicative
course in Spectrum 1
english.
Anna Veltfort, Donald R.H.
Byrd : - تهران: شکوه‌اندیشه. - ۲۳۶
ص. - رحلی (گالینگور): - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول
۱۰۳- Star Gate: level 3.
Roland Emmerich, Dean
David Wharry : بازنویسی: Devlin
: - تهران: قلمستان هنر. - ۴۸ ص. -
رقی (شمیز): ۳۰۰۰ ریال. - چاپ
اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
دروازه ستارگان



کتاب برای زبان‌آموزان سطح «پیش
مقدماتی» فراهم آمده و در آن ۱۶۵۰
واژه کاربردی در قالب یک داستان
تخیلی، گنجانده شده است. در
داستان اسرارآمیز «دروازه ستارگان»
گروهی از سربازان وارد این دروازه
می‌شوند و میلیون‌ها مایل از زمین دور
می‌گردند. گروه یاد شده در جست و
جوی یافتن نشانه‌های حیات در
سیارات دیگر هستند. آنان سرانجام
... در انتهای کتاب چند تمرین از متن
کتاب گنجانده شده است.

۱۰۴- Stories of detection
and mystery.

نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۷-۰۰-۷
چاپ اول
۹۹- Short stories: for
creative language
classrooms.
Stephen Slater, Joanne Collie
: - تهران: رهنما. - ۱۱۲ ص. - وزیری
(شمیز): ۱۶۰۰ ریال. - چاپ اول /
۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به فارسی:
بیان شفاهی داستان کوتاه

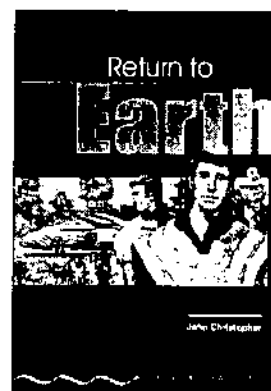


در کتاب یازده داستان کوتاه که هر
یک با ماجراها و صحنه‌های جذاب
فراهم آمده برای زبان‌آموزان سطح
پیشرفته به چاپ رسیده است. در
یادداشت‌های پایان کتاب نکات
برجسته‌ای از متن داستان‌ها ذکر شده
است.

چاپ اول
۱۰۰- Sixty steps to precis:
a new approach to ...
L.G. Alexander : - تهران: رهنما. -
۱۴۴ ص. - رقی (شمیز): ۲۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

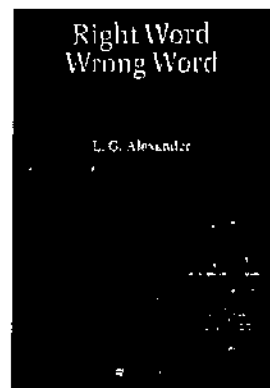


کتاب شامل ۶۰ متن طبقه‌بندی شده
است که برای دواطلبان شرکت در
آزمون زبان انگلیسی کمبریج تهیه
گردیده است. بخش نخست کتاب،
راهنمایی است برای خلاصه‌نویسی و



مهم‌تر از نفس زندگی است و از همین
روست که هر یک طرحی مخالف
می‌افکنند. «هارل» مصمم است
زمین را ترک گوید و از طریق فضا به
سفری مخاطره‌آمیز دست زند،
اما «الن» بر آن است در زمین باقی
بماند و راهی برای نیل بشر به سعادت
و کمال بازگشاید... در پایان کتاب
چند تمرین و معانی برخی واژه‌های
دشوار آمده است.

چاپ اول
۹۷- Right word wrong word:
words and structures
confused and misused.
J.G. Alexander : - تهران: رهنما. -
۳۲۰ ص. - وزیری (شمیز): ۴۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

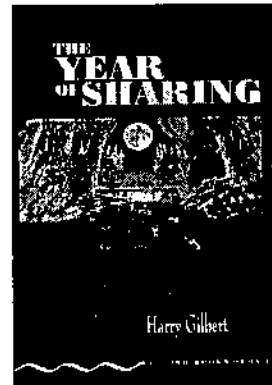


کتاب، مرجعی است برای فراگیران
زبان انگلیسی که در آن واژه‌ها و
عبارات «صحیح» یا «نادرست» با ذکر
مثال و شواهد متعدد فراهم آمده است.
مجموعه یاد شده در حیطه «گرامر» و
«واژگان» تهیه گردیده و در انتهای آن
تمرینات گوناگونی گنجانده شده
است.

۹۸- Scientific english
readings.
Akbar Mirhasani, Mahdi
Sajadiyan : ویراستار Susan
Chahramani : - تهران: زبان‌کده. -
۲۲۴ ص. - جلد اول. - وزیری (شمیز).
۹۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰

ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول



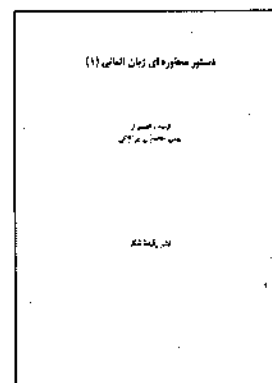
در این کتاب، زندگی نوجوانی به نام «ریچارد» در قالب داستان برای زبان آموزان سطح متوسط بازگو شده است. ریچارد در این داستان، ماجراهای گوناگونی را با حیوانات پشت سر می‌گذارد و روزگار مشقت‌باری را در کنار آنها سپری می‌کند و ... در قسمت انتهایی کتاب چند تمرین از متن داستان و معانی واژه‌های دشوار گردآمده است.

کاربرد زبان آلمانی معیار

چاپ اول

۱۱۳- دستور محاوره‌ای زبان آلمانی (۱). مترجم: بهمن خدابخش‌پیرکلانی. - تهران: رقیه تفکر. - ۴۰ ص. - رقمی (مقوایی). - ۱۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۹۰۲۶۵-۲-۵



نوشتار حاضر، از کتاب چند تن از استادان زبان آلمانی دانشگاه یورک انگلستان اقتباس و ترجمه گردیده است. در این کتاب برخی مکالمات روزمره و جمله‌سازی زبان آلمانی همراه با معادل فارسی آن عرضه می‌شود.



کلر» برای زبان آموزان سطح متوسط به طبع رسیده است. در این کتاب زندگی پر فراز و نشیب «هلن کلر» که در ایام کودکی نابینا شده، از زبان او روایت گردیده است.

۱۱۰- Three men in a boat. Jerome K. Jerome. - تهران: نشر مرکز، کتاب ماد. - ۹۶ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۷۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به فارسی: سه مرد در یک قایق

چاپ اول

۱۱۱- White fang: level 4. Jack London. - تهران: ویراستار Derek Strange. - تهران: قلمستان هنر. - ۶۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به فارسی: سپید دندان



در کتاب خلاصه‌ای از داستان «سپید دندان» اثر جک لندن برای زبان آموزان سطح متوسط تدوین شده است. کتاب شامل ۱۶۵۰ واژه کاربردی است و در انتهای آن تمرینات چندی از متن داستان فراهم آمده است.

۱۱۲- The year of sharing. Harry Gilbert. - تهران: فروزش. - ۴۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۲۵۰۰

واژه‌نامه‌های زبان فرانسوی

چاپ اول

۱۱۴- فرهنگ دانشجو فرانسه - فرانسوی = Dictionnaire detudiant francais - persan. محمدتقی غیائی. - تهران: کلمه، آماج. - ۶۴۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۴۶۴-۱۸-۱



فرهنگ حاضر، برگرفته از فرهنگ فرانسوی تالیف «گوزنم» - استاد دانشگاه سربین - با این مختصات فراهم گردیده است: «پژوهش آماری در زمینه گفتار روزمره مردم فرانسه»، «مطالعه مسائل مورد گفت و گو و علاقه همگانی» و «تحقیق در زبان نوشتاری». در این کتاب بیش از ۴۵۰۰ سرواژه و «زیر سرواژه» جمع آمده است.

کاربرد زبان فرانسوی معیار

۱۱۵- La france en direct. - Guy Capelle, Janine Capelle. - تهران: رهنما. - ۲۰۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

واژه‌نامه‌های زبان ایتالیایی

چاپ اول

۱۱۶- فرهنگ ایتالیایی به فارسی. خادمی. - تهران: زبان نوین. - ۲۰۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Dizionario ital - iraniano

شابک: ۹۶۴-۹۲۲۱۵-۳-۰



«فرهنگ ایتالیایی به فارسی» مجموعه‌ای است مختصر از واژه‌های ایتالیایی که با برابره‌های فارسی فراهم آمده است. در ابتدای کتاب، اطلاعاتی از وضعیت کشور ایتالیا، همچنین الفبای زبان ایتالیایی به دست داده می‌شود.

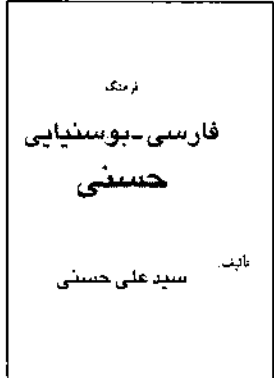
زبانهای هند و اروپایی شرقی و سلنی

چاپ اول

۱۱۷- فرهنگ فارسی - بوسنیایی حسنی. علی حسنی. - قم: عصر ظهور. - ۷۵۴ ص. - جیبی (گالینگور). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Perzijsko - bosanski rijecnik

شابک: ۹۶۴-۳۳۰-۲۰۱-۶



این فرهنگ متضمن ۲۳۰۰۰ لغت رایج در زبان «بوسنیایی» است که با معادل فارسی و تلفظ لاتین فراهم آمده است. در انتهای کتاب «نکات دستوری و نقل اصطلاحات معمول برای انتقال صحیح مفاهیم» ضمیمه شده است.

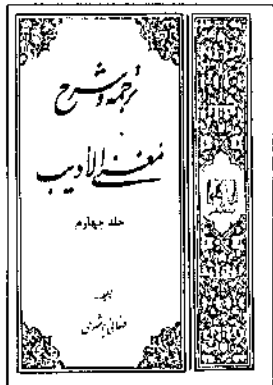
زبان عربی

۱۱۸- ترجمه و شرح معنی الادب

شامل باب‌های: دوم / سوم / چهارم. صفائی‌بوشهری. - قم: قدس. - ۵۰۴ ص. - جلد چهارم. - وزیری (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۳۹۵-۱۰-۴

چاپ اول



جلد چهارم «معنی الادب» شامل شرح و ترجمه باب‌های دوم و سوم و چهارم از ابواب هشتگانه این کتاب است. باب دوم مربوط به «جمله» است که در آن «تفسیر جمله»، «اقسام جمله» و «احکام نحوی جمله» آمده است. مباحث باب سوم درباره «احکام شبه جمله» یعنی ظرف و جار و مجرور است. در باب چهارم مولف درباره قواعد و احکام نحوی‌ای بحث می‌کند که کاربرد بسیار دارند مانند: علامت شناخت مبتدا از خبر و فرق بین عطف بیان و بدل کل از کل.

چاپ اول

۱۱۹- خودآموز و راهنمای عربی (۱ و ۲) پیش‌دانشگاهی. حسین جوادی. - تهران: پوریا. - ۳۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۴۲۸-۸۱-۹

چاپ اول

۱۲۰- خودآموز و راهنمای عربی (۱) (نظام جدید). منصوره زاهدی. - تهران: آبشار. - ۱۸۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۶۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۴۸۴-۱۲-۳

چاپ اول

۱۲۱- خودآموز و راهنمای عربی (۴) (نظام جدید). الهه مجبی. - تهران: آبشار. - ۱۸۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۴۰۰ ریال. -

Sixty steps to precis: a new approach to ...	۱۰۰	language teaching: a description and analysis	۳
Spectrum 1A: a communicative course in english	۱۰۱	Around town	۴۸
Spectrum 1B: a communicative course in english	۱۰۲	The boys from brazil: level 4	۶۶
Star Gate: level 3	۱۰۳	Chemical secret	۶۷
Stories of detection and mystery	۱۰۴	The children of the new forest	۶۸
Strangers on a train: level 4	۱۰۵	Chomsky's universal an grammar: introduction	۲
The Pocket oxford - duden german - english	۲۵	Dont look now: level 2	۶۹
The dead of jerich	۱۰۶	Dracula: level 4	۷۰
The little oxford thesaurus	۳۶	Ear - rings: from frankfurt	۷۱
The president's murderer	۱۰۷	Earthdark: level 3	۷۲
The secret agent: level 3	۱۰۸	East. west: workbook 3	۷۳
The story of my life	۱۰۹	East. west: student book 2	۷۴
Three men in a boat	۱۱۰	English Sentence Structure	۷۵
White fang: level 4	۱۱۱	English for students of agricultural extension & education	۷۶
The year of sharing	۱۱۲	Headstart: student's books beginner	۷۷
آزمون‌های چهارگزینه‌ای زبان انگلیسی (۱) و (۲) پیش‌دانشگاهی	۳۷	Headstart: workbook beginner	۷۸
آموزش گرامر زبان انگلیسی پایه (سال دوم راهنمایی)	۲۸	Headway: student's book elementary	۷۹
آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال اول - نظام جدید شامل: ترجمه لغات، اصطلاحات و متن ...	۳۹	Headway: workbook elementary	۸۰
آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال دوم نظام جدید - استریم لاین جدید: دوره مقدماتی	۴۰	International 3	۸۱
New american streamline departures	۴۹	International basic A	۸۲
اصول و فنون تدریس زبان‌های خارجی	۵۰	La france en direct	۱۱۵
انگلیسی در ۵ روز	۵۱	Longman new pocket english dictionary	۳۱
پیش‌دانشگاهی چهارگزینه‌ای زبان تخصصی گروه پزشکی	۵۲	Man and his world (revised)	۸۳
ترجمه زبان انگلیسی عمومی (دانشگاه پیام نور)	۵۳	Mutiny on the bounty	۸۴
ترجمه و شرح معنی‌های ادب شامل باب‌های: دوم / سوم / چهارم	۱۱۸	N.I.E english series	۸۵-۸۶
ترجمه و مترجم: آموزش اصول و قواعد اساسی ترجمه: درسی‌نامه‌ای قابل استفاده برای استادان، مترجمان ...	۵۴	New american streamline connections: workbook A: units 1-90	۸۷
خودآموز گام به گام زبان انگلیسی (۳) سال سوم نظام جدید	۴۱	New american streamline: connections: an intensive...	۸۸
خودآموز و راهنمای زبان (۱) سال اول نظام جدید	۵۵	New american streamline: departures Workbook A: units 1-90	۹۱
خودآموز و راهنمای زبان سوم راهنمایی	۴۲	New american streamline: departures: workbook A: units 1-40	۹۲
خودآموز و راهنمای عربی (۱ و ۲) پیش‌دانشگاهی	۱۱۹	Oral reproduction of stories	۹۳
خودآموز و راهنمای عربی (۱) (نظام جدید)	۱۲۰	Oxford advanced learner's dictionary of current english	۳۲-۳۳
خودآموز و راهنمای عربی (۴) (نظام جدید)	۱۲۱	Oxford elementary learner's dictionary	۳۴
خودآموز و راهنمای گام به گام عربی سوم راهنمایی	۱۲۲	Pragmatics	۱
دستور محاوره‌ای زبان آلمانی (۱)		The railway children: level 2	۹۴
		Reading for general english	۹۵
		Return to earth	۹۶
		Right word wrong word: words and structures confused and misused	۹۷
		Scientific english readings	۹۸
		Short stories: for creative language classrooms	۹۹

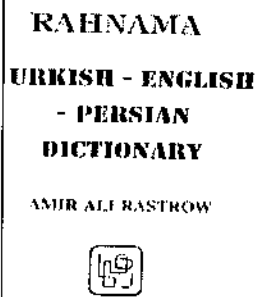
فوننی است که حرف «ص» تا «ی» را در برمی‌گیرد. در مقابل برخی از اصطلاحات، برابر انگلیسی آن نیز آمده است. بخش دوم کتاب شامل فهرست فرق، اعلام و قبایل است. افزون بر آن، فهرست اصطلاحات همراه با معادل انگلیسی در پایان کتاب جمع آمده است.

۱۳۴-۱۰۰۰ نکته در ???
طبقه‌بندی شده عربی نظام جدید.
صدرالدین عارف - تهران: بال
کبوتران - ۲۰۴ ص. - رحلی
(شمیز) - ۲۱۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۱-۲۸-۳

زبانهای اورال آسیایی، سیبریایی و دراویدی

چاپ اول

۱۳۵- فرهنگ ترکی استانبولی.
مترجم: امیر راسترو - تهران: رهنما.
۶۳۶ ص. - جیبی (گالینگور) -
۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۵۶-۷۰-۶



فرهنگی که پیش رو دارید، ترجمه فرهنگ ترکی - انگلیسی انتشارات «FONO» در ترکیه است که مخاطبان آن دانشجویان، استادان و زبان‌آموزان هستند. این فرهنگ براساس حروف الفبای ترکی تنظیم شده و در مقابل هر واژه ابتدا برابر انگلیسی و سپس ترجمه فارسی آن آمده است.

نمایه عنوان

The adventures of tom sawyer ۶۳
American language course ۶۴
American readings: selections and exercises for vocabulary ... ۶۵
Approaches and methods in

language
شابک: ۹۶۴-۶۹۱۱-۰۲-۱
۱۲۹- مبادی العربیه فی الصرف و النحو.

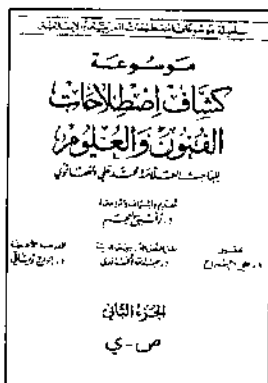
رشید شرتونی - تهران: اساطیر. - ۱۷۶ ص. - جلد اول. - وزیر (شمیز). - ۴۴۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۲۱-۵
۱۳۰- مبادی العربیه فی الصرف و النحو.
رشید شرتونی - تهران: اساطیر. - ۲۶۴ ص. - جلد سوم. - وزیر (شمیز). - ۶۶۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۲۲-۳

۱۳۱- مجموعه طبقه‌بندی شده از مدرسین استعدادهای درخشان: عربی نظام جدید شامل ۱۰۰۰ تست از کتاب‌های عربی ...
نقی اقمشه - تهران: کانون فرهنگی آموزش. - ۱۳۶ ص. - رحلی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۲۶-۰۰۷-۰

۱۳۲- مجموعه طبقه‌بندی شده عربی نظام جدید.
گردآورنده: سهیلا خاکباز - تهران: کانون فرهنگی آموزش. - ۲۸۰ ص. - رحلی (شمیز). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ پانزدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۲۶-۰۰۴-۲

چاپ اول

۱۳۳- موسوعه کشف اصطلاحات الفنون و العلوم للباحث العلامة محمدعلی التهانوی.
گردآورنده: علی دخروج زیر نظر: رفیق عجم: مترجم: جورج زیناتی - تهران: سپاس. - ۱۰۹۲ ص. - جلد دوم. - وزیر (شمیز). - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.



جزء ثانی از مجموعه حاضر که به زبان عربی تدوین شده، متضمن شرح اجمالی اصطلاحات و واژگان علوم و

چاپ اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۴-۱۴-X

چاپ اول

۱۲۲- خودآموز و راهنمای گام به گام عربی سوم راهنمایی.
مسعود افسری - تهران: پوریا. - ۱۳۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۲۸-۲۶-۳

۱۲۳- زبان عربی ویژه کنکور نظام جدید و پیش‌دانشگاهی.
محمداسماعیل قاصدی، نرجس صادقی‌راوندی - تهران: آبرنگ. - ۴۴۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۷۷-۲۰-۹

۱۲۴- فرهنگ عربی به فارسی و فارسی به عربی.
احمد رحمانپور - تهران: ابوعطا. - ۴۴۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۹۲-۰۰۰

چاپ اول

۱۲۵- گنجینه صرف عربی: مجموعه کاملی از مباحث صرفی کتابهای نظام جدید آموزش متوسطه و پیش‌دانشگاهی ...
محسن وفائی - [قم]: لقا. - ۱۷۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۳۹۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

۱۲۶- مبادی العربیه.
رشید شرتونی: گردآورنده: حمید محمدی - قم: دارالذکر. - ۱۸۴ ص. - جلد اول. - وزیر (شمیز). - چاپ هفتم.
عنوان به لاتین: The principles of arabic language
شابک: ۹۶۴-۶۹۱۱-۰۰۰-۵

۱۲۷- مبادی العربیه.
رشید شرتونی: گردآورنده: حمید محمدی - قم: دارالذکر. - ۳۷۲ ص. - جلد دوم. - وزیر (شمیز). - چاپ هفتم.
عنوان به لاتین: The principles of arabic language
شابک: ۹۶۴-۶۹۱۱-۰۰۱-۳

۱۲۸- مبادی العربیه.
رشید شرتونی: گردآورنده: حمید محمدی - قم: دارالذکر. - ۴۶۶ ص. - جلد چهارم. - وزیر (گالینگور). - چاپ پنجم.
عنوان به لاتین: The principles of arabic

۶۳-۷۷-۷۸	اشتیاق: تهران
۷۹-۸۰-۱۰۴	
۶-۷-۸-۹-۱۰	امیر کبیر: تهران
۱۱-۱۲-۲۱-۲۲-۲۳-۲۴-۲۵-۲۶	
۲۷	
۱۳۴	بال کبوتران: تهران
۳۲	بردیا: تهران
۱۹	بهتود: تهران
۶۲	پرهام: تهران
۱۱۹-۱۲۲	پوریا: تهران
۵۵	پیکان: تهران
۳۳	جهان دانش: تهران
۵۳	حقوق اسلامی: قم
۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸	دارالذکر: قم
۱۸-۲۰	دانش بیگی: تهران
۵۷-۵۹-۶۰-۶۱	دانشجو: همدان
۳۶	دانشیار: تهران
۵۲	دیباگران تهران: تهران
۴۷	راه رشد: تهران
۱۱۳	رفیقه تفکر: تهران
۱-۲-۳-۳۵-۴۳-۵۰	رهنما: تهران
-۵۸-۶۵-۸۳-۸۷-۸۸-۸۹-۹۱	
۹۷-۹۹-۱۰۰-۱۰۹-۱۱۵-۱۳۵	
۶۴	زبان آموز: تهران
۱۶-۳۰-۱۱۶	زبان نوین: تهران
۷۳-۷۴	زبانسرا: تهران
۵۱-۹۸	زبانکده: تهران
	سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت): تهران
۷۶-۹۳-۹۵	
۱۲۳	سیاس: تهران
۳۸	شبنم دانش: تهران
۵۴	شرکت به نشر: مشهد
۱۰۱-۱۰۲	شکوه اندیشه: تهران
۳۴	عباسی: تهران
۱۱۷	عصر ظهور: قم
	فرآوری اطلاعات مهندسی
۲۹	دانشگاهی: تهران
	فرآوری اطلاعات مهندسی
۱۵	دانشگاهی: تهران
۶۸-۷۱-۸۴	فروزش: تهران
۹۶-۱۱۲	
۴	فروهر: تهران
۲۸	فرهنگ معاصر: تهران
۱۱۸	قدس: قم
۶۶-۶۹	قلمستان هنر: تهران
۷۰-۷۲-۹۴-۱۰۳-۱۰۵-۱۰۸	
۱۱۱	
۷۵	کارنو: تهران
	کانون فرهنگی آموزش: تهران
۴۶-۱۳۱-۱۳۲	
	کتاب ماد: تهران
۶۷-۱۰۶-۱۰۷-۱۱۰	
۱۱۴	کنمه: تهران
۱۲۵	لقا: اقم
۵	محمد: تهران
۴۹	مزامیر: اهواز
۱۳	مشکوه: تهران
۳۹-۴۰-۴۷	منتشران: تهران
۱۴	ناشر: تهران
۶۷-۱۰۶	نشر مرکز: تهران
۱۰۷-۱۱۰	
۵۶	نعمتی: تهران
۸۱-۸۲-۸۵-۸۶	هستان: تهران
۳۷	یکتا: اصفهان

۲۸	حییم، سلیمان
۱۱۶	خامی
۱۳۲	خابکار، سهیلا
۵۲	خانی، محمدرضا
۱۱۳	خدابخش پیرکلانی، بهمن
۴۲	خسروی، محمد صالح
۴۶	خلیلی، کریم
۱۳۳	دخروج، علی
۵۶	دستوری، رضا
۱۳۵	راسترو، امیر
۵۰	راسترو، امیر علی
۱۲۴	رحمانپور، احمد
۵۴	رشیدی، غلامرضا
۵۱	زاهدی، عباس
۱۲۰	زاهدی، منصوره
۱۳۳	زیناتی، جورج
۳۷	ستارپروچی، کیومرث
۵۴	شاهسوندی، شهره
۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸	شرتونی، رشید
۱۲۹-۱۳۰	
۱۲۳	صادق راوندی، نرجس
۱۱۸	صفائی بوشهری
۱۳۴	عارف، صدرالدین
۱۳۳	عجم، رفیق
۶-۷-۸-۹	عمید، حسن
۱۰-۱۱-۱۲	
۱۱۴	غیائی، محمد تقی
۴۹	فارسی، فرشته
۴۳-۵۸	فرانک، مارسل
۵۵	فرهمند، مسعود
۱۲۳	قاصدی، محمد اسماعیل
۳۹-۴۰-۴۷	قنبری، عبدالله
۵۶	قیصری، تقی
۵۹-۶۰-۶۱	کلان فرمانفرما، حسن
۵۰	لارنس فریمن، دایان
۱۲۱	محبی، الهه
۴۳-۵۸	محمدرزاده، نادر
۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸	محمدی، حمید
۵۹-۶۰	محمدی سادهمو، لیلا
	مدرسی تهرانی، باهمکاری: شهره
۱۵	
۵۴	مصباحی، محمدرضا
۱۳	معبود، توحید
۶۲	مقصودی، محمد تقی
۴	منصوری، سکینه
۱۶	میرحسینی، اکبر
	نویخت تحقیقی، باهمکاری: فرید
۵۲	
	واحد تحقیقات و انتشارات
۵۲	مجمع آموزشی و فنی ایران
۱۲۵	وفائی، محسن
۴۹	وینی، پیترو
۴۹	هارتلی، برنارد
۳۰	یوسفی، فرهاد

نمایه ناشر

۴۴-۴۵-۱۳۳	آبرنگ: تهران
۴۲-۱۲۰-۱۲۱	آبشار: تهران
۴۱	آزمون: تهران
۳۲	آسا: تهران
۱۱۴	آماج: تهران
۱۷-۱۲۴	ابوعطا: تهران
۱۲۹-۱۳۰	اساطیر: تهران
۴۸-۹۰-۹۲	استیری: تهران

Holmes, Karen	۹۴
Hornby, Albert Sydney	۳۲-۳۳
Horri, Abbas	۸۱-۸۲-۸۵-۸۶
Hughes, Monica	۷۲
Jerome, Jerome K.	۱۱۰
Jones, Timothy	۴۸
Keller, Helen	۱۰۹
Krohn, Robert	۷۵
Levin, Ira	۶۶
Levinson, Stephen C.	۱
London, Jack	۱۱۱
Malek mohammadi, Iraj	۷۶
Marelli, Leonard R.	۶۵
Marryat, Captain	۶۸
Mirhasani, Akbar	۹۸
Morris, E.J.H.	۱۰۴
Nadler, Harvey	۶۵
Nation, Michael	۱۰۵
Nesbit, E.	۹۴
Newson, Mark	۲
Nowruzi, Mehdi	۹۳
Ockenden, Michael	۴۸
Pourgive, Farideh	۹۵
Pouri, Ahmad	۱۰۶-۱۰۷
Rein, David	۷۴
Rein, David P.	۷۳
Richards, Jack C.	۳
Rodgers, Theodore S.	۳
Sajadiyan, Mahdi	۹۸
Slater, Stephen	۹۹
Soars, John	۷۷-۷۹-۸۰
Soars, Liz	۷۷-۷۹-۸۰
Spooner, Alan	۳۶
Stoker, Bram	۷۰
Strange, Derek	۶۹-۱۰۸-۱۱۱
Thyen, O.	۲۵
Twain, Mark	۶۳
Velfort, Anna	۱۰۱-۱۰۲
Vicary, Tim	۶۷-۸۴
Peter Viney,	۸۷-۸۸-۸۹
۹۰-۹۱-۹۲	
Waterfield, Rabin	۱۱۱
Waterfield, Robin	۱۰۸
Wharry, David	۷۰-۱۰۳
Wright, Reg	۷۱

آریانپور کاشانی، عباس	۲۱-۲۲-۲۳-۲۴-۲۵-۲۶-۲۷
آریانپور کاشانی، منوچهر	۲۱-۲۲
احمدی، منصور	۴۵
اختریان، محمود	۵
افسری، مسعود	۱۲۲
اقمشه، تقی	۱۳۱
اللهوردی، نیلوفر	۱۷
ایران پناه، اکبر	۱۸-۲۰
بهرامی، علی	۵۰
پارسای، کیومرث	۱۹
پور ممتاز، علیرضا	۱۵-۲۹
تمدن، عبدالصمد	۴۱-۴۴
تیبیس، ای.ال.	۶۲
ثقفی، نیرالزمان	۱۴
جوادی، حسین	۱۱۹
حاجی خانی، بهمن	۱۷
حاجیان، عبدالحمید	۵۷
حجازی، محمدجواد	۵۳
حسینی، علی	۱۱۷
حسینی، شبنم	۳۸

انگلیسی	۴۴
گرامر انگلیسی برای همه	English grammar for all = ۴۵
گنجینه صرف عربی: مجموعه کاملی از مباحث صرفی کتابهای نظام جدید آموزش متوسطه و پیش دانشگاهی ...	۱۲۵
مبادی العربیه	۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸
مبادی العربیه فی الصرف و النحو	۱۲۹-۱۳۰
مجموعه طبقه بندی شده از مدرسین استعدادهای درخشان: عربی نظام جدید شامل ۱۰۰۰ تست از کتابهای عربی ...	۱۲۱
مجموعه طبقه بندی شده زبان انگلیسی نظام جدید، پیش دانشگاهی، نظام قدیم، کنکورهای سراسری و آزاد ...	۴۶
مجموعه طبقه بندی شده عربی نظام جدید	۱۲۲
مجموعه کامل دستور زبان و متون ادبیات فارسی	۱۳
موسوعه کشف اصطلاحات الفنون و العلوم للباحث العلامة محمدعلی التهانوی	۱۳۳
نکات ویژه زبان انگلیسی: کنکور - پیش دانشگاهی - دبیرستان	۴۷
واژه نامه progressive Oxford english course	۳۰
۱۰۰۰ نکته در ??? طبقه بندی شده عربی نظام جدید	۱۲۴

نمایه پدیدآور

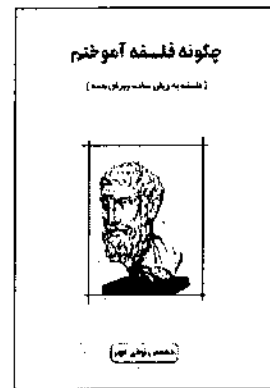
Akinyemi, Rowena	۶۸
Alexander, L.G.	۹۷-۱۰۰
Bassett, Jennifer	۱۰۷
Beaven, Briony	۷۷
Binder, Susan	۹۶
Birjandi, Parviz	۹۳
Breckon, Brett	۶۸
Byrd, Donald R.H.	۱۰۱-۱۰۲
Capelle, Guy	۱۱۵
Capelle, Janine	۱۱۵
Chahramani, Susan	۹۸
Christopher, John	۹۶
Clark, M.	۳۵
Collie, Joanne	۹۹
Conrad, Joseph	۱۰۸
Cook, Vivian	۲
Crawley, Angela	۳۴
Crowther, Jonathan	۳۲-۳۳
Devlin, Dean	۱۰۳
Dexter, Dolin	۱۰۶
Du Maurier, Daphne	۶۹
Emmerich, Roland	۱۰۳
Escott, John	۷۲
Falla, Tim	۷۸
Gilbert, Harry	۱۱۲
Gilchrist, Cherry	۶۶
Graves, Kathleen	۷۴
Grindell, Robert M.	۶۵
Hartley, Bernard	۸۷-۸۸-۸۹
۹۰-۹۱-۹۲	
Highsmith, Patricia	۱۰۵

۱۱۳	راهنمای جامع خواندن متون انگلیسی عمومی
۵۶	راهنمای زبان انگلیسی پیش دانشگاهی
english Modern کامل	۴۳-۵۸
راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۱)	۵۹
راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۲)	۶۰
راهنمای کامل انگلیسی پزشکی (۳)	۶۱
راهنمای کامل تمریناتی در درک مطلب (ترجمه کامل دروس و حل کلیه تمرینات)	۶۲
زبان عربی ویژه کنکور نظام جدید و پیش دانشگاهی	۱۲۳
صنایع و فنون ادبی و آرایش های هنری در اوستا	۴
فرا فرهنگ: فرهنگ و گنجوازه پیشرفته دانشگاهی: بر اساس فرهنگ و گنجوازه وبستر: فرهنگ پایه، انگلیسی...	۱۵
فرهنگ اصطلاحات فارسی - انگلیسی، انگلیسی - فارسی	۱۶
فرهنگ انگلیسی به فارسی و فارسی به انگلیسی: ویژه دانش آموزان از پایه راهنمایی تا دانشگاه	۱۷
فرهنگ انگلیسی فارسی مفید: ۱۴۰۰ واژه	۱۸
فرهنگ ایتالیایی به فارسی	۱۱۶
فرهنگ پیام "شامل لغات و اصطلاحات فارسی و لغات عربی و ترکی و اروپایی ..."	۵
فرهنگ ترکی استانبولی	۱۳۵
فرهنگ دانشجو فرانسه - فارسی francais - Dictionnaire detudiant persan =	۱۱۴
فرهنگ عربی به فارسی و فارسی به عربی	۱۲۴
فرهنگ عمید: شامل واژه های فارسی و لغات عربی مصطلح در زبان فارسی	۶-۷-۸
فرهنگ عمید: شامل واژه های فارسی و لغات عربی و اروپایی مصطلح در زبان فارسی و اصطلاحات علمی و ادبی	۹-۱۰-۱۱-۱۲
فرهنگ فارسی - آذربایجانی	۱۴
فرهنگ فارسی - انگلیسی	۱۹
فرهنگ فارسی - یونانی حسی	۱۱۷
فرهنگ فارسی انگلیسی مفید: ۱۴۰۰ واژه	۲۰
فرهنگ فشرده انگلیسی به فارسی یکجلدی	۲۱
فرهنگ فشرده فارسی به انگلیسی یکجلدی	۲۲
فرهنگ کامل جدید انگلیسی فارسی	۲۳-۲۴-۲۵-۲۶-۲۷
فرهنگ کوچک انگلیسی - فارسی	۲۸
فرهنگ و گنجوازه پیشرفته دانشگاهی: براساس فرهنگ و گنجوازه وبستر	۲۹
کنکور مکاتبات گام به گام زبان	

فلسفه و مباحث وابسته

چاپ اول

- ۱- چگونه فلسفه آموختم (فلسفه به زبان ساده و برای همه). محمد رثوی مهر. - همان: فن آوران. - ۱۳۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: How I learned philosophy (philosophy in simple language...). شابک: ۹۶۴-۶۷۹۳-۰۱-۴



مؤلف، ذیل مباحث کوتاهی به اجمال اطلاعاتی درباره آراء، عقاید، نحوه اندیشه، تعلیم و تربیت و سرگذشت برخی فیلسوفان به دست می‌دهد. این مباحث در قالب داستان و پرسش و پاسخ با عناوینی از این دست به طبع رسیده است: «ماجرای درس فلسفه»، «روح یا روان»، «فلسفه چیست؟»، «فلسفه و دانشمندان اروپا»، «دانشمندان ایرانی - عقاید فلسفی آنان»، «منطق (فرا)های ساده و مختصر منطق» و «جبر و اختیار - آزادی».

روایاها و رازواره‌ها

- ۲- تعبیر خواب. محمد بن سیرین ابن سیرین. - تهران: هاد. - ۴۵۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۳۶-۳۷-۵
- ۳- کلیات تعبیر خواب ابن سیرین و دانیال پیغمبر. محمد بن سیرین ابن سیرین. - تهران: فروغ. - ۵۶۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۴۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۶۵۸-۱-۴
- ۴- کلیات تعبیر خواب از دانیال پیغمبر و ابن سیرین.

حبیب بن ابراهیم تغلیسی. - قم: نشاط. - ۳۵۲ ص. - جیبی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۹۳-۰۵-۵

شستن کامل تعبیر خواب محمد بن سیرین و دانیال پیغمبر (ص). حبیب بن ابراهیم تغلیسی. - تهران: نهال نویدان. - ۳۲۰ ص. - وزیری (سلفون). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۰-۰۱-۸

روانشناسی

ع انسان و سمبولهایش. کارل گوستاو یونگ، با همکاری: ماری لویز فون فرانکس ... او دیگران! مترجم: محمود سلطانیه. - تهران: جامی. - ۵۰۰ ص. - وزیری (گالینگور). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۶۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Man and his symbols. شابک: ۹۶۴-۵۶۲۰-۱۹-۸

چاپ اول

۷- مبانی روان‌شناسی عمومی. حمزه گنجی. - تهران: روان. - ۲۱۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۸۸-۷-۶



در این کتاب، دانشجویان روان‌شناسی طی دوازده فصل با اصول و مبانی روان‌شناسی آشنا می‌شوند. فصل‌های کتاب عبارت‌اند از: «روان‌شناسی چیست»، «تاریخچه و مکتب‌های روان‌شناسی»، «عوامل مؤثر بر رفتار: توارث و محیط»، «مبانی زیستی روان‌شناسی»، «احساس و ادراک»، «انگیزش و هیجان»، «هوش»، «یادگیری»، «حافظه، یادآوری و فراموشی»، «زبان و تفکر»، «شخصیت» و «رفتار اجتماعی». در پایان هر فصل پرسش‌های چهار گزینه‌ای و در پایان کتاب کلید

خودآزمایی‌ها و فهرست منابع به چاپ رسیده است.

روانشناسی ناخودآگاه و دگرگونی حالت ضمیر

۸- رازهای پنهان هیپنوتیزم. علی اظهري. - تهران: مسیر. - ۱۵۲ ص. - رقعی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۱۶۸-۱-۸

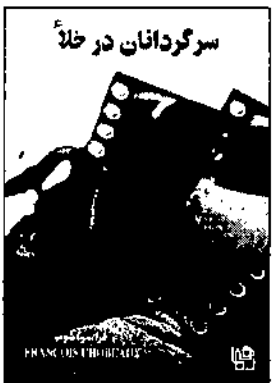
روانشناسی افتراقی و روانشناسی رشد

۹- روانشناسی رشد (مفاهیم بنیادی در روانشناسی کودک) (با تجدیدنظر کلی و اضافات). حسن احدی، شکوه‌السادات بنی‌جمالی. - تهران: پردیس. - ۲۸۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۸۰۰ ریال. - چاپ یازدهم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۳۳-۰۰-۱

۱۰- روانشناسی شخصیت. یوسف کریمی. - تهران: ویرایش. - ۲۹۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The psychology of personality. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۰۶-۴-۶

چاپ اول

۱۱- سرگردانان در خلا. فرانسوا شوبو، مترجم: سوسن کباری. - تهران: رهنما. - ۱۲۰ ص. - رقعی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: LBS nomades da viide. شابک: ۹۶۴-۶۰۵۴-۸۹-۸



این کتاب، برگردانی است از یک پژوهش میدانی که در آن «فرانسوا شوبو» به بررسی نوع خاصی از زندگی در بین گروهی از جوانان در کشور فرانسه اهتمام ورزیده است. در این پژوهش که با همکاری «پژوهشگران

مرکز مطالعات روش‌های آموزشی فال» (CEMEA) صورت گرفته با استفاده از روش‌های روان‌شناسانه ژرف‌انگر، رابسته بزهکاری و حاشیه‌نشینی ارزیابی و تحلیل می‌شود. عناوین برخی مباحث کتاب از این قرار است: «هسویت حاشیه‌نشین»، «جوانان سرگردان، نگرشی بر یک تعریف»، «سرگردانی ویژه جنس مذکر»، «حاشیه و زندگی روزمره»، «اجتماع حاشیه‌نشینان»، «ساختارهای نامناسب پیش‌گیری برای جوانان سرگردان» و «نخستین فرارخانه: لحظه حساس». دانشجویان رشته‌های جامعه‌شناسی انحرافات، آسیب‌شناسی اجتماعی به ویژه مددکاری اجتماعی از مخاطبان کتاب به شمار می‌آیند.

۱۲- مجموعه بحثها در زمینه شناخت، هدایت و تربیت نوجوانان و جوانان. علی قائمی. - تهران: امیری. - ۳۴۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۹۷-۴۲-۱

روانشناسی عملی

چاپ اول

۱۳- از آرامش درون سخن. بیگونیم. گردآورنده: رقیه فرشته‌آذری. - تهران: زهد. - ۹۶ ص. - رقعی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۱۳۴-۹-۴

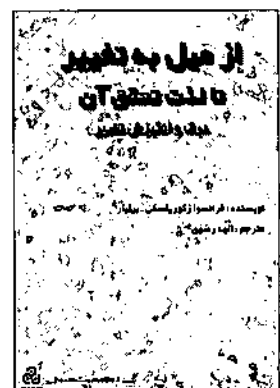


در کتاب، مجموعه‌ای از سخنان حکمت‌آمیز، بدون اشاره به نام گوینده آن، جمع آمده است؛ برای نمونه: «ادب خرجی ندارد ولی با آن همه چیز را می‌توان خرید»، «عاقبت خاک گل کوزه‌گران خواهیم شد»، «عمل هر فرد نمایانگر اندیشه اوست» و «هر کس به اندازه کمبودهایش به دیگران آزار می‌رساند».

۱۴- از میل به تغییر تا لذت تحقق

آن: درک و انگیزش تغییر.
فرانسواز کوریلسکی بیلار: مترجم:
الهه رضوی - تهران: سازمان
مدیریت صنعتی - ۳۳۴ ص. - وزیری
(شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول
/ ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Du desir au plaisir de changer
شابک: ۹۶۴-۶۱۷۵-۳۰-۹

چاپ اول



می بحث «درک و انگیزش تغییر» در
این کتاب طی هفت فصل از منظر
روان شناختی بررسی و تبیین می شود.
مؤلف در نگارش کتاب، از اصول و
تئوری های «اریکسون» در زمینه
تفکر سیستمی، پژوهش های «پل
واتسن-لایوک»، شیوه های درمان
«فرانک فارلی» و مدل سازی های
«جان گراندر» سود جسته است.
مخاطبان کتاب را با این موضوعات
مطالعه می کنند: «ارتباط ابزار ایجاد
تغییر»، «در تعامل است که تغییر
پدید می آید»، «برانگیختن تغییر:
اهرم ها»، «سرشت تغییر: یک معما»،
«تغییر: بازسازی ساختار ذهنی از
واقعیت»، «روش های کهنه اندیشیدن
را به دور افکنیم» و «هدایت تغییر،
درمان کوتاه مدت و مدیریت: مرزهای
ساختگی». در پایان کتاب
ضمیمه ای با عنوان «مکتب پالائو»
(که روش های کتاب از آن الهام گرفته)
به چاپ رسیده است.

۱۵- اعتماد بنفس در ۱۰ روز.
مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری
.. تهران: دکلمه گران. - ۱۷۰ ص. -
جلد اول. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰
ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵-۵-۲

چاپ اول

۱۶- به هدایت روان، پسا،
نمی دانستم حق انتخاب دارم.
جرالد کوری، ماریان اشاید کوری: مترجم:
مهدی قراچه داغی - تهران: بیک بهار. -
۲۸۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۹۰۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
I never knew I had a choice
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۸۴-۰۹

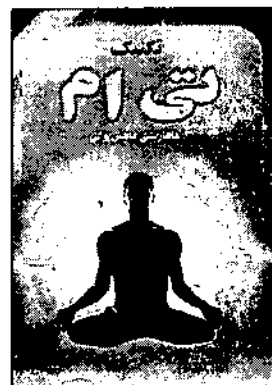


نگارنده مباحث اصلی کتاب را با این
موضوعات فراهم می آورد: «انتخاب
شیوه های یادگیری شخصی»، «رو به
رو شدن با چالش های دوران بلوغ و
خودمختاری»، «ایجاد تعادل میان کار
و فراغت»، «راه رسیدن به جسم سالم
و حال خوب»، «درک اهمیت عشق»،
«مسائل جنسی و روابط صمیمانه»،
«برخورد خلاق با تنهایی و خلوت» و
«انتخاب ارزش ها و فلسفه زندگی».

۱۷- تفکر منفی.
جان راجر، پیت مک ویلیامز: مترجم:
مهدی قراچه داغی - تهران: اسرار دانش.
۳۱۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۷۵۰۰ ریال.
- چاپ چهارم / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
You can't afford the luxury of
a negative thought
شابک: ۹۶۴-۶۷۱۹-۳۰-۹

چاپ اول

۱۸- تکنیک تی ام ماهاریشی
ماهش یوگی.
رابرت راث: مترجم: لادن جهانسوز:
ویراستار: محسن مدیری - تهران:
دایره. - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز). -
۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۸۳۹-۰۵-۳

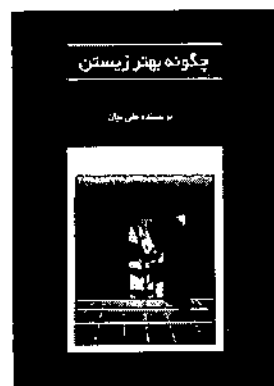


در این نوشتار، فنون «تی ام» که

عبارت است از روش ساده برای
استراحت ذهن و بدن برای دستیابی
به آرامش درونی، آموزش داده می شود.
موضوعات کتاب عبارتند از: «نظری
اجمالی بر تی ام»، «بازگشایی توان
کامل ذهنی و کاربردی آن»، «ذهن
سالم، بدن سالم»، «روابط ایده آل»،
«زیستن در انطباق با قانون طبیعت»،
«آفرینش صلح در جهان»، «هفت
قدم یادگیری تی ام» و «پرسش ها و
پاسخ ها».

چاپ اول

۱۹- چگونه بهتر زندگی کنیم؟
فرازهایی در سالم سازی اندیشه.
علی بیان - تهران: آیندگان. - ۳۱۲
ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۰۴-۲۱-۸



آن چه در این کتاب از نظر خوانندگان
می گذرد نکاتی است که طی آن به سه
مسحور اساسی، یعنی: ازدواج،
تحصیلات و اشتغال اشاره می گردد.
نگارنده در کتاب علل رفتاری انسان
را توضیح می دهد و برخی راه های
غلبه بر سوانح موجود را از دیدگاه
روان شناسی ارزیابی می کند. عناوین
برخی از مباحث کتاب عبارتند از:
«برنامه ریزی لازم برای زندگی
نوبن»، «معیارهایی درباره انتخاب
شغل»، «آیین همسرگزینی»،
«تنظیم تعداد فرزندان»، «اقتصاد
خانواده»، «آداب معاشرت» و «آداب
سخن گفتن».

۲۰- روانشناسی آموزش
قاطعیت: وقتی که می خواهید
بگویید نه نگوید بله.
هربرت فنسترهایم، جین بیر: مترجم:
عباس چینی - تهران: البرز. - ۲۶۴
ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. -
چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Don't say yes you want to say
no: how assertiveness ...
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۲۱۲-۰

۲۱- روانشناسی تصویر ذهنی:
سایکوسپیرنیتیک، علم کنترل

ذهن.
ماکسول مالتز: مترجم: مهدی
قراچه داغی - تهران: اسرار دانش. -
۳۳۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۵۰۰
ریال. - چاپ یازدهم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۱۹-۳۱-۷

چاپ اول

۲۲- شفای کودک درون.
لوشیا کایاچونه: مترجم: گیتی
خوشدل - تهران: بیکان. - ۲۴۰ ص.
- وزیری (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Recovery of your inner child
شابک: ۹۶۴-۶۷۴۳-۶۵-X



مؤلف در این کتاب با برشمردن
عقده های سرکوب شده دوران کودکی
که در سنین بزرگسالی رخ می نمایند،
شیوه های شناسایی این عقده ها را
همراه با درمان آن به دست داده است.
مؤلف اذعان می دارد: «کودک درون»
یکی از بخش های نفی شده وجود
آدمی است که با حمایت ها و
توجه هایی که در دوران بلوغ انجام
می شود می توان صدای آن کودک را
شنید و نیازهایش را برطرف ساخت.

۲۳- صمیمت، نفوذ و تاثیرگذاری
در ۱۰ دقیقه.
مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری
.. تهران: دکلمه گران. - ۱۲۸ ص. -
جلد دوم. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰
ریال. - چاپ هشتم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵-۰۶-۰

۲۴- کنترل ذهن: بر اساس
دینامیک ذهنی سیلوا.
خوزه سیلوا، پرت گلدمن: مترجم:
مسجد پزشکی - تهران: نسل
نواندیش. - ۳۶۲ ص. - رقی (شمیز).
- ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم /
۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The silva mind control method
of mental dynamics
شابک: ۹۶۴-۶۷۱۴-۰۵-۶

۲۵- مطالعه موفق با تمرکز.

مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری
.. تهران: دکلمه گران. - ۲۰۰ ص. -
رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ
سوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۲-۱۹-۰

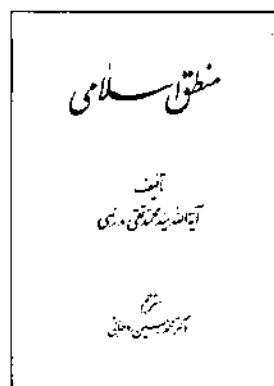
۲۶- همه چیز با خدا ممکن است.
مجتبی حورایی: ویراستار: فریبا نوری
.. تهران: دکلمه گران. - ۱۲۲ ص. -
رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ
سوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۲-۲۱-۲

منطق

۲۷- مذکره المنطق.
عبدالهادی فضلی. - قم: فقه. - ۱۸۴
ص. - وزیری (شمیز). - چاپ دوم /
۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۰۹-۰۱-۹

چاپ اول

۲۸- منطق اسلامی.
محمد تقی مدرسی: مترجم:
محمدحسین روحانی: ویراستار:
حمیدرضا آذیر. - تهران: مجبان
الحسین (ع). - ۲۴۰ ص. - وزیری
(گالینگور). - ۲۳۰۰۰ ریال. - چاپ
اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۴۸-۲۴-۶



مؤلف در ابتدا پیرامون هدف همه
اندیشمندان و منطق دانسان که
همان «چگونگی کناره گیری از
خطا» است سخن به میان می آورد بعد
از آن بحث خود را پیرامون تحول
اندیشه منطق آغاز و سپس به شرح
منطق افلاطون می پردازد. او در همه
مباحث، میان اسلام و مکتب های
دیگر قیاس برقرار کرده و
پیشگیری های فلسفه کهن و نوین را
برشمرده است. مطالب کتاب با سخن
از شیوه های پژوهش تاریخ و آراء
رسیده پیرامون آن به پایان می رسد.

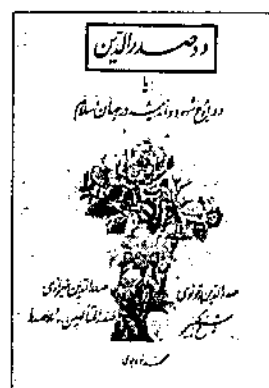
فلسفه شرق

۲۹- آشنایی با علوم اسلامی: کلام

- عرفان - حکمت عملی.
مرتضی مطهری - تهران: صدرا - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال.
چاپ بیست و دوم / ۸۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۰۰۰-۰۲-۲

چاپ اول

۳۰- دو صدرالدین، یا، دو اوج شهود و اندیشه در جهان اسلام: صدرالدین قنونی، شیخ کبیر، صدرالدین شیرازی...
محمد خواجهوی - تهران: مولی - ۳۵۲ ص. - وزیر (شمیز) - ۱۹۰۰۰ ریال.
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۹۶-۲۳-۶



کتاب مشکل از دو بخش است. در بخش اول، نخست مولف برخی آراء و اندیشه‌های عرفانی شیخ کبیر «صدرالدین قنونی» را شرح می‌دهد؛ سپس از احوال و آثار او سخن به میان می‌آورد. بخش دوم کتاب نیز به شرح اجمالی زندگی «صدرالمطالین» و معرفی پاره‌ای از آثار وی، برخی اندیشه‌های عرفانی و فلسفی نامبرده اختصاص دارد.

چاپ اول

۳۱- زندگی، آراء و آثار فخرالدین رازی.

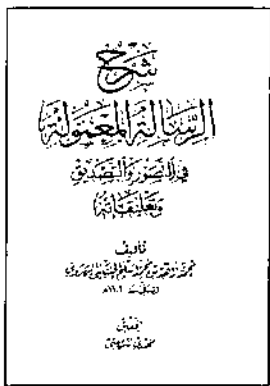


سلیمان اولوداغ؛ مقدمه: علی‌اصغر حلبی؛ مترجم: داود وفاتی - تهران:

صدق - ۱۷۲ ص. - وزیر (شمیز) - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Fahrettin razi
شابک: ۹۶۴-۶۲۴۷-۱۴-۸
کتاب حاضر گزارشی است از زندگی، آراء و آثار «فخرالدین رازی» مولف تفسیر «الکبیر». این مطالب در پنج بخش تنظیم شده است: بخش اول مروری است بر زندگانی «فخر رازی»، سپس معرفی جنبه‌های مختلفی از شخصیت وی. در بخش دوم آثار از وی معرفی شده و بخشی سوم به آراء و دیدگاه‌های «فخر رازی» درباره «علم کلام»، «اثبات وجود خدا»، «اسماء و صفات الهی»، «پیامبر و نبوت» و «تصوف» اختصاص یافته است. بخش چهارم حاوی مطالبی است درباره «دلایل وجود خدا»، «رد نظرات ملحدین درباره نظرات فیلسوفان» و «دلایل اقلانی در بقای روح». بخش پنجم به کتاب‌شناسی اختصاص دارد. مقدمه‌ای به قلم دکتر علی‌اصغر حلبی، درباره این عارف اشعری مذهب و آثار و تالیفات وی زیست‌بخش مطالب کتاب است. در بخشی از مطالب آمده است: «از خلیفات علمی امام فخر این بود که گفته‌های پیشینیان را انتقاد می‌کرد و هر مسئله‌ای را که از آن بزرگان مطرح می‌کرد بر آن خرده می‌گرفت. و هر چند در ایراد و اعتراض کوشا بود، به اثبات چندان علاقه‌ای نداشت و به همین جهت مشهور شده بود که می‌گفتند: اعتراضات امام نقد و پاسخ‌های او نسیه است! و از پس که تشکیک و اعتراض می‌کرد او را «امام المشکیکن» لقب دادند»

چاپ اول

۳۲- شرح الرسالة المعموله فی التصور و التصدیق و تعلیقاته.
محمد زاهد بن محمد اسلم هروری کابلی؛ گردآورنده: مهدی شریعتی - قم: مهدی شریعتی - ۳۲۸ ص. - وزیر (گالینگور) - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۳۰-۱۹۲-۳



این کتاب شرح «رساله المعموله فی التصور و التصدیق» «محمد بن محمد قطب‌الدین رازی» ۷۱۲ - ۷۷۶ ق

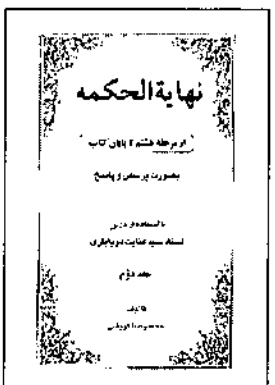
است که توسط محمد زاهد بن حمد اسلم هروری کابلی، شرح و تفسیر شده است. کتاب که به زبان عربی نوشته شده مشتمل بر دو بحث اساسی منطقی، یعنی: «تصور» و «تصدیق» است، که شارح، ابتدا متن اصلی، سپس شرح آن را به دست می‌دهد. طلاب علوم دینی و دانشجویان رشته‌های فلسفه و منطق عمده‌ترین استفاده کنندگان این اثر می‌باشند.

۳۳- مسائل منطقی: شرح منظومه حکیم سبزواری (ره).
عاسلی زارعی سبزواری - تهران: مشکو - ۲۹۸ ص. - وزیر (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال. چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵۶-۰۹-۶

۳۴- معرفت‌شناسی: از دیدگاه برخی از فلاسفه اسلامی و غربی. حسین ابراهیمیان - قم: حوزه علمیه قم، دفتر تبلیغات اسلامی، مرکز انتشارات - ۲۴۴ ص. - وزیر (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال. چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۲۴-۵۵۶-۳

چاپ اول

۳۵- نهاییه‌الحکمه بصورت پررشی و پاسخ: با استفاده از درس استاد سیدعنايت در یاباری. محمد رضا قربانی - قم: مطاف - ۱۶۸ ص. - جلد دوم. - وزیر (شمیز) - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.



کتاب حاضر دومین جلد از کتاب «نهاییه‌الحکمه» است که با استفاده از سلسله درس‌های «سید عنایت دریاباری» به رشته تحریر درآمده است. این نوشتار در قالب ۴۴۲ پرسشی و پاسخ کوتاه تدوین شده و مآخذ هر یک از پاسخ‌ها نیز ذیل آن آمده است.

فلسفه ارسطو و ارسطوئیان

۱۸۵

۳۶- وصایای ارسطو به شیماس: شرح رساله تفاحیه.

شارح: محمدحسن نجفی قوچانی؛ مقدمه: محمد رضا عطایی - تهران: هفت - ۱۱۲ ص. - وزیر (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال. چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۲۱۹۹-۴-۳

چاپ اول



نوشتار حاضر شرحی است بر رساله «تفاحیه» یا «تفاحه» که از دست نوشته‌های مرحوم آقا نجفی استخراج و به اهتمام «مینوی» و «مهدوی» به طبع رسیده است. این رساله حاصل بحث و گفت و گوهایی است که ارسطو در آخرین لحظات عمر خود، در بستر بیماری با شاگردانش انجام داده و مضامین آن عبارت‌اند از: زندگی، دوری از نفس، محبت، طلب دانش و علم و نظایر آن. کتاب شامل این بخش‌هاست: «شرح کوتاهی از احوال و آثار آقا نجفی»، «پیش‌گفتار مصحح»، «بابا افضل کاشانی»، «رساله تفاحیه»، «اختلاف نسخ»، «شرح ترجمه بابا افضل»، «فهرست اعلام» و «فهرست مدارک پی‌نوشت‌ها».

بریتانیا

۱۹۲

۳۷- انسان تک ساحتی. هربرت مارکوزه؛ مترجم: محسن موبدی - تهران: امیر کبیر - ۲۶۰ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. چاپ چهارم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۴۹۰-۰۱

آلمان و اتریش

۱۹۳

چاپ اول

۳۸- فلسفه هیدگر. موریس کوروز؛ مترجم: محمود نوالی - تهران: حکمت - ۲۷۲ ص. - رقی (شمیز) - ۹۸۰۰ ریال. چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۱۶-۱۰-۷
کتاب، متضمن بینش‌های فلسفی



مارتین هیدگر (۱۸۸۹ - ۱۹۷۶) فیلسوف آلمانی در زمینه «وجودشناسی» است که در پنج قسمت شرح و تبیین شده است. «هیدگر» بحث از وجودشناسی را ضمن بررسی احوال انسان یا دازاین (Dasein) نشان می‌دهد و تأکید می‌کند که انسان تنها موجودی است که از مسئله وجود پرسش می‌کند. هیدگر حضور انسان را در جهان به سه لحظه تجزیه و تحلیل می‌نماید: «جهان»، «موجودی در جهان»، «در» یا «کیفیت حضور انسان در جهان». او با بررسی مفاهیم یاد شده اذعان می‌کند که هدف‌های انسان در یک واقعیت ملموس و محدود گرفتار نمی‌شود، بلکه از آن تعالی می‌یابد و به سوی یک هدف نهایی سیر می‌کند که همین تعالی به سوی هدف نهایی، راهی به سوی وجودشناسی خواهد بود. هیدگر برای رسیدن به هستی محض، به وجود انسان (دازاین) برمی‌گردد، و سه خصوصیت دیگر هستی خاص او را مطرح می‌سازد که با آنها می‌تواند با «وجود» ارتباط پیدا کند. وی این خصوصیات را خصوصیات اگزیستانسیال (Existential) می‌نامد. فلسفه «مارتین هیدگر» در مجموع به هستی‌شناسی یا تحقیق و مطالعه در هستی منتهی می‌گردد، و در این کتاب خطوط اصلی این تحقیق بررسی می‌شود. عناوین اصلی کتاب عبارت‌اند از: «مسئله هستی»، «در جهان بودن یا کون فی عالم»، «خود هستی یا هستی بحث و خالص (تعالی، تعالی و آزادی، آزادی و حقیقت، نیستی و هستی)، «وجود و موجود یا وجود باشنده» و «ملاحظات انتقادی فلسفه هیدگر».

فرانسه

۱۹۴

چاپ اول

۳۹- پیرامون فلسفه دکارت و علیت در فلسفه هیوم. احمد احمدی - تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی - ۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۹۰۰ ریال. چاپ اول /

(شمیز). - ۱۹۰۰ ریال. - چاپ اول /
۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۳۰-۶۸۴-۸



کتاب، هفتمین شماره از مجموعه «جنگ اندیشه» است که طی آن متن سخنرانی «احمد احمدی» با این مباحث به طبع رسیده است: «فلسفه دکارت و جایگاه ظهور آن»، «نقد و بررسی فلسفه دکارت» و «علیت در فلسفه هیوم». هر مبحث با چند پرسش و پاسخ همراه است. در بخشی از کتاب آمده است: «اصولا معنای هیومنیزم، انسان‌گرایی است؛ بدین معنا که حقیقت عالم را نمی‌توانیم درک کنیم تا بتوانیم براساس یک چارچوب دقیق وضعیت انسان را مشخص کنیم. بنابر این باید مباحث نظری را کنار بگذاریم، به دیگران نیکی کنیم و سبب آزار آنها نشویم». نویسنده درباره دکارت اذعان می‌دارد: «دکارت برای حقایق، دو ملاک وضوح و تمایز را مطرح می‌کند و می‌گوید که هر چیزی را من با وضوح و تمایز درک کنم، آن حق است». به‌زعم نویسنده: «در واقع تمام افکار فلسفی «دکارت» در کتاب «تأملات» ما را به تبیین مسیری رهنمون می‌سازد که: در نهایت به اثبات وجود خدا، نفس و عالم ماده می‌انجامد».

دیگر مناطق جهان

۴۰ اسپینوزا: فلسفه، الهیات و

سیاست.
کارل یاسپرس؛ مترجم: محمدحسن لطفی. - تهران: طرح نو. - ۱۶۰ ص. -
رقعی (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Spinoza
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۵-۸۱-۵

نمایه عنوان

آشنائی با علوم اسلامی: کلام - عرفان - حکمت عملی ۳۰
از آرامش درون سخن بگوئیم ۱۳
از میل به تغییر تا لذت تحقق آن: درک و انگیزش تغییر ۱۴
اسپینوزا: فلسفه، الهیات و سیاست ۴۲
اعتماد بنفس در ۱۰ روز ۱۵
انسان تک ساختی ۳۹
انسان و سمبولیک‌پیش ۶
بهداشت روان، یا، نمی‌دانستم حق انتخاب دارم ۱۶
پیرامون فلسفه دکارت و علیت در فلسفه هیوم ۴۱
تعبیر خواب ۲
تفکر منفی ۱۷
تکنیک تیم‌ام ماهاریشی ماهشی یوگی ۱۸
چگونه بهتر زندگی کنیم؟ فزاینده‌ای در سالم‌سازی اندیشه ۱۹
چگونه فلسفه آموختیم (فلسفه به زبان ساده و برای همه) ۱
چگونه مذاکره‌کننده بهتری باشیم؟ (روشهای موفقیت در مذاکره) ۲۰
دو صدراالدین، یا، دو اوج شهود و اندیشه در جهان اسلام: صدراالدین قونوی، شیخ کبیر، صدراالدین شیرازی... ۳۱
رازهای پنهان هیپنوتیزم ۸
روانشناسی آموزش قاطعیت: وقتی که می‌خواهید بگویید نه بگویید بله ۲۱
روانشناسی تصویر ذهنی: سایکوسیرنیتیک، علم کنترل ذهن ۲۲
روانشناسی رشد (مفاهیم بنیادی در روانشناسی کودک) (با تجدیدنظر کلی و اضافات) ۹
روانشناسی شخصیت ۱۰

زندگی، آراء و آثار فخرالدین رازی ۳۲
سرگردانان در خلاء ۱۱
شرح الرساله المعموله فی التصور و التصدیق و تعلیقاته ۳۳
شفای کودک درون ۲۳
صمیمت، نفوذ و تاثیرگذاری در ۱۰ دقیقه ۲۴
فلسفه هیدگر ۴۰
کلیات تعبیر خواب ابن سیرین و دانیال پیغمبر ۳
کلیات تعبیر خواب از دانیال پیغمبر و ابن سیرین ۴
کنترل ذهن: بر اساس دینامیک ذهنی سیلوا ۲۵
مبانی روان‌شناسی عمومی ۷
متن کامل تعبیر خواب محمدابن سیرین و دانیال پیغمبر (ص) ۵
مجموعه بحثها در زمینه شناخت، هدایت و تربیت نوجوانان و جوانان ۱۲
مذکره المنطق ۲۸
مسائل منطقی: شرح منظومه حکیم سبزواری (ره) ۳۴
مطالعه موفق با تمرکز ۲۶
معرفت‌شناسی: از دیدگاه برخی از فلاسفه اسلامی و غربی ۳۵-۳۶
منطق اسلامی ۲۹
نهایه‌الذمه بصورت پرسش و پاسخ: با استفاده از درس استاد سیدعنایت دریاباری ۳۷
وصایای ارسطو به شیماس: شرح رساله تقاضیه ۳۸
همه چیز با خدا ممکن است ۲۷

نمایه ناشر

آیندگان: تهران ۱۹
اسرار دانش: تهران ۱۷-۲۱
البرز: تهران ۲۰
امیر کبیر: تهران ۳۷
امیری: تهران ۱۲
پردیس: تهران ۹
پیک بهار: تهران ۱۶

پیکان: تهران ۲۲
جامی: تهران ۶
حکمت: تهران ۳۸
حوزه علمیه قم: قم ۳۴
دایره: تهران ۱۸
دفتر تبلیغات اسلامی: قم ۳۴
دفتر نشر فرهنگ اسلامی: تهران ۳۹
ذکمه گران: تهران ۱۵-۲۳-۲۵-۲۶
روان: تهران ۷
رهنما: تهران ۱۱
زهد: تهران ۱۳
سازمان مدیریت صنعتی: تهران ۱۴
صدرا: تهران ۲۹
صدوق: تهران ۳۱
طرح نو: تهران ۴۰
فروغ: تهران ۳
فقه: قم ۲۷
فن‌آوران: همدان ۱
محبان الحسین (ع): تهران ۲۸
مرکز انتشارات: قم ۳۴
مسیر: تهران ۸
مشکوه: تهران ۳۳
مطاف: قم ۳۵
مولی: تهران ۳۰
مهدی شریعتی: قم ۳۲
نسل نواندیش: تهران ۲۴
نشاط: قم ۴
نهاد نویدان: تهران ۵
ویرایش: تهران ۱۰
هاد: تهران ۲
هفت: تهران ۳۶

نمایه پدیدآور

آزیر، حمیدرضا ۲۸
ابراهیمیان، حسین ۳۴
ابن سیرین، محمدبن سیرین ۲-۳
احدی، حسن ۹
احمدی، احمد ۳۹
اظهري، علی ۸
اولوداغ، سلیمان ۳۱
بنی‌جمالی، شکوه‌السادات ۹
بیان، علی ۱۹
بیر، جین ۲۰
پزشکی، مجید ۲۴
تقلیسی، حبیب‌بن ابراهیم ۴-۵
جهانسوز، لادن ۱۸

چینی، عباس ۲۰
حلبی، علی‌اصغر ۳۱
حورایی، مجتبی ۱۵-۲۳-۲۵-۲۶
خواجوی، محمد ۳۰
خوشدل، گیتی ۲۲
رفوئی‌مهر، محمد ۱
راث، رابرت ۱۸
راجر، جان ۱۷
رضوی، الهه ۱۴
روحانی، محمدحسین ۲۸
زارعی‌سبزواری، عباسعلی ۳۳
سلطانی، محمود ۶
سیلوا، خوزه ۲۴
شریعتی، مهدی ۳۲
شوبو، فرانسوا ۱۱
عطایی، محمدرضا ۳۶
فرانتس، ماری‌لوئیزفون ۶
فرشته‌آذری، رقیه ۱۳
فضلی، عبدالهادی ۳۷
فنستراهیم، هربرت ۲۰
قائمی، علی ۱۲
قراچه‌داغی، مهدی ۱۶-۱۷-۲۱
قربانی، محمدرضا ۳۵
کاپاچونه، لوشیا ۲۲
کباری، سوسن ۱۱
کریمی، یوسف ۱۰
کوروز، موریس ۳۸
کوری، جرالد ۱۶
کوری، ماریان‌اشنادیر ۱۶
کوریلکسی‌بیلیار، فرانسواز ۱۴
گلدمن، برت ۲۴
گنجی، حمزه ۷
لطفی، محمدحسن ۴۰
مارکوزه، هربرت ۳۷
مالتز، ماکسول ۲۱
مدرسی، محمدتقی ۲۸
مدیری، محسن ۱۸
مطهری، مرتضی ۲۹
مک‌ویلیمز، پیتر ۱۷
مودی، محسن ۳۷
نجفی‌قوچانی، محمدحسن ۳۶
نوالی، محمود ۳۸
نوری، فریبا ۱۵-۲۳-۲۵-۲۶
وفائی، داود ۳۱
هروی‌کابلی، محمد زاهد بن محمد ۱۹
اسلم ۲۲
یاسپرس، کارل ۴۰
یونگ، کارل گوستاو ۶



خانه کتاب ایران
کتاب ماه

ادبیات

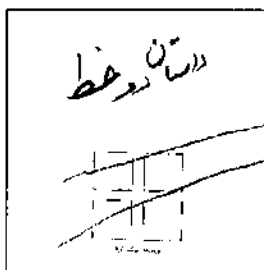
فهرست کتابهای منتشر شده شهریور ماه سال ۱۳۷۸

فن نگارش و بیان و مجموعه‌های ادبی

۱- بر سمنده سخن: فارسی عمومی دانشگاهها براساس برنامه و سرفصلهای وزارت فرهنگ و آموزش عالی. نادر وزین پور - تهران: فروغی - ۳۴۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال. چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۱۵۰-۷-۲

چاپ اول

۲- داستان دو خط. نرگس آبیاری - تهران: روزگار - ۲۸ ص. - خشتی (شمیز) - ۳۲۰۰ ریال. چاپ اول / ۱۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۶۱-۱



کتاب حاضر داستان دو خط موازی است که پسری در کلاس درس آنها را روی کاغذ ترسیم می‌کند: «دو خط موازی» وقتی یک دیگر را دیدند در همان لحظه به هم دل بستند. هنگامی که آن دو تصمیم گرفتند زندگی مشترکی را با یک دیگر آغاز کنند، معلم خطاب به دانش‌آموزان گفت: دو خط موازی هیچ وقت به هم نمی‌رسند. دو خط از شنیدن این حرف ناامید شدند، در نتیجه به دنبال یافتن راهی برای پیوستن به یک دیگر از صفحه کاغذ خارج گشتند و...

۳- دل به رویاها سپار.

سوزان پولیس شوتر: مترجم: عبدالعلی براتی - تهران: نسیم دانش - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال. چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Reach out for your dreams: a collection of poems

شابک: ۹۶۴-۹۱۵۲۴-۵-۸

چاپ اول

۴- ناطقین زبردست و روش نفوذ آنها در مردم.

دیل کارنگی: مترجم: ضیا عالم‌زاده. تهران: صفار - ۲۰۴ ص. - رقی (سلفون) - ۱۲۵۰۰ ریال. چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Public speaking = the quick and easy way to effective ... شابک: ۹۶۴-۵۹۷۳-۳۵-X



در کتاب حاضر که پیشتر با عنوان «آیین سخنرانی» ترجمه و منتشر شده، راه‌های کسب اعتماد به نفس، پیوند با افراد جامعه و جلب توجه و اعتماد آنان طی شانزده فصل گردآمده است. کتاب با شواهد و یادکردی از زندگی و گفته‌های شخصیت‌های برجسته جهان همراه شده است. نام شماری از فصل‌ها عبارت‌اند از: «تقویت جرات و اعتماد به نفس»، «تقویت حافظه»، «عوامل اساسی در سخنرانی»، «شخصیت ناطق»، «ختم سخنرانی» و «طرز بیان». در مطلبی از ویلیام جیمز می‌خوانیم: «بدترین چیزها فراموشی است... راهی را که شخصی در زندگی می‌پیماید چندان مهم نیست آن چه اهمیت دارد ارزش بی‌حد حافظه است. آن کس که محصول کار و مطالعه را با خود دارد و در خاطرش هست ترقی خواهد کرد، در حالی که معاشین او بیشتر وقت خود را صرف خواندن و تکرار مطالب می‌کنند و مرتب از یاد می‌برند».

شاه‌نامه‌نگاری به زبان انگلیسی برای دانشجویان ایرانی.

ساراجین راتلج - مشهد: شرکت به‌نشر - ۱۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۳۸۰۰ ریال. چاپ یازدهم / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: A Course in letter writing for Iranian students

شابک: ۹۶۴-۶۷۰۰-۵۹-۴

۶- Letter writing. Abbas Kasraeian, Hadi Jalali Chimeh - تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت) - ۱۱۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۲۸۰۰ ریال. چاپ دوم / ۳۵۰۰ نسخه.

عنوان به فارسی: شاه‌نامه‌نگاری

شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۳۲۱-۹
Y- Simple prose texts. گردآورنده: Helen Oliyaieniya. Abbas Ali Rezai - تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت) - ۱۶۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۲۰۰ ریال. چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۲۶۹-۷

بورسی و تمرین

۸- فارسی عمومی: شامل ادبیات پیشین دانشگاه: ادبیات پیش دانشگاهی: متون نظم و نثر، دستور جامع زبان

مهدی ماحوزی - تهران: اساطیر - ۵۴۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال. چاپ پنجم / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۱۷-۷

۹- متون ادب فارسی: شرح مسعنی، درک مفهومی، ویژه دانش‌آموزان سال سوم دبیرستان و داوطلبان

روح‌الله‌هادی سورمقی - تهران: روزنگاران اسلام - ۲۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال. چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۱۴-۲۳-۱

مجموعه‌ها و جنگها

چاپ اول

۱۰- پنجره‌های زندگی: گزیده متون ادب فارسی و نگاهی دیگر به آیین نگارش.

مهدی محبتی، محمد عزیزی - تهران: روزگار - ۲۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال. چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۸۰-۸

چاپ اول

۱۱- فارسی عمومی. محمود فتوحی، حبیب‌الله عباسی - تهران: روزگار - ۲۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال. چاپ اول. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۷۸-۶

چاپ اول

۱۲- مجموعه رسائل فارسی. زیر نظر: نجیب مایل‌هروی - مشهد: بنیاد پژوهشهای اسلامی - ۲۲۸ ص. - جلد پنجم - وزیری (شمیز) - ۹۰۰۰

ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: A collection of persian treatises



دفتر پنجم از «مجموعه رسائل فارسی» این نوشته‌ها را شامل می‌شود: «متن کامل هفت بند در ستایش مولای متقیان علی(ع): حسن کاشی / ن. مایل‌هروی»، «اسرار الوحی: عزیز نسفی / مه‌ری معصومی»، «فرمان شاه طهماسب صفوی در امور کشورداری: محسن ناجی نصرآبادی»، «حدود الاشياء: الهه روحی دل»، «آداب قشون: علی بن محمد تبریزی / منصور جغتایی»، «رساله ضییده: خواص الحیوان: ح‌زین لاهیجی / ابراهیم عرب‌پور». در بخشی از رساله «اسرار الوحی» آمده است: «عرفان حقیقی ارتباط انسان را با خدا و جهان هستی، و با هم‌نوع خود و زندگی و مرگ و نظم در زندگی و کار قدرت و سیاست، جامعه و فرهنگ و تمدن و علم و عقل و حکمت، مدیریت و عشق و مذهب را تاویل و تبیین می‌کنند...».

قرن ۱۴

چاپ اول

۱۳- مهر گردون: مجموعه مقالات و گفتارها ۱۳۷۷ - ۱۳۵۵. علی صالحی - تهران: انتشارات تهران - ۳۰۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۷۵۰۰ ریال. چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۰۹-۵۴-۲

«مهر گردون» مجموعه مقالات و گفتارهای «سید علی صالحی» است درباره شعر آزاد و شاعران نو پرداز. این نوشته‌ها گاه در پاسخ پرسش‌هایی نگارش یافته که در برخی نشریه‌ها درج گردیده است. شماری از مقاله‌ها عبارت‌اند از: «تقطیع در شعر سید»، «در سفر زی‌تون و زندگی»، «م‌رور درونی تصویر»، «روان‌شناسی واژه‌ها و کاربرد آن در شعر»، «نیما بهانه باران بود»، «شعر زبان: حرکت به



سوی آزادی است، «سلوک و سابقه شعر گفتار»، «درباره سینما و ادبیات» و «پاسخ به نامه‌های رسیده». گفتنی است در این کتاب ۴۹ مقاله گنجانده شده است.

تاریخ، توصیف، نقد و بررسی

چاپ اول

۱۴- ادبیات فارسی از عصر جامی تا روزگار ما. محمدرضا شفیعی کدکنی؛ مترجم: حجت‌الله اصیل. - تهران: نشر نی. - ۱۲۸ ص. - رقیعی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Persian literature from the time jami to the present day. شابک: ۹۶۴-۳۱۲-۴۴۹-۵



این کتاب ترجمه اثری است از «محمدرضا شفیعی کدکنی» با عنوان: «Persian Literature From the Time Jami to the Present». در اثر حاضر گستره ادب فارسی در یک دوره پانصد ساله - از زمان جامی تا عصر حاضر - در شش فصل بررسی می‌شود: «عصر تیموری (عصر چستان، تصنع و تکرار)»، «عصر صفوی (سبک هندی)»، «دوره قاجار (دوره بازگشت و تکرار)»، «عصر مشروطه (ادبیات زندگی - ادبیات مردم)»، «پس از کودتای ۱۲۹۹ (طلیعه

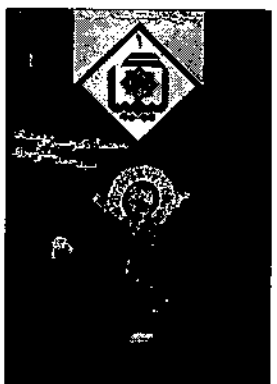
زمستان سیاه)» و «پس از جنگ جهانی دوم (دوره گسترش تجربه و نوآوری)».

۱۵- تاریخ ادبیات در ایران و در قلمرو زبان پارسی از آغاز عهد اسلامی تا دوره سلجوقی. ذبیح‌الله صفا. - تهران: فردوس. - ۷۵۰ ص. - جلد اول. - وزیری (شمیز). - (دوره) ۱۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ پانزدهم / ۱۸۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: A history of iranian literature of the islamic era. شابک: ۹۶۴-۹۰۴۱۵-۹-۱

۱۶- تاریخ ادبیات در ایران: از میانه قرن پنجم تا آغاز قرن هفتم هجری. ذبیح‌الله صفا. - تهران: فردوس. - ۱۱۴۶ ص. - جلد دوم. - وزیری (شمیز). - (دوره) ۱۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۱۸۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: A history of iranian literature of the islamic era. شابک: ۹۶۴-۹۰۴۱۵-۷-۵

چاپ اول

۱۷- کیمیا: دفتری در ادبیات و هنر و عرفان. به اهتمام: حسین الهی‌قمشه‌ای، احمد بهشتی شیرازی؛ ویراستار: اکرم سلطانی. - تهران: روزنه. - ۲۰۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۷۹۵۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۷۶-۶۹-۰



در این کتاب چند اثر برجسته فارسی که عمدتاً عرفانی هستند، همچنین واژه‌های کلیدی آثار تعدادی از شاعران و نویسندگان پارسی‌گوی معرفی و ارزیابی شده که از آن جمله‌اند: «معرفی کتاب تحفه المبحین / دکتر حسین الهی‌قمشه‌ای»، «منهاج العارفین / میرسید علی همدانی»، «مطرب لسان الغیب کیست؟ / سیداحمد بهشتی شیرازی»، «فصلی از کتاب التجلیات الالهیه / ابن عربی / ترجمه محمدرضا جوزی»؛

«ستایش سعدی از زبان جامی / دکترحسین الهی قمشه‌ای».

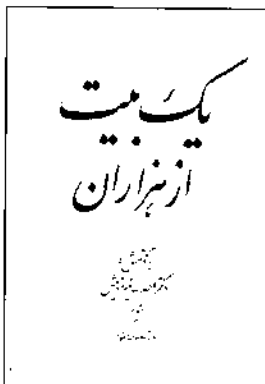
مجموعه‌ها و جنگهای شعر

۱۸- زن در شعر فارسی (دیروز - امروز). زینب یزدانی؛ ویراستار: منوچهر علی‌پور. - تهران: فردوس. - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۴۵۰۰ نسخه.

۱۹- نوای غزل برگزیده بهترین غزلیات شعرای غزل‌سرا. گردآورنده: جلال فرامسی. - تهران: زرین قلم. - ۳۶۸ ص. - جلد اول. - وزیری (شمیز). - ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول

چاپ اول

۲۰- یک بیت از هزاران. گردآورنده: اسدالله خیراندیش. - تهران: سمین. - ۲۰۸ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۱۰۷-۵-۰



در مجموعه حاضر یک هزار و ششصد تک بیتی از آثار سبصد شاعر پارسی‌گوی انتخاب و براساس نخستین حرف هر بیت به ترتیب الفبا منظم و شماره گذاری شده است.

چاپ اول

۲۱- بررسی شعر و ادب فارسی تا نوین. عزت‌الله نیکروی. - تهران: فرهنگ. - ۷۰۸ ص. - جلد اول. - رحلی (گالینگور). - ۳۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۸۲۰-۴-۷

در نخستین جلد از کتاب حاضر، ۲۱۵ تن از شاعران سه قرن اولیه شعر فارسی (سوم، چهارم و پنجم) معرفی شده و حتی‌الامکان کلیه ابیات آنها به طبع رسیده است. این شعرها شامل قصاید کوتاه و بلند ناقص و کامل،

بررسی شعر و ادب

نانوین

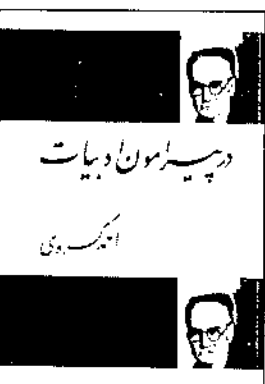
جلد اول

استاد نیکروی

غزلیات، قطعات، دوبیتی‌ها، رباعیات و مثنوی‌های ناقص و متفرق است و در موضوعات مختلف به ویژه مدح، غزل، وصف، عطا، هزل و هجو سروده شده است. گردآورنده در زمینه‌های گوناگون نظم، با اشاره به نخستین سرایندگان، شرح احوال آنان را با استناد به منابع معتبر به دست داده است. گفتنی است ترتیب قرار گرفتن نام شاعران و تقدم و تاخر آنها بر اساس تاریخ حیات و فوت شاعر است. در پایان، فهرست الفبایی شاعران، لغات و ترکیبات اشعار، اعلام (جنرفایایی، اشخاص، طوایف، کتاب‌ها) و فهرست منابع و مآخذ جمع آمده است.

چاپ اول

۲۲- در پیرامون ادبیات. احمد کسروی؛ به اهتمام: عزیزالله علیزاده. - تهران: فردوس. - ۱۹۶ ص. - رقیعی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۲۰-۰۱۶-۷

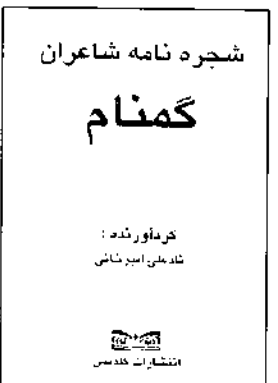


در کتاب حاضر مطالبی درباره «ادبیات» و ریشه‌یابی این واژه، نیز نقد و بررسی اندیشه و آثار برخی نویسندگان و سرایندگان ایرانی از جمله «مولوی»، «حافظ» و «خیام» گردآمده است. این کتاب شامل یک مقدمه درباره نویسنده و هفت فصل و دو پیوست است. فصل‌های کتاب عبارت‌اند از: «معنی ادبیات و تاریخچه آن واژه»، «ارتباط شعر با

نیاز»، «بداآموزی‌های شعر: خیام، سعدی، مولوی»، «بداآموزی‌های شعر: حافظ»، «برداشت شوم از واژه عشق»، «چه کسانی از شعرای هواداری می‌نمایند؟» و «چه پاسخی‌ها به ما می‌دهند». پیوست اول به «لغات نو» و پیوست دوم به لیست کتاب‌های «احمد کسروی» اختصاص دارد. اشاره به ادبیات دوران مشروطه و بیان حکایت‌هایی از آن دوران نیز عقاید جبری حافظ و خیام از دیگر مباحث است.

چاپ اول

۲۳- شجره‌نامه شاعران گمنام. گردآورنده: نادرعلی امیرخانی. - تهران: گلدیس. - ۷۲۲ ص. - رحلی (گالینگور). - ۳۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۸۳۷-۳۷-۹



در این کتاب معرفی ۲۱۵ شاعران سده‌های سوم، چهارم و پنجم هجری به همراه برخی از سروده‌هایشان گردآمده است. این اشعار عمدتاً شامل قصاید کوتاه و بلند ناقص و کامل، غزلیات، قطعات، دوبیتی‌ها، رباعی‌ها و مثنوی‌های ناقص و متفرق می‌شود که با مضامینی از این دست به نظم درآمده‌اند: مدح، وصف، عطا، هزل و هجو. در این اثر نام نخستین گویندگان در هر زمینه به ترتیب آمده و منابع هر بیت در پاورقی با شماره بیت ارجاعی درج شده است. افزون بر آن، فهرست الفبایی شاعران، لغات و ترکیبات اشعار، اعلام و منابع و مآخذ در پایان کتاب مندرج است. عده‌ای از سرایندگان عبارت‌اند از: «ابوالحسن علی بن زید بیهقی»، «ابوبکر خوارزمی»، «باباکوهی»، «غضائری رازی»، «مظفری بنجدهی»، «برزجمهر قاینی» و «عماره مروزی».

اشعار مذهبی، عرفانی، اخلاقی

۲۴- ارمغان قاطمی: مجموعه اشعار: حکایات، پندیات در غالب

تکاهی.

شاعر: حسین فاطمی ندوشن - .
اصفهان: صغیر - ۳۲۰ ص - وزیری
(شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۹-۳-۳

چاپ اول



«ارمان فاطمی» مجموعه اشعاری است که با مضامین پند و حکایت در قالب طنز به طبع رسیده است. سراینده در مقدمه کتاب مختصری از شرح حال خود می‌گوید. «زمستان»، «دشمن خیالی»، «با خلایق بد مکن»، «گرانی تخم مرغ»، «ای پیاز»، «ترس از مبارزه با کج‌ان»، «دایی جعفر»، «ماست تقلبی»، «احتکار پیخ» و «بحر طویل» از جمله اشعار کتاب هستند.

۲۵- سقینه اکبریه علیه‌السلام: مدائح و مراثی خاندان عصمت و طهارت علیه‌السلام از پارس‌سرایان جهان ...
شاعر: حسین اصفهانی - اصفهان: الحج - ۳۲۲ ص - جلد اول - وزیری (گالینگور) - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۶۱۵-۵-۴

چاپ اول

۲۶- صلاهی مهدی: مجموعه اشعار.
شاعر: مهدی ایزدی‌دهکردی - اصفهان: گل‌های محمدی (ص) - ۲۵۶ ص - جلد نهم - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۰۰-۷

نهمین دفتر از مجموعه «گل‌های محمدی» شامل غزلیات، مثنویات و دوبیتی‌های عرفانی محلی است که در خصوص اهل بیت (ع) نظام یافته است. در این مجموعه می‌خوانیم: «رحمت حق»، «شکست سکوت»، «مزار شهریار»، «صید نگاه»، «ایر رحمت»، «عشق و مکننت»، «خلوت دوست» و «سرفراز»: دور از این



دغدغه کون و مکان سرمستیم / سرفرازیم کزین دایره بیرون جستیم / ز خرابات گشودیم رهی بر ملکوت / که از این پوسته حرص فربیا جستیم / ما که در سیر جهان آن چه که دیدیم ز تست / همه را عشق بدیدیم و برت بنشتیم / ...

چاپ اول

۲۷- «گلزار عشق کمال» غزلیات. شاعر: کمال مشکسار - تهران: نخیه‌سازان - ۱۹۲ ص - وزیری (شمیز) - ۹۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۲۰۹۶-۰۰-۳



در سومین شماره از مجموعه «گلزار عشق کمال» غزلیات مذهبی «کمال مشکسار» به طبع رسیده است. این دفتر با شرح حال اجمالی شاعر آغاز می‌شود: سپس غزلیاتی با مضامین دینی در پی می‌آید. «ترانه دل»، «ستون خیمه ایمان»، «حضرت علی (ع)»، «حضرت محمد (ص)» از عناوین این غزلیات است.

چاپ اول

۲۸- گلستان کریم‌پور. شاعر: کریم کریم‌پور: ویراستار: سارا سلامی - شیراز: اری نا - ۶۲۸ ص - وزیری (شمیز) - ۲۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰ نسخه.
کتاب حاضر حاوی اشعاری مذهبی



است که طی هفت جلد به نظم درآمد. این سروده‌ها عمدتاً مربوط به احوال چهارده معصوم (ع) به خصوص قیام امام حسین (ع) است. در شعر «درباره توحید و رازهای خلقت» می‌خوانیم: یکی سوی هوا پرواز دارد / یکی در قعر دریا راز دارد / یکی زمین اندر چرا هست / یکی قعر زمین ذکر خدا هست / یکی را خانه‌اش سوی درخت است / یکی را زیر آب در خانه هست است / رخ توحید چراغی سوی دل هست / گل و این میوه‌ها را سوی گل هست / ...

چاپ اول

۲۹- گل‌های محمدی (ص): حضرت زهرا (س) مرضیه سلام‌الله‌علیها فاطمه الزهرا (س). شاعر: مهدی ایزدی‌دهکردی - اصفهان: گل‌های محمدی (ص) - ۶۸ ص - جلد سوم - وزیری (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۵-۸



سومین کتاب از مجموعه «گل‌های محمدی» به اشعاری درباره حضرت فاطمه (س) اختصاص دارد. «ماتده»، «قصر نور»، «پرتو عشق»، «خورشید انور»، «راز تشیع»، «نور خلقت»، «فرش سبیل» و «سزاوار» از جمله عناوین دفتر حاضر هستند. شاعر در پیش‌گفتار، ضمن اشاره به سایر آثار خود علت سرایش آنها را بیان کرده است.

۳۰- لمعات عشق در مدح و منقبت حضرت معصومه علیها سلام بضمیمه گوهر اشک. شاعر: حیدر تهرانی - تهران: تابان، کلیه - ۲۰۴ ص - رقمی (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۷-۰۲۷-۹

چاپ اول



«گوهر اشک» حاوی اشعاری است در مدح و ستایش اهل بیت عصمت و طهارت به خصوص حضرت معصومه (ع). این شعرها در قالب ترجیع‌بند، مخمس، غزل و قصیده و با بهره‌گیری از اندیشه‌های عرفانی شاعر به طبع رسیده است. دفتر حاضر متضمن این اشعار است: «نظر کیمیا»، «سایه لطف»، «جهان محبت»، «جام جهان بین»، «دولت سرای تو» و چند عنوان دیگر. در خلال صفحات کتاب اشعاری به زبان عربی، همچنین شرح برخی اصطلاحات عرفانی گنجانده شده است.

۳۱- ارمغان مدینه. شاعر: حسن ژولیده‌نیشابوری - تهران: مفید - ۱۹۲ ص - جلد سوم - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۰-۴۱-۴

چاپ اول

۳۲- دیوان اشعار آل طه. محمدعلی میکانیلی - اصفهان: گل‌افشان - ۲۹۴ ص - وزیری (گالینگور) - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۸۸۸-۰۰-۳

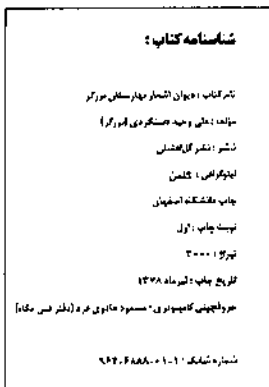
در این دفتر، سروده‌هایی در مدح و رثای ائمه اطهار (ع)، همچنین مسائل اخلاقی و عرفانی در پنج بخش به طبع رسیده است: «قصاید»، «مثنویات»، «مدایح و مسمطات»، «غزلیات» و «ترجیعات». عناوین برخی اشعار بدین قرار است: «باغبان باشد»، «عید سعید نوروز»، «شهادت



حضرت امیرالمومنین»، «درباره عارف»، «سروش غیب»، «موعظه در وحدانیت»، «توحید در مکتب توحید»، «بعثت رسول اکرم» و «آمدن حوا نزد حضرت آدم».

چاپ اول

۳۳- دیوان اشعار بهارستان بزرگ. شاعر: علی وحیددستگردی - اصفهان: گل‌افشان - ۲۲۸ ص - وزیری (شمیز) - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۸۸۸-۰۱-۱



دفتر حاضر، مجموعه‌ای است از سروده‌های «وحید بزرگ» که با مضامینی اجتماعی، عرفانی، دینی و اخلاقی به نظم درآمد. کتاب متضمن این اشعار است: «نماز»، «مست علی»، «کاروان عشق»، «خانم فرشته»، «طفل یتیم»، «آندیشه خام»، «آیین اسرار» و «برق».

۳۴- دیوان صبی. شاعر: صفر مولایار - تهران: باغ - ۲۱۶ ص - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۲۲۰-۱۰-۰

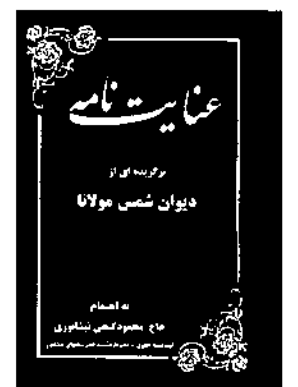
۳۵- راهبان گریلا شامل: واقعه گریلا اشعار مذهبی ادعیه و زیارت. تهیه و تنظیم: مسعود مردانی، علی سعیدی‌اسکونی: به اهتمام: علی

عابدنهادندی - تهران: تابان،
شهریور - ۱۹۲ ص. - جیبی (شمیز) -
چاپ چهارم / ۱۰۰۰۰ نسخه.

۳۶- عاشقانه‌ها: تجلی عشق در
عرفان و ادب پارسی.
شاعر: رضا معصومی - تهران: نمونه،
۴۸۴ ص. - رقی (سلفون) - ۱۸۰۰۰
ریال - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۰-۱۳-۵

چاپ اول

۳۷- عنایت‌نامه شامل: آیات
قرآنی (جنگ و جهاد در راه خدا) و
آیات عرفانی
گردآورنده: محمود گنجی - اصفهان:
آشنا - ۱۵۶ ص. - وزیری (شمیز) -
۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۸۱-۴-۷



کتاب حاضر مجموعه‌ای است از آیات
قرآنی و آیات عرفانی که در سه بخش
گردآمده است: بخش نخست شامل
آیات برگزیده قرآنی مربوط به جنگ و
جهاد در راه خداست. بخش دوم به
آیاتی از دیوان شمس اختصاص دارد
و در بخش سوم منتخبی از غزلیات
دیوان شمس به چشم می‌خورد.

۳۸- گوهر اشک.

شاعر: غلامعلی رجایی - تهران: هاد،
۲۰۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰
ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۳۶-۲۷-۸

۳۹- گوهریه (اشعار حضرت فاطمه
زهرا «ع»).

شاعر: علی محمدنژاد - تهران: سنا،
۹۶ ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰
ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۳۶-۱۲-۷

چاپ اول

۴۰- گل‌های محمدی (ص): حضرت
حسین بن علی (ع) سرور و سالار
شهیدان جهان مجموعه اشعار
(تضمین ۱۲ بند ...).

مهدی ایزدی‌دهکردی - اصفهان:
گل‌های محمدی (ص) - ۱۳۲ ص. -
جلد پنجم - وزیری (شمیز) - ۷۵۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۱۵-۳-۱

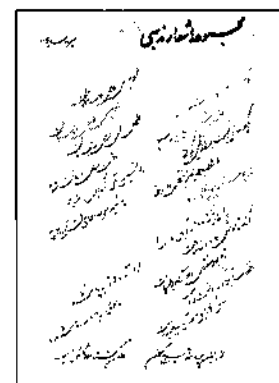
گل‌های محمدی (ص)

مهدی ایزدی‌دهکردی

کتاب پنجم از مجموعه «گل‌های
محمدی» به سرودهایی درباره امام
حسین (ع) اختصاص دارد. این اشعار
تضمینی است از ترجیع‌بند
مشهور «محتشم کاشانی» در باب قیام
عاشورا. در بخشی از اشعار آمده است:
باز از چه فتنه است که ایام درهم
است؟ دل‌ها ز جور چرخ به گردونه غم
است / پشت فلک ز جور خسان تا ابد
خم است / باز این چه شورش است که
در خلق عالم است؟ باز این چه نوحه
و چه عزا و چه ماتم است؟ ...

چاپ اول

۴۱- مجموعه اشعار مذهبی.
شاعر: علیمیراد مهدیزاده - تهران:
جاده ابریشم - ۸۰ ص. - رقی
(شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۴۴-۰۵۹-۱



در کتاب حاضر اشعاری مذهبی در باب
مناقب و مراثی اهل بیت (ع) به نظم
درآمده که شماری از آنها بدین قرار
است: «ستایش پروردگار عالم»،
«مصیبت امام حسین (ع)»، «در مدح
امام هشتم علی ابن موسی الرضا (ع)»
و «نوحه‌های سینه‌زنی».

۴۲- نیلوفر کبود: گزیده شعرهای

فاطمی.
به اهتمام: مهدی تقی‌نژاد - تهران:
روزگار - ۹۶ ص. - رقی (شمیز) -
۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۷۱-۹

چاپ اول



«نیلوفر کبود» گزیده اشعاری است از
شعراء معاصر در سوگ حضرت
فاطمه زهرا (س). برخی از سروده‌های
این مجموعه عبارت‌اند از: «دخیل»
محمدحسین انصاری نژاد، «مرقد
نایب» قنبرعلی تابش، «بانو مهدی
تقی نژاد»، «آفتاب عشق» فاطمه
راکمی و «پاس / احمد عزیزی».
گفتنی است این اشعار در قالب‌های
مختلف عروضی به نظم درآمده است.

چاپ اول

۴۳- یاس شقایق‌گون: مجموعه
شعر در مدایح و مراثی و نوحه در
رثای حضرت صدیقه طاهره
فاطمه زهرا (س).
گردآورنده: محسن حافظی - تهران:
فروغ - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) -
۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۵۸-۹-X



دفتر حاضر اشعاری است در مدح و
رثای حضرت فاطمه (س). در این
دفتر، این عناوین به چشم می‌خورد:
«پرتو نور / محسن حافظی»، «گل

سرسید / مهدی پوستی وال، «میوه
عرفان / ادیب نیشابوری»، «گل
تسبیح / سید رضا موبد»، «آیات کوثر /
محمدرضا سعید»، «مرغ شباهنک /
علی آهی» و «معجزات اشک / علی
انسانی» و عناوینی دیگر.

شعر فارسی قرن ۴ ق.

چاپ اول

۴۴- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو: (جلد
اول و دوم).
ایوالقاسم فردوسی: به اهتمام:
نظام‌الدین نوری: مصحح:
یوگنی ادواردوویچ برتلس - تهران:
قنقوس - ۳۵۲ ص. - رقی (شمیز) -
(دوره) ۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول /
۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۳-۸



در این مجموعه هفت جلدی متن
شاهنامه «فردوسی» براساس نسخه
نه جلدی چاپ مسکو به طبع رسیده
است. این مجموعه با پیش‌گفتاری
تلخیص شده از مقدمه «ی. برتلس»
آغاز می‌شود که در آن به نسخ متعدد
شاهنامه و روش پی‌بردن به شیوه
بیان و سبک «فردوسی» اشاره شده
است. در تدوین این اثر از نسخه‌های
متعددی استفاده شده که عبارت‌اند از:
«نسخه خطی موزه بریتانیا»، «نسخه
خطی کتابخانه عمومی لنینگراد»،
«نسخه خطی انستیتوی خاورشناسی
فرهنگستان علوم شوروی» که در سال
۸۴۹ هجری کتابت شده و «نسخه
خطی انستیتوی خاورشناسی» که
بدون تاریخ است. گفتنی است این
نسخه با ترجمه عربی شاهنامه که در
سال‌های ۶۱۵ - ۶۲۴ هجری توسط
«الفتح بن علی البنداری الاصفهانی»
فراهم آمده، مطابقت داده شده است.

چاپ اول

۴۵- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو: (جلد

سوم و چهارم).
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع.
نوشین: مصحح: یوگنی ادواردوویچ
برتلس - تهران: قنقوس - ۳۵۲ ص.
- رقی (شمیز) - (دوره) ۴۸۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۴-۶

چاپ اول

۴۶- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو.
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع.
نوشین: مصحح: یوگنی ادواردوویچ
برتلس - تهران: قنقوس - ۳۵۲ ص.
- جلد پنجم - رقی (شمیز) - (دوره)
۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۵-۴

۴۷- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو.
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع.
نوشین: مصحح: یوگنی ادواردوویچ
برتلس - تهران: قنقوس - ۳۵۲ ص.
- جلد ششم - رقی (شمیز) - (دوره)
۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۶-۲

چاپ اول

۴۸- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو.
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع.
نوشین: مصحح: یوگنی ادواردوویچ
برتلس - تهران: قنقوس - ۳۴۲ ص.
- جلد هفتم - رقی (شمیز) - (دوره)
۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۷-۰

چاپ اول

۴۹- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو.
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع. آذر:
مصحح: یوگنی ادواردوویچ برتلس -
تهران: قنقوس - ۳۹۳ ص. - جلد
هشتم - رقی (شمیز) - (دوره)
۴۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۸-۹

چاپ اول

۵۰- شاهنامه فردوسی بر اساس
نسخه نه جلدی چاپ مسکو.
ایوالقاسم فردوسی: زیر نظر: ع.
نوشین: مصحح: یوگنی ادواردوویچ
برتلس - تهران: قنقوس - ۲۵۴ ص.
- جلد نهم - رقی (شمیز) - (دوره)

۴۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۱-۱۹۹-۷

شعر فارسی قرن ۵ ق.

۸۵۱/۲۲

۵۱ رباعیات حکیم عمر خیام.
مترجم: ادوارد فیترز جلال، مهدی فولادوند؛ نقاش: غلامرضا اسماعیل زاده... او دیگران! خطاط: امیراحمد فلسفی. - تهران: فرهنگسرا (پساوی)، ۱۳۲۷ ص. - رحلی (گالینگور). - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Rubaiyat of omar khayyam

شابک: ۹۶۴-۳۰۶-۰۲۸-۴

چاپ اول

۵۲ رباعیات حکیم عمر خیام نیشابوری.

مترجم: ایوا پانوف؛ مصحح: احمد رضا حیدری. - تهران: سفیر صبح. - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز). - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Rubaiyat of omar khayyam

شابک: ۹۶۴-۹۱۹۹۵-۴-۲

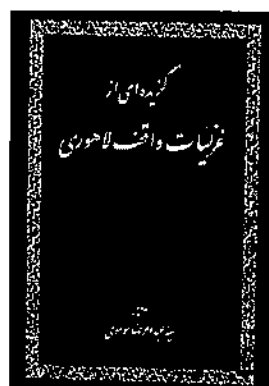


دفتر حاضر شامل رباعیات «حکیم عمر خیام» به دو زبان انگلیسی و فارسی است. گردآورنده در مقدمه به شرح حال «خیام»، پایه و مقام علمی او در گستره اختر شناسی، ریاضیات، ترتیب رصد، اصلاح تقویم و شخصیت سترگ اجتماعی وی اشاره می‌کند. معرفی آثار این شاعر و فیلسوف نامی و بررسی مختصر اندیشه‌های او از دیگر مطالب مقدمه است. گفتنی است مطالبی از مقدمه به زبان انگلیسی ترجمه و در کتاب درج شده است.

چاپ اول

۵۳ گزیده‌ای از غزلیات واقف لاهوری.

نورالعین واقف لاهوری؛ تدوین: عبدالرضا موسوی. - تهران: امیرکبیر. - ۱۳۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۰۰۰-۰۴۹۶-۰



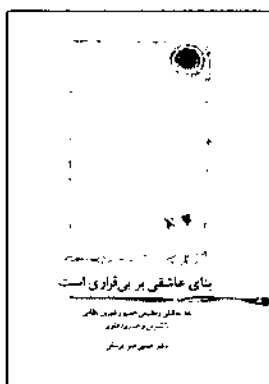
دفتر حاضر گزیده‌ای است از غزلیات «واقف لاهوری» شاعر قرن دوازدهم هجری. گردآورنده در مقدمه‌ای که برگرفته است از سه اثر: «تذکره شعرائ کشمیر»، «تذکره شعرائ پنجاب» و «تذکره نویسی در هند و پاکستان»، به زندگی‌نامه و شرح آثار و افکار شاعر اشاره نموده است. این مقدمه در چهار فصل تنظیم شده است: «درباره واقف و شعرهایش»، «از لایه‌های تذکره‌ها»، «نامه‌ای از شیخ نورالعین واقف لاهوری» و «آنچه ناگفته ماند».

شعر فارسی قرن ۶ ق.

۸۵۱/۲۳

چاپ اول

۵۴ بنای عاشقی بر بی‌قراری است: نقد تحلیلی و تطبیقی خسرو و شیرین و شیرین و خسرو. حسینعلی یوسفی. - تهران: روزگار. - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۹۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۶۷۵-۶۳-۸



این کتاب به منظور معرفی برخی متون ادب فارسی در دو بخش تدوین شده است: در بخش نخست،

داستان «خسرو و شیرین» نظامی بازآفرینی و سپس نقد و بررسی می‌شود. در بخش دوم، نویسنده نقد و تحلیلی تطبیقی میان منظومه «خسرو و شیرین» نظامی و منظومه دهلوی به دست می‌دهد. گفتنی است کتاب حاضر دومین اثر از مجموعه «شناخت ادب فارسی» است که عنوان فصل‌هایی از آن عبارت‌اند از: «گزارش داستان»، «بررسی آغاز و پایان منظومه» و «نقد و بررسی داستان». در پایان فهرست منابع مندرج است. در تحقیق آماری و تعیین بسامد کاربرد هر یک از انواع صور خیال در این منظومه به نظر می‌رسد که در «شیرین و خسرو» همانند «خسرو و شیرین» عمده‌ترین تصویرها به صورت استعاره، سپس تشبیه و در مرحله سوم تشخیص و تمثیل جلوه‌گر می‌شود. اشاره به شخصیت‌های داستانی و کاربرد واژه‌های مناسب و سلیس از دیگر مباحث مطرح شده در کتاب حاضر است.

۵۵ خلاصه حدیقه حکیم سنائی غزنوی: با شرح ابیات. مجدودبن آدم سنائی: به اهتمام: امیربانو امیری فیروزکوهی. - تهران: زوار. - ۳۲۰ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۵۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۴۰۱-۰۲۳-X

شعر فارسی قرن ۷ ق.

۸۵۱/۲۴

۵۶ با پیر بلخ: کاربرد مثنوی در خودشناسی.

محمدجعفر مصفا. - تهران: گفتار. - ۴۲۲ ص. - رقی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۵۷۰-۰۸۵-۵

۵۷ بوستان. مصطفی بن عبدالله سعدی؛ خطاط: اسماعیل نژادفرد لرستانی. - تهران: علمی. - ۳۱۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۵۲۴-۴۴-X

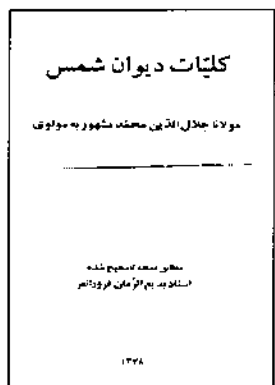
چاپ اول

۵۸ بوستان سعدی. مصطفی بن عبدالله سعدی؛ تهیه و تنظیم: رضا مرندی؛ خطاط: مصطفی اشرفی. - تهران: پیام عدالت. - ۴۱۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۹۷۷-۷۰-۳

۵۹ کلیات دیوان شمس جلال‌الدین محمدبن محمد مولوی؛

مصحح: محمدحسن فروزانفر. - تهران: بهزاد. - ۷۶۴ ص. - جلد اول. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۹۵۹-۱۳-۶

چاپ اول



در این مجموعه دو جلدی، کلیات «دیوان شمس» اثر منظوم «مولانا جلال‌الدین محمد بلخی» در چهار بخش با این عناوین به طبع رسیده است: «غزلیات و قصاید»، «ترجیعات»، «استدراکات» و «رباعیات». گفتنی است این مجموعه، با مقدمه‌ای به قلم استاد فروزانفر در باب زندگی و شرح حال آغاز می‌شود و با فرهنگ لغات به پایان می‌رسد. این مجموعه براساس نسخه تصحیح شده استاد فروزانفر سامان یافته است.

چاپ اول

۶۰ کلیات دیوان شمس جلال‌الدین محمدبن محمد مولوی؛ مصحح: محمدحسن فروزانفر. - تهران: بهزاد. - ۷۶۴ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۹۵۹-۱۴-۴

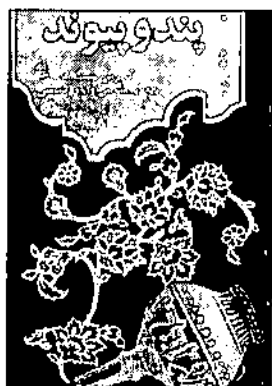
۶۱ مثنوی معنوی: بر اساس و نقد نسخه نیکلسون. جلال‌الدین محمدبن محمد مولوی؛ گردآورنده: عزیزالله کاسب. - تهران: گلی. - ۱۲۲۰ ص. - وزیری (گالینگور). - ۴۰۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۶۱۵۱-۷۰-۱

شعر فارسی قرن ۸ ق.

۸۵۱/۲۵

چاپ اول

۶۲ پند و پیوند: گزارش بیست و غزل حافظ بر پایه زیباشناسی و



«پند و پیوند» کتابی است از «میرجلال‌الدین کزازی» درباره حافظ شناسی. در این نوشتار بیست غزل حافظ بر پایه «زیباشناسی» و «بیاورشناسی» گزارش شده است. ابیات این غزل‌ها جملگی به حرف «ت» ختم می‌شوند. نگارنده پس از آوردن هر غزل، تک تک ابیات را از دیدگاه «زیباشناسی» و «بیاورشناسی» جداگانه بررسی می‌نماید. وی ابتدا صنایع بدیعی هر بیت را استخراج نموده، سپس سخنان رمز و نمادین خواجیه را شرح می‌دهد. فرهنگ واژگان، نمایه و کتاب نما در انتهای کتاب آمده است.

۶۳ حافظ شیرین سخن. محمد معین: به اهتمام: مهدخت معین. - تهران: صدای معاصر. - ۸۶۲ ص. - وزیری (گالینگور). - ۳۵۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۳۰۰ نسخه. - عنوان به لاتین:

Hafez - e - shirin sokhan

شابک: ۹۶۴-۹۱۴۵۱-۰۰۹

۶۴ حافظ: ستاره‌های بدرخشید و ماه مجلس شد. شمس‌الدین محمد حافظ: به اهتمام: نساء حمزه‌زاده؛ مقدمه: محمدحسن سیدان؛ خطاط: حجت‌الله اسدی. - تهران: طلایه. - ۱۷۸ ص. - جیبی (سلفون). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۶۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۵۶۲۳-۰۰۶-۵

۶۵ دیوان حافظ از روی نسخه غنی و قزوینی. شمس‌الدین محمد حافظ: به اهتمام: ابوالقاسم یلوتی؛ مقدمه: محمدرضا جلالی نائینی؛ خطاط: مسعود مهدیخانی. - تهران: علمی، سخن. - ۴۱۴ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۹۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه. - ۹۶۴-۴۰۴-۰۱۸-X

۶۶ دیوان حافظ بر اساس نسخه

بیاورشناسی.

جلال‌الدین کزازی. - تهران: قطره. - ۲۷۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

(غنی و قزوینی).

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مقدمه:
مجتبی جلال حسینی لاهیجی -
تهران: آرونند - ۳۲۴ ص. - جیبی
(گالینگور) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ
سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۸-۴-۶

۶۷- دیوان حافظ شیرازی.

مقدمه: مرتضی مطهری؛ مصحح:
قاسم غنی، محمد قزوینی؛ خطاط:
فاتح عزت‌پور - تهران: ساحل -
۴۴۸ ص. - جیبی (سلفون) - ۴۵۰۰
ریال - چاپ پنجم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۵-۰-۱

چاپ اول

۶۸- دیوان حافظ شیرازی: بر
اساس نسخه قزوینی و قاسم
غنی.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مصحح:
محمد قزوینی، قاسم غنی؛ ویراستار:
فد. عسقلی؛ خطاط: غلامعلی
مجتبی نژاد - تهران: طلایه - ۳۲۴
ص. - جیبی (گالینگور) - ۸۵۰۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۶۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۲۳-۶۳-۴

چاپ اول

۶۹- دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ مقدمه: یان
ریبکا؛ مصحح: محمد قزوینی، قاسم
غنی؛ خطاط: عباس ولزاده - تهران:
پر - ۴۴۴ ص. - جیبی (سلفون) -
۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۱۸-۳۱-۸

۷۰- دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی از روی
نسخه محمد قزوینی و قاسم
غنی.

شمس‌الدین محمد حافظ؛ خطاط:
مهدی فروزنده - تهران: فرهنگسرا
(یساولی) - ۴۰۴ ص. - جیبی
(گالینگور) - چاپ دوم / ۲۵۰۰
نسخه.

عنوان به لاتین:

The divan of hafez
شابک: ۹۶۴-۳۰۶-۰۳۵-۷

۷۱- دیوان خواجه شمس‌الدین
محمد حافظ شیرازی.

مقدمه: اسماعیل برادران شاهرودی؛
مصحح: محمد قزوینی، قاسم غنی؛
خطاط: حسین خسروی - تهران:
جواهری - ۴۰۰ ص. - جیبی (شمیز)
- ۲۵۰۰۰ ریال - چاپ چهارم /
۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۲-۴-۶

شعر فارسی قرن ۹

۸۱۵/۳۳

چاپ اول

۷۲- دیوان شاه نعمت‌الله ولی.

مقدمه: سعید نفیسی - تهران:
هستان - ۷۶۴ ص. - وزیر
(گالینگور) - ۳۰۰۰۰ ریال - چاپ
اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۹۳-۲۰-۹

دیوان شاه نعمت‌الله ولی

مقدمه
سعید نفیسی

در دیوان حاضر مجموعه‌ای از
سروده‌های عرفانی «شاه نعمت‌الله
ولی» عارف نامی سده هشتم و نهم
هجری جمع آمده است. اشعار حاضر
متضمن نه بخش است که عبارت‌اند
از: «غزلیات»، «ترجیعات»، «قصاید و
ملحقات»، «مثنوی‌ها»، «غزلیات
نائام»، «قطعات»، «رباعی‌ها»،
«دوبیتی‌ها» و «مفردات». فهرست
اعلام و مصطلحات و تعبیرات پایان
بخش مطالب کتاب است. در صفحات
آغازین دیوان، خلاصه‌ای از
«سرچشمه تصوف در ایران» اثر
استاد «سعید نفیسی» به طبع رسیده
که طی آن چگونگی شکل
نهیض «شویه» که به تصوف ایران
منتهی شد، نیز علت اساسی ظهور و
رواج تصوف در ایران بررسی و ارزیابی
می‌شود. بخشی از نوشتار به معرفی
مشایخ ایران و شرح احوال «شاه
نعمت‌الله ولی» اختصاص دارد.

۷۳- دیوان شاه نعمت‌الله ولی
شامل غزلیات، قصائد، رباعیات،
دوبیتی‌ها، مثنویات و غیره.

به اهتمام: اسماعیل برادران شاهرودی
- تهران: گلی - ۶۶۴ ص. - وزیر
(سلفون) - ۲۰۰۰۰ ریال - چاپ
هفتم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵۱-۰۱-۹

چاپ اول

۷۴- نقد و بررسی آثار و شرح
احوال جامی.

اعمالخان افصح‌زاد: زیر نظر:

دفتر نشر میراث مکتوب - تهران: مرکز
مطالعات ایرانی، دفتر نشر میراث
مکتوب - ۷۸۰ ص. - وزیر
(گالینگور) - ۳۰۰۰۰ ریال - چاپ
اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A critical study of jami's
biography ...

شابک: ۹۶۴-۶۷۸۱-۱۶-۰

نقد و بررسی آثار و شرح احوال جامی

تألیف
اعمالخان افصح‌زاد

زیر
نظر

این اثر متضمن احوال، آثار و یادکرد
مقام علمی و ادبی «عبدالحق
جامی» (۱۴۹۲ - ۱۴۱۴ م) است که به
مناسبت پانصد و هفتاد و پنجمین
سالگرد زادروز نامبرده فراهم آمده
است. کتاب حاوی سه رساله با این
عناوین است: «جامی ادیب و متفکر»،
«جامی شاعر غزلسرا» و «تحلیل
داستان لیلی و مجنون». مباحث
نخستین رساله عبارت است از:
«زندگی و شخصیت جامی»، «میراث
علمی و ادبی جامی»، «عقاید عرفانی
جامی» و «جامی - محقق زیردست
تاریخ و نظریه تصوف». مضامین
رساله دوم شامل عناوینی از این قبیل
است: «نگاهی به سیر تاریخی غزل
تا جامی»، «جامی و سعدی»، «عشق،
رندی و باده‌پرستی در غزل‌های
جامی»، «بذریعات غزل‌های جامی» و
«نظریه‌سرایی در غزل عصر پانزده»،
خصوصیات و ماهیت آن، رساله
سوم نیز با این موضوعات تدوین
گردیده است: «بعضی خصوصیات
اسلوبی و صنعت‌های بدیعی داستان
جامی»، «لیلی و مجنون جامی و لیلی
و مجنون‌های عصر ۱۵». گفتنی است
این سه رساله در سال‌های گوناگون به
خط «سیریلیک» تالیف شده
و «عبدالله رهنما» آنها را به فارسی
برگردانده است.

شعر فارسی قرن ۱۱ و ۱۰

۸۱۵/۴

چاپ اول

۷۵- کلیات عرفی شیرازی:

جمال‌الدین محمد عرفی شیرازی: به
اهتمام: محمد ولی‌الحق انصاری -

تهران: دانشگاه تهران، موسسه چاپ
و انتشارات - ۱۰۱۸ ص. - جلد اول -
وزیری (گالینگور) - (دوره) ۶۵۰۰۰
ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۳-۴۰۶۸-۵



کلیات حاضر در دو مجلد به آثار نظم و
نثر «عرفی شیرازی» اختصاص یافته
است. مجلد اول مشتمل است بر:
«معرفی نسخه‌ها»، «اقوال
تذکره‌نویسان معاصر»، «رساله
نفیسه»، «دیباچه کلیات عرفی از
ناظم تبریزی»، «رقعات عرفی
شیرازی و پاره‌های دیگر نثر»،
«غزلیات عرفی شیرازی»، «فهرست
استعارات و ترکیب‌ها» و «اشعار
متفرقه و غزلیات ناتمام». در مجلد
دوم قصیده‌ها، ترکیب‌بندها،
ترجیع‌بندها و قطعات «عرفی» به
چشم می‌خورد. این کلیات براساس
نسخه‌های «ابوالقاسم سراجا
اصفهانی» و «محمدصادق ناظم
تبریزی» فراهم آمده و در پایان آن
فهرست مآخذ درج شده است.

چاپ اول

۷۶- کلیات عرفی شیرازی:
مشتمل بر قصیده‌ها، ترکیب‌بندها،
ترجیع‌بندها، قطعات براساس
نسخه‌های ... (جلد ۳ - ۲).

جمال‌الدین محمد عرفی شیرازی: به
اهتمام: محمد ولی‌الحق انصاری -
تهران: دانشگاه تهران، موسسه چاپ
و انتشارات - ۱۰۲۰ ص. - وزیر
(گالینگور) - (دوره) ۶۵۰۰۰ ریال -
چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۳-۴۰۶۸-۵

شعر فارسی قرن ۱۲ و ۱۳

۸۱۵/۵

چاپ اول

۷۷- کتاب آرزو: گزیده غزلیات و
تکبیه‌های مولانا عبدالقادر بیدل.
عبدالقادر بن عبدالخالق بیدل دهلوی:
گردآورنده: جلال محمدی - تهران:
امیرکبیر - ۱۵۶ ص. - رقعی (شمیز).

۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۰۰۰-۵۲۹-۰



«کتاب آرزو» گزیده‌ای است از
«غزلیات» و تک بیت‌های «مولانا
عبدالقادر بیدل» که با دو مقدمه درباره
وضعیت دوره حیات شاعر و شیوه
شاعری او آغاز می‌شود. سپس
حکایاتی از زندگی شاعر و سبک
هندی در پی می‌آید. اینک نمونه‌ای از
شعر «بیدل»: حیرتیم اما به وحشت‌ها
هم آغوشیم ما / همچو شبنم با نسیم
صبح همدوشیم ما / بحر هم نتواند از
ما کرد رفیع تشنگی / جوهریم، آب از دم
شمشیر می‌نوشیم ما / چشمه بی‌تابی
اشکیم از طوفان شوق / با نفس پر
می‌زنیم و ناله می‌جویشیم ما...

۷۸- سفینه نور.

شاعر: حسن ژولیده‌نیشابوری -
تهران: مفید - ۱۷۶ ص. - جلد دوم -
رقعی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ
چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۰-۴۰-۶

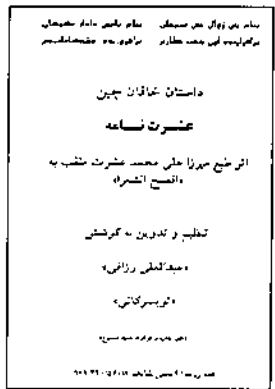
شعر فارسی قرن ۱۴

۸۱۵/۶

چاپ اول

۷۹- داستان خاقان چین:
عشرت نامه.
علی‌محمد بن شیرمحمد عشرت: تهیه
و تنظیم: عبدالعلی رزاقی؛ مقدمه:
مسعود شکوهی - تهران: عبدالعلی
رزاقی - ۱۶۰ ص. - وزیر (گالینگور)
- ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.

شابک: ۹۶۴-۳۳۰-۵۷۰-۸
میرزا علی‌محمد عشرت، از شاعران و
مثنویان دوره قاجار (اواخر قرن
سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم
هجری قمری)، در این اثر حماسی
رزم‌ها و بزم‌های «خاقان چین» را در
یک مثنوی مطول به نظم کشیده
است. در این داستان، وزیر خاقان
پس از آن که درمی‌یابد خاقان از
نداشتن جانشینی در رنج و اندوه به
سر می‌برد، با اشارت هافت، دختر



قیصر روم را برای همسری خاقان برمیگزیند. یک دختر سپری می‌شود و خاقان صاحب دختری زیبا می‌شود. از طرفی وزیر پسر می‌پروراند. سرانجام، دیوی در عرصه شکار دختر خاقان را می‌رباید و ...

۸۰ دیوان پروین اعتصامی.
مقدمه: محمدتقی بهار؛ خطاط: عبدالملکی توپسرکانی. - تهران: ساحل. - ۴۴۲ ص. - وزیری (فائینگور). - ۲۲۰۰ ریال. - چاپ شانزدهم / ۸۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۹۵-۰۸-۷



دیوان حاضر مجموعه‌ای است از قصاید و قطعات «پروین اعتصامی» به انضمام مقدمه‌ای از زنده‌یاد «ملک‌الشیرای بهار». در این مقدمه که با خط «عبدالملکی توپسرکانی» آراسته شده درباره شیوه شاعری «پروین» و فضایل وی سخن به میان آمده است.

۸۱ دیوان پروین اعتصامی.
گردآورنده: حسن شیرازی؛ خطاط: مصطفی اشرفی. - تهران: پیام محراب. - ۴۹۶ ص. - جیبی (سلفون). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۵۹-۴۸-۰

چاپ اول

۸۲ قره‌العین و سرور انشتاین، یا، منظومه اعتقادی.

محمدباقر بن زین‌العابدین خوانساری؛ مصحح: محمدجعفر روضائی. - تهران: محمدجعفر روضائی. - ۱۵۶ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۳۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۳-۲۵۲-۷



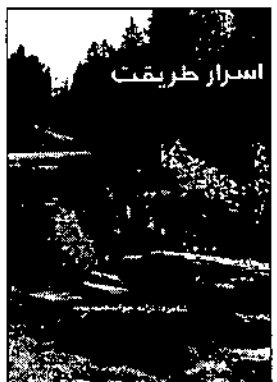
کتاب حاضر حاوی اشعاری است از «محمدباقر موسوی خوانساری» که در باب عقاید دینی و مسائل کلامی و با بهره‌گیری از متن آیات قرآن و روایات اهل بیت (ع) به نظم درآمده است. گردآورنده در مقدمه، نگاهی دارد بر حیات علمی شاعر و آثار وی. شرح برخی از این سروده‌ها که عمدتاً در قالب مثنوی هستند در پی‌آوری آمده است.

شعر فارسی (از سال ۱۳۲۰)

۸۳ آخر شاهنامه: مجموعه شعر. شاعر: مهدی اخوان‌ثالث. - تهران: مروارید. - ۱۵۶ ص. - رقی (شمیز). - (دوره) ۶۰۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۲۶-۶۹-۹

چاپ اول

۸۴ اسرار طریقت. شاعر: ترانه جوانبخت. - تهران: ترانه جوانبخت. - ۸۰ ص. - رقی (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.



شابک: ۹۶۴-۳۳-۶۶۴-X
در کتاب حاضر اشعاری سنتی در هفت فصل گردآمده است: «حیات»، «وطن»، «وصال»، «غریب»، «هجرت»، «یار» و «عشق». اغلب اشعار به وصف حضرت «حق» اختصاص دارد. عناوین برخی سروده‌ها بدین قرار است: «مواج بلا»، «پیک رهایی»، «الفاظ»، «محنت پر شور»، «تربت یار»، «قصد سفر».

چاپ اول

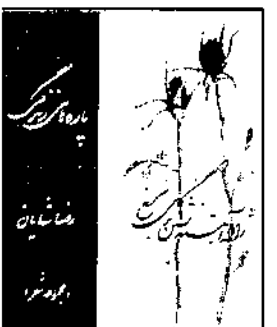
۸۵ با تکه‌های ماه: مجموعه شعر. شاعر: عبدالله اسدی. - تهران: سپهر، نیکخواه. - ۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۲۳-۱۹-۸



در دفتر حاضر اشعاری در قالب آزاد با این مشخصات به طبع رسیده است: «بی‌کرانه»، «اسطوره»، «مهرماه»، «رهگذر»، «گریز»، «جنگل»، «شکوفه‌های نارنج»، «نسیم»، «غروب» و «نگاه». ایستادن / در آویزه نگاه / گریزی ست / دردناک / بدان گونه / که تصویر / بر پشت مردمک تو می‌نشیند و / آنسوی تر / نمی‌رود هرگز ...

چاپ اول

۸۶ پاره‌های زندگی: مجموعه شعر. شاعر: رضا شایان. - اصفهان: گلپه‌ار. - ۱۲۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۶۹۱-۰۰-۱



«پاره‌های زندگی» عنوان سروده‌هایی است که در قالب‌های عروضی و آزاد شعر فارسی به نظم درآمده است.

چاپ اول

۸۷ پژواک آشنا. شاعر: گیتی پورفاضل. - تهران: یاسمن. - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۵۸-۰۶-۷



در دفتر حاضر سروده‌هایی عمدتاً در قالب غزل، مثنوی و شعر سپید به طبع رسیده که عناوین برخی از آنها بدین قرار است: «دیگر هیچ»، «پیر مراد»، «رگبار و تیرازه»، «رهای و تنهایی»، «اشک»، «مسافر»، «دختر گیسو طپلا»، «معنای زندگی» و «بیداد قانون». ماه آذر بود و شب یلدا / کوی و برون خلوت و تاریک / رهروی / آوازخوان می‌رفت / بوم تنهایی / به آهنگی حزن می‌گفت از رنج دلی ویران / نوای سوگ هر برگی / برای باد جستاری ...

چاپ اول

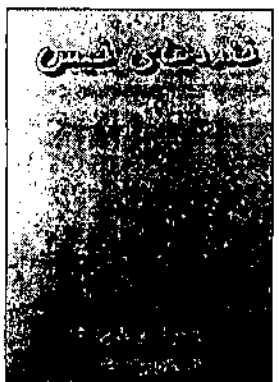
۸۸ تو را می‌شناسم. شاعر: بهمن رحیمی. - فرخشهر: جهان‌بین. - ۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۸۰-۰۸-۳



«تو را می‌شناسم» حاوی اشعار نویی است با مضامین عاطفی.

چاپ اول

۸۹ خنده‌های خیس: مجموعه رباعی. شاعر: ایرج زیردست. - شیراز: کتاب شیراز. - ۴۰ ص. - پالتویی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۰۳۶-۲۵-۲



دفتر حاضر حاوی رباعیاتی است که با مضامینی از این دست سامان یافته است: «معما»، «آرامش»، «شراب»، «طواف»، «غم»، «تشنگی»، «قصه»، «هجرت»، «غربت» و «نور». بر تارک هفت آسمان چون تاج است / در حادثه حلاج‌تر از حلاج است / آن سایه که ایستاده فانوس به دست / نوریست که خورشید به او محتاج است.

چاپ اول

۹۰ خیال وصال: شرح ارمغان حجاز علامه اقبال. گردآورنده: یقانی (ماکان) محمد؛ شاعر: محمد اقبال لاهوری. - تهران: مشکوه. - ۲۸۶ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵۶-۰۶-۱



نوشتار حاضر، شرحی است بر دوبیتی‌های فارسی «اقبال لاهوری».

در این نوشتار که با مقدمه‌ای درباره زندگی شاعر آغاز شده، نخست دوبیتی‌ها و در پی آن، شرح هر یک به طبع رسیده است. معنی واژه‌های دشوار، بیان مفهوم کلی ابیات و آوردن شاهد مثال از دیگر سروده‌های شاعر از ویژگی‌های این نوشتار است. کتاب با فهرست لغات و اصطلاحات شرح شده به پایان می‌رسد.

سهراب سپهری از آغاز تا امروز: شعرهای برگزیده، تفسیر و تحلیل موفق‌ترین شعرها. گردآورنده: محمد حقوقی - تهران: آذر - ۳۲۰ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۶۶۶-۷-۵

چاپ اول

۹۵- شکوه شب. شاعر: محمدرضا تقوی فرد - تهران: هم قلم - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۴۵-۰-۶

چاپ اول

۹۱- دروغنامه. شاعر: یزدان فرماندوست - تهران: دنیای نو - ۶۴ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۶۴-۸۰-۱

چاپ اول

۹۲- رقص قلم. شاعر: محمدرضا تقوی فرد - تهران: هم قلم - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۴۵-۱-۴



در کتاب حاضر، قطعاتی از نظم و نثر در پنج بخش نظام یافته است: «شایانه‌ها»، «دوبیتی‌ها»، «غزلیات و قصاید»، «مثنویات و منظومات» و «چهارپاره‌ها».

چاپ اول

۹۶- شهامت عشق: مجموعه شعر. Caurage of love = شاعر: فردین کرمی - تهران: دفینه - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۶۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۷۲۹-۰-۴



دفتر حاضر مجموعه‌ای است از نوشته‌های شاعرانه «فردین کرمی» با عناوینی چون: «جسم خاکی»،

«سبزمین»، «امانت اجدادی»، «پنجره»، «غربت شب» و «شقایق». در بخشی از قطعه «زندگی» آمده است: زندگی پذیرش رنجی است / تا واپسین دم ویرانی / تحمل عذاب است تا فنا شدن / تا نیستی / قبول حقارتی است به وسعت خرد شدن / سوختنی است تا انتها، ساختنی است تا نهایت...

چاپ اول

۹۷- کهن یادگار: گزیده اشعار. شاعر: سعید بدایعی - تهران: فیروزه - ۲۹۴ ص. - رقی (گالینگور) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۵۴۲-۰۷-۷



«کهن یادگار» مجموعه اشعار فارسی و ترکی «سعید بدایعی» است که در قالب غزل، قصیده و مثنوی به نظم درآمده است.

چاپ اول

۹۸- گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر. شاعر: مهرداد اوستا - تهران: کتاب نیستان - ۹۸ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Contemporary Iranian literature: selected poems. شابک: ۹۶۴-۶۸۸۲-۲۳-۴

دهمین شماره از «گزیده ادبیات معاصر» با «غزل‌ها»، «قصیده‌ها» و «دوبیتی‌های پیوسته» شادروان «مهرداد اوستا» سامان پذیرفته است. «نیمبر خورشید»، «شب شراب»، «لوح ساده»، «دریای سراب»، «غرش طوفان»، «نقش آرزو»، «خیال» و «حماسه دردها» برخی عناوین کتاب را تشکیل می‌دهند. شعر اخیر با این ابیات آغاز می‌شود: اگر نه خداوند گاه و سریرم / همین بس که بر خویش سالار و میرم / نیارد کمانم به زه کرد / یک ره / به بالا خم آرد اگر چرخ پیرم / به سینه درون است دردی، چه دردی /



که پیش از جوانی چنین کرد پیرم...

چاپ اول

۹۹- گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر. شاعر: محمود سنجرى - تهران: کتاب نیستان - ۱۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Contemporary Iranian literature: selected poems. شابک: ۹۶۴-۶۸۸۲-۰۹-۹



در شماره سیزدهم «گزیده ادبیات معاصر» اشعاری در قالب غزل و رباعی از «محمود سنجرى» به طبع رسیده است. عناوین برخی اشعار بدین قرار است: «برکه محض»، «مطین عدم»، «در آینه»، «حماسه پریز»، «ابره‌های شگفت»، «رقص حقیقت»، «زائر معبد شب» و «فرصت کمیاب زمین». در سروده «اینک بشیر عشق» آمده است: آن شب کبوتران دعا را صدا زدند / از خود را شدند خدا را صدا زدند / افسانه‌وار از پل تاریخ رد شدند / اسطوره‌ها را خاطره‌ها را صدا زدند / ساغر به دست بر در دروازه اید / جویندگان آب بقا را صدا زدند...

چاپ اول

۱۰۰- گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر.

شاعر: محمدحسین جعفریان - تهران: کتاب نیستان - ۱۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Contemporary Iranian literature: selected poems. شابک: ۹۶۴-۶۸۸۲-۲۲-۶



دوازدهمین کتاب از مجموعه آثار «گزیده ادبیات معاصر» منتخبی از شعرهای نو «محمدحسین جعفریان» را در بردارد. شعرهای حاضر با عناوینی از این دست به نظم درآمده است: «آدم‌های کوچک آشنا»، «بلوغ»، «من از ارتفاع وحشت دارم»، «همه چیز جا مانده است»، «فریادی پشت پنجره جهان» و «سفر»؛ دیر نیست / باید از این علفزار مسموم / به قشلاق سرسبز پشت کوه کوچید / ستاره / همیشه برای سفر نشانه خوبی است / برای گام‌های ساکن و بیمار / سفر همیشه موهبتی است / حتی وقتی جاده‌های پیچ / لبریز / چگال‌های سکون باشند / سفر یعنی انقراض حکومت یخ...

چاپ اول

۱۰۱- گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر. شاعر: کاظم کامران شرفشاهی - تهران: کتاب نیستان - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Contemporary Iranian literature: selected poems. شابک: ۹۶۴-۶۸۸۲-۱۱-۰

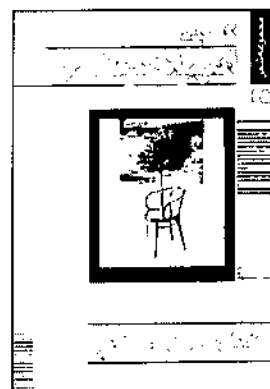
پانزدهمین شماره از سلسله آثار «گزیده ادبیات معاصر» اشعاری از «کاظم کامران شرفشاهی» را در بردارد. این دفتر از سه بخش «دوبیتی‌ها»، «غزل‌ها» و «اشعار آزاد» تشکیل شده است. پاره‌ای از شعرها با این عناوین به نظم درآمده است: «شقایق»، «صلح سرخ»، «استقلال»، «پاییز زخمی»، «فصل غربت»، «آماج»، «بعثت»، و «کسوف»؛ می‌خوانم / برای آسمانی که دیگر آبی نیست / برای زمینی که سرخ است / هر



«رقص قلم» مجموعه اشعار نویی است با این عناوین: «فریاد»، «حدیث حکایت»، «طلوع»، «صاحب من»، «آشک یا چوبه دار»، «سیدی خوشه نور»، «پرشش درد»، «آشک و خون» و «بهای راحتی»؛ عجب اسرار غمگینی / که خورشیدی نمی‌تابد / و ماهی نیست نورافشان / و در هر کوچم / مستانه جغدی هست / قناری‌ها / اسیر میله در بندند / آرزو هست / و آبی هم / و چندین میله در هر سو / بهای راحتی شاید...

۹۳- سفرنامه باران: نقد و تحلیل اشعار دکتر شفیعی کدکنی. به اهتمام: حبیب‌الله عباسی - تهران: روزگار - ۳۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۸۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۴۲-۵

۹۴- سهراب سپهری: شعر.



چند گوی برای شنیدن نباشد...

چاپ اول

۱۰۲-گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر.

شاعر: عباس کی‌موش - تهران: کتاب نیستان - ۱۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

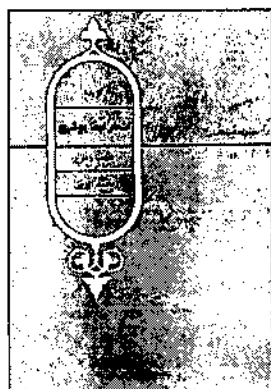
Contemporary Iranian literature selected poems
شابک: ۹۶۴-۶۸۸۲-۰۵-۶

چهاردهمین شماره از مجموعه «گزیده ادبیات معاصر» به سروده‌های «مشتق کاشانی» اختصاص دارد. «بازی فریب»، «بیاد شبگیر»، «گل باغ نرگس»، «نغمه آسمانی»، «کوی محبت»، «فلک پرواز» و «به سوی خویش» عناوین برخی سروده‌هاست. اینک پاره‌ای از شعر «به سوی خویش» را: اسیر خسته به زنجیری خوی خوشبختی / غریب وادی گم کرده کوی خوشبختی / چو نی شدم به نیستان نغمه‌گی مهجور / چو ناله خورده گره در گلو خوشبختی / به سنگ فتنه اگر ساغر شکست چه پاک؟ / به بوی میکده مست از سیوی خوشبختی...

چاپ اول

۱۰۳-گزیده اشعار نیما یوشیج.

شارح: محمد ایوبی، زیر نظر: شراکیم یوشیج - تهران: قطره - ۲۰۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۴۱-۰۲۷-۷



در بیست و ششمین شماره از کتاب‌های «مجموعه ادب فارسی» گزیده‌ای از اشعار «نیما یوشیج» به انضمام شرح و تحلیل آنها به طبع رسیده است. کتاب با این مطالب تدوین شده است: «زندگی نامه خود نوشت نیما»، «سال‌شمار زندگی و آثار نیما»، «دیدگاه‌ها» و «اشعار نیما» از جمله: «مهابت»، «ای مردم‌ها»، «ری را»، «دارو»، «افسانه»، «ای شب» و «حباب». در این نوشتار چکیده پژوهش‌ها و دیدگاه‌های مختلف مربوط به اشعار به اختصار آمده است. تحلیل محتوای اشعار بررسی جنبه‌های زبانی و هنری از دیگر شاخص‌های کتاب است. در بخش دیدگاه‌ها مطالبی از این نویسندگان مسند است: «منوچهر آتش»، «داریوش آشوری»، «جلال آل احمد»، «مهدی اخوان ثالث»، «پروفسور بلوک آقا حسین اف»، «محمد حسن شهریار»، «محمد رضا شفیعی کدکنی» و چند تن دیگر. در بخش نقد و تحلیل شعرها، ضمن اشاره به شان نزول هر شعر، مطالبی در زمینه شعر و انواع آن، نیز توصیف برخی واژه‌ها و اصطلاحات به چشم می‌خورد. کتاب با واژه‌نامه، نام‌های خاص و کتاب نامه به پایان می‌رسد.

چاپ اول

۱۰۴-گنجینه گوهر.

شاعر: ابراهیم حق‌پستان آباد - تهران: مردانی - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۸۹۸-۰۰۰-۹
سروده‌های این دفتر به دو زبان فارسی و ترکی در قالب‌های مختلف عروضی نظام یافته است. دو مقدمه به قلم استاد «نیکوهمت» و استاد «خدیو» درباره کتاب حاضر، نیز زندگی‌نامه شاعر از مطالب آغازین این دفتر است. مخاطبان سروده‌های کتاب را با

این مضامین پی می‌گیرند: «باده وحدت»، «کنگره عشق»، «خورشید عدالت»، «در تمین»، «ایمان و عشق»، «گلشن ادب»، «صورت بیداری»، «تماشاگاه راز» و «دنیای بی‌وفا». گفتنی است شاعر در این دفتر از وزن‌های بلند و متنوع استفاده نموده که سبب پر بار گشتن اثر حاضر شده است.

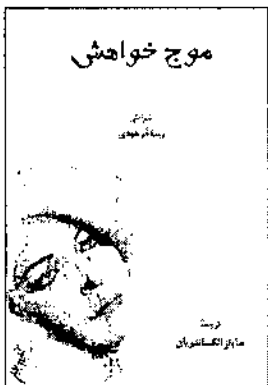
۱۰۵-مبدأ عشق.

شاعر: محمود شعبانی؛ مقدمه: منوچهر جلیل‌زاده شیرازی؛ خطاط: عبدالسلام غازی اردکانی - ای‌جا: ای‌نا - ۱۱۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۱۰۶-موج خواهش.

ویدا فرهودی؛ شاعر: ویدا فرهودی؛ مترجم: مناواز آلکساندریان - تهران: واژه آرا - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۹۸-۲۵-۶



دفتر حاضر حاوی سروده‌های «ویدا فرهودی» است. در این اشعار که در قالب سنتی به نظم درآمده‌اند شاعر مضامینی نو از عواطف انسانی به دست می‌دهد. به عبارت دیگر، این سروده‌ها پژوهشی ذهنی است در وجود مختلف حیات انسان چون: تقدیر، مرگ، تنهایی، عشق و اخلاقیات. گفتنی است هر شعر با

ترجمه انگلیسی آن همراه است. عناوین برخی سروده‌ها بدین قرار است: شب / Night، «از عشق مسیحانه / Warner Than Jesus / The Love»، «نگاه / Glance»، «معمما / Puzzle»، «موج خواهش / Wave of Desire»، «ایستک بخشی از شعر / صخره / The Rock»، «نشسته صخره خاموش و مرموز / کنار راه تکرار شب و روز / تبارش را ز سرما می‌شمارند / و سختی را گناهش می‌نگارند / ندارد آتشی در سینه چون سنگ / زهرم عاشقی یا خشم نیرنگ / اگر روزی رسد فریاد فرهاد / به بانگ تیشه‌ای از جنس پولاد / گشاید تیغ عشقش سینه سنگ / و گوید راز خود آیین سنگ...»

چاپ اول

۱۰۷-می‌وزد، و این تمام اوست! شاعر: میترا فروتن - تهران: آشیانه کتاب - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۵۰-۳۷-۲



در دفتر حاضر مجموعه اشعاری در قالب‌های آزاد به چاپ رسیده که عناوین برخی بدین قرار است: «نشان»، «فصل ناتمام»، «طرح»، «فریب»، «فقق»، «زمین سرد است»، «شرط آزادی»، «مزرعه»، «افسانه»، «سکوت میهم» و «سمفونی تولد»: روی یک کاج بلند / نوک یک شاخه سبز / توی یک لانه گرم / قصه شاد پر از ایهامی / داشت تصویر حقیقت می‌شد / و شکوه همه خلقت و شعر / داشت آن جا...»

چاپ اول

۱۰۸-نخ‌نمای خیال. شاعر: بهرنگ محمدیاری سهرابی - تهران: تهران صدا - ۹۶ ص. - پالتویی (مقوایی) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۴۱۱-۰۰۰-۲
در «نخ‌نمای خیال» شعرهای نویی

نخ‌نمای خیال



قرار است: «زندگی»، «گریز»، «چشم‌انداز»، «زمان»، «شطرنج»، «نسیم»، «بدرقه»، «مرگ آینه» و «خلوت»: اندوه زخمه بر ساز می‌زند / دل واپسی / به آواز شعر می‌رقصد / آن سوی پنجره / بر عریانی شاخه / تنهایی مرا تقسیم می‌کنند / در همه گنجشکان / ساز و آواز / گم می‌شود.

چاپ اول

۱۰۹-هزار آوا: مجموعه شعر. شاعر: غلامحسین شفیعی‌نجا آبادی - تهران: برنامه - ۱۳۴ ص. - وزیری (شمیز) - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۸۲-۰۰۰-۸



در این دفتر اشعاری در قالب‌های مختلف عروضی ذیل چهار بخش به طبع رسیده است: «غزل‌ها»، «قصیده‌ها»، «رباعی‌ها» و «دوبیتی‌ها».

۱۱۰-هشت کتاب: مرگ رنگ، زندگی خوابها، آوار آفتاب، شرق اندوه، صدای پای آب، ... شاعر: سهراب سهری - تهران: طهوری - ۴۶۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۲۲۵۰۰ ریال - چاپ بیست و سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۷۹-۰۰۰-۳

۱۱۱- هیچستان

عباس سیدکریمی - تهران: آرون - ۶۴ ص. - رقصی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۱۵۳-۴-۵

چاپ اول

هیچستان

عباس سیدکریمی

تجربه

در دفتر حاضر سروده‌هایی به صورت دوبیتی، غزل، مثنوی و شعر نو به نظم درآمده است.

۱۱۲- شرح شوکران: جلد ۱-۲. گردآورنده: علی صالحی - تهران: انتشارات تهران - ۴۶۶ ص. - وزیری (گالینگور) - ۱۹۵۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۰-۹۰۳۷-X

چاپ اول

۱۱۳- گلپانگ تربیت ۹: مجموعه اشعار سرود دانش‌آموزی (ویژه دوره راهنمایی). تهیه و تنظیم: انقلابی کارشناسی سرود و آهنگهای - تهران: تربیت - ۶۴ ص. - رقصی (شمیز) - ۲۱۵۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۰۶-۷۷-۲



دفتر حاضر حاوی سروده‌هایی است که مخاطبان اصلی آن دانش‌آموزان دوره راهنمایی هستند. مضمون اغلب اشعار به تناسب مناسبت‌های مذهبی و وقایع مهم اجتماعی - سیاسی گردآوری شده است.

نمایشنامه فارسی (از سال ۱۳۲۰)

۱۱۴- بحرآن در پیاده‌رو: نمایشنامه. اسماعیل همتی - تهران: سبزرنگ - ۸۴ ص. - رقصی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۳-۰۳-۳

چاپ اول

۱۱۵- خر مشیر. جواد ذوالفقاری، شادی پورمهدی، ویراستار: فرزانه طاهری قندهاری - تهران: نوروز هنر - ۴۴ ص. - رقصی (شمیز) - ۲۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۹۴۷-۳-۸

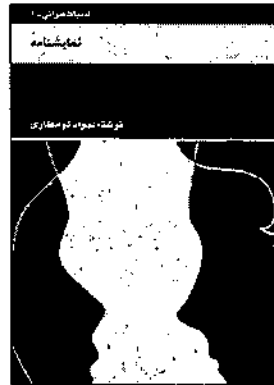


سومین کتاب از مجموعه «نمایش - نامه‌های عروسکی» براساس یکی از داستان‌های ایرانی با عنوان «خر مشیر» نگاشته شده است. فضای نمایش، نمای یک دشت بزرگ و زیبا را مجسم می‌سازد. راوی داستان را این گونه آغاز می‌کند: «یکی بود، یکی نبود. غیر از خدا هیچ کس نبود. توی یه دشت بزرگ، خارکنی بود که هر روز می‌رفت صحرا، کار می‌کرد و خار می‌چید. تنگ غروب هم، خارها رو بار خرس می‌کرد و برمی‌گشت طرف خونه‌اش... یک روز که کارش تموم شده بود، بار هیزم به پشت خرس، خوشحال با دل شاد برمی‌گشت طرف خونه‌اش که...»

چاپ اول

۱۱۶- سیاوش، فرنگیس. جواد ذوالفقاری - تهران: نوروز هنر - ۶۸ ص. - رقصی (شمیز) - ۲۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۹۴۷-۲-X

در کتاب حاضر نمایشی عروسکی براساس داستانی از شاهنامه تنظیم شده است. «سیاوش، فرنگیس» اولین نمایش از مجموعه



نمایش‌نامه‌های «ادبیات ایرانی» است که با بازی «سیاوش»، «فرنگیس» و «نوازنده» و عروسک‌هایی از شخصیت‌های داستانی چون: «طوس»، «گیو»، «گودرز»، «رستم» و «کاووس» به اجرا در می‌آید. مخاطبان در این نمایش با سرگذشت «سیاوش» پسر «کاووس» شاه و نیرنگ‌های «سودابه» نامادری «سیاوش» آشنا می‌شوند.

داستان فارسی (از سال ۱۳۲۰)

چاپ اول

۱۱۷- آخر دور. سعید صالحی جرج - تهران: آریابان - ۱۰۴ ص. - رقصی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۲۰۰۷-۴-۶



در داستان حاضر که شخصیت‌های آن با اسامی غربی به رشته تحریر درآمده، مردی به نام «دیوید» رابطه عاطفی خود و دوستانش را شرح می‌دهد. او در خانه‌ای مجلل واقع در کالیفرنیا زندگی می‌کند. یک روز طی تکرانی از درگذشت دوستش «جک» با خبر می‌شود و در پی آن برای اطلاع از چگونگی مرگ وی به نیویورک می‌رود. «دیوید» هنگام ملاقات با «پتی» مادر «جک» درمی‌یابد که او در سال‌ها رانندگی جان سپرده است. به‌زعم، «پتی» پسرش که پلیس

وظیفه‌شناسی بوده، قربانی نقشه‌ای شوم گردیده است. «دیوید» و دیگر دوستانش در پی کشف راز مرگ «جک» برمی‌آیند و...

۱۱۸- آن روزها آن سالها: مجموعه ۷ داستان. محمدحسین عباسپور تمیجانی - تهران: چوگان - ۱۳۶ ص. - رقصی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۲-۱۵-۰

۱۱۹- از رنجی که می‌بریم. جلال آل احمد: زیر نظر: شمس آل احمد و ویراستار: منوچهر علی‌پور - تهران: فردوس - ۱۱۲ ص. - رقصی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۴۹۸-۴-۳

چاپ اول

۱۲۰- اشکها و آرزوها. نسرين ثامن - تهران: چکاوک - ۲۷۲ ص. - رقصی (شمیز) - ۱۲۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۵۶-۹

«اشکها و آرزوها» داستانی است با مضمون عشقی و جنایی.

چاپ اول

۱۲۱- اندوهگرد (مجموعه داستان). محمدعلی علومی - تهران: سبیده سحر - ۱۶۰ ص. - رقصی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۲۱۹۴-۱-۲



در این مجموعه چهار داستان درباره موجودات غیبی و اسرار طبیعت با این عناوین به طبع رسیده است: «اندوهگرد»، «علی خان»، «قاصدک خون» و «بازگشت». در بخش انتهایی کتاب ذیل عنوان «داستان‌های سرزمین آسمانی» مطلبی درباره رمز و راز طبیعت و داستان‌های غیب باور و انعکاس آنها در ادب فارسی و فرهنگ غربی به چشم می‌خورد. توجه به مکاتب روان‌شناسی غرب از جمله

مکتب «فروید» و «یونگ» و عقاید فلسفی نیچه، از دیگر مباحث این بخش است. «اندوهگرد» اولین و بلندترین داستان این مجموعه است که طی آن، نویسنده وجود یک شیخ و تاثیر آن را در زندگی شخصیت‌های داستان به تصویر می‌کشد. پس از کشته شدن عده‌ای از مشروطه خواهان به دست والی و پیشکارش سکوت مرگباری بر شهر سایه می‌افکند. شب فرا می‌رسد با این همه، هنوز اجساد مردگان از جمله «رفعت نظام» در میدانگاه شهر به چشم می‌خورد. شیخ حیوانی با سری کوچک و تنه‌ای کشیده در سایه کوچه‌ها به راه می‌افتد و پس از عبور از روی اجساد، راه خانه «موسی» را در پیش می‌گیرد و...

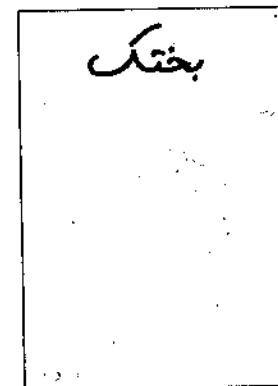
۱۲۲- این دنیا و این آدمها: مجموعه ۱۶ داستان. محمدحسین عباسپور تمیجانی - تهران: سبزرنگ - ۲۲۶ ص. - رقصی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۷۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۲-۰۸-۴

۱۲۳- بازگشت به خوشبختی. فهیمه رحیمی - تهران: چکاوک - ۲۲۸ ص. - رقصی (سلفون) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ ششم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۱۵-۱

۱۲۴- بامداد خمار. فتنه حاج سیدجواد - تهران: پیکان - ۲۴۸ ص. - رقصی (شمیز) - ۱۴۵۰۰ ریال - چاپ بیستم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۲۹-۸۵-۹

چاپ اول

۱۲۵- بختک. کیوان مستوفی - تهران: ژوبین - ۸۰ ص. - رقصی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۶۶۲-۸-۹



کتاب حاضر شامل هفت داستان کوتاه با این عناوین است: «قرار ملاقات»، «سرای سالمندان»، «دوست»، «آلبوم»

عکس: «تصادف»، «ناخوانده» و «بختک»: که طی آن، وضعیت روحی و روانی دختری بازگو می‌شود.

۱۲۶- بگشای لب

شهره وکیلی: ویراستار: آزاده جولایی - تهران: البرز - ۵۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۹۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۷۰-۱

چاپ اول

۱۲۷- پدر

اصغر صالحی - تهران: روزبهان - ۳۶۸ ص. - رقمی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۲۹-۵۱-۴



کتاب، روایتی است از داستان واقعی زندگی یک خانواده ایرانی که به قصد مهاجرت، ایران را ترک کرده بودند. پدر خانواده به اصرار همسرش «مهان» وطن خود را ترک می‌گوید و ناگزیر به یک اقامت موقت در آلمان تن می‌دهد. «مهان» برخلاف همسرش قصد دارد برای همیشه در آلمان زندگی کند، از این رو به دادگاه «میشل اشتاد» مراجعه و از شوهر خود شکایت می‌کند. وی در شکواییه خود با وارد آوردن اتهامات واهی به شوهرش، ضمن درخواست طلاق، خواهان حق حضانت فرزندان می‌شود. حمله همه جانبه دولت و قوه قضاییه آلمان علیه پدر خانواده و همکاری اقوام همسرش تلاش‌های او را برای قوام خانواده بی‌نتیجه می‌گذارد. سرانجام...

چاپ اول

۱۲۸- تابستان سفید. عزیز ممتدی - تهران: کتاب سیامک - ۱۲۸ ص. - رقمی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

White summer: a film-story

شابک: ۹۶۴-۶۱۴۱-۲۶-۹
وقایع این «فیلم داستان» مربوط به



سال‌های ۳-۱۳۵۲ است. هم، دختر آقای مصاحب، سناتور مجلس سنا، از سفر نیویورک به تهران می‌آید و توسط یک راننده تاکسی که به دلیل فعالیت‌های سیاسی از دانشگاه اخراج شده به جانب منزل حرکت می‌کند. آشنایی مختصر جوان راننده با هم، سبب می‌گردد، هم او را به منزل خود فرا بخواند، اما با مخالفت پرویز، همسر هم، مواجه می‌شود که پس از زد و خورد با پرویز، به سرعت سوار تاکسی شده، خانه را ترک می‌کند. در مراحل بعدی داستان، پرویز که مردی عیاش و خوشگذران و از وابستگی او به دربار است و از سوی دیگر اختلاف او با همسرش، زندگی این دو را به مرز طلاق نزدیک می‌کند. پرویز در این گیرودار با زنی دیگر به نام «شادی» به شمال سفر می‌کند، اما در بین راه در اثر سقوط ماشین به دره، هر دو کشته می‌شوند. تحقیقات پلیس و نیروهای امنیتی در مورد مرگ پرویز و شادی به این جا می‌رسد که «بهرروز» راننده تاکسی مذکور را به اتهام دست داشتن در قتل بازداشت می‌کنند و...

چاپ اول

۱۲۹- تهران: زیر پاشنه آشیل. رسول حسینی - تهران: نشر نی - ۱۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۱۲-۳۳۵-۵

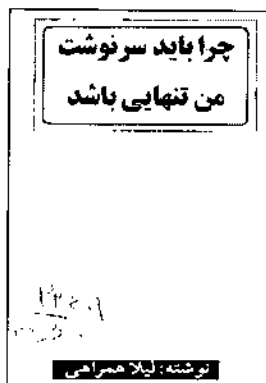


در این داستان تخیلی اوضاع اجتماعی و ساختار نوین شهر

«تهران» در قرن بیست و یکم به تصویر درمی‌آید. «رئیس شریف» و «معاون قرقی» افراد توسعه‌طلبی هستند که از شخصیت‌های اصلی داستان به شمار می‌روند. در نیمه اول سال ۲۰۲۰ فعالیت ستاد توسعه شهر تهران به نحو چشمگیری گسترش می‌یابد. شهر به طور کامل تخلیه و تخریب می‌شود. «رئیس شریف» در نوسازی تهران، موفق می‌گردد، اکوسیستم را نیز تغییر دهد. مردم جهان از تهران با عنوان «جهان شهر» نام می‌برند. زیبایی‌های آن خارق‌العاده و نظم در آن تحسین برانگیز است. در سال ۲۰۲۰ اجلاس جهانی کلان شهرهای جهان، تهران الگویی برای توسعه انتخاب می‌شود. اما خبر وقتی به «رئیس شریف» و هیات مدیره شهر می‌رسد که اوضاع داخلی تهران دستخوش تغییر شده است، زیرا فاجعه‌ای در حال وقوع است...

چاپ اول

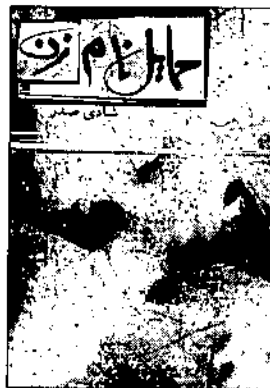
۱۳۰- چرا باید سرنوشت من تنهایی باشد. لیلا همراهی - تهران: اعظم - ۱۱۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۵۲۶-۴-X



مخاطبان در کتاب حاضر سه داستان را مطالعه می‌کنند که به ترتیب نگارنده، واقعی است. «سرنوشت دختری به نام رویا»، «چرا باید سرنوشت من تنهایی باشد» و «استاد سختگیر» عناوین داستان‌ها هستند. در داستان اخیر، وضعیت اخلاقی استادی سختگیر از زبان یکی از دانشجویانش بازگو می‌شود. استادی که هر دانشجویی بعد از او وارد کلاس می‌شد او را غایب محسوب می‌کرد و در پایان ترم هم اغلب دانشجویان در درس او مردود می‌شدند. روزی عده‌ای از دانشجویان به علت شرکت در نماز جماعت چند دقیقه پس از استاد وارد کلاس می‌شوند. این تاخیر عصبانیت استاد را در پی دارد به طوری که عکس‌العمل او اعتراض چند تن از دانشجویان را برمی‌انگیزد و...

۱۳۱- حمایل: نام زن. شادی صدر: ویراستار: نرگس آبیاری - تهران: روزگار - ۱۹۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۴۰-۹

چاپ اول



داستان حاضر بیانگر سرگذشت زنی است به نام «حمایل» که دو برادر به نام‌های «حبیب» و «عباس» دل باخته او هستند؛ اما طی حوادثی «عباس» موفق به ازدواج با او می‌گردد. با شروع جنگ تحمیلی عراق «عباس» در یکی از شهرهای مرزی به شهادت می‌رسد. پس از چند ماه «حبیب» از «حمایل» تقاضای ازدواج می‌کند. «حمایل» که با پیشنهاد برادر شوهرش مخالف است همراه با دخترش «حوریا» از خانواده همسرش جدا شده، زندگی مستقلی را آغاز می‌کند. «حمایل» در یک بیمارستان به عنوان بهیار مشغول کار می‌گردد. اما یک روز هنگام رسیدگی به بیمارانی با «حبیب» مواجه می‌شود و...

۱۳۲- خانه مقوانی، یا، خزان آرزوها. نسرین ثامن - تهران: بهنود - ۲۱۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۳۹۵-۸-۹

چاپ اول

۱۳۳- در آرزوی ازدواج. هادی خرمالی - گرگان: مختومقلی فراغی - ۴۰ ص. - رقمی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۳۲-۱۳-۷
ده داستان کوتاه با دست مایه طنز در این مجموعه گردآمده است. «آرزوی ازدواج»، «زهرچشم یا تفاهم»، «دایی فوتبال»، «تلفن روستایی»، «پر طمع» و «عیالوار» از جمله این داستان‌هاست. در داستان، «آرزوی ازدواج» دوره‌ای از زندگی پسری به



نام «یوسف» بازگو می‌شود. او پسری است بی‌کار و بی‌مسئولیت که روزگار را با تنگ‌دستی می‌گذراند. مادر «یوسف» آرزو دارد که پسرش هر چه زودتر ازدواج کند. از این رو، از او می‌خواهد تا برای خود شغل مناسبی بیابد. سرانجام «یوسف» مشغول کار می‌شود و پس از انداختن مبلغی پول تصمیم می‌گیرد با دختر «حاجی مرادخان» ازدواج کند. اما...

چاپ اول

۱۳۴- در جست‌وجوی من. منیژه جانقلی: ویراستار: حسن معمار - تهران: بنیاد مستضعفان و جانبازان، معاونت فرهنگی، اجتماعی و هنری - ۲۱۲ ص. - رقمی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۷۵۰-۰۰۰-۱



در این کتاب ماجرای زندگی زنی در دوران جنگ ایران و عراق به تصویر درمی‌آید. «هانیه» که پزشک است در یکی از بیمارستان‌های «خرمشهر» به مداوای مجروحان جنگی اشتغال دارد. در کشاکش روزهای جنگ و در پی بمباران‌های دشمن، عده‌ای از اهالی، شهر را ترک می‌کنند. آنان از «هانیه» می‌خواهند تا او نیز شهر را ترک کند؛ اما او نمی‌پذیرد. روزی انفجاری شدید بیمارستان را به لرزه درآورد. در پی آن «هانیه» متوجه آتش‌سوزی مهیبی در نزدیکی خانه‌اش می‌شود. او مادر پیرش را به خاطر می‌آورد که به تنهایی و بدون آن که قادر به حرکت

باشد در خانه مانده است؛ از این رو سراسیمه به سوی خانه می‌رود. در آن جا...

چاپ اول

۱۳۵- در دام محبت. احمد محقی. - تهران: پیام عدالت. - ۱۹۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۷۵-۴



بزرگ سفیدی رویه رویش بود. دوشیزه اگنی نشسته بود... دور تا دور قصر سفید بزرگ را شمشادهای آبی رنگ پوشانده بودند. جا به جا قفس‌هایی سرخ با پرندگانی زیبا ولی ساکت؛ راه یاریکی بود از دوشیزه اگنی به در ورودی قصر. جلوی در ورودی قصر، مرد جوانی...

چاپ اول

۱۳۸- روز هشتم: مجموعه داستان و شعر. مریم امجدی. - تهران: موج. - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۳۰۴-۹-۷



کتاب حاضر مضمّن هفده داستان کوتاه است که با عناوینی از این دست فراهم آمده است: «انعکاس»، «گراز»، «مادر سودابه»، «موبی دیک»، «چگونه جادوگر شدم»، «حیوانات در مثنوی» و «روز هشتم» در این داستان ماجرای یک روز از زندگی مردی بازگو می‌شود که برای تکمیل پرونده‌اش به اداره‌ای مراجعه می‌کند. او طی چند ماه گذشته در پیشبرد کارش موفقیت چشمگیری داشته و اکنون اعضای رئیس اداره آخرین مرحله از کار اوست. رئیس جلسه دارد و او باید مدتی در انتظار بماند. مرد در این فاصله به پارک فردوسی می‌رود و در آن جا این کلمات را واگویی می‌کند: «پارک خلوت بود از یک نارون سایه نشت می‌شد. نشستم. مجسمه

چاپ اول

۱۳۷- دوشیزه اگنی. ناهید توسلی. - تهران: هنوز. - ۱۰۶ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۲۲۲-۳-۶

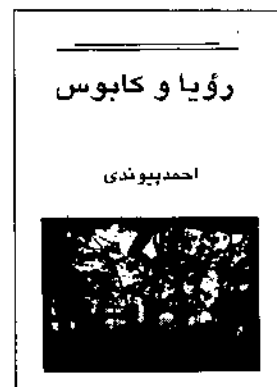
در این کتاب هشت داستان کوتاه با این عناوین به رشته تحریر درآمده است: «غزاله»، «الفوف»، «سلدا»، «مارتا»، «لا»، «آناندا»، «تاج ماه» و «دوشیزه اگنی». در داستان اخیر زندگی رویایی دختری به نام «اگنی» ترسیم می‌شود. بخشی از داستان بدین قرار است: «... پرده مخمل سرخ رنگ آهسته آهسته بالا رفت. قصر

فردوسی را وسط پارک و رویه‌روی من نصب کرده بودند. وحشت‌زده به میدان خالی از پهلوان رویه‌روی خودش خیره شده بود...

۱۳۹- روزهای سرد یرفی. فهیمه رحیمی. - تهران: چکاوک. - ۲۷۶ ص. - رقی (سلفون). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۸۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The cold snowing days. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۲۹-۱

چاپ اول

۱۴۰- رویا و کابوس. احمد پیوندی. - تهران: کتاب روز. - ۱۲۴ ص. - پالتویی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۶۵۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۳۸-۹۴-۲



در مجموعه حاضر داستان‌های کوتاهی با این عناوین به طبع رسیده است: «جعبه خاطرات»، «فرشته»، «روز آشنایی»، «تعریف زندگی»، «گل من»، «رویا و کابوس» و چند عنوان دیگر. در داستان «رویا و کابوس» عواطف مردی که در فراق همسرش به سر می‌برد، بازگو می‌شود. او به‌رغم آن که همسرش را به عللی میهم ترک کرده است، عاشقانه او را دوست دارد. رویاهای شیرین روزگار وصال و خاطره آنها تنها سایه دل‌گرمی وی برای ادامه زندگی است. با وجود این، کابوس جدایی او را از رویاهای شیرینش جدا ساخته و آمال و آرزوهایش را نقش بر آب می‌سازد. و...

چاپ اول

۱۴۱- زندگی را بیاختن. حمید بهاری. - تهران: بهتاب. - ۲۵۲ ص. - جیبی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۵۱۴-۵-۱

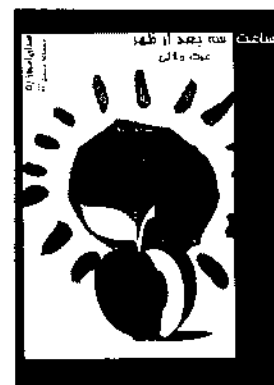
مجموعه حاضر متشکل از پانزده داستان کوتاه جنایی است که با این اسامی به چاپ رسیده است: «قربانی»، «مسافران بهار»، «قصه



مرد گمنام، «غروب بی پایان»، «همسفر»، «گناهکار»، «نفرین شده» و «آنگاه... افسوس»، «و این نیز حکایتی بود»، «فرار از مهلکه»، «غرور و تعصب»، «غریبه مهربان»، «آن که در خواب می‌گوید هرگز اشکی ندارد»، «زندگی را باختن»، و «خواستگار». «زندگی را باختن» سرگذشت پسری است به نام «جاوید» که زندانی شدن پدرش سبب سرخوردگی او می‌شود. او با دختری به نام «مهری» نامزد است. شبی ماموران پدر «جاوید» را به علت فروش و توزیع مواد مخدر دستگیر می‌کنند. همسایه‌ها، از جمله خانواده «مهری» همگی شاهد این صحنه هستند. فردای آن روز «مهری» از «جاوید» جدا می‌شود و شکست مضاعفی برای او به بار می‌آورد؛ در پی آن...

چاپ اول

۱۴۲- ساعت سه بعد از ظهر: مجموعه داستان. عزت جلالی و ویراستار: مسعود احمدی. - تهران: همراه. - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۳۱۹-۱۷-۳



کتاب حاضر حاوی ده داستان کوتاه است که عناوین برخی از آنها بدین شرح است: «آن سوی افق»، «جایزه»، «کارامازوف پیرو»، «تکه‌ای از مه»، «مردی از مرگ» و «ساعت سه بعد از ظهر». در این داستان زنی سرگذشت

خود را به صورت تک گفتار واگویی می‌کند. رفتار ناخوشایند همسرش «سینا» به تدریج زندگی او را به تباهی می‌کشاند. مادر که از ابتدا با ازدواج دخترش و «سینا» مخالف بوده است اکنون پس از گذشت چند سال خواستار جدایی دخترش از «سینا» است. زن از بی‌توجهی همسرش به ستوه آمده، ولی به خاطر آینده یگانه فرزندش، «شروین» حاضر به این کار نمی‌شود تا این که یک روز...

۱۴۳- سالهایی که بی تو گذشت. فهیمه رحیمی. - تهران: چکاوک. - ۲۲۲ ص. - رقی (سلفون). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۱۲-۷

چاپ اول

۱۴۴- سقوط. احمد محقی. - تهران: پیام عدالت. - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۸۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۲۷-۴



«سقوط» داستانی است جنایی که براساس ماجرای قتل مردی به نام جمشید به رشته تحریر درآمده است.

چاپ اول

۱۴۵- سه تار. جلال آل احمد و ویراستار: منوچهر علی‌پور. - تهران: فردوس. - ۲۰۸ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۵۱-۲

چاپ اول

۱۴۶- شناساس داستان‌های کوتاه. محبوبه مسیرقدیری. - تهران: روشنگران و مطالعات زنان. - ۱۴۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Shenass

شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۹۴-۸

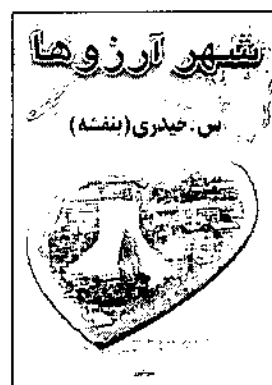
«شناس» مجموعه‌ای است داستانی



با مضامینی از زندگی روزمره مردم که با این عناوین به چاپ رسیده است: «نحس اکبر»، «باران»، «مادران»، «عروس زمان»، «دیکدار»، «تنهایی‌های نما»، «آن شب که باد آمده»، «شور و شین»، «سوغات» و «سلمانی». در سطرهای آغازین «شناس» - نخستین داستان این مجموعه - آمده است: «حواس پرت بود. گیج و گم و ندانم کار. پاره‌ای وقت‌ها ریشه‌ای می‌زد و مات به گلی بر روی نقشه می‌ماند. دنباله خامه را دست می‌گرفت، نرم نرم به دور انگشتش می‌پیچاند و بهت‌زده سردار می‌نشست. دختر اسدالله - عزت سادات - پی به حال و روزش برد. همو بود که...»

چاپ اول

۱۴۷- شهر آرزوها. حیدری (بنفشه) س.؛ ویراستار: آزاده جولایی. - تهران: البرز. - ۵۶۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۶۹-۸



«شهر آرزوها» داستان زندگی دختری است که پس از مهاجرت به «تهران» با ماجراهای گوناگون روبه‌رو می‌گردد. داستان با سفر «مینا» و خانواده‌اش آغاز می‌شود. آنان پس از ترک «نورآباد» در یکی از محله‌های قدیمی تهران ساکن می‌گردند. «مینا» از آوان کودکی شهر کوچک و آرامشان را برای خود تنگ و محدود می‌دید، به همین

دلیل پدرش را مجبور ساخت با فروش خانه از آن جا کوچ کند. «مینا» که «تهران» را شهر آمل و آرزوهای خویش تصور می‌کرد از بدو ورود با مشاهده چهره خشک و عبوس شهر دچار حیرت گشت. او که همواره در دنیای رویایی خود سیر می‌کرد با قدم نهادن در دنیای واقعیات با مسائلی جدید روبه‌رو شد و زندگی او نیز دستخوش تغییر گردید. وی در این گیرودار با جوانی به نام «مهرداد» آشنا می‌شود و...

چاپ اول

۱۴۸- طوقی. اصغر نژادبخش. - تهران: سیمرو. - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۶۸۵-۰۷-۹



کتاب حاضر، مجموعه‌ای است از پنج داستان با عناوین: «آنسوی خوشبختی»، «درنه»، «ماه غسل»، «آن روزها» و «طوقی». در داستان «طوقی» نویسنده پهلوانی‌های مردی به نام «ابرام قرقی» را باز می‌گوید. «ابرام قرقی» اسطوره زمان خویش است. او همانند قهرمانان اساطیری به‌رغم توانایی‌های شگرف در برابر تقدیر ناتوان است. از این رو زمانه را به سخره می‌گیرد تا وارث شرافت پهلوانی «سمک عیار» گردد. قمار و کفتر بازی تنها دل مشغولی اوست و در این کار زیانزد مردم تهران است. «ابرام» مونس جز کبوترش - طوقی - خود ندارد. انقلاب تازه در حال شکل‌گیری است که «ابرام» چون همیشه خودش را سپر بالای مردم می‌کند. او که از مدت‌ها پیش با دیدن فقر و بدبختی مردم خویش به جوش آمده به صف انقلابیون می‌پیوندد و...

۱۴۹- عشق سائهای جنگ: رمان. حسین فتاحی؛ ویراستار: شهرام رجبزاده. - تهران: قدیانی. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۳۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۰۳۹-۳

۱۵۰- غروب آرزو: عسیان.

نسرین ثامن. - تهران: پر. - ۵۲۸ ص. - رقی (سلفون). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۰۸۱۵-۸-۵

چاپ اول

۱۵۱- غروب عاطفه‌ها. احمد محقق. - تهران: پیام عدالت. - ۲۵۶ ص. - رقی (شمیز). - چاپ اول / ۸۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۷۸-۹



«غروب عاطفه‌ها» داستانی است جنایی که در آن متهمی ضمن اعتراف بر گناهان خویش، ماجرای زندگی خود را باز می‌گوید. «فرهنگ» خاطرات خود را از دوران آشنایی و ازدواجش با «نسرین» آغاز می‌کند. او از تولد فرزندانش «پدرام» و «ناسازگاری‌های نسرین سخن می‌گوید که چگونه به طلاق منجر گردید. «فرهنگ» که نمی‌تواند از «پدرام» مراقبت کند تصمیم می‌گیرد...

۱۵۲- فرار قروهر.

اسماعیل فصیح. - تهران: البرز. - ۵۸۲ ص. - رقی (گالینگور). - ۲۳۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۲۲۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The scape of forouhar. شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۰۰۸-X

چاپ اول

۱۵۳- قصه‌های بهرنگ. صمد بهرنگی؛ به اهتمام: اسد بهرنگی. - تهران: سرایش، صدای معاصر. - ۳۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۲۰۳۵-۱-۶

مجموعه حاضر، متضمن ۲۳ قصه از «صمد بهرنگی» است که با مقاله‌ای درباره «ادبیات کودکان» آغاز می‌شود. عنوانی برخی از داستان‌ها بدین قرار است: «ماهی سیاه کوچولو»، «یک هلو و هزار هلو»، «افسانه محبت»، «دو گربه روی دیوار»، «سرگزشت دانه برف» و «اولدوز و کلاغ‌ها». در این



داستان، زندگی دختری به نام «اولدوز» روایت می‌شود که در شهری کوچک به همراه نامادری و پدرش زندگی می‌کند. روزی «اولدوز» نزدیک پنجره ایستاده است و به عروسک گمشده‌اش فکر می‌کند، در این هنگام کلاغ سیاهی را می‌بیند که لب حوض نشسته است. ناگهان کلاغ به «اولدوز» می‌گوید که اسمش «ننه کلاغه» است و چهار تا بچه دارد. «اولدوز» هم برای او از زندگی خودش می‌گوید و از اشتیاقش برای دیدار با مادرش که دور از او در روستا زندگی می‌کند. کلاغ تصمیم می‌گیرد به «اولدوز» کمک کند و...

۱۵۴- کارنامه سپنج (مجموعه داستان). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۵۲۶ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۲-۲

چاپ اول

۱۵۵- کلبه عشق. علی پارسی‌پور. - تهران: آریابان، اخوان. - ۱۷۰ ص. - رقی (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۲۰۰۷-۱-۱



داستان، توصیفی است از زندگی مردم روستایی و شهرنشین آذربایجان که نویسنده آن را به نقل از پدربزرگش

بازگو می‌کند. «کلبه عشق» متضمن ده فصل است که از آن جمله‌اند: «چهل غلام»، «اسبان هم‌رنگ»، «ملکه و سلطان دراویش» و «عیال قاضی و شاهکارش». مضمون داستان از این قرار است: در روزگاران قدیم پادشاه عادل بود که به منظور اطلاع از وضع زندگی مردم کشورش با لباس مبدل به خانه آنها می‌رفت. او یک روز به کلبه پیرزنی می‌رود که با تنها پسرش «محمد» زندگی می‌کرد. پادشاه با ورود به خانه درمی‌یابد که «محمد» درباره خوابی که دیده با مادرش صحبت می‌کند. پادشاه که خود را به هیئت درویشی درآورده از «محمد» می‌خواهد تا خوابش را برای او نیز تعریف کند اما «محمد» از ذکر آن سرباز می‌زند. فردای آن روز محمد به دستور پادشاه دستگیر و زندانی می‌شود. او با کندن آجرهای زندان به باغ بزرگی راه می‌یابد و در آن جا...

۱۵۶- کلیدر (جلد اول و دوم). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۶۴۴ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوازدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۲-۲

۱۵۷- کلیدر (جلد پنجم و ششم). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۵۲۶ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۴-X

۱۵۸- کلیدر (جلد سوم و چهارم). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۴۷۲ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۲-۱

۱۵۹- کلیدر (جلد نهم و دهم). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۵۷۲ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۶-۶

۱۶۰- کلیدر (جلد هفتم و هشتم). محمود دولت‌آبادی. - تهران: فرهنگ معاصر، نشر چشمه. - ۶۳۰ ص. - رقی (گالینگور). - (دوره) ۸۵۰۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۴۴۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۳۵-۸

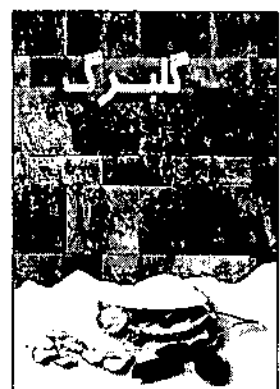
۱۶۱- گزیده داستان‌های کوتاه صادق چوبک. گردآورنده: روح‌الله مهدی‌پور عمرانی. - تهران: روزگار. - ۱۷۶ ص. - رقی

(شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۳۳-۶

چاپ اول

۱۶۲- گلبرگ

پروین ارسطو. - مشهد: شهیدی پور. - ۱۰۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۳۶-۶-۷

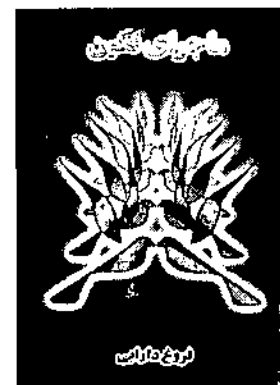


در این داستان زندگی پر فراز و نشیب دختری به نام «گلبرگ» از زبان دوستش «پری» روایت می‌شود. «گلبرگ» دختری زیبا، و تنها فرزند خانواده‌ای مرفه است. در دوره دبیرستان میان او و یکی از آموزگاران پیوند عاطفی ایجاد می‌شود. آموزگار از «گلبرگ» تقاضای ازدواج می‌کند اما این تقاضا به شکست می‌انجامد. مدتی بعد «گلبرگ» به آلمان می‌رود و در آن جا با مردی ازدواج می‌کند که حاصل آن دختری است به نام «صدف». پس از چندی «گلبرگ» بدون اعتنا به عواطف همسرش از او جدا می‌شود و با «صدف» به ایران باز می‌گردد و...

چاپ اول

۱۶۳- ماجرای نگین

فروغ دارابی. - شیراز: راهگشا. - ۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۴۴-۱۸-۰



«ماجرای نگین» داستان زندگی دختری است که در میان خانواده‌ای مومن و متمول با به عرصه حیات می‌گذارد. غرور و موقعیت خانوادگی سبب می‌شود تا او به جای دل سپردن به تحصیل، وقت خود را با دوستان نالایق به تفریح و خوش‌گذرانی سپری کند. سخت‌گیری‌های پدر و نصایح مادر تاثیری در رفتار او ندارد. تا این‌که یک روز پسری به نام «سیاوش» از او خواستگاری می‌کند. از آن جا که «سیاوش» پسری است تحصیل کرده و خوش رفتار، خانواده «نگین» با این ازدواج موافقت می‌کنند؛ اما «نگین» از ازدواج با او سرباز می‌زند. مادر که از رفتارهای گستاخانه «نگین» به ستوه آمده تصمیم می‌گیرد...

۱۶۴- مهربان، مهربان است: قصه‌ای برای همه. اسماعیل همتی. - تهران: ملاتک. - ۱۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۱۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۷۹۱-۷-۳

چاپ اول

۱۶۵- میعاد در آفتاب. فریدون ادیب‌ینمایی. - تهران: چاکاو. - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۷۷۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Rendezvous in the sun
شابک: ۹۶۴-۶۰۴۳-۵۷-۷



در این داستان، نویسنده زندگی مردی به نام «کیوان مردانی» را به تصویر کشیده است. کیوان که زاده روستایی در خراسان است در کودکی به خاطر فقر و تنگدستی ناگزیر تحصیل را رها می‌کند و برای تأمین مخارج خانواده به یاری پدر می‌شتابد. اینک او جوانی ۲۹ ساله است که پدر و مادرش را از دست داده و از همین روی با پس‌اندازی ناچیز و در جست و جوی شغلی مناسب روانه تهران شده است. روزی در پی درج آگهی «استخدام خدمتکار تمام وقت» در یکی از روزنامه‌ها با آقای «محبوب» تماس

می‌گیرد. «محبوب» مردی است خوش قلب که با مشاهده فضایل «کیوان» او را به استخدام خود در می‌آورد. پس از چندی

۱۶۶- نیمه‌های فراموشی (بارسلون ۹۲). مهرداد غفارزاده: ویراستار: فریدون غموزاده خلیلی. - تهران: قدیانی. - ۳۶۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۳۷۸ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۱۷-۰۲۶-۱

چاپ اول

۱۶۷- نیمه‌ی غایب. حسین سنابور. - تهران: نشر چشمه. - ۲۲۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۵۷۱-۰۳-۰



مضمون اصلی رمان «نیمه غایب» زندگی پنج تن از نسل جوان و کسانی است که ایام جوانی را در دانشگاه و کشاکش‌های سال‌های دهه شصت پشت سر گذاشته‌اند. «به خاطر قرار گرفتن در این موقعیت تاریخی است که عشق برای آنان نه فقط مواجهه با تنگنای بیرونی بلکه رو در رو شدن با درون و گذشته خود نیز هست». به دیگر سخن، هر یک از این اشخاص در جست و جوی نیمه غایب خویشند. «فرهاد»، «فریدون»، «سینخت» و «فرخنده» از جمله شخصیت‌های داستان هستند که در مسیر زندگی خویش ماجراهایی را پی می‌گیرند.

۱۶۸- هفت‌خوان رستم

محمدحسن شیرازی: نقاش: علی مظاهری. - تهران: دانش‌آموز. - ۱۲۰ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۶۶۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۱۶-۱۱-۵

چاپ اول

۱۶۹- رضا فرزند صالح. لطف‌الله مهدوی. - قم: حوزه علمیه قم، دفتر تبلیغات اسلامی، مرکز انتشارات. - ۹۰ ص. - رقی (شمیز). -

۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۲۴-۵۷۰-۹



«رضا فرزند صالح» سرگذشت پسری است که نویسنده آن را با این عناوین به تصویر کشیده است: «آرزو»، «نذر و نیاز»، «پرستاری از مادر»، «همدردی»، «پادشاه جوانمردی» و چند عنوان دیگر. «علی» و «زینب» در یکی از روستاهای جنوب تهران زندگی می‌کردند. آن دو پس از پانزده سال زندگی مشترک فرزندی نداشتند تا این‌که به نذر و نیاز صاحب پسری به نام «رضا» شدند. آنها در تربیت فرزندشان از هیچ کوششی دریغ نمی‌کردند. از سوی دیگر، رضا با سعی و تلاش در تحصیل و خلق و خوی خوب می‌کوشید تا زحمات پدر و مادرش را جبران کند. «علی» و «زینب» از داشتن چنین فرزند صالحی به خود می‌بالیدند تا این که...

مقاله‌های فارسی (از سال ۱۳۲۰)

۱۷۰- فریاد روزها. محمدرضا حکیمی. - تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۳۰-۷۶۵-۸

چاپ اول

۱۷۱- کیمیای سخن (پانزده گفتار درباره ادبیات ایران و جهان). بهرام مقادری. - تهران: هاشمی. - ۳۱۲ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The alchemy of discourse (fifteen essays on world literature)

شابک: ۹۶۴-۹۱۹۷۵-۵-۹
«کیمیای سخن» حاوی پانزده گفتار درباره ادبیات ایران و جهان است که در چهار بخش کلی، «نظریه‌های ادبی»، «نقد شعر»، «نقد داستان» و



«نقد نمایش‌نامه» نظام یافته است. در این کتاب با استناد به نظریه‌های جدید ادبی منتقدانی چون «ژاک لاکان»، «تئودوران تودوروف»، «ژاک دریدا»، «میخائیل باختین»، «میشل فوکو»، «رومان یاکسون» و «رولان بارت» بررسی و تحلیلی از شعر، نمایش‌نامه و داستان‌های ایرانی و خارجی و به طور کلی ادبیات جهان فراهم می‌آید. خواننده در فصل‌های آغازین کتاب با نظریه‌های جدید ادبی مانند «شالوده شکنی»، «ادبیات شگرف»، «رمان‌های تک‌آوایی» و «چند آوایی» آشنا می‌شود، سپس با مقایسه ادبیات ایران و جهان و بررسی تطبیقی آن، به ویژگی‌های اثر ادبی ارزشمند پی می‌برد. سپس در کتاب مسائلی چون «رسالت اجتماعی» و «ضرورت آن در روند تکامل ادبیات و هنر بررسی و ارزیابی می‌گردد. در فصل‌های دیگر با عنایت به نظریه‌های جدید نقد ادبی، از نقش هنرمند و منتقد در رویارویی با هنر و ادبیات سخن به میان آمده، یافته‌های تازه در نقد ادبی جدید مانند «بازنگری» و مفاهیمی نظیر آن ارزیابی می‌شود. کتاب با تحلیلی از شعر ایران و جهان و چند داستان ایرانی و خارجی، نیز یک نمایش‌نامه مشهور انگلیسی به پایان می‌رسد. عناوین برخی فصل‌ها که برگرفته از نام مقالات است بدین قرار است: «هنرمند کیمیایگر است نه زرگر»، «قصه روان‌شناختی نو»، «سرگذشت زن ایرانی در گذشته تاریخی»، «نقد اسطوره‌ای سال بلوا»، «عشق و عقل در شعر کمینز» و «نوشته‌های سیاسی کافکا». گفتنی است این مقاله‌ها مجموعه‌ای است از سخنرانی‌های دکتر «بهرام مقادری» در پایان، منابع و کتاب‌شناسی مقالات به چاپ رسیده است.

نامه‌های فارسی (از سال ۱۳۲۰)

۱۷۲- چهل‌نامه به همسر. نادر ابراهیمی. - تهران: روزبهان. - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۴۰۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه.

طنز و هجو و هزل
(از سال ۱۳۲۰)

چاپ اول

۱۷۳- طنزنویسان ایران از مشروطه تا امروز. محمداقبر نجف‌زاده بارفروش: مقدمه: جلال رفیع: مصحح: فریبرز فریدنی. - تهران: خانواده، ۲۸۴ - جلد اول. - وزیری (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین: Satirists of Iran from constitutional till today
شابک: ۹۶۴-۹۱۰۷۸-۹-۴



در کتاب حاضر گزیده‌ای از آثار طنزنویسان ایرانی برحسب حروف الفبای پارسی به چاپ رسیده است. کتاب با پیش‌گفتاری به قلم «جلال رفیع» آغاز می‌شود که طی آن، این مباحث مطرح شده است: «طنز در اسلام»، «سوءسابقه یا حسن سابقه طنز در ادبیات دینی»، «طنز موضوع جدید و مسئله مستحدث»، «مولوی، شمس و شطحیات طنزآمیز عرفا» و مباحثی دیگر. در این کتاب برخی طنزنویسان همراه با آثارشان معرفی شده‌اند.

۱۷۴- لطیفه‌های جیبی. گردآورنده: منوچهر تودری. - تهران: پوریا، ۲۳۸ ص. - جیبی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۵۰۳-۱-۵

نثر ادبی قرن ۷ ق

۱۳۸۲/۸

۱۷۵- گلستان. مصحح: عبدالله سعدی: مصحح: محمدعلی فروغی: ویراستار: نصرت تربیت‌نیشابوری: مسعود بیات‌ماکو: خطاط: اسماعیل نژادفر درلرستانی. - تهران: علمی. - ۲۰۴ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ

چاپ اول

۱۷۶- گلستان سعدی. مصحح: ابن‌عبدالله سعدی: تهیه و تنظیم: رضا مرندی: خطاط: مصطفی اشرفی. - تهران: پیام عدالت. - ۳۵۴ ص. - وزیری (گالینگور). - ۳۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۷۷-۶۹-X

نثر ادبی قرن ۱۴

۱۳۸۲/۸

۱۷۷- حرفهای شبانه. احسان فریدافشار: ویراستار: مژگان معالی. - تهران: قادر، ۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۵۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۹۷-۲۰-۸

۱۷۸- آله‌های الوند، یا، گزیده اشعار محلی همدانی. گردآورنده: عباس فیضی. - همدان: مفتون همدانی، ۴۸ ص. - رقی (شمیز). - ۲۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۲۱-۲۵-۲

شعر

۱۳۸۲/۱

چاپ اول

۱۷۹- باوی کورده واری. محمدصالح ابراهیمی: ویراستار: فاروق پورکهای صفی‌زاده. - تهران: تاران، ۱۳۸ ص. - رقی (شمیز). - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.



در این کتاب، برخی آداب و رسوم کردی معرفی می‌شود. نحوه برگزاری جشن نوروزی، چهارشنبه سوری و تعویض گوسفندان میان قبایل به منظور اصلاح نژاد و ازدیاد نسل از جمله این آداب و رسوم است که مولف ذیل موضوعات مختلف به شرح و توصیف آن همت گمارده است. وی

کتاب را با عناوینی از این دست به رشته تحریر درآورده است: «سه رها»، «تاسیلا»، «به یتی شیروکل»، «لایه لایه»، «نوخشان»، «روسهم»، «سمایل چاوش». کتاب با سروده‌های در وصف بهار از «مه‌لا» به بدوکل ریم سائیب» شاعر کرد زبان آغاز شده است.

چاپ اول

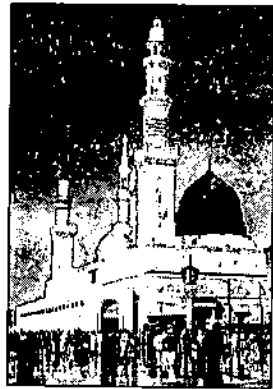
۱۸۰- تبعید ۱۸۲ هزار رویا (برگردان ۵۰ شعر از ۱۲ شاعر معاصر کردستان عراق). شاعر: کامبیز کریمی: ویراستار: عطاءالله حواری: نسب: امید وورنده. - تهران: بیان آزادی. - ۱۶۴ ص. - رقی (شمیز). - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



«تبعید ۱۸۲ هزار رویا» برگردان پنجاه شعر از دوازده شاعر معاصر کردستان عراق است که هر یک به نوعی دردهای روزگار جوانی خود را به تصویر می‌کشند. عنوان برخی سروده‌ها عبارت‌اند از: «چگونه خاموش می‌شوم / انورقادر محمد»، «گناه طلایی / دل‌سوز محمد»، «کجاوه / رفیق صابر»، «کولاک / فرهاد شامکی»، «قاموس خون / لطیف هلمت»، «غروب پاییز / محمد عمر عثمان» و «جو بار بیدار / نوزاد رفعت»: راه‌ها کدامند؟! / مه آلودند؟! / آیا سوخته؟! / آیا فصل قیام / فرهاد» فرا نرسیده است؟! / چه کسی تکه‌ای از کوه بغض مرا به دوش می‌کشد؟! تا دریابد چرا مدام فرو می‌روم و برمی‌خیزم!...

چاپ اول

۱۸۱- قه‌صیده‌ی برده‌المدیح. [استندج] انتشارات کردستان. - ۱۲۸ ص. - جیبی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۵۴۶-۲۸-۵



«فی مدح النبی (ص)»، «فی شرف القرآن الکریم و مدحه»، «فی جهاد النبی (ص)» و چند عنوان دیگر.

داستان

۸۱۳

چاپ اول

۱۸۲- ایشالوم، ایشالوم. ویلیام فاکنر: مترجم: صالح حسینی. - تهران: نیلوفر، ۴۱۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۹۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۴۴۸-۰۸۶-۴



عنوان کتاب «ایشالوم، ایشالوم» برگرفته از «اب شالوم» (پدر سلامت) نام پسر یگانه داود است که لحن خطابی آن نیز در عزای فرزند بیان شده است. «فاکنر» در این اثر سترگ از جملات بلند برای ادای مقصود بهره می‌برد. به دیگر سخن، جمله‌واره‌ای را به جمله‌واره دیگر می‌پیوندد و همین سبب ایجاد «سیلاب ذهن» می‌شود. در این رمان، یک بار دیگر دل مشغولی‌های عمده فاکنر یعنی «نفق حقیقت دل انسان» و «بی‌عدالتی به سياهپوستان» نمودی بارز دارد. به یک معنا می‌توان گفت که «ایشالوم، ایشالوم» نقد عقلانیت ابزار است. قهرمان داستان برای رسیدن به مقصود خویش آدم‌ها را اعم از سیاه و سفید وسیله قرار می‌دهد و بدین ترتیب هم بانی «تقااص و تقدیر شوم» است و هم «وسيله دامنش عدالت

تکيه زده بر سریر وقایع بشری»؛ یعنی، افزون بر اتهام به ارتکاب گناه در جنگال لمن و نفرین گرفتار می‌آید که نمی‌تواند از آن بگریزد. این لمن و نفرین در واقع دامنگیر خانواده اوست و در اندیشه فاکنر، دامنگیر بشریت. «تامس ساتین» قهرمان داستان مرده است، اما چهار راوی خصایل و عقاید او را بازگو می‌کنند: «کونتین» یکی از راویان اصلی داستان، جملاتی از این دست بر زبان می‌آورد: «شاید هیچ چیز یکبار پیش نمی‌آید و تمام شود. شاید واقعه هرگز یکبار نیست و مانند آژنگ‌هایی است که پس از فروافتادن قله سنگ بر آب پدید می‌آید و آژنگ‌ها پیش می‌رود، گسترده می‌شود و...».

چاپ اول

۱۸۳- بدو، ماه پیشانی ... بدو، جان گاردینر: مترجم: همایون فلاح. - تهران: نشر نی. - ۶۴ ص. - رقی (شمیز). - ۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۱۲-۴۳۹-۸



کتاب مصور حاضر داستان زندگی پُشری است به نام «ویلی» که همراه با پدر بزرگش در مزرعه کوچکی اقامت دارد. «ویلی» در کارهای مزرعه از قبیل کشت سیب‌زمینی به پدر بزرگ کمک می‌کند. آنها زندگی شاد و ساده‌ای دارند تا این که با بیماری پدر بزرگ که مردی است فعال و شاداب همه چیز تغییر می‌یابد. معاینات دکتر «اسمیت» نیز نتیجه‌ای نمی‌بخشد، اما «ویلی» همراه با سگ باوقایش «ماه پیشانی» سعی دارد، پدر بزرگ را به ادامه زندگی امیدوار سازد. یک شب «ویلی» کنار تخت پدر بزرگ نشست بود و برایش سازدهنی می‌زد. پدر بزرگ که طی سه هفته هیچ کلمه‌ای بر زبان نیاورده بود ناگهان لب به سخن گشود و...

چاپ اول

۱۸۴- پیامی در بطری. نیکولاس اسپارکس: مترجم: نفیسه

معترف؛ ویراستار: حمیده رستمی -
تهران: لیوسا - ۳۹۰ ص. - رقی
(شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول
/ ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Massege in a bottle
شابک: ۹۶۴-۵۶۳۴-۰۸-۳



«پیامی در بطری» حدیث دو انسان سرگشته است: «گارت» این شکسته جدال با سرنوشت، غمگنانه بطری‌هایی را به آب می‌سپارد که حامل پیام عشق و دلدادگی جاودانه او به همسرش «کاترین» است. کاترین سه سال پیش در تصادفی جان باخته است. فرستگها آن سوتر «ترززا» زنی که می‌کوشد وجود خویش را وقف تنها فرزندش نماید تا آندوه شکست در زناشویی را فراموش کند، یکی از بطری‌ها را می‌یابد. «ترززا» مقاله‌نویس است و خیانت همسرش سبب جدایی آنان گردیده است. او پس از خواندن نامه و پی بردن به عشق بی‌آلایش نویسنده‌اش، آن را در روزنامه چاپ می‌کند. عده‌ای از خوانندگان طی تماس با دفتر روزنامه می‌گویند که آنها نیز نامه‌هایی مشابه و با همین مضمون دریافت کرده‌اند. سرانجام «ترززا» موفق می‌شود از طریق شبکه اینترنت «گارت» نویسنده نامه‌ها را پیدا کند. ترززا در ملاقات با «گارت» دل باخته او می‌شود، ولی درباره نامه‌ها چیزی به او نمی‌گوید. آن دو تصمیم می‌گیرند زندگی مشترکی آغاز کنند اما...

چاپ اول

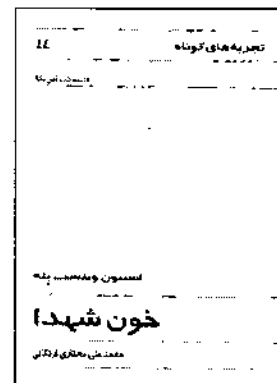
۱۸۵- خط خون
سیدنی شلدون؛ مترجم: هادی عادلپور - تهران: کوشش - ۴۸۰ ص. - رقی (شمیز). - ۱۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۶-۴۲-۰
داستان با مرگ «سام راف» رئیس شرکت «راف و پسران» - دومین شرکت بزرگ داروسازی جهان - آغاز می‌شود. عده‌ای از کارکنان با توطئه می‌کوشند «سام» را با متهم کردن به فساد مالی از کار برکنار کنند، اما هر بار با شکست مواجه می‌شوند. آنان وقتی



از این طریق نمی‌توانند به اهداف خود دست یابند، او را به قتل می‌رسانند. «رایس ویلیامز» یکی از فروشندگان فعال شرکت است. بعد از «سام» او تنها کسی است که استحقاق قبول ریاست را دارد، اما طبق قوانین شرکت هیچ کس خارج از خاندان «راف» نمی‌تواند از اعضای هیات مدیره شود. «رایس» با اطلاع از این موضوع از «الیزابت» دختر «سام» می‌خواهد تا مدیریت شرکت را برعهده بگیرد. واگذاری شرکت داروسازی به «الیزابت» مخالفت عده زیادی را در پی دارد؛ به طوری که...

چاپ اول

۱۸۶- خون شهدا
استیون وینست بنه؛ مترجم: محمدعلی مختاری اردکانی - تهران: تجربه - ۳۲ ص. - پالتویی (مقوایی). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The blood of martyrs
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۶۰-۴



در چهل و چهارمین شماره از مجموعه کتاب‌های «تجربه‌های کوتاه» داستانی آمریکایی بازگو می‌شود که شخصیت اصلی آن مردی است به نام «مالزیوس» او دانشمندی است که به دلیل عقاید سیاسی مدتی است در زندان به سر می‌برد. «مالزیوس» قرار است به زودی تیرباران شود؛ از این رو سعی می‌کند صحنه تیرباران را

مجسم کند، اما هر بار تصویر یک گراور فولادی قدیمی که در بچگی آن را دیده است در ذهنش متصور می‌شود؛ گراوری از اعدام ویلیام واکر آمریکایی در هندوراس. یک روز که «مالزیوس» در خاطرات گذشته‌اش سیر می‌کند، نگهبان وارد می‌شود و از او می‌خواهد...

چاپ اول

۱۸۷- در انتظار عشق
دانیل استیل؛ مترجم: سعید درودی؛ ویراستار: شراره شانیان - تهران: گلفام - ۴۳۲ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۴۵-۱۰-۷



داستان روایت عاشقانه‌ای است از سرگذشت «نیک گالوین» و «کاسی اومالی». «پات اومالی» پدر «کاسی» خلبان است و یک شرکت هواپیمایی را در شیکاگو اداره می‌کند. او چهار دختر و پسر دارد که «کاسی» کوچکترین دختر اوست. «نیک» یکی از برجسته‌ترین خلبانان اسکادران و از معدود افراد مورد اعتماد «پات اومالی» در فن هوانوردی است. او به هنگام جنگ با آلمان‌ها همراه با «پات» در نبردهای بسیاری شرکت کرده است. «نیک» اکنون پس از گذشت چند سال نزد «پات» برگشته و می‌خواهد در کنار او به کار مشغول شود. از طرفی «نسیک» با دیدن «کاسی» احساس عجیبی نسبت به او پیدا می‌کند. او تصمیم می‌گیرد برخی فنون خلبانی را به «کاسی» بیاموزد و...

۱۸۸- دو کارگاه در شهر

The naked city =
استرلینگ سیلیفانت؛ مترجم: محمدحسین عباسپور تمیجانی - تهران: ملائک - ۲۱۶ ص. - رقی (شمیز). - ۷۵۰۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۱۰۰ نسخه.

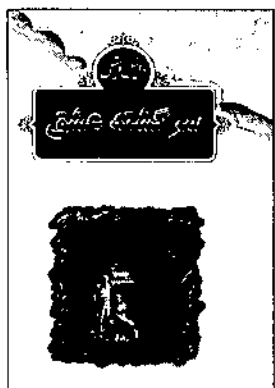
۱۸۹- دویی: داستانی از نفت و خون در خاورمیانه.
رابین مور؛ مترجم: بهمن آقائی -

تهران: معاصر - ۴۲۰ ص. - وزیر (گالینگور). - ۸۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۵۱-۷-X

۱۹۰- رویاهایت را به من بگو.
سیدنی شلدون؛ مترجم: محمد شرفی - تهران: لیوسا - ۴۷۲ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۴۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Tell me your dreams
شابک: ۹۶۴-۵۶۳۴-۰۷-۵

چاپ اول

۱۹۱- سرگشته عشق
دانیل استیل؛ مترجم: فریدون رضوانیه، فریده محمدی - تهران: نسرين - ۵۱۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۸۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۱۶-۴-۱

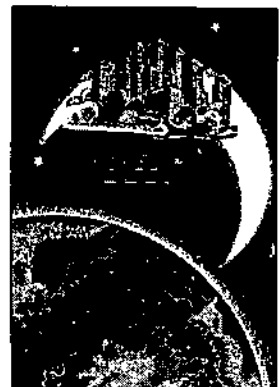


«سرگشته عشق» روایتی است عاشقانه از ماجراهای زندگی دو خواهر به نام‌های «آدری» و «آنابل». آن دو در کودکی پدر و مادر خود را در یک سفر دریایی از دست می‌دهند. «آدری» خواهر بزرگتر که در آن زمان یازده سال دارد مراقبت از «آنابل» را برعهده می‌گیرد. آنها مدتی بعد به خانه پدر بزرگ می‌روند و در آن جا زندگی جدید خود را آغاز می‌کنند. سال‌ها می‌گذرد و «آنابل» با سیری کردن دوران کودکی با مردی به نام «هارکورت» ازدواج می‌کند. پس از آن، «آدری» به سفر می‌رود. در سفرش به پاریس با «چارلز پارکر اسکات» کاشف و نویسنده آمریکایی آشنا می‌شود. آن دو ضمن ملاقات‌های بعدی به یک دیگر دل می‌بندند. «چارلز» از «آدری» تقاضای ازدواج می‌کند اما «آدری» پیشنهاد او را نمی‌پذیرد زیرا...

چاپ اول

۱۹۲- شهری در ماه.
تیم ویکاری؛ مترجم: پوپک

نیک‌طلب - تهران: زهرا - ۴۸ ص. - رقی (گلاس) - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۷۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۱۲۶-۶-۴



این داستان علمی - تخیلی ماجرای سفر فضایی «کتی فاکس» به کره ماه است که با الهام از سفر «نیل آرمسترانگ» تحریر شده است.

چاپ اول

۱۹۳- عشق و زندگی
دانیل استیل؛ مترجم: هادی عادلپور - تهران: کوشش - ۴۱۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Fine things
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۶-۴۲-۹

چاپ اول

۱۹۴- عشق، قدرت، انتقام
سیدنی شلدون؛ مترجم: حسین سلیمی، ویراستار: فهیمه محبی‌زنگنه - تهران: پیکان - ۲۸۴ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The best laid plans
شابک: ۹۶۴-۶۷۴۳-۶۸-۴



رمان حاضر روایت زندگی زنی است که شخصیت او را هاله‌ای از عشق،

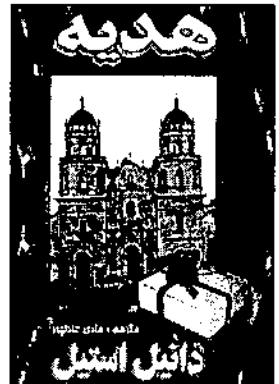
قدرت و انتقام فرا گرفته است.

چاپ اول

۱۹۵- هدی.

دانیل استیل: مترجم: هادی عادلپور.
- تهران: کوشش. - ۲۸۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Gift
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۶-۴۴-۷



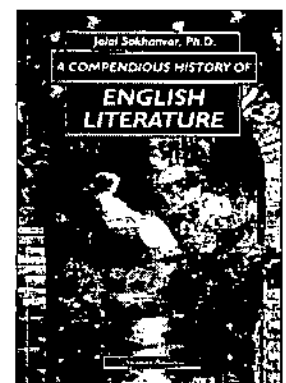
کتاب ترجمه دیگری است از «The Gift» اثر دانیل استیل. در این داستان، سرگذشت یک خانواده آمریکایی بازگو می‌شود که اعضای آن عبارت‌اند از: «الیزابت» و «جان وایتکر» پدر و مادر خانواده و فرزندان «تامی» و «آنی». خانواده «وایتکر» خوشبخت هستند، اما این خوشبختی دیری نمی‌پاید، زیرا...

ادبیات انگلیسی و
آنگلوساکسون

چاپ اول

A compendious history of english literature.

۱۹۶- Jalal Sokhanvar - تهران: زیانکده.
- ۶۱۴ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.



عنوان به فارسی:

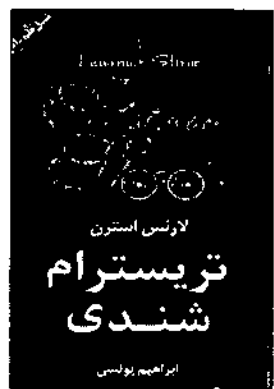
سیری در تاریخ ادبیات انگلیسی
شابک: ۹۶۴-۶۱۱۷-۱۵-۵
«سیری در تاریخ ادبیات انگلیسی» عنوان کتابی است به زبان انگلیسی که در آن دوره‌های مختلف ادبیات انگلیسی، زمینه‌های اجتماعی و پیدایش گونه‌های ادبیات، همچنین احوال و آثار نویسندگان و شعرای برجسته این سرزمین - از قدیم‌ترین ایام تا زمان معاصر - شرح و بررسی می‌شود. این کتاب در واقع طرحی است مجمل از تاریخ ادبیات انگلیسی، ضمن آن که نمونه‌هایی از آثار اشخاص نیز در آن درج گردیده است.

داستان انگلیسی

چاپ اول

۱۹۷- زندگانی و عقاید آقای تریسترام شندی.
لارنس استرن: مترجم: ابراهیم یونسی. - تهران: تجربه. - ۴۱۶ ص. - جلد اول. - پالتویی (شمیز). - (دوره) ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
The life and opinions of tristrm shandy gentleman
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۵۶-۶



کتاب حاضر از مجموعه آثار «نسل قلم» داستان گونه‌ای است از زندگی و عقاید «تریسترام شندی» که در دو جلد منتشر شده است. نویسنده در این نوشتار سرگذشت «تریسترام شندی» و نزدیکیانش را از زبان وی با آمیزه‌هایی از طنز و مطایبه بیان می‌کند. داستان با چگونگی تولد «تریسترام» در نوامبر ۱۷۱۸ و نحوه ازدواج پدر و مادرش آغاز می‌شود. سپس راوی در صفحات بعدی داستان زندگی کشیش «یوریک» و نیکوکاری او را نسبت به مردم شرح می‌دهد.

۱۹۸- زندگانی و عقاید آقای تریسترام شندی.
لارنس استرن: مترجم: ابراهیم یونسی. - تهران: تجربه. - ۳۷۸ ص. -

جلد دوم. - پالتویی (شمیز). - (دوره) ۳۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

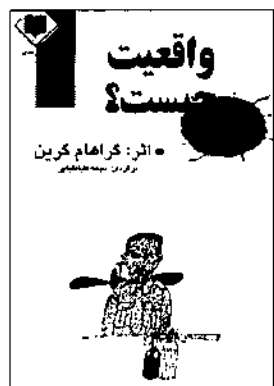
چاپ اول

عنوان به لاتین:
The life and opinions of tristrm shandy gentleman
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۶۹-۸

۱۹۹- شیخ خانم ویل.
دانیل دفو: مترجم: حسن کامشاد. - تهران: تجربه. - ۲۴ ص. - پالتویی (مقوایی). - ۱۰۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۰۵-۱

چاپ اول

۲۰۰- واقعیت چیست؟.
گراهام گرین: مترجم: نجمه طباطبایی. - تهران: اوحدی. - ۴۰۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
The heart of the matter
شابک: ۹۶۴-۶۳۷۶-۴۷-۹



«واقعیت چیست؟» یا «The Heart of the Matter» عنوان داستانی است که «گراهام گرین» آن را در زمان جنگ نگاشته است. حوادث این داستان که در سه کتاب فراهم آمده، در آفریقای غربی به وقوع می‌پیوندد. «سکویی» مسئول انتظامات و حمل و نقل کالا در بندر، از قهرمانان اصلی داستان به شمار می‌آید. محدوده کار او خلیج «کوفه» تا ساحل «میدلی» است. در این بندر کالاهای مهمی از جمله الماس به صورت قاچاق حمل می‌شود. بازرگانان با تطمع و پیشنهاد رشوه سعی می‌کنند «سکویی» را با خود همراه سازند، اما او حاضر به همکاری با آنان نمی‌شود. مقاومت «سکویی» همچنان ادامه دارد. تا این که....

داستان آلمانی

۲۰۱- آخرین تابستان کلینگزور.

هرمان هسه: مترجم: عبدالحسین شریفیان. - تهران: اساطیر. - ۲۶۲ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Klingsors last summer
شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۸۹-۴

چاپ اول



«قلب پیچه»، «کلاین و واگنر» و «آخرین تابستان کلینگزور» عنوان سه داستانی است که مخاطبان در این مجموعه آن را مطالعه می‌کنند. «هرمان هسه» در این داستان‌ها بر آن است با باز نمودن برخی زوایای مبهم و تاریک ذهن، انسان را به سوی خویشش خویش فرا بخواند. «آخرین تابستان کلینگزور» روایت واپسین روزهای زندگی نقاشی به نام «کلینگزور» است که در ذهن خود و از لایه‌های تفکراتش، اندیشه‌ها و گذشته‌های خود را مرور می‌کند. «کلینگزور» آخرین تابستان عمرش را در مناطق جنوبی و در حوالی «پامپامیو» می‌گذراند. او با میخوارگی، می‌کوشد درد و رنج و افکار مالیخولیایی خود را به فراموشی بسپارد. روزی هنگام بازگشت به خانه....

چاپ اول

۲۰۲- داستان عجیب پیتر اشل میل.
آدلبرت فون شامیسو: مترجم: کمال بهروزی‌نیا. - تهران: روزگار. - ۸۸ ص. - رقمی (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۷۵-۱۱-۵
در این داستان ماجرای زندگی مردی در قالب افسانه و واقعیت بازگو می‌شود. «پیتر اشل میل» به منزل دوستش «توماس جان» می‌رود. او در آن جا با مردی عجیب برخورد می‌کند که قادر است از کیسه جادویی که دارد اشیای نقیسی از جمله طلا، فرش و انواع جواهرات بیرون بیاورد. مرد عجیب به «پیتر» می‌گوید اگر سایه‌اش را به او بدهد در عوض، او نیز کیسه جادویی را



به او خواهد بخشید. «پیتر» با خوشحالی پیشنهاد مرد را می‌پذیرد و سایه‌اش را به او واگذار می‌کند. در حالی که....

چاپ اول

۲۰۳- لنا: ماجرای جنگ و داستان ده ما.
کاترین رشایس: مترجم: روشنگر دارپوش. - تهران: دیگر. - ۳۷۰ ص. - رقمی (شمیز). - ۱۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Lena: unser dorf und krieg
شابک: ۹۶۴-۹۲۱۰۶-۱-X



در این رمان خاطرات نویسنده‌ای اتریشی از دوران جنگ با آلمان بازگو می‌شود. «لنا» شخصیت اصلی داستان است که در هنگام وقوع جنگ دوازده سال داشت. او همراه با خانواده‌اش در دهکده‌ای واقع در اتریش زندگی می‌کرد. در ۱۲ مارس ۱۹۳۸ اتریش به تصرف نیروهای آلمانی درآمد و عده‌ای از افراد مخالف به اردوگاه‌های اجباری فرستاده شدند. «شوشنیگ» صدراعظم اتریش ضمن سخنرانی در رادیو اعلام کرد که در مقابل زور و خشونت عقب‌نشینی می‌کند و اتریش را به نیروهای آلمانی واگذار می‌نماید. تمقیب یهودیان، نابود کردن زندگی‌های بی‌ارزش نژادهای به اصطلاح «حقیر»، سبب انزوا و «لنا» و دیگر هم وطنانش شد. مدتی بعد طی امضای قراردادی نیروهای

اتریش به ارتش آلمان پیوستند. مردم که از این وحدت شوم ناراضی بودند، آرزوی نابودی «هیتلر» را در دل می‌پروراندند. در پی آن...

عنوان به لاتین:

La Nuit Du Serail

شابک: ۹۶۴-۵۵۷۰-۳۰-۱

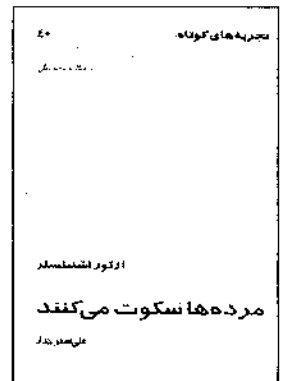
داستان ایتالیایی

چاپ اول

۲۰۷- چنین گذشت بر من.
ناتالیا گینزبرگ: مترجم: حسین افشار
- تهران: دیگر - ۱۰۲ ص. - رقی (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

چاپ اول

۲۰۴- مرده‌ها سکوت می‌کنند.
آرتور اشنیتسلر: مترجم: علی اصغر حداد - تهران: تجربه - ۲۲ ص. - پالتویی (مقوایی) - ۱۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۱-۳۸-۸



در چهلیمین شماره از مجموعه کتاب‌های «تجربه‌های کوتاه» داستانی از کشور اتریش به طبع رسیده است. داستان با ملاقات مخفیانه «اما» و «فرانس» آغاز می‌شود. «اما» ازدواج کرده و صاحب فرزند است. «فرانس» از او می‌خواهد همسرش را ترک کند تا زندگی جدیدی را با یک دیگر شروع نمایند. آن دو پس از گفت و گو در این باره با درشکه به سوی خیابان «رایش» حرکت می‌کنند. «اما» بیم آن دارد که آشنایانش او را در کنار «فرانس» ببینند، ولی با رسیدن به پل «رایش» احساس امنیت می‌کند. «فرانس» از «اما» می‌خواهد تا با فرار از منزل، نقشه‌اش را عملی سازد. در این هنگام...

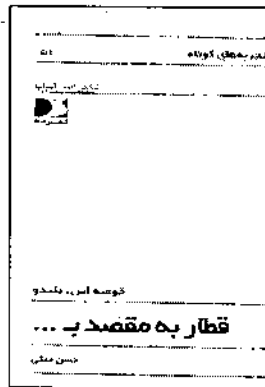
داستان فرانسوی

۲۰۵- خاطرات جوانی.

رومن رولان: مترجم: ناصر فکوهی - تهران: فردوس - ۴۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۹۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Memoires, et fragments du journal albin michel
شابک: ۹۶۴-۵۵۰۹-۰۵-X

۲۰۶- شبهای سرای.

میشل دوگرس: مترجم: عبدالرضا هوشنگ مهدوی - تهران: گفتار - ۵۴۸ ص. - رقی (گالینگور) - ۲۶۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.



شخصیت‌های نمایش حاضرند. موضوع نمایش تاخیر یک قطار مسافری و نحوه برخورد مسافران با این مسئله است. پیش از باز شدن پرده صدای سوت قطار و حرکت چرخ‌های آن بر روی ریل به گوش می‌رسد. فضای صحنه طرحی از یک واگن مسافری را نشان می‌دهد. قطار در یکی از ایستگاه‌ها توقف می‌کند. «کارلوس» نخستین مسافری است که سعی دارد از پنجره بیرون را تماشا کند، اما «دوره گرد» مانع می‌شود. «گارسیا» و یک «زن» که از مسافران قطار هستند با توقف طولانی قطار به ستوه می‌آیند. در این هنگام «رنیس» قطار» وارد می‌شود و...

داستان اسپانیایی

۲۰۹- کیمیاگر: افسانه‌ای در مورد پیروی از رویا.
پائولو کوئیلو: مترجم: ناهید ایران نژاد - تهران: روزبهان - ۱۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: L'alchimiste
شابک: ۹۶۴-۵۵۲۹-۰۴-۲

ادبیات پرتغالی

۲۱۰- کوری.

ژوزه ساراماگو: مترجم: مینو مشیری: ویراستار: محمدرضا جعفری - تهران: علم - ۲۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۶۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Blindness
شابک: ۹۶۴-۴۰۵-۰۶۹-X

چاپ اول

۲۱۱- ورونیکا تصمیم می‌گیرد بمیرد.
پائولو کوئیلو: مترجم: آرش حجازی - تهران: کاروان - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

۳۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

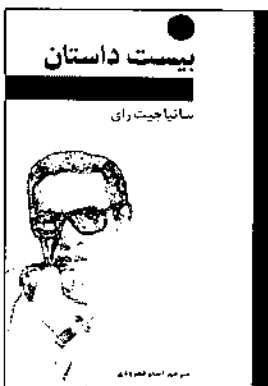
Veronika decide morir

شابک: ۹۶۴-۹۱۶۰۷-۰۱-X

ادبیات زبانهای هند و اروپای شرقی و سنتی

چاپ اول

۲۱۲- بیست داستان.
ساتیا جیت رای: مترجم: اصغر اندرودی - تهران: نقطه - ۲۷۶ ص. - رقی (شمیز) - ۹۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Twenty stories
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۸-۶۷-۵



در این مجموعه، بیست داستان کوتاه از «ساتیا جیت رای» مولف و متفکر هندی گردآمده است. کتاب با مطالبی درباره نویسنده و یادداشت مترجم انگلیسی آغاز می‌شود؛ سپس داستان‌ها در پی می‌آیند. عناوین برخی از داستان‌ها بدین قرار است: «کلیه آقای براون»، «قصه شبی و دیو»، «آنوکول»، «آفتاب پرست»، «ستایشگر»، «میلیونر» و «خون آشام شیر»...

چاپ اول

۲۱۳- تورگنیف.
هانری ترروایا: مترجم: فیروزه دیلمقانی - تهران: نشر مرکز - ۳۰۴ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال - چاپ اول.
شابک: ۹۶۴-۳۰۵-۴۴۴-۶
در این رمان که براساس تاریخ ادبیات و تاریخ اجتماعی اروپای قرن نوزدهم شکل گرفته، زندگی‌نامه «ایوان تورگنیف» طی عناوینی به نگارش درآمده که از آن جمله‌اند: «پولین و یارود»، «تورگنیف و تولستوی» و «تحصیلات و عشق‌های بی‌آلایش». در پایان کتاب تصاویری از «تورگنیف»، محیط زندگی و خانواده وی به چشم می‌خورد. «ایوان



سرگی یویچ تورگنیف» در ۲۸ اکتبر ۱۸۱۸ در خانواده‌ای اشرافی دیده به جهان گشود. وی دوره کودکی را با تربیت‌های مادری پرخاشگر و مستبد سپری ساخت. علاقه وافر به مطالعه کتاب‌های کلاسیک روسی او را واداشت تا به محافل راه یابد که درباره خدا، سیاست و آینده بشر به بحث می‌نشتند. رشد و بلوغ جسمانی و فکری او سبب باروری احساساتش در زمینه «شعر»، «طبیعت» و «زن» گشت. با این وجود دانشجویی کامل و منضبط بود که با شرکت در مجمع ادیبان فرهیخته و ملاقات با نویسندگان واقعی به تدریج آرمان‌هایش تحقق یافت. آشنایی با «پوشکین»، «وویکوف»، «گرنیکا» و «کولتوف» تأثیر عمیقی در اندیشه‌های او برجای گذارد.

۲۱۴- ماشنکا.

ولادیمیر ولادیمیروویچ نایاکوف: مترجم: خلیل رستخانی - تهران: نشر دیگر - ۱۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Mashenka
شابک: ۹۶۴-۹۲۱۰۶-۰۲-۸

ادبیات زبانهای افریقایی - آسیایی (حامی و سامی)

چاپ اول

۲۱۵- اندیشه‌های روزبه فیروزآبادی.
هدایت باقری - شیراز: کیان نشر - ۳۲۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۲۰۰-۳-۳
مخاطبان در این کتاب ابتدا زندگی‌نامه «روزبه فیروزآبادی» معروف به «ابن مقفع» را از نظر گذرانده، سپس با محیط فرهنگی و اجتماعی عصر وی آشنا می‌شوند. نگارنده درباره علت اتهام «روزبه» به فرقه «زنادقه» و جنبش‌های سیاسی و مذهبی زمان نیز مطالبی ذکر کرده،

شابک:

۹۶۴-۹۰۶۳۶-۶-۸

ادبیات زبانهای اورال - آلتایی، سیبریایی قدیم و ...

چاپ اول

۲۱۸- آتشپاره.

غفور غلام: باز نویسی: هادی نوید. -
تهران: نقطه. - ۱۴۴ ص. - رقی
(شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۵۴۸-۵۲-۵

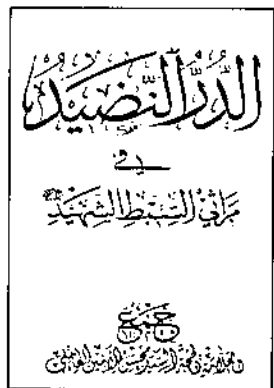


همچنین با معرفی و بررسی آثار او به اندیشه‌ها و عقاید او اشاره نموده است. مطالب حاضر ذیل این عناوین تدوین یافته است: «جغرافیای تاریخی فیروزآبادی»، «روزبه و زنداقه»، «کتاب مزدک»، «نامه تنسر»، «کلمات قصار روزبه»، «روزبه فیلسوف و کتاب المنطق» و چند عنوان دیگر. در پایان، فهرست کتاب‌های منبع درج شده است.

چاپ اول

۲۱۶- الدر النضید فی مراثی السبط الشهید.

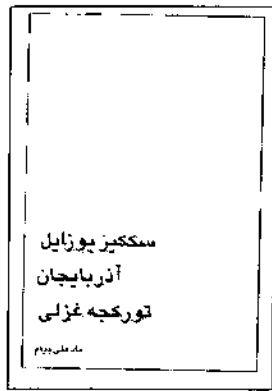
محسن امین عاملی. - قم: شریف‌الرسمی. - ۳۵۲ ص. - وزیری (گالینگور). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.



در این دفتر، اشعاری از چند شاعر عرب زبان گردآمده است. موضوع این سروده‌ها مدح و منقبت و مراثی اهل بیت(ع)، نیز توصیف نهضت عاشورا، حسینی است. برخی از این سرایندگان عبارت‌اند از: «الشریف‌الرسمی»، «السید حیدرالحلی»، «دعبل الخزاعی»، «ابی تمام»، «الواسطی» و «امیر ابی فراس الحمدانی».

۲۱۷- کلمات منظوم علی (ع) (اخلاقی تربیتی).

علیرضا لسانی‌فشارکی. - قم: بخشایش. - ۲۰۰ ص. - رقی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - ۳۰۰۰ نسخه.



«محمد هادی»، «شیخ اسماعیل ذبیحی» و «بختیار اهابزاده». در پایان کتاب تصاویری از شاعران نام برده به چشم می‌خورد.

۲۲۰- سینهوه: پزشک مخصوص فرعون «متن کامل».

میکاتومی والتاری: مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرین. - ۵۱۲ ص. - جلد اول. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۴۲۵۰۰ ریال. - چاپ سی و یکم / ۵۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Sinuhe the egyptian: a novel
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۶۸-۲

۲۲۱- سینهوه: پزشک مخصوص فرعون «متن کامل».

میکاتومی والتاری: مترجم: ذبیح‌الله منصوری. - تهران: زرین. - ۵۴۶ ص. - جلد دوم. - وزیری (گالینگور). - (دوره) ۴۲۵۰۰ ریال. - چاپ سی و یکم / ۵۵۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Sinuhe the egyptian: a novel
شابک: ۹۶۴-۴۰۷-۰۶۹-۰

چاپ اول

۲۲۲- یورک پوسی.

گران: مختومقلی فراغی. - ۳۶ ص. - رقی (شمیز). - ۲۸۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۵۶۳۲-۰۸-۰



دفتر حاضر حاوی اشعاری است

از «عبدالقهار صوفی‌راد» که به زبان ترکمنی فراهم آمده است. «انی بییک آسمان»، «یورک پوسی»، «بیقمالی بولار»، «اوروش حاقدا»، «انی گول»، «واتان» و «منینگ اوچین» از جمله عناوین شعرها هستند. در صفحات پایانی ترجمه فارسی برخی واژه‌ها درج شده است.

نمایه عنوان

A compendious history of english literature	۱۹۶
Letter writing	۶
Simple prose texts	۷
آتشپاره	۲۱۸
آخر دور	۱۱۷
آخر شاهنامه: مجموعه شعر	۸۳
آخرین تابستان کلینگزور	۲۰۱
آله‌های الوند، یا، گزیده اشعار محلی همدانی	۱۷۸
آن روزها آن سالها: مجموعه ۷ داستان	۱۱۸
ابشالوم، ابشالوم!	۱۸۲
ادبیات فارسی از عصر جامی تا روزگار ما	۱۴
ارمنان فاطمی: مجموعه اشعار: حکایات، پندیات در غالب فکاهی	۲۴
ارمنان مدینه	۳۱
از رنجی که می‌بریم	۱۱۹
اسرار طریقت	۸۴
اشکها و آرزوها	۱۲۰
اندوهگرد (مجموعه داستان)	۱۲۱
اندیشه‌های روزبه فیروزآبادی	۲۱۵
این دنیا و این آدمها: مجموعه ۱۶ داستان	۱۲۲
بیا پیر بلخ: کاربرد مثنوی در خودشناسی	۵۶
با تکه‌های ماه: مجموعه شعر بازگشت به خوشبختی	۸۵
بامداد خمار	۱۲۴
باوی کورده واری	۱۷۹
بحران در پیاده‌رو: نمایشنامه	۱۱۴
بختک	۱۲۵
بدو، ماه پشانی ... بدو	۱۸۳
بر سمند سخن: فارسی عمومی دانشگاهها براساس برنامه وسرفصلهای وزارت فرهنگ و آموزش عالی	۱
بررسی شعر و ادب تا نوین	۲۱
بگشای لب	۱۲۶
بنای عاشقی بر بی‌قراری است: نقد تحلیلی و تطبیقی خسرو و شیرین و شیرین و خسرو	۵۴
بوستان	۵۷
بوستان سعدی	۵۸
بیست داستان	۲۱۲
پارمهای زندگی: مجموعه شعر پدر ...	۱۲۷
پژواک آشنا	۸۷
پنجره‌های زندگانی: گزیده متون ادب فارسی و نگاهی دیگر به آیین نگارش	۱۰
پند و پیوند: گزارش بیست غزل حافظ	

بر پایه زیباشناسی و باورشناسی پیامی در بطری	۱۸۴
تابستان سفید	۱۲۸
تاریخ ادبیات در ایران و در قلمرو زبان پارسی از آغاز عهد اسلامی تا دوره سلجوقی	۱۵
تاریخ ادبیات در ایران: از میانه قرن پنجم تا آغاز قرن هفتم هجری	۱۶
تبعد ۱۸۲ هزار رویا (برگردان ۵۰ شعر از ۱۲ شاعر معاصر کردستان عراق)	۱۸۰
تورا می‌شناسم	۸۸
تورگنیف	۲۱۳
تهران: زیر پاشنه آشیل	۱۲۹
چرا باید سرنوشت من تنهایی باشد	۱۳۰
چنین گذشت بر من	۲۰۷
چهل‌نامه به همسر	۱۷۲
حافظ شیرین سخن	۶۳
حافظ: ستاره‌ای بدرخشید و ماه مجلس شد	۶۴
حرفهای شبانه	۱۷۷
حمایل: نام زن	۱۳۱
خاطرات جوانی	۲۰۵
خانه مقولانی، یا، خزان آرزوها	۱۲۲
خرمشیر	۱۱۵
خط خون	۱۸۵
خلاصه حدیقه حکیم سنائی غزنوی: با شرح ابیات	۵۵
خنده‌های خیس: مجموعه رباعی	۸۹
خون شهدا	۱۸۶
خیال وصال: شرح ارمنان حجاز	۹۰
علامه اقبال	۹۰
داستان خاقان چین: عشرت‌نامه	۷۹
داستان دو خط	۲
داستان عجیب پیترا اشل میل	۲۰۲
در آرزوی ازدواج	۱۳۳
در انتظار عشق	۱۸۷
در پیرامون ادبیات	۲۲
در جستجوی من (رمان)	۱۳۴
در دام محبت	۱۳۵
الدر النضید فی مراثی السبط الشهید	۲۱۶
دروغنامه	۹۱
دشمنان جامه ساله (مجموعه داستان کوتاه)	۱۳۶
دل به رویاها سپار	۳
دوکارگاه در شهر = The naked city	۱۸۸
دوبی: داستانی از نفت و خون در خاورمیانه	۱۸۹
دوشیزه آگنی	۱۳۷
دیوان اشعار آل طه	۳۲
دیوان اشعار بهارستان بزرگ	۳۳
دیوان پروین اعتصامی	۸۰-۸۱
دیوان حافظ از روی نسخه غنی و قزوینی	۶۵
دیوان حافظ بر اساس نسخه (غنی و قزوینی)	۶۶
دیوان حافظ شیرازی	۶۷
دیوان حافظ شیرازی: بر اساس نسخه قزوینی و قاسم غنی	۶۸
دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی	۶۹-۷۱
دیوان خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی از روی نسخه محمد	

قزوینی و قاسم غنی ۷۰
 دیوان شاه نعمت‌الله ولی ۷۲
 دیوان شاه نعمت‌الله ولی شامل غزلیات، قصائد، رباعیات، دوبیتی‌ها، مثنویات و غیره ۷۳
 دیوان صبی ۷۴
 راهیان کر بلا شامل: واقعه کر بلا اشعار مذهبی ادعیه و زیارت ۷۵
 رباعیات حکیم عمر خیام ۵۱
 رباعیات حکیم عمر خیام نیشابوری ۵۲
 رضا فرزند صالح ۱۶۹
 رقص قلم ۹۲
 روز هشتم: مجموعه داستان و شعر ۱۲۸
 روزهای سرد برفی ۱۲۹
 رویا و کابوس ۱۴۰
 رویاهایت را به من بگو ۱۹۰
 زن در شعر فارسی (دیروز - امروز) ۱۸
 زندگانی و عقاید آقای نریسترام شندی ۱۹۷-۱۹۸
 زندگی را باختن ۱۴۱
 ساعت سه بعد از ظهر: مجموعه داستان ۱۴۲
 سالهایی که بی تو گذشت ۱۴۳
 سرگشته عشق ۱۹۱
 سفرنامه باران: نقد و تحلیل اشعار دکتر شفیعی کدکنی ۹۳
 سفینه اکبریه علیه‌السلام: مدائح و مراثی خاندان عصمت و طهارت علیه‌السلام از پارسی‌سرایان جهان ... ۲۵
 سفینه نور ۷۸
 سقوط ۱۴۴
 سککیز یوزایل آذربایجان تورکجه غزلی ۲۱۹
 سه‌تار ۱۴۵
 سهراب سپهری: شعر سهراب سپهری از آغاز تا امروز: شعرهای برگزیده، تفسیر و تحلیل موفق‌ترین شعرها ۹۴
 سیاوش، فرنگیس ۱۱۶
 سینوچه: پزشک مخصوص فرعون "متن کامل" ۲۲۰-۲۲۱
 شاهنامه فردوسی بر اساس نسخه نه جلدی چاپ مسکو: ۴۶-۴۷-۴۸
 شاهنامه فردوسی بر اساس نسخه نه جلدی چاپ مسکو: (جلد اول و دوم) ۴۹-۵۰
 شاهنامه فردوسی بر اساس نسخه نه جلدی چاپ مسکو: (جلد اول و دوم) ۴۴
 شاهنامه فردوسی بر اساس نسخه نه جلدی چاپ مسکو: (جلد سوم و چهارم) ۴۵
 شیخ خانم ویل ۱۹۹
 شبهای سرای ۲۰۶
 شجره‌نامه شاعران گمنام ۲۳
 شرح شوکران: جلد ۱-۲ ۱۱۲
 شکوه شب ۹۵
 شناس [داستان‌های کوتاه] ۱۴۶
 شهادت عشق: مجموعه شعر ۹۶
 شهادت عشق: Courage of love = ۹۶
 شهر آرزوها ۱۲۷
 شهری در ماه ۱۹۲
 صلاهی مهدی: مجموعه اشعار ۲۶

طنز نویسان ایران از مشروطه تا امروز ۱۷۳
 طوقی ۱۴۸
 عاشقانه‌ها: تجلی عشق در عرفان و ادب پارسی ۳۶
 عشق سالهای جنگ: رمان ۱۴۹
 عشق و زندگی ۱۹۳
 عشق، قدرت، انتقام: ماهرانه‌ترین نقشه‌ها ۱۹۴
 عنایت‌نامه شامل: آیات قرآنی (جنگ و جهاد در راه خدا) و ابیات عرفانی ... ۳۷
 غروب آرزو: عصبان ۱۵۰
 غروب عاطفه‌ها ۱۵۱
 فارسی عمومی ۱۱
 فارسی عمومی: شامل ادبیات پیش‌دانشگاه: ادبیات پیش‌دانشگاهی: متون نظم و نثر، دستور جامع زبان ... ۸
 فرار فروهر ۱۵۲
 فریاد روزها ۱۷۰
 قره‌الین و سرور النشأتین، یاه منظومه اعتقادی ۸۲
 قصه‌های بهرنگ ۱۵۳
 قطار به مقصد ... ۲۰۸
 قه‌صیده‌ی برده المذبح ۱۸۱
 کارنامه سپنج (مجموعه داستان) ۱۵۴
 کتاب آرزو: گزیده غزلیات و تک‌بیت‌های مولانا عبدالقادر بیدل ۷۷
 کلیه عشق ۱۵۵
 کلمات منظوم علی (ع) (اخلاقی تربیتی) ۲۱۷
 کلیات دیوان شمس ۵۹۶۰
 کلیات عرفی شیرازی: غزلیات ۷۵
 کلیات عرفی شیرازی: مشتمل بر قصیده‌ها، ترکیب‌بندها، ترجیع‌بندها، قطعات براساس نسخه‌های ... (جلد ۲ - ۲)
 کلیدر (جلد اول و دوم) ۱۵۶
 کلیدر (جلد پنجم و ششم) ۱۵۷
 کلیدر (جلد سوم و چهارم) ۱۵۸
 کلیدر (جلد نهم و دهم) ۱۵۹
 کلیدر (جلد هفتم و هشتم) ۱۶۰
 کوثر اشک ۳۸
 کوثریه (اشعار حضرت فاطمه زهرا (ع)) ۳۹
 کوری ۲۱۰
 کهن یادگار: گزیده اشعار ۹۷
 کیمیا: دفتر در ادبیات و هنر و عرفان ۱۷
 کیمیاگر: افسانه‌ای در مورد پیروی از کیمیا: سخن (پانزده گفتار درباره کیمیا: ادبیات ایران و جهان) ۱۷۱
 گزیده ادبیات معاصر: مجموعه شعر ۹۸-۹۹-۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲
 گزیده اشعار نیما یوشیج ۱۰۳
 گزیده داستان‌های کوتاه صادق چوبک ۱۶۱
 گزیده‌ای از غزلیات واقف‌ل‌ه‌وری ۵۳
 گلبانگ تربیت ۹: مجموعه اشعار سرود دانش‌آموزی (ویژه دوره راهنمایی) ۱۱۳
 گلبرگ ۱۶۲

"گلزار عشق کمال" غزلیات ۲۷
 گلستان ۱۷۵
 گلستان سعدی ۱۷۶
 گلستان کریم‌پور ۲۸
 گلشاهی محمدی (ص): حضرت حسین بن علی (ع) سرور و سالار شهیدان جهان ...: مجموعه اشعار (تضمین ۱۲ بند ...) ۴۰
 گلشاهی محمدی (ص): حضرت زهرا مرضیه سلام‌الله‌علیها فاطمه الزهرا (س) ۲۹
 گنجینه گوهر ۱۰۴
 لطیفه‌های جیبی ۱۷۴
 لمعات عشق در مدح و منقبت حضرت معصومه علیها سلام بضمیمه گوهر اشک ۳۰
 لنا: ماجرای جنگ و داستان ده ما ۲۰۳
 ماجرای نکین ۱۶۳
 ماشنکا ۲۱۴
 مبدا عشق ۱۰۵
 متون ادب فارسی: شرح معنی، درک مفهوم: ویژه دانش‌آموزان سال سوم دبیرستان و داوطلبان ... ۹
 مثنوی معنوی: بر اساس و نقد نسخه نیکلسون ۶۱
 مجموعه اشعار مذهبی ۴۱
 مجموعه رسائل فارسی ۱۲
 مرده‌ها سکوت می‌کنند ۲۰۴
 موج خواهش ۱۰۶
 مهر گردون: مجموعه مقالات و گفتارها ۱۳۷۷ - ۱۳۵۵ ۱۳
 مهربان، مهربان است: قصه‌ای برای همه ۱۶۴
 می‌وزد، و این تمام اوست! ۱۰۷
 میعاد در آفتاب ۱۶۵
 ناطقین زبردست و روش نفوذ آنها در مردم ۴
 نامه‌نگاری به زبان انگلیسی برای دانشجویان ایرانی ۵
 نغمه‌های خیال ۱۰۸
 نقد و بررسی آثار و شرح احوال جامی ۷۴
 نوای غزل برگزیده بهترین غزلیات شعرای غزلسرا ۱۹
 نیلوفر کیود: گزیده شعرهای فاطمی نیمه‌های فراموشی (بارسلون ۹۲) ۴۲
 نیمه‌ی غایب ۱۶۶
 واقعیت چیست؟ ۲۰۰
 ورنیکا تصمیم می‌گیرد بمیرد ۲۱۱
 هدیه ۱۹۵
 هزار آوا: مجموعه شعر ۱۰۹
 هشت کتاب: مرگ رنگ، زندگی خوابها، آوار آفتاب، شرق اندوه، صدای پای آب، ... ۱۱۰
 هفت خوان رستم ۱۶۸
 هیچستان ۱۱۱
 یاس شقایق‌گون: مجموعه شعر در مدایح و مراثی و نوحه در رثای حضرت صدیقه طاهره فاطمه زهرا (س) ۴۳
 یک بیت از هزاران ۲۰
 یورک پوسی ۲۲۲

نمایه پدیدآور

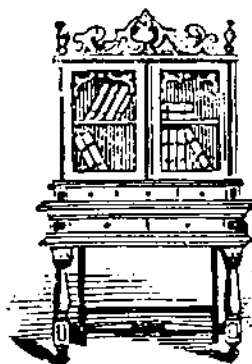
۶ Jalali Chimeh, Hadi
 ۶ Kasraeian, Abbas
 ۷ Olyaieniya, Helen
 ۷ Rezai, Abbas Ali
 ۱۹۶ Sokhanvar, Jalal
 ۲-۱۳۱ آبیاری، نرگس
 ۴۹ آذر، ع.
 ۱۸۹ آقائی، بهمن
 ۱۱۹-۱۴۵ آل احمد، جلال
 ۱۱۹ آل احمد، شمس
 ۱۰۶ آنکساندریان، مناواز
 ۱۷۹ ابراهیمی، محمد صالح
 ۱۷۲ ابراهیمی، نادر
 ۱۴۲ احمدی، مسعود
 ۸۳ اخوان ثالث، مهدی
 ۱۶۵ ادیب‌نعمایی، فریدون
 ۱۶۲ ارسطو، پروین
 ۱۸۴ اسپارکس، نیکولاس
 ۱۹۷-۱۹۸ استرن، لارنس
 ۱۸۷-۱۹۱-۱۹۳-۱۹۵ استیل، دانیل
 ۸۵ اسدی، اسدالله
 ۶۴ اسدی، حجت‌الله
 ۵۱ اسماعیل‌زاده، غلامرضا
 ۵۸۸۱-۱۷۶ اشرفی، مصطفی
 ۲۰۴ اشنیتسler، آر توتور
 ۲۵ اصفهانی، حسین
 ۱۴ اصیل، حجت‌الله
 ۲۰۷ افشار، حسین
 ۷۴ افصح‌زاده، اعلاخان
 ۹۰ اقبال‌لاهوری، محمد
 ۱۷ الهی‌قمش‌های، حسین
 ۱۳۸ امجدی، مریم
 ۲۳ امیرخانی، نادعلی
 ۵۵ امیری‌فیروزکوهی، امیرانو
 ۲۱۶ امین‌عاملی، محسن
 ۲۱۲ اندرودی، اصغر
 ۹۸ اوستا، مهرداد
 ۲۰۹ ایران‌نژاد، ناهید
 ۲۶-۲۹-۴۰ ایزدی‌دهکردی، مهدی
 ۱۰۳ ایوبی، محمد
 ۲۱۵ باقری، هدایت
 ۹۷ بداغی، سعید
 ۳ براتی، عبدالملی
 ۷۱-۷۳ برداران‌شاه‌رودی، اسماعیل
 ۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰ برتلس، یوگنی ادواردوویچ
 ۹۰ بقائی (ماکان)، محمد
 ۲۰۸ بلیدو، خوسه‌ماریا
 ۱۸۶ بنه، استیون‌وینسنت
 ۱۷۹ بورکه‌ای‌صفی‌زاده، فاروق
 ۸۰ بهار، محمدتقی
 ۱۴۱ بهاری، حمید
 ۱۵۳ بهرنکی، اسد
 ۱۵۳ بهرنکی، صمد
 ۲۰۲ بهروزی‌نیا، کمال
 ۱۷ بهشتی‌شیرازی، احمد
 ۱۷۵ بیات‌ماکو، مسعود
 ۷۷ بیدل‌دهلوی، عبدالقادر بن عبدالخالق
 ۱۵۵ یارسی‌پور، علی
 ۵۲ یانوف، ایوا
 ۶۵ پولونی، ابوالقاسم

پورفاضل، گیتی ۸۷
 پورمهدی، شادی ۱۱۵
 پیام، نادعلی ۲۱۹
 پیوندی، احمد ۱۴۰
 تربیت‌نیشابوری، نصرت ۱۷۵
 تروایا، هانری ۲۱۳
 تقوی‌فر، محمدرضا ۹۲-۹۵
 تقی‌نژاد، مهدی ۴۲
 توسلی، ناهید ۱۳۷
 تهرانی، حیدر ۳۰
 ثامنی، نسرين ۱۲۰-۱۳۲-۱۵۰
 جانقلی، منیره ۱۳۴
 جعفری، محمدرضا ۲۱۰
 جعفریان، محمدحسین ۱۰۰
 جلالی، عزت ۱۴۲
 جلالی‌نابینی، محمدرضا ۶۵
 جلیل‌زاده‌شیرازی، منوچهر ۱۰۵
 جوانبخش، ترانه ۸۴
 جولایی، آزاده ۱۲۶-۱۴۷
 حاج‌سیدجواد، فتانه ۱۲۴
 حافظ، شمس‌الدین محمد ۶۴-۶۵-۶۶-۶۸-۶۹-۷۰
 حافظی، محسن ۴۳
 حجازی، آرش ۲۱۱
 حداد، علی‌اصغر ۲۰۴
 حسین‌لی، رسول ۱۲۹
 حسینی، صالح ۱۸۲
 حسینی‌لاهیجی، مجتبی‌جلال ۶۶
 حقوقی، محمد ۹۴
 حق‌یستان‌آباد، ابراهیم ۱۰۴
 حکیمی، محمدرضا ۱۷۰
 حمزه‌زاده، نساء ۶۴
 خوارمی‌نسب، عطاءالله ۱۸۰
 حیدری، احمدرضا ۵۲
 حیدری (بنفشه)، س ۱۴۷
 خرمالی، هادی ۱۳۳
 خسروی، حسین ۷۱
 خوانساری، محمدباقر بن زین‌العابدین ۸۲
 خیراندیش، اسدالله ۲۰
 دارابی، فروغ ۱۶۳
 داریوش، روشنگر ۲۰۳
 درودی، سعید ۱۸۷
 دفتر نشر میراث مکتوب ۷۴
 دقو، دانیل ۱۹۹
 دولت‌آبادی، محمود ۱۵۴-۱۵۶
 ۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰ دیلمقانی، فیروزه ۲۱۳
 ذوالفقاری، جواد ۱۱۵-۱۱۶
 راتلج، سارا جین ۵
 رای، ساتیاجیت ۲۱۲
 رجایی، غلامعلی ۳۸
 رجیب‌زاده، شهرام ۱۴۹
 رحیمی، بهمن ۸۸
 رحیمی، فقیهه ۱۲۳-۱۳۹-۱۴۳
 رزاقی، عبدالملی ۷۹
 رستم‌خانی، خلیل ۲۱۴
 رستمی، حمیده ۱۸۴
 رشایس، کاته ۲۰۳
 رضوانی، فریدون ۱۹۱
 رفیع، جلال ۱۷۳
 روضاتی، محمدجعفر ۸۲
 رولان، رومن ۲۰۵
 ربیکا، یان ۶۹
 زبردست، ایرج ۸۹
 ژولیده‌نیشابوری، حسن ۳۱-۷۸

۶۴-۶۸	طلایه: تهران	۱۸۰	بیان آزادی: تهران	مولوی، جلال‌الدین محمد بن محمد	۵۹-۶۰	فروزانفر، محمد حسن	۲۱۰	ساراماگو، ژوزه
۱۱۰	طهوری: تهران	۶۹-۱۵۰	پز: تهران	۵۹-۶۱	۷۰	فروزنده، مهدی	۱۱۰	سپهری، سهراب
۷۹	عبدالغلی رزاقی: تهران	۱۷۴	پوری: تهران	۲۰۶	مهدوی، عبدالرضا هوشنگ	۱۷۵	۱۱۰	سعدی، مصطفی بن عبدالله
۲۱۰	علمی: تهران	پیام عدالت: تهران	۱۶۹	مهدوی، لطف‌الله	۱۰۶-۱۰۶	فروغی، محمد علی	۵۷-۵۸-۱۷۵-۱۷۶	سعیدی اسکونی، علی
۵۷-۱۷۵-۶۵	علمی: تهران	۵۸-۱۳۵-۱۵۱-۱۷۶	پیام محراب: تهران	۱۶۱	مهدوی پور عمرانی، روح‌الله	۱۷۷	۳۵	سلامی، سارا
۱۵-۱۶-۱۸-۲۲	فردوس: تهران	۸۱	پیام عدالت: تهران	۶۵	مهدیزاد، مسعود	۱۷۳	۲۸	سلطانی، اکرم
۱۱۹-۱۴۵-۲۰۵	۴۳	۱۴۴	پیکان: تهران	۴۱	مهدیزاده، علیمراد	۱۵۲	۱۷	سلطانی، حسین
۱	فروغی: تهران	۱۲۴-۱۹۴	تابان: تهران	۱۴۶	میرقدیری، محبوبه	۲۰۵	۱۹۴	سنایور، حسین
۲۱	فرهنگ: تهران	۲۵-۳۰	تاران: تهران	۳۲	میکائیلی، محمد علی	۱۸۳	۱۶۷	سنایور، مجدود بن آدم
۱۵۴	فرهنگ معاصر: تهران	۱۷۹	تجربه: تهران	۲۱۴	ناباکوف، ولادیمیر ولادیمیروویچ	۵۱	۵۵	سنایور، مجدود بن آدم
۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰	فرهنگسرا (پاساوی): تهران	۱۸۶-۱۹۷-۱۹۸	ترانه جوانبخت: تهران	۱۲۶	نوی، ابراهیم	۵۱	۹۹	سنایور، مجدود بن آدم
۵۱-۷۰	فرهنگسرا (پاساوی): تهران	۱۹۹-۲۰۴-۲۰۸	تربیت: تهران	۱۷۳	نجف‌زاده بار فروش، محمد باقر	۵۱	۹	سورمقی، روح‌الله هادی
۹۷	فروزه: تهران	۸۴	تربیت: تهران	۱۲۸	نژادبخش، اصغر	۱۷۸	۶۴	سیدان، محمد حسن
۱۷۷	قادر: تهران	۱۱۳	تهران صدا: تهران	۵۷-۱۷۵	نژادفر دلوستانی، اسماعیل	۶۷-۶۸-۶۹-۷۱	۱۱۱	سید کریمی، عباس
۱۴۹-۱۶۶	قدیانی: تهران	۱۰۸	جاده ابریشم: تهران	۷۲	نقیسی، سعید	۱۱۳	۱۸۸	سیلانی، استرلینگ
۶۲-۱۰۳	قادر: تهران	۴۱	چهارمین: تهران	۱۷۴	نورزی، منوچهر	۴	۲۰۲	شامی، آدلبرت فون
۴۴-۴۵-۴۶	ققنوس: تهران	۷۱	چهارمین: تهران	۴۴	نوری، نظام‌الدین	۶۱	۱۸۷	شانیان، شاره
۴۷-۴۸-۴۹-۵۰	کاروان: تهران	۸۸	چکاوک: تهران	۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۵۰	نوشین، ع	۱۹۹	۸۶	شایان، رضا
۲۱۱	کتاب روز: تهران	۱۲۰-۱۲۳	چوگان: تهران	۲۱۸	نوی، هادی	۹۶	۱۰۱	شرقی، محمد
۱۴۰	کتاب سیامک: تهران	۱۲۹-۱۴۳-۱۶۵	حوزه علمیه قم: قم	۱۹۲	نیک‌طلب، پویک	۲۸	۱۹۰	شرقی، محمد
۸۹	کتاب شیراز: شیراز	۱۶۹	خانواده: تهران	۵۳	نیکروی، عزت‌الله	۱۸۰	۲۰۱	شرفیان، عبدالحسین
۹۸-۹۹-۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲	کلیه: تهران	۱۷۳	دانش آموز: تهران	۲۲۰-۲۲۱	واقف لاهوری، نورالعی	۶۲	۱۰۵	شعبانی، محمود
۳۰	کوشش: تهران	۱۶۸	دانشگاه تهران: تهران	۱۸۰	وحدت‌ستگرمی، علی	۲۲	۱۴	شفیعی کدکنی، محمدرضا
۱۸۵-۱۹۳-۱۹۵	کیان نشر: شیراز	۷۵-۷۶	دفتر تبلیغات اسلامی: قم	۱	ورزنده، امید	۲۰۹-۲۱۱	۱۰۹	شفیعی نجف‌آبادی، غلامحسین
۲۱۵	گفتار: تهران	۱۶۹	دفتر نشر فرهنگ اسلامی: تهران	۱۲۶	وزیر، پور، نادر	۱۰۲	۷۹	شکوهی، مسعود
۵۶-۲۰۶	گل افشان: اصفهان	۷۴	دفتر نشر میراث مکتوب: تهران	۶۹	وکلی، شهره	۱۸۲	۱۸۵-۱۹۰-۱۹۴	شلدون، سیدنی
۳۲-۳۳	گلپهزار: اصفهان	۹۶	دفتر نشر میراث مکتوب: تهران	۱۹۲	ولی‌الحق انصاری، محمد	۲۰۶	۳	شوتر، سوزان پولیس
۸۶	گلدیس: تهران	۹۱	دنیای نو: تهران	۲۰۱	ولیزاده، عباس	۲۰۰	۸۱	شیرازی، حسن
۱۸۷	گلغام: تهران	۲۰۳-۲۰۷	دیگر: تهران	۱۱۴-۱۶۴	ویکاری، تیم	۳۷	۱۶۸	شیرازی، محمدرضا
	گلپای محمدی (ص): اصفهان	۱۶۳	راهگشا: شیراز	۱۳۰	همای، هسه	۲۰۷	۱۲۷	صالحی، اصغر
	۲۶-۲۹-۴۰	۹	رزمندگان اسلام: تهران	۱۸	یزدانی، زینب	۲۱۷	۱۳-۱۱۲	صالحی، علی
۶۱-۷۳	گلی: تهران	۱۲۷-۱۷۲-۲۰۹	روزبهان: تهران	۵۴	یوسفی، حسینعلی	۸	۱۱۷	صالحی، جرج، سعید
۱۸۴-۱۹۰	لیوسا: تهران	۲۰۱۰-۱۱-۴۲-۵۴	روزگار: تهران	۱۰۳	یوشیج، شراگیم	۱۲	۱۱۷	صدر، شادی
۸۲	محمدجعفر روضاتی: تهران	۹۳-۱۳۱-۱۶۱-۲۰۲	روزنه: تهران	۱۹۷-۱۹۸	یونسی، ابراهیم	۶۸	۱۵-۱۶	صفا، ذبیح‌الله
	مختومقلی فراخی: گرگان	۱۷	روشنگران و مطالعات زنان: تهران			۱۰	۱۱۵	طاهری قندهاری، فرزانه
۱۳۳-۲۲۲	مردانی: تهران	۱۹۶	زبانکده: تهران			۱۹۴	۲۰۰	طباطبایی، نجمه
۱۶۹	مرکز انتشارات: قم	۲۲۰-۲۲۱	زین: تهران			۱۳۵-۱۴۴-۱۵۱	۳۵	عابدین‌پور، علی
۷۴	مرکز مطالعات ایرانی: تهران	۱۹	زین قلم: تهران			۳۹	۱۸۵-۱۹۳-۱۹۵	عادلپور، هادی
۸۳	مروارید: تهران	۵۵	زوار: تهران			۷۷	۴	عالی‌زاده، ضیاء
۹۰	مشکوه: تهران	۱۹۲	زهر: تهران			۱۹۱		عباس‌پور تمیجانی، محمدحسین
۱۸۹	معاصر: تهران	۱۲۵	زوبین: تهران			۱۰۸	۱۱۸-۱۲۲-۱۸۸	عباسی، حبیب‌الله
۱۳۴	معاونت فرهنگی: تهران	۶۷-۸۰	ساحل: تهران			۱۰۸	۱۱-۹۳	عباسی، حبیب‌الله
۱۷۸	مفتون همدانی: همدان	۶۷-۸۰	سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت): تهران			۱۸۶	۸۰	عبدالمکی تویسرکانی
۳۱-۷۸	مفید: تهران	۶۷	سبزه‌رنگ: تهران			۳۵		عرفی شیرازی، جمال‌الدین محمد
۱۶۴-۱۸۸	ملانک: تهران	۱۱۴-۱۲۲	سپهر: تهران			۵۸-۱۷۶	۷۵-۷۶	عزیزپور، فاتح
۱۲۸	موج: تهران	۸۵	سپیده سخن: تهران			۱۲۵	۶۷	عزیزپور، محمد
	موسسه چاپ و انتشارات: تهران	۱۲۱	سرخ: تهران			۲۷	۱۰	عشرت، علی محمد بن شیر محمد
۷۵-۷۶	نادعلی پیام: تهران	۶۵	سرایش: تهران			۲۱۰	۶۸	عقایی، ف
۲۷	نخچه سازان: تهران	۱۵۳	سفیر صبح: تهران			۵۶	۱۲۱	علوی، محمد علی
۱۹۱	نسرین: تهران	۵۲	سنا: تهران			۶۷	۱۸-۱۱۹-۱۴۵	علی‌پور، منوچهر
۳	نسیم دانش: تهران	۳۹	سیمرو: تهران			۱۶۸	۲۲	علیزاده، عزیزالله
۱۶۷	نشر چشمه: تهران	۱۴۸	سیمین: تهران			۱۷۷	۱۶۶	عموزاده خلیلی، فریدون
۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰	نشر دیگر: تهران	۲۰	شرکت به‌نشر: مشهد			۱۲۸	۱۰۵	غازی‌اردکانی، عبدالسلام
۲۱۴	نشر مرکز: تهران	۵	شریف‌الرضی: قم			۱۸۴	۱۶۶	غفارزاده، مهرداد
۲۱۳	نشر نی: تهران	۲۱۶	شهریور: تهران			۳۶	۲۱۸	غلام، غفور
۱۴-۱۲۹	نقطه: تهران	۳۵	شهیدی پور: مشهد			۱۳۴	۶۷-۶۸-۶۹-۷۱	غنی، قاسم
۱۳۶-۱۸۳	نمونه: تهران	۱۶۲	صدای معاصر: تهران			۶۳	۲۴	فاطمی‌ندوشن، حسین
۲۱۲-۲۱۸	نوروز هنر: تهران	۶۳-۱۵۳	صغیر: اصفهان			۶۳	۱۸۲	فانکر، ویلیام
۳۶	نوروز هنر: تهران	۲۴	صفار: تهران			۱۷۱	۱۴۹	فتاحی، حسین
۱۱۵-۱۱۶	نوروز هنر: تهران	۴	صفار: تهران			۲۰۸	۱۱	فتوحی، محمود
						۲۰۸-۲۲۱	۱۰۷	فراتی، میترا
						۱۸۹	۱۹	فراسمی، جلال
						۵۳		فردوسی، ابوالقاسم
						۳۴	۴۴-۴۵-۴۶-۴۷-۴۸-۴۹-۵۰	فرماندوست، یزدان
						۶۰	۹۱	

نمایه ناشر

نیکیخواه: تهران	۸۵	واژه آرا: تهران	۱۰۶	هاشمی: تهران	۱۷۱	هم قلم: تهران	۹۲-۹۵	هنوز: تهران	۱۳۷
نیلوفر: تهران	۱۸۲	هاد: تهران	۳۸	هستان: تهران	۷۲	همراه: تهران	۱۴۲	یاسمن: تهران	۸۷



۱ مدت اشتراک : یکسال ۲ بهاء اشتراک: (جهت ۱۲ شماره)

موضوع	تهران	شهرستان	تعداد	موضوع	تهران	شهرستان	تعداد
کلیات	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰		هنر	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰	
دین	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰		ادبیات	ریال ۲۵/۲۰۰	ریال ۲۶/۴۰۰	
علوم اجتماعی	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰		تاریخ و جغرافیا	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰	
علوم و فنون	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰		کودک و نوجوان	ریال ۱۹/۲۰۰	ریال ۲۰/۴۰۰	

* (مبالغ فوق شامل هزینه های ارسال نیز می باشد)

۳ نحوه اشتراک:

فرم شماره ۴ را تکمیل و براساس جدول بالا بهای اشتراک را محاسبه و به شماره حساب ۱۸۵۲۰۸۶۹ بانک تجارت ۱۸۵ انقلاب فلسطین واریز نموده و اصل فیش را به همراه فرم فوق به نشانی تهران صندوق پستی ۳۱۳-۱۲۱۴۵ و یا تهران خیابان انقلاب بین صبا و فلسطین ساختمان شماره ۱۱۷۸ خانه کتاب ارسال فرمائید. جهت کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۶۷۱۳۵۰۷-۶۷۲۱۴۷۰ تماس حاصل فرمائید.

۴ مشخصات مشترک:

مدیر مسئول
کد پستی:
امضاء - تاریخ:

نام / موسسه / سازمان

نشانی

استان

شهرستان

موارد درخواستی

تعداد

شماره پرونده

تاریخ ثبت درخواست

لطفاً در این قسمت چیزی ننویسید

۱- A contrastive analysis of persian & english & error analysis: for

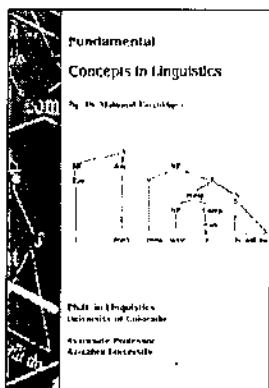
... Mohammad Ziahosseini

تهران: ویرا - ۱۵۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

عنوان به فارسی:

بررسی مقابله‌ای ساخت فارسی و انگلیسی و تجزیه و تحلیل ...

شابک: ۹۶۴-۹۰۳۴۴-۱-۲



تجزیه و تحلیل متن»، «فراگیری زبان اولیه» و «زبان‌شناسی کاربردی» از مباحث عمده کتاب به شمار می‌آید.

۲- Language and linguistics: an introduction.

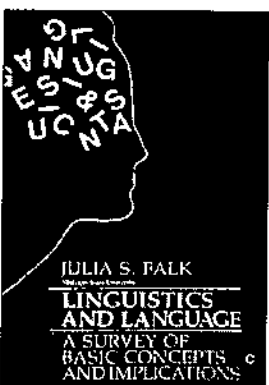
John Lyons - تهران: رهنما - ۳۶۸

ص. - رقی (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

۴- Linguistics and language.

Julia S. Falk - تهران: عباسی -

۴۴۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.



مضمون اصلی این کتاب، دو مقوله «زبان‌شناسی» و «زبان» است که به زبان انگلیسی به طبع رسیده است. «زبان‌شناسی نوین»، «شکل و مشخصه واژگان»، «نگارش»، «زبان محاوره‌ای، سبک‌ها و فرهنگ»، «صداها و نظام آواها»، «آواشناسی» و همانند آن از مباحث عمده کتاب است که نگارنده همراه با مثال‌ها و شواهد متعدد به شرح هر یک اهتمام ورزیده است.

زبان‌شناسی کاربردی کاربرد استاندارد

۴۱۸

ه. روان‌شناسی خواندن.

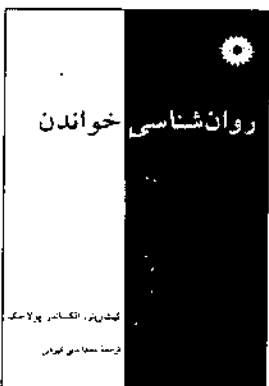
کیث ریتر، آکساندر پولچک: مترجم: مجدالدین کیوانی، علی صلحجو -

تهران: مرکز نشر دانشگاهی - ۷۹۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۷۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

The psychology of reading

شابک: ۹۶۴-۰۱-۰۹۳۰-۴



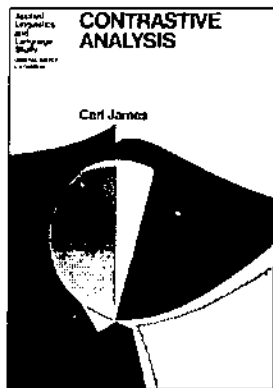
این کتاب حاصل تحقیقات، آزمایش‌ها و مشاهدات دو تن از روان‌شناسان دانشگاه ماساچوست آمریکا است که در آن شیوه انتقال متن منتزع از نوشته به ذهن، کیفیت تعبیر و تفسیر آن در ذهن، کیفیت متن منتزع در ذهن و الگوهای خواندن بررسی شده است. در بخش نخست کتاب «اطلاعات زمینه‌ای» نظریه‌های یادگیری، نظام‌های نوشتاری و بازشناسی کلمه شرح و ارزیابی شده است. بخش دوم تحت عنوان «خواندن ماهرانه متن» شامل ویژگی‌های چشم، کنترل حرکات چشم در هنگام خواندن و مقوله «سخن درونی» است. بخش سوم «فهمیدن متن» مشتمل بر دو فصل است که طی آن اصلی‌ترین هدف خواندن، یعنی فرایند فهمیدن بررسی می‌گردد. موضوع بخش چهارم «شیوه‌های خواندن و ناتوانی در خواندن» است و بخش پنجم با عنوان «به سوی الگویی برای خواندن» به مباحثی در زمینه تندخوانی، نمونه‌خوانی، تفاوت‌های فردی و الگوهای خواندن اختصاص یافته است.

۶- Contrastive analysis.

Carl James - تهران: رهنما - ۲۱۶

ص. - رقی (شمیز) - ۲۲۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

در مجموعه جدید «زبان‌شناسی عملی و آموزش زبان» سعی گردیده اطلاعاتی در اختیار معلمان زبان که در تدریس زبان‌شناسی، زبان‌شناسی اجتماعی و زبان‌شناسی روانی سهم دارند، قرار گیرد. فصل‌هایی از این کتاب در باب روش‌های تدریس



دروس تئوری و توصیفی است: از این رو ویژگی‌هایی از زبان‌شناسی عملی و آموزش زبان به دست می‌دهد. برخی از فصل‌های کتاب عبارت‌اند از: «تجزیه و تحلیل‌های مفایر چیست؟»، «پایه‌های روان‌شناسی تجزیه و تحلیل‌های مفایر»، «اجزای تشکیل‌دهنده زبان‌شناسی تجزیه و تحلیلی» و «بهره‌برداری روش‌های تدریس تجزیه و تحلیل‌های مفایر».

۲۱۰

۷- تاریخ مختصر زبان فارسی. محسن ابوالقاسمی: به اهتمام: ماهدخت‌بانو همایی - تهران: طهوری - ۱۴۴ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

A short history of the persian language

شابک: ۹۶۴-۶۴۱۴-۰۹-۵

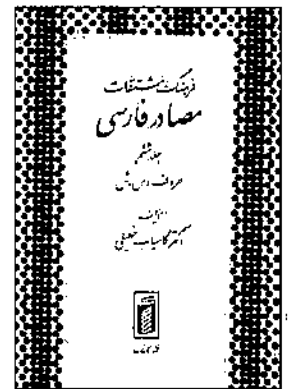
۲۱۰

۸- فرهنگ مشتقات مصادر فارسی.

کامیاب خلیلی: ویراستار: مهیار خلیلی - تهران: کارنگ - ۲۷۴ ص. - جلد ششم - وزیری (شمیز) - ۲۲۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۷۳۰-۰۴-۳

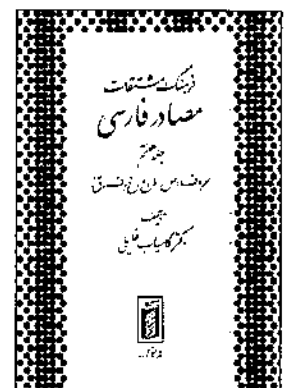
مجلد ششم از «فرهنگ مشتقات مصادر فارسی» به حروف «س» و «ش» اختصاص دارد. در این فرهنگ مصادر به کار رفته در زبان فارسی امروزی و قدیم براساس منابعی چون: کلیله و دمنه، واژه‌نامه زاد اسپرم، طبقات الصوفیه، تاریخ بیهقی، ویت و رامین و مرزبان‌نامه، گردآمده است. گردآورنده برای هر مصدر، مشتقات، معنی، همچنین زمان‌های مختلف فعل آن را با نموداری نشان داده است. این مصادر با گویش‌های مختلف تساجیک، گیلکی، لری، یزدی و



سیستانی نیز تلفظ آوایی آن همراه است. در پایان فهرست «مصادر» مشتقی از آن یافت نشده است و «مصادر» که در گویش‌های محلی به کار نرفته‌اند» مندرج است.

چاپ اول

۹- فرهنگ مشتقات مصادر فارسی.
کامیاب خلیلی؛ ویراستار: مهیار خلیلی. - تهران: کارنگ، ۷۷۲ ص. - جلد هفتم، وزیر (شمیز). - (دوره) ۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۳-۱۱-۶



هفتمین بخش از «فرهنگ مصادر فارسی» به حروف «ص، ط، ع، غ، ف و ق» اختصاص دارد. در این بخش برخی مصادر صناعی (عربی و ترکی) به دلیل کاربرد در زبان فارسی گنجانده شده است. در فرهنگ حاضر ابتدا مصادر معنی شده و سپس مشتقات فعلی آنها در جداولی خاص فراهم آمده است. کاربرد صورت‌های مختلف فعلی مصادر مذکور در آثار کلاسیک فارسی همراه با نام اثر از دیگر ویژگی‌های کتاب است. در انتهای مطالب فهرست مصادر که در گویش‌های محلی به کار رفته منضم است.

۱۰- تمرین‌های کلاس: دستور زبان فارسی.
حسن انوری: به اهتمام: بهناز

و فامنسوی. - تهران: سخن. - ۴۴۴

چاپ اول

ص. - رقی (شمیز). - ۱۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.

واژه‌نامه‌های زبان انگلیسی

چاپ اول

۱۱- اصطلاحات رایج در درک فیلم‌های زبان اصلی.
محمود سمیعی نصر. - تهران: یادواره کتاب. ۳۰۸ ص. - وزیر (شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Common cinematic expressions
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۳-۲۵-۸



مجموعه حاضر با هدف فراهم آوردن جملات و اصطلاحاتی به زبان انگلیسی تدوین شده که اغلب در فیلم‌ها کاربرد گسترده دارند. در مقابل هر جمله یا عبارت ترجمه فارسی به چاپ رسیده ضمن آن که در جای جای کتاب توضیحاتی به دست داده شده است. مطالب کتاب در ده درس تدوین گردیده و در پایان هر یک، پرسش‌های چهار گزینه‌ای گنجانده شده است. نمایه واژگان در انتهای کتاب آمده است.

چاپ اول

۱۲- فرهنگ انگلیسی به فارسی.
امیر پاکروان. - تهران: کانون گسترش علوم. - ۱۱۰۶ ص. - جیبی (کالینگور). - ۲۶۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۵۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
English to persian dictionary
شابک: ۹۶۴-۳۴۰-۰۴۲-۵

۱۳- فرهنگ فارسی - انگلیسی
آسیا با تلفظ فارسی.
گردآورنده: مریم صباحی؛ مصحح:

ژیلا دهخدا. - تهران: آسیا. - ۵۹۴ ص. - جیبی (کالینگور). - ۱۳۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
Asia: Pronouncing persian english dictionary
شابک: ۹۶۴-۹۰۶۷۹-۲-۲

۱۴- فرهنگ لغات دانش آموز

Student Dictionary =
تیمینه مهربانی. - تهران: کتاب دریا. - ۱۰۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۵-۰۲-۵

۱۵- فرهنگ معاصر فارسی - انگلیسی کوچک، حاوی ۳۰۰۰۰ واژه و اصطلاح رایج فارسی و برابره‌های انگلیسی هر کدام.
سلیمان حیم. - تهران: فرهنگ معاصر. ۷۲۸ ص. - جیبی (کالینگور). - ۱۶۵۰۰ ریال. - چاپ سوم.
عنوان به لاتین:

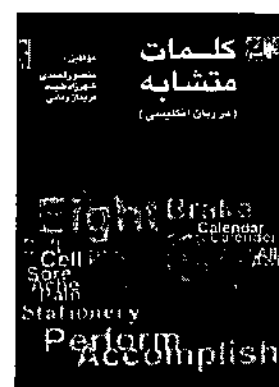
Farhang-e moaser's shorter persian - english dictionary
شابک: ۹۶۴-۵۵۴۵-۱۸-۸

چاپ اول

۱۶- کلمات متشابه در زبان انگلیسی برای: کلیه دانشجویان دانشگاه‌ها ...

منصور احمدی، فریناز وفاپی، شهرزاد شیده. - تهران: توتیا. - ۲۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Similar words
شابک: ۹۶۴-۹۰۳۷۳-۹-X



در کتاب حاضر کلمات متشابه در زبان انگلیسی به منظور استفاده دانشجویان و علاقه‌مندان به یادگیری زبان انگلیسی جمع آمده است. واژه‌های کتاب در چهار بخش تدوین شده است: «واژه‌ها با تلفظ یکسان»، «واژه‌ها با تشابه معنی»، «واژه‌ها با اختلاف جزئی در تلفظ و معنی» و «واژه‌ها با معانی یکسان». گفتنی است در ثبت تلفظ واژه‌ها، در پارامی موارد تکیه سیلاب‌ها مشخص شده و

جدول علائم تلفظ که از فرهنگ آکسفورد اقتباس گردیده در خاتمه کتاب آمده است. افزون بر آن، موارد استفاده واژه‌ها با مثال‌های متعدد و ترجمه فارسی به چاپ رسیده است.

چاپ اول

۱۷-The little oxford thesaurus.
Alan Spooner. - تهران: ملکان. - ۶۴۰ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.

۱۸-Longman handy learner's dictionary.
کرج: ساریان. - ۵۰۸ ص. - پالتویی (شمیز).

۱۹-Longman handy learner's dictionary of american english.
کرج: ساریان. - ۵۱۲ ص. - پالتویی (شمیز).

۲۰-Oxford elementary learner's dictionary.
ویراستار: Angela Crawley. - تهران: توتیا. - ۴۲۲ ص. - رقی (شمیز). - ۹۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

۲۱-Oxford elementary learner's dictionary.
ویراستار: Angela Crawley. - تهران: طلوع. - ۴۲۲ ص. - رقی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۳-۰۷-۳

۲۲-Oxford elementary learner's dictionary.
ویراستار: Angela Crawley. - تهران: طلوع. - ۴۲۴ ص. - رقی (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۱۰۳-۰۷-۳

۲۳-Oxford elementary learner's dictionary.
ویراستار: Angela Crawley. - تهران: استیری. - ۴۲۸ ص. - رقی (شمیز). - ۱۲۰۰۰ ریال. -

دستور زبان انگلیسی

۲۴- آزمونه‌های زبان انگلیسی ویژه دانش‌آموزان پایه دوم راهنمایی.
زهره آرین مجد. - تهران: بدر. - ۶۴ ص. - رحلی (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ هفتم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

English language tests for the second grade ...

شابک: ۹۶۴-۵۷۲۹-۰۸-۴

۲۵- آزمونه‌های زبان انگلیسی ویژه دانش‌آموزان پایه سوم راهنمایی.

زهره آرین مجد. - تهران: بدر. - ۷۲ ص. - رحلی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

English language tests for the second grade ...
شابک: ۹۶۴-۵۷۲۹-۰۸-۴

۲۶- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۱) نظام جدید نظری، فنی و حرفه‌ای، کار دانش.
مهرداد مهاجر. - تهران: معیار اندیشه. - ۱۱۲ ص. - وزیر (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۱۷-۰۰-X

۲۷- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۲ و ۱) پیش‌دانشگاهی.
مهرداد مهاجر. - تهران: معیار اندیشه. - ۱۷۶ ص. - وزیر (شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۱۷-۰۳-۴

۲۸- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۲) نظام جدید: نظری، فنی و حرفه‌ای، کار دانش.
مهرداد مهاجر. - تهران: معیار اندیشه. - ۱۲۸ ص. - وزیر (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۱۷-۰۱-۸

۲۹- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی ۱ دوره پیش‌دانشگاهی.
عبدالله قنبری. - تهران: منتشران. - ۲۰۰ ص. - وزیر (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۶۶-۱۴-۰

۳۰- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال دوم راهنمایی شامل: ترجمه لغات، اصطلاحات و متن هر درس ...
عبدالله قنبری. - تهران: منتشران. - ۱۴۴ ص. - وزیر (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۶۶-۱۳-۲

۳۱- جدیدترین آزمون و نمونه سؤالات انگلیسی زبان ۱: مخصوص سال اول دبیرستان.
پرویز تاجیک. - تهران: تاجیک. - ۱۶۸ ص. - وزیر (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ بیستم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۶۰۵-۲۱-۴

۳۲- جدیدترین آزمون و نمونه سؤالات انگلیسی زبان ۲:

مخصوص سال دوم دبیرستان (نظام جدید).
 پرویز تاجیک - تهران: تاجیک - ۱۶۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ چهاردهم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۱۶۶۹-۳-۹

۳۳- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی زبان ۳.
 پرویز تاجیک - تهران: تاجیک - ۱۹۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ سیزدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۶۰۵-۲۳-۰

۳۴- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی مخصوص دوم راهنمایی.
 پرویز تاجیک - تهران: تاجیک - ۱۶۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ بیست و سوم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۶۰۵-۱۹-۲

۳۵- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی مخصوص سوم راهنمایی.
 پرویز تاجیک - تهران: تاجیک - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ بیست و ششم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۶۰۵-۲۰-۶

۳۶- خودآموز و راهنمای زبان (۱) پیش دانشگاهی.
 علی قزائی کاشانی - تهران: پیکان - ۲۸۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۷۴۳-۷۹-X

۳۷- خودآموز و راهنمای زبان (۱) ویژه نظام جدید.
 محمود حسینی - تهران: آبشار - ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۸۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۱۴۹۳-۵-X

۳۸- راهنمای زبان (۱) پیش دانشگاهی.
 محمد ثباتی، محمد افضل شهری، ویراستار: زهرا حسینی - تهران: متین، مشعل دانش - ۱۹۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۵۸۴-۱۵-۹

۳۹- راهنمای زبان (۱) نظام جدید.
 محمد ثباتی، محمد افضل شهری:

ویراستار: زهرا حسینی - تهران: متین، مشعل دانش - ۱۶۰ ص. -

چاپ اول

وزیری (شمیز) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۵۸۴-۱۲-۴

چاپ اول

۴۰- راهنمای زبان (۲) نظام جدید.
 محمد ثباتی، محمد افضل شهری، ویراستار: زهرا حسینی - تهران: متین، مشعل دانش - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۵۸۴-۱۳-۲

چاپ اول

۴۱- راهنمای زبان (۳) نظام جدید.
 محمد ثباتی، محمد افضل شهری، ویراستار: زهرا حسینی - تهران: متین، مشعل دانش - ۱۷۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۵۸۴-۱۴-۰

۴۲- گرامر زبان انگلیسی.
 عباس محمودی - تهران: سفیر صبح - ۲۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۱۹۹۵-۱-۹

۴۳- Barron's: how to prepare for the TOEFL test of english as a foreign language.
 Palmela J. Sharpe - تهران: پرهام - ۲۸۴ ص. - رحلی (شمیز) - ۱۸۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۴۰۰۰ نسخه.

۴۴- English grammar in use: a reference and self-study
 Raymond Murphy - تهران: رهنما - ۳۶۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - ۵۰۰۰ نسخه.

کاربود زبان انگلیسی معیار

۴۵- آموزش فنی و حرفه‌ای زبان تخصصی کامپیوتر.
 کورش کریمی طار، امیرحسین رضوی - تهران: ادبستان - ۱۳۸ ص. - جلد اول - وزیری (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.

شابک: ۹۶۴-۶۶۷۳-۰۴-X

۴۶- آموزش مکالمه و گرامر با تلفظ بین‌المللی و ترجمه فارسی.
 رضا آدینه‌زاده - تهران: آوای سحر - ۱۸۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین: Conversation & grammar training with intl pronounciation...
 شابک: ۹۶۴-۹۲۰۵۹-۱-۸

۴۷- آموزش و تمرین گرامر زبان انگلیسی لانگمن - برای دانش‌آموزان دوره متوسطه و دانشجویان دانشگاهها.
 لوئیس جورج الکساندر، مترجم: ابوالفضل امیردیوانی - تهران: آبرنگ - ۷۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۷۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین: Longman english grammar practice
 شابک: ۹۶۴-۶۹۷۷-۱۸-۹

چاپ اول

۴۸- استفاده از بازی در آموزش زبان انگلیسی (آموزش زبان انگلیسی از طریق بازی).
 مریم رزایان - تهران: مبتکران - ۱۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۴۸۶-۰۷۷-۲

۴۹- انگلیسی در سفر: English on trip
 مکالمات و اصطلاحات روزمره انگلیسی با ترجمه فارسی و تلفظ....
 حسن اشرف‌الکتابی - تهران: استاندارد - ۲۴۸ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ دوازدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۱۴۴۰-۷-۲

۵۰- انگلیسی در سفر: مکالمات و اصطلاحات روزمره انگلیسی با ترجمه فارسی و تلفظ واژه‌ها با الفبای فارسی.
 حسن اشرف‌الکتابی - تهران: استاندارد - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ سیزدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین: English on trip
 شابک: ۹۶۴-۹۱۴۴۰-۷-۲

۵۱- بازآموز زبان انگلیسی (دوم راهنمایی).
 محمد اصلی پور، عباس حسینی، پرویز صلاحی - تهران: زمین‌دگان اسلام - ۱۳۲ ص. - وزیری (شمیز) - ۴۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۱۴-۲۰-۷

چاپ اول

۵۲- خودآموز و راهنمای زبان (۲) سال دوم نظام جدید.
 مسعود فرهنگد - تهران: پیکان - ۲۸۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۰۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۳۲۸-۰۰۰-۴

چاپ اول

۵۳- خودآموز و راهنمای زبان دوم راهنمایی.
 مسعود فرهنگد - تهران: پیکان - ۲۳۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۳۲۸-۰۰۰-۴

چاپ اول

۵۴- راهنمای کامل زبان انگلیسی عمومی (دانشگاه پیام نور).
 حمید مفتون، پرویز مفتون - همدان: دانشجو - ۲۱۶ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۵۰۲-۸۹-X

چاپ اول

۵۵- زبان انگلیسی (۱) نظری، فنی و حرفه‌ای. کار دانش: ویژه دانش‌آموزان سال اول دبیرستان (نظام جدید).
 پرویز بیرجندی - تهران: زمین‌دگان اسلام - ۲۸۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۱۴۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۶۲۱۴-۴۰-۱

۵۶- کمک درسی زبان انگلیسی سال اول دبیرستان (نظام جدید و قدیم) شامل: معانی و تلفظ لغات، ژبا شهابی - تهران: چوگان - ۶۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ دوم / ۲۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۱۵۲۱-۵-۶

چاپ اول

۵۷- مجموعه سوالات کارشناسی ارشد علوم پایه پزشکی زبان انگلیسی با پاسخ تشریحی
 بیژن هدایتی‌نیک‌فرد، بابک بلبل، مهرنوش دانای‌علمی - تهران: ایلیا - ۲۰۸ ص. - وزیری (شمیز) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین:

MS series master of science english
 شابک: ۹۶۴-۹۰۲۲۰-۱-۵

۵۸- مکالمات روزمره انگلیسی با تلفظ فارسی تمام جملات: قابل استفاده برای: دانش‌آموزان، دانشجویان
 شهاب - تهران: معراجی - ۲۰۰ ص. - جیبی (شمیز) - ۳۰۰۰ ریال - چاپ پانزدهم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۰۵۱۱-۳-۹

۵۹- مکالمات روزمره انگلیسی: با طرز تلفظ کامل آمریکایی.
 جلال طاهرزاده - تهران: روزبهان - ۲۳۲ ص. - رقی (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - چاپ ششم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۵۵۲۹-۱۵-۸

۶۰- مکالمه انگلیسی (ویژه مسافران خارج از کشور).
 شهناز بوذرجمهری، رضا آدینه‌زاده - تهران: آوای سحر - ۲۲۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۳۵۰۰ ریال - چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
 عنوان به لاتین: English conversation for foreign travelers
 شابک: ۹۶۴-۹۲۰۵۹-۰۰-X

۶۱- مکالمه انگلیسی لانگمن: برای استفاده مسافران خارج از کشور، دانشجویان
 مایکل اوکندن، مترجم: عباس قاسم‌زادماقدم - تهران: توتیا - ۲۵۶ ص. - جیبی (شمیز) - ۴۸۰۰ ریال - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
 شابک: ۹۶۴-۹۰۳۷۳-۶-۵

۶۲- Basic english for university students.
 Parviz Bitjandi، ویراستار: Parviz Bitjandi : Maftoon - تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت) - ۲۳۰ ص. - وزیری (شمیز) - ۵۵۰۰ ریال - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه.
 عنوان به فارسی: انگلیسی پیش دانشگاهی برای دانشجویان دانشگاهها
 شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۳۱۵-۴

۶۳- Communicate what you mean: grammar for high-level esl students.
 Carroll Washington Pollock - تهران: رهنما - ۳۰۴ ص. - وزیری (شمیز) - ۶۰۰۰ ریال - ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۶۴- ELT quick n easy: an english language teaching

(شمیز)

کاربرد زبان فرانسوی معیار

۲۴۸

A6-Cours de langue et de civilisation françaises.

Gaston Mauger . تهران: معرفت،
زبان آموز. - ۲۴۴ ص. - وزیری (شمیز).
- ۵۲۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۳۰۰۰
نسخه.

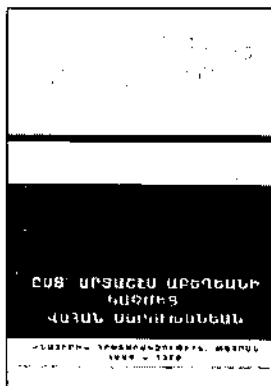
زبانهای هند و اروپایی شرقی و سانی

۲۹۱

چاپ اول

۸۷- فرهنگ املانی ارمنی.

آرداشس آبقیان: گردآورنده: واهان
ساروخانیان. - تهران: ناشری. - ۱۷۶
ص. - یالتویی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال.
- چاپ اول / ۱۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۷۹-۱۴-۶



در این مجموعه «فرهنگ املایی
ارمنی» براساس الفبای این زبان
تدوین شده است.

زبان عربی

۲۹۲

۸۸- آزمونهای طبقه بندی شده، زبان عربی با پاسخ تشریحی ویژه کلیه رشته ها (نظام قدیم).

حجت الله گنجی، محمد ابتاریخش. -
تهران: منشور دانش. - ۲۳۰ ص. -
رحلی (شمیز). - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ
پنجم / ۸۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۳۰-۸۸-۰

چاپ اول

۸۹- آموزش قواعد عربی: کنکور

مکاتبه ای ۱ و ۲ پیش دانشگاهی.
ف. سبکروح، احمد قورچی بیکی. -
تهران: سفیر صبح. - ۱۸۶ ص. - رقی
(شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۴۰۰۰ نسخه.

english.

Donald R. Byrd, Sandra
Costinett. - تهران: شکوه اندیشه. -
۱۴۴ ص. - رحلی (شمیز). - چاپ
اول / ۱۰۰۰۰ نسخه.

A3-TOEFL: reading comprehension and vocabulary workbook.

Karen Davy, Elizabeth Davy
تهران: سیمین. - ۲۵۶ ص. - وزیری
(شمیز). - چاپ دوم / ۵۰۰۰ نسخه.

واژه نامه های زبان آلمانی

۳۳۳

چاپ اول

۸۴- فرهنگ اصطلاحات آلمانی بد انگلیسی و فارسی.

پیتر لویسون! مترجم: مرجان فرجی.
- تهران: مهتاب. - ۲۵۶ ص. - وزیری
(شمیز). - ۹۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۳۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:

Guide to german idioms
شابک: ۹۶۴-۶۱۶۲-۹۰-۸



در مجموعه حاضر بیش از پانصد
اصطلاح زبان آلمانی ذیل ۴۳ موضوع
مختلف گردآمده است. در این فرهنگ
که براساس حروف الفبا سامان یافته،
برای هر اصطلاح، نمونه ای از نحوه
کاربرد آن در یک جمله آلمانی، همراه
با ترجمه انگلیسی و فارسی ذکر شده
است. کتاب با این مضامین نگارش
یافته است: «انتقاد»، «توس»،
«اختلاف و ناسازگاری بین افراد»،
«زمان»، «ظاهر و وصف»، «نگرش»،
«دیدگاه» و «کنجکاوی، فضولی». نمایه
آلمانی، انگلیسی و فارسی به ترتیب
الفبا در انتهای کتاب درج شده است.

دستور زبان فرانسوی

۳۳۵

A5- Vademecum del verbo espanol.

Pedro Gomis, Laura Segura
تهران: فرهیخته. - ۳۳۶ ص. - رقی
۳۳۶

course Spectrum ۲in

english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۱۳۸ ص. -
رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۷۷-B: a communicative Spectrum course ۲in english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۱۳۸ ص. -
رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۷۸-A: a communicative in course Spectrum ۲ english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۲۳۸ ص. -
رحلی (گالینگور). - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۹-B: a communicative Spectrum course ۲in english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۲۳۴ ص. -
رحلی (گالینگور). - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

A۰-A: a communicative in course Spectrum ۲english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۲۳۸ ص. -
رحلی (گالینگور). - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

A1-B: a communicative Spectrum course ۲in english.

[et al] Nancy Frankfort
تهران: شکوه اندیشه. - ۲۳۶ ص. -
رحلی (شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

A۲-a communicative in course Spectrum ۶:

تهران: ترجمه همزمان. - ۶۴ ص. -
رقعی (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۶۹- GL ۲.

تهران: ترجمه همزمان. - ۹۸ ص. -
رقعی (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۷۰- GL ۳ B.

تهران: ترجمه همزمان. - ۸۸ ص. -
وزیری (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۷۱-New american streamline: departures an intensive american

Peter Viney, Bernard Hartley
تهران: زبان آموز. - ۸۸ ص. - رحلی
(شمیز). - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۲-New generation ۱: activity book.

Jane Phelps. - تهران: آهنگ. -
۱۶۴ ص. - رحلی (شمیز). - ۱۲۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۳-New headway: english course upper - intermediate workbook.

Jo Devoy, John Soars, Liz Soars
تهران: زبانشناس. - ۹۶ ص. - رحلی
(شمیز). - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۱۰۰۰۰ نسخه.

۷۴-The pearl: the red pony.

John Steinbeck. - تهران: رهنما. -
۱۹۲ ص. - جیبی (شمیز). - ۱۲۰۰
ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

۷۵-Practice and progress: an integrated course for pre-intermediate students.

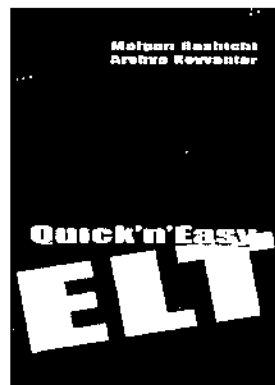
L.G. Alexander. - تهران: رهنما. -
۲۵۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰
ریال. - ۵۰۰۰ نسخه.

چاپ اول

۷۶-A: a communicative

metodology textbook for

Arshya Keyvanfar, Mojgan
Rashchi. - تهران: رهنما. - ۱۲۸
ص. - رقی (شمیز). - ۱۰۰۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۵۱-۰۳-۱



در این اثر، روش ها و مهارت های
گوناگون آموزش زبان با این مختصات
شرح و بررسی می شود: «روش ترجمه
گرامر»، «روش مستقیم»، «روش
شنیداری»، «روش آموزش معرفتی»،
«روش آموزش زبان اشتراکی»، «روش
واکنش فیزیکی»، «روش یا رویکرد
طبیعی»، «روش صامت»، «روش
اشاره ای»، «روش آموزش زبان
ارتباطی»، «شیوه همه یا هیچ»،
«مهارت های گوش دادن، خواندن،
نوشتن و صحبت کردن». بخش
انتخابی کتاب شامل تشریح دو
متغیر «فراگیر» و «معلم» است.

چاپ اول

۶۵- East, west: workbook ۲.

Kathleen Graves, David P. Rein
تهران: زبانشناس. - ۶۴ ص. - رحلی
(شمیز). - ۵۵۰۰ ریال. - چاپ اول /
۵۰۰۰ نسخه.

۶۶- English for computer science.

Farhad Aldaghi, Viraastar Malek
Ebrahim Amir Hosyari, Vida
Nematollahi. - تهران: دیباگران
تهران. - ۱۰۰ ص. - جلد اول. - وزیری
(شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ دوم /
۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۶۱-۰۷-۰

چاپ اول

۶۷- GL ۱ A.

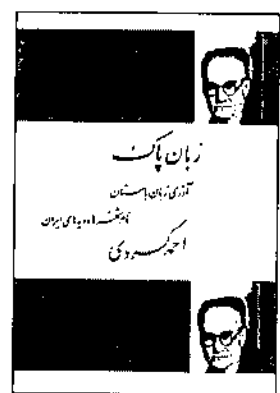
تهران: ترجمه همزمان. - ۶۸ ص. -
رقعی (شمیز). - چاپ اول / ۲۰۰۰
نسخه.

چاپ اول

۶۸- GL ۱ B.

- شابک: ۹۶۴-۹۱۹۹۵-۵-۱
- ۹۰- ترجمه و راهنمای مبادی العربیه، یا، کاملترین صرف و نحو عربی. رشید شرتونی: مترجم: محمدجواد شریعت. - تهران: اساطیر. - ۲۶۴ ص. - جلد سوم. - وزیری (شمیز). - ۷۶۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۶۰-۲۴-X
- ۹۱- تعلیم اللغة العربیه (جلد ۲ - ۱). تهران: مجمع علمی اسلامی. - ۳۱۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ سیزدهم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
- ۹۲- تعلیم اللغة العربیه (جلد ۴ - ۳). تهران: مجمع علمی اسلامی. - ۳۶۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۷۰۰۰ نسخه.
- ۹۳- تمرینات و مجموعه سوالات عربی مخصوص سال اول راهنمایی. حبیب‌الله درویش. - تهران: آزمون نوین. - ۱۴۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۳۲۰۰ ریال. - چاپ سوم / ۱۰۰۰۰ نسخه.
- ۹۴- خودآموز و راهنمای عربی (۲) ویژه نظام جدید. علیرضا عباسی. - تهران: آبخار. - ۱۹۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۶۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۹۱۴۹۳-۱-۷
- ۹۵- راهنمای عربی دوم فضل‌الله شیرمحمدی. - تهران: منتشران. - ۱۲۸ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۲۰۰ ریال. - ۱۰۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۶۶۶-۵۱-۵
- ۹۶- زبان قرآن: صرف مقدماتی. حمید محمدی. - قم: دارالذکر. - ۲۱۶ ص. - جلد سوم. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۹۱۱-۰۵-۶
- ۹۷- عربی به زبان ساده شامل: ۶۰ تمرین و حدود ۱۴۰۰ سؤال چهارگزینه‌ای با پاسخهای کلیدی و تشریحی. اراد فیلی. - تهران: مبتکران. - ۵۵۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۰۰۰۰ ریال. - چاپ بیست و نهم / ۴۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۴۸۶-۰۲۲-۵

- ۹۸- عربی در سفر = العربیه فی السفر: مکالمات و اصطلاحات روزمره عربی یا بهترین مجموعه گفتاری در سفر با ... حسن اشرف‌الکتابی: به اهتمام: مراد ریاحی، مینا اشرف‌الکتابی: ویراستار: مراد ریاحی. - تهران: استاندارد. - ۲۴۰ ص. - رقی (شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۲۵۵-۰۰۰-۰
- ۹۹- کتاب الامثله و کتاب صرف میر. شریف‌علی جرجانی. - تهران: مجمع علمی اسلامی. - ۲۲۴ ص. - وزیری (شمیز). - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ بیست و یکم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۴۱-۰۰۰-۳
- ۱۰۰- کتاب الصمدیه در نحو. محمدبن حسین شیخ‌بهائی: گردآورنده: محمد رضایی. - تهران: مفید. - ۱۶۰ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ ششم / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۹۵۰-۰۷-۴
- ۱۰۱- مبادی العربیه: قسم النحو. رشید شرتونی: زیر نظر: حمید محمدی. - قم: دارالذکر. - ۴۳۲ ص. - جلد چهارم. - وزیری (شمیز). - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ دهم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۹۱۱-۰۲-۱
- ۱۰۲- الهدایه فی النحو. تهران: مجمع علمی اسلامی. - ۲۹۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۱۰۰ ریال. - چاپ بیست و دوم / ۵۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۸۴۱-۰۰۸-۹
- زبانهای اورال آسیایی، سیبریایی و دراویدی
- ۱۰۳- مجموعه زبان پاک آذری یا زبان باستان آذربایگان نامهای شهرها و دیه‌های ایران. احمد کسروی: به اهتمام: عزیزالله علیزاده. - تهران: فردوس. - ۲۹۶ ص. - رقی (شمیز). - ۱۴۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۵۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۳۲۰-۰۱۷-۵
- مجموعه حاضر شامل یک مقدمه و سه کتاب است: «زبان پاک»، «آذری یا زبان باستان» و «نام‌های شهرها و دیه‌های ایران». اولین کتاب شامل دیباچه و چهار گفتار است. این گفتارها عبارت‌اند از: «آک‌های زبان»، «گونه‌های کارواژه»، «معنی‌های نزدیکی که به هم آمیخته» و «پسوندها و پیشوندها». کتاب با مبحث «گام‌هایی در راه الفبا» نیز



مطالبی درباره زبان به پایان می‌رسد. کتاب دوم متشکل از یک دیباچه و هفت گفتار است. «ترکی چگونه و از کی به آذربایجان راه یافته» و «نمونه‌هایی از آذری که در دست است» از جمله این گفتارها به شمار می‌آید. در این کتاب، مولف مباحثی در باب ریشه‌های زبان‌شناسی برخی اصطلاحات آذری مطرح می‌کند. در سومین کتاب دو دفتر با این مطالب فراهم آمده است: «ریشه و بنیاد کلمه‌ها»، «شمیران»، «تهران» و «کادوسیان». در پایان این کتاب ذیل دو پیوست واژه‌های جدید از آک‌های فارسی و فهرست کتاب‌های «احمد کسروی» به طبع رسیده است.

نمایه عنوان

- Barron's: how to prepare for a the TOEFL test of as english foreign language ۴۳
- Basic english for university students ۶۲
- Communicate what you mean: esl grammar for high-level students ۶۳
- Contrastive analysis ۶
- A contrastive analysis of persian & english & error analysis: for ... ۱
- Cours de langue et de civilisation francaises ۸۶
- ELT quick n easy: an english language teaching methodology textbook for ... ۶۴
- East west: workbook 2 ۶۵
- English for computer science ۶۶
- English grammar in use: a self - study reference ۴۴
- and ... ۲
- Fundamental concepts in linguistics ۶۷
- GL 1 A ۶۸
- GL 1 B ۶۹
- GL 2 ۷۰
- GL 3 B ۳
- Language and linguistics: an introduction

- Linguistics and language ۴
- The little oxford thesaurus ۱۷
- Longman handy learner's dictionary ۱۸
- Longman handy learner's dictionary of american english ۱۹
- New american streamline: departures an intensive american ... ۷۱
- New generation 1: activity book ۷۲
- New headway: english course upper - intermediate workbook ۷۳
- Oxford elementary learner's dictionary ۲۰-۲۱-۲۲-۲۳
- The pearl: the red pony ۷۴
- Practice and progress: an integrated course for pre-intermediate students ۷۵
- Spectrum 2A: a ۷۶
- communicative course in english Spectrum 2B: a ۷۷
- communicative course in english Spectrum 3A: a ۷۸
- communicative course in english Spectrum 3B: a ۷۹
- communicative course in english Spectrum 4A: a ۸۰
- communicative course in english Spectrum 4B: a ۸۱
- communicative course in english Spectrum 6: a ۸۲
- communicative course in english TOEFL: reading comprehension and vocabulary workbook ۸۳
- Vademecum del verbo espanol ۸۵
- آزمون‌های طبقه‌بندی شده، زبان عربی با پاسخ تشریحی ویژه کلیه رشته‌ها (نظام قدیم) ۸۸
- آزمونهای زبان انگلیسی ویژه دانش‌آموزان پایه دوم راهنمایی ۲۴
- آزمونهای زبان انگلیسی ویژه دانش‌آموزان پایه سوم راهنمایی ۲۵
- آموزش فنی و حرفه‌ای زبان تخصصی کامپیوتر ۴۵
- آموزش قواعد عربی: کنکور مکاتبه‌ای ۱ و ۲ پیش‌دانشگاهی ۸۹
- آموزش مکالمه و گرامر با تلفظ بین‌المللی و ترجمه فارسی ۴۶
- آموزش و تمرین گرامر زبان انگلیسی لاتگمن "برای دانش‌آموزان دوره متوسطه و دانشجویان دانشگاهها" ۴۷
- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۱) نظام جدید نظری، فنی و حرفه‌ای، کاردانش ۲۶
- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۲) و (۱) پیش‌دانشگاهی ۲۷
- آموزش و راهنمای زبان انگلیسی (۲) نظام جدید: نظری، فنی و حرفه‌ای، کاردانش ۲۸
- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی ۱ دوره پیش‌دانشگاهی ۲۹

- آموزش و راهنمای گام به گام زبان انگلیسی سال دوم راهنمایی شامل: ترجمه لغات، اصطلاحات و متن هر درس. ۳۰
- استفاده از بازی در آموزش زبان انگلیسی (آموزش زبان انگلیسی از طریق بازی) ۴۸
- اصطلاحات رایج در درک فیلم‌های زبان اصلی ۱۱
- انگلیسی در سفر English on trip: مکالمات و اصطلاحات روزمره انگلیسی با ترجمه فارسی و تلفظ ... ۴۹
- انگلیسی در سفر: مکالمات و اصطلاحات روزمره انگلیسی با ترجمه فارسی و تلفظ واژه‌ها با الفبای فارسی ۵۰
- بازآموز زبان انگلیسی (دوم راهنمایی) ۵۱
- تاریخ مختصر زبان فارسی ۷
- ترجمه و راهنمای مبادی العربیه، یا، کاملترین صرف و نحو عربی ۹۰
- تعلیم اللغة العربیه (جلد ۲ - ۱) ۹۱
- تعلیم اللغة العربیه (جلد ۴ - ۳) ۹۲
- تمرین‌های کلاس: دستور زبان فارسی ۱۰
- تمرینات و مجموعه سوالات عربی مخصوص سال اول راهنمایی ۹۳
- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی زبان ۱: مخصوص سال اول دبیرستان ۳۱
- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی زبان ۲: مخصوص سال دوم دبیرستان (نظام جدید) ۳۲
- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی زبان ۳ ۳۳
- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی مخصوص دوم راهنمایی ۳۴
- جدیدترین آزمون و نمونه سوالات انگلیسی مخصوص سوم راهنمایی ۳۵
- خودآموز و راهنمای زبان (۱) پیش‌دانشگاهی ۳۶
- خودآموز و راهنمای زبان (۱) ویژه نظام جدید ۳۷
- خودآموز و راهنمای عربی (۲) ویژه نظام جدید ۹۴
- خودآموز و راهنمای: زبان (۲) سال دوم نظام جدید ۵۲
- خودآموز و راهنمای: زبان دوم راهنمایی ۵۳
- راهنمای زبان (۱) پیش‌دانشگاهی ۳۸
- راهنمای زبان (۱) نظام جدید ۳۹
- راهنمای زبان (۲) نظام جدید ۴۰
- راهنمای زبان (۳) نظام جدید ۴۱
- راهنمای عربی دوم راهنمایی ۹۵
- راهنمای کامل زبان انگلیسی عمومی (دانشگاه پیام نور) ۵۴
- روان‌شناسی خواندن ۵
- زبان انگلیسی (۱) نظری، فنی و حرفه‌ای: کار دانش: ویژه دانش‌آموزان سال اول دبیرستان (نظام جدید) ۵۵
- زبان قرآن: صرف مقدماتی ۹۶
- عربی به زبان ساده شامل: ۶۰ تمرین

نمایه پدیدآور

و حدود ۱۴۰۰ سؤال چهارگزینهای با پاسخهای کلیدی و تشریحی ۹۷
عربی در سفر = العربیه فی السفر:
مکالمات و اصطلاحات روزمره عربی
یا بهترین مجموعه گفتاری در سفر با ...
فرهنگ اصطلاحات آلمانی به
انگلیسی و فارسی ۸۴
فرهنگ املائی ارمنی ۸۷
فرهنگ انگلیسی به فارسی ۱۲
فرهنگ فارسی - انگلیسی آسیا با
تلفظ فارسی ۱۳
فرهنگ لغات دانش آموز Student
Dictionary = ۱۴
فرهنگ مشتقات مصادر فارسی ۸۹
فرهنگ معاصر فارسی - انگلیسی
کوچک، حاوی ۳۰۰۰ واژه و اصطلاح
رایج فارسی و برابرهایی انگلیسی هر
کدام ۱۵
کتاب الامثله و کتاب صرف میر ۹۹
کتاب الصمدیه در نحو ۱۰۰
کلمات متشابه در زبان انگلیسی برای:
کلیه دانشجویان دانشگاهها ... ۱۶
کمک درسی زبان انگلیسی سال اول
دبیرستان (نظام جدید و قدیم) شامل:
معانی و تلفظ لغات ۵۶
گرامر زبان انگلیسی ۴۲
مبایء العربیه: قسم النحو ۱۰۱
مجموعه زبان پاک آذری یا زبان
باستان آذربایگان نامهای شهرها و
دیههای ایران ۱۰۳
مجموعه سؤالات کارشناسی ارشد
علوم پایه پزشکی زبان انگلیسی یا
پاسخ تشریحی ... ۵۷
مکالمات روزمره انگلیسی با تلفظ
فارسی تمام جملات: قابل استفاده
برای: دانش آموزان، دانشجویان ... ۵۸
مکالمات روزمره انگلیسی: با طرز
تلفظ کامل آمریکایی ۵۹
مکالمه انگلیسی (ویژه مسافران خارج
از کشور) ۶۰
مکالمه انگلیسی لاتگمن: برای
استفاده مسافران خارج از کشور،
دانشجویان، ... ۶۱
الهدایه فی النحو ۱۰۲

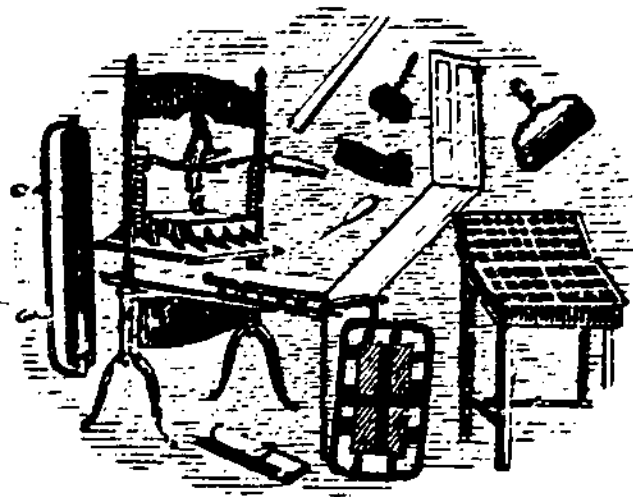
Aldaghi, Farhad	۶۶
Alexander, L.G.	۷۵
Amir Hosyni, Malek	
Ebrahim	۶۶
Birjandi, Parviz	۶۲
Byrd, Donald R.	۸۲
Costinetti, Sandra	۸۲
Crawley, Angela	۲۰-۲۱-۲۲-۲۳
Davy, Elizabeth	۸۳
Davy, Karen	۸۳
Devoy, Jo	۷۳
Falk, Julia.S.	۴
Farrokhpoy, Mahmud	۲
Frankfort, Nancy	۷۶-۷۷-۷۸
Gomis, Pedro	۸۵
Graves, Kathleen	۶۵
Hartley, Bernard	۷۱
James, Carl	۶
Keyvanfar, Arshya	۶۴
Lyons, John	۳
Maftoon, Parviz	۶۲
Mauger, Gaston	۸۶
Murphy, Raymond	۴۴
Nematollahi, Vida	۶۶
Phelps, Jane	۷۲
Pollock, Carroll	
Washington	۶۳
Rashtchi, Mojgan	۶۴
Rein, David P.	۶۵
Segura, Laura	۸۵
Sharpe, Palmela.J.	۴۳
Soars, John	۷۳
Soars, Liz	۷۳
Spooner, Alan	۱۷
Steinbeck, John	۷۴
Viney, Peter	۷۱
Ziahosseiny, Mohammad	۱
آبقیان، آرداشس	۸۷
آدینه زاده، رضا	۴۶-۶۰
آرین مجد، زهرا	۲۴-۲۵
آبولقاسمی، محسن	۷

احمدی، منصور	۱۶
اشرف الکتابی، حسن	۴۹-۵۰-۹۸
اشرف الکتابی، مینا	۹۸
اصلی پور، محمد	۵۱
افضلی شهری، محمد	۳۸-۳۹-۴۰-۴۱
الکساندر، لوتیس جورج	۴۷
امیردیوانی، ابوالفضل	۴۷
انوری، حسن	۱۰
اوکندن، مایکل	۶۱
ایثاربخش، محمد	۸۸
بلبلی، بابک	۵۷
بوزرجمهری، شهناز	۶۰
بیرجندی، پرویز	۵۵
پاکروان، امیر	۱۲
پولایچک، الکساندر	۵
تاجیک، پرویز	۳۱-۳۲-۳۳-۳۴-۳۵
تباتی، محمد	۳۸-۳۹-۴۰-۴۱
جرجانی، شریف علی	۹۹
حسینی، زهرا	۳۸-۳۹-۴۰-۴۱
حسینی، عباس	۵۱
حسینی، محمود	۳۷
حییم، سلیمان	۱۵
خلیلی، کامیاب	۸۹
خلیلی، مهیار	۸۹
دانای علمی، مهرنوش	۵۷
درویش، حبیب الله	۹۳
دهخدا، زیلا	۱۳
رزازیان، مریم	۴۸
رضایی، محمد	۱۰۰
رضوی، امیرحسین	۴۵
ریاحی، مراد	۹۸-۹۸
رینر، کیث	۵
ساروخانیان، واهان	۸۷
سبکروح، ف.	۸۹
سمعی نصر، محمود	۱۱
شرتونی، رشید	۹۰-۱۰۱
شریعتی، محمدجواد	۹۰
شهاب	۵۸
شهلائی، زیلا	۵۶
شیخ بهائی، محمدبن حسین	۱۰۰
شیده، شهرزاد	۱۶
شیرمحمدی، فضل الله	۹۵
صباحی، مریم	۱۳
صلاحی، پرویز	۵۱
صلحجو، علی	۵
ظاهرزاده، جلال	۵۹

عباسی، علیرضا	۹۴
علیزاده، عزیزالله	۱۰۳
فرجی، مرجان	۸۴
فرهمند، مسعود	۵۲-۵۳
فیلی، ایاد	۹۷
قاسم زاده اقدم، عباس	۶۱
قزائنی کاشانی، علی	۳۶
قنبری، عبدالله	۲۹-۳۰
قورچی بیگی، احمد	۸۹
کریمی طاری، کورش	۴۵
کسروی، احمد	۱۰۳
کیوانی، مجدالدین	۵
گنجی، حجت الله	۸۸
لوپسون، پیتر	۸۴
محمدی، حمید	۹۶-۱۰۱
محمودی، عباس	۴۲
مفتون، پرویز	۵۴
مفتون، حمید	۵۴
مهاجر، مهرداد	۲۶-۲۷-۲۸
مهریانی، تهمنه	۱۴
وفامنصوی، بهناز	۱۰
وفایی، فریناز	۱۶
هدایتی نیک فرد، بیژن	۵۷
همایی، ماهدخت بانو	۷

نمایه ناشر

چوگان: تهران	۵۶
دارالذکر: قم	۹۶-۱۰۱
دانشجو: همدان	۵۴
دیباگران تهران: تهران	۶۶
رزمندگان اسلام: تهران	۵۱-۵۵
روزبهان: تهران	۵۹
رهنما: تهران	۳۶-۴۴-۶۳
زبان آموز: تهران	۶۴-۷۴-۷۵
زبان آموز: تهران	۷۱
زبان آموز: تهران	۸۶
زبانسرا: تهران	۶۵-۷۳
ساربان: کرج	۱۸-۱۹
سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت): تهران	۶۲
سخن: تهران	۲-۱۰
سفیر صبح: تهران	۳۲-۸۹
سیمین: تهران	۸۳
شکوه اندیشه: تهران	۷۶-۷۷-۷۸
طلوع: تهران	۷۹-۸۰-۸۱-۸۲
طهوری: تهران	۲۱-۲۲
عباسی: تهران	۷
فردوس: تهران	۴
فرهنگ معاصر: تهران	۱۰۳
فرهیخته: تهران	۱۵
کارنگ: تهران	۸۵
کانون گسترش علوم: تهران	۸۹
کتاب درنا: تهران	۱۲
مبتکران: تهران	۱۴
متین: تهران	۴۸-۹۷
مجمع علمی اسلامی: تهران	۳۸-۳۹-۴۰-۴۱
مرکز نشر دانشگاهی: تهران	۹۱-۹۲-۹۳-۱۰۲
مشعل دانش: تهران	۵
معرافی: تهران	۳۸-۳۹
معرفت: تهران	۴۰-۴۱
معیار اندیشه: تهران	۴۰-۴۱
مقید: تهران	۵۸
ملکان: تهران	۸۶
منتشرون: تهران	۲۶-۲۷-۲۸
منشور دانش: تهران	۱۰۰
مهناب: تهران	۱۷
نانبیری: تهران	۲۹-۳۰-۹۵
ویرا: تهران	۸۸
یادواره کتاب: تهران	۸۴
	۸۷
	۱
	۱۱
آرننگ: تهران	۶۷-۶۸-۶۹-۷۰
آبشار: تهران	۱۶-۲۰-۶۱
آزمون نوین: تهران	
آسیا: تهران	
آوای سحر: تهران	
آهنگ: تهران	
ادبستان: تهران	
اساطیر: تهران	
استاندارد: تهران	
استیری: تهران	
ایلیا: تهران	
بدر: تهران	
برهام: تهران	
پیکان: تهران	
تاجیک: تهران	
ترجمه همزمان: تهران	
توتیا: تهران	



فلسفه و مباحث وابسته

چاپ اول

۱- پرسشهای بنیادین فلسفه.
ای.اچ. یوینگ: مترجم: محمود یوسف ثانی - تهران: حکمت، ۱۶ ص. - رقی (شمیر) - ۱۶۸۰۰ ریال - چاپ اول / ۱۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: Fundamental questions of philosophy
شابک: ۹۶۴-۵۶۱۶-۱۱-۵



«پرسشهای بنیادین فلسفه» کتابی است درباره مباحث مهم فلسفه که به گونه‌ای مورد توجه فلاسفه واقع شده، ضمن آن که این مباحث و مسائل از منظر گوناگون ارزیابی گردیده است. مسائلی که در کتاب از آن یاد می‌شود عبارت‌اند از: «فلسفه چیست و چرا ارزش مطالعه دارد؟»، «شناخت پیشینی و شناخت تجربی»، «صدق»، «ماده»، «ذهن»، «رابطه ماده و ذهن»، «مکان و زمان»، «علت»، «اختیار»، «وحدت انگاری در قبال کثرت انگاری» و «خدا».

معرفت‌شناسی (نظریه شناخت)

چاپ اول

۲- نقدی بر مبانی معرفت‌شناسی اومانستی و درآمدی بر مبانی معرفت‌شناسی دینی.
محقق: صانع‌پور - تهران: اندیشه معاصر، ۲۰۸ ص. - رقی (شمیر) - ۸۵۰۰ ریال - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین: The humanistic epistemology: a critical approach to its root
شابک: ۹۶۴-۶۶۱۰-۵۰-۱

نگارنده در بخش نخست کتاب معرفت‌شناسی را از دیدگاه فلاسفه «اومانست» نقد و بررسی می‌کند و



بخش دوم را با این انگاره پی می‌گیرد: بن‌بست حاصل از اکتفا نمودن به «انسان» به منزله مبانی معرفت در اندیشه نیچه و لزوم پیدایش تفکری دیگر که هایدگر پیشرو آن است. وی در بخش پایانی به گونه‌ای منجمل‌مبنای معرفت‌شناسی دینی را - به طریق نقلی یا روش عقلی - ارزیابی می‌کند. مولف، سرانجام تصریح می‌کند: «با وجود این که انسان مختار و آزاد آفریده شده اما مطرود به خود واگذار نشده تا در عرصه شناخت که مقدمه عمل است دچار گمراهی شود».

انسان (نوع بشر)

چاپ اول

۳- درآمدی بر فلسفه ذهن.
مهدی تهرانی دوست - تهران: زیتون، ۱۴۴ ص. - رقی (شمیر) - ۸۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۳۶۴-۵۵-۱



در این نوشتار، دیدگاه‌های فلسفی ذهن و جسم در علوم شناختی طی هفت فصل نقد و بررسی شده است. مولف، چارچوب اصلی مطالب را از کتاب «فلسفه ذهن» / Bechtel W اقتباس کرده و سرانجام به دیدگاه‌های «علامه طباطبایی» و «استاد مطهری» در کتاب «فلسفه و روش رئالیسم» اشاره نموده است.

به‌زعم مولف، فلسفه ذهن، معمولاً به دو سوال اساسی باید پاسخ دهد: نخست «ماهیت ذهن چیست؟» و دیگر «ذهن چگونه با بدن ارتباط دارد؟» وی در پاسخ به دو سوال مذکور این مباحث را پی می‌گیرد: «فلسفه ذهن چیست؟»، «مشکل ذهن و بدن»، «راه حل مادی‌گرایی»، «کارکرد گرایی»، «انتقاد به کارکرد گرایی»، «دیدگاه‌های مرحوم علامه طباطبایی و مرحوم استاد شهید مرتضی مطهری در باب ذهن» و «توضیحی روش‌شناختی».

فنون علوم غریبه برای حصول کامیابی و سعادت

چاپ اول

۴- مکاشفه درون و عروج روح.
ابوالفتح عرب - تهران: نسل نوآندیش، ۱۲۸ ص. - رقی (شمیر) - ۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۱۷۴۷-۰۰-۲



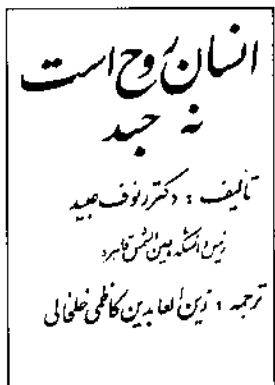
در این کتاب، رهنمودهایی درباره کشف و به کارگیری قدرت‌های روحی فراهم آمده است. برای این منظور، مولف نخست چگونگی ایجاد انگیزه‌های روحی و نیز اهمیت بهره‌گیری از تعلیمات روحانی را شرح می‌دهد: سپس سیر و سلوک باطنی، ریاضت، نقش تنفس و اهمیت آن را از منظر پزشکان و عرفا تبیین می‌کند. اذکار و نقش تلقینی آنها در مکاشفات درونی از دیگر مباحث کتاب به شمار می‌آید.

پیرا روانشناسی و علوم غریبه

چاپ اول

۷- انسان روح است نه جسد.
رووف عبید: مترجم: زین‌العابدین کاظمی خلخالی - تهران: افراسیاب - ۶۲۸ ص. - جلد اول - ویزیری

(گالینگور) - (دوره) ۴۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به عربی: الانسان روح لا جسد: بحث فی العلم الروحي الحديث
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۲-۰۰-۹



مبحث شناخت ظواهر مادی و ارتباط عملی با ارواح متوله‌ای است که در این مجموعه دو جلدی به تفصیل تشریح شده است. برای این منظور، مولف با عنایت به مباحثی از «روان‌شناسی»، «ریاضی»، «فیزیک»، «شیمی»، «فضاشناسی»، «جامعه‌شناسی» و «روح‌شناسی» کوشیده است جاودانگی روح و نتایج آن را نقد و بررسی کند. به‌زعم وی: «آنچه مقرون به واقعیت می‌باشد این است که، انسانی که ذات ناطقه ما را مجسم می‌کند، تنها روح است. اما جسد مادی... همان چیزی است که به آدمی شخصیت می‌دهد». عناوین برخی مباحث کتاب بدین قرار است: «بیان چگونگی پیدایش علم روحی جدید»، «معرفی تعدادی از مادیوم‌های معروف»، «معرفی دسته‌ای از مادیوم‌های ظواهر فیزیکی»، «بیان بعضی از شواهد و وقایع روحی»، «توسل به ارواح جهت معالجات روحی»، «کیفیت هاله بشری» و «بیان چگونگی ارتباط عقل و مخ».

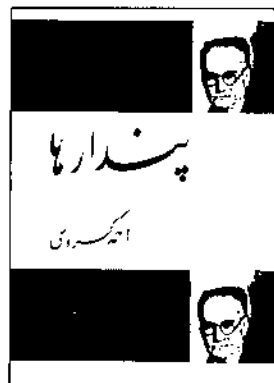
چاپ اول

۷- انسان روح است نه جسد.
رووف عبید: مترجم: زین‌العابدین کاظمی خلخالی - تهران: افراسیاب - ۶۵۹ ص. - جلد دوم - ویزیری (گالینگور) - (دوره) ۴۵۰۰۰ ریال - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به عربی: الانسان روح لا جسد: بحث فی العلم الروحي الحديث
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۲-۰۰-۷

چاپ اول

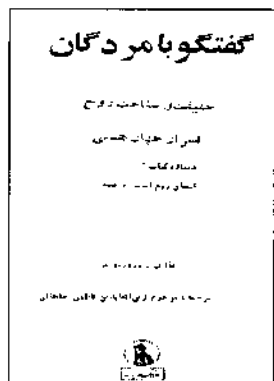
۷- پندارها.

احمد کسروی: به اهتمام: عزیزالله
علیزاده. - تهران: فردوس. - ۱۰۸ ص.
- رقی (شمیز). - ۵۰۰۰ ریال. - چاپ
اول / ۲۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۳۲۰-۰۱۸-۳



در این کتاب، با اشاره به نمونه‌هایی از
پیشگویی، فال‌گیری، ستاره‌شماری،
چهره بینی، کف بینی، استخاره، جادو،
جن‌گیری، دعانویسی، گفت و گو با
مردگان و طلسم مولف به نقد و بررسی
هر یک برآمده و استدلال‌هایی در
توانایی یا ناتوانی بشر نسبت به انجام
این مقولات به دست داده است.

۸- گفتگو با مردگان: حقیقت و
شناخت روح، اسرار جهان هستی،
شاو دزموند: مترجم: زین‌العابدین
کاظمی خلخالی. - تهران: افرا سیاب. -
۴۶۸ ص. - وزیری (گالینگور). -
۱۸۰۰۰ ریال. - چاپ هشتم / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۹۶۲-۱۰-۶



کتاب با شرح و توصیفی از جنگ نیز
رابطه میان جنگ و مرگ آغاز می‌شود؛
سپس مخاطبان، مطالبی درباره عالم
پس از مرگ، سرگذشت ارواح و
چگونگی برقراری ارتباط با دنیای
ارواح مطالعه می‌کنند. دیگر مباحث
کتاب عبارت‌اند از: «چاودانگی
حیات»، «شیخ چیست؟»، «مدیوم‌ها و
ارتباط به وسیله آنان»، «بیان وقایع
پس از مرگ»، «عبادت در جهان
اثیری»، «خوف و ترس» و «مفهوم
اشتراک روحی» و مباحثی از این
دست.

روایاها و رازوارها

چاپ اول

۹- تعبیر خواب این‌سیرین و
دانیال (ع).
حبیب‌بن‌ابراهیم تفسیری. - تهران:
چلچله. - ۳۶۰ ص. - وزیری (سلفون).
- ۱۴۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۹۰۲۷-۰۱-۷



در این مجموعه موضوعات متعددی
براساس حروف الفبای فارسی تدوین
گردیده ذیل هر یک تعبیرهای «این
سیرین» یا «دانیال نبی (ع)» آورده
شده است.

۱۰- متن کامل تعبیر خواب محمد
ابن سیرین و دانیال پیغمبر (ص).
حبیب‌بن‌ابراهیم تفسیری. - تهران:
ساحل. - ۳۲۰ ص. - جیبی (گالینگور).
- ۵۰۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۹۵-۰۷-۹

روانشناسی

۱۱- استنباط آماری در پژوهش
رفتاری.
حیدرعلی هومن. - تهران: پارسا. -
۵۹۲ ص. - وزیری (شمیز). - ۲۲۰۰۰
ریال. - چاپ چهارم / ۵۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Statistical inference in
behavioral research
شابک: ۹۶۴-۵۵۳۲-۰۱-۵

۱۲- روان‌شناسی: ویسژه
دانش‌آموزان سال سوم دبیرستان
(رشته علوم انسانی) و داوطلبان
ورود به دانشگاه.

محمود اوحدی، زبینه مصلحی. -
تهران: رزمندگان اسلام. - ۱۴۸ ص. -
وزیری (شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ
دوم / ۵۰۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۲۱۴-۲۸-۲

هوش، عقل و قوای ذهنی

۱۳- چگونه افکار یکدیگر را بخوانیم.

جرالد نیرنبرگ، هنری. آ. کالرو:
مترجم: ضیاءالدین رضاخانی. -
تهران: شرکت سهامی انتشار. - ۱۸۴
ص. - رقی (شمیز). - ۸۵۰۰ ریال. -
چاپ دوم / ۳۰۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:
How to read a person like a
book
شابک: ۹۶۴-۵۷۳۵-۵۲-۱

چاپ اول

۱۴- ماهیت خلاقیت و شیوه‌های
پرورش آن.
افضل‌السادات حسینی: ویراستار:
علی سالیانی. - مشهد: شرکت به‌نشر.
- ۱۵۶ ص. - وزیری (شمیز). - ۵۵۰۰
ریال. - چاپ اول / ۳۲۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۷۰۰-۵۷-۸



در ابتدای کتاب، پاره‌ای دیدگاه‌های
مکتب‌های روان‌شناسی در ارتباط با
خلاقیت و چگونگی پرورش آن بیان
شده، سپس برخی موانع خلاقیت
بررسی گردیده است. در پایان نیز
مطالبی درباره انواع روش‌ها و
الگوهای پرورش خلاقیت فراهم آمده
است.

روانشناسی ناخودآگاه و دگرگونی حالت ضمیر

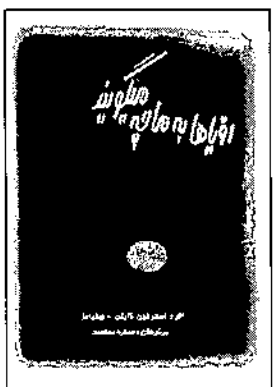
۱۵- روش نوین استاد شدن در
هیپنوتیزم.
هری آرونز: مترجم: رضا جمالیان. -
تهران: اطلاعات. - ۲۰۴ ص. - وزیری
(شمیز). - ۶۰۰۰ ریال. - چاپ پنجم
/ ۲۱۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

The new master course in
hypnotism
شابک: ۹۶۴-۴۲۳-۲۴۱-۰

۱۶- رویاها به ما چه می‌گویند؟
استرفون کاپلان ویلیامز: مترجم: میترا
معتضد. - تهران: جاویدان. - ۲۴۸
ص. - رقی (شمیز). - ۱۳۵۰۰ ریال. -
چاپ اول / ۲۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Dream work
شابک: ۹۶۴-۵۷۳۲-۸۲-۲

چاپ اول

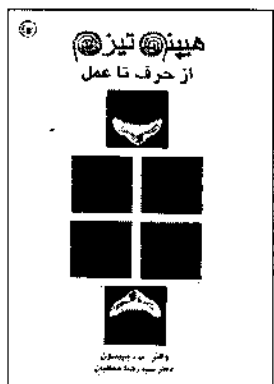


این کتاب برگردانی است از کتاب
«Dream Work» / استرفون کاپلان که
طی آن برخی ویژگی‌های «رویا»
بررسی و تحلیل می‌شود. مخاطبان،
کتاب را با این مباحث پی می‌گیرند:
«سفر به عالم رویا»، «اصول کار در
تحلیل رویا»، «من رویا - شما در
رویاها یاتان»، «روایاها و روابط عاطفی
و انسانی»، «روایاها و شفا یافتن» و
«شیوه‌های اصلی تحلیل رویاها».

چاپ اول

۱۷- هیپنوتیزم از حرف تا عمل.
والتر براون گیسسن: مترجم: رضا
جمالیان: ویراستار: مینا بیگلری. -
تهران: عطایی. - ۱۹۲ ص. - رقی
(شمیز). - ۸۰۰۰ ریال. - چاپ اول /
۳۲۰۰ نسخه.
عنوان به لاتین:

Hypnotism
شابک: ۹۶۴-۳۱۳-۵۴۲-X



پیشینه هیپنوتیزم و شرح فنون ایجاد
یا القای خلسه هیپنوتیزمی، مبحث

اصلی این نوشتار است که با این
موضوعات تدوین یافته است: «تأثیر
یک ذهن نیرومند بر ذهن‌های
دیگر»، «از مسمریسم تا هیپنوتیزم»،
«تکامل هیپنوتیزم»، «تلقین به نفس
کلیدی برای هیپنوتیزم»، «آزمون‌های
هیپنوتیزم پذیری»، «چگونگی انجام
یا القای هیپنوتیزم» و «از تنوری تا
عمل».

روانشناسی افتراقی و روانشناسی رشد

۱۸- بلوغ و سلامتی نوجوانان
(نقش بلوغ در تکامل انسان‌ها).
احمد صبوراردوبادی. - تهران: رسالت
قلم. - ۱۸۰ ص. - رقی (شمیز). -
۵۵۰۰ ریال. - چاپ دوم / ۴۴۰۰
نسخه.
شابک: ۹۶۴-۵۹۵۲-۵۱-۴

۱۹- خط و شخصیت.
گابریل بوشاتو: مترجم: احمد یلدا. -
تهران: کتاب سرا. - ۲۳۶ ص. - وزیری
(شمیز). - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ دوم /
۲۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Apprenez la graphologie
شابک: ۹۶۴-۵۸۴۰-۱۲-۰

۲۰- راهنمایی و مشاوره کودک
(مفاهیم و کاربردها).
عبدالله شفیق‌آبادی. - تهران: سازمان
مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی
دانشگاهها (سمت). - ۱۴۰ ص. -
وزیری (شمیز). - ۳۵۰۰ ریال. - چاپ
هفتم / ۷۰۰۰ نسخه.

عنوان به لاتین:
Child guidance and counselling
(concepts and applications)
شابک: ۹۶۴-۴۵۹-۰۷۷-۵

۲۱- رفتار با کودک.
زهررا معتمدی. - تهران: لک‌لک. -
۱۳۶ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰
ریال. - چاپ هشتم / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۸-۱۹-۶

۲۲- رفتار با نوجوان.
زهررا معتمدی. - تهران: لک‌لک. -
۱۴۴ ص. - رقی (شمیز). - ۶۰۰۰
ریال. - چاپ هفتم / ۵۵۰۰ نسخه.
شابک: ۹۶۴-۶۴۸۸-۲۰-X

۲۳- زندگی عاطفی و مشکلات
والدین کودکان ۶ تا ۱۲ ساله.
میریام داوید: مترجم: زهررا معتمدی. -
تهران: لک‌لک. - ۱۰۰ ص. - رقی
(شمیز). - ۴۳۰۰ ریال. - چاپ دوم /
۵۵۰۰ نسخه.

چاپ اول

۲۴- مردان، زنان و روابط.

جان گری: مترجم: ابوالفضل حاج حسینی - تهران: پیام فرهنگ - ۲۶۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۱۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۴۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۶۱۸۸-۳۶-۲



کتاب، حاوی موضوعاتی است درباره بهبود ارتباط همسران که مجموعه این عناوین را در بر می گیرد: «هنر دوست داشتن»، «برقراری رابطه»، «تفاوت‌های اصلی بین زنان و مردان»، «جهان بینی متفاوت مردان و زنان»، «چگونه مردان و زنان در برابر تنش به گونه‌های متفاوت واکنش نشان می‌دهند»، «نشانه‌های وجود تنشی»، «کسب تعادل»، «چرا زنان احساس می‌کنند آنها را دوست ندارند؟»، «هنر برقراری روابط زناشویی»، «به چه طریق نیازهای احساسی و عاطفی یکدیگر را تأمین کنیم؟»، «نیازهای عاطفی اصلی»، «راز طبایع مکمل» و «فن نگارش احساس خود».

روانشناسی عملی

چاپ اول

۲۵- آیین زندگی: چگونه تشویش و نگرانی را از خود دور کنیم؟ دیل کارنگی: مقدمه: مهدی بازرگان، میرخان «شفاءالدوله»؛ مترجم: حسام‌الدین امامی - تهران: صفار - ۴۴۰ ص. - رقی (شمیز) - ۱۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین:

How to stop worrying and start living
شابک: ۹۶۴-۵۹۷۳-۲۸-۴
مقبوله اصلی کتاب شامل توصیه‌هایی در خصوص حل مشکلات ناشی از غم و اندوه نیز انواع گرفتاری‌های روزانه است. ضمن آن که به سرگذشت مردان و زنانی اشاره می‌شود که موفق شده‌اند بر مشکلات بسیار فایز آیند و به پیروزی‌های بزرگی دست یابند. مطالب کتاب با این عناوین سامان یافته است: «حقایق مهمی که درباره نگرانی باید بدانید»، «راه‌های اساسی تجزیه نگرانی»، «چگونه پیش از آن که نگرانی ما را خرد کند می‌توانیم آن



را خرد کنیم»، «هفت روش برای طرز تفکر»، «یک دستور بی‌نظیر برای غلبه بر نگرانی»، «چگونه از انتقادهای و خردگیری‌های دیگران عصبانی نشویم»، «شش طریقه‌ای که خستگی و نگرانی را از شما دور می‌کند و نیروی بدنی و روحیتان را شاداب نگه می‌دارد»، «چگونه کاری را پیدا کنیم که متضمن سعادت و موفقیت ما باشد» و «چگونه می‌توانید نگرانی‌های مالیاتان را کم کنید».

۲۶- از حال بد به حال خوب: شناخت درمانی. دیوید برنز: مترجم: مهدی قراچه‌داغی: ویراستار: شهلا ارزنگ - تهران: پیکان - ۶۵۶ ص. - رقی (شمیز) - ۲۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The feeling good
شابک: ۹۶۴-۶۷۴۳-۱۹-۶

۲۷- از دولت عشق. کاترین پاندر: مترجم: گیتی خوشدل - تهران: روشنگران و مطالعات زنان - ۱۱۲ ص. - رقی (شمیز) - ۴۵۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۵۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The prospering power of love
شابک: ۹۶۴-۵۵۱۲-۰۸-۵

چاپ اول

۲۸- پیوسته آغاز کردن: کاوشی در توانمندی‌های خویش. گری نل: مترجم: مینا اعظامی - تهران: فراروان - ۲۹۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۳۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Be kind to yourself
شابک: ۹۶۴-۶۱۳۵-۲۲-۶

چاپ اول

۲۹- داستان زندگی آنتونی رابینز. مایکل بولدک، با همکاری: سینتیا

چان: مترجم: الهام تفسیری: ویراستار: علی ابوطالبی - تهران: دکلمه گران - ۱۸۴ ص. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۵۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The anthony robbins life story
شابک: ۹۶۴-۶۳۲۲-۲۳-۹



در این کتاب «میشل بولدک» رموز موفقیت و پیشرفت مالی «آنتونی رابینز» را که با تکیه بر اصول روان‌شناسی و مدیریت حاصل گشته، بیان کرده است. مولف ضمن تحلیل برخی مراحل حساس زندگی «رابینز» رموز موفقیت وی را در قالب سیزده گفتار شرح داده است. عناوین برخی گفتارها به این قرار است: «سوالات مناسب بکنید»، «خواسته‌های خود را هوشمندانه بخواهید»، «هرگز فقط علاقه‌مند رسیدن به موفقیت نباشید، بلکه همواره به دنبال انگیزه‌ای پایدار و جاویدان باشید»، «همواره اثباتی را در زندگی خود افزایش دهید» و «از دیگران بیاموزید».

۳۰- زندگی با عشق چه زیباست. لئو بوسکالیا: مترجم: تواندخت (مالکی) تمدن - تهران: دایره - ۲۸۸ ص. - رقی (شمیز) - ۱۵۰۰۰ ریال. - چاپ چهاردهم / ۵۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Living loving and learning
شابک: ۹۶۴-۶۸۲۹-۰۷-X

چاپ اول

۳۱- سخت نگیر: ۹۹ راه آسان برای آنکه اجازه ندهید چیزهای کوچک بر زندگی‌تان تسلط پیدا کنند. ریچارد کارلسون: مترجم: لوتیز عندلیب: ویراستار: قریه‌اد آذرین - تهران: حکایت - ۱۵۴ ص. - رقی (شمیز) - ۶۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۳۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Don't sweat the small stuff and it's all small stuff
شابک: ۹۶۴-۹۰۹۳-۴-۲
در این کتاب ۹۹ دستورالعمل و توصیه

دارالکتاب - ۱۴۰ ص. - جلد اول. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۹۳-۱۹-۷
در این مجموعه در قالب عبارت‌های کوتاه نکاتی در خصوص «عوامل موفقیت»، «تقویت حافظه»، «سخنرانی»، «کسب ثروت»، «بهبود کار و روابط کاری»، «مدیریت»، «مهارت‌های ارتباطی»، «شیوه‌های مطالعه» و «حل اختلافات» گردآمده است.

چاپ اول

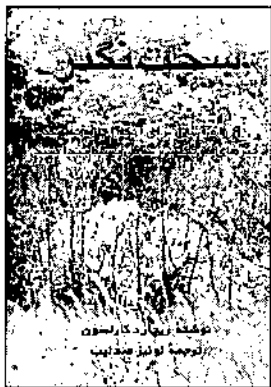
۳۵- کلیدهای موفقیت در زندگی. تحصیل و بازار کار. اصغر علیزاده رودسری - قم: دارالکتاب - ۱۴۸ ص. - جلد دوم. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۳۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۹۴-۲۰-۰

چاپ اول

۳۶- وعده سوم غذای روح. جک کنفیلد، مارکو ویکتور هانسن: مترجم: عباس چینی، شهلا ارزنگ - تهران: البرز - ۳۲۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۲۵۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: rd serving of chicken soup for the soul
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۵۹-۰



در مجموعه حاضر نزدیک به صد داستان کوتاه درباره عشق و محبت گردآمده است. این داستان‌ها ذیل هشت باب سامان یافته‌اند: «عشق»، «والدی کردن»، «آموزش و پرورش»، «مرگ و مردن»، «دیدگاه‌ها»، «طرز تلقی»، «پیروز شدن بر مشکلات» و «خرد و توانایی». داستان «پاکو، بیا به خانه» از این قرار است: در شهر کوچکی در اسپانیا «خورخه» با پسر جوانش «پاکو» مشاجره می‌کند و در پی آن «پاکو» از خانه می‌گریزد، اما «خورخه» که از کار خود پشیمان شده است برای بازگرداندن فرزند خود



اخلاقی و بهداشت روانی برای پیشگیری از بروز مشکلات زندگی عرضه شده است. عناوین برخی از آنها بدین قرار است: «غصه چیزهای کوچک را نخور»، «با عیب‌ها بساز»، «فکرت را به چند جا نده»، «حسن و همدردی‌ات را بیشتر کن»، «خوبی کن ولی به کسی نگو»، «بگذار دیگران هم افتخار کنند» و «یاد بگیر که در زمان حال زندگی کنی».

۳۲- قانون توانگری. کاترین پاندر: مترجم: گیتی خوشدل - تهران: البرز - ۲۵۲ ص. - رقی (شمیز) - ۱۱۵۰۰ ریال. - چاپ نهم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: The dynamic laws of prosperity forces that bring riches...
شابک: ۹۶۴-۴۴۲-۱۲۴-۸

۳۳- کلید طلایی ارتباطات. کریس کول: مترجم: محمدرضا آل‌یاسین - تهران: هامون - ۲۰۰ ص. - رقی (شمیز) - ۷۵۰۰ ریال. - چاپ چهارم / ۳۰۰۰ نسخه. عنوان به لاتین: Crystal clear communication
شابک: ۹۶۴-۶۵۳۸-۰۱-۰

چاپ اول

۳۴- کلیدهای موفقیت در زندگی. تحصیل و بازار کار.



اصغر علیزاده رودسری - قم: دارالکتاب - ۱۴۰ ص. - جلد اول. - رقی (شمیز) - ۷۰۰۰ ریال. - چاپ اول / ۲۰۰۰ نسخه. شابک: ۹۶۴-۵۵۹۳-۱۹-۷